

1092/2

200
ت-ح



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تاریخ اہل انگلستان

جلد دوم

جان چرڈ گرین کی "اسے شارٹ ہسٹری آف وی انگلش پیپل" کا اردو ترجمہ
انٹرمیڈیٹ کے لئے
مترجمہ

قاضی تاج حسین صاحب ایم۔ اے

رکن سررشتہ تالیف و ترجمہ

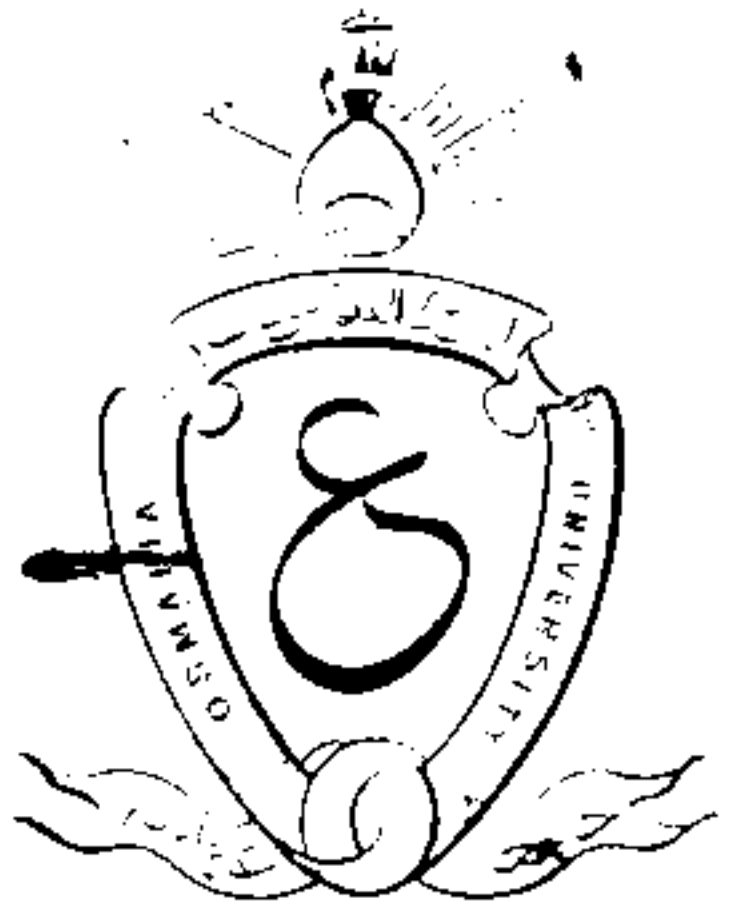
جامعہ عثمانیہ

۱۳۳۹ ہجری ۱۳۳۰ شمسی ۱۹۲۱ء

مطبوعہ دارالحدیث لاہور

1993/7

200
ت-ح



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

تاریخ اہل انگلستان

جلد دوم

جان چرڈگرین کی "آء شارٹ ہسٹری آف وی انگلش پیپل" کا اردو ترجمہ
انٹرمیڈیٹ کے لئے
مترجمہ

قاضی حسین صاحب ایم۔ اے

رکن سررشتہ مالیف ترجمہ

جامعہ عثمانیہ

۱۳۳۹ ہجری ۱۳۳۰ شمسی ۱۹۲۱ء

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

58927

یہ کتاب میکین کمپنی کی اجازت سے
جن کو حقوق کاپی رائٹ حاصل ہیں
طبع کی گئی ہے

مُقَدِّمَةٌ



دنیا میں ہر قوم کی زندگی میں ایک ایسا زمانہ آتا ہے جب کہ اُس کے قوائے ذہنی میں انحطاط کے آثار نمودار ہونے لگتے ہیں، ایجاد و اختراع اور غور و فکر کا مادہ تقریباً مفقود ہو جاتا ہے، تخیل کی پرواز اور نظر کی جولانی تنگ اور محدود ہو جاتی ہے، علم کا دار و مدار چند رسمی باتوں اور تقلید پر رہ جاتا ہے۔ اُس وقت قوم یا تو بیکار اور مردہ ہو جاتی ہے یا سنبھلنے کے لئے یہ لازم ہوتا ہے کہ وہ دوسری ترقی یافتہ اقوام کا اثر قبول کرے۔ تاریخ عالم کے ہر دور میں اس کی شہادتیں موجود ہیں۔ خود ہمارے دیکھتے دیکھتے جاپان پر یہی گزری اور یہی حالت اب ہندوستان کی ہے۔ جس طرح کوئی شخص دوسرے بنی نوع انسان سے قطع تعلق کر کے تنہا اور الگ تھلک نہیں رہ سکتا اور اگر رہے تو پنب

نہیں سکتا اسی طرح یہ بھی ممکن نہیں کہ کوئی قوم دیگر اقوام عالم سے بے نیاز ہو کر پھولے پھلے اور ترقی پائے۔ جس طرح ہوا کے جھونکے اور ادنیٰ پرندوں اور کیڑے مکوڑوں کے اثر سے وہ مقامات تک ہرے بھرے رہتے ہیں جہاں انسان کی دسترس نہیں اسی طرح انسانوں اور قوموں کے اثر بھی ایک دوسرے تک اڑ کر پہنچتے ہیں۔ جس طرح یونان کا اثر روم اور دیگر اقوام یورپ پر پڑا جس طرح عرب نے عجم کو اور عجم نے عرب کو اپنا فیض پہنچایا جس طرح اسلام نے یورپ میں تاریکی اور جہالت کو مٹا کر علم کی روشنی پہنچائی اسی طرح آج ہم بھی بہت سی باتوں میں مغرب کے محتاج ہیں۔ یہ قانون عالم ہے جو یوں ہی جاری رہا اور جاری رہیگا۔

”دن سے دیا یوں ہی جلتا رہا ہے“

جب کسی قوم کی نوبت یہاں تک پہنچ جاتی ہے اور وہ آگے قدم بڑھانے کی سعی کرتی ہے تو ادبیات کے میدان میں پہلی منزل ترجمہ ہوتی ہے۔ اس لئے کہ جب قوم میں جدت اور ایج نہیں رہی تو ظاہر ہے کہ اس کی تصانیف معمولی ادھوری کم مایہ اور ادنیٰ ہونگی۔ اس وقت قوم کی بڑی خدمت یہی ہے کہ ترجمہ کے ذریعہ سے دنیا کی اعلیٰ درجہ کی تصانیف اپنی زبان میں لائی جائیں۔ یہی ترجمے خیالات میں تغیر اور معلومات میں اضافہ کریں گے، جمود کو توڑیں گے اور قوم میں ایک نئی حرکت پیدا کریں گے اور پھر آخر یہی ترجمے تصنیف و تالیف

کے جدید اسلوب اور ڈھنگ سمجھائیں گے۔ ایسے وقت میں ترجمہ تصنیف سے زیادہ قابل قدر زیادہ مفید اور زیادہ فیض رساں ہوتا ہے۔

اسی اصول کی بنا پر جب عثمانیہ یونیورسٹی کی تجویز پیش ہوئی تو ہر اکڑالٹڈ ہائینس رستم دوران ارسطوئے زمان سے سالار آصف جاہ مظفر الممالک نظام الممالک نظام الدولہ نقیب میر عثمان علیخان بہادر فتح جنگ جی۔سی۔اس۔آئی۔جی۔سی۔پی۔ای۔والی حیدرآباد کن خداداد ملک و سلطنت نے جن کی علمی قدردانی اور علمی سرپرستی اس زمانہ میں اچانک علوم کے حق میں آب حیات کا کام کر رہی ہے، یہ تقاضائے مصلحت و دور بینی سب سے اول سرشتہ تالیف و ترجمہ کے قیام کی منظوری عطا فرمائی جو نہ صرف یونیورسٹی کے لئے نصاب تعلیم کی کتابیں تیار کریں گے بلکہ ملک میں نشر و اشاعت علوم و فنون کا کام بھی انجام دیگا۔ اگرچہ اس سے قبل بھی یہ کام ہندوستان کے مختلف مقامات میں تھوڑا تھوڑا انجام پایا مثلاً فورٹ ولیم کالج کلکتہ میں زیر نگرانی ڈاکٹر گلکرسٹ، دہلی سوسائٹی میں انجمن پنجاب میں زیر نگرانی ڈاکٹر لائٹنر و کرنل ہارلاند، علی گڑھ سائنسٹک انسٹیٹیوٹ میں جس کی بنا سر سید احمد خاں مرحوم نے ڈالی۔ مگر یہ کوششیں سب وقتی اور عارضی تھیں۔ نہ آئندے پاس کافی سرمایہ اور سامان تھا نہ انہیں یہ موقع حاصل تھا

اور نہ انہیں **اعْلَامُ حَضْرَتِ وَاَقْلَامِ** جیسے علم پرورد
 فرمازوا کی سرپرستی کا شرف حاصل تھا۔ یہ پہلا وقت ہے کہ
 اردو زبان کو علوم و فنون سے مالا مال کرنے کے لئے باقاعدہ
 اور مستقل کوشش کی گئی ہے۔ اور یہ پہلا وقت ہے کہ
 اردو زبان کو یہ رتبہ ملا ہے کہ وہ اعلیٰ تعلیم کا ذریعہ قرار
 پائی ہے۔ احيائے علوم کے لئے جو کام آگسٹس نے روم میں
 خلافت عباسیہ میں ہارون الرشید و مامون الرشید نے ہسپانیہ میں
 عبدالرحمن ثالث نے، بکراجیت و اکبر نے ہندوستان میں
 الفرڈ نے انگلستان میں، پیٹر اعظم و کیتھارن نے روس میں
 اور مت شی ہٹو نے جاپان میں کیا وہی فرمازوائے دولت
اصفیٰ نے اس ملک کے لئے کیا۔ **اعْلَامُ حَضْرَتِ وَاَقْلَامِ**
 کا یہ کارنامہ ہندوستان کی مہلی تاریخ میں ہمیشہ فخر و مباہات
 کے ساتھ ذکر کیا جائیگا۔

منجملہ اُن اسباب کے جو قومی ترقی کا موجب ہوتے ہیں ایک
 بڑا سبب زبان کی تکمیل ہے۔ جس قدر جو قوم زیادہ ترقی یافتہ
 ہے اسی قدر اُس کی زبان وسیع اور اس میں نازک خیالات
 اور علمی مطالب کے ادا کرنے کی زیادہ صلاحیت ہوتی ہے،
 اور جس قدر جس قوم کی زبان محدود ہوتی ہے اسی قدر تہذیب
 و شایستگی بلکہ انسانیت میں اس کا درجہ کم ہوتا ہے۔ چنانچہ
 وحشی اقوام میں الفاظ کا ذخیرہ بہت ہی کم پایا گیا ہے۔ علمائے
 فلسفہ و علم اللسان نے یہ ثابت کیا ہے کہ زبان، خیال اور

خیال، زبان ہے اور ایک مدت کے بعد اس نتیجے پر پہنچے ہیں کہ انسانی دماغ کے صحیح تاریخی ارتقا کا علم، زبان کی تاریخ کے مطالعہ سے حاصل ہو سکتا ہے۔ الفاظ ہمیں سوچنے میں ویسی ہی مدد دیتے ہیں جیسی آنکھیں دیکھنے میں۔ اس لئے زبان کی ترقی درحقیقت عقل کی ترقی ہے۔

علم ادب اسی قدر وسیع ہے جس قدر حیات انسانی۔ اور اس کا اثر زندگی کے ہر شعبہ پر پڑتا ہے۔ وہ نہ صرف انسان کی ذہنی، معاشرتی، سیاسی ترقی میں مدد دیتا، اور نظر میں سمجھتے دماغ میں روشنی، دلوں میں حرکت اور خیالات میں تغیر پیدا کرتا ہے بلکہ قوموں کے بنانے میں ایک قوی آلہ ہے۔ قومیت کے لئے ہم خیالی شرط ہے اور ہم خیالی کے لئے ہم زبانی لازم گویا ایک زبانی قومیت کا شیرازہ ہے جو اسے منتشر ہونے سے بچائے رکھتا ہے۔ ایک زمانہ تھا جب کہ مسلمان اقطاع عالم میں پھیلے ہوئے تھے لیکن اُن کے علم ادب اور زبان نے انہیں ہر جگہ ایک کر رکھا تھا۔ اس زمانے میں انگریز ایک دنیا پر چھائے ہوئے ہیں لیکن باوجود بُعد مسافت و اختلاف حالات ایک زبانی کی بدولت قومیت کے ایک سلسلے میں منسلک ہیں، زبان میں جادو کا سا اثر ہے اور صرف افراد ہی پر نہیں بلکہ اقوام پر بھی اُس کا وہی تسلط ہے۔

یہی وجہ ہے کہ تعلیم کا صحیح اور فطرتی ذریعہ اپنی ہی زبان ہو سکتی ہے۔ اس امر کو **اعلیٰ حضرت و اقل نس نے**

پہچانا اور جامعہ عثمانیہ کی بنیاد ڈالی۔ جامعہ عثمانیہ ہندوستان میں پہلی یونیورسٹی ہے جس میں ابتداء سے انتہا تک ذریعہ تعلیم ایک ویسی زبان ہوگا۔ اور یہ زبان اردو ہوگی۔ ایک ایسے ملک میں جہاں ”بہانت بہانت کی بولیاں“ بولی جاتی ہیں، جہاں ہر صوبہ ایک نیا عالم ہے، صرف اردو ہی ایک عام اور مشترک زبان ہو سکتی ہے۔ یہ اہل ہند کے میل جول سے پیدا ہوئی اور اب بھی یہی اس فرض کو انجام دیگی۔ یہ اس کے خمیر اور وضع و ترکیب میں ہے۔ اس لئے یہی تعلیم اور تبادلہ خیالات کا واسطہ بن سکتی اور قومی زبان کا دعویٰ کر سکتی ہے۔

جب تعلیم کا ذریعہ اردو قرار دیا گیا تو یہ کھلا اعتراض تھا کہ اردو میں اعلیٰ تعلیم کے لئے کتابوں کا ذخیرہ کہاں ہے اور ساتھ ہی یہ بھی کہا جاتا تھا کہ اردو میں یہ صلاحیت ہی نہیں کہ اس میں علوم و فنون کی اعلیٰ تعلیم ہو سکے۔ یہ صحیح ہے کہ اردو میں اعلیٰ تعلیم کے لئے کافی ذخیرہ نہیں۔ اور اردو ہی پر کیا منحصر ہے، ہندوستان کی کسی زبان میں بھی نہیں۔ یہ طلب و رسد کا عام مسئلہ ہے۔ جب مانگ ہی نہ تھی تو رسد کہاں سے آتی۔ جب ضرورت ہی نہ تھی تو کتابیں کیونکر ہتیا ہوتیں۔ ہماری اعلیٰ تعلیم غیر زبان میں ہوتی تھی، تو علوم و فنون کا ذخیرہ ہماری زبان میں کہاں سے آتا۔ ضرورت ایجاد کی ماں ہے۔ اب ضرورت محسوس ہوئی ہے تو کتابیں بھی

میتا ہو جائیں گی۔ اسی کمی کو پورا کرنے اور اسی ضرورت کو
 رفع کرنے کے لئے سررشتہ تالیف و ترجمہ قائم کیا گیا۔ یہ
 صحیح نہیں ہے کہ اردو زبان میں اس کی صلاحیت نہیں۔
 اس کے لئے کسی دلیل و برہان کی ضرورت نہیں۔ سررشتہ
 تالیف و ترجمہ کا وجود اس کا ثانی جواب ہے۔ یہ سررشتہ
 ہی کام کر رہا ہے۔ کتابیں تالیف و ترجمہ ہو رہی ہیں
 اور چند روز میں عثمانیہ یونیورسٹی کالج کے طالب علموں
 کے ہاتھوں میں ہونگی اور رفتہ رفتہ عام شایقین علم تک
 پہنچ جائیں گی۔

لیکن اس میں سب سے کٹھن اور سنگلاخ مرحلہ وضع
 اصطلاحات کا تھا۔ اس میں بہت کچھ اختلاف اور بحث
 کی گنجائش ہے۔ اس بارے میں ایک مدت کے تجربہ اور
 کامل غور و فکر اور مشورہ کے بعد میری یہ رائے قرار پائی
 ہے کہ تنہا نہ تو ماہر علم صحیح طور سے اصطلاحات وضع کر سکتا
 ہے اور نہ ماہر لسان۔ ایک کو دوسرے کی ضرورت ہے۔ اور
 ایک کی کمی دوسرا پورا کرتا ہے۔ اس لئے اس اہم کام کو صحیح طور
 سے انجام دینے کے لئے یہ ضروری ہے کہ دونوں یک جا جمع کئے
 جائیں تاکہ وہ ایک دوسرے کے مشورہ اور مدد سے ایسی اصطلاحات
 بنائیں جو نہ اہل علم کو ناگوار ہوں نہ اہل زبان کو۔ چنانچہ اسی
 اصول پر ہم نے وضع اصطلاحات کے لئے ایک ایسی مجلس بنائی
 جس میں دونوں جماعتوں کے اصحاب شریک ہیں۔ علاوہ ان کے

ہم نے اُن اہل علم سے بھی مشورہ کیا جو اس کی خاص اہلیت رکھتے ہیں اور بُعد مسافت کی وجہ سے ہماری مجلس میں شریک نہیں ہو سکتے۔ اس میں شک نہیں کہ بعض الفاظ غیر مانوس معلوم ہوں گے اور اہل زبان انہیں دیکھ کر ناک بہوں چڑھائیں گے۔ لیکن اس سے گزیر نہیں۔ ہمیں بعض ایسے علوم سے واسطہ ہے جن کی ہوا تک ہماری زبان کو نہیں لگی۔ ایسی صورت میں سوائے اس کے چارہ نہیں کہ جب ہماری زبان کے موجودہ الفاظ خاص خاص مفہوم کے ادا کرنے سے قاصر ہوں تو ہم جدید الفاظ وضع کریں۔ لیکن اس کے یہ معنی نہیں ہیں کہ ہم نے محض ٹالنے کے لئے زبردستی الفاظ گھڑ کر رکھ دئے ہیں بلکہ جس نہج پر اب تک الفاظ بنتے چلے آئے ہیں اور جن اصول ترکیب و اشتقاق پر اب تک ہماری زبان کار بند رہی ہے، اس کی پوری پابندی ہم نے کی ہے۔ ہم نے اُس وقت تک کسی لفظ کے بنانے کی جرأت نہیں کی جب تک اُسی قسم کی متعدد مثالیں ہمارے پیش نظر نہ رہی ہوں۔ ہماری رائے میں جدید الفاظ کے وضع کرنے کی اس سے بہتر اور صحیح کوئی صورت نہیں۔ اب اگر کوئی لفظ غیر مانوس یا اجنبی معلوم ہو تو اس میں ہمارا قصور نہیں۔ جو زبان زیادہ تر شعر و شاعری اور قصص تک محدود ہو، وہاں ایسا ہونا کچھ تعجب کی بات نہیں۔ جس ملک سے ایجاد و اختراع کا مادہ سلب ہو گیا ہو جہاں لوگ نئی چیزوں کے بنانے اور دیکھنے کے عادی نہ ہوں، وہاں جدید الفاظ کا

غیر مانوس اور اجنبی معلوم ہونا موجب حیرت نہیں۔ الفاظ کی حالت بھی انسانوں کی سی ہے۔ اجنبی شخص بھی رفتہ رفتہ مانوس ہو جاتے ہیں۔ اول اول الفاظ کا بھی یہی حال ہے۔ استعمال آہستہ آہستہ غیر مانوس کو مانوس کر دیتا ہے اور صحت و غیر صحت کا فیصلہ زمانہ کے ہاتھ میں ہوتا ہے۔ ہمارا فرض یہ ہے کہ لفظ تجویز کرتے وقت ہر پہلو پر کامل غور کر لیں، آئندہ چل کر اگر وہ استعمال اور زمانہ کی کسوٹی پر پورا اترتا تو خود ٹکسالی ہو جائیگا اور اپنی جگہ آپ پیدا کر لیگا۔ علاوہ اس کے جو الفاظ پیش کئے گئے ہیں وہ الہامی نہیں کہ جن میں رد و بدل نہ ہو سکے، بلکہ فرہنگ اصطلاحات عثمانیہ جو زیر ترتیب ہے پہلے اس کا مسودہ اہل علم کی خدمت میں پیش کیا جائے گا اور جہاں تک ممکن ہوگا اس کی اصلاح میں کوئی دقیقہ فرو گذاشت نہیں کیا جائے گا۔

لیکن ہماری مشکلات صرف اصطلاحات علمیہ تک ہی محدود نہیں ہیں۔ ہمیں ایک ایسی زبان سے ترجمہ کرنا پڑتا ہے جو ہمارے لئے بالکل اجنبی ہے، اس میں اور ہماری زبان میں کسی قسم کا کوئی رشتہ یا تعلق نہیں۔ اس کا طرز بیان، ادائے مطلب کے اسلوب، محاورات وغیرہ بالکل جدا ہیں۔ جو الفاظ اور جملے انگریزی زبان میں بالکل معمولی اور روزمرہ کے استعمال میں آتے ہیں، ان کا ترجمہ جب ہم اپنی زبان میں کرنے بیٹھتے ہیں تو سخت دشواری پیش آتی ہے۔ ان تمام دشواریوں پر

غالب آنے کے لئے مترجم کو کیسا کچھ خون جگر کھانا نہیں پڑتا۔ ترجمہ کا کام جیسا کہ عموماً خیال کیا جاتا ہے، کچھ آسان کام نہیں ہے۔ بہت خاک چھانی پڑتی ہے تب کہیں گوہر مقصود ہاتھ آتا ہے۔ اس سرشت کا کام صرف یہی نہ ہوگا (اگرچہ یہ اس کا فرض اولین ہے) کہ وہ نصاب تعلیم کی کتابیں تیار کرے، بلکہ اس کے علاوہ وہ ہر علم پر متعدد اور کثرت سے کتابیں تالیف و ترجمہ کرائے گا، تاکہ لوگوں میں علم کا شوق بڑھے، ملک میں روشنی پھیلے، خیالات و قلوب پر اثر پیدا ہو، جمالت کا استیصال ہو۔ جمالت کے معنی اب لاعلمی ہی کے نہیں بلکہ اس میں افلاس، کم ہمتی، تنگ دلی، کوتاہ نظری، بے غیرتی، بد اخلاقی سب کچھ آجاتا ہے۔ جمالت کا مقابلہ کر کے اسے پس پا کرنا سب سے بڑا کام ہے۔ انسانی دماغ کی ترقی علم کی ترقی ہے۔ انسانی ترقی کی تاریخ علم کی اشاعت و ترقی کی تاریخ ہے۔ ابتدائے آفرینش سے اس وقت تک انسان نے جو کچھ کیا ہے، اگر اس پر ایک وسیع نظر ڈالی جائے تو نتیجہ یہ نکلے گا کہ جوں جوں علم میں اضافہ ہوتا گیا، پچھلی غلطیوں کی صحت ہوتی گئی، تاریکی گھٹتی گئی، روشنی بڑھتی گئی، انسان میدان ترقی میں قدم آگے بڑھاتا گیا۔ اسی مقدس فرض کے ادا کرنے کے لئے یہ سرشت قائم کیا گیا ہے اور وہ اپنی بساط کے موافق اس کے انجام دینے میں کوتاہی نہ کرے گا۔

لیکن غلطی، تحقیق و جستجو کی گھات میں لگی رہتی ہے۔ ادب کا

کال ذوق سلیم ہر ایک کو نصیب نہیں ہوتا۔ بڑے بڑے نقاد اور مبصر فاش غلطیاں کر جاتے ہیں۔ لیکن اس سے ان کے کام پر حرف نہیں آتا۔ غلطی ترقی کے مانع نہیں ہے، بلکہ وہ صحت کی طرف رہنمائی کرتی ہے پچھلوں کی بھول چوک آنے والے مسافر کو رستہ بھٹکنے سے بچا دیتی ہے۔ ایک جاپانی ماہر تعلیم (بیرن کی کوچی) نے اپنے ملک کا تعلیمی حال لکھتے ہوئے اس صحیح کیفیت کا ذکر کیا ہے جو ہونہار اور ترقی کرنے والے افراد اور اقوام پر گزرتی ہے۔

”ہم نے بہت سے تجربے کئے اور بہت سی ناکامیاں اور غلطیاں ہوئیں، لیکن ہم نے ان سے نئے سبق سیکھے اور فائدہ اٹھایا۔ رفتہ رفتہ ہمیں اپنے ملک کی تعلیمی ضروریات اور امکانات کا صحیح اور بہتر علم ہوتا گیا اور ایسے تعلیمی طریقے معلوم ہوتے گئے جو ہمارے اہل وطن کے لئے زیادہ موزوں تھے۔ ابھی بہت سے ایسے مسائل ہیں جو ہمیں حل کرنے میں بہت سی ایسی اصلاحیں ہیں جو ہمیں عمل میں لانی ہیں، ہم نے اب تک کوشش کی اور ابھی کوشش کر رہے ہیں اور مختلف طریقوں کی برائیاں اور بھلائیاں دریافت کرنے کے درپے ہیں، تاکہ اپنے ملک کے فائدے کے لئے اچھی باتوں کو اختیار کریں اور رواج دیں اور برائیوں سے بچیں۔ اس لئے جو حضرات ہمارے کام پر تنقیدی نظر ڈالیں انہیں وقت کی تنگی، کام کا ہجوم اور اس کی اہمیت اور ہماری مشکلات پیش نظر رکھنی چاہئیں۔ یہ پہلی سہی ہے اور پہلی سہی میں کچھ نہ کچھ خامیاں

ضرور رہ جاتی ہیں، لیکن آگے چل کر یہی خامیاں ہماری رہنما بنیں گی اور پختگی اور اصلاح تک پہنچائیں گی۔ یہ نقش اول ہے، نقش ثانی اس سے بہتر ہوگا۔ ضرورت کا احساس علم کا شوق، حقیقت کی لگن، صحت کی ٹوہ، جدوجہد کی رسائی خود بخود ترقی کے مارچ طے کر لے گی۔

جاپانی بڑے فخر سے یہ کہتے ہیں کہ ہم نے تیس چالیس سال کے عرصے میں وہ کچھ کر دکھایا جس کے انجام دینے میں یورپ کو اتنی ہی صدیاں صرف کرنی پڑیں۔ کیا کوئی دن ایسا آئے گا کہ ہم بھی یہ کہنے کے قابل ہوں گے؟ ہم نے پہلی شرط پوری کر دی ہے یعنی بیجا قیود سے آزاد ہو کر اپنی زبان کو اعلیٰ تعلیم کا ذریعہ قرار دیا ہے۔ لوگ ابھی ہمارے کام کو تذبذب کی نگاہ سے دیکھ رہے ہیں اور ہماری زبان کی قابلیت کی طرف مشتبہ نظریں ڈال رہے ہیں۔ لیکن وہ دن آنے والا ہے کہ اس ڈرے کا بھی ستارہ چمکے گا، یہ زبان علم و حکمت سے مالا مال ہوگی اور

اعلیٰ حضرت و اقدس کی نظر کہیا اثر کی بدولت یہ دنیا کی مہذب و شایستہ زبانوں کی ہمسری کا دعویٰ کرے گی۔ اگرچہ اُس وقت ہماری سعی اور محنت حقیر معلوم ہوگی، مگر یہی شامِ غربت صبحِ وطن کی آمد کی خبر دے رہی ہے، یہی شبِ بیداری روزِ روشن کا جلوہ دکھائیں گی، اور یہی مشقت اُس قصرِ رفیع الشان کی بنیاد ہوگی جو آئندہ تعمیر ہونے والا ہے۔ اس وقت ہمارا کام صبر و استقلال سے میدان صاف کرنا،

داغ بیل ڈالنا اور نیو کھودنا ہے اور فریاد وار شیرین حکمت کی خاطر سنگلاخ پہاڑوں کو کھود کھود کر جوئے علم لانے کی سعی کرتا ہے۔ اور گو ہم نہ ہوں گے مگر ایک زمانہ آئے گا جب کہ اس میں علم و حکمت کے دریا بہیں گے اور ادبیات کی افتادہ زمین سرسبز و شاداب نظر آئے گی۔

آخر میں میں سررشتہ کے مترجمین کا شکریہ ادا کرتا ہوں جنہوں نے اپنے فرض کو بڑی مستعدی اور شوق سے انجام دیا۔ نیز میں ارکان مجلس وضع اصطلاحات کا شکر گزار ہوں کہ ان کے مفید مشورے اور تحقیق کی مدد سے یہ مشکل کام بخوبی انجام پا رہا ہے۔ لیکن خصوصیت کے ساتھ یہ سررشتہ جناب مسٹر محمد اکبر حیدری بی۔ اے معتمد عدالت و تعلیمات و کوٹوالی و امور عامہ سرکار عالی کا ممنون ہے جنہیں ابتدا سے قیام و انتظام جامعہ عثمانیہ میں خاص انہماک رہا ہے۔ اور اگر ان کی توجہ اور امداد ہمارے شریک حال نہ ہوتی تو یہ عظیم الشان کام صورت پذیر نہ ہوتا۔ میں سید راس مسعود صاحب بی۔ اے (آکسن) آئی۔ ای۔ ایس۔ ناظم تعلیمات سرکار عالی کا بھی شکریہ ادا کرتا ہوں کہ ان کی توجہ اور عنایت ہمارے حال پر مبذول رہی اور ضرورت کے وقت ہمیشہ بلا تکلف خوشی کے ساتھ ہمیں مدد دی ہے۔

عبدالحق

ناظم سررشتہء تالیف و ترجمہ (عثمانیہ یونیورسٹی)

ارکان مجلس افاضیہ دہلی

مولوی مرزا مہدی خاں صاحب گوکب وظیفہ یاب سکر عالی (سابق ناظم مروجہ شہری)
 مولوی حمید الدین صاحب بی۔ اے صدر دارالعلوم
 نواب حیدر یار جنگ (مولوی علی حیدر صاحب طباطبائی)
 مولوی حمید الدین صاحب سلیم
 مولوی عبدالحق بی۔ اے ناظم سررشتہ تالیف و ترجمہ

علاوہ ان مستقل ارکان کے، مترجمین سررشتہ تالیف و ترجمہ نیز
 دوسرے اصحاب سے بلحاظ ان کے فن کے مشورہ کیا گیا۔ مثلاً
 خان فضل محمد خان صاحب ایم۔ اے ریٹائر (پرنسپل ٹی بانی اسکول حیدرآباد)
 مولوی عبدالواسع صاحب (پروفیسر دارالعلوم حیدرآباد)
 پروفیسر عبدالرحمن صاحب بی۔ اے (سی۔ ایس۔ سی) (نظام کالج)
 مرزا محمد ہادی صاحب بی۔ اے (پروفیسر کرپن کالج لکھنؤ)

مولوی سلیمان صاحب ندوی

سید اس سعید صاحب بی۔ اے (ناظم تعلیمات حیدرآباد) وغیرہ

فہرست

۱۵۲-۱.....	جنگ صد سالہ	باب پنجم
۱	اڈورڈ سوم	جزو اول
۴۰	ینک پارلیمنٹ	جزو دوم
۵۱	جان وکلف	جزو سوم
۷۶	کسانوں کی شورش	جزو چہارم
۱۰۷	رچرڈ دوم	جزو پنجم
۱۳۶	خاندان لینکسٹر	جزو ششم
۱۵۳-۳۵۱	شاہی جدید	باب ششم
۱۵۳	جین آف آرک	جزو اول
۱۷۸	گلابوں والی لڑائی	جزو دوم
۱۹۶	شاہی جدید	جزو سوم
۲۳۱	علوم جدیدہ	جزو چہارم
۲۷۵	وولزی	جزو پنجم
۳۰۴	ٹامس کرامول	جزو ششم
۳۵۲-۶۶۲	„اصلاح“	باب ہفتم
۳۵۲	فرقہ پروٹسٹنٹ	جزو اول

۳۸۳	شہیدانِ اختلاف	جزو دوم
۴۰۶	ایلزبتھ	جزو سوم
۴۲۱	انگلستان اور سری اسٹوارٹ	جزو چہارم
۴۶۶	ایلزبتھ کا انگلستان	جزو پنجم
۵۰۳	آرمیڈا	جزو ششم
۵۲۲	عبدالزبتھ کے شعرا	جزو ہفتم
۶۰۵	فتح آئرلینڈ	جزو ہشتم
۶۵۳	ضمیمہ	

باب پنجم

جنگ صد سال

۱۳۳۶ — ۱۴۵۱

جزو اول

ادورڈ سوم

۱۳۲۶ — ۱۳۶۰

اسناد۔ والٹر (ہینبرہ) باہنفرڈ کے وقائع کا آخری حصہ
ایسا معلوم ہوتا ہے کہ واقعات کی خبریں جس طرح مصنف کو پہنچتی
گئیں وہ اسی طرح انہیں درج کرتا گیا۔ جنگ کرلیسی پر یہ وقائع
ختم ہو جاتا ہے۔ ہرن نے رابرٹ ایوسبری کا ایک دوسرا بیان اسی زمانہ کا
شایع کیا ہے جو ۱۳۵۶ء تک کا ہے۔ ناٹن (کینن لیٹر) تیسرا شخص ہے جس کے
مضمون ٹوسڈن کے مجموعہ میں ملینگے۔ اس صدی کے اختتام اور دوسری صدی کے

اول میں وائسنگم نے خانقاہ سنت البنز کے "انبار" کو ہسٹوریا اینگلیکانا تاریخ انگلشیہ Historia Anglicana کی شکل میں ڈھال دیا ہے۔

یہ تاریخ اسی کے نام سے مشہور ہے اور اس کی کیفیت تالیف وغیرہ سلسلہ صحائف کے کرائیکا مونیسٹیری سنت البینی (وقایع خانقاہ سنت البنز

Chronica Monasterii St. Albani کے دیباچوں میں ملے گی۔ راہ کی فدیرا (Foedera) میں اسناد وغیرہ بہت کثرت سے دئے گئے

ہیں اور اس زمانے سے پارلیمنٹری رولز صحائف پارلیمنٹ Parliamentary Rolls میں سیاسی و تمدنی اطلاعات کا ایک وسیع ذخیرہ موجود ہے۔

خود فرانسیسی جنگ کے لئے ہماری اولین سند جیمز لی بل کا وقائع ہے۔ یہ شخص لی ایٹر میں سنت کیمرٹ کا کینن تھا اور اڈورڈ کی مہم اسکاٹلینڈ

میں بذات خاص موجود تھا۔ اس نے اپنی زندگی کے بقیہ ایام جان (ہینری) کے دربار میں گزارے تھے۔ یہ وقائع عہد نامہ برٹینی پر ختم ہوتا ہے اور

اس موقع تک فرواسارٹ نے اپنی تصنیف میں بالکل اسی کی نقل کی ہے اور اسی میں اپنی خاص تحقیقات کا اضافہ کرتا گیا ہے۔ فلینڈرز

اور برٹینی کی مہم اور گریسی کے حالات میں اس کی تحقیقات خصوصیت سے ممتاز ہے۔ فرواسارٹ ویالسی اینس خاندان ہینالٹ سے تھا اس باعث

سے ۱۳۶۱ء سے ۱۳۶۹ء تک ملکہ فلپا کے خانگی ملازمین میں داخل رہا اور اسی عالم میں اس نے اپنے مشہور وقائع کا پہلا ادیشن تیار کیا۔

بعد کے ایک دوسرے ایڈیشن میں انگریزوں کی طرف اس کا میلان بہت کم ہو گیا اور تیسرا ادیشن جسے اس نے انگلستان سے بہت دنوں باہر

رہنے کے بعد اپنے بڑھاپے میں شروع کیا تھا صاف طور پر فرانسیسیوں کی جانبداری کی طرف مائل تھا۔ فرواسارٹ کی زندہ دلی اور خوش بہانی

ہیں اس کے جزیات کی عدم صحت کی طرف سے اندھا بنا دیتی ہے۔ تاریخی استناد کے لئے وہ کچھ بھی قابل قدر نہیں ہے۔ گریسی اور برٹینی

کے بعد کے تذکرے جو جماعت انگلنڈ کے متعلق اس عظیم الشان وقائع میں آگئے ہیں زیادہ تر اہم ہیں۔ اس عہد کے متعلق زمانہ حال کی تصانیف

میں سب سے بہتر تصنیف مسٹر ڈبلیو۔ لانگ مین کی ہسٹری آف اڈورڈ
دی تھرڈ (تاریخ اڈورڈ سوم Hist. of Edward III) ہے۔ مسٹر لارڈ
ہارلی نے "مصنفان انگلستان" کے ضمن میں چاسر کے حالات بہت
تفصیل سے لکھے ہیں [(اس باب کے لکھے جانے کے بعد ڈاکٹر اسٹیز کی کانسیٹوشنل
ہسٹری (تاریخ دستوری Constitutional History) جلد دوم شائع

ہوئی۔ یہ جلد اس تمام دور پر شامل ہے)

انگلستان
اور سوم
کے عہد میں

آخری نارمن بادشاہ کے عہد میں قومی اتحاد کی جو تحریک
عظیم پیدا ہوئی تھی وہ بظاہر چودھویں صدی کے وسط میں
اپنی انتہا کو پہنچ گئی اور فاتح و مغتوح کے کامل طور پر
مل کر ایک انگریزی قوم بن جانے کا بدیہی ثبوت یہ تھا
کہ اعلیٰ طبقات تک میں فرانسیسی زبان متروک ہو گئی تھی
باوجود ابتدائی مدارس (گریمر اسکولوں) کی کوششوں اور وصعدی
کے نباہ کے اڈورڈ سوم کے عہد میں انگریزی زبان اس
آخری فتح کے لئے راستہ صاف کر رہی تھی جس کی تکمیل
اڈورڈ کے پوتے کے وقت میں ہوئی۔ عہد سابق کا ایک
مصنف لکھتا ہے کہ تمام قوموں کے دستور کے خلاف ہمارے
مدارس میں بچے مجبور کئے جاتے ہیں کہ اپنی زبان کو چھوڑ کر
اپنے سبق کے اسماء فرانسیسی زبان میں یاد کریں نارمنوں کی
آمد کے وقت سے یہی ہو رہا ہے، امرا کے لڑکے جس وقت
گوارے میں جھولتے ہوتے ہیں اسی وقت سے انہیں فرانسیسی
زبان سکھائی جاتی ہے اور دیہات کے لوگ بھی ان امیروں کے

شل بنے اور اپنی وقت بڑھانے کے لئے بڑی مشکلوں سے
 فرانسیسی بولنا سیکھتے ہیں "رچرڈ کے وقت کا ایک مترجم
 اس پر یہ اضافہ کرتا ہے کہ "پہلی وبا (۱۳۳۲ء) کے قبل یہ
 طریقہ زیادہ رائج تھا" اور اس کے بعد سے کچھ بدل گیا ہے،
 کیونکہ جان کارنوال ایک ماہر قواعد نے ابتدائی مدارس کے
 طریقہ تعلیم اور فرانسیسی کو بہ تکلف انگریزی میں ڈھالنے کے
 طریقہ کو بدل دیا، رچرڈ پنکرک نے تعلیم کا یہ طریقہ اس سے
 سیکھا اور دوسروں نے پنکرک سے حاصل کیا۔ چنانچہ اب ۱۳۸۵ء
 میں فتح کے بعد سے نوں بادشاہ رچرڈ کے دوسرے سنہ جلوس
 میں انگلستان کے تمام مدارس کے لڑکوں نے فرانسیسی زبان
 سیکھنی چھوڑ دی ہے اور وہ انگریزی ہی میں پڑھتے اور ترجمہ
 کرتے ہیں "اس تغیر کی ایک زیادہ باضابطہ یادداشت
 اس حکم میں ملتی ہے جو عدالتوں میں انگریزی زبان
 جاری کرنے کے لئے ۱۳۶۱ء میں نافذ ہوا تھا "کیونکہ
 فرانسیسی زبان بہت کم لوگ جانتے تھے" دوسرے
 سال چانسلر نے افتتاح پارلیمنٹ کے وقت اسی زبان
 انگریزی کا استعمال کیا، اساقفہ انگریزی میں وعظ کہنے لگے
 اور وکلف کے انگریزی رسالوں نے ایک بار پھر
 اسے علمی زبان بنا دیا۔ قومی زبان کے اس عام
 استعمال نے علم ادب پر بہت ہی زبردست اثر ڈالا۔
 چودھویں صدی کے اوائل میں فرانسیسی افسانوں نے ہر جگہ

فرانسیسی کو علمی زبان بنانے میں مدد دی اور انگلستان میں اس اثر کو ہنری سوم اور ہر سہ اڈورڈ کے دربار کے فرانسیسی انداز سے تقویت حاصل ہو گئی تھی مگر اڈورڈ سوم کے آخر عہد میں درجہ نائٹ کے امرا کے لئے بھی بڑے بڑے فرانسیسی افسانوں کو انگریزی میں ترجمہ کرنے کی ضرورت پیش آنے لگی "عمد نامہ محبت" کا مصنف کہتا ہے کہ "پادری لاطینی میں لکھیں اور اسی میں بات چیت کریں۔ اہل فرانس بھی عجیب و غریب الفاظ فرانس میں بولا کریں، کیونکہ انہیں یہی آسان معلوم ہوتا ہے، مگر ہمیں اپنے تخیلات اسی زبان میں ظاہر کرنے چاہئیں جسے ہم نے اپنی ماؤں سے سیکھا ہے" لیکن نئی قومی زندگی میں اب انگریزی ادب محض "تخیلات" تک محدود نہیں تھا۔ اس کے لئے کچھ اور اعلیٰ و ارفع سامان مہیا ہو گیا تھا۔ قومی اتحاد کے مکمل ہونے کے ساتھ ہی قومی آزادی کا خیال بھی مکمل ہو گیا تھا۔ اڈورڈ اول کے عہد میں پارلیمنٹ نے محصول کی نگرانی پر اپنا حق قائم کر لیا تھا۔ اڈورڈ دوم کے وقت میں اس کے اختیارات وزرا کی علیحدگی سے محزر کر بادشاہ کے معزول کر دینے تک ترقی کر گئے تھے اڈورڈ سوم کے عہد میں پارلیمنٹ صلح و جنگ کے معاملات پر رائے دیتی، اخراجات کی نگرانی کرتی اور ملکی انتظامات کے طریقے معین کرتی تھی۔ تمدنی لحاظ سے انگریزی زندگی کی قوت، کاروبار کی وسعت، اون کی تجارت کی

روز افزوں ترقی اور جنوبی ساحل پر فلینڈرز سے آئے ہوئے
جولاہوں کے آباد ہو جانے سے مصنوعات کی کثرت عیاں
تھی۔ یہی کیفیت شہروں کی ترقی میں بھی ظاہر ہوئی جہاں
حرفتی انجمنوں نے تازہ فتح حاصل کی تھی۔ علیٰ ہذا زراعت کا
نشو و نما زمینوں کی تقسیم اور مستاجر کسانوں اور آزاد اراضیداروں
کے عروج سے ہویدا تھا۔ قوم کی مستعدی کی زیادہ اصلی
نشانیوں قومی آزادی اور اخلاقی صداقت کے اس جوش سے
ظاہر ہویں جو وکلف کے اعلان سے پیدا ہو گیا تھا خیال
و احساس کی نئی قوتیں جن کا اثر انگریزی تاریخ کے عہد مابعد
پر پڑنے والا تھا، نظام جاگیرت کو مٹا کر لولارڈوں کے انقلاب
معاشرہ کی صورت میں نمایاں ہوئیں اور فوجی عظمت و شوکت
کے ایک فوری جوش نے کرسی اور پوائیٹرز کے عہد کو چمکادیا۔

قوم کی اس نئی زندہ دلی کا جوش ہم جازری چاسر کی
نظم میں بھی پاتے ہیں۔ چاسر ۱۳۷۰ء کے قریب پیدا ہوا تھا
وہ لندن کے ایک بے فروش کارہکا تھا جس کا مکان ٹیمرا سٹر
میں واقع تھا اور لندن ہی میں اس کی زندگی کا بیشتر زمانہ
بسر ہوا تھا اس کے خاندان کا شمار اگرچہ امرا میں نہیں تھا
مگر اسے کچھ وقعت ضرور حاصل تھی کیونکہ چاسر کو امور دنیاوی
میں قدم رکھتے ہی دربار سے تقرب حاصل ہو گیا۔ سولہ
برس کی عمر میں وہ لایونل (کلیس) کی بیوی کا پیش خدمت
مقرر ہوا۔ انیس برس کی عمر میں اس نے پہلی بار ۱۳۷۴ء کی

چاسر
۱۳۷۰-۱۳۸۰

مہم میں ہتھیار اٹھایا، مگر سوء اتفاق سے قید ہو گیا اور معاہدہ برٹش کی کے بعد رہا ہو کر پھر اس نے کبھی اپنے زمانہ کی فوجی اوالہزمیوں میں شرکت نہیں کی۔ معلوم ہوتا ہے کہ اس کو پھر دربار سے تعلق ہو گیا تھا اور یہی زمانہ تھا جب اسکی ابتدائی نظمیں شایع ہوئیں اور اس وقت سے جان رکاشت کو اس کا مربی سمجھنا چاہئے۔ سات سفارتوں پر وہ روانہ کیا گیا تھا جو غالباً سب کی سب بادشاہ کے معاملات مال سے متعلق تھیں اور ان میں سے تین (یعنی ۱۳۶۲ء تا ۱۳۶۴ء) کی سفارتیں اٹلی کو گئی تھیں۔ وہ سینوا گیا اور ملان میں ویسکانٹی کے شاندار دربار میں حاضر ہوا۔ فلورنس میں اسے بوکاچیو کی ملاقات کا موقع ملا ہوگا۔ وہاں دانسی کی یاد ابھی تازہ تھی جسے چاسر اپنی نظم میں ادب کے ساتھ "استاد اعظم" کے نام سے یاد کرتا ہے۔ غالباً پیڈوا میں اسے اپنے آکسفورڈ کے محرر کے مانند خود پٹرارکا کی زبان سے گریسلڈس کا قصہ سنا ہوگا۔ وہ ایک مشغول الوقت اور کام کرنے والا آدمی تھا۔ وہ ۱۳۶۴ء میں محصولات بحری کا اور ۱۳۸۲ء میں محصولات متفرق کا محاسب تھا۔ ۱۳۸۶ء میں وہ پارلیمنٹ کا رکن ہو گیا اور ۱۳۸۹ء سے ۱۳۹۱ء تک شاہی تعمیرات کا محرر رہا۔ اس زمانے میں اسے وسٹ منسٹر ونڈسٹر اور ٹاور کے تعمیرات میں مصروف رہنا پڑا۔ اسکی صرف ایک تصویر ہم تک پہنچی ہے۔ اس میں ہمیں اسکی

چلی ڈاڑھی، اس کا تاریک رنگ لباس، پیٹی میں چاقو، قلمدان نظر آتے ہیں اور اس تصویر میں ہم خود اسی کے چند صاف بیانات کا اضافہ کر سکتے ہیں۔ اس کے سکوت اینر اور پر اسرار چہرے، تیز چال، موٹے موٹے گال، بھدی سی کمر سے ایک نرم مزاج خوش مذاق شخص کا انداز ظاہر ہوتا تھا لیکن لوگ اس کی خاموشی اور اس کے مطالعہ کے شغف پر مزاج کیا کرتے تھے۔ افسانہ کنیٹری میں (Host) ہوسٹ (میزبان) ہنسکر کہتا ہے کہ ”تم اس طرح دیکھتے ہو گویا تم کسی خرگوش کی تلاش میں ہو“ میں دیکھتا ہوں کہ تم ہمیشہ زمین ہی پر نظر گاڑے رہتے ہو۔“ جب دفتر کا کام ختم ہو جاتا تو وہ اپنے آس پاس کے لوگوں کی گفتگو کی طرف بہت کم توجہ کرتا تھا، چنانچہ وہ لکھتا ہے کہ ”تو جلد بلبہ اپنے گھر کو جاتا ہے اور پتھر کی طرح خاموش رہتا ہے“ تو دوسری کتاب لیکر بیٹھ جاتا ہے یہاں تک کہ تیرا چہرہ بالکل پریشان ہو جاتا ہے تو زاہد کی طرح زندگی بسر کرتا ہے، مگر تجھ میں پرہیزگاری کا اثر بہت کم معلوم ہوتا ہے۔“ اس شوخ فقرے کے اضافہ نے خاص لطف پیدا کر دیا ہے لیکن اپنے ہم جنسوں سے اس طرح علیحدہ رہنے کا کوئی ثبوت اس کی نظم میں نہیں ملتا۔ کوئی نظم چاسر کی نظم سے زیادہ انسانیت کی ظاہر کرنے والی نہیں ہے کوئی اور نظم اس صفائی اور ملائمت کے ساتھ پڑھنے والوں کے دل پر

اثر نہیں کرتی۔ اس کے نغمہ کی پہلی ہی لے تازگی و مسرت کی لے ہے۔ اس کی زندگی ہی میں گاور نے اپنی ایک نظم میں لکھا ہے کہ "مسرت آئینہ راگ و نغمے جو اس نے ہمارے لئے بنائے ہیں ان سے تمام ملک بھر گیا ہے" اور اس مسرت آئینہ کا اثر آج چار سو برس گزر جانے پر بھی ویسا ہی تازہ ہے جیسا اس وقت تھا۔ چاسر کی تصنیف کی تاریخی حیثیت صاف عیاں ہے؛ اور جس شاعرانہ ادب سے یہ تصنیف پیدا ہوئی ہے اس کے بالکل خلاف ہے۔ طول طویل فرانسیسی افسانے دولت و ثروت، کاہلانہ عجائب پسندی ایک وہی و تعیش پسند زمانہ کا نتیجہ تھے۔ ازمنہ وسطی کی طرز زندگی جن قومی جذبات سے مرکب تھی ان میں سے مذہبی جوش نے مریم پرستی کی خفیف احکرت تنزل کی حیثیت اختیار کر لی تھی اور جنگ کا جوش "فروبت" کے لاف و گزاف سے ذلیل ہو گیا تھا۔ ایک "محبت" کی احمقیت باقی رہ گئی تھی۔ در بدر پھرنے والے نغمہ سراؤں اور مثنوی خوانوں کا یہی ایک رنگ عام ہو گیا تھا۔ مگر یہ محبت، محض نزاکت آفرینیوں افسانہ دار بیوقوفیوں، مناسبتی مباحث، شہوانی لذائذ کے اظہار کا ذریعہ تھی، جذبات قلبی کے بجائے وہ ایک طرح کا کھیل بن گئی تھی۔ فطرت کو انسان کی مسرت آئینہ بے فکری کے رنگ میں ڈھالا جاتا تھا۔ معینوں کے راگ میں زمانہ بہار دائماً موجود رہتا تھا۔ گھاس ہمیشہ سبز رہتی تھی، لوسے اور بلبیل کی نواسخی کھیتوں اور جھاڑوں

میں ہمیشہ جاری رہتی تھی۔ عالم خوشی میں انسان کی زندگی کے موثر اخلاق و ذہنی کاموں سے بے پروائی اختیار کرنی گئی تھی۔ زندگی اس قدر دلچسپ، خوش گوار، مسرت آمیز، فرحت انگیز اور قیل و قال سے لبریز تھی، کہ سنجیدگی پیدا ہی نہیں ہو سکتی تھی۔ یہ زمانہ باتوں کا زمانہ تھا۔ ہوسٹ (میزبان) کہتا ہے کہ "پتھر کی طرح صم صم بھم چلا جانا خوش دلی نہیں ہے" مغنیوں کی کوشش صرف یہ ہوتی تھی کہ ان کی باتیں سب سے زیادہ دل بھانے والی ہوں۔ اس زمانے کے افسانے، سر ٹرٹرام کی نظمیں، "قصہ گل" رنگ آمیزی اور مضمون آفرینی سے بھرے ہوئے ہیں، ان کی تفصیل و جزئیات کی کوئی حد نہیں ہے مگر اس اطناب میں بھی ایک طرح کی فضول نمائش پائی جاتی ہے۔ خارجی اشیا کے بیان میں موٹسگافیاں ہوتی ہیں مگر باطنی دنیا کی نزاکت پر پہنچ کر ان کا بیان مبہم ہو جاتا ہے، یہی علم ادب تھا جس سے اب تک چاسر کو سابقہ پڑا تھا۔ اپنے ابتدائی تصانیف میں اس نے اسی کی پیروی کی تھی مگر ملان اور جیووا جانے کے بعد سے اس کے خیالات فرانس کی قریب مرگ نظم کو چھوڑ کر اطالیہ کی پر زور اور روز افزوں شاعری کی طرف مائل ہو گئے تھے۔ دانتی کا عقاب، بلندی سے اس کی طرف دیکھتا تھا۔ ملک الشعرا فرانسس پٹرارک اس کے نزدیک وہ شخص ہے جس کی شاعری نے تمام اطالیہ کو نظم سے بھر دیا تھا۔ "ٹرائلس (Troilus) یونانیوں کے فلوسٹراتو (Filostrato) کا ایک بہت بڑھاپا ہوا۔" ۱۳۸۲

انگریزی ترجمہ ہے "قصہ ناٹ" (Knight's Tale) میں ٹیسڈ (Tescide) کے کچھ آثار پائے جاتے ہیں۔ فی الحقیقت ڈیکامیرن (Decameron) وہ کتاب ہے جس سے "افسانائے کینٹربری کی ہیٹ تک کا خاکہ لیا گیا ہے۔ مگر جس وقت چاسر انگریزی شاعری کے قالب کو بدل رہا تھا اس وقت بھی اس نے اپنی نمایاں شخصیت کو قائم رکھا۔ اگرچہ وہ سرہوبیر کی نظم میں فرانسیسی افسانہ کی ناگوار فضولیوں کی ہنسی اڑاتا ہے مگر فرانسیسی طرز میں باقی رکھنے کے لائق جو کچھ تھا اسے اس نے باقی رکھا، فرانسیسی ادب کی تیزی و جولانی اس کے ادائے مطلب کی لطافت و درخشانی، اس کا ظاہری تمسخر اس کی خوش دلی و خوش مزاجی، اس کی ناقدانہ تکنت و خود داری، یہ تمام خصوصیات چاسر کی نظم میں بدستور باقی ہیں، فرانسیسی جودت نے تمام انگریزی مصنفین سے زیادہ اسی کے قوی احساس اور نیر طبیعت پر اثر ڈالا ہے۔ اس نے اس کے مبالغات کی اصلاح کی ہے اور اس کے ایک گونہ نقییل اخلاق کو سبک کر دیا ہے۔ لیکن جب وہ فرانسیسی انداز کو چھوڑ کر اطالوی قصہ کی مسرت آمیز بے فکری کی طرف مائل ہوتا ہے تو انگریزوں کی سنجیدگی اخلاق سے اس کی تلافی کر دیتا ہے، وہ بوکیشیو کی پیروی کرتا ہے مگر اس کے تمام تغیرات پاکیزگی کی طرف مائل ہوتے ہیں اور جہاں اس باشندہ فلورنس کی تصنیف عورت کے تلون مزاجی کے استہزاء پر ختم ہوتی ہے

وہاں چاسر ہیں خدا کی طرف دیکھنے اور اس کی تائید و تائید کا
پہر غور کرنے کا حکم دیتا ہے۔

افسانہ
کینٹنبری

لیکن چاسر کی طبیعت نہ فرانسیسی تھی نہ اطالوی ان
دونوں زبانوں سے اس نے فائدہ ضرور اٹھایا پھر بھی وہ
ازسرتا پا ایک انگریز تھا اور ۱۳۸۴ء کے بعد سے غیر ملکی
اثر کے تمام و کمال نشان اس کی تحریروں سے ناپید ہو گئے
تھے۔ اس کی وہ طولانی نظم جس پر اس کی شہرت کا مدار
ہے، اطالیہ کے پہلے سفر کے بعد شروع ہوئی تھی اور اس کے
بہترین قصے ۱۳۸۴ء اور ۱۳۹۱ء کے مابین لکھے گئے تھے، انکی
زندگی کے آخری دس برس میں چند اور قصوں کا اضافہ ہوا
گر اس کی طاقت کم ہو رہی تھی اور ۱۳۹۱ء میں اس نے
ان مخطوطوں کو ترک کر کے اپنے آخری مکان میں آرام لیا
یہ مکان وسٹ منسٹر میں معبد سنٹ میری کے باغ میں واقع
تھا۔ اس نے لندن سے کینٹنبری کے سفر زیارت کا ایک
خاکہ تیار کیا اور اس سے نہ صرف بہت سے قصے جو مختلف
وقتوں میں مرتب ہوئے تھے ایک سلسلے میں منسلک ہو گئے
بلکہ اس سے اس کی شاعرانہ طبیعت نقلاً عن تغییر پذیر اور ہمہ گیر
ہمدردی کی عجیب خصوصیات کا تمام و کمال اظہار ہو گیا
اس کے قصے ازمنہ وسطی کی شاعری کے تمام اصناف پر
محیط ہیں۔ قیس کی داستان، ناٹ کا افسانہ، مسافر کے عجائب
و غرائب، متفقہ قصوں کے وسیع مذاق تجنیسی و تشبیہی بیانات

سب اس میں موجود ہیں۔ اپنی ذہانت کے اظہار کے لئے اسے ان قصہ گوئیوں کی شخصیت کے بیان میں اور بھی زیادہ وسیع میدان ہاتھ آگیا ہے، وہ تیس زائر جو سٹی کے سینے کی ایک صبح کو سیرڈ واقع ساوتھ وارک سے روانہ ہوئے تھے۔ ان میں انگریزی سوسائٹی کے ایک امیر سے لیکر ایک دل چلانے والے تک کی مثال موجود ہے۔ انہیں میں ہیں ایک ”نہایت مکمل شریف ناٹ“ چند اور زرہ پننے ہوئے لٹا ہے اس کے ساتھ، اس کا گھونگر والے بالوں کا خادم ہے جس کا چہرہ صبح بہار کے مانند تازہ ہے، ان کے پیچھے ایک تیرہ رنگ معمولی سپاہی پیشہ شخص ہے جس کے جسم میں کوٹ سر پر سبز قبہ بنا ٹوپی اور ہاتھ میں ایک عمدہ کمان ہے۔ مذہبی لوگوں کا ایک گروہ ازمندہ وسطی کے کلیسا کی حالت ہارے سامنے روشن کرتا ہے۔ ان میں ایک قوی الاعضا شکار دوست راہب ہے جس کی نگام کی جھنکار کلیسا کی گھنٹی کی آواز کی طرح بلند و صاف ہے۔ بے فکر فرائر جو وہاں کے گداگروں اور ساز نوازوں میں سب سے مقدم ہوتا تھا، لمبی ڈارسی والا عالم و مراض غریب پیش نماز جو حضرت عیسیٰ اور ان کے بارہ حواریوں کے عقائد کی تعلیم دیتا تھا اور خود سب سے اول ان پر عمل کرتا تھا۔ انہیں میں سرخ چہرہ والا عدالت کا پیادہ، ”تھیلیوں میں معافیاں بھرے گرا گرم رومے سے آنے والا معافی دہندہ“ زندہ دل

رئیس خانقاہ جس کا لب و لہجہ فرانسیسی دربار کا سا تھا اور اس کا چھوٹا سا چہرہ نازک و سرخ تھا اور اس کے سینے پر گل بوئے ہیں منقوش تھا کہ "محبت ہر شے کو فتح کر لیتی ہے" علم کی قائم مقامی ایک عالم طب کی کیم شمیم شخصیت سے ہوتی تھی جو وبا کے زمانے کی آمدنی سے دولت مند ہو گیا تھا، مشغول کارخانوں پیشہ جو ہمیشہ ضرورت سے زیادہ خود کو مصروف ظاہر کرتا تھا آکسفورڈ کا پچکے گالوں والا پادری جسے کتابوں سے الفت تھی اور جس کے چھوٹے چھوٹے تیز جملوں سے اس کی باطنی نرم مزاجی پر ایک پردہ پڑا ہوا تھا بالآخر یہ نرم مزاجی گریسلڈس کے قصہ میں ظاہر ہوئی۔ ان لوگوں کے ارد گرد انگلستان کے ہر پیشے اور حرفت کے لوگ جمع تھے۔ ان میں ایک تاجر تھا، ایک زمیندار تھا جس کے گھر میں برف باری کے زمانہ میں بھی گوشت و شراب کا دور چلتا تھا، ایک طاح تھا جو رودبار کی لڑائیوں سے حال ہی میں واپس آیا تھا، انہیں میں مقام ہاتھ کی خوش مزاج بیگم تھی ایک چوڑے سینہ کا چکی پیسنے والا تھا، بساطی، 'نچار' جولابا، رنگریز، قالین ساز، سب اپنی اپنی طرز خاص کے لباس میں نظر آتے تھے۔ اور سب سے آخر میں وہ ایماندار ہل والا تھا جو غریبوں کے لئے بلا اجرت پشتہ بندی اور کھدائی کا کام کر دیتا تھا۔ انگریزی شاعری میں یہ پہلا موقع ہے کہ ہمیں خیالی و تمثیلی اور گزشتہ زمانے کے اشخاص سے واسطہ

نہیں پڑتا۔ بلکہ موجود الوقت اور زندہ لوگوں کے حالات سننے اور دیکھنے میں آتے ہیں۔ یہ لوگ جس قدر اپنی صورت ^{شکل} اپنے لباس اور اپنی طرز گفتگو میں ایک دوسرے سے مختلف تھے اسی قدر ان کے انداز طبیعت اور خیالات میں اختلاف تھا اور ہر ایک کا یہ امتیاز تمام قصہ میں ہسزاروں گوناگوں خیال و عمل کے ذریعہ سے محفوظ رکھا گیا ہے۔ نیز یہی پہلا موقع ہے کہ ہم ڈراما کی اس قوت سے دوچار ہوتے ہیں جس میں ہر شخص میں ایک خصوصیت ہی نہیں پیدا کی گئی ہے بلکہ اسے اپنے دوسرے ساتھیوں کے ساتھ ملا بھی دیا گیا ہے جس میں ہر قصہ ہر مذاق نہ صرف کہنے والے کی طینت کے موافق رکھا گیا ہے بلکہ سب کو ایک متحدہ نظم میں ڈھال دیا گیا ہے۔ افسانہ کینٹری میں ہمیں اپنے ہر جانب زندگی کے آثار اس کی وسعت اس کے تنوع اور اس کے مشکلات کے اثر نمایاں نظر آتے ہیں۔ یہ صحیح ہے کہ بعض قصوں میں جو ذرا پہلے مرتب ہوئے تھے قدیمی افسانہ نویسی کی گرانی اور عالمانہ نمائش پائی جاتی ہے، مگر یہ نظم ایک صاحب علم کی نہیں بلکہ ایک صاحب عمل کی تصنیف ہے۔ چاسر کو جنگ، دربار، کاروبار اور سفر کے تجربات سے تعلیم حاصل ہوئی تھی۔ اس کی تعلیم کتابی نہیں بلکہ عملی تھی اور عملی طرز زندگی ہی سے وہ محبت رکھتا تھا، زندگی کے جذبات کی نزاکت،

اس کے لہو و لعب کی دستِ اس کی مسرت اور اس کے رنج، گریسلڈس کی سی نرم دلی، آسیا سا اور قیسیوں کو سمولٹ کے مانند مبادرات کا شوق، اس کے افسانوں کی جان ہیں۔ یہی فراخ دلی اور وسیع رواداری ہے جس کی وجہ سے وہ انسان کا نقشہ اس سلیقے سے کھینچتا ہے کہ سوا شکسپیر کے کسی اور میں یہ سلیقہ نہیں پایا جاتا اور اسے بھی اس نے ایسے موثر زود اثر اور تملطف آئینہ مذاق اور تازگی و مسرت کے احساس کے ساتھ بیان کیا ہے کہ شکسپیر بھی اس پر سبقت نہ لیا سکا۔

مقام تعجب ہے کہ اس کمال کی صدائے بازگشت بعد کے نظم لکھنے والوں میں نہ سنی گئی بلکہ جس طرح اس زمانہ کی شان و شوکت اور امیدوں کا دفعتاً بالکل خاتمہ ہو گیا اسی طرح انگریزی نظم کا یہ پہلا جوش بھی چاسر کے ساتھ ہی کلیتہً فنا ہو گیا۔ کریسی اور "افسانائے کینٹربری" کی مختصر چمک کے بعد سو برس تک نہایت ہی سخت پٹہ مردگی چھائی رہی اور ڈوم کے بعد سے جون آف آرک کے وقت تک کا زمانہ انگریزی تاریخ میں سب سے زیادہ تیرہ و تار اور غمناک زمانہ ہے۔ انگریزی نظم معاشرت کے ہر درجہ میں جو امید و رفعت اس زمانہ کے ادائل میں پیدا ہو گئی تھی وہ اس کے اختتام میں بے عملی اور ناامیدی میں تبدیل ہو گئی۔ دنیاوی زندگی فی الحقیقت اپنے انداز پر چلتی رہی، کاروبار میں بھی وسعت ہوتی گئی، مگر یہ ترقی قومی بہبودی کے تمام اعلیٰ عناصر سے علیحدہ ہو گئی تھی۔

شہر و قصبات میں پھر محدودے چند اشخاص کا دور دورہ ہو گیا۔
 وابستگان اراضی جو آزادی کی طرف بڑھ رہے تھے پھر نیم غلامانہ
 حالت میں جا پڑے جس کے آثار اب تک اس سرزمین پر
 باقی ہیں۔ علم ادب انتہائی پستی کو پہنچ گیا، لولارڈ کی تجدید مذہب
 بزور شمشیر پامال کی گئی اور کلیسا ایک خود غرض دنیاوی قیامت
 کی حالت میں محدود ہو گیا۔ ملکی مناقشہ کی زد میں آکر سیاسی
 آزادی کا بالکل ہی خاتمہ ہو گیا، اور جو عہد نیک پارلیمنٹ سے
 شروع ہوا تھا وہ شاہان ٹیوڈر کی مطلق العنانی پر ختم ہوا۔

اس تئیر کے راز کا پتہ اس مہلک جنگ سے چلتا ہے جس نے
 سو برس سے زائد تک انگریزی قوم کی طاقت کو ضائع اور
 اس کی حالت کو تباہ کیا۔ اسکاٹ لینڈ کے حملہ کا حال ہم دیکھ چکے
 ہیں کہ اس کا انجام تباہی پر ہوا، مگر اس کشمکش کا یہیں خاتمہ
 نہیں ہو گیا بلکہ اس نے انگلستان کو ایک دوسرے جھگڑے میں
 پھنسا دیا جس کی طرف اب ہم متوجہ ہوتے ہیں۔ یہ مناقشہ
 اس سے زیادہ تباہی کا باعث ہوا جسے اوڈورڈ اول نے شروع
 کیا تھا۔ اسکاٹ لینڈ ہی کی جنگ کی وجہ سے فرانس سے وہ
 کشاکش شروع ہوئی جو سو برس تک جاری رہی؛ فرانس اول
 ہی سے شمال میں اپنے رقیب کی کامیابی کو غور سے دیکھت
 رہا تھا۔ کچھ تو حسد کی وجہ سے مگر زیادہ تر اس وجہ سے کہ
 فرانس کو اس وقت موقع تھا کہ الینر کی وراثت کا جو حصہ
 شاہان انگلستان کے پاس باقی رہ گیا تھا یعنی جنوب فرانس کی

امارتائے گی رین و گیسکنی، ان پر قابض ہو جائے اپنا پورا اختیار
 کے اپنے شہنشاہ اڈورڈ اول کے دعووں سے روگردانی کرتے ہی
 فرانس نے نارمنڈی اور سنک پورٹز کے ملاحوں کی باہمی رقابت
 کو وجہ مخالفت قرار دے کر جنگ کا بہانہ پیدا کر لیا۔ ایک
 بہت بڑی بحری جنگ واقع ہوئی اور آٹھ ہزار فرانسیسی اس
 ۱۲۹۳ جنگ میں کام آئے۔ فرانس کے مناشہ سے بچنے کی اڈورڈ کو
 اس قدر فکر تھی کہ اس کی دھکیوں نے انگریزی ملاحوں میں
 خاص سرکشی پیدا کر دی۔ ملاحوں نے اپنے عذر میں لکھا تھا کہ
 ”بادشاہ کی مجلس کو اچھی طرح سمجھ لینا چاہئے کہ اگر حق کے خلاف
 ان پر کسی طرح سے بھی زیادتی یا سختی کی گئی تو وہ فوراً ہی اپنے
 بیوی بچوں اور تمام چیزوں کو چھوڑ کر سمندر میں جہاں ان کا
 نفع نظر آئے گا چلے جائیں گے۔“ اس لئے باوجود اڈورڈ کی
 کوششوں کے چھیٹر چھاڑ ہوتی رہی اور فلپ کو موقع ملا کہ
 اپنے حق شاہی کے خلاف ان ناصواب کارروائیوں کی
 جوابدہی کے لئے بادشاہ کو اپنے دربار پیرس میں طلب
 کرے۔ اب بھی اڈورڈ نے جنگ سے بچنا چاہا اور ضابطہ
 پورا کرنے کے لئے چالیس روز کے اندر اندر صوبہ گی رین فلپ
 کے حوالہ کر دیا، مگر شاہ فرانس نے پھر اس صوبے کے واپس دینے سے انکار
 کر دیا اس سے سوا جنگ کے کوئی چارہ کار باقی نہیں رہا۔ اسکا
 کے بیرونوں کا اس کی طلب پر ہتھیار اٹھانے سے انکار کروینے
 اور بیلجیئم کے باغی ہو جانے سے ثابت ہو گیا کہ فرانسیسی بیرونی

حملہ کی ایک مجوزہ و طے شدہ تجویز کی پہلی ضرب تھی۔ ایک وقت تک اڈورڈ کے پاس اتنی فوج ہی نہیں تھی کہ وہ اسے فرانس میں ضائع کرے اور جب اسکاٹلینڈ کی پہلی فتح سے اسے فرانس میں کارروائی کرنیکا موقع ملا تو بیرونوں کے مناقشہ نے فلینڈرز کے اس اتحاد کو بیکار کر دیا جو گرین کے واپس لینے کے لئے کیا گیا تھا۔ فلپ سے عارضی صلح ہو جانے سے اسے جدید شمالی مشکلات کے مقابلہ کرنے کا موقع ملا فالکرک کی فتح کے بعد بھی فرانس کی تہدید اور اسکاٹلینڈ کے حلیف بانیفیس ہشتم کی مداخلت نے مزید چھ برس کے لئے اسکاٹلینڈ کی آزادی کو بچا لیا اور ان دونوں اتحادیوں میں اختلاف پیدا ہو جانے کے باعث ہی اڈورڈ اسکاٹلینڈ کو پوری طرح مطیع کر سکا۔ بروس کی سرکردہ ۱۳۰۴ بغاوت کو پھر فرانس کی امداد اور گینے کے مناقشہ کے تازہ ہو جانے سے تقویت حاصل ہو گئی۔ یہ مناقشہ اڈورڈ دوم کے عہد میں بھی انگلستان کی راہ میں حائل رہا اور بالواسطہ اڈورڈ کے مصیبتناک انجام کا باعث ہوا۔ اڈورڈ سوم کی تخت نشینی سے ایک وقت کے لئے امن حاصل ہو گیا مگر اس کے عہد کے شروع ہوتے ہی اسکاٹلینڈ پر حملہ ہو جانے سے نجات از سر نو پیدا ہو گئی۔ نومر شاہ ڈیوڈ کو فرانس میں پناہ ملی اور اس کے حمایتوں کی تقویت کے لئے وہاں سے ہتھیار روپیہ آوی بھیجے گئے۔ عین اس وقت کہ کامیابی اڈورڈ کا قدم چومنے کو تھی فرانس کی اس در اندازی سے اسکاٹلینڈ کی

۱۳۳۲ اطاعت کی امیدیں خاک میں مل گئیں۔ فلپ (اولا) کے

طور پر یہ اعلان کر دینے سے کہ از روئے معاہدات وہ اپنے

قدیم حلیف کو موثر مدد دینے پر مجبور ہے، اور اس کے ساتھ ہی

۱۳۳۳ فرانسیسی بڑے کے آبنائے میں جمع ہو جانے سے اڈورڈ کو شمال

کے جھگڑوں سے پلٹ کر اس طوفان کے مقابلہ کے لئے جانا پڑا

جسے اب وہ نامہ و پیام سے روک نہیں سکتا تھا۔

اول ہی سے اس جنگ نے تمام یورپ کو اپنے حد اثر

میں لے لیا تھا، شہنشاہی کی کمزوری اور دربار پوپ کے اوسینوں

میں مقید ہو جانے سے یورپ میں فرانس کا کوئی مقابل نہیں

رہا تھا، قعدا اور دولت دونوں میں فرانسیسی قوم اپنے آبنائے

پارکے ہمسایوں سے بہت بڑھی ہوئی تھی، انگلستان میں مشکل

سے چالیس لاکھ آدمیوں کی آبادی ہوگی درانحالیکہ فرانس کو

دو کروڑ کی آبادی کا فخر حاصل تھا۔ اڈورڈ صرف آٹھ ہزار

زرہ پوش میدان جنگ میں لاسکتا تھا اس کے برخلاف

فلپ اس حال میں بھی کہ اس کی ایک تہلث فوج کسی اور جگہ

مشغول کار ہو چالیس ہزار سپاہ اس کے مقابلے میں بھیج سکتا

تھا۔ اڈورڈ کی تمام کوشش اس امر پر صرف ہو رہی تھی کہ

مختلف سلطنتوں کے اتحاد کے ذریعہ سے فرانس کا مقابلہ کرے

شہنشاہی کے وہ بڑے بڑے باجگزار جو فرانس سے متصل تھے

سب ڈر رہے تھے کہ مبادا فلپ ان کی ریاستوں کو فرانس

سے ملحق نہ کر لے۔ اس خوف اور نیر شہنشاہ و پوپ کے

مقابلے میں

ابتدا جنگ

۱۳۳۶

سے اڈورڈ کی تجویز کو بہت مدو مل گئی۔ گولڈلفن اور پیٹ نے زمانہ
 مابعد میں جو طرز اختیار کی اس میں اڈورڈ نے ان سے تقدم حاصل
 کر لیا تھا۔ وہ جرمن کے تہیدست رئیسوں کا میزبانی بن گیا،
 اس کی امداد کے باعث ہینالٹ، گلڈرس اور پولش اس کے
 معاون ہو گئے۔ ساٹھ ہزار کراؤن ڈیوک بریباٹ کے حصے میں
 آئے۔ اور تین ہزار طلائی فلورن کے وعدے نے خود شہنشاہ کو
 دو ہزار سلع اشخاص مہیا کر دینے پر آمادہ کر دیا۔ اس تمام چوڑ توڑ
 اور فیاضانہ اخراجات سے بادشاہ کو اس کے سوا کچھ بھی حاصل
 نہ ہوا کہ اسے رائن سے بائیں جانب کے حصہ شاہی کے
 وکار جزل کا خطاب مل گیا، کبھی شہنشاہ پیچھے رہ جاتا
 کبھی رفقاً حرکت کرنے سے انکار کر دیتے تھے۔ آخر کار
 جب فوج نے رحد کو عبور کیا تو شاہ فرانس کو
 مقابلہ پر لانا اڈورڈ کے لئے ناممکن ہو گیا مگر جب
 شہنشاہ کے مخالف کی امید کم ہونے لگی تو ایک
 اور جانب سے بادشاہ کے دل میں ایک تازہ امید
 پیدا ہو گئی۔ فلیسنڈرز کو قدرت نے اس کا رفیق
 بنا دیا تھا، مالک مغرب میں سب سے زیادہ اون
 انگلستان میں پیدا ہوتی تھی مگر اون کے کپڑے
 انگلستان میں بہت ہی کم بنتے تھے۔ جولاہوں
 کی انجمنوں کی تعداد سے ظاہر ہوتا ہے کہ
 یہ تجارت آہستہ آہستہ بڑھ رہی تھی اور اڈورڈ نے اپنے

۱۳۳۸

۱۳۳۹

عہد کے شروع ہوتے ہی اس کی ہمت افزائی کی کاوشیں جاری کر دی تھیں۔ اس نے فلینڈرز کے جولاہوں کو اپنے ملک میں آباد ہونے کے لئے بلایا اور ان جولاہوں نے مشرقی صوبوں کو اپنی تجارت کا مرکز بنانا پسند کیا اور ڈون نے اپنی خاص حفاظت میں لے لیا، مگر انگریزی صنعت ابھی بالکل ابتدائی حالت میں تھی اور انگلستان کی اون کے دس میں سے نو حصے بروژ اور گنت کے کارگوں میں جاتے تھے۔ اس تجارت برآمد کی روز افزوں ترقی کا اندازہ ہم اس سے کر سکتے ہیں کہ صرف اون کے محصول سے ایک برس میں بادشاہ کو تیس ہزار پونڈ سے زیادہ وصول ہوئے۔ اس برآمد کے روک دینے سے فلینڈرز کے بڑے بڑے شہروں کی نصف سے زائد آبادی بیکار ہو جاتی، فلینڈرز، انگلستان کے اتحاد کی طرف صرف تجارتی غرض ہی سے مائل نہیں تھا بلکہ شہروں کے جمہوری جذبات جو فرانس کے نظام جاگیرات سے برسر پر خاش تھے، وہ بھی اس اتحاد کے موافق تھے۔ ڈیوک برابانٹ اور فلینڈرز کے شہروں کے درمیان ایک معاہدہ مکمل ہو گیا تھا اور ایک نئی مہم کے لئے ۱۳۲۰ تیاریاں شروع ہو چکی تھیں فلپ نے بمقام سلوٹس دو سو جازو کا ایک بیڑہ جمع کیا تاکہ اڈورڈ کو رودبار کے عبور کرنے سے روکے مگر اڈورڈ نے نسبتاً بہت ہی کم طاقت کے ایک بیڑے سے فرانسی جازوں کو تباہ کر دیا اور ٹورنے کے محاصرے کے لئے روانہ ہو گیا۔ لیکن اس کا محاصرہ بے نتیجہ ثابت ہوا اس لیے

58927

بکثیر التعداد فوج شکست کھا گئی اور روپیہ کی کمی نے ایک برس کی عارضی صلح کے لئے اسے مجبور کر دیا۔ ۱۳۲۱ء میں امارت بریٹنی کی جانشینی کا جھگڑا پیدا ہو گیا اور دو رقیب دعوی داروں میں سے ایک کی حمایت فلپ نے اور دوسرے کی اڈورڈ نے کی، یہ جھگڑا سالہا سال چلتا رہا۔ فلینڈرز میں انگریزوں کے معاملات خراب ہو رہے تھے اور مدبر اعظم وین آرٹوٹ کی موت اڈورڈ کے منصوبوں کے لئے ایک ہلکے ضرب ثابت ہوئی۔ بادشاہ کے شکلات آخر کار اپنی انتہا کو پہنچ گئے فورنس کے بڑے بڑے ساہوکاروں کا قرضہ انگریزی سکڑ جانے کے حساب سے پانچ لاکھ تک پہنچ گیا، صلح کی بابت اس کی سبقت، حقارت کے ساتھ مسترد کر دی گئی۔ اس کے تاج فرانس کے دعویٰ کی گینٹ کے چند باشندوں کے سوا کسی ایک شخص نے بھی حمایت نہیں کی۔ فی الحقیقت اس قسم کے دعوے کا قائم کرنا بہت مشکل تھا۔ فلپ دی فیئر (حسین) کے بیٹوں بیٹے لاولد انتقال کر گئے تھے، اور اڈورڈ نے فلپ کی لڑکی ازابلا کے بیٹے ہونے کی حیثیت سے تاج کا دعویٰ کیا تھا۔ لیکن ازابلا کے بھائیوں نے اگر بیٹے نہیں چھوڑے تھے تو انکی بیٹیاں موجود تھیں اور اگر عورت کی جانشینی تسلیم کی جاتی تو فلپ کے بیٹوں کی یہ لڑکیاں فلپ کی لڑکی کے بیٹے پر مقدم تھیں۔ ازابلا نے اس مشکل کا جواب یہ دیا کہ عورت جانشینی کا حق منتقل کر سکتی ہے مگر خود اس حق پرست بعض

نہیں ہو سکتی اور اس کا بیٹا فلپ کے موجودہ خلاف ذکر
 میں سب سے قریب تر ہے اور وہ فلپ کی زندگی ہی
 میں پیدا ہو چکا تھا اس لئے وہ ان اولاد اناٹ کے
 مقابلہ میں جو فلپ کے تعلق کے لحاظ سے اس سے برابر
 درجہ میں ہیں حق مرجع رکھتا ہے، مگر فرانسیسی مقنین کے
 زیادہ حصے نے یہی رائے دی کہ صرف مرد کی جانشینی کے
 وسیلہ سے تخت کا حق حاصل ہو سکتا ہے اس اصول پر
 خود فلپ کے وسیلہ سے حق وراثت ختم ہو گیا اور تاج اسکے
 بھائی چارلس (والوا) کے بیٹے کی طرف منتقل ہو گیا اور وہ
 امن و امان کے ساتھ فلپ ششم کے لقب سے تخت نشین
 ہوا، دونوں جانب یہ خیال کیا جاتا تھا کہ اڈورڈ کا دعویٰ
 محض ایک رسم کا ادا کرنا تھا اور فی الواقع بادشاہ نے گریں
 کی امارت کے لئے اپنے حریف کی کامل اطاعت کا اظہار
 کیا۔ لیکن جب جرمنی سے اس کی تمام امیدیں منقطع ہو گئیں
 اور فلینڈرز کے شہروں سے وفادارانہ امداد کے حاصل کرنے
 میں اس کا دعویٰ مفید ثابت ہوتا نظر آیا اس وقت اس نے
 اس دعویٰ کو پوری قوت کے ساتھ پیش کیا۔

۱۳۳۱

غیروں سے ناامید ہو کر اڈورڈ کو خود انگلستان کے
 وسائل سے کام لینا پڑا۔ تیس ہزار سپاہ ساتھ لئے ہوئے
 وہ لاہوک میں اترا اور وہاں سے آگے بڑھا۔ اس کے
 اس کوچ نے جنگ کی تمام صورت ہی بدل دی فرانسیسی

کرسی

فوجیں اس انگریزی فوج کے رونکنے میں مشغول تھیں جوگی رین
 میں اتری تھی اور جب آڈورڈ نے نارمنڈی کی طرف بڑھنا
 شروع کیا تو شاہ فرانس بالکل اضطراب میں پڑ گیا کیونکہ
 آڈورڈ نیشی سین کے پلوں کو ٹوٹا ہوا پا کر سیدھا پیرس کی
 طرف بڑھ گیا تھا، اس نے پوائسی کے پل کو دوبارہ تعمیر
 کر لیا اور پائے تخت کو خطرے میں ڈال دیا۔ لیکن اس
 نازک وقت میں فرانسیسیوں کو جرمن سواروں کے ایک
 دستہ سے غیر متوقع مدد مل گئی۔ پوپ نے بویریا کے شہنشاہ
 یوس کو معزول کر کے بومبیا کے بادشاہ (جان) کے ایک
 بیٹے کو شہنشاہی کا تاج پہنا دیا تھا۔ یہی شہنشاہ چارلس چہام
 زرین فرمان کے نام سے مشہور ہوا، مگر پوپ کے اسطرح
 پر جرمن تاج کے عطا کرنے کا اختیار اپنے ہاتھ میں لے لینے
 سے تمام جرمنی ایک شخص واحد کی طرح اس کے خلاف
 اٹھ کھڑی ہوئی اور چارلس کو قلعے سے امداد حاصل کرنے کے
 بھاگنا پڑا۔ وہ اس وقت مع اپنے باپ اور پانچ سو سواروں
 کے فرانس میں موجود تھا، اس جرمن فوج نے پیرس کی
 جانب عاجلانہ کوچ کر کے اس فوج کی بنیاد قائم کر دی
 جو بتدریج سنٹ ڈینس میں جمع ہوئی۔ اس فوج کو جنیوا
 کے پندرہ ہزار کمان داروں سے بھی مزید تقویت پہنچ گئی،
 یہ کمان دار رئیس موتاکو (واقع ریویرا) سے اجرتاً لئے گئے
 تھے اور عین اس ضرورت کے وقت آپہنچتے تھے گی رین سے

فرانسیسی فوجیں بھی مدد کے لئے بلائی گئی تھیں۔ اپنے سامنے تیزی کے ساتھ اس جمعیت کثیر کو جمع ہوتے دیکھ کر اڈورڈ نے پیرس کی طرف بڑھنا ترک کر دیا اور دریائے سین کو عبور کر کے فلینڈرز والوں کی فوج سے مل جانا چاہا جو گراولینز میں جمع ہوئی تھی تاکہ شمال میں اس مہم کی کارروائی جاری رکھے، مگر اس راستہ میں دریا کو بہت خوبی کے ساتھ محفوظ کیا گیا تھا اور جو کثیر فوج عاجلانہ کوچ کرتی ہوئی اس کے تعاقب میں آرہی تھی خود کو اس کے حوالہ کر دینے کی مجبوری سے اڈورڈ صرف اس طرح بچا کہ دریائے سوم کی شاخ بلانش ٹاک کو اس نے اچانک لے لیا، لیکن جب اس کے وسائل آمدورفت محفوظ ہو گئے تو وہ فوراً قریہ کریسی واقع پاتھو میں رک کر نبرد آزمانی کے لئے آمادہ ہو گیا، اس کی فوج کی تعداد متواتر یلغاروں کی وجہ سے بہت کم ہو گئی تھی، اور جو تھی اس میں بھی نصف کے قریب آئرلینڈ و ویلز کے ہلکے ہتھیاروں سے مسلح پیدل تھے، باقی حصہ کثیر انگریزی کمان داروں پر مشتمل تھا۔ بادشاہ نے اپنے زرہ پوش سواروں کو گھوڑے سے اتر پڑنے کا حکم دیا، اور ایک قدرے اونچی زمین پر (جو جنوب مشرق کی طرف بتدریج ڈھلتی گئی تھی) اپنی فوجوں کو صف آرا کیا۔ اس کی بلندی پر ایک ہوائی چکی تھی جہاں سے وہ خود تمام میدان کا نظارہ کر سکتا تھا۔ عین اس کے نیچے اس کی مستحفظ فوج تھی اور ڈھال کے دامن میں تھا

فوج دو حصوں میں مرتب کی گئی تھی، دست راست کی فوج
 اڈورڈ شہزادہ ویلز یعنی شہزادہ اسود کے تحت میں تھی اور
 دست چپ کی فوج ارل نارٹھمپٹن کے زیر حکم تھی ایک
 چھوٹی سی کھائی انگریزی مورچوں کی حفاظت کرتی تھی اور ^{۶۱۳۲۹} ۲۶ اگست
 اس کے عقب میں تیر انداز ہالی شکل میں کھڑے ہوئے تھے
 اور ان کے بیچ بیچ میں چھوٹے چھوٹے دستے گولہ اندازوں
 کے تھے جو "گھوڑوں کو ڈرانے کے لئے آگ کے ذریعہ سے
 لوہے کے گولے پھینکے تھے۔" یہ پہلا موقع تھا کہ میدان جنگ
 میں توپخانہ کا استعمال ہوا، انگریزی فوج کے رک جانے نے
 فلپ کو گھبرا دیا اور اس نے اولاً یہ چاہا کہ اپنی فوج کو
 آگے بڑھنے سے روک لے، مگر وہ بے ترتیب غول انگریزی
 صف تک پہنچ ہی گیا۔ اپنے دشمنوں کو دیکھ کر نفرت کی
 وجہ سے بادشاہ کا خون بھی جوش میں آگیا اور شام ہوتے ہوئے
 لڑائی چھڑ گئی۔ جینوا کے کمانداروں کو حملہ کی ابتدا کرنے کا
 حکم دیا گیا مگر یہ لوگ کوچ کی وجہ سے تھکے ہوئے تھے
 اور یک بیک بارش ہو جانے سے ان کی کمانیں بھگ کر
 بیکار ہو گئی تھیں فرانسیسی جس قدر شور مچاتے ہوئے مقابلہ
 کے لئے بڑھے انگریزی فوج نے اسی قدر استقلال و خاموشی کا
 اظہار کیا مگر ان کی پہلی ہی تیر اندازی کا جواب نہایت
 سخت دیا گیا۔ انگریزی فوج کے تیر اس طرح چل رہے
 تھے کہ "معلوم ہوتا تھا برف گر رہی ہے" اہل جینوا جب

پیچھے ہٹے تو فلپ چلا اٹھا کہ "ان بہ معاشوں کو مار ڈالو" اور اس کے مسلح سپاہی ان کی شکستہ صفوں میں قتل عام کرتے ہوئے ٹوٹ پڑے دوسری جانب اللان سان اور فلینڈرز کے کاؤنٹ فرانسسی سواروں کے ساتھ شہزادے کی صف پر حملہ آور ہوئے ایک وقت میں یہ معلوم ہوتا تھا کہ اس کی مختصر فوج کا بالکل خاتمہ ہو جائیگا مگر اڈورڈ نے مدد بھیجنے سے انکار کر دیا اس نے قاصد سے پوچھا کہ "آیا وہ مر گیا ہے" یا اس قدر زخمی ہو گیا ہے کہ وہ خود اپنی مدد نہیں کر سکتا" قاصد نے جواب دیا کہ "حضور ان میں سے کوئی بات بھی نہیں ہوئی بلکہ شہزادے کی فوج سخت نزعہ میں آگئی ہے اور مدد کی بحد ضرورت ہے" بادشاہ نے کہا کہ "سر ٹامس جن لوگوں نے تمہیں بھیجا ہے ان کے پاس واپس جاؤ اور ان سے کہو کہ جب تک میرا بیٹا زندہ ہے تمہیں پھر میرے پاس بھیجیں اس لڑکے کو نام آوری حاصل کرنے دو اگر خدا کو منظور ہے تو میں چاہتا ہوں کہ آج کی فتح اسی کے نام پر ہو اور یہ عزت اسے اور نیز ان لوگوں کو حاصل ہو جن کی سپردگی میں میں نے اس لڑکے کو دیا ہے" فی الحقیقت اڈورڈ اپنی بلند جگہ سے دیکھ رہا تھا کہ صورت حال ابھی ہے۔ انگریزی کمانڈر اور زره پوش اپنی جگہ پر ثابت قدمی سے قائم تھے۔ اور اہل ویلز ہنگامہ جنگ میں فرانسسی گھوڑوں کو خنجر مار رہے تھے اور سوار کے بعد سوار زمین پر گرتا جاتا

بت جلد فرانسیسی فوج میں ہولناک اضطراب برپا ہو گیا۔
 پوریمیا کے تابینا بادشاہ نے اپنے گرد کے جرمن امرا سے
 باواز بلند کہا کہ "میرے دوستوں! تم میرے ماتحت ہو میں
 تم سے التجا اور درخواست کرتا ہوں کہ اس لڑائی میں مجھے
 اتنی دور لے چلو کہ میں اپنی اس تلوار سے ایک اچھی
 ضرب لگاسکوں۔" اپنے گھوڑوں کی لگائیں ایک دوسرے
 ساتھ باندھ کر یہ مختصر گروہ اس حصے میں گھس گیا جہاں
 سب سے زیادہ گھسان کی لڑائی ہو رہی تھی اور اپنے
 ہمراہوں کی طرح وہ بھی سب کے سب کام آگئے۔ جنگ کا
 رخ برابر فرانسیسیوں کے خلاف ہو رہا تھا، آخر کار فلپ نے
 خود میدان سے فرار اختیار کیا اور شکست تباہی کی صورت
 میں بدل گئی۔ بارہ سو سوار اور تیس ہزار پیدل میدان
 جنگ میں کھیت رہے۔ یہ تعداد پوری انگریزی فوج
 کے برابر تھی۔

سنت ڈینس کا واقعہ نکار جب اس فوج عظیم کی
 بربادی کا ذکر کرتا ہے جسے اس نے اپنی خانقاہ کی دیواروں
 کے نیچے جمع ہوتے دیکھا تھا، تو وہ بے اختیار رنج سے
 چلا اٹھا ہے کہ "خدا نے ہمیں ہمارے گناہوں کی سزا
 دی ہے۔" فرانس کا یہ زوال اگرچہ ایک فوری وغیر متوقع
 زوال تھا مگر اس ایک ضرب سے نظام جاگیرت کے
 طریق جنگ اور اس پر قائم شدہ نظام سیاسی و معاشرتی

کی تباہی و بربادی اس سے بھی زیادہ فوری و غیر متوقع تھی۔ جاگیرداروں کے جاگیردارانہ اصول جنگ کی بنیاد یہ تھی کہ سوار امرا اپیل سپاہیوں پر فوقیت رکھتے تھے، جنگی قوت سواروں پر موقوف تھی مگر انگلستان کے معمولی سپاہی پیشہ عوام اور چھوٹے چھوٹے زمیندار جو اس قومی جنگ میں کمان سے کام لیتے تھے انہوں نے اپنے اس ہتھیار کو جنگ کا ایک ملک آد بنا دیا، درحقیقت انگریزی تیراندازوں کی شکل میں اڈورڈ ایک نئے قسم کے سپاہی فرانس کے میدان جنگ میں لے گیا تھا۔ عوام نے امرا کو زیر کر دیا معمولی سپاہی شہداء جنگ میں ٹائٹ پر فوقیت لے گئے، کرسی کے دن سے نظام جاگیرات متزلزل ہو گیا، اور باہستگی مگر بالیقین اس نے قبر کا راستہ لیا، انگلستان کے لئے یہ فوجی عظمت کے دور کی ابتدا تھی، یہ عظمت و شوکت اگرچہ قوم کے اعلیٰ جذبات و اغراض کے لئے ہلک ثابت ہوئی مگر اس نے بروقت ایسی قوت پیدا کر دی کہ اس سے قبل انگلستان کو کبھی ایسی قوت نصیب نہیں ہوئی تھی فتح پر فتح ہونے لگی، کرسی کے چند ماہ بعد اسکاٹ لینڈ کی ایک فوج شمال میں گھس آئی تھی وہ نوائل کر اس میں برباد کر دی گئی، اور اسکاٹ لینڈ کا بادشاہ ڈیوڈ بروس گرفتار ہو گیا اس کے ساتھ ہی گارون سے فرانسیسیوں کے ہٹ جانے کا باعث انگریزوں کو پوائٹو بر دوبارہ قبضہ کر لینے کا موقع

جنگ نیولس کرا
اکتوبر ۱۳۱۴ء

مل گیا، اسی اثنا میں اڈورڈ نے رودبار پر قبضہ حاصل کر کے
 فرانس کی بحری فوجیت کے توڑنے پر توجہ کی، کیلئے بڑی
 قزاقوں کا ایک بڑا لہجاء ماوا تھلے صرف ایک برس کے اندر
 مائیس جہاز قزاقی کے لئے اس بندر سے روانہ ہوئے تھے۔
 اس بندرگاہ کے قبضہ سے بادشاہ کو فلینڈرز سے سلسلہ قائم رکھنے اور
 فرانس کے مقابلہ میں جنگی کارروائیاں کرنے میں بھی آسانی
 ہو جانے کی توقع تھی۔ محاصرہ ایک برس تک قائم رہا۔
 اور جب فلپ اس کی مدد سے عاجز ہو گیا اس وقت
 شہر کو فاقہ کشی سے بچور ہو کر اطاعت قبول کرنی پڑی،
 قلعہ کی فوج اور اہل شہر کو اس شرط سے معافی دی گئی
 کہ چھ شہری بلا کسی شرط کے خود کو بادشاہ کے حوالہ
 کر دیں، اڈورڈ نے نہایت سخت نفرت کے ساتھ کہا تھا کہ
 ”انہیں پر میں اپنا غصہ نکالوں گا“ جیہن لے بل کتا ہے
 کہ شہر کے گھنٹے کی آواز سن کر شہر کے لوگ قاصد شہر اٹل
 کے گرد جمع ہو گئے ”وہ سب بھوک سے دیوانے ہوئے
 تھے اور اچھی خبر سننے کے متوقع تھے“ جب اس قاصد نے
 انہیں یہ خبر سنائی تو وہ اس زور سے رونے اور چلانے
 لگے کہ ان کی حالت پر بہت ہی رحم آتا تھا، اس وقت
 شہر کا سب سے دولت مند باشندہ ماسٹر پوسٹا سے سین پیر
 نامی کھڑا ہوا، اور اس نے سب کے سامنے یہ تقریر کی کہ
 ”صاحبو نہایت رنج و الم کا مقام ہو گا اگر اس شہر کے

لوگ تھپ سے یا اور کسی طرح پر مرنے کے لئے چھوڑ دینے جانتے اور وہ شخص خداوند کی طرف سے بڑے رحم و ثواب کا مستحق ہوگا جو انہیں مرنے سے بچائے۔ مجھے خدا سے قوی امید ہے کہ اگر میں اپنی جان فدا کر کے ان لوگوں کو بچا سکوں تو میرے گناہوں کی بخشش ہو جائیگی۔ اس لئے میں ان چھ شخصوں میں کا پہلا شخص ہوں گا اور میں اپنی خوشی سے برہنہ پا ایک قمیص پہن کر اور گلے میں رسی ڈال کر خود کو شاہ اڈورڈ کی مرضی پر چھوڑ دوں گا۔ چھ فداٹیوں کی فہرست جلد تیار ہو گئی اور فدیہ بادشاہ کے حضور میں روانہ کر دیا گیا۔ تمام فوج جمع ہوئی بڑی کشمکش تھی بہت سے لوگ انہیں علانیہ پھانسی دینا چاہتے تھے اور بہت سے رحم کی وجہ سے رو رہے تھے۔ بادشاہ عالی جاہ اپنے کاؤنٹوں اور بیروں کے جلو میں اس جگہ آیا اور ملکہ بھی اس کے پیچھے پیچھے آئی وہ اگرچہ حاملہ تھی مگر اسے یہ دیکھنے کا شوق تھا کہ ان لوگوں کے ساتھ کیا برتاؤ کیا جاتا ہے۔ یہ چھوں شہری فوراً بادشاہ کے سامنے جھکے اور ماسٹر یوسٹاش نے عرض کی کہ نیکر بادشاہ ہم چھ شخص حاضر ہیں، ہم لوگ کیلے کے قدیم باشندے ہیں اور بڑے بڑے سوداگر ہیں، ہم کیلے کے شہر اور قلعہ کی کنبی لائے ہیں اور حضور کی مرضی سے اسے حضور کے حوالہ کرتے ہیں ہم خود کو بالکل حضور کی مرضی کے حوالہ کرتے ہیں تاکہ باقی لوگ جنہوں نے بہت تکلیفیں اٹھائی

ہیں بیچ جائیں، بس حضور اپنے علوے مرتبت کے صدقے میں ہم پر رحم فرما کر ہماری جان بخشی فرمائیں "یقیناً اس وقت وہاں کوئی امیر یا ناٹ ایسا نہیں تھا جو رحم سے روز دیا یا جس نے رحم کی درخواست نہ کی ہو، مگر بادشاہ نے غصے سے اپنے دل کو ایسا سخت کر لیا تھا کہ بہت دیر تک اس نے کچھ جواب نہ دیا اور آخر اس نے ان کے سر قلم کرینکا حکم دیا۔ تمام ناٹ اور امرانے رو رو کر ان کے لئے رحم کی التجا کی مگر بادشاہ نے کچھ شنوائی نہ کی۔ اس وقت رحمدل ناٹ، ماسٹر وائرڈ سے مومن نے عرض کی کہ "اے میرے نیک دل آقا، اپنے غصے کو روکئے۔ رحم دلی کی شہرت و نیکنامی حضور کو حاصل ہے، وہ کام نہ کیجئے جس سے لوگ برا کہہ سکیں۔ اگر حضور نے رحم نہ کیا تو تمام لوگ یہ کہیں گے کہ حضور کا دل ستمگاری سے بھرا ہوا ہے کہ ان نیکدل شہریوں کو جنہوں نے بقیہ لوگوں کو بچا نیکئے خود کو اپنی خوشی سے حوالہ کیا تھا، حضور نے قتل کرا دیا۔" اس موقع پر بادشاہ کا چہرہ متغیر ہو گیا اور اس نے کہا کہ "ماسٹر وائرڈ بس خاموش رہو، اس حکم میں تغیر نہیں ہو سکتا، جلاد کو بلاؤ۔ ان کیلے والوں نے میرے اتنے آدمیوں کا نقصان کیا ہے کہ انہیں خود بھی مرجانا چاہئے" اس وقت انگلستان کی بلند مرتبہ ملکہ نے ایک شریفانہ فروتنی کا کام کیا۔ چونکہ وہ حاملہ تھی اور رحم کی وجہ سے بہت رو رہی تھی

وہ سیدھی کھڑی نہ رہ سکی اور اپنے خاوند کے سامنے گھٹنوں پر
 بل جھک کر یوں کہتا شروع کیا کہ "اے میرے نیکدل
 مالک، آپ جانتے ہیں کہ جب سے میں اس قدر خطرہ
 اٹھا کر سمندر پار آئی ہوں میں نے کبھی کسی امر کی وجہ
 نہیں کی، اب میں دست بستہ آپ سے التجا اور منت
 کرتی ہوں کہ مریم کے پاک بیٹے کی محبت کے واسطے
 ان لوگوں کی جان بخشی کیجئے" نیک دل بادشاہ کچھ کہنے
 کے قبل کچھ دیر رکا رہا اور ملکہ کی طرف (جو اس کے سامنے
 گھٹنوں کے بل کھڑی ہوئی رو رہی تھی) دیکھتا رہا۔ اس وقت
 اس کا دل کچھ نرم ہو چلا اور اس نے کہا کہ "بیگم میں
 چاہتا تھا کہ تم اس وقت کہیں اور ہوتیں، تم ایسی شفقت
 سے التجا کر رہی ہو کہ میں انکار کی جرأت نہیں کر سکتا
 اور اگرچہ میں اپنی مرضی کے خلاف کرتا ہوں مگر خیر تم
 ان لوگوں کو لے جاؤ، میں ان کو تمہارے حوالہ کرتا ہوں
 پھر اس نے ان شہریوں کی گردن کی رسی پکڑ کر
 ملکہ کو دے دی، اور اس کی محبت کی وجہ سے کیلئے کے
 ان تمام لوگوں کی جان بخشی کی۔ اس نیک دل بیگم نے
 ان چھوٹے شہریوں کو کپڑے پہنانے اور کھانا کھلانے کا
 حکم دیا۔

ادورڈ اب اپنی شہرت کے اوج کمال پر پہنچ گیا
 تھا، اس نے اپنے زمانہ میں سب سے بڑی فستح حاصل

پوائیسیرز

کر لی تھی، فرانس اس وقت تک سلاطین یورپ میں سب سے اول درجہ پر تھا، مگر وہ ایک ضرب میں شکستہ ہو کر اپنی اس پر غرور جگہ سے نیچے آگیا تھا، فرانسس کی ایک درباری تصویر سے اڈورڈ کا وہ نقشہ ہمارے پیش نظر ہو جا ہے جب وہ اسپین کے اس بیڑے کے مقابلہ کے لئے روانہ ہوا ہے جو رودبار میں تباہی برپا کر رہا تھا، اس تصویر میں ہم دیکھتے ہیں کہ بادشاہ سیاہ نخل کا چست کوٹ پہنے ہوئے عرشہ جہاز پر بیٹھا ہوا ہے، اس کے سر پر ایک بہت ہی موزوں سیاہ سمور کی ٹوپی ہے اور سر جان چنیدو سے جرمنی کے نغموں کے شانے کی خواہش کر رہا ہے اسی اثنا میں اسپینی جہازات نظر آتے ہیں اور ایک سخت جنگ کے بعد آخر کار اڈورڈ کو فتح حاصل ہوتی ہے اور وہ "سمندروں کا بادشاہ" ہو جاتا ہے۔ لیکن فرانس سے ۱۳۳۵-۳۶ء صلح کا قائم رہنا ہمیشہ ایک دشوار امر رہا ہے، دونوں ملکوں نے تھک کر سات برس کے لئے عارضی صلح کر لی تھی مگر اس میعاد کا پورا کرنا بھی مشکل ہو گیا، اڈورڈ نے تین فوجیں تیار کیں تاکہ ایک ساتھ نارمنڈی - بریٹینی اور گیسن میں کارروائیاں ہو سکیں، مگر یہ تجویز چل نہ سکی صرف جنگ کریسی کا ہیرو شاہزادہ اسود ایک مبتذل سی کاریا حاصل کر سکا۔ اپنی فوج کی تنخواہ ادا نہ کر سکنے کے سبب اس نے ان کے مطالبات کو لوٹ مار سے پورا کرنا چاہا۔

اس وقت تک شمالی اور وسطی فرانس بالکل غارت ہو چکا تھا۔ شاہی خزانہ خالی تھا، قلعے بے حفاظت تھے۔ نوجوان شہزادے چڑھ جانے کی وجہ سے منتشر کر دی گئیں، ملک کو لٹریے غارت کر رہے تھے، صرف جنوب کا حصہ مامون تھا، پس یہ نوجوان شہزادہ اپنی غارتگروں کی فوج کو گارون سے گزار کر اس حصہ میں لے گیا جو دنیا کا ایک نہایت خوش حال ملک تھا، جس کے رہنے والے نیک دل اور سیدھے لوگ تھے جنہیں خبر بھی نہ تھی کہ جنگ کیا شے ہے، فی الحقیقت شہزادے کی اس آمد سے قبل انہیں لڑائی سے سابقہ ہی نہیں پڑا تھا۔ انگریزوں اور اہالیانِ گیسکنی کو ملک میں ہر طرف خوشی و خرمی کے آثار نظر آئے۔ کمرے قالینوں اور پردوں سے آراستہ تھے۔ بچے اور صندوق اعلیٰ قسم کے تماشا و جواہرات سے بھرے ہوئے تھے، مگر ان لیٹروں سے کوئی چیز بھی محفوظ نہیں رہی۔ ان میں بھی خاص کر اہل گیسکنی زیادہ حریص تھے وہ تمام ہی چیزیں لوٹ لے گئے، "ناربون کی تخیرنے انہیں مالا مال کر دیا" اور وہاں سے وہ بارڈو پر پلٹ پڑے۔ ان کے گھوڑے لوٹ کے مال سے اس قدر انبار تھے کہ انہیں چلنا دشوار تھا، "دوسرے سال شہزادے کی فوج کے دریائے لوآر کی طرف کوچ کرنے سے ظاہر ہوتا تھا کہ وہ سیدھا پیرس پر آیا چاہتا ہے۔" قلعہ (والوآ) کے

۱۳۵۶

جانشین جان کی سرکردگی میں ایک فوج اسے روکنے کے لئے بہت جلد آگے بڑھی۔ شہزادے نے مراجعت کا حکم دیا مگر جب وہ پاپیٹرز میں پہنچا تو اس نے دیکھا کہ ساٹھ ہزار فرانسیسی اس کے راستے میں حائل ہیں۔ وہ فوراً ہی موپرتیس کے کھیتوں میں ایک مستحکم جگہ پر قابض ہو گیا۔ اس کا محاذ گہنی جھاڑیوں سے ڈھنکا ہوا تھا اور صرف ایک طولانی اور تنگ راستے سے جو انگوروں کے باغ میں سے ہو کر گیا تھا وہاں تک پہنچنا ممکن تھا شہزادے نے باغات اور جھاڑی کے گرداگرد تیر انداز متعین کر دیئے اور اپنی مختصر سی مسلح جماعت کو اس جگہ صف آرا کیا جہاں راستے اس کے خیمہ گاہ کے بلند تر میدان میں نکلتا تھا اس کی فوج کے آدمیوں کی تعداد صرف آٹھ ہزار تھی وہ سخت خطرے میں تھا اور آزادانہ مراجعت کے لئے اسے مجبور کیا جاتا تھا کہ اپنے قیدیوں اور مفتوحہ مقامات سے دست بردار ہو جائے اور سات برس کے لئے فرانس کے خلاف ہتھیار نہ اٹھانے کی قسم کھائے یہ شرائط نامنظور کئے گئے۔ اور تین سو فرانسیسی سواروں نے اس تنگ راستے پر حملہ کیا راستے بہت جلد آدمیوں اور گھوڑوں سے بند ہو گیا اور جھاڑیوں کے اندر سے تیروں کی بوچھاڑ نے بڑھتی ہوئی فوج کی اگلی صفوں کو پلٹنے پر مجبور کر دیا اس اضطراب کے وقت میں انگریزی سواروں کا ایک دستہ جو داہنی جانب کی ایک پہاڑی پر نصب تھا یکایک فرانسیسی بازو پر ٹوٹ پڑا اور خود شہزادہ نے موقع

پاپیٹرز
۱۹ ستمبر ۱۸۵۶ء

سے فائدہ اٹھا کر ان کے قلب پر دلیرانہ حملہ کر دیا۔ اس اچھے
 حملہ سے سخت اتبری پیدا ہو گئی اور انگریزوں کی تیراندازی
 نے اس اتبری کو کمس کر دیا۔ فرانسیسی بادشاہ عالم ایوسی
 میں دلیرانہ لڑتا ہوا گرفتار ہو گیا اور دو پہر کے وقت جب
 اس کی فوج کامل ہزیمت کے ساتھ پوائیٹرز کے دروازوں
 میں دوبارہ داخل ہوئی تو آٹھ ہزار آدمی میدان جنگ
 میں کام آچکے تھے تین ہزار بھاگنے میں ضائع ہوئے اور
 دو ہزار مسلح سپاہی اور امرا کی ایک کثیر تعداد قید ہو گئی۔
 شاہی قیدی لندن میں شان و شوکت کے ساتھ داخل
 ہوا اور دو برس کی عارضی صلح نے فرانس کو اندمال زخم
 کا موقع دیا مگر اس بد نصیب ملک کو خود اس کے اندر
 جھگڑوں نے چین نہ لینے دیا۔ بھاگے ہوئے سپاہیوں نے
 آزادانہ لوٹ مار شروع کر دی۔ اور مقید امرا نے اپنا
 زرفدیہ کسانوں سے بزور وصول کیا اس ظلم اور قحط
 سے مجبور ہو کر کسان بھی سخت بناوت پر اٹھ کھڑے ہوئے
 اور امرا کو قتل کرنے اور ایوانات میں آگ لگانے لگے
 ادھر پیرس نے متولیوں کی کمزوری اور بد انتظامی سے
 عاجز آکر خود تاج کے خلاف ہتھیار اٹھایا۔ یہ بناوت مزاحمت
 ابھی فرو بھی نہیں ہوئی تھی کہ اڈورڈ نے اس تباہ شدہ
 ملک کے برباد کرنے کے لئے پھر فوجوں کا تانتا باندھ دیا۔
 لیکن قحط اس کا بہترین محافظ ثابت ہوا۔ اس زمانے کا

پیشتر لکھا ہے کہ " میں یقین نہیں کر سکتا کہ یہ وہی
 فرانس ہے جسے میں نے نہایت ہی متمول و خوشحال دیکھا
 تھا۔ اب سوا ہولناک دیرانے 'کابلہ غربت' غیر مزدور زمین
 اور تباہ شدہ گھروں کے کسی اور شے پر نظر نہیں پڑتی خود
 پیرس کے قرب و جوار میں بھی ہر جگہ تباہی و آتش زوگی
 کے نشانات ظاہر ہوتے ہیں 'شاہراہیں سنان پڑی ہوئی
 ہیں' سڑکوں پر گھاس جھی ہوئی ہے اور تمام ملک ایک
 لق و وق دیرانہ بن گیا ہے " ملک کے افلاس و مصیبت نے
 آخر چارلس کو اطاعت پر مجبور کیا اور ماہ مئی میں تقاً
 شارٹس کے مشرق میں ایک چھوٹے سے مقام برٹکنی میں
 شرائط و معاہدہ طے پائے۔ اس معاہدے کی رو سے شاہ
 انگلستان نے تخت فرانس و امارت نارمنڈی کے دعوے سے
 دست برداری کی 'دوسری جانب اس کی امارت ایوینیٹین
 (جس میں لیکنی، پوانٹو، سینٹوژ، لموسن، آنکو مو
 پریگورڈ، اور صوبجات بگور اور روٹرگ شامل تھے) نہ صرف
 اسے واپس مل گئی بلکہ وہ فرانس کی جاگیر ہونے کے
 تمام علائق سے آزاد کر دی گئی۔ اور بشمول پانتھیو اس پر
 پورے شاہی حقوق اسے مل گئے۔ پانتھیو اڈورڈ اول کی
 دوسری بیوی کے ورثہ میں اڈورڈ ثالث کو ملا تھا، اس کے
 ساتھ ہی گین اور حال کا فتح کیا ہوا شہر کیلے بھی اسی کے
 قبضے میں رہا۔

معاہدہ برٹکنی
 مئی ۱۳۶۰ء

جزو دوم

نیک پارلمینٹ

۱۳۶۰ — ۱۳۷۷

اسناد۔ شل سابق۔ ایک نامعلوم وقائع نگار کی تصنیف آرکیولوجیا Archaeologia کے سلسلہ نمبر (۲۲) میں طبع ہوئی ہے، اس میں پارلمینٹ کی کیفیت بیان کی گئی ہے۔ اس کے علاوہ سلسلہ صحافت "مڈکرائیکا اینگلی" (وقائع انگریزی از ۱۳۲۸ء لغایت ۱۳۸۸ء Chronica Angliae میں بھی اس کی کیفیت محفوظ ہے اور حال میں ایڈم (اسک) کے ایک وقائع کے شایع ہونے سے ۱۳۷۷ء سے ۱۳۷۷ء تک کے زمانہ پر مزید روشنی پڑی ہے۔

دو ایوان
پارلمینٹ

اگر ہم غیر ملکی جنگ و جدل کے پر شور و بیکار واقعات کو ترک کر کے آئینی ترقی کے کارآمد مراحل کی طرف توجہ کریں تو ہمیں معاً یہ نظر آئیگا کہ پارلمینٹ کی ترکیب میں ایک حیرت انگیز تغیر واقع ہو گیا ہے۔ دارالامرا اور دارالعوام کی جس تقسیم سے آج ہم اس درجہ مانوس ہیں اڈورڈ اول کی ابتدائی تجویز میں ان کا کہیں ذکر بھی نہیں تھا۔ سابقہ پارلیمنٹوں میں پادریوں، پیرنوں، نائٹوں، اور اہالیان شہر

کے چاروں طبقے علیحدہ علیحدہ جمع ہوتے معاملات پر غور و بحث کرتے اور اپنی اپنی منظوریاں دیتے تھے۔ لیکن طبقات کی اس تفرق پسندی میں بہت جلد فیسودگی کے آثار نمایاں ہو گئے۔ ہم کہ چکے ہیں کہ ایک طرف پادری اپنے ہم جماعت لوگوں سے حقیقی اتحاد پیدا کرنے سے علیحدہ رہنا چاہتے تھے۔ دوسری طرف شائر کے 'ناٹ' امر کی سی طرز معاشرت کی وجہ سے ان سے زیادہ قریب ہوتے جاتے تھے۔ معلوم ہوتا ہے کہ فی الواقع امر نے انہیں بہت جلد واضح قانون اور مشیر سلطنت دونوں حیثیتوں سے قریب قریب اپنا ہم رتبہ بنا لیا تھا۔ بر خلاف ازیں اہل شہر پارلیمنٹ کی کارروائی میں بااستثناے ان معاملات کے جن کا تعلق ان کی جماعت کے محصولات سے ہوتا تھا بہت کم دخل دیتے تھے۔ مگر اڈورڈ دوم کے عہد کے مناقشات میں جب بادشاہ کے مقابلہ میں بیرونیوں کو ان کی مدد کی ضرورت ہوئی تو ان کا رتبہ بلند ہو گیا اور ۱۳۲۷ء کے مشہور قانون میں ہر قسم کی قانون سازی میں ان کی پوری پوری شرکت کا حق تسلیم کیا گیا اگرچہ ہم تفصیلی طور پر واقف نہیں ہیں مگر اس کے بعد کچھ ایسے اسباب پیدا ہوئے کہ شائر کے 'ناٹ' بھی اپنے قدیم تعلق سے ہٹ کر بتدریج اپنے قائم مقامان شہر کے ساتھ مل گئے یہاں تک کہ اڈورڈ سوم کے عہد کے شروع ہونے پر یہ دونوں طبقے باضابطہ طور پر "عوام" کے

نام سے متحد کر دئے گئے۔ اور ۱۳۲۷ء تک پارلیمنٹ کی تقسیم دو حصوں میں مکمل ہو گئی۔ اس تغیر کی اہمیت کا صحیح اندازہ کرنا مشکل ہے۔ اگر پارلیمنٹ اہل کلیسا، بیرن، نائٹ اور شہریوں کے چار طبقوں میں بدستور منقسم رہتی تو آپس کے رشک و حسد کی وجہ سے اس کے اجزائے ترکیبی کے اتحاد عمل میں دشواری پیدا ہو جاتی اور ہر ایک اہم و نازک موقع پر اس کی طاقت بیکار ہو جایا کرتی۔ دوسری طرف اگر طبقہ نائٹ و بیرن میں مستقل اتحاد پیدا ہو جاتا تو پارلیمنٹ محض جماعت اعیان کی قائم مقام ہو کر رہ جاتی اور اس کی وہ قوت جاتی رہتی جو تجارت کی جماعت عظیم کے تعلق سے پیدا ہوئی ہے، صورت موجودہ میں طبقہ نائٹ کی حیثیت بین بین رہی۔ زمیندارانہ حیثیت سے اپنا تعلق بیرنوں سے تھا اور سیاسی حیثیت سے وہ شہریوں سے متحد تھے۔ اس طرح فی الحقیقت تینوں طبقے ایک ہو گئے تھے اور انگریزی پارلیمنٹ کے اسی متحدہ احساس و عمل پر زیادہ تر اس کی طاقت کا دار و مدار رہا ہے۔ حقیقت یہ ہے اس تغیر کے وقت سے پارلیمنٹ کی مستعدی میں بہت زیادتی ہو گئی۔ دوران جنگ میں مسلسل منظوری رقوم کی ضرورت سے پارلیمنٹ کا اجتماع سال بسال ہونے لگا اور ہر منظوری رقوم کے ساتھ سیاسی اثر کی ترقی کی طرف ایک قدم آگے بڑھتا گیا۔ اس عہد میں قوانین کا ایک

انبار جمع ہو گیا تجارت کے انتظام کے لئے رعایا کو ظلم و
 نا انصافی سے بچانے کے لئے اہم مذہبی قواعد کے لئے،
 غرض سب ہی ضرورتوں کے لئے قوانین بنائے۔ یہ قوانین
 عاقلانہ ہوں یا غیر عاقلانہ مگر اس سے یہ ضرور ثابت ہوتا
 ہے کہ پارلیمنٹ کے میدانِ عمل میں تیزی کے ساتھ وسعت
 ہو رہی تھی۔ دونوں ایوانوں نے رقوم کی منظوری کے حق
 کامل کا دعویٰ کیا اور اس اصول کا بھی مطالبہ کیا کہ
 وزرائے شاہی پارلیمنٹ کے روبرو جوابدہ ہوں مگر عوام
 مدت تک خالص انتظامی معاملات میں مداخلت کرنے
 سے جھجکتے رہے، اڈورڈ نے اپنے سر سے جنگ فرانس کی
 ذمہ داری اتارنے کے اضطراب میں صلح کے بہت سے سال
 میں سے ایک مسئلہ ان کے مشورے کے لئے پیش کیا انہوں
 جواب دیا کہ ”جہاں پناہ! حضور کی جنگ اور اسکے
 لئے جو سامان درکار ہو ان سے ہم اس درجہ ناواقف
 و بے خبر ہیں کہ ہم نہیں جانتے کہ ہم اس کا کیا جواب
 دیں اور نہ ہم میں اس کی طاقت ہے اسلئے ہم حضور کے مراسم
 خسروانہ سے توقع رکھتے ہیں کہ اس باب میں ہمیں معذور
 رکھا جائے اور اپنی مجلس شوری کے بلند مرتبہ و عامل اتینا
 کے مشورے کے موافق خود حضور اپنی مرضی مبارک سے
 ملک کی عزت و نفع کے لئے جو بہتر سمجھیں اس کا حکم
 دیں۔ اور جو امر اس طرح حضور کی اور حضور کے امر کی

منظوری و اتفاق سے طے پائیگا ہم اس پر پوری طرح راضی رہیں گے اور اسے مستحکم طور پر نافذ سمجھینگے۔ لیکن جہاں وہ اپنی وسیع ذمہ داری سے جھکتے تھے وہیں عوام نے بادشاہ سے ایک نہایت کارآمد عملی اصلاح حاصل کر لی۔ اس وقت تک یہ ہوتا تھا کہ ان کی درخواستیں اگر منظور ہو جاتی تھیں تو وہ کبھی حسب حال قوانین و احکام میں بدل دیا جاتی تھیں کبھی نامکمل رہ جاتی تھیں یا کبھی ان میں اس قدر تعویق ہوتی رہتی کہ زمانہ نشست ختم ہو جاتا تھا۔ اس طرح پارلیمنٹ کے بہت سے منظور شدہ قواعد کے عملدرآمد سے پہلوتی ہوتی رہتی تھی یا انہیں معلق کر دیا جاتا تھا۔ لیکن عوام نے اس خرابی کو رفع کرنے کے لئے یہ مطالبہ کیا کہ شاہی منظوری کے صادر ہوتے ہی ان کی درخواستیں بلا تفریق قانون ملک کی صورت میں بدل دیا جائے اور پارلیمنٹ کی فرد قوانین میں مندرج ہو کر قانونی اعتبار حاصل کر لیں۔

عوام جس سیاسی ذمہ داری سے بچنا چاہتے تھے وہ بالآخر جنگ کی نامساعدت کی وجہ سے مجبور ہو کر انہیں قبول کرنی پڑی۔ بریٹنی اور دوسرے مقامات کے جھگڑوں کے باوجود معاہدہ بریٹنی کے نو برس بعد تک اسن اسی طرح قائم رہا مگر جان کے جانشین چارلس نہم کی تیز نگاہیں جھگڑے کو آڑہ کر دینے کے لئے موقع کو تاک رہی تھیں، اس نے

ایکویٹین کا
پاکھ سے
جاتا رہنا
۱۳۶۹-۱۳۷۰

اپنے ہاں کے لیٹروں کو اسپین میں بھیج کر ملک کو ان سے پاک کر دیا تھا اور شاہزادہ اسود کے اس ملک کے انقلابات میں دخل دینے کا نتیجہ صرف یہ ہوا کہ نباریٹ کی لا حاصل فتح سے وہ اپنی صحت برباد کر کے واپس آیا۔ نیز ہم کے اخراجات نے اسے بالکل تہی دست کر دیا۔ اس ضرورت سے محصول عاید کرنا پڑا اور اس سے جو ناراضی پیدا ہوئی چارلس نے اسے اس حد تک بھڑکا دیا کہ اس نے بغاوت کی صورت اختیار کر لی اور باوجود معاہدے کے اس نے ایکویٹین کے امرا کے مرنے کی سماعت کی اور شاہزادہ اسود کو اپنے دربار میں جو اب رہی کے لئے طلب کیا، شاہزادے نے جواب دیا کہ ”میں آتا ہوں، مگر میرے سر پر خود ہوگا اور میرے پیچھے ساٹھ ہزار آدمی ہوں گے۔“ لیکن اعلان جنگ کا ہونا تھا کہ پانٹھیو پر قبضہ کر لینے اور گارون سے جنوب کے تمام ملک میں بغاوت برپا کرنے سے ظاہر ہو گیا کہ چارلس نے کس خوبی سے اپنی تجاوز تیار کی تھیں۔ لوٹنے نے فرانسیسیوں کی اطاعت قبول کر لی تھی۔ شاہزادہ ڈولی پر سوار ہو کر اس کی دیواروں کے سامنے آیا اور اسے دوبارہ فتح کر لیا اور سفاکانہ قتل و غارت سے اپنے ابتدائی کارناموں کو بدنام کیا۔ لیکن بیماری کی وجہ سے اسے وطن کو واپس ہونا پڑا اور چارلس نے یہ ہوشیار کی کہ اپنی فوجوں کو مقابلہ کرنے سے روک کر جنگ کو طول

دینا شروع کیا جس کا نتیجہ یہ ہوا کہ انگلستان کی قوت اور خزانہ خالی ہو گیا۔ آخر کار اسپینی بیڑے کے رودبار میں نمودار ہونے اور روشیل کے قریب انگلستان کے محافظ تجارت بیڑے پر مکمل فتح حاصل کر لینے سے شہزادے کے طرز عمل کی غلطی ظاہر ہو گئی۔ یہ ضربِ نی اِحتیقت انگریزی اغراض کے لئے ملکِ نہایت ہوئی اس کی وجہ سے اڈورڈ کے ہاتھ سے سمندروں کی حکومت جاتی رہی اور ایکویٹیٹین سے اس کا سلسلہ آمدورفت منقطع ہو گیا۔ چارلس میں نئی کوششوں کا ولولہ پیدا ہوا پوائنٹ سینٹوٹ اور انگواموا نے اس کے سپہ سالار ڈیوگسکلین کی اطاعت قبول کر لی اور روشیل کو خود شہریوں نے اسکے حوالہ کر دیا، بادشاہ کے تیسرے بیٹے جان ڈگنٹ (یعنی ڈیوک لینکسٹر کے تحت میں ایک بہت بڑی فوج فرانس کے قلب تک داخل ہو گئی مگر حاصل کچھ نہ ہوا، چارلس نے ہر طرح پر جنگ کی عاقبت کر دی تھی۔ اس نے اطمینان کے ساتھ کہا کہ "اگر زمین پر کوئی طوفان آتا ہے تو وہ خود چھنٹ جاتا ہے اور اسی طرح انگریز بھی منتشر ہو جائینگے" فی الواقع موسم سرما نے ڈیوک کو رودبرنی کے پہاڑوں میں پریشان کر دیا اور اس کی فوج کا صرف ایک ٹکڑا بورڈو تک پہنچ سکا۔ یہ ناکامی ایک عام انحراف کا اشارہ ہو گئی اور ۱۳۶۲ء کا موسم گرما ابھی ختم نہ ہوا تھا کہ جنوب فرانس کے انگریزی مقبوضات میں سے صرف بارڈو اور بایون انگریزوں کے پاس

رہ گئے۔

شرم و مصیبت کا ایسا زمانہ انگلستان کو کبھی پیش نہیں آیا تھا، اس کی فتوحات ضائع ہو گئیں اس کی بندرگاہوں کی تزیین ہوئی، اس کا بیڑہ برباد ہو گیا اور سمندر سے اس کی تجارت ناپید ہو گئی اور ساتھ ہی اس کے ملک اس طولانی جنگ کے بارگراں اور وبا کی تباہیوں سے بالکل خستہ ہو گیا تھا۔ اس مصیبت کے وقت ہرنائٹ اور امیر کی حریصانہ نظروں کلیا کی دولت پر پڑنے لگیں۔ کلیا کا روحانی اور اخلاقی اثر کبھی ملک میں ایسا کم نہیں ہوا تھا جیسا اس وقت تھا، اور کبھی اس کی دولت اس سے زیادہ نہیں تھی جتنی اس وقت تھی۔ بیس لاکھ کی آبادی میں عامل مذہب کا شمار بیس اور تیس ہزار کے درمیان تھا، ان کی کثرت دولت کے دور از خیال قصے ہر طرح پھیل رہے تھے۔ کہا جاتا تھا کہ صرف ملکیت اراضی کے اعتبار سے وہ ایک تہائی سے زیادہ زمین پر قابض تھے۔ مطالبات اور نذرانوں کی شکل میں ان کی آمدنی بادشاہ کے محصل سے ودنی تھی۔ مجلس شوریٰ میں اب اساقفہ کا جمع ہوتا جاگیردار بیروں کو اور بھی زیادہ ناگوار معلوم ہونے لگا کیونکہ کریسی اور پوزیشن کے فتوحات سے ان میں ایک نیا خار پیدا ہو گیا تھا جنگ کی تجدید پر پارلیمنٹ نے یہ درخواست کی کہ سلطنت کے اعلیٰ عہدے انہیں لوگوں کو دئے جائیں جو فرقہ مذہبی کے حلقہ سے باہر ہیں ولیم داکٹر

۱۳۶۱ (ستف دچٹر) نے عمدہ چانسلری سے استعفا دے دیا اور ایک دوسرے مقتداے دین نے خزانے سے علیحدگی اختیار کی اور ان کی جگہوں پر بڑے بڑے امرا کے متوسلین مقرر کئے گئے۔ ارکان مذہبی کا اضطراب اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ انہوں نے اپنے جلسوں میں بڑی بڑی رقوم اعانت منظور کر لیں، طبقہ بیرن کو جان (گائٹ) کی صورت میں ایک سرگروہ مل گیا تھا، گر کلیسا کی لوٹ کا لالچ دینے سے بھی ڈیوک اور اس کے طرفداروں کو چھوٹے درجہ کے زمینداروں اور اہل شہر کی موافقت حاصل کرنے میں کامیابی نہیں ہوئی۔ برخلاف ازیں نئے انتظام کی اتہری قطعی ناکامی اور جنگ کے مصائب نے اس فریق کو ۱۳۶۳ء کی پارلیمنٹ کے روبرو بالکل بے بس کر دیا۔ بد نظمی سلطنت سے قومی مخالفت کی بنا پر اس پارلیمنٹ کے کاموں سے خصوصیت کے ساتھ ایک نئے دور کی ابتدا ہوتی ہے، اب تک حکومت سے مقاومت کرنا طبقہ بیرن کا کام تھا جو اپنی جاگیر کے متاجرین کو شورش پر آمادہ کر کے کام نکال لیتے تھے مگر موجودہ بد انتظامی میں تاج کے ساتھ خود طبقہ بیرن کا بھی بیشتر حصہ شریک تھا اور اس لئے اس بد نظمی کے باسانی دفع کرنے کا ذریعہ اب صرف عوام ہی کی قوت سے ہو سکتا تھا، وار العوام معاملات سلطنت میں دخل دینے سے ہچکچاتا تھا مگر زمانہ کی سختی نے اس کے اس پرلے تذبذب کو دفع کر دیا۔ شہزادہ اسود بستر مرگ پر پٹا ہوا تھا اور جان (گائٹ) کو بڑے

نیک پارلیمنٹ
اپریل ۱۳۶۶ء

کر کے اپنے لڑکے کے لئے حق جانشینی حاصل کر لینے کے لئے مضطر
 تھا اور مقتدیان دین ولیم (وائٹکم) کی سرکردگی میں پھر
 شاہی مجلس میں اپنی جگہ حاصل کرنے اور اٹلاک مذہبی کو
 لوٹ سے بچانے کے لئے آمادہ و مستعد ہو گئے تھے۔ ان دونوں
 نے دارالعوام کو ڈپوک کے انتظامات کی مخالفت کے لئے ایک
 مفید جماعت پایا۔ اس قسم کی قوتوں کی پشت پناہی حاصل
 ہونے کے بعد عوام میں ان کی قدیم کمزوری اور عدم اعتماد
 کا کوئی اثر باقی نہیں رہا شاہی مجلس پر مشترکہ حملہ کرنے کے لئے
 عوام کے ساتھ شارژ کے نائٹ بھی متفق ہو گئے "امرا کا سرگروہ
 جان اڈوک لینکسٹر" تھا اور اس کے تمام کام خلافت قانون
 ہوتے تھے۔ دارالعوام کے اسپیکر (صدر) سر پیٹری لائبر
 نے "خدا پر بھروسہ کر کے اپنے اراکین کے ساتھ ان امرا کے
 سامنے کھڑے ہو کر جنگ کی بد نظمیوں اور محصولات کی سختیوں
 پر اعتراض کیا اور اخراجات کے حساب کا مطالبہ کیا۔ جان
 (گانٹ) نے پلا کر کہا "یہ کہنے اور ذلیل نائٹ کیا پاتے
 ہیں۔ کیا وہ یہ سمجھتے ہیں کہ وہ ملک کے بادشاہ اور
 شہزادے ہو جائیں گے" مگر حکومت کے خلاف جو الزامات
 لگائے گئے تھے انہیں سنکر ڈپوک کو بھی خاموش ہو جانا پڑا
 اور پارلیمنٹ دو وزیروں (لیٹیر اور لائینز) کے تحقیق معاملاً
 و مکانات کی کارروائی میں بدستور مشغول رہی۔ خود بادشاہ
 بھی کالعدم ہو گیا تھا اور ہمہ تن ایس پیر نامی ایک

عورت کے بس میں تھا۔ یہ عورت جلا وطن کر دینی گئی اور بہت سے شاہی ملازمین دربار سے نکال دئے گئے۔ شکایات ملک کے متعلق ایک سو چالیس درخواستیں پیش ہوئیں ان میں پارلیمنٹ کے سالانہ اجتماع اور شاہ کے ناموں کے انتخاب کی کارروائی کا رجن میں اب تک اکثر تاج کی طرف سے خرابی پیدا ہوتی تھی (مطالبہ کیا گیا تھا بلارائے پارلیمنٹ اجراء محصولات اور کلیسا کی آزادی میں پوپ کی مداخلت کی بابت اعتراض کیا گیا تھا) انہیں میں تجارت کی حفاظت، قانون مزدوران کے نفاذ اور سند یافتہ پیشوں کے اختیارات کے تعین کی بابت بھی درخواستیں تھیں۔ شہزادہ اسود کے انتقال پر اس کا چھوٹا بچہ رچرڈ پارلیمنٹ میں لایا گیا اور وہی وارث تاج و تخت تسلیم کیا گیا، مگر پارلیمنٹ کے برطرف ہوتے ہی لینکسٹر نے پھر اختیارات حاصل کر لئے۔ اس نے ایک پرغور انداز سے قانون کی ان تمام بندشوں کو توڑ ڈالا مجلس سے نئے امراء و مقتدایان دین کو خارج کر دیا۔ ایس سیرز اور معزول شدہ وزرا کو پھر بلا لیا اور یہ اعلان کر دیا کہ نیگ پارلیمنٹ "کوئی پارلیمنٹ ہی نہ تھی اور اس کی درخواستوں کو قانون کی صورت میں نہ آنے دیا۔ اس نے پیٹرڈی لایس کو قید کر لیا اور ولیم وانگلم کی تمام املاک ضبط کر لی۔ اس مقتدایے دین پر اس کا یہ وارث تسلیم

فرقہ مذہبی کے خلاف سمجھا گیا۔ کلیسا کی املاک کو لوٹنے کے منصوبوں پر علانیہ لوگوں کو آمادہ کیا اور ضبطی کی تجاویز پر اسی کی تائید تھی جس نے جان وکلف کی کامیابی کا راستہ کھول دیا +

جزو سوم جان وکلف

اسناد۔ سلسلہ صحائف میں فیسیکل زیرینی اورم (Fasciculi Zizaniorum) مع تحریرات مندرجہ وکلف اور اس کے متبعین کی تاریخ کے لئے اولین سند ہے۔ وکلف کے انگریزی رسائل سے سٹریٹز آزلڈ نے اسکفورڈ یونیورسٹی کے لئے ایک انتخاب تیار کیا ہے۔ اس یونیورسٹی نے وکلف کی "ٹرائس" بھی شائع کی ہے۔ کتاب مقدس کا ترجمہ اس کے نام سے مشہور ہے اسے پادری جے مارشل اور سر ایف۔ میڈن نے مع ایک مقدمہ کے مرتب کیا ہے۔ اس کی سوانح عمریاں لیوس اور وان نے لکھی ہیں اور ملیں نے اپنی تصنیف "لیٹن کریگنٹی" (لائٹن عیسائیت جلد ششم) میں لولارڈ کی تحریک کا بہت ہی اچھا خلاصہ دیا ہے +

وکلف کی ابتدائی زندگی کی گننامی اور اس کے وکلف اختتام عمر سے بیس برس پہلے کی ہمہ گیری و شہرت میں

نہایت ہی عجیب و غریب مخالف کی صورت پیش نظر ہو جاتی ہے۔ وہ چودھویں صدی کے اوائل میں پیدا ہوا تھا اور جب زمانہ کھولت سے گزر چکا تھا اس وقت وہ آکسفورڈ یونیورسٹی میں بیلین کالج کا مہتمم مقرر ہوا اور اپنے وقت کے معلمین میں سب سے اول درجہ پر تسلیم کیا گیا علمائے مدارس میں انگلستان کے علما فلسفیانہ مباحث میں اپنے زمانہ میں سب سے زیادہ سرگرم اور مستعد رہے ہیں۔ لیکن ڈنس اسکولس اور اوکھم سب میں ایک عام خود رانی اور جدت پسندی پائی جاتی ہے، برنٹلاف اس کے پیرس کے اہل مدارس، البرٹ اور اکونیاں میں سنجیدگی اور انضباط علمی کی شان زیادہ نظر آتی ہے، مگر انگریزی لڑائیوں کے دوران میں پیرس کی یونیورسٹی کے انحطاط سے اس کی علمی فوقیت آکسفورڈ کی طرف منتقل ہو رہی تھی اور آکسفورڈ میں وکلف کا کوئی ہمسر نہ تھا، وہ بریڈ وارڈن کا جانشین ہوا تھا اور اس حیثیت سے جو تصانیف اس زمانہ میں اس نے شایع کیں وہ درحقیقت اپنے پیشرو کے کام کی انجام دہی تھی، مذہب اگسٹینی کے موافق قائل تقدیر ہونیکا میلان اس میں پایا جاتا تھا اور اس کے زمانہ مابعد کے مذہبی انقلاب کی بھی بنیاد تھی۔ اوکھم کا جس قدر وہ ممنون تھا وہ اس کے اصلاح کلیسا کی ابتدائی کوششوں سے ظاہر ہو گیا، اوکھم نے کلیسا کی گیدڑ بھکیوں اور اخراج عن الملک

۱۳۲۳-۱۳۴۱

کی دھکیوں سے بے خطر ہو کر حمایت ملک کے جوش میں پوپ کی سیادت کا استیصال اور ملکی قوت کے حقوق کا دعویٰ کرنے میں کبھی تذبذب ظاہر نہیں کیا۔ وکلف مطالبہ و ریاضت سے کمزور ہو گیا تھا اور اس کے لاغر و نحیف جسم سے بھٹل یہ توقع ہو سکتی تھی کہ وہ ایسا مصلح ثابت ہوگا جو ادھم کے طوفان خیز کام کو جاری رکھ سکیگا۔ مگر اس کے نحیف ہتھ میں ایک دل تھا جس میں تیزی، بیچینی، وسیع مستعدی، ناقابل جنبش اعتقاد، ناقابل شکست فخر موجود تھا۔ شخصی دلکشی کو جو ہمیشہ اصلی عظمت کی معین ہو جاتی ہے، اس کی زندگی کی بے داغ پاکبازی نے اور موثر کر دیا ہے خود وکلف نے بھی اپنی ذہنی طاقت کے وسیع حدود کا بشکل اندازہ کیا ہوگا۔ پیش آنے والے جدوجہد میں پڑ کر اس خشک مزاج و نکتہ آفریں مدرس کے اوصاف ظاہر ہوئے کہ وہ زمانہ مابعد کی انگریزی نثر کا بانی، عام پسند، ہجو ملیح اور ترغیب و تخریب کا قادر الکلام، ایک ذی ہوش مدبر، ایک بیباک حامی، ایک جدید فرقہ مذہبی کا موسس، بری باتوں پر ایک بے تکان متعرض اور سب سے دلیر اور سب سے زیادہ ڈھیٹ مناظر ہونے والا تھا۔ وہی پہلا مصلح تھا جس نے سب سے الگ تن تنہا تمام مالک عیسوی کے عقاید پر اعتراض اور ان سے انکار کیا، گزشتہ زمانہ کے رواج کو توڑا اور اپنے آخری دم تک پوپ کے بنائے ہوئے

معتقدات کے خلاف آزادی خیال کا دعوے کرنا تھا۔
 کلیسا پر وکلف کا وار عین اس وقت پر ہوا جبکہ
 ازمنہ وسطے کا انحطاط مذہبی اپنی آخری حد کو پہنچ گیا تھا۔
 مستقر پوپ کے مقام آوی نیاں میں منتقل ہو جانے سے
 انگریزوں کے دلوں میں اس کی آدھی وقت رہ گئی تھی
 کیونکہ اس طرح پر پوپ نہ صرف فرانسیسی بادشاہوں کے
 دست پرور بن گئے تھے بلکہ خود ان کی حرص و تحصیل زد
 نے کم و بیش ایک عام انحراف پیدا کر دیا تھا، اضلاع کے
 پادریوں اور اسقفوں کی جاگیر کے پہلے پہل اور پہلے برس
 کی آمدنی کا دعویٰ ہر قسم کے اوقات مذہبی میں تصرف
 کرنے کا ادعا پادریوں پر براہ راست محصول عاید کرینکا
 اختیار انگریز کی جگہ پر غیر ملکی قیسوں کا تقرر معافی رعایت
 اور مغفرت کے فروخت کا دستور قائم کرنا پوپ کے دربار میں
 مراعہ کرنے کی جرأت دلانا ان تمام امور نے جمع ہو کر تمام
 قوم کو مضطر کر دیا تھا جس میں "اصلاح" کے زمانہ تک
 سکون نصیب نہیں ہوا۔ لوگ "فرانسیسی پوپ" کا مضحکہ کرتے
 تھے اور اس کے وکیل جب جہازوں سے اترتے تو انہیں
 پتھر مارنے کی دھمکی دیتے۔ چاسر کی طباعی نے "روم کی گواہ
 سانیوں" کے تھیلوں کا خاکہ اڑایا، پرمیونری کے قانون کے
 موافق پارلیمنٹ نے سلطنت کے اس حق کی حمایت کی کہ ثناء
 عدالتوں سے جو فیصلے صادر ہوں ان پر غیر ملکی عدالتوں میں

کسی قسم کی بحث نہ کی جائے نہ کسی قسم کا مقدمہ غیر ملکی عدالتوں میں دائر کیا جائے اور پراوزرس کے قانون سے پوپ کے اس دعوے سے انکار کیا کہ اوقاف کے تصرف کا اسے حق حاصل ہے مگر بادشاہ کی ایک نازیبا سیاسی کارروائی نے اس کوشش کو چلنے نہ دیا۔ پوپ نے درحقیقت غیر ملیوں کے مقرر کرنے کا اوعا ترک کر دیا تھا۔ مگر پوپ و بادشاہ نے آپس میں ایک سمجھوتہ کر لیا جس کا منشا یہ تھا کہ کلیسا کو اپنی غلامی کے اندر رکھیں اس بنا پر اسقفی خانقاہ اور اوقاف مذہبی پر بدستور پوپ کے طرف سے لوگ مسترد ہوتے رہے مگر بادشاہ پہلے ان کا انتخاب کرتا تھا اس انتظام سے بادشاہ اور پوپ دونوں کے خزانوں کو فائدہ پہنچتا تھا۔ نیک پارلیمنٹ کے اعتراض سے یہ ثابت ہوتا ہے کہ پہلے کی مجالس پارلیمنٹ اپنی کوشش میں ناکام رہ چکی ہیں یہ دعویٰ کیا گیا تھا کہ پوپ نے جو محصولات لگائے تھے وہ بادشاہ کے محصولات سے پانچ گونہ زیادہ تھے۔ کہا جاتا تھا کہ حق تقرر کو محفوظ رکھنے سے ایک ہی قابض جائداد کی زندگی میں ایک ہی اسقفی پر چار چار پانچ بار تقرر کیا جاتا ہے اور ہر بار پہلا نفع حاصل کیا جاتا ہے۔ تباہ کا شہر روم کے دلال روپیہ پیدا کرنے کے لئے بے علم اراذل کو ہزار ہزار مارک کی آمدنی کے اوقاف پر مقرر کرتے ہیں اور غریب عالم کو شکل سے بیس میں ایک مارک ملتا ہے اسوجہ سے

اعلیٰ تعلیم کا انحطاط ہو رہا ہے، وہ غیر ملکوں کو بھیجتے ہیں جو اپنے اہل طلقہ سے ملتے ہیں نہ ان سے ملنے کی فکر کرتے ہیں، خدا کی طاعتگذاری سے نفرت کرتے ہیں، ملک کی دولت لوٹنے میں وہ یہودیوں اور عربوں سے بھی بدتر ہیں، صرف انگلستان سے پوپ کو اتنی آمدنی ہے کہ مالک عیسوی کے کسی بادشاہ کی اتنی آمدنی نہیں ہے، خدا نے اپنی بہترین چرانے کے لئے سپرد کی ہیں اون کاٹنے اور کھال نکلانے کے لئے سپرد نہیں کی ہیں۔ یہ شکایات معمولی شکایات نہیں تھیں، اس زمانہ میں پچھیلڈ، سالبری اور یارک کی نظامت، مذہبی کینٹری کی شناسی (جو انگریزی اوقاف میں سب سے زیادہ زرخیز تھی) اور اس کے ساتھ اور بے شمار معمولات و رعایات، اطالوی رؤسائے مذہب اور قیسوں کے حصہ میں تھے اور پوپ کا محصل اپنے لندن کے دفتر سے ایک سال میں بیس ہزار مارک پوپ کے خزانہ میں روانہ کرتا تھا۔

اس قسم کی جبر و زیادتی اور ستم شعاری نے انگریزی پادریوں کو اگر پوپ سے منقطع کر دیا تھا تو خود ان کی خود غرضی نے انہیں عام قوم سے جدا کر دیا تھا، ان کی دولت جیسی کثیر تھی ظاہر ہے مگر ملک کے بارگوتامہ امکان وہ سب سے کم برداشت کرتے تھے۔ وہ اب بھی اس دعوے پر مصر تھے کہ ملک کی عام عدالت سے وہ مستثنیٰ

انگلستان
اور
کلیسا

رکھے جائیں اور مذہبی عدالتوں کی نرم نرم سزاؤں کا ان بے ہمار پادریوں کو ذرا بھی خوف نہ تھا۔ اپنے حلقہ مذہبی سے باہر کی مداخلت سے ہر طرح وہ بچے ہوئے تھے مگر وصایا، معاہدات و طلاق کی نگرانی، معین نذرانوں کی تحصیل اور سب سے زیادہ مذہبی اداۓ فرائض کی وجہ سے وہ اپنے گرد و پیش کی اندرونی معاشرت میں ہر طرح پر دخیل تھے ان کے اختیارات کے نافذ کرنے والے اور ان کے مطالبات کے وصول کرنے والے پیادوں کو جس طرح صورت دیکھتے ہی ہر شخص پہچان لیتا تھا کسی اور کو لوگ اس طرح نہیں پہچانتے تھے لیکن اسکے ساتھ ہی ان پیادوں سے زیادہ کسی اور سے نفرت بھی نہیں کرتے تھے اس وجاہت دنیاوی کے مقابلہ میں پادریوں کا اخلاقی اقتدار جلد جلد زایل ہوتا رہا۔ متمول ترین اہل کلیسا اپنے خمدار بالوں اور دراز آستینوں سے امیرانہ طرز معاشرت کی نقل کرتے تھے اور فی الحقیقت ان کا تعلق تھا بھی اسی سوسائٹی سے ان کے دنیاوی انداز کا عام اثر ہم چاسر کی شکاری راہب اور رئیسہ خانقاہ کے مرقع میں جس کی درباریوں کی سی وضع (اور سینہ پر اسکا ایک عاشقانہ مقولہ منقش تھا) پہلے ہی دکھا چکے ہیں اعلیٰ طبقہ کی خرابیوں پر وہ مطلقاً کوئی اثر نہیں ڈالتے تھے۔ بادشاہ اپنی بیوی کو "ملکہ حسن" کی حیثیت سے تمام لندن

میں پھراتا تھا، امرا اپنی بدکاریوں کو دربار اور میدان میں مسابقت میں علانیہ شایع کرتے تھے۔ اس وقت کا ایک وقائع نگار لکھتا ہے کہ ”اُن دنوں یہ خبر گرم تھی اور اسکا بڑا شور تھا کہ جہاں کہیں کوئی ٹورنامنٹ ہوتا ہے وہاں ایک غول خوبصورت عورتوں کا بھاری بھاری پوشاکیں پہن کر آتا ہے لیکن یہ ملک کی شریف عورتیں نہیں ہوتیں، ان کی تعداد بعض وقت چالیس پچاس تک پہنچ جاتی ہے، اور معلوم ہوتا ہے کہ گویا وہ بھی ٹورنامنٹ کا ایک جزو ہیں، یہ عورتیں مختلف طرز کے اور عجیب و غریب مردانہ لباس پہنے ہوتی ہیں بالوں کو لپیٹ کر سر کے گرد باندھ لیتی ہیں اور چھوٹی ٹوپیاں استعمال کرتی ہیں، کمر میں سنہرے رُپلے چٹکے کے ہوتی ہیں، اور پرتلوں میں خنجر لگائے ہوتی ہیں، وہ عمدہ گھوڑوں پر سوار ہو کر ورزش کے میدان میں آتی ہیں اور اس طرح اپنا روپیہ برباد کرتی اور اپنے جسموں کو عجیب و غریب طرح کی حرکات سے خراب کرتی ہیں لوگوں میں اس کا ہر طرف چرچا پھیلا ہوا ہے، وہ نہ خدا کا خوف کرتی ہیں نہ لوگوں کے جوش غیرت میں آوازہ کئے سے شرمندہ ہوتی ہیں۔ مگر کلیسا کے غیرتمندوں کی آواز انہیں شرمندہ کرنے کے لئے بلند نہیں ہوتی، فی الواقع اہل کلیسا کا شیرازہ خود اپنے مناقشات سے

یکہرا ہوا تھا اعلیٰ طبقہ کے مقتدایان دین سیاسی عہدوں کی فکروں میں مبتلا تھے اور ان دولت مند پادریوں اور وہیہا کے مغرب پیش نمازوں کی آدنیوں میں جیسا مضحکہ خیز فرق تھا اس کی وجہ سے وہ ادنیٰ طبقہ کے پادریوں سے بالکل بے تعلق تھے۔ جو دنیا دار پادریوں کا کام انجام دیتے تھے ان میں اور ان لوگوں میں جو مستقلاً کلیسا سے تعلق رکھتے تھے سخت نفرت انگیز تفرقہ پڑا ہوا تھا اور یہ جنگ دارالعلوموں میں اور بھی سختی کے ساتھ جاری تھی۔ آکسفورڈ کے چانسلر فیئر ہالٹ نے دارالعلوم کے طلبہ کی کمی کو فرائر کی طرف منسوب کیا اور یونیورسٹی نے چھوٹے لڑکوں کا ان کے طبقہ میں داخل ہونا قانوناً روک دیا۔ دراصل قدیمی مذہبی فرقے اب محض زمیندار ہو گئے تھے اور فرائر کا جوش ایک بڑی حد تک مردہ ہو چکا تھا۔ اب فرائر کیا تھے، بے شرم گداگروں کا ایک غول باقی رہ گیا تھا۔ اسی کا نتیجہ تھا کہ وکلف نے انہیں بے تامل مسٹڈے گداگر کہا اور عوام نے اس پر واہ واہ کی اس نے یہ بھی اعلان کر دیا کہ ”جو شخص کسی گدیہ گری فرائر کو بھیک دیگا وہ خود بخود خارج ملت ہو جائیگا“

وکلف
واصلاح
کلیسا

خود اہل کلیسا کے گروہ سے باہر ایک اور دنیا تھی جس میں کچھ تو پیروز قلب ران کے مانند حق پسند لوگ تھے جو دنیا داری اور بد کرداری پر انگریز

اظہار کرتے تھے۔ کچھ چاسر کے سے شکی تھے جو روسائے خانقاہ کی شکاری گھنٹیوں کی جھنکار پر ہنستے تھے اور ان کے علاوہ جان کے تحت میں وحشی و حریص بیزن تھے جو مقتدایان دین سے عمدوں کے نکال لینے اور ان کی دولت پر قبضہ کر لینے کے خواہاں تھے یہ آخری فوق اگرچہ ہیں بالکل ناکارہ معلوم ہوتا ہے مگر جان (گانٹ) ہی وہ شخص تھا جس سے وکلف نے اپنی اصلاح کلیسا کی کوششوں میں اتحاد پیدا کیا۔ ابھی تک اس نے روما کے معتقدات سے مخالفت نہیں کی تھی بلکہ صرف اسکی طرز عمل کا مخالف تھا اور پوپ کے دعوے "خراج" پر پارلیمنٹ کے پر غیظ انکار کی تباہی اس نے محض اوہم کے اصول پر کی تھی۔ لیکن اس کے رسالہ "خدا کی سلطنت" De Dominio Divino سے ظاہر ہوتا ہے کہ جن لوگوں کے ساتھ وہ کام کرتا تھا ان کے خود غرضانہ اغراض سے اس کے اغراض حقیقتہً کس قدر مختلف تھے اپنی اسی مشہور ترین تصنیف میں وکلف نے اپنے فصل کو سوسائٹی (معاشرت) کے ایک خاص ٹینیل پر مبنی کیا ہے، خود اس کے الفاظ میں تمام اختیار "رحم پر مبنی" ہے۔ اعلیٰ ترین مفہوم میں حکومت صرف خدا کی ہے۔ خدا ہی ہے جو تمام عالم کا بادشاہ ہونے کی حیثیت سے اپنی حکومت مختلف درجہ کے حکمرانوں کو

جاگیر کے طور پر اس شرط سے عطا کرتا ہے کہ وہ اسکی اطاعت کریں۔ اس پر بہت آسانی سے یہ اعتراض کیا جا سکتا تھا کہ اس حالت میں ”حکومت“ کہیں قائم ہی نہیں ہو سکتی کیونکہ انسان اپنے گناہوں کی وجہ سے اس شرط کو قائم نہیں رکھ سکتا اور گناہ ہر شخص سے سرزد ہوتا رہتا ہے۔ مگر جیسا کہ وکلف نے خود ظاہر کیا ہے یہ نظریہ محض ایک خیالی نظریہ ہے۔ واقعی عمل میں وہ حکومت و طاقت کے درمیان فرق کرتا ہے۔ طاقت خدا کی مرضی سے بدکاروں کو بھی مل سکتی ہے۔ اور ایک عیسائی خدا کی اطاعت کے خیال سے اس کی تہنیت کر سکتا ہے، اس نے اس کا مطلب اپنی عالمانہ طرز میں ادا کیا تھا مگر بعد کو لوگ ان الفاظ کو بگاڑ کر یوں کہنے لگے کہ بقول وکلف ”یہاں زمین پر خدا کو شیطان کی اطاعت کرنی چاہئے“۔ لیکن خیالی ہو یا حقیقی ہر طرح کی قوت و حکومت خدا ہی کی سمجھی جاتی تھی اور جیسا کہ پوپ کا دعویٰ تھا یہ طاقت صرف ایک ہی شخص کو (جو زمین پر اپنے کو خدا کا خلیفہ کہتا تھا) نہیں دی لئی تھی بلکہ تمام آدمیوں کو عطا کی گئی تھی۔ بادشاہ صحیح معنی میں خدا کا ایسا ہی خلیفہ تھا جیسا کہ پوپ تھا، شاہی قوت ویسی ہی مقدس تھی جیسی کلیسا کی قوت تھی اور دنیاوی امور بلکہ کلیسا کے دنیاوی معاملات میں بھی ویسی ہی کامل تھی جیسی کلیسا کی قوت روحانی امور میں تھی۔ اس لئے کلیسا و سلطنت کی بحث میں ”حکومت“ کے درمیان خیالی و علی

فرق کوئی حقیقت نہیں رکھتا تھا، وکلف کا اس نظریہ کو عقل انسانی کے مطابق کرنا بہت ہی بلند اور وسیع اہمیت رکھتا تھا۔ ہر ایک عیسائی بادشاہ یا قیس کا فرمان پذیر ہو سکتا ہے مگر "صاحب اختیار" ہونے کے لحاظ سے وہ خود براہ راست خدا کا جواب دہ ہوتا ہے۔ خود خدا کا تخت شخصی مرافعہ کی عدالت تھی۔ سوٹھویں صدی کے مصلحین نے جو کام اپنے نظریہ "جزائے اعتقاد" سے لیا اسی کام کو وکلف نے نظریہ "حکومت" سے پورا کرنے کی کوشش کی۔ یہ وہ نظریہ تھا جس نے انسان و خدا کے درمیان براہ راست تعلق قائم کر کے درمیانی حیثیت کی اس تمام بنیاد کو ڈھا دیا تھا جس پر ازمہ وسطیٰ کے کلیسا کی عمارت قائم تھی مگر کچھ عرصہ تک اس کا حقیقی اثر محسوس نہیں ہوا تھا۔ کلیسا و سلطنت کی بابت وکلف کا نظریہ، اس کا دنیاوی معاملات میں کلیسا کو تاج کا تابع قرار دینا، اس کا یہ دعویٰ کہ قوی اغراض کے لئے دوسری جائدادوں کے مانند کلیسا کی جائداد پر بھی قبضہ کیا جاسکتا اور اسے کام میں لایا جاسکتا ہے اس کی یہ خواہش کہ اہل کلیسا خود ان جائدادوں کو چھوڑیں اور کلیسا کی ابتدائی غربت کی حالت کو اختیار کریں، ان باتوں نے طبقہ مذہبی میں زلزلہ ڈال دیا تھا۔ انہیں سخت ناگوار ہوا جب وہ اس وقت میں لیکسٹر والوں کے مذہبی پشت پناہ کی حیثیت سے نمودار ہوا جبکہ وہ ان کے

امرا کے محلے سے وہ پیچ و تاب کھا رہے تھے، انہوں نے یہ عزم کیا کہ وکلف پر مقدمہ قائم کر کے لات کا جواب لات سے دیں۔ وہ لندن کے اسقف کورٹنی کے روبرو طلب کیا گیا تاکہ وہ کلیسا کی دولت کے متعلق اپنے زندیقانہ تجاویز کا جواب دے۔ ڈیوک لینکسٹر نے اس طلبی کو فی الواقع اپنے خلاف سمجھا اور سینٹ پال کی عدالت اساقفہ میں وکلف کی جانبداری میں بذات خاص موجود رہا مگر اس وقت کسی قسم کی کارروائی نہیں ہوئی البتہ امرا اور فرقہ مذہبی کے لوگوں میں کچھ سخت گفتگو ہوئی، خود ڈیوک کی نسبت کہا جاتا ہے کہ اس نے کورٹنی کو دھمکایا کہ وہ اس کے پیٹھے پکڑ کر گرجا سے نکال دیگا۔ آخر الامر لندن کے عوام جن میں جان گانٹ کے طرف سے نفرت پھیلی ہوئی تھی اپنے اسقف کی مدد پر اٹھ کھڑے ہوئے اور سپاہیوں کی مدد سے بشکل وکلف کی جان بچی۔ مگر اس خطرے کا نتیجہ صرف یہ ہوا کہ اس کی ہمت اور بڑھ گئی، اساقفہ نے پوپ کا ایک فرمان حاصل کیا جس میں دارالعلوم کو ہدایت کی گئی تھی کہ وکلف کو طعون سمجھیں اور اسے گرفتار کر لیں، لیکن وکلف اس فرمان کا دلیرانہ مقابلہ کیا اس نے اس کا جواب لکھا اور اسے بکثرت ملک میں شایع کیا اور پارلیمنٹ کے روبرو پیش کیا، اس میں اس نے علانیہ یہ دعویٰ کیا تھا کہ "کسی شخص کو پوپ ملت سے خارج نہیں کر سکتا تا وقتیکہ وہ اولاً خود

اپنے کو ملت سے خارج نہ کرے" کلیسا کے اس حق سے بھی انکار کیا کہ وہ روحانی عذاب کا خوف دلا کر دنیاوی حقوق حاصل کر سکتا یا انہیں محفوظ رکھ سکتا ہے۔ یہ بھی دعویٰ کیا کہ بادشاہ یا دنیاوی امرا نقص فرائض کی صورت میں کسی گرجا کو اس کی جائداد سے محروم کر سکتے ہیں اور معذرا اہل کلیسا کے ملکی عدالت کے تابع ہونے کی بھی حمایت کی۔ یہ مقابلہ اگرچہ گستاخانہ تھا مگر اس نے رعایا و بادشاہ کی تائید حاصل کر لی۔ اختتام سال کے قریب جب وہ معبد لیمبتہ میں اسقف اعظم کی طلب پر جوابدہی کے لئے حاضر ہوا تو دربار سے مقتداے اعظم کے نام کارروائی کو معطل کر دینے کا حکم آگیا اور اہل لندن نے عدالت میں گھس کر اجلاس کو درہم برہم کر دیا۔

ٹپٹ
پہلا پیرا

وکلف ابھی اصلاح کلیسا کے لئے اپنی تجاویز کو جان (گمانٹ) کے رفاقت میں شائع ہی کر رہا تھا کہ واٹ ٹا کی سرکردگی میں کسانوں نے شورش برپا کر دی اور چند مہینوں میں وکلف کا تمام کام برباد ہو گیا۔ اس سے نہ صرف فریق لینکسٹر کی طاقت (جس پر وکلف کو بھروسہ تھا) ایک وقت کے لئے معدوم ہو گئی بلکہ ایک عام خطرے کے مقابلہ میں طبقہ بیرن و کلیسا کی مشاجرت باہمی بھی برطرف کر دی گئی تھی وکلف کے غریب ہمیشہ اشتراکیت کے داعض سمجھے جانے لگے۔ فرائر نے اس پر یہ

الزام لگایا کہ ”وہ تخم فساد کا بونے والا ہے جس نے اپنی سانپ کی سی ریشہ دوانی سے عوام کو رٹوسا کے خلاف کروا ہے“ اور اگرچہ وکلف نے اس الزام کو حقارت کے ساتھ رد کر دیا مگر اس کے بعض پیروں کے برتاؤ سے شبہ کی وجہ پیدا ہو گئی تھی۔ جان بال اس شورش میں پیش پیش تھا اور وہ وکلف کے جانبداروں میں شمار ہوتا تھا اور یہ دعویٰ کیا گیا تھا کہ اس نے اپنے آخری وقت میں ”پیروا وکلف“ کی سازش سے تبرا کیا تھا۔ اس کے ایک سربراہ شاگرد رابرٹ برنڈ کے بابت کہا جاتا ہے کہ اس نے ہتف اعظم سڈبری کے قتل پر علانیہ خوشنودی ظاہر کی تھی۔ اس قسم کے الزامات پر اعتبار کیا جائے یا نہ کیا جائے مگر اس قدر یقینی ہے کہ اس وقت سے کلیسا کے ترتیب جدید کی تمام تجاویز اس عام نفرت میں خلط ملط ہو گئیں جو کسانوں کے سرگروہوں کی تجاویز سے پیدا ہو گئی تھی اور بیرونی اور پارلیمنٹ کے ہاتھوں سے مذہبی اصلاح کی ہر طرح کی امید کا خاتمہ ہو گیا۔ لیکن وکلف کو ایسروں کی جماعت سے جو تائید حاصل ہو گئی تھی وہ اگر کسانوں کی شورش سے بالکل نہ بھی ہو جاتی تو بھی یہ رفاقت اس کی نئی مذہبی حیثیت سے خود بخود زایل ہو جاتی۔ شورش کے شروع ہونے سے چند ماہ قبل اس نے ایک یادگار زمانہ کام کیا۔ کلیسا کے سیاسی تعلقات و انضباط کے مصلح ہونے کی حیثیت

سے گزر کر وہ اس کے اصولی اعتقادات پر معترض ہوا
 اگر کسی اعتقاد پر ازمنہ وسطیٰ کے کلیسا کی فوقیت قائم
 تھی وہ تبدیل دم و لحم (Transubstantiation) کا
 اعتقاد تھا، عشاءِ ربانی میں اس معجزے کا عمل ہوا کرتا
 تھا اور چونکہ عشاءِ ربانی کا سرانجام صرف پادریوں سے
 متعلق تھا اس وجہ سے ادنیٰ ترین قیس بھی شہزادوں
 سے برتر سمجھا جاتا تھا۔ وکلف نے ۱۳۸۱ء کے موسم بہار میں
 اس اعتقاد تبدیل دم و لحم سے باقاعدہ انکار شائع کیا اور
 اس وقت سے انحراف کی وہ تحریک عظیم شروع ہوئی جس کا
 انجام سو برس سے زیادہ گزر جانے کے بعد یہ ہوا کہ ٹیوٹن
 اتوام کا سواد اعظم عام کیتھولک مذہب سے الگ ہو گیا،
 یہ کام اس وجہ سے اور بھی دلیرانہ تھا کہ وہ اس معاملے
 میں بالکل ہی اکیلا تھا۔ جس دارالعلوم میں اس وقت
 تک ہر چہار طرف اس کا اثر چھایا ہوا تھا اسی دارالعلوم
 نے فوراً ہی اسے مردود قرار دے دیا۔ جان دگانٹ نے
 اسے خاموش رہنے کا حکم دیا وکلف بہ حیثیت ایک عالم
 ربانی کے اگستینی کینوں کے بعض اختلافات کی بحث میں
 صدارت کر رہا تھا کہ اس کے بابت دارالعلوم کا نافذ کردہ
 حکم ارتداد علانیہ پڑھا گیا، اگرچہ ایک لمحے کے لئے وہ گھبرا گیا
 مگر اس نے فوراً ہی چانسلر سے مطالبہ کیا کہ جن نتائج پر
 وہ پہنچا ہے انہیں وہ غلط ثابت کرے۔ اس کی اس

ہمت سے اس وقت گرد و پیش کا اضطراب رفع ہو گیا۔ ڈیوک لینکسٹر کی ممانعت کا اس نے اپنی تعلیم کے علانیہ اظہار سے جواب دیا، اور پر فخر طور پر اسے اس طرح ختم کیا کہ ”مجھے یقین ہے کہ آخر میں صداقت غالب آئے گی دارالعلوم نے اس کی درخواست کو قبول کر لیا اور اسکے مخالفوں کو ان کے عہدوں سے برطرف کر کے گویا اسکی رائے کو تسلیم کر لیا۔ وکلف اپنی تائید کے لئے عالموں اور دولتمندوں کے گروہ پر بھروسہ کرتا تھا مگر اب اس نے ان کی طرف نظر کرنا چھوڑ دیا۔ اس نے انگلستان کے عام لوگوں کی طرف رجوع کیا، اور انگریزی تاریخ میں یہ اپنے قسم کا پہلا یادگار واقعہ ہے کہ اس نے خود عوام کی زبان میں رسالہ پر رسالہ شائع کرنا شروع کیا۔ ان رسالوں کی کثرت کو دیکھ کر اس کی محنت پر حیرت ہوتی ہے بلند پایہ عالموں کا طریقہ یہ تھا کہ وہ سامعین کے رد و رد اپنے مباحث لاطینی زبان میں دقیق و پیچیدہ طور پر پیش کرتے تھے مگر وکلف نے اس خشک و استدلالی طریقے کو یقیناً ترک کر دیا اور وہ معلم کے بجائے ایک رسالہ نویس بن گیا۔ اس انقلاب حالت سے اس شخص کی عجیب و غریب ذہنی قوت ظاہر ہوتی ہے اگر چاہے زمانہ مابعد کی انگریزی نظم کا بانی ہے تو وکلف انگریزی نشر کا بانی ہے اس کے رسالوں کی سادگی صاف اور روز مرہ کی انگریزی

اس کی تحریر میں اس زمانہ کے قلبہ ران اور سوواگر کی گفتگو اگرچہ انجیل کے فقروں سے مزین اور اسی رنگ میں رنگی ہوئی ہے مگر علمی لحاظ سے جس طرح اس کا اسلوب کلام اور انداز بیان اس کا خاص امتیاز ہے اسی طرح یہ زبان بھی وکلف کی ایجاد کردہ ہے۔ پر زور چمکتے ہوئے فقرے اور متقابل جملے ایسے خصوصیات ہیں جو سست سے سست دل پر بھی تازیانہ کا کام کرتے ہیں۔ ایک بار ناقابل شک شک معقدات کی زنجیروں کو توڑ کر وکلف کی طبیعت بڑی روانی سے تشکیک کی طرف چل نکلے۔ بخشائش، رعایت، معافی، ولیوں کے مزارات کی زیارت، ان کی تصاویر کی پرستش بلکہ خود ولیوں کی تعظیم سب سے یکے بعد دیگرے انکار ہونے لگا۔ اس نے صرف انجیل کو اعتقاد کی بنا قرار دیا اور جملہ ضروریات کے لئے اسی کی طرف رجوع کرنا لازمی سمجھا۔ اور اس کے ساتھ ہی یہ دعوے کیا کہ ہر لکھا پڑھا شخص اپنی ضرورت کے لئے خود انجیل کے دیکھنے کا حق رکھتا ہے۔ یہ دو باتیں ایسی تھیں کہ ان سے اعتقادات کی بنیاد ہی کے منہدم ہو جانے کا اندیشہ تھا۔ یہ دلیرانہ انکار صرف اسی مختصر اہل علم کے گروہ تک محدود نہیں رہا جو اب تک اس کے شریک حال تھے بلکہ ان معتقدات کی عام اشاعت کا ایک بے مثل انتظام ہو گیا۔ وکلف کی طبیعت میں عملی قابلیت خصوصیت کے ساتھ موجود تھی۔ اس نے

چند برس پیشتر ایک گروہ واغنین کا "سادگی پسند یادری" کے نام سے ترتیب دیا تھا۔ ان لوگوں کے عامیانہ وعظا اور دہقانوں کے سے لباس پر تمام پلاری ہنستے تھے مگر ان کی دن دونی ترقی کا اندازہ ہم ان کے مخالفین کے گہراے ہو مبالغوں سے کر سکتے ہیں۔ چند برس بعد انہوں نے یہ شکایت کی وکلف کے پیرووں کی ہر جگہ اور ہر گروہ میں کثرت ہو گئی ہے، امرا کے طبقہ میں، شہروں میں، دیہات کے کسانوں میں، خود خانقاہ کے حجروں میں، ان کی تعداد بڑھتی جاتی ہے۔ ہر شخص کے "ملنے والوں میں سے ایک ضرور لولارڈ ہوتا ہے۔"

لولارڈ کے معنی غالباً "کاہل بکواسی" کے ہیں۔ قدامت آکسفورڈ پرست اہل کلیسا نے حقارت سے اپنے مخالفین کو یہ خطاب عطا کیا تھا، مگر ان کی نمایاں ترقی نے اس تحقیر کو مستوی و سرگرمی میں بدل دیا۔ کورنٹی اب اسقف اعظم ہو گیا تھا اس نے بلیک فرائزز میں ایک مجلس کی جس میں چوبیس مسئلے وکلف کی تصنیف سے اخذ کر کے باضابطہ بحث کیلئے پیش کئے۔ اثناء کارروائی میں ایک زلزلہ نے باستثناء اسقف اعظم کل مقتدیان دین کو خوف زدہ کر دیا، اس نے کہا کہ زمین سے بدفالیوں کا نکلنا کلیسا سے بدفالیوں کے نکلنے کی ایک اچھی علامت ہے اور لولارڈ کے خلاف اثبات جرم کا اعلان کر دیا گیا، اس کے بعد اسقف اعظم نے

آکسفورڈ کو اپنے غیظ و غضب کا نشانہ بنایا۔ اس کے خیال میں وہی اس تمام زندگی کا سرچشمہ تھا، سنٹ فرائڈس وائڈ کے گرجا میں سکولس ہر فرڈ نے انگریزی زبان میں ایک وعظ کہا اور اس میں وکلف کے اعتقادات کو صحیح بتایا تھا کورنٹی نے چانسلر کو حکم دیا کہ اسے اور اس کے پیرووں کو خاموش کرے ورنہ وہ خود منکر مذہب قرار دیا جائے گا۔ چانسلر نے یونیورسٹی کی آزادیوں پر اعتماد کر کے وکلف کے ایک دوسرے پیرو ریپنگٹن کو داعظ مقرر کر دیا۔ اس شخص نے فرقہ لولارڈ کو "مقدس بادری" کہنے میں اور جان (گانت) کی حمایت کا دعویٰ کرنے میں بھی تامل نہیں کیا۔ اس دوران میں طلبہ میں فرقیانہ جوش بہت بڑھ گیا تھا، ان کا بڑا حصہ لولارڈ پیشواؤں کا طرفدار تھا، کارلائٹ پیئراسٹوکس نامی نے اسقف اعظم کے خطوط حاصل کئے تھے، مگر اس وقت حالت یہ ہو گئی تھی کہ وہ دہشت زدہ اپنے کمرے میں بند رہا اور چانسلر سو شہریوں کے حلقہ میں محفوظ و مطمئن ریپنگٹن کے گستاخانہ بیان کو دل لگا کے سنتا رہا۔ پیچارے پیئراسٹوکس نے اسقف اعظم کو تو یہ لکھ بھیجا کہ "میں موت کے خوف سے اب آگے قدم بڑھانے کی جرات نہیں کر سکتا" پھر بھی ہمت کر کے ان مدارس میں چلا آیا جہاں اب ریپنگٹن نے یہ دعویٰ کیا تھا کہ پادریوں کا طبقہ اس وقت اچھا

تھا جب اس کی عمر کے صرف نو برس گزرے تھے بہ نسبت اس زمانہ کے کہ وہ ایک ہزار برس سے زائد کی عمر کو پہنچ چکا ہے "مگر طلبہ کے مسلح ہو کر نکل پڑنے سے اسٹوکس پھر ناامید ہو کر لیٹتھ کو بھاگ گیا۔ اور ہر ایک نئے زندیق نے علانیہ مجلس مذہبی میں وکلف کے انکار تبدیل دم و لحم کی تائید کی۔ ولیم جیمز نے باعلان کہا کہ "قربانگاہ کی عبادت کے سوا اور کہیں بت پرستی نہیں ہوتی" چانسلر رابرٹ رگ نے جواب دیا کہ "بیشک یہی قرین عقل ہے" مگر کورٹنی ایسا شخص نہیں تھا کہ اس سرتابی کو دب کر برداشت کر لیتا اور جب اس نے رگ کو لیٹتھ میں طلب کیا تو اسے اطاعت ہی قبول کرنے میں مفر نظر آیا۔ یہ اطاعت اس کے اس وعدے پر منظور کی گئی کہ وہ دارالعلوم میں وکلف کے مذہب کو دبائے گا۔ کورٹنی نے جب اسے ان عقائد کی لعنت کے خطوط دئے تو چانسلر نے بیساختہ کہا کہ "میں موت کے خوف سے اسے شایع نہیں کر سکتا" اسقف اعظم نے جواب دیا کہ "اگر تمہارا دارالعلوم اپنے حدود میں صداقت مذہب کیٹھولک کے اعلان کی اجازت نہیں دیتا تو پھر وہ علانیہ منکروں کا مویہ ہے۔ شاہی مجلس نے اسقف اعظم کی تنبیہ کی تائید کی مگر ان احکام کی اشاعت نے معاً آکسفورڈ میں ایک آگ سی لگا دی۔ طلبہ نے فراروں کو مار ڈالنے کی

دھکی دی اور یہ شور مچایا کہ ”وہ دارالعلوم کو تباہ کرنا چاہتے ہیں“ صدر معلموں نے ہنری کرپ کو اس بنا پر اسن عام کا خراب کرنے والا قرار دے کر خدمت تعلیم سے معطل کر دیا کہ اس نے لولارڈوں کو منکر کہا تھا، آخر کار بادشاہ نے کورٹنی کی امداد میں سختی کے ساتھ قدم آگے بڑھایا اور ایک شاہی فرمان کی رو سے یہ حکم دیا کہ وکلف کے تمام طرفدار فوراً خارج کر دئے جائیں اور لولارڈ کی تمام کتابیں ضبط کر کے ضائع کر دی جائیں، ورنہ بصورت عدم تعمیل دارالعلوم کے امتیازات منسوخ کر دئے جائینگے اس تہدید نے اپنا اثر دکھایا۔ ہر فرڈ اور رینگڈن نے جان (گائٹ) سے محافظت کی درخواست کی مگر اس سے کچھ حاصل نہ ہوا بلکہ ڈیوک نے خود ان کو مسئلہ قربانگاہ کے متعلق منکر قرار دیا، بہت کچھ پہلو پچانیکے بعد آخر انہیں باضابطہ اطاعت کا اظہار کرنا پڑا۔ خود آکسفورڈ کے اندر مذہب لولارڈ کا عدم ہو گیا۔ مگر مذہبی آزادی کے فنا ہونے کے ساتھ ہی ذہنی ترقی بھی کیلیک غائب ہو گئی۔ کورٹنی کے غلبہ کے بعد کی صدی دارالعلوم کی تاریخ میں بہت ہی خالی معلوم ہوتی ہے اور دارالعلوم نیند سے اس وقت تک نہیں چونکا جب تک کہ ”نئی تعلیم“ کی آمد نے اس کی اس زندگی و آزادی کو کسی حد تک بحال نہ کیا جسے مقتدائے اعظم نے ایسا

بری طرح پامال کیا تھا +
 بلند پایہ معلمین میں وکلف کے آخری شخص ہونکی وکلف کا
 عظمت اس سے زیادہ نمایان طلعہ پر کسی اور امر سے انتقال
 نہیں ظاہر ہوتی کہ کورٹنی جیسا دلیر شخص آکسفورڈ پر
 کامل فتح حاصل کرنے کے بعد بھی باقی مذہب کے خلاف انتہائی
 تدابیر اختیار کرنے میں متردد رہا۔ وکلف اگرچہ طلب کیا گیا
 تھا مگر وہ زلزلہ والی مجلس میں حاضر نہیں ہوا۔ مقتدیان
 دین اور فرقیہائے خانقاہی جو اب تک ایک دوسرے کے
 مخالف تھے جب ان میں نیا اتحاد پیدا ہوا تو وکلف نے
 یہ چلتا ہوا فقرہ کہا کہ "پانیس پائلیٹ" اور ہیرو آج ایک
 دوسرے کے دوست ہو گئے ہیں۔ انہوں نے جب حضرت عیسیٰ
 کو (نوذ بالذ) منکر بنا دیا ہے تو ان کے لئے بہت
 آسان ہے کہ وہ نیک دل عیسائیوں کو منکر قرار دیں
 معلوم ہوتا ہے کہ وہ اس وقت ہی الواقع بیمار تھا لیکن
 آخر فیصلہ کے اعلان نے اس میں نئی جان ڈال دی۔
 اس سے پیشتر ایک خطرناک حالت میں وہ چلا اٹھا تھا
 کہ "میں مرنے کا نہیں بلکہ میں زندہ رہوں گا اور فرار کے کام
 کا اعلان کروں گا" اس نے بادشاہ اور پارلیمنٹ کو درخواست
 دی کہ اسے اجازت دی جائے کہ وہ آزادانہ طور پر اپنے
 معتقدات کو ثابت کرے اور مخالفین کے اعتراضات کی
 طرف اپنی جہلی آمادگی کے ساتھ متوجہ ہو کر اس نے یہ

مطالبہ کیا کہ ہرم کے مذہبی حلف بند کر دئے جائیں، عشر کا مصروف غریبوں کی امداد کے لئے خاص کر دیا جائے اور پادری اپنے گلہ کے صدقات پر اوقات بسر کریں، یہ پراویرز اور پریمیسری کے قوانین پوپ کے خلاف بھی عاید کئے جائیں، اہل کلیسا دنیاوی عہدوں کے ناقابل قرار دئے جائیں اور اخراج عن الملت کی صورت میں قید کی سزا بند کر دی جائے۔ آخر مجلس کے حکم کے علی الرغم اس نے یہ مطالبہ کیا کہ تبدیل دم و لحم کے ابطال کی عام طور پر تعلیم دی جائے۔ دوسرے سال وہ آکسفورڈ کی مجلس مذہبی میں حاضر ہوا مگر صرف اس لئے کہ اپنی عالمانہ منطق کے زور سے اپنے مخالفین کو ششدر کر دے اور پھر اس کے کہ اس کے انکار مذہب کے بیان کا کوئی جواب دیا جا سکے وہاں سے چلا آئے۔ معلوم ہوتا ہے کہ دارالعلوم سے اس کے نکال دئے جانے پر مخالفین اس وقت مطمئن ہو گئے تھے مگر اپنی عزت گزینی کی حالت میں بمقام لٹورٹھ وہ ایک ایسا قوی حربہ تیار کر رہا تھا جسے اگرچہ دوسرے ہاتھوں نے چلایا مگر اس نے اس فتح مند حکومت مذہبی کے خلاف بہت ہی خطرناک اثر دکھایا موت کے قریب وہ اناجیل کے اس سابقہ ترجمہ پر نظر ثانی کر رہا تھا جس کی اول تیاری میں اس کے شاگرد ہر فرڈ نے بھی اس کی مدد کی تھی، اور جو وکلف کی کتاب مقدس

کے نام سے زیادہ مشہور ہے۔ مقتدایان دین نے روم میں مرافقہ پیش کیا۔ آخر اس کے جواب میں یہ حکم آیا کہ وہ پوپ کے دربار میں حاضر ہو۔ وہ اپنی خرابی صحت کے باعث وہاں جانے سے معذور تھا مگر اس حالت میں بھی اس نے امتثال امر سے قاصر رہنے کی وجہ بیان کرنے میں طنز سے یہ لکھ بھیجا کہ ”مجھے ہمیشہ اس سے مسرت ہوتی ہے کہ میں اپنا عقیدہ ہر شخص کے سامنے صاف صاف بیان کروں پس روم کے اسقف کے سامنے اپنے عقیدے کے بیان کرنے میں مجھے جو کچھ مسرت نہ ہو کم ہے، کیونکہ مجھے یہ یقین ہے کہ میرا خیال اگر قدیم اعتقاد کے موافق ہے تو وہ اس کی تصدیق کرے گا، اگر وہ غلط ہے تو وہ اس کی تصحیح کرے گا۔ میں یہ بھی سمجھتا ہوں کہ روم زمین پر حضرت عیسیٰ کے خاص خلیفہ ہونے کے اعتبار سے اسقف روم تمام باقی انسانوں میں سب سے زیادہ انجیل عیسوی کے قانون کا پابند ہے کیونکہ حضرت عیسیٰ کے پیروں میں کثرت کا اندازہ محض نفوس کے شمار کرنے سے نہیں ہوتا جیسا کہ اس دنیا کا دستور ہے بلکہ غلبہ اس فریق کو ہوتا ہے جو حضرت عیسیٰ کی پیروی کرتا ہو۔ اب دیکھئے کہ حضرت عیسیٰ اپنی زندگی میں سب سے زیادہ غریب تھے، ہر طرح کے دنیاوی اقتدار کو اپنے سے الگ کر دیا تھا ان وجوہ سے ایک ناچیز مشورت

طور پر نتیجتاً یہ عرض کرتا ہوں کہ پوپ ہر طرح کے دنیاوی اقتدار ملکی طاقت کو سپرد کر دے اور اپنے پادریوں کو بھی ایسا ہی کرنے کا حکم دے۔ غالباً اس کے الفاظ میں یہ جرات اس وجہ سے آگئی تھی کہ وہ جانتا تھا کہ اس کا خاتمہ قریب ہے۔ اس کی طاقت بڑھاپے اور کثرت مطالعہ سے پہلے ہی جا چکی تھی اور اس نہا توانی میں اس طرح سخت کام کرنے کا لازمی نتیجہ آخر ظاہر ہو گیا۔ وکلف، لٹوروتھ کے دیہاتی گرجے میں عبادت میں شریک تھا کہ اس پر سکتہ طاری ہوا اور دوسرے دن اس کا انتقال ہو گیا۔

۱۳۸۲
۱۳ دسمبر

جزو چہارم

کسانوں کی شورش

۱۳۷۷—۱۳۸۱

اسناد:- اس زمانہ کی زمین و مزدوری کے حالات کے متعلق پروفیسر ہتورولڈ راجرس کی ہسٹری آف پرائسز (تاریخ اٹمان History of prices) سنٹ پال کی ڈومزڈی بک (Domesday Book) (مرتبہ کیمنڈن سوسائٹی) جس میں شمش اعظم ہیل کا قابل قدر ویباچہ

بھی شامل ہے اور مسٹر سیبوم کے مضامین دربارہ ”باے اسود“ (شایع شدہ فورٹ ناٹھ لی ریویو ۱۸۶۵ء) دیکھنا چاہئے۔ وقائع نگاروں میں نائٹن اور والسنگم بہت مشرح اور بہت ہی قابل قدر لکھنے والے ہیں۔ ”قوانین مزدوراں“ پارلیمنٹ کے رولز (صحائف (Rolls) میں دستیاب ہوں گے۔

انگلستان کے علاقہ جات

اس کے قبل ہم جس مذہبی انقلاب کا بیان کر چکے ہیں اس کی وجہ سے ایک اُس سے بھی زیادہ اہم انقلاب کی تحریک پیدا ہو گئی تھی جس کا اثر ایک مدت دراز سے ملک کے چپہ چپہ پر محسوس ہو رہا تھا۔ انگلستان کے تمام دیہاتوں کا طرز معاشرت نظام جاگیرات کے طریقے پر منحصر تھا۔ اس طریقہ کے بموجب کاشتکاری اور اندرونی نظم و نسق کے ضروریات سے کل زمین بڑی بڑی جائدادوں میں تقسیم کر دی گئی تھی۔ مالک علاقہ بالعموم اپنی ذاتی زراعت کے طور پر اراضی کا ایک حصہ خود اپنے قبضے میں رکھتا تھا اور باقی اراضی مستاجرین میں تقسیم کر دیتا تھا۔ ان مستاجرین پر مالک علاقہ کے خدمات فرض ہوتے تھے۔ خاندان الفروڈ کے بادشاہوں کے تحت میں غلاموں اور آزاد شخصوں دونوں کی تعداد یکساں طور پر گھٹ گئی تھی۔ غلاموں کی تعداد کسی وقت میں بھی بہت زیادہ نہیں تھی مگر کلیسا کی کوششوں سے اور بھی کم ہو گئی تھی، شاید جنگھائے ڈین کے ہیجان عام سے بھی اس میں کچھ کمی واقع ہو گئی تھی، مگر اس کے ساتھ

ان لڑائیوں کی وجہ سے بہت سے آزاد اشخاص کسی نہ کسی شاہی امیر کے حلقہ بگوش اور اس کی محافظت کے عوض میں اپنا گاڑھا پسینہ بہانے کے پابند ہو جاتے تھے۔ غالباً یہی حالت آزاد اشخاص دور نارمن کے ویلین تھے۔ یہ لوگ خالص آزادی سے پست درجے میں آجاتے اور اپنی زمین اور اپنے آقا دونوں کے پابند ہو جاتے تھے۔ مگر اس وقت تک ان کی قیدی آزادی بہت کچھ برقرار تھی، ان کی زمین ان کے قبضے میں ہوتی تھی اور اپنے آقا کے سوا ہر شخص کے مفاد میں انہیں اس زمین پر آزادانہ حق حاصل ہوتا تھا اور اس وقت تک وہ مجلس حلقہ اور مجلس صوبہ میں اپنے قائم مقام بھیجتے تھے۔ اس لئے ”بے زمین اشخاص“ سے وہ بھاری بلند تر تھے کیونکہ قدیم نظم سلطنت میں بھی بے زمین اشخاص کو کسی قسم کے سیاسی حقوق حاصل نہیں تھے، اور انگریز بادشاہوں کے قوانین نے تو انہیں مجبور کر دیا تھا کہ وہ کسی نہ کسی رئیس کے تابع ہو جائیں ورنہ سلطنت انکی محافظت سے بری الذمہ ہو جائے گی۔ یہ لوگ خانگی ملازم یا مزدوروں کے طور پر کام کرتے تھے یا زیادہ سے زیادہ یہ کہ لگان پر کوئی زمین لے لیتے تھے مگر اس زمین پر انہیں کسی قسم کا حق ملکیت نہیں حاصل ہوتا تھا۔ نارمنی نائٹ قانون دان ان مختلف طبقات کے درمیان کچھ بھی فرق نہیں سمجھتے تھے اور

شاہان آئرشوی کے عہد میں قانون کا میلان برابر اسی جانب رہا کہ سب کو ایک ہی طبقہ نیم غلام کے تحت میں داخل کر دیا جائے۔ خالص غلاموں کے ناپید ہو جانے سے جبرل (عام آزاد اشخاص) اور ولین (پابند زمین آزاد اشخاص) کا درجہ معاشرت اور بھی پست ہو گیا بے شبہ دیہاتی آبادی زیادہ مخلوط ہو گئی تھی اور سب مل کر ایک ہجنس گروہ بن گئے تھے۔ مگر دراصل ان کے درمیان فرق تھا اور متین جیسا سمجھتے تھے فی الواقع وہ حالت نہیں تھی۔ اس میں شک نہیں کہ سب ایک ہی رئیس کے تابع ہوتے تھے، انگلستان کے ہر دیہات کا مرکز اس کے رئیس کا مکان ہوتا تھا، علاقے کی عدالت کا اجلاس اسی مکان کے ہال میں ہوتا تھا۔ یہیں رئیس یا اس کا داروغہ لوگوں کی فرمانبرداری کو قبول اور جرمانے وصول کرتا، رعایا میں باہمی ذمہ داریاں قائم کرتا اور دیہاتیوں کے عشر کا اندراج کرتا تھا، اگر رئیس کو فوجداری کے اختیار حاصل ہوتے تو یہیں وہ اس عدالت کا بھی اجلاس کرتا اور اسی مکان کے دروازہ کے باہر پھانسی کھڑی کی جاتی تھی، اسی مکان کے آس پاس رئیس کی ذاتی زراعت ہوتی تھی اور اس کی کشتکاری تمام تر علاقے کے ولین کے ذریعے سے ہوتی تھی۔ یہی لوگ رئیس کے بڑے بڑے کھلیانوں کو غلے سے بھرتے، اس کی بھیڑوں کے بال کترتے، اسکے لئے

اناج کی شراب بناتے اور اس کے ہاں میں جلانے کی لکڑی چیرتے تھے۔ یہی خدمات وہ معاوضہ جسمانی تھیں جن کے عوض میں انہیں زمین ملتی تھی اور اسی معاوضہ جسمانی کی نوعیت مقدار آبادی کے ایک طبقے کو دوسرے طبقے سے ممیز کرتی تھی۔ صحیح معنوں میں "ویلین" کی ذمہ داری صرف اتنی تھی کہ فصل کے وقت رئیس کا غلہ جمع کرے اور ربیع و خریف میں زمین کے جوتے اور بونے میں مدد دے۔ برخلاف ازیں کھیتوں میں رہنے والے اور مزدور تمام سال رئیس کی زراعت میں کام کرنے کے پابند تھے مگر یہ خدمات اور ان کی بجا آوری کے اوقات نہ صرف "ویلین" کے لئے بلکہ ذلیل تر بے زمین اشخاص کے لئے بھی از روئے رواج قطعی طور پر معین و مقرر ہو گئی تھیں۔ یہ لوگ اپنے چھوٹے چھوٹے مکانات اور ان مکانات کی ملحقہ زمینوں پر قابض ہوتے اور علاقے کی افتادہ زمین پر مویشی چرانے کا حق رکھتے تھے اور یہ حقوق محض رئیس کے مراعات و مرضی پر منحصر نہیں رہتے تھے بلکہ آہستہ آہستہ وہ اس درجے پر پہنچ گئے تھے کہ از روئے قانون اس کا دعویٰ کیا جاسکتا تھا۔ رئیس جس قدر ہل چرمانہ امداد اور خدمات کا مطالبہ کر سکتا تھا یہ سب کچھ اولاً محض زبانی روایات پر مبنی تھا مگر بعد میں علاقے کے دفتر عدالت میں ان کا

اندراج ہو گیا اور اس کی ایک نقل بطور پٹہ کے ولین کو بھی ملتی تھی اسی وجہ سے اسے "نقلدار" کہنے لگے۔ اور زمانہ مابعد میں ولین کے بجائے یہی لفظ رائج ہو گیا۔ جب اختلافات پیش آتے تھے تو ان کا فیصلہ انہی عدالت اندراجات یا رواج زیر بحث کی زبانی شہادت کے موافق ہوا کرتا تھا، مگر جیسا کہ انگریزوں کی طبیعت کا خاصہ ہے باہمی رواداری سے بالعموم رسوم معاشرہ ہی ولین اور رئیس کے حقوق کو ایک انداز پر قائم کر دیتے تھے۔ رئیس کے گماشتے کا یہ فرض ہوتا تھا کہ وہ ولین سے خدمات متعینہ حاصل کرے مگر اس کام میں اس کے ساتھ علاقے کا ایک مقدم بھی شریک ہوتا تھا جسے خود مستاجرین منتخب کرتے تھے اور وہ ان کے اغراض و حقوق کا محافظ ہوتا تھا۔

طریق تقسیم اراضی کی جن ابتدائی خرابیوں کا ہم کسان ذکر کر چکے ہیں وہ پٹوں کے جاری ہونے سے پیدا و ضرور ہوئیں۔ اکثر رئیس علاقہ سے زیادہ آسائش اور نفع کا باعث سمجھتے تھے کہ اپنی جاگیر میں خود اپنے گماشتے کے ذریعہ سے کاشت کرنے کے بجائے اسے کسی مستاجر کو دے دیں اور اس سے ایک لگان نقد یا پیداوار کی صورت میں معین کر لیں۔ چنانچہ بہت ہی قدیم زمانے میں ہم دیکھتے ہیں کہ سنت پال کے منتظین نے سینڈن کے

علاقہ کا پٹہ دے دیا تھا اور معاوضے میں روٹی اور شراب کیلئے غلہ خانقاہ کے دروازہ پر تقسیم کرنے کے لئے خیرات 'باورچینا' اور بھٹی میں جلانے کیلئے لکڑی اور مزدوری میں صرف کرنے کیلئے نقد روپیہ شامل تھے۔ پٹہ داری کے اسی دستور سے انگریزی لفظ فارم Farm اور فارمر Farmer نکلا ہے۔ بلکہ یہ کہنا زیادہ مناسب ہوگا کہ بالعموم پٹہ کی میعاد معینہ کیلئے جو لگان لیا جاتا تھا اور جسے لاطینی لفظ فرما Firma سے اخذ کر کے فیارم Feorm کہتے تھے اس سے لفظ فارم ماخوذ ہے۔ جس کاشتکارانہ انقلاب پر ہم اس وقت بحث کر رہے ہیں اسکا پہلا قدم اسی لفظ کا ترقی پذیر استعمال ہے۔

یہ ایک ایسا انقلاب تھا جس سے براہ راست علاقجات کے نظم و نسق میں کوئی فرق نہیں پڑا مگر بالواسطہ اس کا اثر یہ ہوا کہ اس سے وہ تعلق ٹوٹ گیا جس پر علاقے کا نظام جاگیرت منحصر تھا یعنی مستاجر اپنی ذات سے زمین کا تابع نہیں رہا اور اس سے یہ موقع ملا کہ زیادہ دو تہند مستاجروں نے ایسی حیثیت پیدا کر لی کہ وہ نظام اپنے سابق آقاؤں کے برابر ہو گئے۔ اور اس طرح بڑے بڑے جاگیرداروں اور معمولی مستاجروں کے درمیان ایک نیا طبقہ بن گیا۔ اس انقلاب کی اہمیت بہت ہی بڑھی ہوئی تھی۔ نظام جاگیرت میں اس ابتدائی تغیر سے ایک طبقہ ٹھیکہ داروں کا پیدا ہو گیا لیکن اسکے بعد ہی ایک اور بھی زیادہ اہم صورت یہ پیش آئی کہ "آزاد مزدوروں" کا بھی ایک طبقہ پیدا ہو گیا۔ اس وقت تک مزدوروں نے دوسرے اعتبارات سے جو کچھ بھی حق حاصل کر لیا ہو مگر وہ نہایت سختی سے زمین ہی کیساتھ وابستہ تھے، کسی دہلیں یا کسی "نیم ملازم" کو یہ موقع حاصل نہیں تھا کہ وہ اپنے لئے کوئی نیا

مالک یا نئی زمین پسند کر سکے۔ فی الحقیقت اس کا پیدا ہونا ہی ایک معین زمین اور ایک معین آقا کے لئے ہوتا تھا۔ وہ تجارت یا اجرت کی تلاش میں علاقے سے باہر جانے کے لئے ایک رقم دے کر اجازت حاصل کر سکتا تھا، لیکن اگر اپنے مالک کی طلب پر وہ واپس آنے سے انکار کرتا تو ایک خارج الذمہ مفروضہ شخص کے طور پر اس کی گرفتاری عمل میں آتی، مگر سوسائٹی کی ترقی اور آبادی کی زیادتی کی وجہ سے ایک مدت سے غلام ناموشی کے ساتھ اس مقامی پابندی سے آزاد ہوتے جا رہے تھے۔ اپنی جائدادوں کے سوا تمام دوسری جائدادوں میں کلیسا کی طرف سے ایک کارٹوا کے طور پر غلاموں کے آزاد کرانے کی کوشش برابر جاری تھی، اس قسم کے پابند اشخاص مفروضہ ہو کر جب کسی ایسے شہر میں پہنچ جاتے تھے جسے فرمان شاہی حاصل ہوتا تھا تو وہ اس طرح پر آزاد ہو جاتے تھے کہ وہاں ایک برس ایک دن رہ کر حق شہریت حاصل کر لیتے تھے۔ لوگوں کا میلان اس جانب بھی بڑھتا جاتا تھا کہ جسمانی خدمات کو نقد معاوضہ سے بدل لیں۔ اور اس سے حصول آزادی کے لئے ایک نیا راستہ پیدا ہو گیا۔ آبادی آہستہ آہستہ بڑھتی جاتی تھی اور جس طرح تمام غیر وصیت شدہ جائداد جو

خدمت پر مبنی نہ ہو، تمام لڑکوں میں برابر تقسیم ہو جاتی تھی، اسی طرح ہر ایک مستاجر کی اراضی و خدمات بھی اس کی اولاد میں منقسم ہو جاتی تھی۔ اس وجہ سے ایسے جسمانی خدمات کا ملنا زیادہ دشوار ہو گیا۔ اس کے ساتھ ہی کسانوں کی دولت بڑھتی جاتی تھی اور ان میں آزادی کی ایک نئی روح پیدا ہوتی جاتی تھی، اس لئے کہ جسمانی خدمت کا انجام دینا خود ان کو بھی زیادہ ناگوار معلوم ہونے لگا تھا۔ ہر جائداد میں مدت سے یہ دستور چلا آتا تھا کہ خدمت معینہ اگر باقی رہ جاتی تھی تو اس کے عوض میں زر نقد لے لیا جاتا تھا، اب ان اسباب کے جمع ہو جانے سے ایسی تمام خدمتیں عام طور پر معاوضہ زر نقد ہی سے بدل گئیں۔ سنٹ اڈمنسٹری کے حالات میں ہم دیکھ چکے ہیں کہ کس خاموشی کے ساتھ اس قابل قدر تیسرے ترقی کی تھی۔ مگر یہ طریقہ بہت جلد عام ہو گیا اور ہر ایک خدمت مفترضہ کے بجائے معاوضہ زر نقد کا اندراج دفتر میں ہو گیا۔ اس تغیر میں خود رئیسوں کی ضروریات کی وجہ سے اور بھی عجلت ہوئی۔ ایوانات کے امیرانہ سامان، فروسیت کی شان و نمود، مہات کے اخراجات نے نائٹوں اور پیروں کی جیبیں خالی کر دی تھیں۔ اور انہیں دو بارہ پر کرنیکے لئے نیم غلاموں کی آزادی اور ویلین کا خدمات مفترضہ

سے مستثنیٰ کر دینا ایک آسان اور عمدہ ذریعہ تھا۔ اس کارروائی میں بادشاہ تک شامل تھے۔ اڈورڈ سوم نے شاہی جاگیروں پر خاص اسی غرض سے کارفرما روانہ کئے کہ بادشاہ کے نیم غلاموں کی آزادیاں فروخت کر دیں اور اسوقت تک ان لوگوں کے نام موجود ہیں جنہوں نے بادشاہ کے خالی خزانہ میں نقد روپیہ داخل کر کے اپنے خاندان کی آزادی خرید کر لی تھی +

نیم غلاموں کے پٹہ دار بن جانے سے نظام جاگیرت کالی و با میں جس قدر تغیر ہوا تھا اس سے بدرجہا زیادہ حقیقی تغیر اس امر سے واقع ہوا کہ نیم غلاموں کا زمین سے وابستہ ہونا یک قلم برطرف ہو گیا حقیقت یہ ہے کہ ایک نئے طبقے کے پیدا ہو جانے سے معاشرت اہل ملک کی صورت ہی بدل گئی تھی۔ پٹہ دار کسانوں کے بعد آزاد مزدوروں کا طبقہ نمایاں ہوا۔ مزدور اب کسی خاص جگہ یا کسی خاص مالک کے پابند نہیں رہتے تھے۔ وہ جس کی چاہتے مزدوری کرتے اور جس کام کو چاہتے اختیار کر لیتے تھے۔ جس زمانے کا ہم ذکر کر رہے ہیں اُس زمانے میں انگلستان کے بیشتر حصے میں رڈسائے علاقجات کی حالت بالکل وہی ہو گئی تھی جو آج کل کے رئیسوں کی ہے۔ انہیں اپنے متاجرین سے نقد لگانا ملتا تھا اور انہیں اپنی خاص کاشت کے لئے مزدوروں سے اجرت پر کام لینا پڑتا تھا۔ نیم غلاموں کے آزاد ہو جانے سے زمینداروں کا انحصار اجیروں پر رہ گیا تھا

مگر اب اس معاملے میں انہیں ایک سخت مشکل کا سامنا کرنا پڑا۔ اس وقت تک مزدوروں کی فرادانی اور اجرت کی ارزانی تھی، اب یہ افراط یک بیک نابود ہو گئی۔ یہ وہ زمانہ تھا کہ دنیا کی صیب ترین وبا مشرق سے چل کر بحیرہ روم کے ساحلوں سے بحر ہانگ تک تمام یورپ کو تباہ کر چکی تھی اور اب اختتام ۱۳۴۸ء میں برطانیہ کو اس نے اپنی آماجگاہ بنا لیا تھا۔ اس کی تباہی کے جو قصے مشہور ہیں اور اس کے بعد جن مضطربانہ الفاظ میں قوانین نافذ ہوئے ہیں، حال کی تحقیقات سے ان کی پوری پوری تصدیق ہوتی ہے۔ اس زمانے میں انگلستان کی کل آبادی تیس چالیس لاکھ کے درمیان تھی اور اس وبا کے متواتر آنے سے نصف سے زائد آبادی ۱۳۴۹ء اس کی نذر ہو گئی۔ بڑے شہروں میں اس کے مصائب بہت زیادہ سخت تھے، کیونکہ غلیظ اور لے بناس کی راہوں کے باعث یہ مقامات جزام و بخار کا مستقل مسکن بن گئے تھے۔ سردالربونے نے رحم کھا کر باشندگان لندن کے لئے ایک قبرستان خرید کیا تھا، اس ایک قبرستان میں پچاس ہزار سے زائد مردے دفن کئے گئے۔ بعد میں بطور یادگار یہاں ایک خانقاہ تعمیر کر دی گئی۔ ناروج میں ہزار ہا آدمی ہلاک ہوئے اور برسٹل میں زندے اتنے نہیں رہے تھے کہ وہ مردوں کو دفن کر سکیں۔ مگر اس

وہا کی مصیبت دہاتوں پر بھی ویسی ہی تھی جیسی شہروں پر تھی۔ یارک شاہز کے نصف سے زائد پادری اس میں ہلاک ہو گئے۔ ناروج کی استغنی میں دو تہائی سے زائد اضلاع مذہبی کی آبادی کی آبادی بدل گئی مزدوری کا تمام ڈھانچہ ہی بگڑ گیا۔ آدمیوں کے کم ہو جانے سے ادنیٰ درجہ کے مستاجرین کے لئے یہ دشوار ہو گیا کہ وہ اپنی زمین کے عوض خدمات جسمانی انجام دے سکیں۔ انہوں نے تو زمینیں بھی چھوڑ دی ہوتیں مگر محض زمینداروں کے عارضی طور پر نصف لگان کے کم کر دینے سے وہ رک گئے۔ ایک وقت ایسا بھی آیا کہ کاشتکاری ناممکن ہو گئی ایک ہمعصر لکھتا ہے کہ بھیریں، گائے بھینس، کھیتوں اور غلوں میں مارے مارے پھرتے تھے۔ اور کوئی اتنا بھی نہیں تھا کہ انہیں وہاں سے ہنکا دے۔ یہ سچ ہے کہ اضطراب فرو ہو جانے کے بعد اشیائے خوردنی کی قیمتیں بڑھ گئی تھیں مگر آزاد مزدوروں کے بعد کم ہو جانے کے باعث مزدوری کی شرح یکایک اس قدر بڑھ گئی کہ اہل حرفہ کے تمام کاروبار یکلخت اتر ہو گئے۔ فصلیں زمین ہی پر پڑی پڑی سڑ گئیں۔ کھیتوں میں کاشت تک نہیں ہوئی اور اس کی وجہ صرف یہی تھی کہ ادنیٰ کم تھے بلکہ وہ تنازعہ بھی اسی کا باعث تھا جو اب پہلی بار سرمایہ اور محنت کے درمیان رونما ہوا۔

قوانین

مزدوروں

ایک طرف دیہاتوں کے زمیندار اور شہروں کے
دولتمند اہل حرفہ (اپنے زمانے کے اعتبار سے) مزدوروں
کے بے اندازہ مطالبات سے گرداب تباہی میں پھنسنے
ہوئے تھے۔ دوسری طرف خود ملک شورشوں اور
بغادتوں سے درہم برہم ہو رہا تھا۔ وبا کے بعد ہر جگہ
لوگوں میں ایسی نفسا نفسی پیدا ہو گئی تھی کہ انہوں نے
قانون کو بالکل پس پشت ڈال دیا اور اس کا اثر
بے زبیں اشخاص پر خاص کر زیادہ تھا۔ یہ لوگ
کام کی تلاش میں ہر طرف پڑے پھرتے تھے۔ اور
بازار مزدوری کے ابیہی لوگ مالک بن گئے تھے۔ یہی
گشت لگانے والے مزدور و اہل حرفہ آسانی سے
تتومند فقیر یا جنگلوں کے راہزن بن جاتے تھے۔ بادشاہ
نے ان خرابیوں کے فوری انسداد کے لئے ایک شاہی
حکم جاری کر دیا تھا جسے بعد میں "قانون مزدوروں"
کی صورت میں بدل دیا گیا۔ اس مشہور قانون کا
حکم تھا کہ "ہر تندرست مرد و عورت جس کی عمر
ساٹھ برس کے اندر ہو خواہ آزاد ہو یا غلام اگر
اس کے پاس اپنے رہنے کے لئے خود اپنا مکان یا
کاشت کے لئے ذاتی زمین نہ ہو اور وہ کسی دوسرے
شخص کا ملازم بھی نہ ہو تو اس کا فرض ہے کہ جو
شخص اس سے کام لینا چاہے اس کا کام کرے اور

وہی مزدوری قبول کرے جو دبا کے شروع ہونے سے دو برس پیشتر قرب و جوار میں رائج تھی۔ جو شخص اس قانون کی اطاعت سے انکار کرتا اسے قید کی سزا دی جاتی تھی، لیکن بہت جلد اس سے سخت تر کارروائی کی ضرورت پیش آئی۔ ۱۳۵ء کی پارلیمنٹ نے نہ صرف قانوناً مزدوری کی شرح معین کر دی تھی بلکہ مزدور دوبارہ جگہ کے پابند کر دئے گئے تھے۔ زیادہ مزدوری کی تلاش میں انہیں اپنے قصبے سے باہر جانے سے روک دیا گیا تھا۔ اگر وہ اس کی خلاف ورزی کرتے تو مقرر قرار دئے جاتے اور جسٹس آف دی پیس (ناظران امن) انہیں قید کر سکتے تھے۔ ایسے قانون کی حرف بھرف تمہیں کرانا غیر ممکن تھا، کیونکہ غلے کی قیمت اس قدر بڑھ گئی تھی کہ پرانی شرح اجرت پر ایک دن کی مزدوری سے ایک شخص کے لائق بھی گیہوں نہیں مل سکتا تھا۔ مگر زمینداروں نے اسے عمل میں لانے کے لئے کسی طرح کی کوشش اٹھا نہیں رکھی۔ اس قانون کے بار بار نافذ ہونے ہی سے ظاہر ہوتا ہے کہ اس کا اجرا کس قدر مشکل تھا، اور کس شدت سے اس کی مخالفت کی جا رہی تھی۔ ان قوانین کی خلاف ورزی کی پاداش میں جو جرمانے اور ضبطیاں ہوتی تھیں، وہ شاہی آمدنی کا ایک بڑا ذریعہ بن گئی تھیں۔ مگر یہ ابتدائی سزائیں

اس قدر بے اثر ثابت ہوئیں کہ آخر کار یہ حکم دیا گیا کہ مفورین کی پیشانیوں پر گرم لوہے سے داغ لگا دیا جائے۔ اور ان نیم غلاموں کو شہروں میں پناہ ملنے کے خلاف بھی سخت کارروائیاں کی گئیں۔ اس رجحیت تمقری کی مضرت آزاد مزدوروں کے طبقہ موجودہ ہی محدود نہیں رہی تھی، بلکہ ان کی تعداد کی آئندہ ترقی بھی اس طرح مسدود کر دی گئی تھی کہ جسمانی خدمات کو نقد سے بدل لینے کا طریقہ یک بیک بند کر دیا گیا تھا، اور اس کے ساتھ ہی ہر علاقے میں قانوناً اشخاص بطور داروغہ کے مقرر ہونے لگے تھے تاکہ وہ پوری تدبیر اس امر میں کریں کہ زمینداروں میں اس طرح کی مزدوری سابقہ کا رواج پھر جاری ہو جائے جس کے موقوف ہو جانے سے اب انہیں سخت نقصان ہو رہا تھا۔ وہ آزادیاں اور مستثنیات جن پر بغیر کسی قسم کے اعتراض کے مدتیں گزر گئیں تھیں، اب بے اضابطہ ہونے کی بنا پر منسوخ کر دی گئیں اور ادنیٰ کاشتکاروں نے جن خدمات کا معاوضہ دے کر خود کو ان خدمتوں سے آزاد کر لیا تھا، اب پھر ان کا مطالبہ کیا جانے لگا۔ یہ کوشش اس وجہ سے اور زیادہ مصیبتناک ہو گئی تھی کہ اس قسم کے معاملات علاقے کی عدالت میں پیش ہوتے تھے اور یہاں وہ عہدوارن کا

فیصلہ کرتے تھے جن کا نفع خود اسی میں تھا کہ اپنے
آقا کے مفید مطلب فیصلہ کریں۔ ان قوانین کی جس زور
کے ساتھ مخالفت ہوئی اس کا پتہ خود ان قوانین
سے چلتا ہے جو اس مخالفت کے روکنے کے لئے بیکار
جاری کئے جاتے تھے۔ جبری مزدوری کا طریقہ شہروں
میں، دیہات سے بھی زیادہ سختی کے ساتھ رائج کیا گیا
مگر یہاں ادنیٰ اہل حرفہ نے بھی اس کے خلاف
نہایت کثرت سے ہڑتال اور ایسا کرنا شروع کر دیا۔
دیہاتوں میں جن ادنیٰ کاشتکاروں سے خدمت جسمانی
سے آزاد ہونے پر تعرض کیا جاتا تھا، وہ بھی آزاد
مزدوروں کے شریک کار ہو جاتے تھے۔ یہ لوگ اکثر
صاحب حیثیت و صاحب دولت ہوتے تھے، اور
تمام مشرقی صوبوں میں ”مفروز نیم غلاموں“ کے اجتماع
کے لئے باقاعدہ مقادمت کا انتظام ہو گیا تھا، اور
متمول کاشتکار اس کام کی اعانت میں بڑی بڑی
رقمیں دے رہے تھے۔ زمانہ مابعد کے ایک قانون سے
ان کی اس مقادمت کی کیفیت واضح ہوتی ہے۔
اور معلوم ہوتا ہے کہ ”ادنیٰ درجے کے کاشتکاروں
اور اراضی داروں نے اپنے آقاؤں کے رسوم و خدیات
بند کر دی ہیں، اور وہ ایسے غیر لوگوں کے تابع ہو
ہیں جو انہیں ہسکا کر لے گئے، اور ان کے کفیل بن گئے ہیں

بہت سے ایسے ہیں جنہوں نے اپنے علاقوں اور دیہاتوں کے دفتر سے مستثنیات کا بہانہ کر کے یہ دعویٰ کیا ہے کہ وہ ہر طرح کی خدمات سے بری ہیں اور کسی قسم کی تکلیف اٹھانے یا اپنے خلاف کسی طرح کی قانونی کارروائی کے روادار نہیں ہیں۔ انہی میں ایسے ادنیٰ کاشتکار بھی ہیں جو اپنے حامیوں کی تائید میں اپنے آقاؤں کے عمدہ داروں کو صدمہ پہنچانے اور جان سے مار ڈالنے کی دھمکی دیتے ہیں۔ نیز یہ کو علانیہ اجتماع اور جتہ کر کے ایک دوسرے کی تائید کرتے ہیں۔ معلوم ہوتا ہے کہ نہ صرف ولین رڈسائے علاقہ کی ان کوششوں کی مخالفت کر رہے تھے۔ بلکہ تمام نظم معاشرت کے عام طور پر زیر و زبر ہو جانے سے پٹہ دار بھی اسی فکر میں تھے کہ وہ آزاد زمیندار بن جائیں اور پٹہ دار یہ چاہتے تھے کہ وہ خود پٹہ کی زمین کے مالک تسلیم کر لیں۔ معاشرت میں مساوات کے نہ ہونے پر اب تک کسی نے اعتراض نہیں کیا تھا اور یہ سمجھتے تھے کہ دنیا کا یہ انتظام منجانب خدا ہے، مگر اس عام مصیبت کا ایک ہیب نتیجہ یہ بھی نکلا کہ ہر طرح کی عدم مساوات کے خلاف ایک نئی شورش برپا ہو گئی، غریبوں کی چیخ پکار کو ”کنٹ کے ایک دیوانے پادری“

جان پائل
۱۳۶۰

کے الفاظ سے خوفناک تائید حاصل ہو گئی تھی۔ درباری فراسارٹ نے اسے "دیوانہ پادری" لکھا ہے، مگر یہ وہ شخص تھا جو مانفت و قید کی پروا نہ کیے کے گرجوں کے صحن میں بیس برس تک تنومند کسانوں کے سامنے وعظ کرتا رہا زمیندار جان بال کو "دیوانہ" کہتے تھے مگر یہی دیوانہ تھا جس کے وعظ میں سب سے پہلے انگلستان میں مساوات فطری، اور حقوق انسانی کے الفاظ سنے گئے۔ اس کے وعظ کے الفاظ یہ تھے کہ "اے نیک لوگو! انگلستان کی حالت اس وقت تک درست نہ ہوگی جب تک مال و دولت بھی عام نہ ہو جائے" اور رذیل و شریف کا فرق اٹھ نہ جائے۔ جن لوگوں کو ہم لارڈ کہتے ہیں وہ تفوق کا ہم پر کیا حق رکھتے ہیں؟ ان کے اس استحقاق کی بنا کیا ہے؟۔ کیوں انہوں نے ہمیں غلام بنا رکھا ہے؟ اگر ہم سب ایک ہی ماں باپ آدم و حوا کی اولاد ہیں، تو کس طرح یہ کہہ سکتے ہیں یا ثابت کر سکتے ہیں کہ وہ ہم سے بہتر ہیں، اگر کچھ ہے تو یہی کہ وہ ہم سے محنت لیتے ہیں اور ہماری محنت کا ثمرہ اپنے سامان غرور میں اڑاتے ہیں۔ وہ محل پہنتے اور سمور و قائم سے اپنے کو گرم رکھتے ہیں، اور ہم چٹیڑے لپیٹے پھرتے ہیں۔ انہیں شراب، کیاب، نفیس نفیس روٹیاں میسر ہیں اور ہمارے لئے

کھانے کو بچو کی روٹی اور ساگ پات ہے، اور پینے کو صرف پانی۔ وہ فراغت کے ساتھ نفیس مکانوں میں رہتے ہیں اور ہم تکلیف و محنت کے ساتھ میدانوں میں بارش و طوفان میں بسر کرتے ہیں۔ اور اس پر طرہ یہ ہے کہ ان لوگوں کی یہ ساری ریاست ہمارے ہی سبب سے اور ہمارے ہی محنتوں کا نتیجہ ہے۔ حامیانِ جاہل کی زیادتی ہی اشتراکیت کی اس طرح برسرِ مخالفت آنے کا باعث ہوئی اور یہ کوئی اس وقت کی خصوصیت نہیں تھی بلکہ ہمیشہ ایسا ہی ہوتا رہا ہے ایک شعر جو ازمہ وسطیٰ کے تمام نظام کا بیخ کن اور جانِ بال کے تمام خیالات کا جامع تھا، اس وقت ہر شخص کی زبان پر تھا، اس کا مفہوم یہ تھا کہ

”جب آدم زمین گوڑتے تھے اور چاچر خا
کاتتی تھیں، اس وقت جنٹلمین کون تھا؟“

کسانوں
کی شورش

یہ شعر ابھی زباں زدِ خلائق ہو ہی رہا تھا کہ عوام کی تکلیف رسانی کی ایک ایسی تازہ صورت پیش آگئی، جس سے ناراضی کی سلگتی ہوس آگ اور بھی بھڑک اٹھی۔ اڈورڈ سوم نے بڑھاپے میں اس ذلت سے جان دی کہ اس کی مدخولہ عورت نے بستر مرگ پر اس کے ہاتھ سے انگوٹھیاں تک اُتار لی تھیں۔ اس کے بعد بلیک پرنس (شہزادہ اسود) کے بیٹے

رچرڈ ثانی کی تخت نشینی سے عموماً قانون ساز جماعت کے جمہوریت پسند فریق کی امیدیں تازہ ہو گئیں۔ ۱۳۷۷ء کی پارلیمنٹ نے اصلاح کا کام شروع کر دیا اور نہایت حسارت کے ساتھ نئی امداد پر اپنی نگرانی قائم کر دی، اور اس کے اخراجات کے انتظام کے لئے اپنے ہی میں سے دو شخص متعین کئے۔ ۱۳۷۸ء کی پارلیمنٹ نے اس امداد کے اخراجات کا حساب طلب کیا، اور حساب پیش کیا گیا، مگر پارلیمنٹ خالصتہً صاحب جائداد طبقہ کی قائم مقام رہ گئی تھی اور اسکی تمام قوت اس بدوجہد میں صرف ہو رہی تھی کہ مزدوروں کو پھر زمینداروں کا غلام بنا دیا جائے۔ اس دوران میں، اندرون ملک کی مصیبت و اختلاف میں بیرون ملک کی مصیبت تک شکست سے اور اضافہ ہو گیا تھا۔ جنگ فرانس کی تباہی بدستور جاری تھی، ایک انگریزی بیڑہ اسپینیوں سے شکست کھا چکا تھا اور دوسرا طوفان سے ڈوب گیا تھا، وسط فرانس کی ایک مہم کا اگلی مہات کی طرح مایوسی و تباہی پر خاتمہ ہوا تھا۔ اس جنگ کے گراں اخراجات کو پورا کرنے کے لئے ۱۳۸۰ء کی پارلیمنٹ نے ایک عطیہ کی تجدید کی جو تین برس پیشتر منظور ہو چکا تھا، اور جس کی تحصیل کا طریقہ یہ قرار دیا گیا تھا کہ ملک کے ہر شخص پر ایک خاص محصول لگایا جائے۔ یہ محصول مزدور اور دیہاتوں کے

لوہار کمار وغیرہ پر بھی عائد کیا گیا، حالانکہ اب تک یہ لوگ اس سے بچے ہوئے تھے، اس سے خاص اس گروہ میں اشتعال پیدا ہو گیا، جس کے اندر ناراضی کی آگ پہلے ہی سے سلگ رہی تھی، محصول کی جبری تحصیل سے انگلستان میں ایک سرے سے دوسرے سرے تک آگ لگ گئی۔ جس قدر بہار کا زمانہ گزرتا جاتا تھا ۱۳۸۱ اسی قدر عجیب المعنی اشعار ملک میں پھیلتے جاتے تھے اور یہ اشعار بغاوت کی خاص تحریک کا کام دیتے تھے بغاوت کا جوش مشرقی اور وسطی صوبجات سے بڑھ کر جنوب ہیملز کے تمام انگلستان میں پھیل گیا تھا، ایک نظم کا مفہوم یہ تھا کہ ”جان بال تمہیں سلام کہتا ہے اور تمہارے ذہن نشین کرنا چاہتا ہے کہ اس نے تمہارے لئے گھنٹہ بجا دیا ہے۔ اب حق و قوت، ارادہ و ہوشیاری درکار ہے۔ خدا اس کام کو بعجلت انجام کو پہنچائے۔“ دوسری نظم میں تھا کہ ”صداقت کی مدد کرو اور صداقت تمہاری مدد کرے گی۔ زمانے میں غرور کا دور دورہ ہے، اور بزودی دانشمندی سمجھی جاتی ہے۔ عیاشی سے لوگوں کو شرم نہیں آتی، اور شکم پری کو قابل ملامت نہیں سمجھتے، ہر طرف غداری اور بغض کی حکومت ہے۔ اور سبت و کاہل پڑا رہنا بہت اچھا سمجھا جاتا ہے۔ خدا تمہاری حالت میں اصلاح کرے اب وقت بہت نازک ہے، جیک وی ہو

(چکی والے) اور جیک دی کارٹر (گاڑی والے) کے فتنہ انگیز خطوط میں بال کا دخل اور بھی صاف نظر آتا ہے۔ جیک نے اپنی چکی کو ٹھیک طرح پر چلانے کے لئے مدد کا خواہاں ہے اس نے بہت باریک پیمائش کی ہے۔ اسے مسیح کی ذات سے امید ہے کہ اسے اپنی عنایت کا معاوضہ خاطر خواہ مل جائیگا خیال رکھو کہ تمہاری چکی چاروں پتواروں کے ساتھ ٹھیک چل رہی ہے۔ اور ستون مضبوط گڑا ہوا ہے۔ حق و قوت، ہوشیاری و ارادہ، بس یہی کارآمد شے ہیں۔ قوت کو حق کی مدد کرنا چاہئے۔ اور ہوشیاری کو ارادہ پر اور حق کو قوت پر مقدم ہونا چاہئے۔ اور جب ایسا ہوگا تو پھر ہماری چکی از خود ٹھیک چلنے لگے گی۔ اس کے ساتھ کے خط میں مرقوم تھا کہ ”جیک کارٹر آپ سب سے یہ التجا کرتا ہے کہ جو کام اپنے شروع کیا ہے اس کو انجام کو پہنچائے۔ اور یوما فیوما اسے بہتر بنائے“ کیونکہ آدمی شام کے وقت دن کے کام کا نتیجہ دیکھتا ہے۔ جیک ٹرومین یہ گاتا ہے کہ ”دروغ و مکر کی حکومت بہت رہ چکی، صداقت مقفل ہے، اور ہر جگہ دروغ و مکر کا زور ہے۔ کوئی شخص سچائی کو حاصل نہیں کر سکتا جب تک وہ نیکو کارانہ سچی محبت کا کہیں پتہ نہیں ہے۔ اور پادری دولت کی طمع میں سے اور خراب کرتے ہیں، خداوند انکی اصلاح کرے۔ اب

وقت ہے۔ انہیں بے مکی نظموں سے انگلستان میں سیاسی
تحریرات کی ابتدا ہوئی۔ یہی نظمیں ملٹن و برک کے
رسالجات کے لئے شمع راہ بنیں۔ یہ نظمیں اگرچہ بہت
سیدھی سادھی ہیں مگر جن جذبات نے کسانوں میں یہ
بغاوت پیدا کی تھی وہ ان سے صاف طور پر معلوم
ہو سکتے ہیں۔ ان لوگوں کی خواہش یہ تھی کہ حکومت
نیک نامی کے ساتھ ہو، عدالت میں صاف و سادے
طریقے برتے جائیں۔ امرا کی بدکرداری اور دربار شاہی
کی ناہنجاری سے ان لوگوں کو نفرت تھی اور غریبوں
کو ستانے کے لئے قانون کو توڑ مروڑ کرنے سے یہ لوگ
سخت بیزار تھے۔ یہ شورش آگ کی طرح ملک میں پھیلتی
گئی۔ نارفک، سفک، کیمبرج اور ہرفرڈ شائر نے ہتھیار
اٹھائے اور بغاوت سسکس اور سرے سے بڑھتی ہوئی
ڈیون تک پہنچ گئی۔ مگر اس کی ابتدا کنٹ سے اسطرح
پر ہوئی کہ ایک محصل نے ایک کمار کی لڑکی کی بھرتی
کی اور کمار نے جوش انتقام میں اسے جان سے مار ڈالا۔
اس واقعہ کے ساتھ ہی تمام ملک مسلح ہو کر اٹھ کھڑا ہوا
کینٹبری میں "تمام باشندے اسی خیال کے تھے" انہوں
نے باغیوں کے لئے اپنے شہر کے دروازے کھول دیئے۔
باغیوں نے شہر میں گھس کر اسقف اعظم کا محل لوٹ لیا
اور جان بال کو قیدخانے سے نکال لائے۔ اس کے

شورش کسانوں
۵۷۶

ساتھ ہی کنٹ کے ایک لاکھ آدمی وکس کے واٹ ٹائیلر اور میلنگ کے جان ہیلز کے گرد جمع ہو گئے۔ محصول کے اجرا کی وجہ سے مشرقی صوبجات میں کسانوں کے غول کے غول پہلے ہی سے جمع ہوتے رہتے تھے۔ یہ لوگ لاٹھیوں، زنگ آلود تلواروں اور کمانوں سے مسلح تھے، ان ہنگاموں کے فرو کرنے کے لئے جو شاہی کاشنر بھیجے گئے تھے انہوں نے شکست کھائی۔ دریا کے ایک طرف سے اہل وکس اور دوسری طرف سے اہل کنٹ لندن پر بڑھے ان لوگوں کی شکایات زیادہ تر سیاسی تھیں کیونکہ کنٹ میں غلامانہ طرز کی کاشت کا نام و نشان بھی نہیں تھا، مگر جب یہ لوگ بلیک ہیٹھ پر وارد ہوئے تو جس قدر اہل قانون ان کے ہاتھ لگے سب کو قتل کر ڈالا۔ کسان جب علاقوں کے گماشتوں کے مکانوں میں آگ لگاتے اور علاقے کی عدالتوں کے کاغذات آگ میں پھینکتے تو چلا چلا کر یہ کہتے جاتے تھے کہ "جب تک یہ تمام لوگ مار نہ ڈالے جائیں گے اس وقت تک ملک کو انگریزی آزادی نصیب نہ ہوگی۔" ان کے کوچ کے دوران میں تمام آبادی ان کے ساتھ شریک ہو گئی اور امر خوف سے بے حس و حرکت دیکھتے رہے اور کچھ نہ کر سکے۔ بادشاہ ابھی صرف پندرہ برس کا لڑکا تھا پھر بھی اس نے ایک کشتی پر سوار ہو کر دریا کے اوپر سے ان

لوگوں سے گفتگو کی مگر جب اسقف اعظم سڈبری کی ہدایت سے مجلس شاہی نے اسے کنارے پر اترنے سے روک دیا تو کسان جوش غضب سے بھڑک اٹھے اور یہ جم غفیر "غداری غداری" کا شور مچاتا ہوا لندن پر ٹوٹ پڑا۔ شہر کے اندر کے غریب باشندوں نے دروازے کھول دئے اور دم کے دم میں جان (گائٹ) کا سبواے والا عالیشان محل اہل قانون کی ٹیبل والی نئی اقامتگاہ غیر ملکی تاجروں کے مکانات سب کے سب آگ کے نذر ہو گئے۔ مگر باغیوں کو اس امر پر فخر تھا اور بجا فخر تھا کہ "وہ عدل و صداقت کے خواستگار ہیں" چور ڈاکو نہیں ہیں۔ چنانچہ ایک شخص محل سبواے سے ایک چاندی کا برتن اٹھا کر لے چلا تو لوگوں نے اسے پکڑ کر برتن سمیت آگ میں جھونک دیا۔ دوسرے روز معلوم ہوا کہ اس بغاوت کی کیسی عام ہیبت طاری ہو گئی ہے۔ واٹ ٹائلر کی ماتحتی میں کسانوں کا ایک گروہ لندن کے ٹاور (برج) میں گھس گیا، محل شاہی کے تمام نائٹ پریشان ہو گئے اور ان لوگوں نے کھیل ہی کھیل میں ان کی ڈاڑھیاں پکڑ کر کہا کہ وہ آئندہ ان کے اچھے ہمسر و رفیق ثابت ہوں گے۔ مگر جب انہوں نے دیکھا کہ بادشاہ ان سے بچ کر نکل گیا ہے تو صورت ہی دگرگوں ہو گئی۔ اسقف اعظم کو لوگ اس کے مقدس

۱۳ جون

مکان سے کھینچ لائے اور اسے قتل کر ڈالا اور اس نفرت انگیز محصول کے اجرا کے لئے خزاہی اور متصرف اعلیٰ کا بھی یہی حشر ہوا۔ اسی اثنا میں بادشاہ ٹاور سے سوار ہو کر اہل اسکس سے ملنے کے لئے چلا گیا۔ یہ لوگ شہر سے باہر ماٹل انڈین اور برٹفرڈ اور سنٹ البنر کے لوگ ہائی بری میں ٹھہرے ہوئے تھے۔ اس نوعمر بادشاہ نے اس تمام خطرناک موقع پر ذرا بھی خوف نہ کیا۔ ان لوگوں کے سامنے آکر اس نے کہا کہ ”اے نیک لوگو میں تمہارا بادشاہ اور مالک ہوں۔ تم کیا چاہتے ہو؟ کسانوں نے شور مچانا شروع کیا کہ ہم یہ چاہتے ہیں کہ آپ ہمیں اور ہماری زمینوں کو ہمیشہ کے لئے آزاد کر دیں اور ہم نیم غلام نہ سمجھے جائیں اور نہ اس نام سے ہمیں کوئی مخاطب کرے۔“ رچرڈ نے جواب دیا کہ ”میں اسے منظور کرتا ہوں“ اس نے ان لوگوں کو اپنے گھروں پر جانے کا حکم دیا اور حتمی وعدہ کیا کہ وہ فوراً آزادی و معافی کے فرمان جاری کرے گا۔ نعرہ ہائے مسرت نے اس وعدے کا خیر مقدم کیا۔ تیس سے زائد محرر تمام دن معافی کے پروانے لکھنے میں مشغول رہے اور ان پروانوں کو لے کر اسکس اور ہر فرڈ شارٹر کے لوگ خاموشی کے ساتھ اپنے اپنے گھروں کو چلے گئے۔ اسی قسم کا ایک فرمان لے کر ولیم گرینڈ کوب، سنٹ البنر کو واپس آیا اور

خانقاہ کی عمارت میں سب شہریوں سے آگے بڑھ کر اس نے رئیس خانقاہ سے کہا کہ جن فرامین کی رو سے شہر خانقاہ کی ملک ہے وہ سب اس کے حوالہ کر دے مگر جبکی غلامی کی ایک نمایاں مثال باقی رہ گئی۔ اس کی نسبت بہت دنوں تک مقدمہ چلتا رہا اور اس کا فیصلہ خانقاہ کے حق میں ہوا یہ پنچکی خانقاہ کے حدود کے اندر اس کامیابی کی علامت کے طور پر رکھ دی گئی کہ خانقاہ کے حد اقتدار کے اندر کوئی شخص رئیس خانقاہ کی مرضی کے بغیر غلہ نہیں پس سکتا۔ مگر اہل شہر عمارت کے اندر گھس گئے اور پنچکی کو اکھاڑ کر اس کے ٹکڑے ٹکڑے کر ڈالے تاکہ ہر شخص اس کا ایک ٹکڑا مقدس روٹی کی طرح لے جائے اور دو بارہ حصول آزادی کی یادگار کے طور پر اسے اپنے پاس رکھے۔

اہل اسکس سے بادشاہ کے وعدہ کرنے کی خبر سن کر کنٹ کے بہت سے لوگ منتشر ہو گئے پھر بھی دوسرے روز تک بیس ہزار آدمی واٹ ٹائلر کے گرد جمع رہے صبح کے وقت محض اتفاق سے بمقام سمتھ فیلڈ رچرڈ اور واٹ ٹائلر کا سامنا ہو گیا۔ کسانوں کا یہ گروہ بادشاہ سے گفتگو کرنے کے لئے بڑھا تو بادشاہ کے ہمراہیوں میں اور اس میں سخت کلامی ہو گئی اور واٹ ٹائلر نے انہیں دھکی دی۔ اس سے کچھ فساد پیدا ہو گیا اور اسی

شورش کا
انسداد

فساد میں لندن کے صدر (میر) ولیم والورٹھ نے اسے پنجر مار کر زمین پر گرا دیا۔ مجمع نے چلانا شروع کیا "مارو مارو ان لوگوں نے ہمارے سردار کو قتل کر ڈالا ہے" نو عمر بادشاہ نے اس موقع پر بڑی جرأت دکھائی وہ خود بڑھ کر ان لوگوں کے سامنے آیا اور آواز بلند کہا کہ "اے لوگو تم کیا چاہتے ہو۔ میں تمہارا سردار اور بادشاہ ہوں۔ تم میرے ساتھ ہو۔" کسانوں کی متام امیدوں کا مرکزی نوجوان بادشاہ تھا، ان کی شورش کی ایک غرض یہ بھی تھی کہ اسے اس کے مشیران سے نجات دلائیں کیونکہ ان کو یقین تھا کہ وہ لوگ اس کی نو عمری سے فائدہ اٹھا کر اسے خراب کر رہے ہیں۔ یہ لوگ اب جوش و فاداری و اعتماد کے ساتھ اس کے پیچھے چلے یہاں تک کہ وہ ٹاور میں داخل ہو گیا۔ اس کی ماں و فور مسرت سے روتے ہوئے استقبال کو آئی لڑکے نے جواب دیا کہ "خوش ہو اور خدا کا شکر بجا لاؤ کہ آج میری کھوٹی ہوئی وراثت اور انگلستان کی حکومت مجھے واپس ملی ہے" مگر اسے مجبور ہونا پڑا کہ اہل کنت سے بھی آزادی کا ویسا ہی وعدہ کرے جیسا اس نے مائل اند میں کیا تھا اور جب تک ان لوگوں نے معافی و آزادی کے خطوط نہ لے لئے اپنے گھروں کو واپس نہ ہوئے۔ مگر فی الحقیقت بغاوت کا خاتمہ

نہیں ہوا تھا۔ ٹیمز کے جنوب میں ڈیون شائر تک شورش پھیلی ہوئی تھی۔ شمال میں فسادات ہو رہے تھے۔ مشرقی صوبجات میں ایک ہنگامہ رستخیز برپا تھا۔ کسانوں کے ایک گروہ نے سنٹ البنر پر قبضہ کیا۔ دوسرا گروہ سنٹ اڈمنزبری کے دروازے توڑ کر دیوانہ وار اندر گھس گیا اور دہشت زدہ راہبوں سے آزادی شہر کے وعدوں کی تصدیق کرائی۔ نارویچ کا ایک رنگریز جان لسٹر کسانوں کے ایک گروہ کا سردار بن گیا اور "بادشاہ عوام" کا لقب اختیار کر لیا۔ جن امرا کو وہ پکڑ پاتا انہیں اپنا رکابدار بناتا اور مجبور کرتا کہ کھانے کے وقت اس کی خدمت میں دست بستہ حاضر رہیں مگر خطوط آزادی حاصل کر کے کسانوں کے واپس چلے جانے سے امرا کی ہمت بڑھ گئی۔ نارویچ کا جنگجو اسقف نیسزہ لئے ہوئے لسٹر کے لشکرگاہ پر حملہ آور ہوا اور پہلے ہی حملے میں کسانوں کو منتشر کر دیا، دوسرے طرف بادشاہ چالیس ہزار آدمیوں کی فوج اپنے ساتھ لئے ہوئے مظفر و منصور کنٹ اور اسکس سے گذرا اور راستے میں بیدریغ لوگوں کو پھانسیاں دیتا گیا۔ والتم میں اسے اہل اسکس نے اسی کے دئے ہوئے نئے فرمان دکھائے اور یہ حجت پیش کی کہ "جہاں تک آزادی کا تعلق ہے وہ ریٹوں کے برابر ہیں" مگر انہیں معلوم ہو گیا کہ ایک

بادشاہ کے قول کی کیا منزلت ہوتی ہے۔ رچرڈ نے جواب دیا کہ ”تم اس وقت بھی غلام تھے اور اب بھی ہو اور غلامی ہی میں تمہیں رہنا پڑے گا۔“ یہ غلامی پہلی غلامی کے مانند نہیں بلکہ اس سے بدتر ہوگی۔“ مگر جیسی شدید مفاہمت پیش آئی۔ اس سے رچرڈ کو بھی لوگوں کی طبیعت کا اندازہ ہو گیا، بلیریکے کے دیہاتی جنگلوں میں جا رہے اور دو سخت لڑائیوں کے بعد انہوں نے اطاعت قبول کی۔ بغاوت کے سرغننے جب عدالت میں لائے گئے تو اسکس کے جوری (پنچوں) نے انہیں اس وقت مجرم قرار دیا جب خود جوری کو موت کی دھمکی دی گئی۔ گریڈ کو ب کو جان بخشی اس شرط پر عطا ہوئی کہ اپنے سنٹ البنز کے ہمراہیوں سے کسی نہ کسی طرح وہ فرامین واپس دلا دے جو ان لوگوں نے راہبوں سے چھین لئے تھے۔ وہ دلیرانہ اپنے اہل شہر کی طرف مخاطب ہوا اور انہیں حکم دیا کہ وہ اس کی تکالیف کا کچھ خیال نہ کریں۔ اس نے کہا کہ ”اگر میں جان دوں گا تو میں اسی آزادی کے لئے جان دوں گا جو ہم نے حاصل کی ہے اور ایسی شہادت کو اپنی خوش نصیبی کا باعث سمجھو۔“ بس آج ہی وہ کام کرو جو کل میرے قتل ہو جانے کی صورت میں کرتے۔“ مفتوحین کی اس ضد کا جواب فاتحین نے بھی ویسی ہی ضد سے دیا۔ کہا جاتا ہے کہ

موسم گراما و خریف کے اندر سات ہزار آدمی پھانسی پیر یا میدان میں ہلاک ہوئے۔ لیکن مجلس شاہی نے تشدد محض کے خطرے کو محسوس کر لیا تھا اور بغاوت کے بعد جب پارلیمنٹ جمع ہوئی تو آزادی کے معاملے کو اس نے پارلیمنٹ کے سامنے پیش کیا اور اس کے ساتھ مصالحت باہمی کا اشارہ بھی کر دیا۔ شاہی پیغام کے الفاظ یہ تھے کہ "اگر مذکورہ بالا نیم غلاموں کو قیود سے بری اور آزاد کرنا چاہتے ہو تو تمہاری رائے کے موافق بادشاہ سلامت تمہاری عام درخواست کو منظوری عطا فرمائیں گے کیونکہ یہ معلوم ہو چکا ہے کہ تم میں سے اکثر کی یہی خواہش ہے" مگر اس کے جواب میں زمینداروں پر مصالحت کے خیال کا پرتو بھی نہیں پڑا۔ پارلیمنٹ نے بہت صحیح جواب دیا کہ بادشاہ کی معافی و خطوط قانوناً بیکار و باطل ہیں۔ زمینداروں کے نیم غلام (غلامان زرعی) انکی اطلاق ہیں اور بادشاہ ان کے اطلاق کو ان کی مرضی کے بغیر ان سے نہیں لے سکتا۔ اس جواب کو انہوں نے ان الفاظ پر ختم کیا تھا کہ "ہم نے یہ منظوری نہ کبھی دی ہے اور نہ کبھی دیں گے خواہ ایک ہی دن میں ہم سب کو مرجانا پڑے"۔

جزو پنجم

رچرڈ دوم

۱۳۸۱—۱۳۹۹

[اسناد :- سوانح رچرڈ دوم و ہنری چہارم (The Annales Ricardi Secundi et Henrici Quarti) جسے ماسٹر آف دی رولز (محافظ صحائف) نے شایع کیا ہے، ہمارے لئے خاص سند ہیں، یہی سوانح سنٹ آبنبر کے ان تالیفات کی بنا ہیں جو والسنگم کے نام سے مشہور ہیں۔ اور جن سے اخذ کر کے ایوشیم کے ایک راہب نے رچرڈ کی ایک سوانح عمری مرتب کی ہے۔ والسنگم کی تصنیف اور وقائع نائمن کی پانچویں کتاب دونوں میں بہت زور کے ساتھ اہل لیناسٹر کی طرفدارانہ کی گئی ہے۔ برخلاف ازیں فرانسسی مصنفین نے اسی زور کے ساتھ رچرڈ کی جانبداری کی ہے۔ اس حد پر پہنچ کر فراسارٹ کی کتاب ختم ہو جاتی ہے۔ اور اس کے بعد اس میں کریٹن کی منظوم تاریخ (آرکیولوجیا جلد ہستم) (Archaeologia) اور تاریخ غداری و قتل رچرڈ (Chronique de la Traison et Mort de Richard) بطور ضمیمہ کے شامل کی گئی ہیں، یہ دونوں کتابیں فرانسسی مصنفین کی تصنیف ہیں۔ اور ہنری چہارم کے زمانے میں، فرانس میں شایع ہوئی تھیں، غالباً ان کا منشاء یہ تھا کہ خاندان لینکسٹر جو ہم

جنگ پر تلا ہوا ہے اس کے مقابل فرانسیسیوں کو ابھارا جائے۔ اس آخری کتاب کو اب انگلش ہسٹریکل سوسائٹی (مجلس تاریخ انگلشیہ) نے حال میں شایع کیا ہے۔ انگلستان کے عام خیالات کا اندازہ ان سیاسی گیتوں سے ہو سکتا ہے جو سلسلہ صحائف (Rolls series) میں 'پولیٹیکل سائنگز فرام اڈورڈ دی تھرڈ ٹو رچرڈ دی تھرڈ' (نغمائے سیاسی زمانہ اڈورڈ ثالث سے لے کر زمانہ رچرڈ ثالث تک Political songs from Edward III to Richard III) کے عنوان سے شایع ہوئی ہیں، 'فوڈیرا اور صحائف پارلیمنٹ کا دیکھنا اس عہد کے لئے لازمی ہے، مسٹر ہیلم نے ڈل ایچر (ازمنہ وسطی Middle Ages) میں اس کی دستوری اہمیت کو بتایا خوبی سے واضح کیا ہے۔ اس زمانے کے انگلستان کی طرز معاشرہ پر ولیم لانگ لینڈ کی نظم سے جو کمپینٹ آف پیرز دی پلاؤمین (شکایتیں پیرز قلبہ ران - Complaints of Piers the Ploughman) کے نام سے مشہور ہے۔ اور جسے مسٹر سکیٹ نے ارلی انگلش ٹیکسٹ سوسائٹی (مجلس کتب قدیمہ انگلشیہ Early English Text Society) کے لئے مرتب کیا ہے۔ بہت روشنی پڑتی ہے، کیمڈن سوسائٹی نے جو کتاب دی ڈسپاٹزم آف دی رچرڈ دی سکند (رچرڈ دوم کی مطلق العنانی The Despotism of Richard II) کے نام سے شایع کی ہے۔ وہ بھی اب اسی مصنف کی طرف منسوب کی جاتی ہے۔ رچرڈ ثانی کے متعلق جدید تصانیف میں بہترین تصنیف ایم ولین کی ہے۔ یہ کتاب رچرڈ ثانی (Richard II) کے نام سے ۱۸۶۲ء میں پیرس میں شایع ہوئی ہے۔

اس زمانہ کی جس قدر ناگوار و مکروہ کیفیات، مثلاً طرز معاشرت کے انقلاب، اخلاقی مذہبی 'بیداری' غریبوں کی پریشان حالی، لولارڈوں کے اعتراضات وغیرہ

پیرز
قلبہ ان

جن پر اب تک ہم ایک نظر ڈال آئے ہیں، ان تمام کیفیتوں کا ولیم لائنگلینڈ نے ایسا صحیح نقشہ کھینچا ہے کہ اُسے پڑھ کر نہایت رنج ہوتا ہے۔ چودھویں صدی میں امرا و غریب کی معاشرت کے درمیان جیسا کچھ عمیق فرق تھا، اگر ہم اسے واضح طور پر سمجھنا چاہیں، تو اس کے لئے سب سے بہتر صورت یہ ہے کہ "شکایتیں" پیرز "قلبران" اور قصص کینٹربری کا باہم مقابلہ کر کے دیکھیں۔ درباری پاسر آنکھیں بند کئے ہوئے عیش و دولت اور خوش و خرمی کے عالم میں ایسا مدہوش پڑا ہوا ہے گویا خواب میں ہے، دوسری طرف غریبوں کا یہ نحیف و نزار شاعر مصیبت و ناخدا ترسی کے پنجہ میں گرفتار ہے، دونوں میں زمین و آسمان کا فرق نظر آتا ہے، لائنگلینڈ غالباً شراپشار میں پیدا ہوا تھا، یہیں اس نے تعلیم پائی اور پادریوں کے ادنیٰ طبقے میں داخل کر لیا گیا، لوگ اس کی درازی قد کی وجہ سے اسے لمبو ولیم کہتے تھے۔ وہ بچپن ہی سے لندن میں آ گیا تھا۔ یہاں وہ امرا و رؤسا کے جنازوں کے ساتھ تلقین خوانی کیا کرتا تھا، یہی اس کی وجہ معاش تھی، اور نہایت تنگی و عسرت سے بسر ہوتی تھی۔ لوگ اس غرق خیال پادری کو دیوانہ سمجھتے تھے۔ اس کا یہ تکلیف دہ افلاک اس کے خودداری و غرور کے لئے ایک تازیانہ ہو گیا،

وہ خود کہتا ہے کہ چاندی سونے میں غرق اور کتان و سمور میں ملبس زرق برق امیروں اور بیگموں کی سواریوں کے سامنے مقام چیپ میں آداب بجالانا اور قانون پیشہ لوگوں کی نئی اتا متگاہ ٹیل کی طرف سے گزرتے وقت "خدا سلامت رکھے" کہنا اسے بہت ہی گراں معلوم ہوتا تھا اس کی دنیا غریبوں کی دنیا ہے وہ غریب آدمیوں کی طرح بھوک اور تکلیف میں زندگی بسر کرتا ہے، جو کچھ وال دلیا میر آتا ہے، اسی سے پیٹ بھر لیتا ہے، اور ایک ایسا مایوسی کا عالم اس پر طاری رہتا ہے گویا اس سے آئندہ کی تمام توقعات منقطع ہو گئی ہیں۔ اپنی نظم میں زندگی کی جس تنگی پریشانی، تنہائی کا اس نے نقشہ کھینچا ہے۔ اس کا اثر خود نظم پر پڑ گیا ہے اس نظم میں شاعرانہ انداز محض خال خال نظر آتا ہے۔ اور وہ بھی صرف ان موقعوں پر جہاں منظر قدرت کی دلکشی یا غصہ و ملال کی دلسوزی نے اس کی نظم کو شعر بنا دیا ہے۔ تمام نظم میں چاسر کی سی شگفتہ انسانی ہمدردی کی کہیں جھلک بھی نظر نہیں آتی اپنے گرد و پیش کے حالات سے مسرت، خوش مزاجی، لطافت و جرأت کا پیدا ہونا، معمولی سے معمولی معاملات کو اس طرح دکھانا کہ آنکھوں کے سامنے تصویر کھینچ جائے طعن و طنز میں نزاکت کو ملحوظ رکھنا، مذاق کا ایسا ہونا

کشاپی دربار کے سزاوار ہو، یہ سب چاسر کی وہ خصوصیات ہیں جن کا پیرز کی نظم میں کہیں پتہ نہیں ہے، پیرز کی تیشلیں اور کٹائیے دل پر بوجھ ہو جاتے ہیں، اس کی سطحی باتوں سے طبیعت اُگتا جاتی ہے۔ کتب مقدس کے مقفے اقتباسات اس کثرت سے درج کئے ہیں، گویا وہی اصل کتاب بن گئے ہیں، اس انداز میں اگر کہیں کہیں فرق پڑتا ہے، تو وہ اس کی تیزی فہم، تلخ و ترش شکایات اور ہوگر تھ کے سے عام مذاق سے پڑتا ہے۔ جس وجہ سے لوگ ایسے ذوق کے ساتھ اس نظم کو دیکھتے ہیں وہ اس کی عمیق غمگینی ہے۔ دنیا کی حالت خراب ہو گئی ہے۔ اور یہ کمزور شاعر جو استرینڈ میں لمبے لمبے قدم رکھ کر چلتا ہے، اسی غم میں گھل رہا ہے کہ اس میں اتنی قوت نہیں کہ اس کی حالت کو درست کر دے۔ فی الحقیقت اس کی نظم شرم و مصیبت کے اس تمام زمانے پر حاوی ہے جس سے زیادہ شرمناک و مصیبت ناک زمانہ انگلستان پر نہیں گزرا ہے۔ کیونکہ اس نظم کا پہلا مختصر خاکہ صلح برٹینی سے دو برس قبل شائع ہوا تھا، اور اس کی تکمیل اڈورڈ سوم کے آخر عہد میں شاید ہوئی ہے۔ اور اسکی کامل اشاعت ”شورش مزارعین“ سے صرف ایک برس پہلے ہوئی تھی۔ ولیم اگرچہ لندن کا رہنے والا ہے مگر

اس بڑے شہر کے معاصی و آلام سے پریشان ہو کر وہ اپنے تخیل میں کوہستان میلوں کی صبح بہار کی سیر کرتا ہے۔ لکھتا ہے کہ ”میں گردش ایام سے تھک کر آرام کے خیال سے ایک چھوٹے سے چشمے کے کنارے بیٹھ گیا۔ یہ ایسا خوشگوار مقام تھا کہ پانی کی سیر دیکھتے ہی دیکھتے مجھ پر غفلت کی نیند طاری ہو گئی۔“ جس طرح چاسر اپنے ہمراہیان سفر میں دنیا کے مختلف وضع و قطع کے لوگوں کے نمونے جمع کرتا ہے، اسی طرح یہ خواب دیکھنے والا ایک وسیع میدان میں ہر پیشہ و گروہ کے لوگوں کو جمع کرتا ہے، اس مجمع میں تاجر و دکاندار، راہب و زاہد، معنی و مطرب، خریدار و گداگر، جفاکش، قلبہ ران، عورتوں کو ساتھ لئے ہوئے زائر، آزاد و غلام، وکیل و محرز، دربار داری کرتے اسقف، فقراء مذہبی اور گناہوں سے معافیاں عطا کر کے قسییوں کے ساتھ حصہ لگانے والے اہل مذہب، غرض ہر قسم کے لوگ کینٹنبری کی زیارت کو نہیں بلکہ ”راستی و صداقت“ کی زیارت کو جا رہے ہیں۔ ان کا رہبر کوئی پادری یا قسیس نہیں ہے بلکہ پٹر قلبہ ران ان کا پیشرو ہے، جسے ان لوگوں نے کھیت میں ہل چلاتے ہوئے پایا تھا، یہی شخص ہے جو نائٹوں کو حکم دیتا ہے کہ وہ آئندہ اپنے مستاجرین سے بزور سخاوت نہ وصول کریں۔ اور نہ غریبوں کے ساتھ بد سلوکی سے پیش آئیں، ”اگرچہ وہ دنیا

میں تمہارا زیر دست ہو مگر ممکن ہے کہ بہشت میں وہ تم سے برتر جگہ پاوے اور تم سے زیادہ خوش و خرم رہے 'تبر میں جا کر یہ نہیں معلوم ہوتا کہ کون شہری ہے اور کون وہابی نہ یہ پتہ چلتا ہے کہ کون شریف ہے اور کون وضع مساوات کے اس وعظ کی تائید محنت کے وعظ سے کی گئی ہے اس قلبہ ران کا مقصد یہ ہے کہ وہ خود کام کرے اور اپنے ساتھ دنیا کو بھی کام پر لگائے۔ جس طرح وہ نائٹ کو متنبہ کرتا ہے اسی طرح وہ خود مزدوروں کو بھی متنبہ کرتا ہے۔ "گرنگی" کو خدانے وہ ذریعہ بنایا ہے جس سے سست سے سست شخص بھی کام کرنے لگتا ہے۔ اور "گرنگی" اس اہتمام میں ہے کہ وہ کاہلون اور وقت ضائع کریں اور ان سے کام لے۔ دولت اور محنت میں جب کشمکش عظیم شروع ہونے والی تھی اس وقت لائیکلیٹڈ ہی ایک شخص تھا جس نے اپنی سیاسی و مذہبی تیز فہمی کے باعث دونوں پر منصفانہ نظر ڈالی۔ باوجودیکہ جان (گائٹ) کے خلاف عام نفرت بڑھتی جاتی تھی مگر وہ اس سے مرعوب نہیں ہوا اور اس نے ایک مشہور تیشلی قصہ میں ڈیوک کو اس بی سے تشبیہ دی جو خود بہت ہی حریص ہے مگر پھر بھی وہ بڑے چوہوں (امرا) کو اس سے روکے ہوئے ہے کہ چھوٹے چوہوں (عوام) کو کھا کر بالکل ہی فنا نہ کر دیں۔ شاعر اگرچہ کلیسا کا وفا شعار پیرو ہے، مگر وہ بالاعلان یہ

کہتا ہے کہ قواعد مذہب کے موافق زندگی بسر کرنا، گناہ کر کے مراعات و معافیات کا انبار لگانے سے بہتر ہے اور جس حال میں کہ تیس پیرز کو معافی دینے میں یست و لعل کرتے ہیں، خداوند تعالیٰ اپنی بخشائش سے اسے سرفراز فرماتا ہے۔ وہ خواب ہی میں یہ دیکھتا ہے، کہ ”بد کرداری“ لیڈی میڈ کی صورت میں عدالت کے روبرو لائی گئی ہے۔ اور ”عقل“ کا وعظ سن کر دنیا اپنے اعمال پر افسوس کر رہی ہے۔ مگر بیداری کے عالم میں ”عقل“ کے وعظ کا کوئی سننے والا نہیں ہے، شاعر بہت تلخ کامی کے ساتھ لکھتا ہے کہ لوگ اسے دیوانہ سمجھتے ہیں، اپنی آخری نظم کے اختتام پر اس نے یہ لکھا ہے کہ حضرت عیسیٰ کی فتیابی کے بعد ہی دجال کی حکومت شروع ہو جاتی ہے۔ اسے پڑھ کر سخت مصیبت انگیز مایوسی پیدا ہو جاتی ہے، ”ندامت“ ”موت“ و ”گناہ“ کی سرستیوں میں سو جاتی ہے۔ اور ”ضمیر نیک“ غرور و کاہلی کے سخت گرفت سے نکل کر ایک بار آخری کوشش کرتی اور اپنا عصا سفر لے کر تمام دنیا میں پھیرتا قلبہ ران کو تلاش کرتی پھرتی ہے۔ *

نزاعات معاشرتی شورش مزارعین کے وب جانے کے بعد زیادہ شدت کے ساتھ برافروختہ ہوئی۔ ”قوانین مزدوران“ کی اولین غرض

یہ تھی کہ مزدوری کو گھٹا کر ایک معین حد پر قائم کر دیا جائے اور مزدوروں کو مقررہ حدود کے اندر رکھا جائے مگر ان دونوں کاموں میں تو وہ بالکل بے اثر رہے۔ البتہ ان کا نتیجہ یہ ہوا کہ مزدوروں اور مالکوں، امیروں اور غریبوں کے درمیان نفرت پیدا ہو گئی۔ شورش مزارعین کے بعد ڈیڑھ صدی کے اندر اندر غلامانہ کاشتکاری کا طریقہ اتنا جلد فنا ہو گیا کہ وہ محض ایک قصہ پارینہ ہو گیا۔ کالی وبا کے سو برس بعد انگلستان کے مزدوروں کی اجرت اتنی ہو گئی تھی کہ وہ اس سے دو چند ضروریات زندگی مہیا کر سکتے تھے جو اڈورڈ سوم کے وقت کی مزدوری سے حاصل ہو سکتے تھے۔ پیرزے قلب ران کی نظم میں مزدوروں کی زندگی کے جو اتفاقی حالات ملتے ہیں ان سے بھی اس بیاں کی تصدیق ہوتی ہے۔ لائیکلیٹڈ کہتا ہے کہ "جن مزدوروں کے پاس مطلق زمین نہیں ہے، اور وہ صرف اپنی بازو کی کمائی کھاتے ہیں وہ بھی ایک آنے کی شراب اور سوکھے گوشت پر زندگی بسر کرنا نہیں چاہتے بلکہ وہ بھنا ہوا یا پکا ہوا، تازہ گوشت یا مچھلی کھانا چاہتے ہیں، اور وہ بھی سرد نہیں بلکہ گرم سے گرم۔" باوجود ان قوانین کے بازار فی الواقع مزدوروں کے ہاتھ میں تھا۔ لیکن اس پر بھی اگر انہیں منہ مانگی مزدوری نہ ملتی تو زمانے کی شکایت میں

نالاں رہتے تھے کہ کیوں زمانے نے انہیں مزدور بنایا شاعر نے صاف طور پر محسوس کر لیا تھا کہ جب آبادی اپنی اوسط حد پر آجائے گی تو اس قسم کی خوش وقتوں کا زمانہ گزر جائے گا۔ جب تک ”گرنگی“ ان پر مسلط ہے وہ انہیں ایسی سخت نظر سے دیکھتی ہے کہ کوئی اس کے قانون کے خلاف شکوہ و شکایت نہیں کر سکتا۔ اے کام کرنے والو! میں تمہیں متنبہ کرتا ہوں کہ جو کچھ تم سے ہو سکے حاصل کر لو کیونکہ ”گرنگی“ دوسری ہوئی آ رہی ہے۔ لیکن اس تحریر کے وقت بھی سال میں ایسے دن آجاتے تھے کہ عام طور پر مزدوروں کو کام کا ملنا مشکل ہو جاتا تھا، ازمنہ وسطیٰ میں ایک فصل سے دوسری فصل کے درمیان گھروں میں سامان خوراک اور کام دونوں کم ہوتے تھے، پیرز قلبہ ران نے چند اشعار ایسے ہی زمانے کے متعلق کہے ہیں جن سے اس وقت متوسط درجے کے کاشتکاروں کی حالت کا اندازہ ہوتا ہے، وہ کہتا ہے ”میرے پاس اتنا نہیں ہے کہ چوزہ یا بٹ یا سور خرید سکوں۔ میں نے صرف دو ٹکڑے پنیر کے اور کچھ دہی ملائی خرید لی ہے۔ اور جو کی ایک روٹی اور مٹر اور بھوسی کی دو ٹکیاں اپنے بچوں کے لئے پکائی ہیں، میرے پاس نہ خشک کیا ہوا گوشت ہے نہ پکے ہوئے گوشت کا کوئی ٹکڑا

ہے۔ البتہ کرفس، گندنا، اور گو بھی کے کچھ پودے ہیں۔ ان کے سوا ایک گائے اور بچھڑا ہے۔ گاڑی کا ایک گھوڑا بھی ہے۔ جو خشک موسم میں کھیت کا کام کرتا ہے۔ اور اسی سامان پر ہمیں اگست تک بسر کرنا ہے۔ اور اسی سے مجھے اپنے کھیت کا کاروبار کرنا ہے۔ اگست کے گزرنے کے بعد مزدوری کی زیادتی اور نئے غلے کے پیدا ہو جانے سے گرسنگی باقی نہیں رہتی ہے۔ اور موسم بہار اور گرمی کے طولانی زمانے میں آزاد مزدور اور آوارہ گرد لوگ امور معاشرت و سیاست میں برہمی پیدا کرنے کا باعث ہو جاتے تھے۔ یہ آوارہ گرد کام تو کوئی کرتے نہ تھے، مگر اعلیٰ قسم کی گیہوں کی روٹی کے سوا اور کوئی روٹی نہیں کھانا چاہتے تھے، نہ بہترین شراب کے سوا اور کوئی شراب پینا چاہتے تھے، وہ خدا کی شکایت اور عقل پر رنج و غصہ کرتے اور پھر بادشاہ اور اس کی مجلس شوریٰ کو برا بھلا کہتے کہ انہیں نے قانون بنا کر مزدوروں کو مصیبت میں ڈالا ہے۔ زمینداروں پر جو خوف طاری ہو گیا تھا اس کا اظہار قانون کے ذریعہ سے کیا گیا اور قوانین اجرت کا یہ لازمی نتیجہ ہونا تھا۔ انہوں نے ممانعت کر دی کہ کسی کاشتکار کا لڑکا کسی شہر میں ملازمت نہ کرے۔ رچرڈ سے لوگوں نے التجا کی کہ ”لوئڈی غلاموں کے بچوں کا مدرسے میں

تعلیم پانا حکماً بند کر دیا جائے تاکہ ان کے لڑکے ترقی کر کے کلیسا میں نہ داخل ہو سکیں۔ دو دارالعلوم تھے دونوں میں جو نئے کالج اس زمانے میں قائم ہو رہے تھے، ان کے دروازے ادنیٰ درجے کے کاشتکاروں کے لئے بند کر دئے گئے تھے، اس قسم کی لا حاصل کوششوں میں ناکامیاب ہو کر بڑے بڑے مالکان اراضی نے ایک نئی تدبیر شروع کی اور آخر انہوں نے ملک کے طریق زراعت میں بالکل ہی انقلاب پیدا کر دیا، زراعت کے بہ نسبت بھیڑیں پالنے میں کم آدمیوں کی ضرورت ہوتی تھی، اور مزدوروں کی قلت اور اجرت کی زیادتی سے یہ لوگ یوماً فیوماً اس طرف زیادہ مائل ہوتے گئے، کہ قلبہ رانی کے بجائے گلہ بانی کریں، وابستہ اراضی کاشتکاروں کے معدوم ہو جانے سے خدمات جسمانی کے ذرائع گھٹ گئے تھے، اور زمینداروں کو جس طرح پہلے کاشتکاروں کی تعداد بڑھانے میں نفع تھا ویسا ہی اب ان کی تعداد کے گھٹانے میں انہیں اپنا نفع نظر آیا، اس لئے انہوں نے یہ کیا کہ چھوٹی چھوٹی اراضیوں سے کاشتکاروں کو نکال کر ان کے بڑے قطعات بنائے۔ اخراج کے اس سلسلے نے آزاد مردوں کی تعداد بچھ بڑھادی، اور اس کے ساتھ ہی کام کی وسعت گھٹ گئی۔ نتیجہ یہ ہوا کہ آوارہ گردوں اور تنومند گداگروں کی وجہ سے

نظم معاشرت میں خطرہ روز بروز بڑھتا گیا، یہاں تک کہ
یہی امر شامان یوڈر کی مطلق العنانی کا باعث ہو گیا *۔

فرق لولارڈ

زمانہ مابعد میں جماعت لولارڈ کے اندر فرقہ بندی
شدت کے ساتھ بڑھ گئی تھی، اور مذکورہ بالا خطرے کے
ساتھ یہ شدید تر مذہبی خطرہ بھی شامل ہو گیا تھا، کورنی
کے جور و تشدد کی وجہ سے زیادہ لائق لوگ اصلاح
مذہب کے کام سے دست کش ہو گئے تھے، اور دارالعلوم
نے بھی اس کی تائید ترک کر دی تھی۔ معہذا وکلف
کے انتقال سے یہ تحریک اس کی رہبری سے ایسے
وقت میں محروم ہوئی جبکہ بنے ہوئے کاموں کو بگاڑنے
کے سوا اور کچھ نہیں ہوا تھا۔ اس وقت سے فرقہ
لولارڈ میں ایک منظم تحریک کی شان باقی نہیں رہی
تھی۔ صرف انحراف و انقلاب کا ایک عام جوش رہ گیا
تھا، اس زمانے کی تمام معاشرتی و مذہبی بےچینیوں
از خود اس نئے مرکز کی طرف رجوع ہونے لگیں۔
کسانوں کے اشتراکیت کے خواب، شخصی اخلاقیات
کا نیا زور و شور فرائر (برادران مذہبی) سے نفرت،
اکابر کلیسا کے ساتھ امراء عظام کا حسد، مصلحین کا
دیوانہ وار جوش و خروش یہ سب ایک
دوسرے میں خلط ملط ہو گئے، اور نتیجہ یہ
ہوا کہ کلیسا کی طرف سے بغض و عناد عام ہو گیا،

خاص و عام نے یہ ارادہ مصمم کر لیا کہ تقلیدی و کلیسیائی طریق کے بجائے شخصی مذہب اختیار کرنا چاہئے۔ مگر اس تحریک کے عدم انضباط اور سہل انگاری کی وجہ سے سوسائٹی کے ہر طبقے میں اس کا اثر سرایت کر گیا۔ مردوں کی طرح عورتیں بھی اس طریقے کی طرف مائل ہو گئیں۔ فرقہ لولارڈ کے خاص مدرسے قائم ہو گئے اور ان کے لئے خاص کتابیں بن گئیں۔ اس کے رسالے ہاتوں ہاتھ گشت کرنے لگے، مغلظات سے بھرے ہوئے گیت کونے کونے میں گائے جا رہے تھے جس نے انجروی زمانہ کو یاد دلادیا جب کہ گولیاں نے پادریوں کی دولت مندی و عیش پرستی پر حملے کئے تھے، ایل سالبری اور بعد میں سر جان اولڈ کیسل جیسے امرا علانیہ اس فرقہ کی سرگردی کرتے تھے اور انہوں نے اس کے واعظوں کو پناہ دینے کے لئے دروازے کھول دے تھے، لندن میں پادریوں کی طرف سے نفرت بیکس بڑھی ہوئی تھی۔ اس لئے وہاں اس فرقہ کا بڑا ہی زور ہو گیا اور ایک واعظ کو جس نے سنٹ پال کے منبر پر ان نئے معتقدات کا وعظ کرنے کی جرأت کی تھی، شہر نے اپنی پناہ میں لے لیا۔ شہر کے ایک سیر (صدر) جان نارٹھمپٹن نے نئی اخلاقی قوت کا یہ اثر دکھایا کہ پیورٹین کے انداز سے اخلاق کو درست کرنا چاہا۔ (اسی کے قول کے مطابق) پادریوں کے تغافل سے مجبور ہو کر (جو روپیہ لے کر ہر قسم کی

بدکاریوں سے اغماض کر جاتے تھے) اس نے شہر کی فاحشہ عورتوں کو گرفتار کر کے ان کے بال کٹوا دئے، اور گاڑیوں پر بٹھلا کر بنظر حقارت تمام شہر میں ان کی تشہیر کی۔ اگرچہ اس نئی تحریک کی بے انتہا عظمت کا باعث اخلاقی جوش ہی تھا، مگر کلیسا کے لئے وہ اس قدر خطرناک نہیں تھا جس قدر پرانے معتقدات اور مالک عیسوی کے دستور و رواج کی شکلی مخالفت اس کے لئے مضر تھی۔ فرقہ لولارڈ کے سبب سے جن خیالات تازہ کا ہجوم ہو گیا تھا ان سے بتدریج چھٹ چھٹا کر ایک اعلیٰ مسئلہ پیدا ہوا، کہ مذہبی صداقت کے لئے صرف کتب مقدسہ کو سند قرار دینا چاہئے۔ وکلیف کے ترجمے نے اپنا کام پورا کر دیا۔ کیسٹر کا ایک کینن شتکا کرتا ہے کہ انجیل ایک عامیانا شے ہو گئی ہے۔ اور ہر ایک حرف شناس مرد و عورت کے لئے اس کے اوراق کھلے ہوئے ہیں اور خود پادریوں سے زیادہ وہ ان لوگوں کے مصرف میں ہے۔ جن نتائج کے اخذ کرنے سے خود وکلیف شاید جھجک گیا تھا، ان نتائج کا اس کے شاگردوں نے دلیری کے ساتھ اعلان کیا۔ کلیسا کو دین سے منحرف قرار دیا گیا۔ قیسیوں کو مردود ٹھہرایا گیا اور کلیسا کے طریق عبادت کو بت پرستی سے متہم کیا گیا۔ پادریوں نے اپنے جور و تشدد کے پرانے ہتھیار سے اس نئی تحریک کو مٹانا چاہا مگر یہ کوشش محض بیکار ثابت ہوئی۔ طبقہ

پیرن و امرا کلیسا کے کسی فرقے سے تعلق رکھتے ہوں مگر وہ سب کے سب اس کے دنیاوی اقتدار سے حسد کرتے تھے۔ اور اس وجہ سے بجز اس تحریک کو روکنے میں کلیسا کی کوششیں کارگر نہیں ہوتی تھیں۔ شورش مزارعین کے وقت میں گورنمنٹی کے اثر سے ایک قانون نافذ ہوا تھا، کہ حاکم صوبہ کو اختیار دیا جائے کہ جن لوگوں کو اساتذہ ارتداد کا وعظ کرنے کا مجرم قرار دیں، انہیں وہ گرفتار کر لیں، مگر دوسرے دوران نشست میں اس قانون کی ترمیم کر دی گئی اور اہل کلیسا کے علی الرغم دارالعوام نے اعتراضاً اتنا اور بڑھا دیا کہ ”وہ کسی اعتباراً سے اسے اپنے لئے مفید نہیں سمجھتے کہ اپنے بزرگوں سے زیادہ اساتذہ کے حد اقتدار میں آکر ان کے قوانین کے پابند ہو جائیں“ فی الحقیقت اس وقت تک عام قانون ملک کے بموجب ارتداد ایک جرم تھا، اور مرتدین کو اس وقت تک آگ میں جلانے کی مثالیں اگر نہیں ملتیں، تو اس کی وجہ یہ ہے کہ اس طرح سے قتل کرنے کی تہدید ہوتے ہی عام طور پر لو لارڈ اپنے عقیدے سے رجوع کر لیتے تھے، مگر ہر اسقف کے اختیارات اسی کے مستقر اسقفی کے اندر محدود تھے اسوجہ سے اس نئے عقیدے کے واعظوں کو جو با بجا دعوت مذہب کرتے پھرتے تھے گرفتار کر لینا تقریباً ناممکن ہو گیا تھا۔

اور ملکی قانون کے موافق سزا دینے میں اولاً تو عام رائے
 حاصل تھی، اور اگر ایسا نہ بھی ہو تو خود وہ قانون مدت دراز
 سے معطل سا ہو گیا تھا۔ تجربے سے اساتذہ کو معلوم ہو گیا
 کہ بہت کم حاکم صوبہ ایسے ہیں جو محض کلیسا کے کسی عہدہ دار
 کے حکم پر کسی کو گرفتار کریں گے اور کوئی شاہی عدالت
 کسی اسقف کی تجویز سے "کسی مرتد کے جلانے کا" حکم نہیں
 دے گی۔ کلیسا کی یہ کوششیں فرقہ لولارڈ کے دبانے میں
 تو بیکار رہیں، مگر ان کے جوش کو صد جنوں تک پہنچا دینے
 میں بہت کامیاب ثابت ہوئیں، ان کے معلمین، امرائے
 کلیسا کی دولت و دنیا پرستی کے متعلق سخت سے سخت
 بد زبانی کا استعمال کرنے لگے، انہوں نے پارلیمنٹ میں ایک
 درخواست پیش کی تھی جس میں پادریوں کی دولت پر
 اظہار نفرت کے علاوہ صاف صاف اپنے یہ اعتقادات بھی
 درج کر دئے تھے کہ وہ اس کا یقین نہیں رکھتے کہ
 روٹی و شراب حضرت عیسیٰ کے گوشت و خون سے بدل جاتی ہے
 نہ وہ زیارتوں کو جانے اور مجسمات کی پرستش کرنے کے
 قائل ہیں، اس کے ساتھ ہی یہ بھی مطالبہ کیا گیا تھا
 کہ جنگ کو عیسائیت کے خلاف قرار دیا جائے۔ اور زرگری
 و زرہ سازی کے سے پیشے جو رسولوں کی روش فقر کے
 خلاف ہیں، ملک سے خارج کر دئے جائیں۔ اس سے
 معلوم ہوتا ہے کہ کس قسم کے مختلف اعتقادات و خیالات

اس نئی تحریک میں خلط ملط ہو گئے تھے، انہوں نے یہ دعویٰ کیا اور زیادہ تعجب یہ ہے کہ دوسرے عہد کی پارلیمنٹ نے اس بیان کو قبول بھی کر لیا کہ کلیسا کی فاضل آمدنیاں اگر ایک مرتبہ مصارف عامہ میں آجائیں تو بادشاہ ان کے ذریعہ سے پندرہ ارب پندرہ سو ٹائٹ اور چھ ہزار اسکوٹر کا انتظام کر سکتا ہے اور اس کے علاوہ غریبوں کے سو شفا خانوں کے اوقات معین ہو سکتے ہیں ۔

جنگہائے
فرانس

فرانس کی جنگ جس سستی و نالائقی کے ساتھ جاری تھی اس سے تمام قوم میں بد دلی پھیلی ہوئی تھی مگر جب اس پر زمینداروں کی پریشانی ملک کی عام بد نظمی، ہر طرف خونوں اور لیٹروں کی قانون سے علانیہ مخالفت، اور لولارڈ کے منصوبوں کے نہایت بے باکانہ و فتنہ انگیز صورتیں اختیار کر لینے سے کلیسا اور سوسائٹی کے اضطراب میں اضافہ ہو گیا تو یہ بد دلی اور بھی سخت ہو گئی۔ فرانسیسی اور اندلسی بیٹروں کے متحد ہو جانے سے وہ لوگ سمندر کے مالک ہو گئے تھے۔ صوبہ گی این کے جو قصبے انگریزوں کے قبضے میں باقی رہ گئے تھے وہ بالکل فرانسیسیوں کی زد پر تھے۔ اور اہل اسکاتلینڈ سے اتحاد کر کے فرانس نے خود انگلستان کی شمالی سرحد کو خطرے میں ڈال دیا تھا۔ ایک فرانسیسی فوج کے

فورتھ میں اترتے ہی تمام ملک نے جانبازانہ کوشش شروع کر دی، اور انگریزوں کی ایک بہت بڑی فوج ہر طرح ساز و سامان سے درست اڈنبرا تک اس امید میں برصغری گئی کہ دشمن سے مقابلہ ہو، مگر مخالفین نے اس کا موقع ہی نہ آنے دیا، اس سے زیادہ ایک سخت ضرب یہ پڑی کہ گنٹ کو فرانسیسی افواج نے فتح کر لیا۔ انگریزی تجارت کے لئے یہی ایک بازار رہ گیا تھا وہ بھی ہاتھ سے جاتا رہا۔ ان حالات میں چاہئے تھا کہ گنٹ کو بچانے اور انگلستان کے سواحل کو خطرات سے محفوظ رکھنے میں فوجیں کام میں لائی جاتیں، مگر بجائے اس کے جان (گانٹ) تاج اسپین کا خواب دیکھ رہا تھا، اس کی بیوی پدرو ظالم کی بیٹی تھی، اور اس حق سے وہ تاج اسپین کا دعویدار تھا، اور اس کی سرحد پر انگریزی فوجوں کو ضایع کر رہا تھا، اس کوشش سے یہ ظاہر ہوتا تھا کہ ڈیوک نے اب اپنے وطن کے معاملات کی سربراہی کا خیال ترک ہی کر دیا تھا، کسانوں کی شورش فرو ہونے کے بعد سے رابرٹ دی پیر اور میکائل ڈی لاپول (ارل سنک) شاہی مجالس کے سرغنہ بن گئے تھے اور انہوں نے بالاستقلال یہ کوشش کی کہ ڈیوک لینکسٹر کے اختیارات سلب کر لیں، مگر جان (گانٹ) کے چلے جانے کا نتیجہ اتنا ہی ہوا کہ اس کا بھائی ڈیوک گلوسٹر اور اس کا بیٹا ارل ڈربی صنف اول میں آگئے اور

اس کے ساتھ ہی جنگ کی دھیمی کارروائی دربار کے مسرفانہ اخراجات اور سب سے زیادہ پارلیمنٹ کے اثر سے آزاد ہو جانے کے لئے بادشاہ کی علانیہ خواہش نے دارالعوام کو بے تعلق سا کر دیا تھا، پارلیمنٹ نے سنک پر رشوت ستانی کا مقدمہ چلایا اور ایک برس کے لئے ایک مجلس تولیت مقرر کی جس کی روح رواں گلوستر تھا۔ پارلیمنٹ کے اختتام میعاد کے قریب نوجوان بادشاہ نے چاہا کہ اس مجلس کو برہنہ کر دے، مگر گلوستر اور اس کے احباب کے دست بٹھیس ہو جانے سے اُس کی کچھ نہ چلی ”بیرحم پارلیمنٹ“ نے سنک اور اس کے ساتھیوں پر غداری کا الزام لگایا اور یہ لوگ یا تو ملک سے نکال دئے گئے یا قتل کر دئے گئے۔ جن پانچ ججوں نے مجلس تولیت کو نا جائز قرار دیا تھا وہ جلاوطن کر دئے گئے۔ اور شاہی خاندان کے چار شخصوں کو قتل کی سزا دی گئی۔ مگر ایک برس بھی نہیں گزرنے پایا تھا کہ رچرڈ نے اتنی قوت حاصل کر لی کہ اس نے ایک لفظ سے حکومت کو توڑ دیا جس کے خلاف اس کی ۱۳۸۹ اس قدر کوششیں رائگاں ہوئی تھیں۔ مجلس شاہی میں جا کر اس نے یک بیک اپنے چچا سے یہ پوچھا کہ اب میری عمر کیا ہے۔ گلوستر نے جواب دیا کہ ”حضور اب چوبیسویں برس میں ہیں“ اس پر رچرڈ نے وقار آمیز طریقے سے یہ کہا کہ ”تو اب میری عمر اتنی ہو گئی ہے کہ

میں خود اپنے کام کا انتظام کر سکوں۔ تمام ملک میں مجھ سے زیادہ عمر تک اور کوئی شخص تولیت میں نہ رہا ہوگا۔ معزز امرا میں آپ لوگوں کی گزشتہ خدمتوں کا شکریہ ادا کرتا ہوں مگر آئندہ کے لئے مجھے آپ کو زحمت دینے کی ضرورت نہیں ہے۔

رچرڈ دوم

۱۳۸۹-۱۳۹۷

اس آسانی کے ساتھ جو اختیار بادشاہ کے ہاتھ میں آگیا تھا اسے اس نے آٹھ برس تک خاص دانشمندی سے استعمال کیا اور زمانے نے بھی اس کی مساعدت کی اس کی حکمت عملی امن حاصل کرنے کی تھی اور اس مقصد میں فرانس کے ساتھ گفت و شنود میں کامیابی ہوئی، عارضی صلح ہو گئی اور سال بسال اس کی تجدید ہوتی رہتی تھی تا آنکہ ۱۳۹۴ء میں چار برس کے لئے صلح قرار پائی اس کے بعد جب رچرڈ نے چارلس ششم کی لڑکی ازابیل سے عقد کر لیا تو اس میعاد صلح کو مزید پچیس برس تک وسعت دی گئی۔ اس کے ساتھ ہی اس نے بالاعلان اپنا یہ عزم ظاہر کیا کہ وہ پارلیمنٹ کے مشورہ سے حکومت کرے گا اس نے پارلیمنٹ کے اعتراضات کو تسلیم کیا اور تمام اہم معاملات میں اس سے صلاح لی۔ ایک مختصر عرصہ میں اس نے آئرلینڈ میں سکون پیدا کر دیا اور اس کی غیبت میں لولارڈ کے جن مشکلات کا اندیشہ پیدا ہو گیا تھا وہ اس کے واپس آنے پر رفع ہو گیا۔ رچرڈ میں وہ تمام

قابلیتیں نمایاں تھیں جو خاندان پلٹجٹ کے ارکان میں عام طور پر پائی جاتی ہیں، مگر اس کا مضطربانہ تلون، مجنونانہ غرور اور تمنائے مطلق العنانی نے اس کی ان خوبیوں میں دھبہ لگا دیا تھا۔ اس کا چچا ڈیوک گلوستر بہتوں فریق مخالف کا سرگروہ بنا رہا، اور بادشاہ نے جان (کاسٹ) اور اس کے بیٹے ارل ڈربی سے موافقت پیدا کر لی، موقع پاتے ہی رچرڈ اس طرح مخالفت پر یکایک آمادہ ہو گیا جس سے معلوم ہوتا ہے کہ سفک کے فرار کے وقت سے وہ انتقام کے لئے کس قدر بیچین ہو رہا تھا، ڈیوک گلوستر اور ارل ارنڈل و واروک ایک سازش کے جرم پر گرفتار کئے گئے۔ پارلیمنٹ شاہی طرفداروں سے بھر گئی اور اس سے یہ درخواست کی گئی، کہ وہ رچرڈ کے مخالفین کو پامال کر دے۔ نو برس پیشتر جن لوگوں کو معاف کر دیا گیا تھا وہ از سر نو مجرم قرار دئے گئے، مجلسِ ولایت کو ناجائز اور اس کے بانیوں کو غداری کا مرتکب ٹھہرایا گیا، یہ تمام کارروائی نہایت بے رحمی کے ساتھ کی گئی، کیلے کے قید خانے میں مقدمہ سے پیشتر ہی ڈیوک کا یکایک انتقال ہو گیا۔ اس وجہ سے وہ تو اس ذلت سے بچ گیا مگر اس کا خاص معاون ارل ارنڈل (اسقف اعظم کینٹربری) اس ہتک سے نہ بچ سکا اور جلا وطن کر دیا گیا، اور اس ذیق کے امرا میں سے کسی کو موت اور کسی کو قید کی سزا دی گئی۔

دوسرے سال پارلیمنٹ میں جو امور پیش ہوئے ان سے ظاہر ہو گیا کہ رچرڈ صرف انتقام ہی لینا نہیں چاہتا تھا بلکہ اس کی فکریں اس سے زیادہ وسیع تھیں، وہ چاہتا تھا کہ قطعی طور پر مطلق العنان حکومت قائم کرے؛ اس پارلیمنٹ نے ۱۳۸۸ء کی پارلیمنٹ کی کارروائیوں کو کالعدم کر دیا اور اون اور چمڑے کا محصول بطور معاونت تمام عمر کے لئے رچرڈ کو عطا کر دیا۔ اس طرح وہ پارلیمنٹ کی نگرانی سے بالکل آزاد ہو گیا۔ اور دوسرے قدم میں اس نے خود پارلیمنٹ ہی سے خلاصی حاصل کر لی بارہ ارکان دارالامرا اور چھ ارکان دارالعوام کی ایک مجلس بنائی گئی اور اُسے یہ اختیار دیا گیا کہ پارلیمنٹ کے ختم ہو جانے کے بعد برابر نشست کرتی رہے۔ اور جو معاملات و کارروائیاں بادشاہ کے حضور میں پیش ہوں ان کی جانچ کر کے تصفیہ کرے اور جو امور فیصلہ طلب رہ گئے ہوں ان کا بھی فیصلہ کرے۔ رچرڈ کا منشا یہ تھا کہ اس مستقل مجلس کے ذریعے سے اصل پارلیمنٹ کو فنا کر دے۔ اس نے فوراً ہی اس مجلس سے مقدمات کے تصفیے اور اپنی مرضی کا کام لینا شروع کر دیا اور ملک کے ہر مستاجر کو مجبور کر کے یہ قسم لی کہ وہ اس مجلس کے کاموں کو جائز تسلیم کرے گا اور ان کے بدلے یا مسوخ کریں گی ہر ایک کوشش کی مخالفت کرے گا۔ جب حکمرانی کا یہ

آکہ بادشاہ کے ہاتھ آگیا تو وہ بالکل ہی مطلق العنان ہو گیا اور ساتھ ہی اس کا انداز حکومت بھی بدل گیا بجز قرض لینے کا طریقہ جاری کیا گیا، گلوٹر کے حامیوں کو کچھ نقد روپیہ لے کر معافی دی جانے لگی۔ مخالفان بادشاہ کی حمایت کرنے کے جرم میں سات سو بے فوراً خارج الذمہ کر دیے گئے۔ اور ان پر لازم کیا گیا کہ روپیہ دے کر معافی حاصل کریں۔ عدالت کی کارروائیوں میں جا و بیجا مداخلت ہونے لگی۔ ان تمام باتوں کا نتیجہ یہ ہوا کہ امور سیاست و معاشرت کی خرابیاں جو پہلے ہی بادشاہت کو فنا کر دینے کی دھمکی دہری تھیں اب ان میں اور جان پڑ گئی۔

رچرڈ نے اپنی حکمرانی کے اچھے اور بُرے دونوں طرز عمل سے رعایا کے ہر فرقے میں اپنی ذات سے برگشتگی پیدا کر دی تھی۔ اس کی صلح پسندی کی وجہ سے امرائے مزدوروں خلاف ظالمانہ کارروائیوں کی منظوری نہ ملنے سے زمینداروں نے، ناجائز محصولوں کے باعث تاجروں نے لولارڈ کے خلاف جوش نہ آنے سے اہل کلیسا نے اس سے بیگانگی اختیار کر لی تھی، رچرڈ کو بذاتہ لولارڈ سے کسی قسم کی ہمدردی نہیں تھی اور جہاں تک امور معاشرت میں خطرات کا اندیشہ تھا وہ انہیں روکے رکھتا تھا، مگر شاہی عمال ارتداد پھیلانے والوں کے گرفتار کرنے اور سزا دینے میں اساتذہ کی مدد دل سے نہیں کرتے تھے۔ اور لولارڈ کو

لینکسٹری
انقلاب

خود عدالت ہی کے احاطہ میں پناہ مل جاتی تھی۔ رچرڈ کی پہلی ملکہ این 'بوہمیا کی رہنے والی تھی' اسی نے اولاً اپنے وطن میں مصلح کے رسالجات و ترجمہ کتب مقدس کو شایع کیا، اور یہی اشاعت ابتدائی رہبران جان ہس او جیروم (پراگ) کی مشہور تحریکات کا باعث ہوئی۔ رچرڈ اپنی ملکیت میں فی الحقیقت یکہ و تنہا رہ گیا تھا، لیکن باوجود اس قدر عام نفرت کے بھی اگر اس سے بغض و ظلم کا ایک خاص فعل نہ سرزد ہو گیا ہوتا تو اس کا زوال نہ ہوا ہوتا۔ اس فعل کے باعث ایک نہایت ہی قابل و بے باک شخص اس قومی بددلی کا سرغنہ بن گیا، یہ شخص جان (گانت) کا سب سے بڑا بیٹا، ہنری تھا۔ وہ ڈربی کا ارل اور ہیرفرڈ کا ڈیوک تھا، اس نے اگرچہ رچرڈ کے عہد کی ابتدائی مشکلات میں اس کی مخالفت کی تھی مگر بعد میں گلوستر کے مقابلہ میں اس نے وفاداری کے ساتھ رچرڈ کا ساتھ دیا تھا۔ لیکن ان امور میں کامیاب ہوتے ہی رچرڈ اپنی نئی طاقت کو خاندان لینکسٹر کے خلاف صرف کرنے لگا۔ یہ خاندان اس کے لئے زیادہ خطرناک ثابت ہوا۔ ہیرفرڈ اور نارفک کے ڈیوکوں کے درمیان کچھ تنازعہ ہو گیا تھا اور دونوں فریق ایک دوسرے پر غدر و دغا کا الزام لگاتے تھے، رچرڈ نے اس موقع کو غنیمت سمجھ کر دونوں کو جلا وطن کر دیا۔ جلا وطنی کے بعد

جان (گانٹ) کے انتقال پر بادشاہ نے پہلے تو ہنری کو اجازت دے دی تھی کہ وہ اپنی جائداد موروثی کو تصرف میں لائے۔ مگر پھر بہت جلد اس اجازت کو منسوخ کر دیا اور لیکسٹر کی تمام جائداد پر خود قابض ہو گیا۔ جس زمانے میں رچرڈ نے اپنے عمراؤ بھائی کو اس طرح نا امید کیا، اسی زمانے میں وہ اپنے فتح و انتظام کے کاموں کی تکمیل کے لئے آئرلینڈ گیا۔ اسقف اعظم ارنڈل نے (جو خود بھی جلاوطن تھا) ڈیوک پر زور دیا کہ وہ بادشاہ کی غیبت کو غنیمت جان کر اپنے حقوق کے واپس لینے کی فکر کرے۔ ہنری اس وقت فرانسیسی دربار میں پناہ گزیں تھا، شاہ فرانس کی نظر بچا کر وہ ایک مختصر سی جماعت کے ساتھ یارک شائر کے ساحل پر جا اترتا اور یہاں ارل نارٹمبرلینڈ اور ارل وسٹ مورلینڈ فوراً آکر اس کے شریک ہو گئے۔ یہ دونوں ارل علی الترتیب دو مقتدر خاندان پرسی و نیول کے سرگروہ تھے۔ ہنری ان لوگوں کو لئے ہوئے لندن کی طرف روانہ ہوا، راستہ میں اس کی فوج بڑا بڑھتی جاتی تھی اور وہ نہایت شان و شوکت کے ساتھ شہر میں داخل ہوا، بادشاہ ڈیوک یارک کو اپنا نائب کر گیا تھا، اس نے بھی اطاعت قبول کر لی، اس کی فوجیں بھی ہنری کی فوجوں سے مل گئیں۔ رچرڈ جب لفرڈھیوں میں اترتا تو اسے معلوم ہوا کہ بادشاہت

اس کے ہاتھ سے نخل چکی ہے۔ زمین پر قدم رکھتے ہی خود اس کی فوج منتشر ہونی شروع ہو گئی، اور معزول بادشاہ بھیس بدل کر شمالی دیلز کو بھاگ گیا، یہاں پہنچ کر اسے معلوم ہوا کہ ایک دوسری فوج جسے ارن سالیبری نے اس کی مدد کے لئے جمع کیا تھا وہ پہلے توڑی جا چکی تھی۔ ڈیوک لینکسٹرنے اسے گفتگو کے لئے مقام فلنٹ میں بلایا، وہاں پہنچ کر رچرڈ نے دیکھا کہ وہ ہر طرف باغی فوجوں سے گھرا ہوا ہے، پہاڑی کے اوپر سے جب اس نے اپنے دشمنوں پر نظر ڈالی تو چلا اٹھا کہ ”میرے ساتھ دنیا کی گئی وادی میں جھنڈے اور بیرقیں موجود ہیں۔“ مگر اب واپسی کا وقت گزر چکا تھا۔ رچرڈ کو گرفتار کر کے اس کے ابن عم کے سامنے لے گئے۔ ڈیوک لینکسٹرنے کہا کہ ”میں اپنے وقت سے پہلے آگیا ہوں مگر میں اس کی وجہ آپ پر ظاہر کر دوں گا۔ حضور کی رعایا یہ شکایت کرتی ہے کہ حضور نے بیس برس تک ان پر سخت گیری کے ساتھ حکومت کی ہے۔ تاہم اگر خدا کو منظور ہے تو میں ان پر بہتر طریقے سے حکومت کرنے میں حضور کی مدد کروں گا۔“ بادشاہ نے جواب دیا کہ ”بھائی اگر اسی میں تمہاری خوشی ہے تو میں بھی اس سے خوش ہوں۔“ مگر ہنری محض حکومت میں شریک ہونا نہیں چاہتا تھا، اس کے منصوبے کچھ اور ہی تھے۔

وسٹ منسٹریال میں ایک پارلیمنٹ جمع ہوئی اور اس نے

نہرہے مسرت کے ساتھ اس باضابطہ تحریر کو قبول کیا جس میں رچرڈ نے حکمرانی میں ناقابل ہونے کا اعتراف کر کے تاج سے دست برداری کی تھی اور یہ لکھا تھا کہ وہ عدم قابلیت کے باعث معزولی کا مستحق ہے۔ پارلیمنٹ نے اس کی معزولی پر تصدیق کی مہر لگا دی، تاجپوشی کا حلف پڑھا گیا اور ایک طول طویل مواخذہ میں یہ بیان کیا گیا کہ رچرڈ نے اپنی تاجپوشی کے وقت جو عہد کئے تھے ان کو توڑ دیا ہے اور اس لئے دونوں ایوانوں نے پارلیمنٹ نے یہ طے کر دیا کہ اسے سلطنت اور شاہی اختیارات سے معزول کر دیا جائے۔ اہل قانون نے عام جائدادوں کی وراثت پر قیاس کر کے جو رابے قرار دی تھی اس کے بموجب موروثی حق سے بادشاہت اب جس شخص کی طرف منتقل ہونا چاہئے وہ ایک ایسے خاندان کا رکن تھا جس نے اڈورڈ کے ابتدائی انقلابات میں حصہ لیا تھا جس بائیر نے اڈورڈ ثانی کو تخت سے اوتارا تھا اوس کے پروتے اڈمنڈ نے اڈورڈ سوم کے تیسرے بیٹے لیونل (کلیرنس) کی بیٹی سے عقد کیا تھا۔ اس لڑکی کا ایک پوتا تھا اس کا نام بھی اڈمنڈ تھا۔ رچرڈ کی اولاد نہ ہونے اور اڈورڈ کے دوسرے بیٹے کے لاولد انتقال کر جانے سے بھی اڈمنڈ دعویداران تاج میں سب سے مقدم تھا۔ مگر وہ صرف چھ برس کا بچہ تھا اور بادشاہت کے معاملہ میں توریث خاندانی کا قطعی قاعدہ کبھی باقاعدہ منظور نہیں ہوا تھا اور سابقہ کارروائیوں سے پارلیمنٹ کا یہ حق قائم ہو گیا تھا کہ

ایسی صورت میں شاہی خاندان کے کسی اور رکن کو جانشین منتخب کر لے۔ ایسا جانشین فی الواقع ایک ہی شخص ہو سکتا اور وہ ہنری آف لینکسٹر تھا، ہنری اپنی جگہ سے اٹھ کر سامنے آیا اور اس نے بڑے وقار کے ساتھ تاج کا دعویٰ کیا اور کہا کہ ”میرا سلسلہ نسب بلا انقطاع شاہ ہنری سوم سے ملتا ہے“ اور اس بنا پر خدائے مہربان نے مجھے میرے عزیزوں اور دوستوں کی مدد سے یہاں بھیجا ہے کہ میں ملک کو ناقص حکومت اور منصفانہ قوانین کی خلاف ورزی سے پاک کر دوں۔“ اس دعویٰ میں جو کچھ بھی نقص ہو، مگر پارلیمنٹ کے اسے تسلیم کر لینے سے ان سب پر پردہ پڑ گیا۔ دونوں اساتذہ عظم نے نئے بادشاہ کا ہاتھ پکڑ کر اسے تخت پر بٹھایا اور ہنری نے پر زور الفاظ میں اپنے اور اپنی رعایا کے مابین عہد و پیمانہ کی تصدیق کی، اس کے گرد جو مقتدایان دین، امرا، نائٹس اور دوسرے اہل شہر جمع تھے ان کو مخاطب کر کے اس نے کہا ”صاحبو! میں خدا کا اور آپ سب مذہبی و دنیاوی امرا و دیگر طبقہائے رعایا کا شکریہ ادا کرتا ہوں اور آپ سب لوگوں کو یہ معلوم ہونا چاہئے کہ میں فلاح کی حیثیت سے کسی کو اس کی وراثت، یا حق آزادی، یا کسی اور حق سے محروم نہیں کروں گا۔ نہ کسی کو اس کی کسی ملک سے جو حسب قانون اس کے

قبضے میں ہے، بے دخل کروں گا۔ اس سے صرف وہ لوگ خارج ہیں جو ملک کی عام بہبود اور اس کے مفاد کے خلاف رہے ہیں۔

جزو ششم

خاندان لیکنیٹ

اسناد - ہنری چہارم کے حالات کے لئے سوانح ہنری چہارم (Annales Henrici Quarti) اور والسنگم مثل سابق دیکھنا چاہئے اس کے جانشین کے حالات کے لئے کتب ذیل کا دیکھنا مناسب ہے۔ (۱) اکٹا ہنریکی کوئی (سوانح ہنری پنجم Acta Henrici Quenti مصنف ٹائیس لیویس۔ یہ شخص شاہی فوج میں پیش نماز (چیلین) تھا اور اس کی یہ تصنیف انگلستان کی مجلس تاریخ (انگلش ہسٹاریکل سوسائٹی) نے شایع کی ہے، (۲) سوانح مصنف المہم (رئیس خانقاہ نشن) اس کتاب کی عبارت نسبتہ آسان ہے مگر ترتیب و واقعات بالکل وہی ہیں جو سابق کتاب کے ہیں۔ (۳) تذکرہ رابرٹ روڈین۔ (۴) وقائع منظوم مصنف المہم (یہ وقائع سلسلہ صحائف میں "یادگار ہنری پنجم" کے تحت میں شایع ہوا ہے) (۵) ہارڈنگ اور اوٹربورن کے مختصر وقائع۔ اس دور کے لئے فرانسیسی مصنفین میں مانسٹرٹ سب سے قابل وثوق ہے، نارمن ہسبموں کے لئے ایم پولی زو کی "سی ایژڈی روآن" (محاصرہ روئیں (Siege de Rouen) دیکھنا چاہئے۔ یہ کتاب بہ مقام کان ۱۸۶۶ء میں

شایع ہوئی ہے۔ لارڈ بروہیم نے اپنی کتاب ہسٹری آف انگلنڈ انڈروی ہاوس آف لینکیسٹر (تاریخ انگلستان بعد خاندان لینکیسٹر (History of England under the House of Lancaster) میں اس عہد کے متعلق بہت زور دار خاکہ کھینچا ہے، اور آئینہ نظر سے وہ بہت ہی قابل قدر ہے۔

لورڈ رڈی کا
فرو کیا جانا

چونکہ خاندان لینکیسٹر کو پارلیمنٹ ہی کی کارروائی سے تخت حاصل ہوا تھا، اور ان کے استحقاق کی بنا پارلیمنٹ ہی کے عطا کردہ حق پر مبنی تھی اس لئے وہ حصول آزادی کے لئے ایسی دلیرانہ جدوجہد نہیں کر سکتے تھے جیسی ریچرڈ ثانی نے کی تھی۔ تاریخ انگلستان کے اوائل زمانے میں دونوں ایوان پارلیمنٹ کے اختیارات کا کبھی ایسا صاف اعتراف نہیں کیا گیا تھا جیسا اس زمانے میں ہوا۔ ہنری چہارم کا انداز قریب قریب اس کے آخر زمانے تک یہ رہا کہ وہ پارلیمنٹ کی درخواستوں سے منکسرانہ طور پر اتفاق کرتا تھا، اس کے پرغور جانشین کا اگرچہ یہ حال نہیں تھا، مگر پارلیمنٹ کی مخالفت کرنے سے وہ بھی ڈرتا رہتا تھا لیکن ہنری کو تاج محض اسی با اعزاز آئینی طریق سے حاصل نہیں ہوا تھا، بلکہ اس کے ساتھ کچھ ایسے مواعید بھی شامل تھے، جو کسی طرح پر مغز و موقر نہیں کہے جاسکتے تھے۔ امرا کی تائید ایک حد تک اسی امید پر مبنی تھی، کہ فرانس کی تباہ کن جنگ پھر جاری ہو جائے گی۔ کیسا نے اس خطرناک وعدے کی وجہ سے ساتھ دیا تھا، کہ ارتداد کے مٹانے میں جبر و تشدد سے کام

لیا جائے گا۔ اس وعدے کا ایفا بہت عجلت کے ساتھ عمل میں آیا۔ ہنری نے اپنے عہد کی پہلی ہی مجلس مذہبی میں اپنے ”محافظ کلیسا“ ہونے کا اعلان کر دیا اور مقتدایان دین کو حکم دیا کہ مرتدین اور پھرنے والے واعظین کے دبانے کا انتظام کریں۔ یہ اعلان اس قانون ارتداد کی تمہید تھی جو اوائل سولہویں صدی میں نافذ ہوا۔ اس ناملائم قانون کی رو سے وہ تمام رکاوٹیں برطرف کر دی گئیں جو اب تک اساتذہ کی کوششوں کو بیکار ثابت کر رہی تھیں۔ اساتذہ کو صرف یہی اختیار نہیں دیا گیا تھا کہ وہ تمام ایسے لوگوں کو جو ارتداد کا وعظ کہیں، مدرسوں میں ارتداد کی تعلیم دیں، ارتداد کے متعلق کتابیں لکھیں، یا انہیں اپنے پاس رکھیں، گرفتار کر لیں اور بادشاہ کی اجازت سے (باوجود ان کے اپنے عقائد سے رجوع کرنے کے) انہیں قید کر دیں۔ بلکہ اگر وہ ان کاموں سے باز نہ آئیں، یا ایک مرتبہ ان سے رجوع کر کے پھر نہیں اختیار کریں، تو اساتذہ انہیں مرتد قرار دے کر ملکی حکام کے حوالہ کر سکتے تھے، اور اس حالت میں حکام ملکی پر لازم تھا کہ ایسے لوگوں کو کسی بلند جگہ پر لوگوں کے سامنے آگ میں جلا دیں۔ مذہبی خونریزی کے جن قوانین نے انگلستان پر دھبہ لگایا ہے ان میں یہ اپنی قسم کا پہلا قانون تھا۔ اس قانون کے منظور ہوتے ہی لن کا مقامی قسپس، ولیم سائٹر اس کا پہلا شکار ہوا، نو برس بعد ایک عام شخص

جان بیڈلی تبدیل لحم و دم کے عقیدے سے انکار کرنے کے باعث شہزادہ ویلز کے روبرو آگ میں جلا دیا گیا۔ اس کے کراہنے سے شہزادہ نے یہ سمجھا کہ وہ اپنے خیالات سے انکار کر رہا ہے، اور اس کے حکم سے وہ آگ سے نکال لیا گیا۔ مگر باجوڑ جان بخشی و وظیفہ کے وعدے اس کے جوش کو لارڈی میں کسی طرح کمی نہیں ہوئی اور وہ پھر آگ میں پھینک دیا گیا، مسلسل بغاوتوں سے ہنری کی بادشاہت کے متزلزل ہو جانے کا اندیشہ پہلے ہی سے موجود تھا، اب فرانس کی دشمنی اور مصلحتین کے سخت بغض و کین کی وجہ سے ایک نیا خطرہ پیدا ہو گیا، اپنے عہد حکومت کے مضطرب زمانے میں بادشاہ کا محض اپنی طاقت کو قائم رکھنا ہی اس کی قابلیت کا بہترین ثبوت تھا۔ رچرڈ کے اہل قربت، ارل ہنگنڈن اور ارل کنت نے اس کے لئے ایک سازش کی، مگر یہ سازش معاً فرو کر دی گئی اور اس کے بعد فوراً ہی رچرڈ کا بھی قید خانے سے اندر خاتمہ ہو گیا، بعد ازاں خاندان پرسی کے امر نے بغاوت اختیار کی اور ارل نارٹھمبرلینڈ کے بیٹے ہاسپرنے اہل اسکاٹلینڈ اور ویلز کے باغیوں سے اتحاد پیدا کر لیا، وہ تو شروزبری کے قریب ایک جنگ میں شکست کھا کر مارا گیا، مگر اس کے باپ نے دو برس بعد ایک نئی بغاوت پیدا کر دی اور اگرچہ وہ اپنے شریک سازش اسکرپ (اسقف اعظم یارک) کے گرفتار ہو کر قتل ہو جانے سے سرحد پار بھاگ گیا، مگر کچھ

دونوں بعد اس نے پھر ایک نئی یورش کی اور مرتے دم تک
تحت کے لئے باعث خطر بنا رہا۔ ویلز مدت سے خاموش تھا
مگر اس دوران میں انگلستان کی اس کمزوری کو دیکھ کر اس
نے بھی اپنے فاتحین کا جوا کندھے سے اتار پھینکا اور اُون
۱۴۰۰ گلنڈور کی طلب پر تمام ویلز اٹھ کھڑا ہوا۔ گلنڈور ویلز
کے قدیم شہزادوں کی اولاد میں تھا۔ اس نے بھی اپنے
بزرگوں کی طرح حملہ آوروں کو قحط اور کوہی طوفانوں کا
مقابلہ کرنے کے لئے چھوڑ دیا، ان کے واپس ہوتے ہی وہ
اپنے ناقابل گزر قلعوں سے نکلا اور فتح پر فتح حاصل کرنے لگا
تمام شمالی ویلز اور جنوب کا بیشتر حصہ اس کا معاون ہو گیا
اور اس کے ساتھ ہی چارلس شاہ فرانس نے بھی اس کی
امداد کے لئے ایک فوج بھیج دی۔ ہنری کو گلنڈور کی
کامیابی کے روکنے کا موقع صرف اس وجہ سے ملا کہ انگلستان
میں امن قائم ہو گیا تھا۔ شہزادہ ویلز نے آہستگی و خمیدگی
کے ساتھ چار برس تک اس مہم کو جاری رکھا جب جا کر
وہ جنوب ویلز کو گلنڈور سے نکال سکا۔ گلنڈور کی شاہی
رعایا پے در پے شکستوں سے برداشتہ خاطر ہو کر بتدریج
اس سے کنارہ کش ہوتی گئی، اور بالآخر شراپشاہ پر
ایک دلیرانہ حملے کے منہزم ہو جانے سے بمبجوری اسے سنوڈ
۱۴۱۰ کی پہاڑیوں میں پناہ لینا پڑی اور معلوم ہوتا ہے کہ وہاں
وہ اپنے انتقال کے وقت تک بطور خود مقابلہ کرتا رہا۔

ویلز کی بغاوت کے ختم ہو جانے سے خاندان لینکیٹر نے
تحت کو بیرونی خطرات سے محفوظ سمجھ لیا، مگر اندرون ملک
میں لولارڈ کا عظیم الشان خطرہ مثل سابق برقرار تھا۔ نئے
قانون اور اس کی درد انگیز سزاؤں کا دلیرانہ مقابلہ کیا جاتا
تھا۔ ہنری کے خلاف پہلی بغاوت میں لولارڈی کا حامی
ارل سالبری مارا گیا اور اس کا خون آلود سرجب لندن
میں لایا گیا تو رئیسان خانقاہ اور اساقفہ کا ایک جلوس
شکریہ کا راگ گاتا ہوا اسے لینے گیا، مگر اس فعل کا نتیجہ
صرف یہ ہوا کہ اس فرقے کی سرغنائی اس وقت کے سب
سے بڑے جنگ آور کے ہاتھ میں آگئی۔ سرجب جان اول کیسل
(جو اپنی بیوی کے واسطے سے لارڈ کاہیم کے خطاب سے ملقب
تھا) اس فرقے کا سرگروہ بن گیا، اس نے اپنے قصر
کاؤلنگ کو لولارڈی کا مرکز بنا دیا، ان کے واعظوں کو
وہاں پناہ دی اور اساقفہ کے امتناعات و احکامات کو
بالائے طاق رکھ دیا۔ ہنری چہارم نے اپنے عہد حکومت کی
پریشانیوں سے عاجز آکر جب ۱۴۱۳ء میں انتقال کیا تو
اس پر خطر معاملے کے یکسو کرنے کا بار اس کے جانشین
کے سر پڑا۔ اساقفہ نے یہ مطالبہ کیا کہ کاہیم کو عدالت
کے روبرو لانا چاہئے۔ اور اگرچہ بادشاہ نے اپنے ایک
ایسے دوست کے لئے کارروائی میں تاخیر کی خواہش کی
مگر کاہیم کی علانیہ مخالفت نے آخر کار اسے مجبور کر دیا

ہنری چہارم کا
انتقال
۱۴۱۳ء

اور شاہی فوج کی ایک جماعت نے اس کو گرفتار کر کے ٹاور
 (لندن) میں پہنچا دیا۔ اس کا وہاں سے بھاگ نکلنا ایک وسیع
 بغاوت کا اشارہ ہو گیا۔ لولارڈوں کو خفیہ حکم دیا گیا کہ
 وہ لندن سے باہر سنٹ جانز کے میدان میں جمع ہوں۔
 ہنری نے اس مجمع کے متعلق جو کچھ بیان کیا اس سے
 اگرچہ شورش کے اصلی اغراض کا پتہ نہیں چلتا، مگر
 کم از کم اتنا معلوم ہوتا ہے کہ اس سے کس قدر خوف
 پیدا ہو گیا تھا۔ بالفاظ ہنری اس مجمع کی غرض یہ تھی
 کہ وہ "اسے" اس کے بھائیوں کو اور بہت سے دینی و
 دنیاوی امرا کو ہلاک کر ڈالیں "مگر نوجوان بادشاہ کی
 باخبری کے باعث لندن کے لولارڈ اپنے بیرونی احباب
 سے ملنے نہیں پائے اور جو لوگ میدان میں جمع ہو گئے
 تھے انہیں بھی شاہی فوجوں نے منتشر کر دیا۔ اس شورش
 کے ناکام رہنے سے قانون اور بھی سخت کر دیا گیا۔ حکام
 کو ہدایت کی گئی کہ وہ تمام لولارڈوں کو گرفتار کر کے
 اساتذہ کے حوالہ کر دیں۔ ارتداد کا عقیدہ جان و مال
 دونوں سے محروم کر دیتا تھا۔ چنانچہ انتالیس مقتدر
لولارڈوں کو پھانسی دے دی گئی۔ کاہیم بیچ نکلا اور مزید
 چار برس تک بغاوت پر بغاوت برپا کرنے کی کوششیں
 کرتا رہا، مگر آخر کار ویلز کی سرحد پر گرفتار ہوا اور بحرم
 ارتداد جلا دیا گیا۔

اجملورٹ

اولڈ کیسل کے انتقال کے ساتھ لولارڈوں کی سیاہی
 کوششوں کا دفعہ خاتمہ ہو گیا اور اساتذہ کے مسلسل
 جور و تعدی کے باعث اگرچہ مذہبی تحریک کی حیثیت سے
 لولارڈی فنا نہیں ہوئی مگر ابتداءے کار میں جس جوش
 و خروش کا اظہار ہوا تھا وہ جاتا رہا۔ لیکن خاندان
 لینکسٹر جن مقاصد کو مد نظر رکھ کر سخت نشیں ہوا، ان کا
 ابھی وہ صرف ایک جزو پورا کر سکا تھا۔ امرا کی نظر میں
 رچرڈ کا ایک خاص جرم یہ تھا کہ اس نے صلح کی
 روش اختیار کر رکھی تھی اور اس انقلاب میں امرا کا
 مددینا ایک حد تک اسی امید پر بنی تھا کہ جنگ
 پھر جاری ہو جائے گی عام رعایا بھی جنگ کی گزشتہ
 مصیبتوں کو بھول گئی تھی اور ان کی صرف یہ تمنا تھی
 کہ کسی طرح اپنی شکستوں کی شرم کو مٹا دیں۔ اس وجہ
 سے حامی جنگ فریق کو قوم کے میلان عام سے بھی مدد
 مل گئی تھی، فرانس اس وقت خود اپنی اندرونی مصیبتوں
 میں مبتلا تھا اور اس لئے مداخلت کا بہت اچھا موقع
 نظر آ رہا تھا۔ فرانس کا بادشاہ چارلس ششم مجبوظ ہو گیا
 تھا اور شہزادے اور امرا دو فریق میں منقسم ہو گئے
 تھے۔ ایک کا سرگروہ ڈیوک برگنڈی تھا اور یہ فریق اسی
 نام سے موسوم تھا، دوسرے کا سرگروہ ڈیوک آربی انر تھا
 اور اس نے آرمینیاک کا لقب اختیار کر لیا تھا۔ بہری چام

اس کشمکش کو رقیبانہ نظر سے دیکھ رہا تھا، مگر جب اس نے یہ چاہا کہ فرانس میں انگریزی فوج اتار کر اس کشمکش باہمی کو اور بڑھائے تو دونوں فریق فوراً متحد ہو گئے۔ لیکن جب ہنری پنجم نے اپنی تاجپوشی کے وقت تجدید جنگ کا یہ مقصد ظاہر کیا کہ وہ فرانسیسی تاج کا دعویٰ ہے، تو ان دونوں فریقوں میں پھر نہایت سخت اختلاف پیدا ہو گیا۔ کوئی دعویٰ ہنری کے دعویٰ سے زیادہ بے بنیاد نہیں ہو سکتا تھا، کیونکہ پارلیمنٹ کے جس قانون کے بموجب خاندان لیتیکیسٹر کو انگلستان کی بادشاہت ملی تھی اس سے فرانس کی بادشاہت کا کوئی حق نہیں پیدا ہوتا تھا، اور اڈورڈ نے جس موروثی قانون کی بنا پر دعویٰ کیا تھا اس کی رو سے اگر حق پہنچتا تھا تو خاندان ہارٹیم کو پہنچتا تھا، حقیقت یہ ہے کہ نہ صرف دعویٰ بلکہ خود جنگ کی نوعیت بھی اڈورڈ سوم کی کارروائی سے بالکل مختلف تھی، اڈورڈ کو خود اپنی مرضی کے خلاف فرانس ہی کے مسلسل حملوں سے مجبور ہو کر جنگ کرنا پڑی تھی، اور تاج کا دعویٰ ایک بعد کا خیال تھا، جو فلیڈور کی رفاقت حاصل کرنے کے لئے پیدا کیا گیا تھا۔ برخلاف ازیں ہنری کے جنگ کی کیفیت یہ تھی کہ اگرچہ وہ بظاہر رچرڈ کی میعاد صلح کے ختم ہو جانے سے محض سابقہ مخالفت کی تجدید تھی، مگر اس کی حقیقت یہ تھی کہ ایک قوم اپنی سابقہ شکست کے باعث اپنے مخالف کی بے بسی سے فائدہ اٹھا کر اسکے

ملک میں بے وجہ و بے ضرورت مداخلت کرنا چاہتی تھی، بیشک اس کارروائی کے لئے ایک عذر یہ ضرور موجود تھا کہ گذشتہ پندرہ برس میں فرانس، خاندان لیٹلیسٹر کی بادشاہت کے خلاف ہمیشہ بیرونی دشمنوں اور اندرونی غداروں کو شہ دیتا رہا تھا۔ ۱۸۱۵ء کے موسم گرما میں ہنری ساحل نارمنڈی کی طرف روانہ ہوا اور اس نے اپنی پہلی ہی مہم میں ہارلر پر قبضہ کر لیا۔ محاصرہ کے دوران میں مرض اسہال کے باعث اس کی فوج بالکل اتر ہو گئی تھی اور جب اس نے اڈورڈ کے مانند کیلے پر دلیرانہ کوچ کر کے دشمن کو ذلیل کرنا چاہا، تو اس وقت اس کے پاس بہت ہی تھوڑے آدمی رہ گئے تھے غالباً اس نے فرانسیسیوں کے باہمی اختلافات کے باعث اپنے کو محفوظ سمجھ لیا تھا، مگر جب حملہ آور واقعی فرانس کے قلب میں پہنچے تو سب مخالفتیں برطرف ہو گئیں اور ہنری کی درماندہ اور فاتح کش فوج نے دریائے سوم کے پار ہو کر دیکھا کہ میدان آئین کور میں ساٹھ ہزار فرانسیسی فوج اس کا راستہ روکنے کے لئے خیمہ زن ہے۔ چونکہ فرانسیسیوں کے دونوں جانب جنگل تھے اور سامنے صرف اتنی جگہ تھی کہ تیس تیس آدمیوں کی صفیں قائم ہو سکیں، اس لئے ان کا موقع مدافعت کیلئے تو مضبوط تھا مگر خود حملہ کرنے کے لئے موزوں نہیں تھا، لہذا فرانسیسی سرداروں کو کریسی اور پوائیٹرز کا تجربہ ہو چکا اس لئے انہوں نے یہ ارادہ کر لیا تھا کہ وہ انگریزوں کے بڑھنے کا

آئین کور
۲۵ اکتوبر
۱۸۱۵ء

انتظار کریں گے۔ برخلاف ازیں ہنری کے لئے اس کے سوا کوئی چارہ کار نہیں تھا کہ وہ یا حملہ کرے یا بلا شرط مطیع ہو جائے۔ اس کے آدمی فاقہ سے تباہ ہو رہے تھے اور کیلئے کا راستہ فرانسیسی فوج سے رکا ہوا تھا، مگر اس خطرے کے ساتھ ہی بادشاہ کی ہمت بھی بلند ہو گئی۔ اس کے جلوے کے ایک نائٹ نے کہا کہ کاش انگلستان کے وہ ہزار ہا مضبوط جنگ آور جو بیکار وقت گزار رہے ہیں، آج سب اس کے سامنے صف بستہ کھڑے ہوتے تو ہنری نے نہایت حقارت کے ساتھ جواب دیا کہ ”میں ایک زائد آدمی کا بھی یہاں ہونا نہیں چاہتا۔ اگر خدا نے ہیں نتیجہ کیا تو اس سے صاف ظاہر ہو جائیگا کہ یہ اس کی رحمت ہے اور اگر ایسا نہ ہوا تو جس قدر کم آدمی ہوں گے اسی قدر انگلستان کا نقصان کم ہوگا۔ ہنری کے منہ بھر آدمی اگرچہ فاقہ کشی و بیماری میں مبتلا تھے، مگر اپنے سرداروں کے جوش میں وہ بھی شریک تھے۔ جبکہ بارشس کی سرد رات گزر گئی تو ہنری کے تیر اندازوں نے تیر و کمان سے پوری طرح کام لینے کے لئے اپنے ہاتھوں اور سینوں سے کپڑے اتار دئے۔ انگلستان کے لئے اس وقت جو کچھ تھا یہی تیر اندازی تھی۔ یہ لوگ نہایت جوش و خروش کے ساتھ حملہ آور ہوئے۔ ان کو بڑھتے دیکھ کر فرانسیسیوں کا شعلہ غرور بھڑک اٹھا، ان کے سرداروں نے اپنے عاقلانہ عزم کو فراموش کر دیا اور بھاری زرہ پوش سپاہیوں کی صف کی صف بوتیلی زمین میں

انگریزوں کے مقابلہ کے لئے بڑھ چلی ان کو بڑھتے دیکھ کر ہنری نے اپنی صف کو جہاں تھی وہیں روک لیا اور ہر ایک تیر انداز نے نوکدار تختوں کو (جو پہلے سے ان کے پاس موجود تھے) اپنے سامنے گاڑ کر سپاہ مخالف پر تیر برسائے شروع کر دئے۔ فرانسیسی بے طرح مارے گئے، پھر بھی ان کے سواروں کے جانبازانہ حملوں نے تیر اندازوں کو ایک قریب کے جنگل کی طرف بھاگنے پر مجبور کر دیا۔ یہاں سے انہیں موقع تھا کہ اپنے دشمنوں کے بازوؤں پر برابر تیر برسائے رہیں۔ ادھر ہنری خود اپنے زرہ پوشوں کو لیکر فرانسیسی صف میں گھس پڑا اور اس کے بعد جیسی گھسان کی لڑائی ہوئی اس میں بادشاہ نے اپنی بہادری کا سکے جہاں دیا۔ ایک فرانسیسی کے گرز کی ضرب سے وہ ایک مرتبہ گر پڑا اور اس کے خود کے اوپر کا تاج ڈیوک الان سائے کی تلوار سے کٹ گیا، مگر آخر اس نے دشمن کی فوج کو منتشر کر ہی دیا، اصل فوج کی ہزیمت کے بعد فرانسیسیوں کی محفوظ فوج میں بھی اتنی پھیل گئی۔ اس جنگ کے تناسب تعداد میں گریسی سے بھی زیادہ فرق تھا اور اس وجہ سے یہ کامیابی اور بھی زیادہ شاندار تھی۔ گیارہ ہزار فرانسیسی میدان جنگ میں کام آئے جن میں سو سے زائد شہزادے اور امرائے عظام بھی داخل تھے۔

جنگ آئرلینڈ کا کوئی فوری نتیجہ نہیں نکلا، کیونکہ انگریزی فوج اس درجہ خستہ و درماندہ ہو گئی تھی کہ تعاقب کی تاب

نہیں لاسکتی تھی، وہ فوراً کیلیے کو روانہ ہو گئی اور وہاں سے انگلستان کو پلٹ آئی۔ جنگ صرف دو بار کے قبضے تک محدود ہو گئی تھی۔ تا آنکہ برگنڈیوں اور آرمینیاک میں خاصیت کی شدت بڑھ گئی اور اس سے ہنری کو یہ حوصلہ ہوا کہ نارمنڈی کے واپس لینے کی کوشش کرے اس مبارزت کی اصل غرض کے متعلق لوگوں نے اختلاف کیا ہے۔ بعض کے خیال میں اس کا مقصد یہ تھا کہ اگر انگلستان میں اس کے خاندان کی طاقت ٹوٹ جائے تو نارمنڈی ایک محفوظ جگہ ان کے لئے باقی رہے۔ بعض کا خیال تھا کہ وہ محض سمندروں کی حکومت حاصل کرنا چاہتا تھا۔ بہر حال مقصد کچھ بھی ہو لیکن جس استقلال اور ہوشیاری سے اس نے اس کام کو پورا کیا ہے ان سے سپہ سالاران افواج کی صف میں اس کا رتبہ بہت بلند ہو گیا ہے۔ چالیس ہزار آدمیوں کو لے کر وہ دریائے ٹوک کے دہانے کے قریب اترا۔ کان کو سر کیا، بائو کو طلقہ اطاعت میں لیا، الان سان و فالینز کو زیر کیا، اور اپنے بھائی گلوسٹر کے قبضہ میں کاسٹن کو چھوڑ کر خود آگے بڑھ کر آورانس اور ڈامفرنٹ کو مسخر کر لیا، اس طرح نشیبی نارمنڈی کو اپنے قبضہ میں لاکر وہ ایورو کی طرف بڑھا اور لوویرز اور پان ڈے لارنس پر قبضہ کر کے اپنی فوجیں دریائے سین کے پار اتار دیں۔ ان شاطرانہ چالوں کی غایت اب ظاہر ہوئی۔ اس زمانے میں روان فرانس کا سب سے بڑا اور

سب سے زیادہ دولت مند شہر تھا۔ ایک زبردست توپخانہ اس کی حفاظت کے لئے متعین تھا۔ ایلن بلان شاہڈ ایک دلیر اور قوی العزم محب وطن نے اس کی تمام وسیع آبادی کو اپنا ہی سا پر جوش بنا دیا تھا۔ اس کی قلعہ نشین فوج پہلے ہی سے مضبوط تھی اب اس میں پندرہ ہزار مسلح شہریوں کا بھی اضافہ ہو گیا۔ مگر ہماری کی قابلیت ان تمام مشکلات پر غالب آنے کے لئے کافی سے زائد تھی۔ نیشی نارمنڈی کی تسخیر سے اس نے عقب کے حملے سے اپنے کو محفوظ کر لیا تھا ہارفلر پر وہ پہلے ہی قبضہ کر چکا تھا اور اس طرح شہر کو سمندر سے منقطع کر دیا تھا اب پان ڈے لارنس کے فتح کر لینے سے پیرس کی طرف سے بھی مدد کا راستہ بند کر دیا۔ آہستگی اور استقلال کے ساتھ بادشاہ اس بد قسمت شہر کو اپنے حلقے میں گھیرتا گیا کشتیوں کا ایک بیڑا ہارفلر سے لایا گیا اور شہر سے بلندی کی جانب دریائے سین پر کشتیوں کا پل باندھا گیا۔ محاصرین کی گہری خندقیں تختہ بندی سے محفوظ کی گئیں اور قلعہ نشین فوج کے سر فرودگاہوں کا بہت ہی استقلال سے جواب دیا گیا چھ مہینے تک روان عزم و استقلال کے ساتھ اپنی حالت پر قائم رہا مگر گرد و نواح کے لوگوں کے شہر میں جمع ہو جانے کے باعث قحط نے بالآخر اپنا اثر دکھایا۔ مجبوراً ان میں سے بارہ ہزار آدمی شہر کے دروازے سے باہر کر دئے گئے، مگر فاتح کو ان لوگوں پر کچھ رحم نہ آیا اور اس نے انہیں راستہ دینے سے انکار کر دیا۔ اس عالم ناچاری

میں وہ شہر کی دیوار اور محاصرین کی خندق کے درمیان ہلاک ہو کر رہ گئے۔ اس جانستیاں مصیبت کے اثنا میں بہت سی عورتوں کے بچے پیدا ہوئے۔ ان بچوں کو نوکریوں میں رکھ کر بیٹھہ دینے کے لئے دیوار شہر کے اوپر بھیجا گیا، مگر وہ پھر مرنے کے لئے اپنی ماؤں کی گود میں واپس کر دے گئے۔ شہر کے اندر کی حالت بھی کچھ اس سے بہتر نہ تھی۔ جب جاڑے کا زور ہوا تو شہر کی نصف آبادی ہلاک ہو گئی۔ غضبناک بادشاہ نے کہا کہ ”آتشزنی، خونریزی، اور فاقہ کشی، یہ تینوں جنگ کی لونڈیاں ہیں، اور میں نے ان میں سے سب سے زیادہ نرم دل لونڈی کو ان پر مقرر کیا ہے“ مگر جب اس نے اہل شہر سے یہ کہا کہ وہ بلا شرط اطاعت قبول کر لیں، تو ناامیدی نے ان میں ایک طرح کی ہمت پیدا کر دی، اور انہوں نے یہ ارادہ کر لیا کہ شہر میں آگ لگا دیں اور سب کے سب ایک ہی بار انگریزی صفوں پر ٹوٹ پڑیں۔ ہماری اس خوف سے کہ مبادا آخر وقت میں اس کا لشکار ہاتھ سے جاتا رہے شرائط پیش کرنے پر مجبور ہوا جن لوگوں نے غیر ملکی حکومت کے قبول کرنے سے انکار کیا انہیں شہر سے چلے جانے کی اجازت دی گئی، مگر ایلن بلان شارڈ ہیری کے انتقام کی نذر ہو گیا اور یہ بہادر محب الوطن اس کے حکم سے بے رحمی کے ساتھ قتل کر دیا گیا۔

چند اور محاصرات نے نارمنڈی کی تسخیر کو مکمل کر دیا۔

فتح
فرانس

اب تک بادشاہ کی امیدیں صرف اسی صوبے کے حاصل کرنے
 محدود تھیں، پس فتح کے سلسلے کو روک کر اس نے یہ کوشش
 کی کہ محصولات کے کم کر دینے اور شکایات کے رفع کر دینے سے
 وہ اس صوبے کو اپنا وفادار بنائے اور شاہ فرانس سے باضابطہ
 صلح کر کے اس قبضے پر ہر تصدیق لگا دے۔ مگر مقام
 پانٹواز میں جو گفتگو اس غرض کے لئے ہو رہی تھی وہ
 فرانس کے مناقشات کے عارضی طور پر فرو ہو جانے سے
 ناکام رہ گئی۔ اور اس کے ساتھ ہی جنگ میں طول کھینچنے
 اور اخراجات کی وجہ سے خود انگلستان میں شکایت و بددلی
 پیدا ہو گئی۔ بادشاہ کی مشکلات انتہا کو پہنچ گئی تھیں کہ
 اسی اثنا میں ڈیوک برگنڈی کو جو ولیعہد فرانس کے ہمراہ
 گفتگو مصاحبت میں شریک ہونے کے لئے آیا تھا، ولیعہد
 کی آنکھوں کے سامنے قتل کر دیا گیا۔ اور فرانسیسیوں
 میں ملکی مناقشات کی آگ پھر بھڑک اٹھی جو شہ انتقام
 میں تمام برگنڈوی فریق مع اپنے نئے ڈیوک فلپ نیکدل
 کے ہنری کا شریک ہو گیا۔ دیوانہ بادشاہ چارلس اور اس
 کی بیوی اور بیٹیاں فلپ کے قبضہ میں تھیں اور چونکہ وہ
 اس ارادہ پر جما ہوا تھا کہ ولیعہد کو تخت سے محروم کر دے،
 اس لئے اس نے انگریزوں کو اپنا معاون بنانے کے لئے
 یہ کارروائی کی کہ شاہ فرانس کی سب سے بڑی لڑکی کو
 ہنری کی زوجیت میں دے دیا اور چارلس کی زندگی تک کے لئے

اُسے ولیعہد مقرر کر کے یہ طے کر دیا کہ شاہ چارلس کے بعد
 ہنری ہی تخت فرانس کا مالک ہوگا۔ خود چارلس نے بھی اس
 معاہدہ کی بمقام ٹرائس باضابطہ تصدیق کر دی اور ہنری نے
 ۱۴۲۰ ولیعہد ہونے کی حیثیت سے اپنے خسر کی جانب سے اس
 حصہ ملک کو فتح کرنا شروع کر دیا جو ولیعہد فرانس کے قبضہ
 میں تھا اور بالائے سین کے شہروں کو مسخر کر کے بادشاہ کے
 پہلو بہ پہلو شان و شوکت کے ساتھ پیرس میں داخل ہوا۔
 پائے تخت میں طبعات عامہ کا باضابطہ اجلاس منعقد ہوا اور
 معاہدہ ٹرائس کے عجیب و غریب شرائط کی دارالعوام نے بھی
 بلا چون و چرا تصدیق کر دی اور ہنری باضابطہ طور پر فرانس
 کا آئندہ بادشاہ تسلیم کر لیا گیا۔ آئندہ میں اس کے بھائی کلیرنس
 کے شکست کھا جانے سے اسے پھر میدان جنگ میں جانا
 پڑا اور اس کے آتے ہی ڈرو پر قبضہ ہو گیا اور آری انز
 کے سامنے پسپا ہونے کا عوض مؤ کی طویل و شدید
 محاصرے کی کامیابی سے ہو گیا۔ مرنے سے چند دنوں قبل
 ہنری کا ستارہ اقبال اپنے انتہائی اوج پر پہنچ گیا تھا
 ۱۴۲۲ اس کی علالت آنا آنا ایسی بڑھی کہ تمام طبیب متحیر رہ گئے
 اور یہ عظیم الشان فاتح یہ عجیب و غریب حسرت لئے ہوئے
 دنیا سے رخصت ہوا کہ وہ یروشلم کے فتح کرنے کے لئے
 زندہ نہ رہا *

باب ششم

شاہی بید

۱۳۲۲ — ۱۵۴۰

جزو اول

جین آف آرک

۱۳۲۲ — ۱۳۵۱

(ماخذ۔ ”وارز آف وی انگلش ان فرانس“ (معاربات انگریزاں ور فرانس

(Wars of the English in France) اور ڈی روڈکشیونے نارمانی ای

مصنفہ بلاڈیل (تیسرے نارمنڈی De Reductione Normanniae دونوں

ماسٹرف وی رولز کی جانب سے شائع ہوئے ہیں اور اُس زمانے کی فوجی معاملات

کے متعلق ان سے کافی واقفیت حاصل ہوتی ہے۔ فرانسیسی نقطہ نظر سے

ہمارے معلومات کا خاص ماخذ دستور مانسٹرے ہی ہے۔ جون آف آرک

کی تاریخ کے متعلق صرف ایک کتاب ”پروسے دو شان وارک“ (مقدمہ جون

آو آرک Proces de jeane d'arc کو واقعی مستند کہہ سکتے ہیں۔ اس کتاب کو فرانس کی مجلس تاریخ (Societe de Historie de France) نے شایع کیا ہے۔ انگریزی معاطات کے لئے یہیں ولیم (ڈر سسٹر) وقایع کرولینڈ کے مختتم اور فے ہین کے بیانات پر اکتفا کرنا پڑتا ہے۔ فے ہین لندن کا ایک الڈر مین اور خاندان لینکیسٹر کا سخت جانبدار تھا۔ اس کے بیانات صرف لندن کے لئے کارآمد ہو سکتے ہیں۔ وقایع کا مختتم اپنے طبقہ کے بہترین لوگوں میں سے ہے اور اگرچہ خاندان یارک سے اس کا خاص تعلق ہے۔ تاہم اس کی تصنیف بوسورتم فیڈل کے بعد ہی جلد شائع ہو گئی تھی، اور اس کے سنہ تصنیف کے لحاظ سے اسے ایک بڑی حد تک غیر جانبدار سمجھا جاسکتا ہے، مگر اس کی تحریر میں تصویر نگاری زیادہ اور بیان واقعات کم پایا جاتا ہے، علمی قابلیت کے لحاظ سے پالیڈ ورورجل کی زیادہ وسیع داستان ان سب پر فائق ہے، لیکن وہ بعد کے زمانہ کی ہے اور خاندان لینکیسٹر کی طرف بہت زیادہ مائل ہے۔ پارلیمنٹ رولز (صوائف Rolls) اور ریم کی کتاب فیڈرا بہت ہی قابل قدر ہیں۔ جدید لکھنے والوں میں موسیو متلے نے اپنی ہسٹری آف فرانس (تاریخ فرانس History of France جلد پنجم) میں عذراے آرلینڈ کا ایسا نقشہ کھینچا ہے جس میں انتہائی صحت اور پوری شاعرانہ نزاکت دونوں مجتمع ہیں، لارڈ بروم کی کتاب انگلینڈ انڈروی ہاؤس آف لینکیسٹر (انگلستان تحت خاندان لینکیسٹر England under the House of Lancaster - آئینی اعتبار سے بدستور کارآمد ہے۔

(ڈاکٹر اسٹینز کی کانستٹیوشنل ہسٹری جلد سوم) (تاریخ آئینی Constitutional History) ان صفحات کے لکھنے کے بعد شایع ہوئی۔ اس سے بھی اس زمانہ پر اچھی طرح روشنی پڑتی ہے۔

ہنری پنجم کے انتقال کے وقت اس کی عظمت و رفعت انتہائی کمال پر پہنچی ہوئی تھی۔ اُس نے کلیسا کو اپنی مذہب پرستی سے گروہ امرا کو اپنی جنگجو یا نہ قابلیت سے اور عام لوگوں کو کریسی اور

پوائیز کے شان و شکوہ کو زندہ کر دینے سے بالکل اپنا بنا لیا تھا۔ فرانس میں وہ اپنے پر وقار طرز عمل سے ایک بیرونی فاتح کے بجائے جائز و اش تاج و تخت قرار پایا گیا تھا اور اُس کے اس حق کو طبقات رعایا نے با ضابطہ تسلیم کر لیا تھا۔ اور اپنے انتقال کے وقت تک وہ جس رفتار سے ترقی کر رہا تھا اُس سے ظاہر ہوتا تھا کہ وہ جلد تر کمل ملک کا مالک ہو جائے گا۔

لیکن آئین کور کی فتح اور ہنری پنجم کی ذہانت و طباعی تاج کی اس کمزوری و ذلت پر پردہ نہ ڈال سکی جو اس کے اختتام عہد پر اس کے شیرخوار بچے کی جانشین ہوتے ہی پیش آگئی۔ ہنری ششم اپنے باپ کے انتقال کے وقت صرف نو مہینے کا بچہ تھا۔ اُس کے نابالغی کے طولانی زمانہ اور خود اس کے عہد حکومت کی ذاتی کمزوری کی وجہ سے خانہ لینکیسٹر کا وار مدار تمام تر پارلیمنٹ کے نظر عنایت پر رہ گیا تھا۔ پارلیمنٹ روز بروز محض طبقہ بیرن اور بڑے بڑے زمینداروں کے قائم مقامی پر منحصر ہوتی جاتی تھی۔ یہ صحیح ہے کہ ارکان دارالعوام کو روپیہ کی منظوری دینے، اس پر نگرانی رکھنے، قانون بنانے میں شرکت کرنے اور روزرا پر الزام قائم کرنے کا حق حاصل تھا، مگر فی الواقع دارالعوام جس وجہ سے اس نام سے موسوم تھا یعنی عوام کی قائم مقامی ان معنوں سے وہ حقیقتاً ہٹتا جاتا تھا۔ عام میلان رائے وہی ہیں قیدوں اور بندشوں اور امتیازات خاص کے بڑھانے کی طرف ہو رہا تھا اور اس سے قصبات کے حق رائے وہی کو نقصان پہنچ رہا تھا۔ بیشتر شہروں میں یہ رائے قصبات کی حق بہت جلد ایک مضحکہ محض بن گئی۔ اس وقت تک یہ دستور تھا کہ

تصا کی حق رائے وہی کا محدود کیا جاتا

قصبے میں جس قدر آزاد اشخاص رہتے اور موجبات ادا کرتے تھے وہ سب کے سب محض اپنی اقامت قصبہ کی وجہ سے اہل قصبہ میں شمار ہوتے تھے۔ مگر ہنری ششم کے عہد سے لفظ قصبائی کے ان عام معنوں میں تخصیص و تقييد بے قاعدہ کی جانے لگی۔ وہ تجارتی کمپنیاں جنہوں نے قدیم سوداگروں کی تعدی کے مقابلہ میں بلدی آزادی کو قائم و برقرار رکھا تھا، وہ خود ایک تنگ خیال اور محدود جماعت بنتی جاتی تھیں۔ اس وقت تک بیشتر قصبات نے بلدی حکومت حاصل کر لی تھی۔ مگر اس اقتدار میں وہ اجنبیوں کو شریک نہیں کرنا چاہتے تھے۔ اور اسی استغناء خاص کو محفوظ رکھنے کے لئے زیادہ تر یہ ہوا کہ اس وقت کے اہل قصبہ بادشاہ سے جماعت بندی کے فرامین حاصل کر کے ایک معین و محدود جماعت بن گئے اور ان تمام لوگوں کو اپنے دائرے سے خارج کر دیا جو قصبے کے اصلی باشندے نہ تھے یا اس حق کے حاصل کرنے کے لئے ایک طولانی زمانہ ملازمت کا پورا نہیں کر سکتے تھے۔ ایک طرف تو اہل قصبہ کی تعداد اس طرح محدود ہو گئی، دوسری طرف قصبات کی اندرونی حکومت بھی عوام کے ہاتھوں سے نکل گئی۔ دستور یہ تھا کہ قصبائی مجالس میں تمام اہل قصبہ جمع ہوتے اور آزادانہ رائے دیتے تھے مگر تیرھویں صدی کی اشتراکی تحریک کے ناکامیاب ہونیکے بعد سے تقریباً ہر جگہ قصبات کی اندرونی حکومت کے لئے مجالس عام قائم ہو گئیں، جو اپنے اراکین منتخب کر لیتی تھیں یا زیادہ دولت مند اہل قصبہ ان کے اراکین کا انتخاب کر دیتے تھے، فرامین جدید کی رو سے انہیں مجلسوں کو پارلیمنٹ کے لئے قائم مقام منتخب کرنے کا حق عطا ہوتا تھا بلکہ ان میں بھی ایک

منتخب جماعت کے اندر ہی اندر حق انتخاب محدود کر دیا جاتا تھا۔ انہیں
 رکاوٹوں سے تنزل کا وہ سلسلہ شروع ہوا جس سے آخر کار انگلستان
 میں قصابات کی قائم مقامی ایک مضحکہ محض بن گئی۔ بڑے بڑے امرا
 قرب و جوار کے زمیندار بلکہ خود بادشاہ تک ان قصابات کو شکار
 کی طرح پکڑ لیتے اور جسے چاہتے قصبہ کا قائم مقام منتخب کر دیتے
 تھے۔ جو کام قوت سے انجام نہ پاتا تھا وہ زشتوں سے پورا
 کیا جاتا تھا۔ گلابوں والی جنگ کے زمانہ سے پٹ کے وقت تک
 رعایا کی خواہشوں کے معلوم کرنیکا ذریعہ ارکان قصابات نہیں بلکہ
 کوئٹیوں یا ضلعوں کے نائب تھے۔ لیکن خود صوبوں کی حق
 رائے وہی میں بھی عوائق پیدا ہو گئے تھے۔ اور یہ فعل بلا واسطہ خود
 پارلیمنٹ کا تھا، اقتصادی تغیرات کے باعث سے صوبوں میں تعداد
 رائے دہندگان روز بروز وسیع ہوتی جاتی تھی۔ معاشرت میں جس
 قسم کے تغیرات ہو رہے تھے اور جائدادوں کی جس طرح تقسیم در تقسیم
 ہوتی جاتی تھی ان کا بیان اس کے قبل ہو چکا ہے۔ یہ وہ اسباب
 تھے جن کی وجہ سے آزاد اراضی داروں کی تعداد بڑھتی جاتی تھی،
 اور ترقی آزادی کا ایک نشان یہ بھی تھا کہ شرفا اور دوسرے لوگوں میں
 ہنگامے اور مناقشے بھی پیدا ہوتے جاتے تھے۔ مدبرین وقت اس قسم
 کے مناقشات و مشاجرات کو رائے دہندوں کی کثرت تعداد کی طرف
 منسوب کرتے تھے۔ بہت سے صوبوں میں بڑے بڑے ذی اقتدار امرا
 اپنے حشم و خدم کے زور سے انتخاب پر بے دغدغہ قابو حاصل کر لیتے تھے۔
 کیڑ کی شورش میں اہل کمنٹ کی ایک شکایت یہ بھی تھی کہ کوئی یا

ضلعوں کی
 حق رائے وہی
 کا محدود کیا جانا

ضلع کے لوگوں کو ضلع کے ٹائٹ کے انتخاب میں آزادانہ رائے دہی کا موقع نہیں ملتا بلکہ مختلف جاگیروں سے صوبے کے بڑے بڑے امرا کے نام خطوط آتے ہیں اور وہ اپنے مستاجرین و دیگر اشخاص کو بزور مجبور کرتے ہیں کہ عام خواہش کے خلاف دوسرے لوگوں کا انتخاب کر دیں۔ اسی خرابی کے رفع کرنے کی غرض سے ۱۸۳۳ء میں بہد ہنری ششم ایک قانون نافذ ہوا کہ حق انتخاب ضلع کے صرف اُن آزاد اراضی داروں تک محدود کر دیا جائے جن کی زمین چالیس شلنگ قیمت کی ہو۔ اس زمانے کے چالیس شلنگ کو اس وقت کے کم از کم بیس پونڈ کے برابر سمجھنا چاہئے اور منافع کے لحاظ سے نسبتاً اور بھی زیادہ۔ اس قانون کو ”سلب رائے دہی کا قانون اعظم“ کہنا بہت بجا تھا۔ کیونکہ خود اس قانون ہی کے الفاظ میں اس کا مقصد ان رائے دہندوں کے خلاف تھا جن کی ”کوئی حیثیت نہیں ہوتی تھی مگر جو چاہتے یہ تھے کہ اپنے ضلع کے رہنے والے ذی ثروت ٹائٹ اور اسکوائر کے برابر رائے دیں۔“ ان الفاظ کا جو کچھ ظاہری مقصد تھا وہ ہی کیا کم تھا۔ علاوہ اس اور بھی مضرت رساں بنا دیا گیا۔ اس وقت تک یہ تھا کہ شریف کی عدالت میں جو شخص درخواست کرتا بلا مزاحمت ضلع کے ٹائٹ کے انتخاب میں رائے دے سکتا تھا۔ مگر اس قانون جدید سے بہت سے اُس زمانے کے اہل رائے اور تمام لیبر ہولڈرز (یا پٹے دار) اور کاپی ہولڈر یا سند دار) حق رائے دہی سے ضمناً محروم ہو گئے۔ کچھ زمانہ بعد ایک اور قانون منظور ہوا مگر بظاہر یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس پر عمل نہیں ہوا۔ اس قانون نے ضلع کے ہرنائٹ کے لئے خاندانی شریف ہونالارنگ

قرار دیا تھا۔ اس سے امرا و اعیان کے انداز اور ان معاشرتی تغیرات کا پتہ چلتا ہے جن کے خلاف طبقہ اعیان یہ تمام کوششیں کر رہا تھا۔

ہنری پنجم کی موت سے اس سربسبوت کی حقیقت عیاں ہو گئی انگلستان امرا کے تحت میں

تام شاہی اقتدار بلا مزاحمت اہل کلیسا اور طبقہ بیرن کے قائم مقام امرا عظام کی ایک مجلس کے ہاتھ میں آ گیا، اس وقت بیرنوں کا سرگروہ ہنری ہورٹ اسقف و پمپٹر تھا، یہ شخص جان گانت کی مدخولہ کیتھون سونفرڈ کے بطن سے تھا اور بعد میں جان کا جائز فرزند قرار پا گیا تھا۔ مذہب و کلف کے داعیوں نے اور اجتماعیت مذہب کے خیال نے کلیسا کی بڑھی ہوئی سیاسی طاقت کو باطل کر دیا تھا اب وہ محض جاگیرداروں کی سی حیثیت رکھتا تھا۔ کلیسا کا بڑا مقصد یہ تھا کہ کسی نہ کسی طرح اپنی دولت کثیر کو محفوظ رکھے۔ اس دولت کو دہرے خطرے درپیش تھے ایک طرف لمحدوں کی نفرت اور دوسری طرف امرا کی حرص و آرز۔ باوجود جور و تعدی کے و کلف کی رائے مذہبی و اخلاقی انقلاب کی روح رواں بنی ہوئی تھی، اور بادشاہ کی تخت نشینی کے نو برس بعد یہ دیکھا جاتا ہے کہ ڈیوک گلوسٹر ایک مسلح جماعت کے ساتھ انگلستان کے ایک سرے سے دوسرے سرے تک اس غرض سے گشت لگا رہا ہے کہ و کلف کے داعیوں کی شورشوں کو دبائے اور پارلیوں کے نظارت اس کے سبب ۱۳۳۱ کی اشاعت کو روکے۔ جور و زیادتی اور بدنظمی کا داغ ہمیشہ سے طبقہ بیرن پر لگا ہوا تھا، اب جنگ فرانس سے اسے اور بھی شہ مل گئی تھی۔ اس کشمکش کے ختم ہونے سے بہت پہلے امراے انگلستان کے مزاج پر اس کا ہلک اثر پڑ چکا تھا۔ ان کا مطمح نظر طمع زندہ

از غنیمت، بربادی، زراعت، تخریب دیار و امصار، تاوان اسیران جنگ کے سوا اور کچھ نہ تھا، وصول غنائم کی حرص اس درجہ بڑھی ہوئی تھی کہ صرف تہدید قتل سے ہی سپاہی اپنی صفوں میں روکے جاسکتے تھے، اس جنگ میں انگریزوں کو فتح پر فتح حاصل ہوئی مگر فاتحین کی اس فکر و تشویش نے کہ کسی طرح وہ اپنے مال غنیمت اور اپنے قیدیوں کو، بھلائی انگلستان پہنچادیں، کل نکلج پر پانی پھیر دیا۔ ہنری پنجم اور بڈ فرڈ کے سے زبردست سرداروں نے اپنے زور بازو سے اس فتنہ کو دبائے رکھا۔ ان کا علیحدہ ہونا تھا کہ جنگ نے محض قتل عام اور لوٹ مار کی صورت اختیار کر لی۔ ایک فرانسیسی سپہ سالار کے منہ سے بے اختیار یہ نکل گیا کہ ”اگر خدا بھی اس زمانے میں کسی فوج کا سردار ہوتا تو وہ بھی ایک سفاک قاتل ہو جاتا۔“ مالک غیر جس قدر امرا کی حرص و جفاکاری سے تباہ تھے اسی قدر خود ان کا وطن ان کی قانون شکنی اور بد اطواری سے نالاں تھا۔ پارلیمنٹ امرا کے خشم و خمد اور ان کے ہوا داروں کی ایک مجلس بن گئی تھی۔ اور بالکل ایک مسلح لشکر گاہ کا نمونہ معلوم ہوتی تھی جہاں امراء عظام میں سے ہر ایک اپنے جلو میں ایک چھوٹی سی فوج لیکر آتا تھا جب ہتھیار کا لانا ممنوع قرار پایا تو بیرونوں کے ملازمین کندھوں پر لٹھیاں رکھ کر آئے اور اسی وجہ سے ”سلاخ پارلیمنٹ“ کلب پارلیمنٹ (مجلس دوس) کہی جانے لگی۔ جب لٹھیوں کی بھی ممانعت ہو گئی تو یہ لوگ پتھر اور سیسے کی گولیاں اپنے جیبوں میں چھپا چھپا کر لانے لگے۔ وکلف کے داعیوں نے جس بد اطواری کے خلاف اس

زور و شور سے اخلاقی اعتراض اٹھایا تھا اب بلا روک ٹوک ہر طرف اسی بد اطواری کی حکومت تھی۔ بیشک علمی روشنی کی ایک شعاع اس عالمِ ظلمت میں نمودار ہو رہی تھی مگر کس لئے؟ صرف اس لئے کہ اس نفرت انگیز اخلاقی خرابی کو ذہنی طاقت اور تقویت حاصل ہو جائے۔ ڈیوک گلوسٹر نے جیسا گراں بہا کتب خانہ جمع کیا تھا اس سے اس کا ذوق علمی ظاہر ہوتا تھا مگر وہی شخص اپنے وقت کا سب سے بڑا خود غرض و عیاش رئیس تھا کیکسٹن کا مربی، اہل درس و تدریس کے علمائے سابقین میں سے تھا مگر اپنے مظالم کی وجہ سے گلابوں والی جنگ کے خون آشام سرداروں میں بھی اسے بدنامی کا امتیاز خاص حاصل ہو گیا تھا اور اسی باعث سے اس کا لقب ”قصاب“ قرار پا گیا تھا یہ معلوم ہوتا تھا کہ گویا مذہب و کلف کی بیخ کنی کے ساتھ ہر طرح کی روحانی زندگی کا خاتمہ ہو گیا ہے۔ انگریزی علم ادب کبھی پستی کے اس درجہ پر نہیں پہنچا تھا۔ صرف چند جفاکش اہل اخلاق کی وجہ سے شاعری کا نام قائم رہ گیا تھا۔ تاریخ نہایت ہی معمولی اور بہت ہی بیکار بیانات و واقعات میں گم ہو کر رہ گئی تھی۔ عوام تک میں کسی قسم کے مذہبی جوش کا اثر نہیں معلوم ہوتا تھا یا یہ کہئے کہ اساتذہ کی عدالتوں نے اسے نیست کر دیا تھا۔ اس زمانے میں صرف ٹونے اور جادو کے ایک اعتقاد کو قبول عام حاصل تھا ڈیوک گلوسٹر کی بیوی اے نرکابہم اس بنا پر مجرم قرار دی گئی کہ اس نے بادشاہ کی جان لینے کے لئے ایک قیس کے ساتھ جادو کی مشق کی تھی۔ اسے حکم دیا گیا کہ لندن کی سڑکوں پر توبہ کرے۔

بارنٹ کے میدان جنگ پر جب کہر چھا گئی تو اسے فرار ٹینگے کی سحر ساری کی طرف منسوب کیا گیا، ایک پاک صورت جو زمانہ کی حرص و آرزو، خود غرضی و بد اعتقادی سے بالاتر نظر آتی تھی وہ جین آف آرک کی صورت تھی، مگر جن عالموں اور قیسیوں نے اس پر حکم لگایا انہوں نے اسے ایک ساحرہ خیال کیا۔

جین آف آرک

ژان وارک یا جین آف آرک دون ریگی کے ایک مزدور کی لڑکی تھی یہ مقام لورین اور شیمپین کے حدود پر نواح دوکولر میں ایک چھوٹا سا موضع تھا جس مکان میں وہ پیدا ہوئی تھی اس کے قریب ہی سے دوڑ کے جنگلات شروع ہوتے ہیں، یہیں دون ریگی کے بچے پریوں کے شاعرانہ افسانے سنتے اور آسیب زدہ کوئیں کا پانی پیتے، مقدس درختوں کے پھولوں کے ہار بناتے اور ان نیک لوگوں کو گانا سناتے جو اپنے گناہوں کی وجہ سے اس چشمے کا پانی نہیں پی سکتے تھے۔ جین کو اس جنگل سے خاص الفت تھی۔ جنگل کے چرند و پرند اس کی طفلانہ آواز پر محبت کے ساتھ اس کے پاس آجاتے تھے، مگر گھر کے اندر لوگ اسے بس اتنا سمجھتے تھے کہ وہ ایک نیک طبع ساہو مزاج اور خوش اطوار لڑکی ہے، دوسری لڑکیاں میدانوں کو چلی جاتیں مگر وہ اپنی ماں کے پاس سینے پر رونے میں مشغول رہتی، غریبوں اور بیماروں سے شفقت آمیز برتاؤ کرتی، گرجے سے شوق رکھتی اور گرجے کا گھنٹہ سننے سے اسے ایسی مسرت ہوتی گویا وہ خواب دیکھ رہی ہے، مگر اسکے اس خوش آئند زمانہ کا بہت جلد خاتمہ ہو گیا، کیونکہ جنگ کا طوفان آخر کار دون ریگی تک پہنچ گیا۔ بہتری پنجم کے مرنے کے تھوڑے ہی

زمانہ بعد شاہ چارلس کا بھی انتقال ہو گیا۔ تاہم حالات میں کچھ تغیر نہیں
 ہوا۔ ویلہد نے فوراً ہی اپنے شاہ فرانس ہونے کا اعلان کر دیا اور چارلس
 ہفتم کا نام اختیار کیا، مگر ہنری ششم (شاہ انگلستان) اس تمام ملک کا
 جو فی الحقیقت چارلس کے زیر حکومت تھا بادشاہ تسلیم کیا جا چکا تھا،
 اور وہ اپنی وصیت کے ذریعہ سے اپنے بھائی جان (ڈیوک بڈفرڈ) کو
 فرانس کا کارفرما مقرر کر گیا تھا۔ چارلس کے ہوا خواہوں نے یلین کے
 مبارڈ سپاہیوں اور ایل ڈگلس کے چار ہزار اسکاٹ کی مدد پا کر لوہار
 کے پارتے جوش و خروش سے حملے شروع کر دیے۔ مگر بڈفرڈ نے ان حملوں
 کو نہایت آسانی سے مسترد کر دیا۔ جان اپنی سیاسی قابلیت کی طرح تدابیر
 جنگ میں بھی کسی طرح ہنری سے کم نہ تھا اُس نے برگندی اور برینی کے
 امیروں کے ساتھ رشتہ ازدواج قائم کر لیا اور بڑی صبر آزما تدبیروں سے
 اُن کے ساتھ اپنے اتحادات کو زیادہ مضبوط کر کے شمالی فرانس کی
 فتح مکمل کر لی، بیولین پر قبضہ کر کے نارمنڈی سے سلسلہ آمد و رفت محفوظ
 کر لیا، اوگزیر کے قریب ایک فتح حاصل کر کے یون کے راستے پر حاوی
 ہو گیا۔ اور آخر کار ماکون کے قریب کی سرزمین پر پہنچ گیا۔ اس کی
 اس رفتار ترقی کے روکنے کے لئے سپہ دار بیوکن لوہار کو دلیرانہ عبور
 کر کے عین سرحد نارمنڈی پر بمقام ورنوٹیل انگریزی فوج پر حملہ آور ہوا
 مگر اس کی ہزیمت کسی طرح آئین کور کی ہزیمت سے کم مصیبت انگیز
 نہ تھی، ایک تھائی فرانسیسی سوار میدان جنگ میں کھیت رہے۔
 کار فرمائے فرانس (ڈیوک بڈفرڈ) لوہار کو عبور کرنے کی تیاری ہی کر رہا
 تھا کہ اپنے بھائی ڈیوک گلوستر کی سازشوں کی وجہ سے اُسے اپنا

ڈیوک
 بڈفرڈ

ڈیوک گلوستر

ارادہ ملتوی کرنا پڑا، شاہ متونی نے اپنی وصیت میں ڈیوک گلوستر کو انگلستان کی کارفرمائی کے لئے نامزد کیا تھا، مگر مجلس شاہی نے اسے اس عمدہ سے علیحدہ کر کے اُسے "محافظ ملک" مقرر کر دیا۔ اس طرح سلوب الاختیار رہنے سے تنگ آکر اس نے اپنی پرچوش حوصلہ مندی کے لئے ندرلینڈ میں ایک نیا موقع نکالا، ٹراکلین اپنے ذاتی حقوق کی بنا پر ہالینڈ اور ہنیالٹ کی کاؤنٹس تھی اور ڈیوک برابانت کے عقد میں تھی۔ برابانت نے جب اُسے طلاق دے دی تو گلوستر نے اس سے عقد کر لیا اور ندرلینڈ میں اس کے دعووں کی تائید کرنے لگا۔ اس کی اس بلند پایہ سے ڈیوک برگنڈی کا حسد بھڑک اٹھا کیونکہ وہ خود کو ڈیوک برابانت کا ولیعهد سمجھتا تھا اور اسی وجہ سے وہ ہڈفرڈ کی رفاقت چھوڑ کر شمال میں اسکے بھائی گلوستر کے مقابلہ کے لئے روانہ ہو گیا اور ہڈفرڈ کی کوششیں بیکار ہو گئیں۔ گلوستر اگرچہ خود جلد انگلستان کو واپس چلا گیا مگر اس کشمکش کی تباہی تین برس تک جاری رہی اور جب تک کہ یہ جنگ ختم نہ ہوئی اور ہڈفرڈ کو پھر برگنڈی کی مدد حاصل نہ ہو گئی اُسے مجبوراً اس وقت تک حالت مدافعت پر قائم رہنا پڑا۔ ادھر خود انگلستان میں گلوستر اور بوفرت کے درمیان مناقشہ برپا ہو گیا اور جنگ فرانس کے لئے جس قدر آدمی اور روپیہ کی ضرورت تھی اس میں اسکی وجہ سے رخنہ پڑ گیا اور یہ امر نہایت خطر انگیز ثابت ہوا، مگر انگلستان کے عارضی سکون اور ہالینڈ کے امن سے ہڈفرڈ ایک بار پھر اس قابل ہو گیا کہ جنوب کی طرف اپنے قوتات بڑھا سکے، لیکن اس تاخیر سے فرانس کو بھی کوئی فائدہ نہیں تھا اور چارلس کی آنکھوں کے سامنے حلفا کی دس ہزار سپاہ نے آریئرز کو گھیر لیا اور وہ اسے

کسی طرح کی مدد نہ پہنچا سکا۔ جنگ اس کے بہت قبل لورین کے حدود تک پہنچ چکی تھی اور شمالی فرانس فی الحقیقت روز بروز ایک صحرا بنتا چلا جاتا تھا۔ کاشتکار پناہ کے لئے شہروں کو بھاگ رہے تھے یہاں تک کہ قحط کے خوف سے شہروں نے اپنے دروازے بند کر لئے اور دھڑ سے مایوس ہو کر وہ جنگوں میں جا رہے اور تفراتی و رہزنی شروع کر دی۔ ویرانگی ملک اس حد کو پہنچ گئی تھی کہ دو متخاصم فوجیں ایک وقت کے اندر تباہ شدہ بےکس میں ایک دوسرے کو نہ پاسکیں۔ شہروں کی حالت بھی دیہات و قصبہ سے کچھ بہتر نہ تھی۔ فلاکت و بیماری سے صرف پیرس کے اندر ایک لاکھ آدمی ہلاک ہو چکے تھے۔ یہ خانماں برباد زخمی جب ڈون ریچی سے ہو کر گزرتے تھے تو نو عمر جین انہیں اپنے گھر میں ٹھہراتی اور انکی تیمارداری کرتی تھی۔ وہ ایک خیال میں غرق تھی اور ہر وقت یہی کہا کرتی تھی کہ ”فرانس کے خوبصورت ملک پر اُسے رحم آرہا ہے۔“ اس جذبے نے جب کچھ اور ترقی کی تو اُسے پرانی پیشینگوئیاں یاد آنے لگیں کہ رچرڈ لورین کی ایک لڑکی ملک کو نجات دلائے گی۔ وہ انہیں باتوں کا خواب دیکھنے لگی۔ حضرت میکائیل آنکھوں کو خیرہ کر دینے والی روشنی میں اس کے خواب میں آئے اور اسے حکم دیا کہ بادشاہ کی مدد کے لئے جاے اور اس کا ملک اسے واپس دلائے۔ لڑکی نے جواب دیا کہ ”حضرت میں تو صرف ایک غریب لڑکی ہوں یہ بھی نہیں جانتی کہ گھوڑے پر کیوں کر سوار ہوتے ہیں اور میدان جنگ کو کس طرح جاتے یا فوجوں کو کس طرح لڑاتے ہیں۔“ فرشتہ مقرب اس کی بہت افزائی کے لئے واپس آیا اور اس سے اس ”رحم“ کا ذکر

کیا جو بارگاہ خداوندی سے فرانس کے خوبصورت ملک کے لئے مقصد ہو چکا تھا۔ لڑکی رونے لگی اور اس نے یہ تمنا کی کہ کاش جو فرشتے اس پر ظاہر ہوئے تھے وہ اسے دنیا سے اٹھالے گئے ہوتے مگر اس کا کار مفوضہ بالکل صاف و واضح تھا۔ اس مقصد کو سن کر اس کے باپ نے قسم کھا کر کہا کہ میں تجھے غرق کر دوں گا قبل اس کے کہ تو سپاہیوں کے ساتھ میدان جنگ میں جاسکے مگر اس لڑکی پر اس کا کچھ بھی اثر نہ ہوا، دیہات کے پادری، ذی فہم اشخاص اور ووکولیر کے کپتان نے اس کے بیان میں شک ظاہر کیا اور اُسے مددینے سے انکار کر دیا مگر اس کا بھی کچھ حاصل نہ ہوا۔ اس کسان کی لڑکی نے باصرار یہ کہا کہ ”خواہ میرے پاؤں گھٹنوں گھٹنوں تک گھس ہی کیوں نہ جائیں مگر میں بادشاہ کے پاس جاؤں گی اور ضرور جاؤں گی۔“ اس نے درد انگیز انداز سے اس بات پر زور دیکر کہا کہ میں تو یہی چاہتی تھی کہ اپنی ماں کے پاس رہتی اور چرخا کاتی مگر مجھے اب جانا اور اس کام کو انجام دینا ہے کیونکہ میرے خداوند کی یہی مرضی ہے۔“ لوگوں نے پوچھا کہ تمہارا خداوند کون ہے۔“ اس نے جواب دیا کہ ”وہ وہی ہے جو تمام عالم کا خدا ہے۔“ اس قسم کی باتوں نے آخر درشت مزاج کپتان کو نرم کر دیا اور اس نے جین کا ہاتھ پکڑ کر قسم کھائی کہ وہ خود اسے بادشاہ کے حضور میں لیجے گا۔ جب وہ مقام شینان میں پہنچی تو اس پر مشکوک و شائبہ نظریں پڑنے لگیں۔ اہل مذہب نے اپنی کتابوں سے یہ ثابت کیا کہ انہیں اس لڑکی پر اعتماد نہ کرنا چاہئے مگر جین نے سادگی سے جواب دیا کہ ”خدا کی کتاب میں تمہاری کتاب

سے زیادہ باتیں ہیں "آخر کار چارلس نے اُسے امیروں اور سپاہیوں کے ایک مجمع میں طلب کیا، لڑکی نے کہا کہ "اے نیک دل و لعلیہ! میرا نام جینِ عذرا ہے۔ آسمانی بادشاہ نے مجھے یہ کہنے کے لئے بھیجا ہے کہ مقام ریمز میں حضور کو خدا کی طرف سے بادشاہی عطا ہوگی اور تاج پہنایا جائے گا۔ اور آپ اس آسمانی بادشاہ کے جو فرانس کا حقیقی بادشاہ ہے نائب ہوں گے۔"

جین جب فرانسیسی دربار میں داخل ہوئی ہے اس وقت آئرلینڈ کا آئرلینڈ فاتحی سے مجبور ہو کر اطاعت کی درخواست کر چکا تھا۔ چارلس نے مدد پہنچانے کے لئے کچھ نہیں کیا تھا بلکہ خود مقام شینان میں قلعہ بند ہو کر مایوسانہ روتا رہتا تھا۔ فی الحقیقت انگریزی فتوحات کے طولانی سلسلہ نے فرانسیسی سپاہ کی ہمتوں کو ایسا پست کر دیا تھا کہ سر جان فاسٹالف کے تحت میں تیراندازوں کے ایک دستے نے "بیٹل آف دی ہرنگز" (جنگ ماہی) میں ایک فوج کی فوج کو بھگا دیا اور ذخیرہ خوراک کو لے کر بڑی شان کے ساتھ آئرلینڈ کے لشکرگاہ کو روانہ ہوئے۔ (اسی ذخیرہ خوراک کی وجہ سے اس جنگ کا یہ نام مشہور ہوا) اہل برگنڈی پھر انگریزوں کا ساتھ چھوڑ کر چلے گئے تھے اور آئرلینڈ کی خندقوں میں صرف تین ہزار انگریز رہ گئے تھے۔ شہر مسلح آدمیوں سے بھرا ہوا تھا مگر چھ مہینے کے محاصرے کے دوران میں ایک بار بھی انہیں یہ جرأت نہ ہوئی کہ نکل کر حملہ کرتے۔ تمام فرانس پر خوف کا ایک سحر چھا گیا تھا اور ان مٹھی بھر انگریز محاصرین کی کامیابی تمام تر اسی پر منحصر تھی۔ جین

کے نمودار ہوتے ہی یہ طلسم ٹوٹ گیا، اس لڑکی کی عمر اس وقت صرف اٹھارہ برس کی تھی۔ اس کا تہ کشیدہ، اور اس کا جسم سڈول تھا اور کاشمکارانہ نشوونما کے جوش و قوت سے بھری ہوئی تھی وہ صبح سے شام تک بغیر کھانے پینے گھوڑے پر سوار رہ سکتی تھی۔ جب وہ ازسرتا پانسفید زرہ بکتر میں غرق اور سفید زرگسوٹ سے فرین ایک بڑا جھنڈا اڑاتی ہوئی گھوڑے پر سوار چلتی تھی تو اس کی صورت اور اس کی باتیں سب آسمانی معلوم ہوتی تھیں۔ دس ہزار مسلح اشخاص جو مقام بلوئے سے اس کے ساتھ چلے تھے وہ بالکل ہی لیٹے تھے اور ان کی دعا ہمیشہ لاہیر (العام) ہوا کرتی تھی۔ انہوں نے جین کے کئے سے اپنی قسم کھانے کی عادت اور اپنی بیہودہ طرز معیشت کو ترک کر دیا اور اپنے کوچ میں گرجے کے اندر جمع ہونے لگے، اس کی اوجڑ و ہقانون کی سی طبیعت نے ان وحشی سپاہیوں کو قابو میں رکھنے میں اُسے بڑی مدد دی، اس کے ہمراہی اپنے فرودگاہ میں رات کو آگ کے گرد بیٹھتے تو اُس بڑھے سپاہی پر ہنسا کرتے جو قسموں کے ترک کر دینے کے حکم سے اس قدر حیران و پریشان تھا کہ آخر جین نے اسے کندہ بندوق کی قسم کھانے کی اجازت دے دی تھی۔ ان تمام شور انگیزوں کے باوجود خوش فہمی نے کبھی اس کا ساتھ نہیں چھوڑا راستہ میں لوگ اس کے گرد جمع ہو جاتے تھے اور اُس سے معجزات دکھائی کی خواہش کرتے تھے۔ صلیب و تسیج اس کے پاس لاتے کہ چھوکر

✦ نوٹ۔ سفید زرگس فرانسیسی بادشاہت کے جھنڈے پر بطور نشان امتیاز کے تھے +

ان میں برکت دے دے۔ اس نے ایک بڑھی عورت مارگریٹ سے کہا کہ ”تم خود اسے چھو تہارے چھونے سے بھی وہی فائدہ ہوگا۔“ لیکن اپنے مقصد کے متعلق اس کا اعتقاد ہمہ وقت یکساں طور پر مستحکم رہا۔ اس نے بڈفرڈ کو لکھا کہ ”یہ لڑکی آپ سے التجا کرتی ہے کہ اب ۱۷۲۹ فرانس میں زیادہ تباہی نہ پھیلانے بلکہ اس کے ساتھ شریک ہو کر ”مزار مقدس“ کو ترکوں کے ہاتھ سے نکالنے۔“ دیونوآ جب آئرلینڈ سے نکل کر اس کے پاس آیا تو جین نے اس سے کہا کہ میں تمہارے لئے وہ مدد لائی ہوں جس سے بڑی مدد کبھی کسی شخص کو نہیں بھیجی گئی، میں آسمان کے بادشاہ کی طرف سے مدد لائی ہوں، جب وہ آئرلینڈ میں داخل ہوئی ہے تو محاصرین ہیبت زدہ اس کی طرف دیکھتے رہے۔ شہر میں داخل ہو کر اُس نے گھوڑے پر سوار دیواروں پر چکر لگایا اور لوگوں کو حکم دیا کہ وہ ان محاصرہ کرنے والے ہیبت قلعوں کی طرف سے بالکل بے خوف و خطر ہو جائیں۔ اس کے جوش کو دیکھ کر مذہب سپہ سالاروں کو بھی غیرت ہوئی کہ ان مٹھی بھر محاصرین کا مقابلہ کرنا چاہئے فوجوں کی اس نمساہاں غیر مساوات کا اثر فوراً محسوس ہوا، قلعوں پر یکے بعد دیگرے قبضہ ہوتا گیا یہاں تک کہ صرف ایک قلعہ جو سب میں مستحکم تھا باقی رہ گیا اور اس وقت مجلس جنگ نے حلے کے طہوی کر دینے کا فیصلہ کیا، مگر جین نے جواب دیا کہ ”تم اپنی مشورت کر چکے اب میں اپنی مشورت کرتی ہوں۔“ مسلح لوگوں کو اپنی سرکردگی میں لے کر اس نے شہر کے دروازے کھلوادے اور قلعے پر دھاوا کر دیا، انگریز اگرچہ بہت تھوڑے ہی تھے مگر انہوں نے

جنگ میں ایسی جانبازی دکھائی کہ جب جین دیوار پر چڑھنے کی کوشش میں زخمی ہو کر گری اور لوگ اس کو ایک تاکستان میں اٹھائے گئے تو دیونوانے نقارہ بازگشت بجوا دیا، اس لڑکی نے بہت ہی اصرار کے ساتھ کہا کہ ابھی ذرا توقف کرو تم لوگ کھاڈ پیو اور اطمینان رکھو کہ جس وقت میرا علم دیوار کو چھوئے گا اسی وقت تم قلعہ میں داخل ہو جاؤ گے۔ آخر الامر علم دیوار تک پہنچا اور حملہ آور قلعہ کے اندر داخل ہو گئے، دوسرے روز محاصرہ اٹھایا گیا اور محاصرین ترتیب کے ساتھ شمال کو پلٹ گئے۔ ان کامیابیوں کے باوجود جین کی حالت میں کوئی فرق نہیں آیا۔ وہ بدستور دوتڑ کی ایک پاکباز اور رحمدل کسان لڑکی ہی رہی، آرلینز میں داخل ہونے پر وہ سب سے بڑے گرجا میں گئی اور وہاں جب وہ دعا کے لئے جھکی تو اس جوش و بخودی کے ساتھ روئی کہ ”تمام لوگ اس کے ساتھ رو دے۔“ میدان جنگ میں جب اس نے اول بار خونی منظر اور لاشوں کو ہر طرف پڑا دیکھا تو دوبارہ اس کے آنسو جاری ہو گئے۔ پہلی بار زخمی ہونے پر وہ خوف زدہ ہو گئی اور اس خوف نسوانی کا اثر صرف اس وقت زائل ہوا جب اس نے بازگشت کی آواز سنی۔ جس پاک دامنی کے ساتھ اس نے ازمہ وسطی کے جنگی لشکر گاہ کے لوگوں میں وقت گزارا ہے اس سے اس کے نیک صفات اور بھی نمایاں ہو جاتے ہیں، محض اپنی عزت کے خیال سے وہ سپاہیوں کا لباس زیب تن کرتی تھی۔ انگریزوں کے مظہر طعن و تشنیع کا حال سن کر وہ زار و قطار رونے لگی اور عالم بخودی میں خدا کو اپنی پاکدامنی کی گواہی کے لئے پکارنے لگی جس انگریز

سپاہی نے اس کے متعلق سب سے زیادہ ہتک آمیز باتیں کہیں تھیں جب وہ زخمی ہو کر اس کے قدموں پر گرا ہے تو جین نے اس سے باواز بلند کہا کہ گلیٹریل توبہ کر تو نے مجھے فاحشہ کہا تھا مجھے تیری روح پر بہت ہی رحم معلوم ہوتا ہے۔ مگر اپنے مقصد کے خیال میں اپنی ذات کا تمام خیال اس سے محو ہو گیا تھا فرانسیسی سپہ سالاروں نے اس امر کی بیکار کوشش کی کہ وہ دریائے لوآر پر رے رہیں، جین نے اپنے کام کو پورا کرنے کا عزم مصمم کر چکی تھی، انگریز حیران و پریشان پیرس کے گرد ہی رے رہے اور وہ مقام ٹریاں سے فوج لیکر براہ ٹریاں ریمز کے دروازوں پر جا پہنچی۔ راستہ میں اس کی فوج کی تعداد برابر بڑھتی گئی۔ چارلس کی تاجپوشی کے بعد اس نے یہ سمجھ لیا کہ اس کا کام ختم ہو گیا ہے۔ اس نے چارلس ہنتم کے قدموں پر گر کر جانیکی اجازت چاہی اور کہا کہ "اے نیک بادشاہ خدا کی مرضی پوری ہو گئی" جب اسقف اعظم نے اسے رکنے پر مجبور کیا تو اس نے کہا کہ عیاشی خدا کی یہ مرضی ہوتی کہ میں گھر جاتی اور پھر اپنے بھائی بہنوں کے ساتھ گلہ بانی کرتی۔ مجھے دوبارہ دیکھ کر وہ بہت ہی خوش ہوتے۔"

فرانسیسی دربار نے اپنے مفاد کے خیال سے اسے روک لیا، اور اس اثنا میں شمالی فرانس کے شہروں کے دروازے یکے بعد دیگرے بادشاہ کے لئے کھلتے گئے۔ مگر بڈفرڈ کے پاس پہلے روپیہ اور آدمی نہیں رہے تھے اب اسے بھی نئی امداد حاصل ہو گئی اور چارلس کو پیرس کی دیواروں کے سامنے پسپا ہونا پڑا۔ وہ دریائے لوآر کے عقب میں جا رہا اور اوسر دیانے آواز کے شہر پھر ڈیوک برگنڈی کے مطیع ہو گئے۔

جین کی موت

ان آخری لڑائیوں میں جین حسب معمول بہادری کے ساتھ لڑی مگر یہ مضر خیال ہمہ وقت اس کے دامگیر تھا کہ اس کا کام ختم ہو چکا ہے۔ اور کاپیٹنی کی مدافعت کرتے ہوئے وہ بیسٹروڈ آف واندوم کے ہاتھ میں پڑ گئی۔ اس نے ڈیوک برگنڈی کے ہاتھ اور ڈیوک نے اسے انگریزوں کے ہاتھ بیچ ڈالا۔ انگریزوں کی نظر میں اس کی ظفر یا بیاں محض قوتِ حیا سحر کے نتیجے تھے۔ ایک برس قید رکھنے کے بعد انہوں نے جادوگری کے جرم میں اسے ایک مذہبی عدالت کے روبرو حاضر کیا۔ اس عدالت کا صدر اسقف بووے تھا، بہت طول طویل کارروائی اختیار کی گئی اور ہر طرح پر یہ تدبیر کی گئی کہ باتوں ہی باتوں میں اسے پھانس لیا جائے، مگر اس روستائی لڑکی کی تیز نہی کے آگے جموں کی کچھ پیش نہ گئی۔ انہوں نے سوال کیا کہ ”تم یقین رکھتی ہو کہ خدا کی رحمت تمہارے شامل حال ہے“ جواب ملا کہ ”اگر نہیں ہے تو خدا مجھے یہ رحمت عطا کرے۔ اور اگر ہے تو خدا اُسے قائم رکھے“ انہوں نے یہ حجت نکالی کہ اس کے گرفتار ہو جانے سے ثابت ہوتا ہے کہ خدا نے اُسے چھوڑ دیا ہے۔ اس نے نرمی کے ساتھ جواب دیا کہ ”چونکہ خدا کی مرضی اسی میں ہے کہ میں گرفتار ہو جاؤں اس لئے یہی طرح پر بہتر ہے“ آخر انہوں نے پوچھا کہ ”آیا تم مجاہدین مذہبی کے فیصلے کو قبول کرو گی“ جین نے جواب دیا کہ ”میں خدا کے حکم اور آسمان کے ظفر مند کلیسا کی طرف سے شاہ فرانس کے پاس آئی ہوں اور اسی کلیسا کی مطیع ہوں“ اور اپنی گفتگو ان پر جوش الفاظ پر ختم کی کہ ”موت مجھے اس سے بدرجہا زیادہ پسند ہے کہ میں اس شے سے

رجوع کروں جسے میں نے خدا کے حکم سے انجام دیا ہے۔“ پادریوں نے اسے عبادت میں شریک کرنا بند کر دیا۔ اس نے رور و کر کہا کہ ”خدا تمہاری مدد کے بغیر بھی میری دعا سن سکتا ہے، ججوں نے پوچھا کہ ”کیا تمہارے سروشِ نبی تمہیں کلیسا اور پوپ کی اطاعت سے منع کرتے ہیں؟“ نہیں ہرگز نہیں، مگر خدا کی فرمانبرداری کو مقدم بتاتے ہیں“ عدالت اور مذہبی امداد کی محرومیت کے ساتھ جب مقدمہ کی کارروائی اس درجہ طول پکڑتی گئی اور سوال پر سوال ہونے لگے تو جین کے استقلال میں لغزش کا پیدا ہوجانا کوئی تعجب انگیز امر نہیں تھا۔ جادوگری اور فتنہ انگیزی کے الزام پر وہ بدستور استقلال کے ساتھ خدا کو گواہ لاتی رہی۔ جب دنیا دار ججوں نے اس کے خلاف حکم صادر کیا تو اس نے کہا کہ ”میں اپنے حاکم آسمان و زمین کے بادشاہ کی جواب دہ ہوں۔ میں نے جو کچھ کیا ہے ہمیشہ خدا ہی کو اپنا مالک سمجھ کر کیا ہے۔ شیطان نے کبھی مجھ پر قابو نہیں پایا ہے“ فوجی قیدخانے سے مذہبی قیدخانے کو منتقل ہو جانے کی غرض سے وہ اس پر راضی ہو گئی کہ حسب ظاہر جادوگری سے توبہ کرے، انگریزی سپاہیوں کے درمیان میں اُسے اپنی آبرو کا خوف تھا اور اسی لئے اس نے اول ہی سے مردوں کا لباس اختیار کر رکھا تھا، مگر کلیسا کی نظروں میں اس کا یہ لباس بھی ایک جرم تھا اور اس نے اس لباس کو ترک کر دیا، مگر جب لوگوں نے پھر چھیڑ چھاڑ شروع کی تو اس کے پاس کوئی چارہ بجز اس کے نہ تھا کہ وہ بارہ مردانہ لباس اختیار کرے مگر اُسکا ایسا کرنا دوبارہ ارتداد اختیار کرنے کے برابر سمجھا گیا اور اس پر موت کا فتویٰ صادر

ہو گیا۔ روان کے بازار میں جہاں اب اس کا بت نصب ہے لکڑیوں کا ایک بڑا انبار لگایا گیا۔ وہ وحشی سپاہی بھی جو اس جاؤ گئے کو پادریوں کے ہاتوں سے چھین کر جلد جلد قتلگاہ کی طرف لے گئے تھے، انبار ہیزم پر پہنچ کر ساکت ہو گئے۔ ایک سپاہی نے یہاں تک کیا کہ اپنی چھڑی کی ایک بھدی سی صلیب بنا کر اسے دے دیا جسے چین نے اپنے پہلو سے پیوست کر لیا، اس قتلگاہ سے جب اس نے شہر کو دیکھا تو لوگوں نے اسے یہ کہتے سنا کہ ”آہ روان۔ روان!! مجھے سخت اندیشہ ہے کہ تجھے میری موت کا خمیازہ نہ بھگتنا پڑے۔“ جب آخر وقت آیا تو وہ دفعتاً چلا اٹھی کہ ”ہاں میری آواز، خدا کی آواز تھی۔ اس نے کبھی مجھے دھوکا نہیں دیا۔“ شعلے بہت جلد اس کے قریب تک پہنچ گئے اور لڑکی کا سر اس کے سینہ پر جھک گیا، ایک آواز آئی ”یسوع“ اور بس۔ جب اثر دھام منتشر ہوا ہے تو ایک انگریز سپاہی آپ ہی آپ کہ رہا تھا کہ ”اب ہمارا خاتمہ ہے۔ ہم نے ایک ولی کو جلا دیا ہے۔“

انتزاع
فرانس

فی الحقیقت انگریزی صورت معاملات ناقابل تلافی حد کو پہنچ گئی تھی۔ اگرچہ پیرس میں خورد سال بادشاہ ہنری کی تاجپوشی نہایت شان و شوکت سے عمل میں آئی مگر بڈفرڈ نے اپنی دانشمندی سے یہ سمجھ لیا تھا کہ فرانس پر مستقل قبضہ قائم نہیں رہ سکتا۔ اس امید کو خیرباد کہہ کر اس نے اپنے بھائی کی ابتدائی تجویز کے موافق نارمنڈی کو محفوظ کر لینے پر اپنی کوششیں منحصر کر دی تھیں۔ روان میں ایک برس تک ہنری کا دربار قائم رہا، کان میں ایک دارالعلوم

جاری کیا گیا، دوسرے مقامات میں کیسی ہی کچھ لوٹ مار اور بد امنی روا رکھی گئی ہو، مگر ان مورد غنایت صوبجات میں انصاف، عمدہ نظم و نسق، نامونی تجارت کا انتظام، پہلے مستحکم رہا۔ اسقف و بپتر کو ۱۷۲۶ء میں کارڈنل کا درجہ حاصل ہو گیا تھا اور ڈیوک گلوستر کی بیکار کوششوں کے باوجود وہ شاہی کونسل کی توسط سے انگلستان پر اب پھر حکومت کرنے لگا تھا۔ اس نے انگلستان میں پوری مستعدی کے ساتھ بڈفرد کا ساتھ دیا یہاں تک کہ جب وہ گلوستر کی سازشوں سے کونسل سے خارج بھی کر دیا گیا اس زمانے میں بھی اس کی لانتہا دولت خالی شدہ شاہی خزانہ میں بیدریغ داخل ہو رہی تھی تاکہ سلطنت کے ذمہ اس کا قرضہ پانچ لاکھ تک پہنچ گیا۔ اس نے بوہیمیا کے پیروان ہس کی جنگ صلیبی کے لئے خود اپنے خرچ سے ایک فوج تیار کی تھی مگر جب آریلینز کو فرانسیسیوں نے لے لیا تو اس نے بلا تامل اس فوج کو بڈفرد کی مدد پر روانہ کر دیا۔ کارڈنل کی سیاسی قابلیت کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ کئی بار اسکاٹ لینڈ کو عارضی صلح پر مجبور کر دیا اور محض اپنی ذاتی کوشش سے فرانس و برگنڈی میں کسی طرح صفائی نہ ہونے دی مگر ۱۷۳۵ء میں ڈیوک برگنڈی نے کسی نہ کسی طرح چارلس سے ایک باضابطہ معاہدہ کر لیا اور اس کے بعد ہی بڈفرد کا انتقال ہو گیا جس سے انگریزی قوت کو اور بھی سخت صدمہ پہنچ گیا۔ پیرس دفعۃً انگریزی فوج کے خلاف ہو گیا اور شاہ چارلس کی طرفاری کا اعلان کر دیا، ہنری کی مملکت صرف نارمنڈی اور بیرون اقتادہ قلعجات پکارڈی اور مین تک

محدود ہو کر رہ گئی مگر باوجودیکہ مٹھی بھر انگریزی سپاہیوں کے مقابلہ میں ایک پوری مسلح فوج تھی پھر بھی انہوں نے وہی جانبازانہ جرات دکھائی جو زمانہ کامیابی میں دکھانے کے لئے ان کا سب سے زیادہ جری سردار لارڈ ٹالبٹ، کروٹوا کی خلاصی کے لئے گلے گلے تک پانی میں چل کر سوم سے پار ہوا اور پانتواز کی خلاصی کے لئے اپنے آدمیوں کو پوری فرانسیسی فوج کے مقابلہ میں آواز کے پار اتار دیا۔ بڈفرڈ کے بعد ڈیوک یارک کارفرما مقرر ہوا۔ اس نے اپنی قابلیت سے کچھ مدت تک ناگوار صورتوں کے پیش آنے کو روکا مگر بادشاہ کے مشیر اس سے حسد کرنے لگے اور رفتار جنگ پر اس کا نہایت مہلک اثر پڑا۔ بادشاہ کے سن بلوغ کو پہنچ جانے کے بعد ارل سنک مجلس پر حادی ہو گیا تھا، اس نے صلح کے لئے ازسرنو کوشش شروع کی اور اسی وجہ سے بوفٹ کو مجبوراً کنارہ کش ہونا پڑا، اور وہ وینچسٹر چلا گیا، ارل سنک نے آئرشو کے ڈیوک رنے کی لڑکی کے ساتھ اپنے آقا کی شادی کے لئے نامہ و پیام بھی جاری کر دیا، اس عقد کے معاوضے میں نہ صرف آئرشو (جس کا اب کوئی حصہ انگلستان کے قبضہ میں نہیں رہا تھا) بلکہ نارمنڈی کا خاص قلعہ میں بھی ڈیوک رنے کو دیدیا گیا، سنک اسے صلح کی تمہید خیال کرتا تھا مگر صلح کے شرائط اور تکمیل صلح کی تعویق کی وجہ سے جنگی فریق کو بسرکردگی گلوستر ازسرنو قوت حاصل ہو گئی۔ اس خطرے کا ۱۲۲۷ء انداد نہایت سختی کے ساتھ کیا گیا، گلوستر پارلیمنٹ کو جاتے ہوئے خفیہ سازش کے الزام پر گرفتار کر لیا گیا، اور چند روز بعد وہ اپنی آفتاب

میں روہ پایا گیا، مگر جو مشکلات اس نے پیدا کر دی تھیں ان سے منگ کے نامہ و پیام میں دشواریاں پیش آگئیں۔ اور اگرچہ چارلس نے تہدید جنگ سے لمان کو لے لیا مگر صلح کے شرائط بیشتر پورے نہیں کئے گئے۔ اب کسی قسم کی جدوجہد محض بیکار تھی۔ دوبارہ جنگ جاری ہونے سے دو ماہ کے اندر اندر نارمنڈی کا نصف حصہ دیونوا کے ہاتھ میں تھا۔ روان اپنے کمزور محافظین کے خلاف اٹھ کھڑا ہوا اور اپنے دروازے چارلس کے لئے کھول دیئے اور مقام فوری نی ای میں ایک انگریزی فوج کا شکست کھا جانا صوبے کے تمام باقی حصے کے لئے بغاوت کا اشارہ ہو گیا۔ ۱۲۵۶ء میں شربورگ کے مفتوح ہو جانے سے نارمنڈی کی چپہ بھر زمین بھی ہنری کے پاس باقی نہیں رہی، اور دوسرے سال امارت کی این کا آخری ٹکڑا بھی جاتا رہا۔ ٹالبٹ (ارل شروبری) کے تخت میں ایک انگریزی فوج کے آجانے سے صوبہ گیسنی البتہ انگریزی فوج کا طرفدار ہو گیا۔ ارل کی امداد کے لئے پارلیمنٹ نے بیس ہزار آدمیوں کی منظوری دی تھی مگر قبل اس کے کہ وہ آبنائے کو عبور کر سکیں پوری فرانسیسی فوج ایک بیک شروبری کے مقابل آپڑی فرانسیسی فوج کی توپوں نے ۱۲۵۲ ارل کے سپاہیوں کا تھراؤ کر دیا۔ ارل خود بھی میدان جنگ میں کام آیا، قلعہ پر قلعہ فتح ہوتا گیا اور آخر کار انگریز ہمیشہ کے لئے سرزمین فرانس سے خارج کر دیئے گئے، جنگ صد سالہ کا خاتمہ ہوا نہ اس طرح کہ صرف اڈورڈ سوم کے وقت سے لے کر اس وقت تک کے تمام عارضی فتوحات باسٹھائے کیلئے ضائع ہو گئے بلکہ وہ بڑا جنوبی صوبہ بھی جاتا رہا

جو اس کی ڈنبرالی اسے ز اور ہنری دوم کے عقد کے زمانے سے برابر انگریزوں کے قبضے میں رہا تھا اور فرانس جنگ کے قبل جس قدر قوی تھا اختتام جنگ پر اس سے بدرجہا زیادہ قوی ہو گیا۔

”حاشیہ ناظر مذہبی“ جین آف آرک میں جو ایک نوجوان لڑکی تھی اپنی قوم کی تباہ حالت دیکھ کر ایک غیر معمولی جوش کا پیدا ہونا اور اس کا اثر ایسی فوج میں جس کی تعداد دشمن کی فوج سے زیادہ تھی ہو جانا ایسی بات نہیں تھی کہ فائنکین اس کو ولایت اور ملہمہ سمجھیں اور مفتوحین اس کو ساحرہ خیال کر لیں۔ ممکن ہے کہ اس قصہ کے بیان کرنے میں مبالغہ اور رنگ آمیزی بھی شامل ہو۔ مگر اس زبان میں جو خیالات اہل یورپ کے تھے وہ اس قصہ سے اچھی طرح سمجھ میں آسکتے ہیں۔“

جزو دوم

گلابوں والی لڑائی

۱۴۵۰ - ۱۴۷۱

ماخذ۔ جس آخری عہد کا اس کے قبل ذکر ہو چکا ہے۔ اس کے سوا اور کوئی عہد تاریخی اسناد کے اعتبار سے اس عہد سے جو زیر بحث ہے زیادہ ناقص نہ ہوگا۔

اس عہد کے لئے بھی ولیم (درسٹ) فیمن اور کرو لینڈ کا مختتم وقائع کارآمد ہیں۔
 وارک اور اوورڈ کے مناقشے کے لئے داستان آہ اور ڈورڈ چہارم The Arrival of
 Edward IV مرتبہ کیمنٹن سوسائٹی ایک سرکاری قابل قدر بیان سمجھا جاتا ہے
 مکتوبات پیسٹن (The Paston Letters) مشہور انگریزی تاریخ میں حساندانی
 مراسلت کی پہلی مثال ہے۔ اور اس وقت کی تاریخ معاشرت پر اس سے
 بہت روشنی پڑتی ہے۔ مسٹر ڈیورنٹ نے دو مضمونوں میں کیٹ کی بغاوت کو
 مفصلاً بیان کیا ہے یہ دونوں مضمون دوبارہ چھپ گئے ہیں (صحائف پارلیمنٹ
 Rolls of Parliament پرستور سابق نیاٹ ہی مفید ہیں)۔

فرانس کے ساتھ اس جنگ عظیم کے مصیبت انگیز نتیجے سے بغاوت
 نام انگلستان کا غصہ اس ملعون حکومت کے خلاف بھڑک اٹھا کیٹ
 جس کی کمزوری و کج فہمی سے یہ صورت پیش آئی تھی، سنک
 پر مقدمہ قائم کیا گیا اور بحالت جلاوطنی سمندر پار جاتے ہوئے
 اُسے قتل کر دیا گیا۔ اسقف چچسٹر ملاحوں کی تنخواہیں ادا کرنے
 لئے پورٹسمتھ بھیجا گیا تھا۔ اس نے ان کی تنخواہ سے کچھ کم دے کر
 انہیں ٹالنا چاہا، وہ سب کے سب اس پر ٹوٹ پڑے اور اُسے
 وہیں مار ڈالا، کنٹ اس زمانہ کا ایک بڑا صنعتی علاقہ تھا، اس کی آبادی
 بہت کاروباری تھی اور سنک پورٹس کی قزاقیوں کے باعث مخاصمات
 فرانس سے اُسے خاص تعلق تھا، اس کے ہر گھر سے قیمت جنگ کے
 کچھ نہ کچھ آثار ظاہر ہوتے تھے۔ اس صلح سے وہاں بددلی پھیل
 اور بددلی نے کھلی بغاوت کی شکل اختیار کر لی، کنٹ سے گزر کر
 اورسکس تک شورش پھیل گئی، تینوں ضلعوں کے اراغی داروں
 کی ایک فوج ترتیب دی گئی جس میں سو سے زائد اعیان و شہزادے

بھی شریک تھے۔ سسکس کے دو بڑے زمیندار یعنی بیٹل کا رئیس خانقاہ اور یولس کا صاحب صومۂ علانیہ ان کے طرفدار ہو گئے تھے۔ جان کیڈ جسے بحیثیت ایک سپاہی کے فرانسیسی لڑائیوں میں کچھ تجربہ حاصل ہو گیا تھا، مارٹیر کا معزز نام اختیار کر کے ان لوگوں کا سرگروہ بن گیا، فوج کی جمعیت جب بیس ہزار آدمیوں تک پہنچ گئی تو یہ لوگ بلیکہیت کی جانب روانہ ہوئے۔ عوام کنٹ کے جو شکایات ان لوگوں نے مجلس شاہی کے روبرو پیش کئے تھے وہ بہت قابل قدر ہیں کیونکہ ان سے اس وقت کے رعایا کی کیفیت معلوم ہوتی ہے۔ تمام مطالبات میں مذہبی اصلاح کے متعلق ایک لفظ بھی نہیں کہا گیا ہے۔ ۱۷۳۵ء کے اس شکایت نامہ میں غلامانہ و نیم غلامانہ حالت کا ذکر تک نہیں ہے۔ آخری بناوت مزارعین کے بعد اس ستر برس کے اندر اندر ترقی معاشرت کے باعث پہلے ہی اراضی کے ساتھ پابند ہونے کا غلامانہ دستور از خود اٹھ گیا تھا۔ "توانین لباس" (جو اس وقت سے کتاب قانون پر ایک بار ہو گئے ہیں) مزدوروں اور کسانوں کے لباس کو چھوٹا کرنے پر زور دیتے ہیں، مگر اسی سے ان طبقات کی خوشحالی و ثروت کی ترقی کا ثبوت ملتا ہے۔ اور خود ان قوانین کے الفاظ سے ظاہر ہوتا ہے کہ جس قدر مزدوری بڑھتی گئی کسان اور مزدور باوجود قوانین اتنا ہی کے اسی قدر اعلیٰ درجہ کی پوشاک اختیار کرتے گئے۔ اس موقع پر عوام نے جو تجاویز پیش کئے تھے ان میں صرف قانون مزدوران کے منسوخ کر دینے کی ایک

۱۷۳۵
جون

تجویز معاشرت سے تعلق رکھتی تھی، ورنہ باقی سب تجاوز امور سیاسی سے متعلق تھے۔ اس "شکایت نامہ" میں انتظامی و اقتصادی اصلاح وزارت کے تین شاہی آمدنی کے اخراجات کے انقباض اور زائل شدہ آزادی انتخاب کی بحالی پر زور دیا گیا تھا، مجلس شاہی نے اس شکایت نامہ کے قبول کرنے سے انکار کر دیا، مگر اس کے بعد ہی اہل کنت کو شاہی فوجوں پر بمقام سیون ادگز فتح حاصل ہو گئی، باغی لندن میں داخل ہو گئے اور شاہی وزراء میں سب سے زیادہ نفرت زدہ وزیر لارڈ سے کو پھانسی دیدی، اس کارروائی سے دوسرے وزیروں کی ضد ٹوٹ گئی، اور انہوں نے شکایت نامہ کو قبول کر لیا شورش کے تمام شرکائے کار کو معافی دی گئی۔ اور سب لوگ اپنے اپنے گھروں کو چلے گئے۔ کیڈ نے یہ کوشش کی کہ انہیں سبکو مسلح رکھے، مگر جب اس میں اسے ناکامی ہوئی، تو اس نے جیلخانے توڑ کر ایک نئی فوج تیار کرنا چاہی، لیکن یہ لوگ آپس ہی میں لڑ پڑے۔ اور خود کیڈ سسکس کی طرف بھاگتے میں خیرف (ناظم) کنت کے ہاتھ سے مارا گیا۔ "شکایت نامہ" بالائے طاق رکھ دیا گیا۔ اور ان شکایات کے رفع کرنے کی کسی قسم کی کوشش نہیں کی گئی۔ اور ڈیوک سمرسٹ جو نفرت عامہ کا خاص کر کے سزاوار تھا وہی شاہی مجلس کا صدر بن گیا۔

بوفرت (ڈیوک سمرسٹ، جان (گانت) اور اس کی بیوی یارک اور کیتھرن سونفورڈ کی اولاد میں ہونے کے اعتبار سے خاندان لیکٹر اسکان خانہ کی ایک چھوٹی سی شاخ کا قائم مقام تھا، ہنری چہارم نے بوفرت

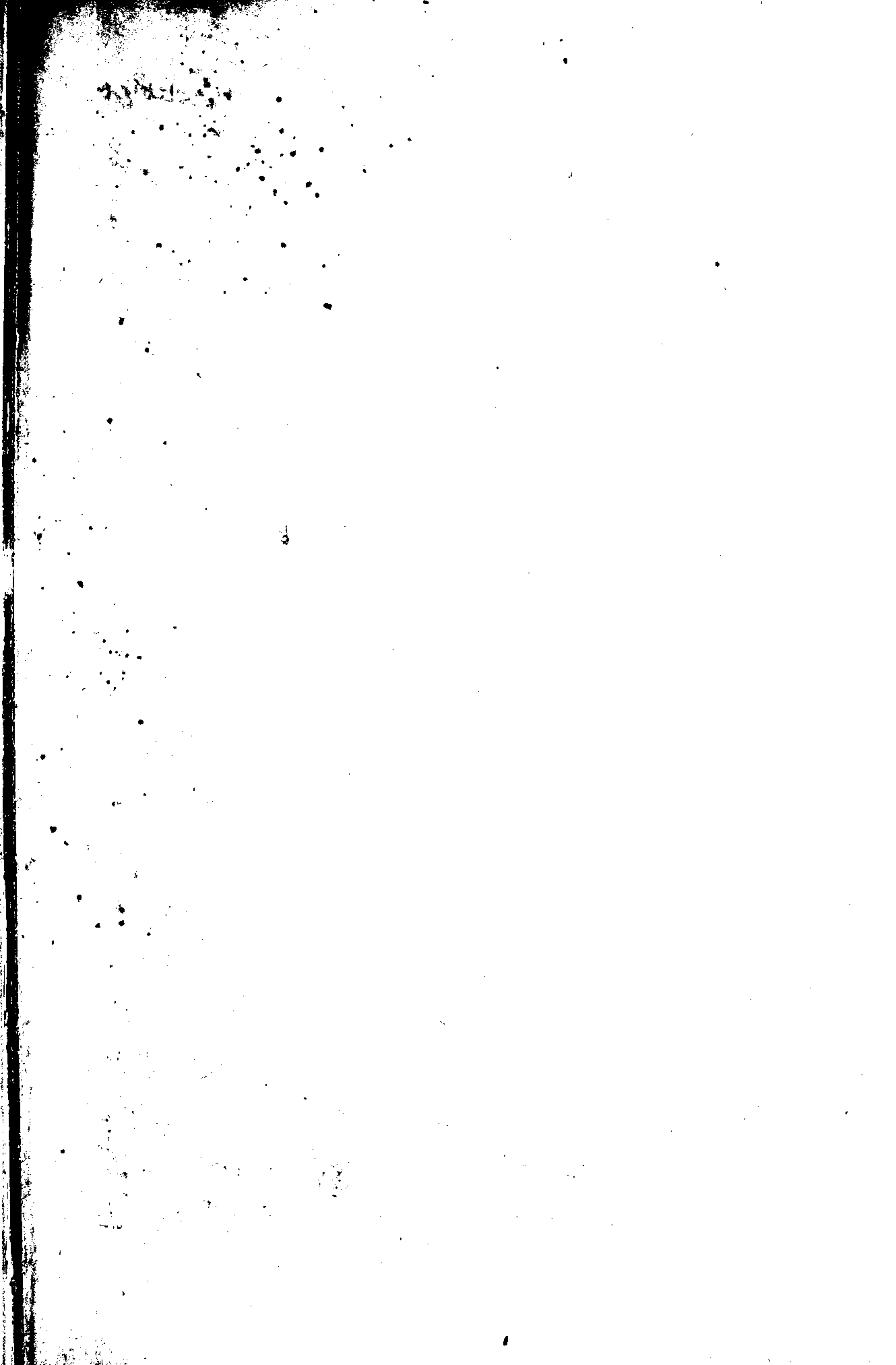
جس قانون کی رو سے اس شاخ کو جائز قرار دیا تھا، اسی کی ایک دفعہ کے بموجب ان کے لئے وراثت تخت کا استحقاق باطل کر دیا گیا تھا، مگر ہنری ششم کے لاولد ہونے کی وجہ سے بوٹھ کے دل میں نئی امیدیں پیدا ہو گئیں تھیں۔ اس کا رقیب ڈیوک یارک خاندانائے یارک، کلیرنس اور مارٹیر کا وارث تھا، اور اڈورڈ سوم کے ساتھ دہرے دہرے نسب پر اسے خاص فخر تھا، دوسرے دعووں کے علاوہ جنہیں ظاہر کرنے سے یارک بھی رکتا تھا، اسے یہ بھی دعوئے تھا کہ اڈورڈ کے فرزند پنجم اڈورڈ (لینگلی) کے اولاد میں ہونے کے سبب سے وہ تخت کا آئندہ وارث سمجھا جائے۔ معلوم ہوتا ہے کہ عوام کا سیلان بھی اسی کی طرف تھا مگر ۱۳۵۳ء میں خود بادشاہ کے یہاں لڑکا پیدا ہو گیا، اور اس سے یہ یقین ہو گیا کہ اب ولیم دی کے خرنشے مٹ جائینگے۔ لیکن اسی زمانے میں ہنری ظل دماغ کی وجہ سے حکومت کے بالکل ناقابل ہو گیا، اور یارک سلطنت کا محافظ، مقرر کر دیا گیا، اس نے اپنے رقیب ڈیوک سمرسٹ پر مقدمہ دائر کر کے اسے ٹاور (برج) میں قید کر دیا، مگر ہنری کی بحالی صحت کے بعد سمرسٹ کو پھر طاقت حاصل ہو گئی، اور ملکہ نے بذات خاص نہایت مستوری و جسارت سے اس کی تائید شروع کر دی، یارک نے فوراً ہی ہتھیار اٹھائے اور خاندان نیول کے سرگروہ ارل سالسبری اور ارل وارک نے اس کی پشت پناہی کی، وہ تین ہزار آدمی لے کر ہنری کی فرودگاہ سنٹ آلبنز کی طرف بڑھا۔ شہر پر اس کا پہلہ کامیاب

اور سمرسٹ کے انتقال سے اس کامیابی کا اثر اور بھی زیادہ ہو گیا۔
 بادشاہ کی علالت نے پھر عود کیا اور یارک دوبارہ "محافظ ملک" ۱۷۵۵
 مقرر ہو گیا، مگر ہنری کے صحت پلنے پر خاندان بوفٹ کو
 بستور سابق غلبہ حاصل ہو گیا، اور دونوں فریق میں کچھ دنوں
 مصالحت رہنے کے بعد ازسرنو جنگ چھڑ گئی۔ سالسبری نے لارڈ
 آڈلی کو بلورہیتہ میں شکست دی اور یارک نے ان دونوں ٹیسوں
 کی معیت میں بمقام لڈلو اپنا علم بلند کیا، بادشاہ بھی بہ استعمال
 تام باغیوں کے مقابلے کے لئے روانہ ہوا، مگر کوئی نتیجہ خیز جنگ
 نہ ہو سکی، کیونکہ یارک کی فوج کا کچھ حصہ تو اسے چھوڑ کر بھاگ
 گیا اور باقی حصہ منتشر کر دیا گیا۔ ڈیوک خود آئرلینڈ کی طرف
 نکل بھاگا، اور ارل نے کیلے کی طرف راہ فرار اختیار کی۔ ادھر ملکنے
 کونٹری میں ایک پارلیمنٹ جمع کر کے ان کے خلاف ایٹنڈ ریامنٹوں کو تقرر
 پاس کرنے پر زور دیا، اسباب کچھ بھی ہوں مگر یہ حالت محض
 عارضی تھی، دوسرے ہی سال وسط گراما میں دونوں ارل پھر کنٹ
 میں وارد ہو گئے اور صوبے میں عام بغاوت برپا ہو گئی۔ باغیوں
 کو لئے ہوئے وہ لندن میں داخل ہوئے اور یہاں بھی شہریوں نے
 جوش و خروش کے ساتھ ان کا استقبال کیا، بمقام نارٹھیمپٹن وین جنک
 میں ایک سخت جنگ ہوئی اور شاہی فوج نے ہزیمت اٹھائی۔ مارگرٹ
 اسکاٹلینڈ کو بھاگ گئی، اور ہنری ڈیوک یارک کے ہاتھ میں قید
 ہو گیا۔

گلابوں والی
 لڑائی۔

یارک، اوڈنڈ، (لینکل) کی اولاد میں ہونے کے سبب سے

نظام تاج کا وارث سمجھا جاتا تھا مگر ہنری کے ہاں لڑکا پیدا ہو جانے سے اس کی یہ حیثیت زائل ہو گئی تھی، نارٹھمپٹن کی فتح سے وہ ملک کے سیاہ و سفید کا مالک بن گیا اور جن فتنہ انگیز دعووں کو وہ دلیں پوشیدہ کئے ہوئے تھا اب بلا تامل ان کا اظہار کرنے لگا، ہنری اور اس کی ملکہ کو پہلے ہی سے اس کا علم تھا اور یہی وجہ ان کے بغض و عداوت کی تھی۔ (لینکلن) کی اولاد میں ہونے کے اعتبار سے وراثت میں پارک کا درجہ خاندان لینکلن کے بعد تھا، مگر جان (گانٹ) کے بڑے بھائی لایونل کی اولاد میں ہونے کے باعث سے اس کا حق وراثت خاندان لینکلن سے قطعاً مقدم تھا، اوپر ذکر ہو چکا ہے کہ کس طرح لایونل کا استحقاق خاندان ماریمر کی طرف منتقل ہو گیا تھا۔ این خاندان ماریمر کی بیگم نے ڈیوک کے باپ سے عقد کر لیا تھا اور اسی عقد کے سبب سے یہ حق ڈیوک کی طرف منتقل ہوا تھا، پارلیمنٹ نے اس حق کو باطل کر دیا تھا مگر اس کے باطل کرنے کی کوئی آئینی بنا نہیں تھی کہ کیوں بڑے بھائی کے سلسلہ کو ترک کر کے وراثت چھوٹے بھائی کے سلسلہ کی طرف منتقل کر دی جائے پارلیمنٹ کے جس قانون نے خاندان لینکلن کو تخت نشین کیا اس نے صاف طور پر خاندان ماریمر کے حق کو باطل کر دیا تھا، قبضہ بجائے خود اہل پارک کے ادعا کے تھا تھا، جدید خیال کے موافق ان کے دعویٰ کا بہترین جواب خود ہنری کے یہ الفاظ ہیں، کہ "میرا باپ بادشاہ تھا، اس کا باپ بھی بادشاہ تھا، بچپن سے اس وقت تک میں خود چالیس برس شہر آرائے



حکومت رہا ہوں۔ تم سب نے مجھے بادشاہ تسلیم کر کے میری وفاداری کا حلف اٹھایا ہے۔ تمہارے بزرگوں نے بھی اسی طرح میرے بزرگوں کی وفاداری کا حلف اٹھایا تھا، پس اب میرے استحقاق کے متعلق کسی قسم کی بحث و حجت کیونکر پیدا ہو سکتی ہے؟ مدت دراز تک بے دخل قبضہ نیز پارلیمنٹ کا آزادانہ قانون خاندان لینیکیٹر کی تائید میں تھا، مگر لوارڈون پر ظلم و تعدی، انتخابات میں مداخلت، جنگ کی بدنامی سالہا سال کی بدانتظامی، متخاصم فریق کی مسلسل جنگ آزمائیاں یہ تمام باتیں ایک کمزور و ازکار رفتہ بادشاہ کے حق میں سم قائل ثابت ہو رہی تھیں، طبقہ تجار کی روش سے ظاہر تھا، کہ حکومت کی خرابیاں کس قدر بڑھی ہوئی تھیں، نارٹھیپٹن کی فتح سلطنت کے سب سے بڑے تجارتی ضلع کنٹ کی شورش ہی کی وجہ سے حاصل ہوئی تھی، اس کے بعد سے اس کشمکش کے دوران میں لندن اور تمام بڑے بڑے تجارتی شہر برابر خاندان پارک کے جانب دار رہے، اہل لینیکیٹر کی طرفدار کا جوش صرف ویلز، شمالی انگلستان اور جنوب و مغرب کے اضلاع میں پایا جاتا تھا، یہ خیال کرنا قیاس مع الفارق ہے کہ پیسٹل کے چلاک تاجروں پر وراثت کے حق و ناحق ہونے کا اثر پڑا تھا اور اکثر اہل ویلز اس وجہ سے لینیکیٹر کے طرفدار تھے کہ وہ پارلیمنٹ کے طے کردہ سلسلہ جانشینی کی تائید کر رہے تھے۔ مگر ڈیوک یارک کے مجبور ہو کر پارلیمنٹ کی طرف رجوع کرنے اور اپنے دعوے کو درخواست استحقاق کے طور پر امرا کے روبرو پیش کرنے سے ظاہر ہوتا ہے کہ اب پارلیمنٹ نے کس قدر قوت حاصل کر لی تھی۔ ڈیوک کی دلیل یہ تھی کہ اس کا

موروثی حق نہ حلف سے باطل ہو سکتا ہے اور نہ ان کثیر التعداد و قوانین سے جو خاندان لینکیٹر میں انتقال تاج کا باعث ہوئے۔ بیرونیوں نے کراہیت کے ساتھ اس درخواست کو قبول کیا اور خیال خود اس مسئلہ کو تراضی باہمی سے طے کیا، انہوں نے بادشاہ کو تخت سے اتارنے سے انکار کر دیا اور چونکہ انہوں نے اس کے لڑکے کی اطاعت کا حلف نہیں اٹھایا تھا، اس لئے وہ اس امر پر رضامند تھے کہ ہنری کے بعد ڈیوک کو تاج کا وارث تسلیم کریں، مگر یارک کے دعویٰ کے اس طرح علانیہ ظاہر ہو جانے سے شاہی خاندان کے ہوا خواہ فوراً متحد ہو گئے اور اہل شمال لارڈ کلیفرڈ کے گرد اور اہل مغرب ڈیوک سمرسٹ کے گرد جمع ہونا شروع ہو گئے۔ یہیں سے اس مہیب کشمکش کا آغاز ہوا جو گلابوں والی لڑائی کے نام سے مشہور ہے۔ اس کی وجہ تسمیہ یہ ہوئی کہ خاندان یارک کا نشان سفید گلاب اور خاندان لینکیٹر کا نشان سرخ گلاب تھا۔ ڈیوک یارک بہت ہی تھوڑی سی فوج لیکر لارڈ کلیفرڈ کے مقابلے کے لئے بھرت تمام روانہ ہو گیا اور ویلفیلڈ میں شکست کھا کر مارا گیا۔ اس خانہ جنگی کے میدان میں غضب کی آگ بھڑک اٹھی اور اس سال کی جنگ ویلفیلڈ بھی اس کے بعد ہی بہت جلد قتل کر دیا گیا اور کہا جاتا ہے کہ ڈیوک رچرڈ کے سر بریدہ پر تسخ سے کاغذ کا ایک تاج پہنا کر یارک کی دیوار پر رکھ دیا گیا، اس کا دوسرا بیٹا لارڈ رولینڈ رحم رحم کہتا ہوا کلیفرڈ کے سامنے گھٹنوں کے بل گر پڑا، مگر اس وحشی پیر نے یہ لکھ اس نو عمر رئیس کے سینے میں خنجر اتار دیا کہ جس طرح تمہاری

باپ نے میرے باپ کو مارا ہے اسی طرح میں تمہیں مارتا ہوں“ سنٹ آبنز
 میں جب جنگ کا آغاز ہوا ہے، اس وقت سب سے پہلے کلیفرڈ کا
 باپ ہی کام آیا تھا، کلیفرڈ کا یہ ظالمانہ فعل بلا انتقام نہیں رہ سکتا تھا
 بہت جلد اسے اس کا عوض ملنے والا تھا، ڈیوک رچرڈ کا سب سے
 بڑا بیٹا اڈورڈ (ارل مارچ) بہت تیزی کے ساتھ مغرب کی طرف
 سے بڑھا اور مارٹیمز کراس پر اہل لینکیٹر کے ایک دستے کو شکست
 دیکر ویلراند لندن پر آپڑا۔ ادھر ارل وارک کے تحت میں کنٹ
 والوں کی ایک فوج نے لینکیٹر کی فوج کو دارالحکومت پر بڑھنے سے
 روک دیا۔ مگر سنٹ آبنز پر ایک جانبازانہ جدوجہد کے بعد رات کی
 تاریکی میں طرفداران یارک کی فوج خود فشر ہو گئی اور فتح لینکیٹروالوں
 کے ہاتھ رہی۔ فاتحین اگر فی الفور بڑھ گئے ہوتے تو جنگ کا خاتمہ
 ہو جاتا مگر ملکہ مارگریٹ اپنی فتح پر ظالمانہ خونریزی کا داغ لگانے کے
 لئے ٹھہر گئی۔ جاہل شمالی اس کی فوج کا حصہ غالب تھے وہ لوٹ مار
 میں مشغول ہو گئے۔ اڈورڈ لندن کے سامنے جا پہنچا۔ اہل شہر اس کی ۱۲۶۱
 طلب پر جمع ہو گئے اور جب یہ خوبصورت نوجوان لڑکوں سے ہو کر
 گذر رہا تھا تو ہر طرف سے آوازیں آرہی تھیں کہ ”شاہ اڈورڈ کی عمر
 وراژ“ فوراً ہی یارک کے طرفدار امرا کی ایک مجلس طلب کی گئی اور اسے
 یہ فیصلہ کیا کہ پارلیمنٹ کی قراردادہ مصاکحت باقی نہیں رہتی اور
 خاندان لینکیٹر کا بادشاہ ہنری ہشتم معزول کر دیا گیا، لیکن اب آخری
 فیصلہ کا انحصار پارلیمنٹ پر ہیں بلکہ تلوار پر تھا، لندن سے یاقوں
 ہو کر لینکیٹر کی فوج بہت جلد شمال کے طرف پلٹ پڑی اور

اڈورڈ بھی بڑے زوروں میں اس کے تعاقب میں چلا۔
 یڈ کیسٹر کے قریب میدان ٹاؤٹن میں، دونوں فوجوں کا مقابلہ ہوا۔
 فوجوں کی تعداد اور مقاتلہ کی شدت کے اعتبار سے جنگ سنلیک
 کے بعد سے ایسی لڑائی انگلستان میں نہیں ہوئی تھی۔ دونوں فوجوں
 کی مجموعی تعداد ایک لاکھ بیس ہزار تک پہنچی تھی، باوجود سخت
 برف باری کے اہل یارک نے دن نکلنے ہی بڑھنا شروع کر دیا۔
 چھ گھنٹے تک جنگ کا زور رہا اور فریقین نے جانبازانہ داد
 مردانگی دی، وارک نے ایک نازک موقع پر دیکھا کہ اُس کے
 آدمیوں میں کچھ لغزش پیدا ہو گئی ہے۔ اس نے ان کے روبرو
 اپنے گھوڑے کو خنجر مار دیا اور اپنے دستہ شمشیر کی صلیب پر
 ہاتھ رکھ کر قسم کھائی کہ یا فتح حاصل کروں گا یا میدان ہی میں
 جان دیدونگا۔ نارفاک کے ایک تازہ دم فوج کے ساتھ آجانے
 سے جنگ کی صورت حال بدل گئی، اور آخر الامر اہل لینکیسٹر
 دب نکلے، انہوں نے پلٹنا چاہا، مگر ان کی پشت پر ایک دریا
 واقع تھا اور اس وجہ سے ان کی مراجعت نہریت سے مبدل
 ہو گئی، چونکہ جانبین میں سے کوئی کسی کو پناہ نہیں دیتا تھا۔
 اس لئے قتل و فرار تمام رات اور دوسرے دن تک جاری رہا۔
 اڈورڈ کے نقیب نے لینکیسٹر والوں کی بیس ہزار لاشیں میدان
 میں شمار کیں، خود فاتحین کا نقصان بھی اس سے کم نہیں ہوا
 تھا، مگر ان کا غلبہ ہر طرح پر کامل ہو گیا، ارل نارٹمبر لینڈ
 مارا گیا۔ ارل ڈیون شائر اور ارل ولٹ شائر گرفتار ہو کر قتل

میدان
ٹاؤٹن

۲۴- تاریخ

۱۴۶۱

ہوے، ڈپوک سمرٹ ملک سے باہر بھاگ گیا، ہنری نے خود مجبور ہو کر مع ملکہ سرحد کے پار جا کر اسکاٹ لینڈ میں پناہ لی، خاندان لینکیٹر کے اثر کا خاتمہ ہو گیا، اور ٹاؤٹن کی فتح سے انگلستان کا تاج اڈورڈ (یارک) کے طرف منتقل ہو گیا، جو امر و رٹسا اب تک خاندان لینکیٹر کے حامی تھے، وہ بھی نصیحتی جائداد کے قانون سے تباہ و برباد کر دے گئے، مارکیٹ نے کچھ جدوجہد کی مگر اس کا نتیجہ صرف یہ ہوا، کہ اس کے حمایتی نئی مصیبتوں میں مبتلا ہو گئے۔ شمال کی نئی بغاوت کو ارل وارک نے پامال کر دیا، ایک شاعرانہ افسانے سے اس زمانے کی پریشانی کا یہ حال معلوم ہوتا ہے کہ ملکہ یہاں سے فرار کر کے رہنروں کے ایک غول سے بڑی ٹنکلوں سے بچ کر نکلی، ہی تھی کہ جنگل کے اندر ایک دوسرے گروہ نے اُسے گھیر لیا۔ مایوسی نے اس میں جرات پیدا کر دی، اور اُس نے اپنے رٹکے کو ان کے حوالہ کر کے کہا کہ ”میں تمہارے بادشاہ کے رٹکے کو تمہاری وفاداری کے اعتماد پر چھوڑتی ہوں، قزاقوں پر اس کا یہ اثر ہوا کہ انہوں نے مارکیٹ اور اس کے بچے کو سرحد پار پہنچا دیا۔ مگر ہنری ایک نئی بغاوت میں بمقام ہیگزیم شکست کھا کر ادھر ادھر بے یار و مددگار پھرتا رہا، اور آخر کار لوگوں نے دغا دے کر اُسے دشمنوں کے پنجے میں پھنسا دیا، اس کے پاؤں رکاب سے باندھ دیے گئے اور تین بار اُسے چکر دے کر ایک قیدی کی طرح ٹاور (برج) کو روانہ کر دیا گیا۔

طبقہ پیرن کے زوال، خاندانہائے اکابر کے انقراض اور بادشاہ گھر

بڑی بڑی جاگیروں کے ٹکڑے ہو جانے سے نظام جاگیر فی الواقع برباد ہو چکا تھا، مگر ٹاؤٹن کے بعد کے چند سال میں جو قوت اُسے حاصل ہو گئی ایسی قوت اسے کبھی پہلے نہیں حاصل ہوئی تھی، بیرونوں کے عام طور پر پریشاں ہو جانے سے ایک خاص خاندان جو ہمیشہ سے اپنے ہمسروں میں سر بلند رہتا آیا تھا، بہت عروج حاصل ہو گیا، لارڈ وارک نسبتاً سالبری کا رئیس اور اس امیر کبیر کا بیٹا تھا، جس کی امداد سے خاندان پارک کو تخت نصیب ہوا تھا، اس نے خاندان پیچم کی ایک رئیسہ سے عقد کر کے اپنی دولت اور اپنے اثر کو دو چند کر لیا تھا، خاندان پارک کی خدمت کے عوض میں لینیسٹر والوں کی ضبط شدہ جائدادوں سے اسے بہت ہی فیاضانہ انعامات عطا ہوئے، اور سلطنت کے اعلیٰ ترین عہدہ پر اس کا تقرر ہو گیا۔ وہ کیلے کا کپتان آبنائے کے بیڑے کا امیر البحر اور مغربی سرحدوں کا وارڈن (محافظ) بنا دیا گیا، اس کی ذاتی طاقت کو خاندان نیول کی سرگروہی سے فرید تقویت حاصل ہو گئی تھی۔ شمالی سرحد کی سپہ سالاری اس کے بھائی لارڈ مانٹینگو کے ہاتھ میں تھی، جسے بطور عنایت نارنبرگ لینڈ کی ضبط شدہ امارت اور اپنے موروثی رقیب پرسیون کی جائدادیں مل گئی تھیں۔ اس کا چھوٹا بھائی، جارج نیول پارک کے اسقف اور لارڈ چانسلر کے عہدے پر ممتاز کر دیا گیا، اس کے چچا لارڈ فالکنبرگ لارڈ ابرگینونی اور لارڈ لیٹیمر کو بھی کتر درجے کے انعامات ملے۔ دولت اور اعزاز کے اس طرح جمع ہو جانے سے اہل کو

بت بڑی طاقت حاصل ہو گئی تھی اور اپنی اس طاقت سے اس نے خوب ہی کام لیا، بظاہر وارک نظام جاگیر کا پورا نمونہ معلوم ہوتا تھا وہ اپنی ہی ریاست سے اپنی طلب پر فوجیں جمع کر سکتا تھا، چھ سو مسلح خدام اس کے جلو میں پارٹیشن کو جاتے تھے ہزار ہا وابستگان دولت اس کے گھر کے صحن میں کھانا کھاتے تھے۔ مگر ان تمام شان و شکوہ ظاہری پر بھی اس کے دل میں نظام جاگیر کی مطلق وقعت نہ تھی وہ اگرچہ جنگ میں نہایت ہی مستعد و بے رحم تھا مگر اس کے دشمن اس کی ذاتی شجاعت کے منکر تھے، جنگ میں اُسے خود لڑنا نہیں بلکہ لڑانا آتا تھا، فی الحقیقت اس کی سپاہ گری اس کی سیاسی قابلیت کے ہم پلہ نہیں تھی، اسے جن باتوں میں کمال تھا وہ سازش، غداری، قتل گری تھی وہ بے تامل ایک طرف سے دوسری طرف ہو جاتا تھا، جس نو عمر بادشاہ کو اس نے تخت پر بٹھایا تھا وہ ارل کے مقابلہ میں صرف ایک پختہ کار سپہ سالار ہی نہیں بلکہ ایک ایسا مدبر ثابت ہوا۔ جس کی چابکدستی و تیز فہمی کا گہرا اور دیرپا اثر معاملات ملکی پر پڑا۔ تخت نشینی کے وقت اڈورڈ کی عمر صرف انیس برس کی تھی، واروک اس کا چچا زاد بھائی تھا اور اس کے تازہ خدمات اس کے سفارشی تھے۔ ان وجوہ سے ابتدا میں تین برس تک واروک سلطنت کے سیاہ و سفید کا مالک بنا رہا، مگر جنگ ہیکیزم میں جب ہمیری کی کامل تباہی سے اس کی طرف سے ہمیشہ کیلئے اطمینان حاصل ہو گیا، اسی وقت

۱۷۶۲

ارل اور نوجوان بادشاہ کے درمیان دل ہی دل میں کشمکش شروع ہو گئی۔ اڈورڈ نے پہلا کام یہ کیا کہ عین اس وقت جبکہ وارک، فرانس میں اس کی شادی کے لئے نامہ و پیام کر رہا تھا، اس نے بطور خود خاندان لینکولن کی ایک بیوہ (ڈیم الزبتھ گرے) سے عقد کا معاہدہ کر لیا، اس کے خاندان وڈویل کے لوگوں کو خاندان نیول کے مقابلہ میں بلند درجے عطا کئے گئے۔

الزبتھ کا باپ لارڈ ریورز خزاہی و سپہ سالار بنایا گیا پہلی شادی سے اس کا جو لڑکا تھا، اس کی نسبت ڈیوک اکرٹر کی بیٹی سے کر دی گئی، جو باپ کے منصب و جاگیر کی وارث تھی جسے وارک اپنے بیٹے سے منسوب کرنا چاہتا تھا، وارک کی حکمت عملی یہ تھی کہ فرانس سے گہرا تعلق پیدا کر لیا جائے۔

اسے جب اپنی پہلی تجویز میں ناکامی ہوئی تو اس نے اس امر پر زور دیا کہ بادشاہ کی بہن مارگریٹ کا عقد فرانسیسی شاہزادے سے کر دیا جائے۔ مگر ۱۷۶۶ء میں جبکہ وارک شاہ لوئی سے معاملات طے کرنے کے لئے سمندر پار گیا ہوا تھا، اڈورڈ نے اس کی غیبت میں موقع پا کر اس کے بھائی کو اس منصب سے کہ شاہی مہر سے فرمان کو وہی مزین کرتا تھا منزول کر دیا، اور فرانس اور وارک دونوں کے حقیقی دشمن چارلس شجاع (امیر برگنڈی) سے مارگریٹ کا عقد کر دینے کی تیاری کی، وارک نے اڈورڈ کے اس وارک کا توڑ یہ کیا کہ اہل یارک اڈورڈ سے ناراض تو ہو ہی رہے تھے ان کو اس کے بھائی ڈیوک کلین

کے گرد جمع کرنے کی سازش شروع کر دی، خفیہ گفت و شنید کا انجام یہ ہوا کہ کلیرنس کے ساتھ وارک کی لڑکی کا عقد ہو گیا اور اس کے ساتھ ہی ایک بغاوت کے مشتعل ہو جانے سے اڈورڈ ارل کے قبضہ میں آ گیا، ارل نے بڑی جرأت سے یہ کام کیا تھا مگر بن نہ پڑا۔ یارک کے امرا نے بادشاہ کو رہا کر دینے کا مطالبہ کیا، واروک اپنی تائید کے لئے صرف لینکیسٹر والوں پر نظر ڈال سکتا تھا، مگر لینکیسٹر والے اپنی مدد کے معاوضے میں ہنری کو دوبارہ بادشاہ بنا دینے کے خواہاں تھے، یہ مطالبہ کلیرنس کو سخت نشیں کرنے کی تجویز کا مانع تھا، اور وارک کے لئے سوا اس کے کوئی چارہ کار باقی نہیں رہا کہ بادشاہ سے باضابطہ مصاکحت کر لے۔ دوسرے موسم بہار میں ایک نئی بغاوت لنگشائر میں برپا کی گئی، مگر اس وقت بادشاہ اس کے مقابلے کے لئے تیار تھا، اڈورڈ نے اولاً بہت جلد شمال پر دھاوا کر کے باغیوں کو منتشر کر دیا، اور اس کے بعد بغاوت کے بھڑکانے والوں کی طرف متوجہ ہوا، کلیرنس اور ارل اس کے مقابلے کے لئے کوئی فوج جمع نہ کر سکے، حامیان یارک و لینکیسٹر دونوں الگ رہے، اور ان لوگوں کو مجبوراً راہ فرار اختیار کرنا پڑی۔ کیلے اگرچہ واروک کے ہاتھ میں تھا، مگر وہاں بھی ان لوگوں کو قدم رکھنے کا موقع نہ ملا، اور ارل کے بڑے کو مجبوراً فرانس میں پناہ لینا پڑی، اڈورڈ کے تعلق برگنڈی کی وجہ سے اس کے دشمنوں کو فرانس میں لوٹی یازوہم کی

تائید حاصل ہو گئی، مگر ارل کی غیر محتاط طبیعت کا اندازہ اس سے ہو گیا کہ اس نے فوراً ہی خاندان لینکیسٹر کے ہوا خواہوں سے اتفاق کر لیا، ملکہ مارگریٹ کے اس وعدے سے کہ وہ اپنے بیٹے کا عقد ارل کی لڑکی این سے کر دے گی، واروک نے اس بات کا ذمہ کیا کہ وہ اس قیدی بادشاہ کو پھر تخت پر بٹھا دے گا جسے اسی نے ٹاور (برج) میں مقید کیا تھا۔ جس وقت کہ اڈورڈ شمال کی ایک بغاوت کے فرو کرنے میں مشغول تھا، اور برگنڈی کا بیڑہ جو آبنائے کی حفاظت کر رہا تھا طوفان سے منتشر ہو گیا تھا، ارل ولیرانہ ساحل انگلستان پر آپڑا۔ وہ جس قدر شمال کی طرف بڑھتا گیا اس کی فوج میں ترقی ہوتی گئی، اور اڈورڈ کا معتمد علیہ لارڈ مانتینگو بھی اس سے منحرف ہو گیا، نتیجہ یہ ہوا کہ اس مرتبہ بادشاہ کو سمندر میں پناہ لینا پڑی۔ ادھر اڈورڈ اپنے جملہ رفقا کے ہمراہ چارلس شجاع سے مدد مانگنے کے لئے بھاگا، ادھر ہنری (لینکیسٹر والا) پھر قید خانے سے نکال کر تخت پر بٹھا دیا گیا، مگر جس فریق کو واروک نے اس بے رحمی سے پامال کیا تھا وہ اپنے تنفر کی وجہ سے اس بادشاہ کے شکر گزار نہیں ہوئے۔ موسم بہار میں جب اڈورڈ پھر ریونسپر میں اترا تو ارل اور اس کے فریق کے انداز سے اس نئے اتحاد کی کمزوری ظاہر ہو گئی۔ شاید مارگریٹ کا خوف ارل کے اس عاجلانہ طرز کا باعث ہوا۔ کیونکہ ہر وقت اس کے انگلستان میں آجانے کا اندیشہ لگا ہوا تھا، اڈورڈ نے انگلستان میں اتر کر یہ اعلان کر دیا کہ تاج کی نسبت اس نے اپنے تمام دعاوی ترک کر دیئے ہیں،

زوال
واروک

اور اب وہ صرف اپنی خاص موروثی امارت کا خواہاں ہے۔ اس اعلان کے ساتھ ہی وہ شمال میں لینکیٹر والوں کے اضلاع سے گزرتا گیا، اور اس وجہ سے مانینگو کی جمع کی ہوئی فوج نے بھی اس پر حملہ نہیں کیا۔ اس کوچ میں اس کا بھائی کلیرنس (جو اب تک واروک کے کھنے پر عمل کر رہا تھا) اس سے آٹا۔ کونٹری میں خیمہ زن ہو کر خود ارل نے بھی اس قسم کی غداری کا منصوبہ باندھا مگر لینکیٹر والے سرداروں کے آجانے سے نامہ و پیام کا خاتمہ ہو گیا۔ جب مانینگو اپنے بھائی سے مل گیا۔ اس وقت اڈورڈ نے لندن کی طرف کوچ کیا اور اس کے پیچھے پیچھے واروک کی فوج تھی۔ ارل کے بھائی اسقف اعظم نیول نے دغا کر نیکی نیت سے شہر کے دروازے اس کے لئے کھول دئے تھے۔ اور نہری باروگر ٹاور (برج) میں بھیج دیا گیا۔ جنگ بارنٹ جسے جنگ نہیں بلکہ کشت و خون و غر و دغا کا ہنگامہ سمجھنا چاہئے، صرف تین گھنٹے تک جاری رہی۔ اس کا انجام وارک کے زوال پر ہوا اور اس پر بزولانہ طور پر بھاگنے کا الزام لگایا گیا، مارگیرٹ اس قدر دیر کر کے آئی کہ وہ اپنے شریک کار کو کچھ مدد نہ دے سکی، مگر اڈورڈ کی فوج کی ظفر مندی اس کی ہوشیاری و تدبیرت حد کمال کو پہنچ گئی۔ اس نے نہایت چالاکی سے مارگیرٹ کو نیوگبیا میں جنگ کرنے پر مجبور کیا، اور اس کی فوج کو بالکل تباہ کر دیا۔ ملکہ خود قیدیوں میں شامل تھی۔ اس کا لڑکا میدان جنگ میں کام آیا۔ اور بوثوق کہا جاتا تھا کہ اس کے رحم کی فریاد پر

۱۴۱۴ء اپریل
۱۴۱۵ء

اڈورڈ نے اپنا دستاورد اس پر کھینچ مارا اور پارک کے امرانے
 خجروں سے اس کا کام تمام کر دیا۔ ٹاور (برج) کے اندر ہنری
 کے انتقال کر جانے سے خاندان لینکسٹر کی آخری امیدوں کا
 خاتمہ ہو گیا +

جزو سوم

شاہی جسد

۱۲۶۱ - ۱۵۰۹

اڈورڈ پنجم ایک تصنیف کا موضوع ہے جسے سر ٹامس مور کی
 طرف منسوب کیا جاتا ہے اور یہ امر قریب قریب یقین ہے کہ اس کتاب
 کا ماخذ اسقف اعظم مورن کے بیان کئے ہوئے حالات پر مبنی ہے۔ تاریخی
 اعتبار سے اس کی وقعت کچھ بھی ہو مگر بلیغ زبان یہ ایک قابل قدر کتاب
 ہے۔ کیونکہ علمی پایہ کی یہی پہلی تاریخی تصنیف ہے جو جدید زبان میں لکھی
 گئی ہے۔ ”رچرڈ سوم اور ہنری ہفتم کے خطوط و کاغذات“ ”ہنری ہفتم کے
 بعض تذکرے“ جن میں اس کی ایک سوانح عمری مصنف برنرڈ آندرے (ساکن
 ٹولوز) بھی داخل ہے اور اس کے عہد کی تاریخ کے ”مواد تاریخی“ کی ایک
 جلد یہ سب سلسلہ ضائف (Rolls Series) کی طرف سے شائع ہوئے
 ہیں۔ لارڈ بیکن کے تصانیف میں ہنری کی ایک سوانح عمری بھی شامل
 ہے۔ ہال کے (وقائع) ہنری چہارم کے وقت سے ہنری ہفتم کے وقت
 تک کے حالات پر محتوی ہیں، مس ہاسٹیڈ نے اپنی تصنیف سوانح عمری رچرڈ
 سوم میں یک حد تک اس آئینی امتیاز کے عہد کا بیان شرح و بسط سے کیا ہے۔

شاہی
جدید

کیکسٹن کے حالات کے لئے مسٹر بلیڈز کی مصنفہ سوانح عمری دیکھنا چاہئے۔
انگریز جس دن برداشتگی اور تنفر کے ساتھ گلابوں والی لڑائی کے
تذکروں سے کراہیت کرتے ہیں، ایسی کراہیت وہ اپنی تاریخ کے
کسی اور عہد سے نہیں کرتے، اس زمانے کی وحشیانہ نبرد آزمائیوں
ظالمانہ کشت و خون، گستاخانہ غداریاں، اس وجہ سے اور بھی زیادہ
میب معلوم ہوتی ہیں، کہ جس غرض سے یہ لوگ لڑتے تھے وہ مائتر
خود غرضی پر مبنی تھی، خود جنگ میں بھی شرفیاء و سپاہیانہ جوہر بالکل
منفوق تھا، اور انجام کار میں ان لڑائیوں کا کوئی اہم نتیجہ بھی نہیں
نکلتا تھا، مگر اس جدال و قتال کے زمانے پر جب ایک فلسفی مہربان
کے ساتھ نظر ڈالتا ہے، تو اُسے معلوم ہو جاتا ہے کہ اس کا سبب
محض نفرت باہمی نہیں تھی، بلکہ کچھ اور اسباب بھی اس کے محرک
تھے، فلب ڈی کانس کے خیال میں انگلستان ایک عجیب و غریب
ملک تھا، جہاں وحشیانہ خانہ جنگی کے باوجود "جنگ کی وجہ سے کوئی
عسارت تباہ و برباد نہیں کی گئی، اور جنگ کے مصائب انہیں لوگوں
تک محدود رہتے ہیں جو جنگ میں شریک ہوتے ہیں۔" فی الحقیقت تباہی
و خونریزی کا اثر بڑے بڑے امرا اور ان کے حشم و خدم ہی پر
پڑا۔ البتہ دو ایک بار ٹاؤن کی طرح بعض دوسرے شہر بھی
از خود اس کشمکش میں شریک ہو گئے، مگر زیادہ تر یہی ہوا کہ
زراعت پیشہ اور اہل تجارت اس ہماہمی و کشمکش سے بالکل
الگ رہے، ملک کی بیرونی تجارت اب تک اطالویوں، اتحاد
ہینس، کیٹلوننا و جنوب گال کے سوداگروں کے ہاتھ میں تھی، مگر

اب قطعی طور پر یہ تجارت بہ تدریج خود انگریزوں کے ہاتھ میں آتی جاتی تھی۔ انگریزی سوداگر فلورنس و وینس، میں آباد ہو گئے تھے اور انگریزی تجارتی جہاز بحر بالٹک میں جانے لگے تھے۔ ترقی صنعت و حرفت کی پہلی خفیف جھلک ان حفاظتی قوانین میں نظر آتی ہے، جو اڈورڈ چہارم کے عہد کی نمایاں خصوصیت تھی۔ جس زمانے میں بیرن آپس میں لڑا کر اپنے کو تباہ کر رہے تھے اس زمانے میں عام طور پر ملک میں جو سکون رہا وہ اس سے ظاہر ہے کہ عدالتیں ہمیشہ اپنے حال پر برقرار رہیں۔ عدالتیں دستِ منسٹر میں اجلاس کرتی تھیں۔ جج بدستور سابق دورے پر جاتے تھے۔ فیصلہ کرنے والوں اور گواہوں کے ایک دوسرے سے علیحدہ کر دینے کے باعث جیوری کا طریقہ یوں یوں وہ صورت اختیار کرتا جاتا تھا جو آج نظر آ رہا ہے۔ لیکن جس طرح یہ عام خیال غلط ہے، کہ ان لڑائیوں کے دوران میں انگلستان میں غداری و خونریزی کے سوا کچھ باقی نہیں رہا تھا، اسی طرح یہ عام خیال بھی غلط ہے کہ ان لڑائیوں کا حقیقی نتیجہ کچھ نہیں نکلا، گلابوں والی لڑائی کا نتیجہ اس سے بدبجا زیادہ ہوا کہ ایک شاہی خاندان تخت سے اتار دیا گیا اور دوسرا تخت پر بٹھا دیا گیا، ان لڑائیوں نے اگر انگلستان کی آزادی کو بالکل ہی غارت نہیں کر دیا تو کم از کم سو برس سے زائد زمانے کے لئے اس کی ترقی کو روک دیا۔ حسب بیان کا مین آغاز جنگ میں تمام ممالک عالم میں انگلستان ہی وہ

ملک تھا جہاں بہبود عامہ کی حالت سب سے بہتر تھی اور جہاں رعایا پر اہل حکومت کی طرف سے سب سے کم زیادتی ہوتی تھی۔ یہی طرف نگاہ مبصر لکھتا ہے کہ انگلستان کا کوئی بادشاہ "بغیر اپنی پارلیمنٹ کو جمع کئے ہوئے کوئی اہم کام نہیں کر سکتا یہ نہایت ہی دانشمندانہ اور تبرک طریقہ ہے۔ اور یہی وجہ ہے کہ انگلستان کے بادشاہ بر اعظم کے مطلق العنان بادشاہوں کی بہ نسبت زیادہ قوی اور زیادہ دولت مند ہیں" ایک جج سر جان فارٹسکیو نے اسی زمانے میں فخریہ لکھا ہے کہ "انگریزی بادشاہت مطلق العنان نہیں ہے، بلکہ وہ ایک پابند تو اینین بادشاہت ہے، یہ وہ زمین نہیں ہے جہاں محض بادشاہ کی مرضی قانون کی قائم مقام ہو، بلکہ یہ وہ زمین ہے جہاں بادشاہ اپنی رعایا کی مرضی کے بغیر کوئی قانون بنا سکتا ہے، اور نہ محصول لگا سکتا ہے۔" کسی زمانے میں پارلیمنٹ نے حکومت ملک میں ایسا مسلسل اور ایسا نمایاں دخل نہیں پایا تھا، جیسا اس زمانے میں ہوا، کسی زمانے میں یہ نہیں معلوم ہوتا تھا کہ عام رعایا نے آئینی آزادی کو اس خوبی سے سمجھا ہے، اور اسے ایسا عزیز رکھتی ہے جیسا اس زمانے میں تھا، اڈورڈ اول کے زمانے سے بادشاہ اور دونوں ایوان پارلیمنٹ کے درمیان کشمکش چلی آتی تھی اس طولانی کشمکش سے قومی آزادی کی محافظت کا نہایت قومی سامان ہیا ہو گیا تھا، بادشاہ کو اب محض اپنے حکم سے کسی قسم کے محصول کے عائد کرنے، کسی قانون کے نافذ

کرنے یا کسی کو قید کرنے کا اختیار باقی نہیں رہا تھا، اور اس کے ساتھ ہی یہ تسلیم کر لیا گیا تھا کہ تاج کے بڑے سے بڑے عہدہ دار پارلیمنٹ و قانون کے جوابدہ ہیں، مگر مسئلہ جانشینی کی کشمکش کے ختم ہوتے ہی یہ تمام آزادیاں بھی دفعۃً واحدۃً غائب ہو گئیں، ہم اب آئینی ترقی معکوس کے ایک ایسے دور میں داخل ہوتے ہیں جس میں وہ تمام کام جو زمانہ مابقی میں بتدریج انجام پا چکے تھے، بہت جلد منقلب ہو جاتے ہیں، پارلیمنٹ میں جان باقی نہ تھی، اور جو کچھ تھی وہ بھی تاج کے غالب اثر کی وجہ سے محض ایک ضابطہ کی صورت میں رہ گئی تھی۔ دونوں ایوانہاں پارلیمنٹ کے قانونی اختیارات کو شاہی مجلس نے غصب کر لیا تھا، بلا مشورہ پارلیمنٹ محصول تو نہیں عائد کئے جاتے تھے، مگر پیشکش اور جبری قرضہ کا مال کار وہی تھا، جاسوسی کا خطرناک سلسلہ جاری ہو گیا تھا، اور حکماء قیدوں کے متواتر واقعات پیش آنے لگے تھے، اس سے شخصی آزادی تقریباً معدوم ہو گئی تھی، قوانین ضبطی کا نفاذ بہت کثرت سے ہونے لگا تھا، رائل کونسل (یا شاہی مجلس) کے اختیارات بحد وسیع ہو گئے تھے، ججوں نے خوشامد کا شیوہ اختیار کر لیا تھا، بجوری کو خوف دلا کر ان کی رائے پر اثر ڈالا جاتا تھا، ان تمام باتوں سے انصاف میں سخت وقت پیدا ہو گئی تھی۔ یہ تغیر ایسا وسیع اور عام تھا کہ زمانہ مابعد میں سرسری نظر سے دیکھنے والوں کو یہ معلوم ہوتا تھا کہ اڈورڈ اور ہنری کے عہد کی آئینی بادشاہت ٹیوڈر کے زمانے میں دفعۃً

ترکوں کی سی کامل مطلق العنانی سے بدل گئی تھی۔ مگر فی الحقیقت یہ خیال مبالغہ آئینہ و ناداجب ہے، قانون کی کیسی ہی توڑ مڑ کیوں نہ کی گئی ہو، مگر کبھی کوئی وقت ایسا نہیں گزرا ہے کہ انگلستان کے بڑے سے بڑے خود سر حکمران نے بھی قانونی پابندیوں کے قبول کرنے سے انکار کر دیا ہو، رعایا کے ادنیٰ ترین شخص کی اطاعت بھی ہمیشہ سیاسی و مذہبی حدود کے اندر رہی ہے، اور اس پر شاہ پرستی کا خیال کبھی غالب نہیں آسکا ہے، لیکن باوجود اس کے بھی ادورڈ چہارم کے وقت سے الزبتھ کے وقت تک کی شاہی انگلستان کی تاریخ کچھ عجیب اور علیحدہ سی معلوم ہوتی ہے۔ قدیم انگریزی، نارمنی، انشروی۔ پلیمین، چھٹی، بادشاہوں کی طرز حکمرانی کو خاندان یارک یا خاندان یوڈر کی حکمرانی کے سلسلہ میں ملانا مشکل ہے +

اگر ہم ایسے فوری و کامل انقلاب کی وجہ تلاش کریں، تو شاہی اس کی وجہ صرف یہی معلوم ہوگی کہ جس نظام معاشرت سے چہل پانچویں کے انگریزی آزادی کی حفاظت ہوتی تھی، وہ اب معدوم ہو گیا تھا، آزادی بیرونوں کی تلوار سے حاصل ہوئی تھی، اپریل کلیسا نے اس کے قیام پر رقیبانہ نظر رکھی تھی، پارلیمنٹ کے اندر دیہات کے اسکواڈ (متوسط الحال اشخاص) اور شہر کے تاجروں سے مل کر جو طبقہ "عوام" کا پیدا ہو گیا تھا وہ اپنی سیاسی کارروائیوں کو وسعت دیتا جاتا تھا، مگر اس جنگ کے ختم ہوتے ہی یہ تمام قدیمی رکاوٹیں تاج کے راستے سے ہٹ گئی تھیں، طبقہ بیرون کی حالت

یونان فوٹا تنزل پذیر ہوتی گئی، اہل کلیسا کا کوئی معاون و مددگار نہیں رہا اور وہ ایک اضطرابی حالت میں کسی نہ کسی طرح وقت کو ٹالتا رہا یہاں تک کہ کرامول نے اس کا خاتمہ کر دیا۔
 تاجر اور چھوٹے چھوٹے زمیندار سیاسی میدان عمل میں بیکار ہو گئے، ادھر یہ حالت تھی اور اُدھر تاج (جسے صرف پچاس برس پیشتر ہر فریق نے ایک کھیل بنا رکھا تھا) سب سے علیحدہ ہو کر کمالِ رفت پر پہنچ گیا تھا۔ ازمنہ سابق میں بادشاہی کو جاگیردارانہ طریق، طبقہ قیس کے مذہبی اذن اور آئینی آزادی کی روز افزوں قوتوں نے محدود کر رکھا تھا، مگر اب یہ تمام قوتیں یک بیک زوال پذیر ہو گئیں، اور نئی بادشاہی میں ایک ہمہ گیر و بے قید مطلق العنانی پیدا ہو گئی۔ یہ تغیر اگرچہ انقلابی حد کو پہنچا ہوا معلوم ہوتا ہے مگر فی الحقیقت یہ بھی تدریجی منازل کو طے کرتا ہوا اس حد کو پہنچا تھا، اور جن اسباب سے ایسا ہوا ہم انہیں پہلے ہی کہ چکے ہیں، دستکاری کی ترقی، روحانی و ذہنی تعلیم کی ترویج، اور فنِ جنگ کے تغیرات کے باعث اندر ہی اندر اس نظامِ معاشرت کی بیج کنی ہو رہی تھی، جس سے انگریزوں کا سیاسی نظام حکومت پیدا ہوا تھا اور جس پر وہ اب تک قائم تھا۔
 مگر کلیسا کی جانب لوگوں کی نئی روش، ارکانِ دارالعوام کی حق رائے دہی کا سلب ہو جانا اور طبقہ پیرن کے زوال کی وجہ سے اس کی تباہی روز افزوں ہو گئی تھی۔ بیرونوں کے بڑے بڑے خاندانوں میں سے بعض کا تو بالکل خاتمہ ہو گیا تھا

اور بعض کی کچھ غیر معروف شاخیں قائم رہ گئی تھیں، مگر وہ محض اپنی گزشتہ عظمت کا پرتو تھیں۔ خاندانہائے پول، اسٹینلی۔ اور ہارڈ کے سوا (اور یہ بھی درحقیقت نئے خاندان تھے) قدیم طبقہ بیرن کے کسی گروہ نے شاید ہی اس وقت سے حکومت کے کام میں دخل دیا ہو وارالعوام میں اہل کلیسا، قصبات کے چھوٹے چھوٹے زمیندار اور طبقات تاجر کے لوگ ہوا کرتے تھے مگر یہ لوگ بھی ان امرا کے قائم مقام نہیں ہو سکتے تھے جن کو خانہ جنگیوں نے تباہ کر دیا تھا۔ اپنے زمانہ گزشتہ کے کارناموں، اپنی وسیع دولت، اور اپنی ملک داری کی روایات کی وجہ سے بلند مرتبہ طبقہ مذہبی ابھی تک ذی اثر معلوم ہوتا تھا مگر جوش روحانی کے فقدان، اخلاقی سستی، عوام کے گہرے مذہبی معتقدات سے مخالفت اور دنیا میں پھیلنے والے دینے والی ذہنی تحریک سے کورانہ عناد رکھنے کے باعث اس طبقہ نے بھی اپنی قوت اثر کو زائل کر دیا تھا۔ ان کی قیدی آزادی کا کچھ شاٹہ بیٹے درجے کے پادریوں اور خانقاہی گروہوں میں البتہ باقی رہ گیا تھا، مگر سیاسی معاملات میں کلیسا کا براہ راست اثر اس کے مقتداؤں کی وجہ سے تھا، اور ان کا انداز عام پادریوں کی بہ نسبت کچھ اور ہی تھا۔ بیرن ان کی دنیاوی اطلاق پر اور واغلیں مذہب و کلف یعنی لارڈ ان کے مذہبی اقتدار پر حملے کر رہے تھے اس حالت نے انہیں مجبور کر دیا کہ تاج کی معاونت پر بھروسہ کریں، اور محض اس خیال سے کہ شاہی امداد سے وہ کلیسا کی دولت کو لٹنے سے بچالیں گے انہوں نے بادشاہ کی آڑ پکڑی تھی۔ مگر کسی

وسیع سیاسی مفہوم میں ان کے گروہ کا اثر بالکل ہیچ تھا پہلی نظر میں یہ امر صاف واضح نہیں ہوتا کہ کلیسا اور امرا کی سیاسی تباہی میں ارکان دارالعوام کیوں شریک ہو گئے حالانکہ قصبات کے زمینداروں کی دولت و تعداد بہت جلد جلد بڑھ رہی تھی اور اہل شہر بھی تجارت کے نشوونما سے مالا مال ہو رہے تھے مگر رائے دہی کے حق کو محدود کر دینے اور انتخابات میں مداخلت کرنے کا یہ نتیجہ تھا اور اس کا اثر اب دارالعوام کی سیاسی بے دخلی سے صاف ظاہر ہو گیا ان کارروائیوں کی وجہ سے پارلیمنٹ میں کام کا دارو مدار عملاً طبقہ بیرن پر رہ گیا تھا اور اب کہ دارالعوام طبقہ بیرن کے زوال کے باعث اس کی امداد اور رہبری سے محروم ہو گیا تو لازماً وہ خود ہی زوال پذیر ہو گیا جب اس طرح کی حریف طاقتیں غائب ہو گئیں تو از خود تمام اختیارات بادشاہ کے ہاتھ میں آگئے فی الحقیقت صرف اتنا ہی نہیں ہوا کہ اہل کلیسا متوسط احوال اشخاص اور اہل شہر تاج کے مقابلہ میں آزادی کو برقرار رکھنے کی طاقت نہیں رکھتے تھے بلکہ اپنے ذاتی مفاد کی طمع میں انہوں نے آزادی کو تاج پر نثار کر دیا تھا کلیسا ارتداد کی ترقی سے کانپ رہا تھا شہروں کے اجتماعی گروہوں کو اپنے امتیازات برقرار رکھنے کے لئے حفاظت کی ضرورت تھی تاجروں کے ساتھ ہی زمیندار بھی جس جنگ و بد نظمی کا مشاہدہ کر چکے تھے اس کے مصائب کے خیال سے وہ ہیبت زدہ ہو رہے تھے اور دونوں کی بے انتہا خواہش تھی کہ ایسی صورت کے دوبارہ پیش

نہ آنے کے لئے جس اعانت کی ضرورت ہو وہ تاج کو دی جائے۔
 لیکن سب سے بڑی وجہ یہ تھی کہ زمیندار اور ساہوکار اس زور شور
 کے ساتھ بادشاہ کا ساتھ صرف اس غرض سے دے رہے تھے کہ
 وہی ایک طاقت تھی جو معاشرتی انقلاب سے انہیں بچا سکتی تھی۔
 اہل گنت کی شورش سے یہ ظاہر ہو گیا کہ جن وقتوں کے رفع
 کرنے کے لئے قوانین اجرت نافذ کئے گئے وہ اب تک بدستور
 قائم ہیں اور ناراضی پھیلنے کا بڑا سبب یہی ہے۔ زراعت کے
 جن وسیع تغیرات کو ہم پہلے بیان کر چکے ہیں، یعنی چھوٹے چھوٹے
 مقبوضات کا باہم ملا دینا، اراضی کاشت کا کم اور چراگاہوں کا
 زیادہ ہو جانا، یہ وہ اسباب تھے جن کی وجہ سے ایک بڑی حد
 تک بے خانماں مزدوروں کی تعداد اور ان کا شور و شر بہت
 بڑھ گیا تھا، رمنوں کے اور احاطوں کے مخصوص کر لینے پر شورشوں کا
 ذکر پہلے پہل ہنری ششم کے عہد میں سنا جاتا ہے، اور دور ٹیوڈر
 کی، تو وہ ایک مستقل خصوصیت ہو گئی تھی۔ ان شورشوں سے صرف
 یہی نہیں ظاہر ہوتا کہ زمینداروں اور چھوٹے درجہ کے کسانوں کے
 درمیان ہر جگہ مناسبتہ برپا تھا، بلکہ ان سے اس عام معاشرتی بددلی
 کا بھی اظہار ہوتا ہے، جو شورش و انقلاب کے ذریعہ سے اپنے لئے
 کوئی منفذ پیدا کرنا چاہتی تھی۔ اور اس وقت خاص میں جنگجو امرا
 کے خاندانوں کے شکست ہو جانے اور لڑائیوں سے زخمی و بیکار
 سپاہیوں کے واپس آنے سے اس بھڑک اٹھنے والے انبار میں
 زیادتی و بظلمی کے ایک نئے جزو کا اضافہ ہو گیا تھا، حقیقت یہ

ہے کہ یہی معاشرتی خطرہ ٹیوڈر کی مطلق العنانی کی بنیاد تھا۔ صاحب اٹلاک طبقہ کے لئے غریبوں کا زیر کرنا زندگی و موت کا سوال تھا۔ مزدوروں سے کام لینے والے اور صاحبان جائداد اس امر پر آمادہ تھے کہ وہ آزادی کو ایک ایسی طاقت کے حوالہ کر دیں جو انہیں معاشرتی آشوب سے بچا سکے۔ زمینداروں کے خود غرضانہ اضطراب ہی کا نتیجہ تھا کہ انگلستان میں قانون اجرت نافذ ہوا، اور اس کا خوفناک نتیجہ محتاجوں کی کثرت میں ظاہر ہوا۔ زمینداروں اور تاجروں ہی کے خود غرضانہ اضطراب کی وجہ سے انگلستان کو مطلق العنان شاہی سے سابقہ پڑا۔

اس شاہی جدید کا بانی اڈورڈ چہارم تھا، وہ ابھی محض لڑکا ہی تھا کہ دوران خانہ جنگی میں اس نے خود کو ایک نہایت ہی قابل اور بہیم جنگجو ثابت کر دکھایا۔ عنفوان شباب میں وہ بڑھے بڑھے امرا کو تختہ قتل پر جاتے ہوئے دیکھتا اور اس کے دل میں ذرا بھی رحم نہیں آتا تھا۔ بڑا بے رحم اور بے رحمی کے حصول طاقت کی تک دو میں لوگوں سے بیوفائی کرنے میں اس نے وارک کو بھی پس پشت ڈال دیا مگر اپنے مقصد میں کامیاب ہوتے ہی نوجوان بادشاہ عیاشانہ کاہلی میں پڑ گیا لندن کی زناں بازار کے ساتھ سرخوشیاں اور جین شور کی سی عورتوں کے ساتھ ناز و نیاز ہونے لگے۔ وہ ایک کشیدہ قامت اور نہایت حسین شخص تھا۔ اس کے دلفریب اطوار اور مسرت آمیز بے پروائی کی وجہ سے اسے وہ ہر دلفریبی حاصل ہو گئی تھی جو اس سے معزز تر بادشاہوں کو

اڈورڈ
چہارم

بھی میسر نہیں ہوئی تھی مگر اس کی یہ بے پروائی و اہتزاز محض نقاب تھے جن کے نیچے اس نے اپنی اعلیٰ سیاسی قابلیت کو پوشیدہ کر رکھا تھا، لوئس یازدہم اور فرڈیننڈ (والی اراگان) اس وقت کے بہت ہی ہوشیار بادشاہوں میں تھے، اور ظاہری حالت کے اعتبار سے اڈورڈ سے زیادہ کوئی ان سے مشابہت نہیں رکھتا تھا۔ ورتحقیقت اڈورڈ کو کام بھی وہی کرنا تھا جو ان لوگوں نے کئے، اور اس نے اپنے کام کو نہایت خوبی کے ساتھ انجام کو پہنچایا۔ بظاہر یہ معلوم ہوتا تھا کہ اڈورڈ اکابر شہر سے مذاق یا عورتوں سے دل لگی بازی کرنے اور ویسٹ منسٹر کے چھا پہ خانہ کے نئے مطبوعات کے دیکھنے میں وقت گزاری کرتا ہے، مگر درپردہ وہ مطلق العنان حکومت کی بنیادیں استوار کر رہا تھا، پارلیمنٹ کا قریب قریب بالکل ہی بند ہونا بجائے خود ایک انقلاب تھا، اس وقت تک دونوں ایوانہاے پارلیمنٹ نے حکومت ملک میں جو کام انجام دئے تھے وہ یوماً فیوماً زیادہ نمود حاصل کرتے جاتے تھے۔ خاندان ٹیکیسٹر سے بعد کے دو بادشاہوں کے عہد میں پارلیمنٹ کم و بیش ہر سال طلب کی جاتی تھی دارالعوام کو نہ صرف اجراءے محمول اور وضع قانون کا حق تفویض کر دیا گیا تھا، بلکہ وہ نظم و نسق سلطنت میں بھی دخل دینے اور محاصل کے اخراجات کی ہدایت کرنے لگے تھے۔ علاوہ بریں انہوں نے کتنی بار وزراء کے شاہی پر مقدمات قائم کر کے ان سے جواب طلب کئے، ہنری ششم کے عہد میں یہ ہوتا رہا تھا کہ پارلیمنٹ کی خواہشات درخواست کی صورت میں پیش ہو کر

شاہی مجلس میں قانونی مشل اختیار کرتی تھیں۔ اب یہ طریقہ ترک کر دیا گیا اور آئینی ترقی میں ایک قدم اور آگے بڑھا یعنی خود پارلیمنٹ کی جانب سے قانون آخری صورت میں شاہی منظوری کے لئے پیش ہونے لگا اور مشل سابق کے بادشاہ کو اس قانون کی ترمیم کرنیکا حق باقی نہیں رہا، مگر اڈورڈ کے عہد سے نہ صرف اس قسم کی ترقیاں رک گئیں بلکہ خود پارلیمنٹ ہی کا کام تمام ہو گیا جان کے بعد سے یہ پہلا موقع تھا کہ آزادی کو ترقی دینے یا حکومت کی خرابیوں کو رفع کرنے پر کوئی ایک مسودہ قانون بھی پیش نہیں ہوا، حقیقت یہ ہے کہ خانہ جنگی کی وجہ سے ضبطیاں اس کثرت سے ہوئیں کہ شاہی خزانہ دولت سے بھر گیا اور پارلیمنٹ کو طلب کرنے کی ضرورت ہی باقی نہیں رہی فتح ٹاؤٹن کے بعد ایک قانون ضبطی کے ذریعہ سے بارہ امراء عظام اور اور سو سے زائد ناٹ اور اسکوائر کی جائدادیں بادشاہ کے حق میں ضبط ہو گئی تھیں کہا جاتا ہے کہ خانہ جنگی کے کسی زمانہ میں کل اراضی ملک کا قریب قریب پانچواں حصہ شاہی ملک میں آ گیا تھا۔ محصولات بھری کی آمدنی بھی زندگی بھر کے لئے بادشاہ کو عطا کر دی گئی تھی۔ اڈورڈ نے اپنی آمدنی کو اپنی وسیع تجارت کے نفع سے اور بھی بڑھا لیا تھا، شاہی جہازات ٹین، اون اور کپڑے سے لدے ہوئے اس تاجر بادشاہ کے نام کو اطالیہ و یونان کے بندرگاہوں میں بٹون کرتے پھرتے تھے۔ فرانس کے مقابلہ میں جو دلیرانہ کارروائیاں اس نے کرنا چاہی تھیں وہ اگرچہ چارلس برگنڈوی کے انکار شرکت کی وجہ سے خراب ہو گئیں، مگر اس سے حصول زر کا ایک نیا ذریعہ نکل آیا جنگ کی

ضرورت پیش نہیں آئی اور جو رقمیں اس جنگ کے لئے دی گئی تھیں، شاہی خزانہ کی توفیر میں شامل ہو گئیں۔ اس حیلہ سے اڈورڈ نے نہ صرف اپنے اندوختہ میں اضافہ کر لیا، بلکہ اس نے عوام کی آزادی پر بھی چھری پھیر دی۔ پارلیمنٹ کی اجازت سے قرض لینے کے دستور کو بالائے طاق رکھ کر اس نے لندن کے سوداگروں کو خود اپنے روبرو طلب کیا، اور ان سے یہ خواہش کی کہ وہ بقدر ضرورت کے پیشکش یا نذر دیں، طبقہ تجار میں بادشاہ بہت ہر دتیز تھا، مگر یہ جرستانی انہیں بھی بہت شاق گزری، لیکن اس وقت مخالفت بیکار تھی، پیشکش "ونڈر" کا یہ دستور بہت جلد دو تری اور چارلس اول کے زمانے میں جبری قرضہ کی صورت میں بدل گیا، اڈورڈ کے جانشینان ٹیوڈر کا وسیع نظام جاسوسی تعذیب کے لئے شکستہ کا استعمال اور بے لاگ انصاف میں مداخلت ان سب کی ابتدا ہیں سے ہوئی تھی۔ اڈورڈ کا عہد اگر کسی معاملہ میں روشن نظر آتا ہے تو وہ صرف ذہنی ترقی ہے، اور نئی مطلق العنان حکومت کا بانی کیکسٹن کا مرہی ہونے کے لحاظ سے عزت کا مستحق ہے۔

نی الحقیقت یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس زمانے میں جس طرح آزادی چارلس کے کا خاتمہ ہو گیا تھا اسی طرح علم ادب کا بھی خاتمہ ہو گیا تھا۔ چارلس بعد کا اور اس کے بعد کے دو ایک شاعروں کی ذہانت نے (جن کی علم ادب تصانیف چارلس کے کلام میں خلط ملط ہو گئے ہیں) ایک وقت تک اپنے زمانے کی اظہار علم، تصنع و بے مانگی، کا مقابلہ کیا، مگر اس

شاعرانہ روانی خیال کے یک بیک بند ہو جانے سے انگلستان میں صرف پست درجہ کے شاعر و مولف غیر متناہی اخلاقیات کے جمع کرنے والے تذکرات کو نظم کرنے والے اور فرسودہ فرانسیسی افسانوں کے ترجمہ کرنے والے باقی رہ گئے تھے۔ گاؤر کے گراں سطحی خیالات میں قدیم انداز کی خوبی و زبردہ ولی کی ایک خفیف سی جھلک نظر آجاتی ہے، مگر آکلیو اور لڈگیٹ کے معلمانہ وعامیہ خیالات میں اس کا بھی پتہ نہیں چلتا۔ ازمنہ وسطی کا علم ادب ازمنہ وسطی کے ساتھ ہی فنا ہوتا جاتا تھا۔ طرز معاشرت کی طرح ان کا ذوق علمی بھی فلسفہ کے لا حاصل پچیدگیوں میں ضایع ہو چکا تھا۔ سپہگری کا شرفیانا خیال لغو و مضحکہ آئینز نمائش میں بدل گیا تھا۔ ریاضت کے صوفیانہ جوش نے سخت گیری کے شروع ہوتے ہی تنگ خیال قدامت پرستی اور سطحی اخلاق کی صورت اختیار کر لی تھی۔ طبقہ قیس قدیم وقتوں میں تمام ذہنی کوششوں کا مرجع تھا، اب بحیثیت مجموعی اسے علم سے کچھ بھی مس باقی نہیں رہا تھا۔ تاقایا تحصیل علوم کا مرکز تھیں۔ چارٹر کے انتقال کے بیس برس بعد ایک اطالوی سیاح بوجیو انگلستان آیا تھا، وہ لکھتا ہے کہ میں نے پادریوں میں ایسے لوگ بہ کثرت دیکھے جو شہوت پرستی میں مبتلا تھے، مگر علم کے شایق اشخاص ان میں بہت ہی کم پائے، اور جو تھے بھی وہ بھی مہل علوم کی طرف راغب تھے۔ علم ادب کے بجائے انہیں الفاظ کے الٹ پلٹ کرنے اور سوفسطائیت کی خوب مہارت تھی، نئے نئے کالجوں کی تعمیر شروع ہو گئی تھی، مگر دارالعلوموں کے

طلبہ کی تعداد اور علم میں جو انحطاط رونما تھا ان کے روکنے میں کامیابی نہ ہوئی۔ ایک صدی قبل آکسفورڈ کے طلبہ کی جو تعداد تھی اب اس کا صرف پانچواں حصہ رہ گئی تھی۔ ایسی کچھ بحثوں کے لئے جن میں قواعد زبان تک کا خیال نہ کیا جائے "آکسفورڈ کی لاطینی" کا فقرہ زباں زد عام ہو گیا تھا۔ ہر قسم کے علمی تصانیف تقریباً بند ہو گئے تھے، البتہ تاریخی تصانیف کا کچھ سلسلہ چلا جاتا تھا مگر ان کی بھی کیفیت یہ تھی کہ نام نہاد وقائع و السنکیم کی طرح کچھ تو گذشتہ مصنفین کے اقتباسات جمع کر کے تیار کی جاتی تھیں اور کچھ خاتقاہوں کے بے مغز وقائع اور کچھ بے مصرف عام خلاصے تھے۔ البتہ کیمیا، سحر، اکیسریات سنگ پاس کے متعلق بے شمار رسالے تیار ہوئے جن سے پتہ چلتا ہے کہ اصلی ذہنی کوششیں کس طرف مصروف تھیں، اور صاف عیاں ہو جاتا ہے کہ اس زمانے میں ذہنی انحطاط کس حد کو پہنچ گیا تھا۔ لیکن اس کے ساتھ ہی تعمق نظر سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ قدیم علمی گروہ جس قدر نیا ہو جاتا تھا اسی قدر خود عام میں علم کا شوق بڑھتا جاتا تھا، خوش قسمتی سے خاندان پیٹن کے کچھ مراسلات محفوظ رہ گئے ہیں، ان سے نہ صرف روانی و قوت اور ایسی صحت زبان کا اظہار ہوتا ہے جو چند برس قبل بے تکلف خطوط میں ناممکن تھی، بلکہ یہ بھی ظاہر ہوتا ہے کہ دیہاتوں کے متوسط اسکال اشخاص کتابوں کے متعلق بحث کرتے اور کتب خانے جمع کرتے تھے، اس زمانہ کی تصانیف کے خصوصیات یہ تھے کہ علمی و تاریخی کتابوں کے خلاصے لکھے جائیں، کھیل تماشے اور اسرار کی کتابیں تیار کی جائیں روزمرہ کی اخلاقی کیفیات کو شاعری

کا مقصود قرار دیا جائے اور واقعات عامہ کو نظم میں بیان کیا جائے۔ ان رجحانات سے اس امر کا فرید ثبوت ملتا ہے کہ علم ادب خاص علمی طبقہ سے نکل کر عوام میں شایع ہونا شروع ہو گیا تھا، گراں قیمت صاف شدہ چمڑے کے بجائے کتابوں کے لئے کاغذ کا کثرت سے استعمال ہونے لگا تھا اور اس سے علم کے شیوع عام کو بہت مدد مل گئی تھی۔ زمانہ مابقی میں کبھی کتابوں کی نقلیں اس زمانے سے زیادہ نفیس نہیں ہوئیں، اور نہ کسی زمانے میں اس کثرت سے کتابیں نقل ہوئیں، کتابوں کی اس کثرت طلب کی وجہ سے ان کے نقل کرنے اور قلمی نسخوں کے مزین کرنے کا کام اکٹہ مذہبی کے زاویہ سے نکل کر بروڈر کی مجلس سنٹ جان یا برسلاز کے "برادران اہل قلم" کی سی تجارتی مجلسوں کے ہاتھ میں آ گیا تھا۔ حقیقت یہ ہے کہ پندرھویں صدی کے وسط میں کتابوں رسالوں اور خاصکر قواعد زبان اور مذہبی کتب کی بھی کثرت سے طلب تھی جو مطبع کے وجود میں آنے کا باعث ہوئی، طبع کی پہلی صورت یہ تھی کہ لکڑی کے تختیوں پر حروف کھود کر اوراق چھاپتے تھے۔ ان کتابوں کو تختی سے چھپی ہوئی کتابیں کہتے ہیں۔ بعد کو اس ضرورت کے لئے علیحدہ علیحدہ حروف بنائے گئے، تاکہ وہ باہم جوڑے اور الگ کئے جاسکیں۔ اس کی ابتدا مینز کے تین مشہور اہل مطابع، گڈبرگ، فسٹ اور شیفر سے ہوئی۔ وہاں سے یہ نیا طریقہ جنوب کی طرف بڑھا اور اسٹراسبرگ سے ہو کر آلیس کے دوسری جانب وینس میں پہنچا اور وہیں سے بوسیلہ الہی تمام یورپ میں یونانی علم ادب کی اشاعت کا باعث ہوا، بعد ازاں

اطراف راتن سے ہوتا ہوا فلینڈرز کے شہروں میں داخل ہوا غالباً بمقام بروڈر گریاء سینٹ ڈونا کے دروازے کے چھوٹے سے کمرے کے اندر کولرڈ مینشن کے چھاپے خانے میں۔ کیسٹن نے اس فن کو سیکھا اور وہاں سے اول بار اسے انگلستان میں لایا۔

ولیم کیسٹن، کنٹ میں پیدا ہوا تھا، وہ لڑپین ہی میں کیسٹن لندن کے ایک بزاز کے وہاں ملازم ہو گیا تھا اور انگریزی مجلس تاجران سیاح کے صدر کی حیثیت سے تیس برس فلینڈرز میں رہنے کے بعد اڈورڈ کی بہن ڈچر مارگریٹ (برگنڈوی) کے ہاں نقل کتب پر متعین ہوا، مگر کولرڈ مینشن کے ذریعہ سے یہ نیا فن بروڈ میں قائم ہو چکا تھا، اس کے مقابلہ میں نقل کرنے کا زحمت طلب کام بہت جلد ترک کر دیا گیا، کیسٹن اپنی پہلی مطبوعہ کتاب افسانہ پائے ٹرائے کے دیباچہ میں لکھتا ہے کہ لکھتے لکھتے میرا قلم گہس گیا، ہاتھ شل ہو گیا، سفید کاغذ پر نظر جمائے رکھنے سے آنکھیں خیرہ ہو گئیں اور اس کے ساتھ ہی عمر گزرتی گئی، اور جسم کمزور ہوتا گیا، میں نے بہت سے معزین اور اپنے بہت سے دوستوں سے حتی المقدور اس کتاب کے جلد پیش کرنے کا وعدہ کر رکھا ہے، اس لئے میں نے بہت صرف اور محنت سے اس فن کو سیکھا اور اس کی مشق کی تاکہ میں اس کتاب کو اسی طرح پر چھاپ سکوں جس طرح وہ اس وقت ہمارے پیش نظر ہے، غرض اس سے یہی تھی کہ ایک ہی وقت میں یہ کتاب ہر شخص کے پاس پہنچ جائے، اس قصہ کی تمام کتابیں ایک ہی دن میں چھپنا شروع ہوئیں، اور ایک ہی دن میں چھپ کر

۱۴۶۶ ختم ہو گئیں۔ "بینتیس برس کی غیر حاضری کے بعد یہی چھاپہ خانہ وہ
 بیش بہا سامان تھا جسے وہ انگلستان میں لایا تھا اس عمر کو پہنچ کر
 لوگ آرام و آسائش کے خواہاں ہوتے ہیں مگر ہم کیسٹن کو دیکھتے
 ہیں کہ پندرہ برس اور وہ خاص انماک کے ساتھ اپنے اس نئے
 کام میں مشغول رہا۔ اس کے تحتہ اعلان کے وسط میں ایک سرخ
 نشان کھینچا ہوا تھا اور اسی وجہ سے اس کی دکان ہی کا نام
 "سرخ نشان" ہو گیا تھا یہ تحتہ خریداران کتب کے لئے صلاح عام
 تھا۔ کیسٹن کا کارخانہ دست منٹر کے خیراتخانہ کے احاطہ میں واقع
 تھا یہ خیرات خانہ گرجے کی مغربی حد پر تھا اس میں ایک عبادتخانہ
 اور وہ خیرات خانے تھے جہاں خانقاہ کی طرف سے غریبوں کو خیرات
 تقسیم کی جاتی تھی کیسٹن کے اشتہار کی عبارت یہ تھی کہ "اگر کسی
 دنیاوی یا مذہبی شخص کو راج الوقت خط میں خوشنما و بالکل صحیح
 چھپے ہوئے سالہری کے تذکروں کے کسی دو تین ٹکڑوں کی ضرورت
 ہو تو اُسے دست منٹر کے خیرات خانہ میں "سرخ نشان" پر آنا چاہئے
 اور یہاں اُسے یہ ٹکڑے نہایت سستے مل جائیں گے۔" جیسا کہ اس
 اشتہار سے ظاہر ہوتا ہے وہ ایک باعمل کار و باری آدمی تھا وہ
 ویس کے آلدی یا رومہ کے ادب القدا کے چھاپنے والوں کا حریف
 نہیں تھا۔ وہ اپنی تجارت سے اپنی معاش حاصل کرنا چاہتا تھا
 قسیوں کو عبادت نامے اور واعظوں کو کتب مواعظ مہیا کرتا تھا
 عام پادریوں کے لئے ان کا "فسانہ زرین" تیار کرتا تھا اور ناٹ اور
 بیرن کو سپہگری کے "سرت آیز دلفریب قصے" بہم پہنچاتا تھا۔ لیکن

اگرچہ اسے حصول معاش کی فکر دامنگیر رہتی تھی مگر پھر بھی وہ سہل اچھول
 اعلیٰ علم ادب کی خدمت کے لئے بھی وقت نکال لیتا تھا، انگریزی
 نظیں خواہ کسی زمانے کی ہوں، اس وقت جس قدر موجود تھیں، اس نے
 ان سب کو چھاپ ڈالاجیات ابدی کے مستحق قابل الاحترام جانری چکا
 کی توفیر جس درجہ اس کے دل میں تھی اس کا اظہار نہ صرف
 افسانہ کینزبری کے اول بار چھاپ دینے سے ہوا، بلکہ جب اس
 نظم کا ایک زیادہ صاف نسخہ ہاتھ آیا تو اس نے اسے دو بارہ طبع
 کر دیا۔ اس کے بعد لڈگیٹ اور گاور کی نظیں بھی طبع کی گئیں۔ مورخا
 انداز کی قابل اچھول کتابوں میں اس وقت انگریزی زبان میں
 صرف برٹ کی وقائع اور بگڈن کی "وقائع عام" موجود تھیں کیلکٹن
 نے نہ صرف انہیں طبع کیا، بلکہ موخر الذکر کو خود اپنے زمانہ تک پورا
 کر دیا۔ بیس کے تراجم فرانسیسی سے اینڈ کا ترجمہ سیرو کے دو ایک
 رسالے یہ انگلستان کے قدیم ترین چھاپہ خانہ کے متفرق و مفید
 نتائج تھے۔

کیلکٹن اگرچہ طبع کے کام میں ہمہ تن مشغول تھا مگر ترجمہ کے کیلکٹن
 کام میں اس کا انہماک اور بھی بڑھا ہوا تھا، اس کے مطبوعات کے ترجمے
 میں چار ہزار سے زیادہ صفحات خود اس کے ترجمہ کئے ہوئے ہیں، ان
 ترجموں کی ضرورت ہی سے ظاہر ہوتا ہے کہ علم ادب نے اس
 زمانے میں عام پسند روش اختیار کر لی تھی، اس قسم کے ترجموں کی
 طلب اگرچہ بہت بڑھی ہوئی تھی، مگر کیلکٹن نے اس ضرورت
 کے رفع کرنے میں کسی قسم کے تصنع کو دخل نہیں دیا۔ اس کے

نادر دیباچوں میں ایک طرح کا سادہ و فطری ذوق علم (خاص کر اسلوب زبان کے متعلق) جوش زن نظر آتا ہے، وہ اپنے ترجمہ اینڈ کے دیباچہ میں لکھتا ہے کہ ”میرے پاس کوئی کام نہیں تھا اور میں اپنے مطالعہ کے کمرے میں بیٹھا ہوا تھا، مختلف مضامین کے رسالے و کتابیں جمع تھیں، انہی میں سے ایک چھوٹی سی فرانسیسی کتاب میں نے اٹھائی، جسے پڑھ کر ہی زمانے قبل فرانس کے کسی معزز عالم نے لاطینی کتاب اینڈ سے ترجمہ کیا ہے، اصل کتاب ہمارے معزز شاعر و موقر عالم ورجل کی تصنیف ہے، اس کتاب کے صاف و صحیح فرانسیسی فقرات و الفاظ سے مجھے بہت ہی مسرت حاصل ہوئی ایسے دلپذیر و با ترتیب فقرے اور الفاظ کہیں اور میری نظر سے نہیں گزرے تھے، دل میں خیال آیا کہ روانی بیان اور تاریخی واقعات کے لحاظ سے یہ کتاب اعیان ملک کے مطالعہ کے لئے بہت ہی موزوں ہوگی۔ اس خیال پر میں نے بخوبی غور کیا اور آخر کار اس کتاب کو انگریزی میں ترجمہ کرنیکا تہیہ کر لیا، میں نے فوراً قلم اٹھایا اور صفحے دو صفحے اسی وقت لکھ ڈالے، مگر ترجمہ کے کام میں انگریزی کے خاص طرز کے اختیار کرنے کی بھی ضرورت تھی، اور اسی سے کیکسٹن کے کام کو انگریزی زبان کی تاریخ میں خاص وقار حاصل ہو گیا ہے، اس زمانے میں ترجمہ کے دو طریقے تھے، ایک میں فرانسیسی تصنع کا اور دوسرے میں انگریزی اظہار علم کو زور تھا، کیکسٹن ان دونوں طریقوں کے بین بین تھا، یہ وہ وقت تھا جب انگریزی زبان اپنے موجودہ سانچے میں ڈھل رہی تھی، جو ہمیں اس وقت تھی

اس کا نقشہ خود کیسٹن ہی کے الفاظ میں دیکھنا بہت دلچسپ معلوم ہوگا وہ لکھتا ہے کہ بعض بڑے بڑے عالموں نے نیک ولی کے ساتھ مجھ سے یہ خواہش کی کہ مجھ سے جہاں تک ہو سکے نادر سے نادر فقر استعمال کروں برخلاف ازیں بعض معززین نے مجھے یہ طعنہ دیا کہ میں اپنے ترجمے میں بہت سے ایسے نامانوس فقرے استعمال کرتا ہوں جنہیں عام لوگ سمجھ نہیں سکتے اور یہ خواہش کی کہ میں اپنے ترجمے میں پرانی اور مانوس فقرے استعمال کروں۔ یہ خوش مذاق صاحب مطبع اس پر یہ حاشیہ چڑھاتا ہے کہ "میں بہت ہی خوش ہوتا اگر میں ہر شخص کو رضی کر سکتا۔" اس کے استقلال طبیعت نے اسے دربار کی امیدواری اور ان فرقوں کے دام فریب دونوں سے بچا لیا خود اس کی ذوق طبیعت نے اسے انگریزی ترجمے کی طرف مائل کیا مگر ایسی انگریزی کی طرف نہیں جو اس کے قدامت پسند مشیروں کو مرغوب تھی بلکہ اس عام بول چال کی طرف جو روزمرہ استعمال میں تھی کیسٹن خود لکھتا ہے کہ "میں نے ایک پرانی کتاب کو لیکر پڑھا اس کی انگریزی ایسی سخت اور اس قدر ازکار رفتہ تھی کہ میں اسے بخوبی سمجھ بھی نہ سکا۔" پرانے انگریزی فرامین جو وسٹ منسٹر کے رئیس خانقاہ نے اپنے دفتر خانے سے نکال کر نمونے کے طور پر اسے دئے تھے ان کی نسبت اس کا خیال تھا کہ وہ انگریزی کے بجائے ڈچ زبان میں معلوم ہوتے تھے۔ معذرا ایسے وقت میں جبکہ عام بول چال تک میں اس شدت کے ساتھ تغیرات ہو رہے تھے مروج زبان کا اختیار کرنا کوئی آسان کام نہیں تھا بقول کیسٹن "اس وقت جو زبان استعمال

ہو رہی ہے، وہ اس سے بہت ہی مختلف ہے، جو میری پیدائش کے وقت مروج و مستعمل تھی۔ صرف اتنا ہی نہیں تھا، بلکہ ہر صوبے کی زبان میں اس قدر فرق تھا کہ ایک صوبے کی زبان دوسرے صوبے کے لئے تقریباً ناقابل الفہم تھی۔ ایک صوبہ کی عام انگریزی دوسرے صوبے کی انگریزی سے جس درجہ مختلف نہیں ہے اس کا اندازہ میرے وقت کے ایک واقعے سے اچھی طرح سے ہو سکتا ہے، چند تاجر زلیمنڈ جانی کے ارادہ سے ٹیمز میں جہاز پر سوار ہوئے، مگر ہوا کی کمی کے باعث وہ فورلیمنڈ میں جہاز کو ٹھہرا کر بغرض تفریح خشکی پر چلے گئے۔ ان میں سے شیفلڈ نامی ایک بزاز ایک گھر میں گیا اور کھانے کے لئے کچھ طلب کیا، اور بالتحصیص انڈے کی فرمائش کی، گھر کی مالک نے جواب دیا کہ وہ فرانسیسی نہیں بول سکتی۔ سو اگر کو غصہ آیا کیونکہ وہ بھی فرانسیسی نہیں بولتا تھا، اس نے صرف انڈے مانگے تھے، مگر مالک مکان اس کی زبان کے سمجھنے سے قاصر تھی۔ آخر ایک دوسرے سوداگر نے ایک دوسرے لفظ کے ذریعہ سے اسی مطلب کو ادا کیا، اس وقت اس عورت نے کہا کہ اب اس نے اچھی طرح سمجھا پس بتاؤ اس زمانے میں کوئی کیا لکھے، فی الحقیقت زبان کی اس تغیر کی وجہ سے ہر شخص کا خوش کرنا نہایت مشکل ہے، خود اس کی زبان بھی ”ویلڈ واقع کنٹ کی زبان تھی۔ اور اس میں شک نہیں کہ وہاں بھی ویسی ہی سخت و دور از کار انگریزی بولی جاتی ہے۔ جیسی انگلستان کے اور دوسرے جگہوں میں رائج تھی، جب اس کے ساتھ ہی یہ بھی خیال کیا جائے کہ وہ مدت تک ملک سے باہر

فلینڈرز میں رہا تھا، تو پھر اس کے اس عذر تقصیر پر (جو اس نے اپنے پہلے ترجمہ میں پیش کیا ہے) متعجب ہونے کی کوئی وجہ باقی نہیں رہتی۔ وہ لکھتا ہے کہ جب پانچ چھ جزو سلکھنے کے بعد ان تمام امور سے مجھے سابقہ پڑا تو مجھے اس کام سے ناامیدی ہو گئی، اور میں نے یہ ارادہ کیا کہ اب اس کام کو ہرگز جاری نہ رکھوں گا، ان اجزا کو میں نے الگ رکھ دیا اور دو برس تک پھر ادھر توجہ نہیں کی۔

مگر باایں ہمہ جس وقت کیلسٹن کا انتقال ہوا ہے، وہ تجربی علم ادب کرنے میں مشغول تھا، فی الحقیقت اس کی محنتوں سے علم ادب اور طبقہ کے متعلق جو عام دیکھی پیدا ہو گئی تھی، اس نے تمام مشکلات کو امان کر دیا۔ جب فسانہ زرین میں طول ہو جانے کی وجہ سے اسے انجام کو پہنچانے سے گونہ مایوسی ہو گئی اور وہ اسے چھوڑ دینے پر آمادہ ہو گیا، تو ارل ارٹڈل نے اس کی خوشامد کی کہ وہ اسے ہرگز ترک نہ کرے، اور اس کے مکمل ہو جانے پر ہر سال گرمی میں ایک ہرن اور جاڑے میں ایک ہرنی تذر کرنے کا وعدہ کیا، ملک کے اور بہت سے امرا اور مختلف معززین نے مجھ سے بار بار دریافت کیا کہ میں نے سان گراں San Graal کی سی نفسیں تاریخ کیوں نہیں چھاپی، ہم دیکھتے ہیں کہ اس صاحب فراست اہل مطبع کے ملاقاتی اس سے آرتھر کے وجود پر تاریخی بحث کر رہے ہیں، سمرٹ کی ڈچر مارگریٹ اسے اپنی "بلائنڈین اور اگلنٹین" Blanctor

dine & Englantine عاریت دیتی ہے، کوچسٹر کا ایک آچ ڈیکن اپنی مترجمہ

کتاب "کیتو" اسکے پاس لاتا ہے، لندن کا ایک بزاز اس پر زور دیتا ہے کہ

وہ فلپ خوبرو کی کتاب شاہی کا ترجمہ کرے۔ ملکہ کا بھائی ارل رپورز اپنے ترجمہ "مقولات فلاسفہ" کے متعلق اس سے گفتگو کرنے آتا ہے۔ بادشاہوں تک نے اس کے "تالیفات کو دیکھ سمجھا اس کی کتاب ٹلی اڈورڈ چارم کی سرپرستی میں طبع ہوئی "ارڈر آف شیولیری" رچرڈ سوم کے نام پر معنون کی گئی۔ فیٹز آف آرمز ہنری ہفتم کی خواہش سے شایع ہوئی؛ اس کے وقت میں وسیع و شاندار کتابخانوں کا شوق فرانسیسی بادشاہوں سے گزر کر انگریز بادشاہوں میں بھی پیدا ہو گیا تھا۔ ہنری ششم کے پاس کتابوں کا ایک بیش قیمت مجموعہ تھا، لوور کے کتب خانہ پر شکوٹر کے ڈیوک ہنری نے قبضہ کر لیا تھا، اور اسی سے اس نفیس کتب خانہ کی بنیاد قائم ہوئی؛ جسے اس نے بعد ہی دارالعلوم آکسفورڈ کی نذر کر دیا۔ بڑے بڑے امرا اس علم تجدید میں عملی و فانی طور پر شریک تھے، کتابوں کے ساتھ جنگجو سرجان فاسٹالف کی الفت زبان زد عام تھی۔ ارل رپورڈ بذات خاص اس زمانے کے مضمین میں شامل تھا۔ زیارتوں اور ملکی معاملات کی مصروفیتوں کے درمیان اسے اتنا موقع مل جاتا تھا کہ اس نے کیکسٹن کے مطبع کے لئے "مقولات فلاسفہ" اور دو مذہبی رسالوں کا ترجمہ کر ڈالا، لیکن کیکسٹن کو جن امرا کی دوستی حاصل ہو گئی تھی، ان میں سب سے زیادہ ذی امتیاز عالم جان پٹنٹ (ارل ورسٹرا) تھا، ہنری ششم کے زمانے میں طلب علم کے شوق میں وہ مدتوں اطالیہ میں سرگرداں رہا، وہاں کے متعدد دارالعلوم میں تعلیم حاصل کر کے وہ پادوا میں معلم ہو گیا، جہاں اسکی لاطینی کے

لطف بیان نے عالم ترین پوپ پائس دوم (مشہور بہ اینیس سلویس) کی آنکھوں سے آنسو جاری کر دئے۔ کیکسٹن کو مناسب الفاظ نہیں ملے جس میں وہ اپنے وقت کے صلاحیت دانوں کے اس گل سرسب کی وقعت کا اظہار کر سکے۔ وہ لکھتا ہے کہ میں دنیاوی امرا میں کسی کو نہیں جانتا جو علم و اخلاق میں اس کا نظیر ہو مگر اس علمی قوت کے ساتھ ہی ساتھ نشاۃ جدیدہ کی سفاکی بھی پیمانہ میں موجود تھی۔ اور جس شخص نے اپنے مظالم کی وجہ سے خانہ جنگی کے سے ہولناک زمانے میں ”قصاب“ کا لقب پایا ہو اس کے زوال پر سوا اس وفا شعار صاحب مطبع کے اور کسی نے اظہارِ افسوس نہیں کیا۔ اس کے زوال کے بہت دنوں بعد کیکسٹن ایک دیباچے میں لکھتا ہے کہ ”اس پاکباز و نیکدل امیر کا زوال کیسی سخت مصیبت کا باعث ہوا“ میں جب اسے یاد کرتا ہوں اور اس کی زندگی، اس کے علم اور اس کی نیکو کاری کو مشہر کرتا ہوں، تو میں اسکی دولت و علم کے لحاظ سے اس کے زوال کو ایک بڑی مصیبت خیال کرتا ہوں (خدا اس سے ناخوش نہ ہو)۔“

جن امرانے کیکسٹن کی ہمت افزائی کی تھی ان میں ہم بادشاہ کے سب سے چھوٹے بھائی رچرڈ ڈیوک گلوستر کو بھی دیکھ چکے ہیں۔ اڈورڈ کی طرح وہ بھی بیرحم و چالاک تھا اور بادشاہ کے بعد جب ایک تیرہ برس کے لڑکے کے تخت نشین ہونے سے دربار میں پھر رقابتوں کی گرم بازاری ہوئی، تو ڈیوک نے ایک بہت ہی بے باکانہ منصوبہ گمانٹھ کر معاملات ملکی میں سب سے آگے قدم

بڑھایا۔ بادشاہ کے مرتے ہی اس نے نہایت عجلت کے ساتھ اپنے بھتیجے
 اڈورڈ پنجم کو اپنے قابو میں کر لیا، ملکہ کے خاندان کی قوت کو توڑ دیا
 اور مجلس شاہی کی جانب سے ”محافظ ملک“ کا منصب اپنے لئے
 حاصل کر لیا، ایک مہینے سے زیادہ نہیں گزرا تھا کہ اس نے یکایک
 ایوان مجلس میں داخل ہو کر لارڈ ہیسٹنگز پر یہ الزام لگایا کہ وہ جادوگر
 ہے اور جادو کے زور سے اس کی جان لینا چاہتا ہے۔ لارڈ ہیسٹنگز
 شاہ سابق کا خاص مشیر اور اس کے لڑکوں کا خاص حامی تھا،
 ڈیوک نے اپنا ہاتھ مینر پر پٹکا اور معاً کمرہ سپاہیوں سے بھر گیا پھر
 اس نے خود ہیسٹنگز کی طرف مخاطب ہو کر کہا کہ ”میں اس وقت تک
 کھانا بھی نہیں کھاؤنگا جب تک کہ یہ سپاہی تمہارا سر میرے سامنے
 لا کر نہ رکھ دیں۔“ اس کہنے کے ساتھ ہی سپاہیوں نے اس زبردست
 وزیر کو بجلت تمام صحن میں لیجا کر اس کا سر اڑا دیا۔ یارک کا
 اسقف اعظم اور ایلی کا اسقف دونوں قید خانے میں ڈال دئے
 گئے، اور رچرڈ کی خوشی میں جس قسم کی بھی کوئی دقت حائل
 ہوئی سب رفع کر دی گئی، اب صرف ایک قدم اٹھانا باقی
 رہ گیا تھا اور رچرڈ نے اپنے بھائی کے مرنے کے دو مہینے کے
 بعد اظہار ناگواری کے ساتھ اس درخواست کو قبول کر لیا جو سہ
 طبقات رعایا کی طرف سے امرا اور چند دوسرے اشخاص کے نام
 سے پیش کی گئی تھی۔ اس درخواست میں اڈورڈ کے لڑکے اس
 بنا پر وراثت سے محروم کر دئے گئے تھے کہ وہ ناجائز عقد سے
 پیدا ہوئے تھے، اور کلیئرس کے لڑکے اس کی جائداد ضبط

ہو جانکی وجہ سے محروم قرار دئے گئے تھے، اس لئے رچرڈ سے التجا کی گئی کہ وہ شاہی منصب و خطاب کو قبول کرے۔ اس کے نو عمر بھتیجے اڈورڈ پنجم اور ڈیوک یارک ٹاور میں قید کر دئے گئے، اور کہا یہ جاتا ہے کہ وہیں اپنے چچا کے حکم سے قتل کر دئے گئے۔ ملکہ کے بھائی اور بیٹے یعنی لارڈ ریوزر اور سر رچرڈ گرے کا بہت ہی جلد خاتمہ کر دیا گیا، مورٹن (اسقف ایل) بلنگھم کی نگرانی میں ویلز میں قید تھا، اس نے ان دونوں لڑکوں کے نہ رہنے سے ایک تجویز یہ نکالی کہ بدل اہل یارک کو لینکیٹر والوں کے چند پس ماندہ اشخاص سے متحد کر کے ایک وسیع سازش قائم کی جائے۔ ہنری چارم کی اولاد میں اب کوئی باقی نہیں رہا تھا، البتہ جان کاسٹ کے سلسلہ میں کچھ لوگ موجود تھے، خاندان سمرسٹ کی آخری یادگار لیڈی مارگریٹ بوفورٹ نے اڈمنڈ ٹیوڈر (ارل رحمنڈ) سے عقد کر لیا تھا، اور ہنری ٹیوڈر اسی کا بیٹا تھا، جس قانون کی رو سے خاندان بیوفورٹ کو جائز قرار دیا گیا تھا، اس میں ہنری چہارم نے ظرافت انصاف ایک شرط یہ لگا دی تھی کہ وہ تاج کے وارث نہ ہو سکیں گے۔ مگر ہنری ٹیوڈر خاندان لینکیٹر کی آخری نشانی تھا، اور اس کے طرفدار اس کے حق کو مسلم سمجھتے تھے، اور یہی باعث تھا کہ شاہان یارک اس سے حاسدانہ عناد رکھتے تھے اور اسے جھاگ کر بیرمنی میں پناہ لینا پڑی تھی۔ مورٹن کی تجویز یہ تھی کہ اڈورڈ چہارم کی بیٹی اور وارث الیزبیتھ سے ہنری ٹیوڈر کا عقد کر دیا جائے، اور بلنگھم کی مدد سے ایک سخت بغاوت برپا کی جائے، مگر بغاوت

۱۴۸۲

شروع ہی میں فوراً دبا دی گئی۔ رچرڈ کی طبیعت جیسی جبری تھی ظاہر ہے، مگر تخت پر اس نے محض اپنے زور بازو کے اعتماد پر قبضہ نہیں کیا تھا۔ وہ اپنے بھائی کے عہد میں بغور دیکھتا رہا تھا کہ شاہی کے جدید طرز عمل سے عام نفرت بڑھ رہی ہے اور عوام سے اس بنا پر اسے اپنی تائید کی توقع تھی کہ اس نے قدیم آزادی کو بحال کر دیا تھا۔ لندن کے شہریوں نے بادشاہ کو ایک درخواست دی تھی اور اس میں لکھا تھا۔ ”ہم شاید کے برداشت کرنے اور اپنی جانوں کو موت کے خطرات میں ڈالنے کے لئے تیار ہیں، مگر غلامی و پابندی میں جس طرح زندگی بسر کرتے رہے ہیں، اس طرح زندگی آئندہ بسر نہیں کرنا چاہتے۔ خدا اور انسان کے قوانین اور اس ملک کے مسلمہ قوانین و آزادی کے خلاف (جو ہر انگریز کا خلقی حق ہے) ہم پر ظلم ہوتے رہے ہیں، اور ہم سے نئے نئے طرح کے محصولات جبراً وصول کئے جاتے ہیں۔ ہم لکھ چکے ہیں، کہ اڈورڈ کے زمانہ میں پارلیمنٹ کے اجلاس بالکل ہی بند ہو گئے تھے، رچرڈ نے اس درخواست کے جواب میں پارلیمنٹ کو از سر نو طلب کیا، اور اصلاحات کے نہایت وسیع الاثر قوانین نافذ کرنا شروع کئے۔ اس کے مختصر دور حکومت کے ایک ہی نشست پارلیمنٹ میں ”پیشکشوں“ کے ذریعہ سے روپیہ حاصل کرنا ناجائز قرار دیا گیا، لوگوں کو معافی دی گئی اور بہت سی ضبط شدہ جائیدادیں واپس کی گئیں۔ ان کارروائیوں سے اڈورڈ کے طرز عمل کا وہ خوف کسی قدر رفع ہو گیا جو ملک پر طاری ہو گیا تھا اور جس سے اس نے اپنا خزانہ بھریا تھا کثیر التعداد

۱۴۸۲

قوانین کے نفاذ سے یہ معلوم ہونے لگا کہ پارلیمنٹ خواب سے بیدار ہو کر اجرائے قوانین کی طرف متوجہ ہو گئی ہے۔ مسلسل تجارتی قوانین کے ذریعہ سے اغراض تجارت کی ترقی و حفاظت کی کوشش کی گئی، علم ادب کی طرف بادشاہ کی توجہ اسی حکم سے ظاہر ہوئی کہ ”کسی قوم یا ملک کا کوئی دستکار یا تاجر کسی قسم کی کوئی مطبوعہ یا قلمی کتاب خریدہ فروشی یا ٹھوک فروشی کے لئے اس ملک میں لائے تو از روئے قانون اس میں کسی طرح پر روک نہ پیدا کی جائے۔ اوڈو کے زمانے میں یہ دستور تھا کہ اثبات جرم کے قبل ہی مال و اسباب ضبط کر لیا جاتا تھا رچرڈ نے اس طریقے کو منسوخ کر دیا، شاہی جاگیر میں اب تک جس قدر غیر آزاد غلام باقی رہ گئے تھے ان سب کو اس نے آزاد کر دیا، مذہبی عمارات کی تعمیر کی طرف خاص توجہ کی۔ ان تمام امور سے رچرڈ کی اس سخت تشویش کا اظہار ہوتا ہے کہ کیونکہ وہ اپنے ابتدائے عہد کی خونریزی کو عام ہر دلخیزی سے بدلنا چاہتا تھا، مگر شاہ متونی کے بچوں کے قتل کی خبر آہستہ آہستہ پھیلتی جاتی تھی، اور بے رحم سے بے رحم شخص بھی اس کی اس انتہا کی خونخواری کو سن کر مبہوت ہو جاتا تھا، آئینی حکمرانی کا پردہ بھی جلد تر اٹھ گیا، اور نئے جاری شدہ قانون کے خلاف متواتر پیشکشوں کے وصول کرنے سے عوام کا غصہ بھڑک اٹھا، مگر بادشاہ اپنے کو محفوظ سمجھتا تھا، اس نے شاہ متونی کی ملکہ سے الیزبیتھ کے ساتھ عقد کر لینے کی منظوری بھی حاصل کر لی تھی۔ اور ہنری کی طرف سے کچھ ایسا خطرہ نہیں معلوم ہوتا تھا، کیونکہ وہ تنہا جلاوطنی میں

پڑا ہوا تھا، مگر جب ہنری ملفرد ہیون میں اترا اور ویلز کی طرف بڑھا تو فوراً ایک وسیع سازش کا اظہار ہو گیا، بوسورٹھ لینڈ واقع لیٹر شاٹر میں جب ہنری شاہی فوج کے مقابل آیا تو آن واحد میں غداری نے جنگ کا فیصلہ کر دیا۔ آغاز جنگ کے قبل ہی لارڈ سیٹل کے تحت میں فوج کا ایک حصہ رچرڈ کو چھوڑ کر ہنری سے جا ملا تھا، جنگ کے شروع ہوتے ہی ایل نارٹمبر لینڈ کی سرکردگی میں ایک دوسری جماعت بھی روگرداں ہو گئی، رچرڈ "غداری۔ غداری" کا شور مچاتا ہوا عین اس مقام پر حملہ آور ہوا، جہاں لڑائی کا سب سے زیادہ زور تھا، مایوسانہ جوش غضب میں اس نے لینکسٹر کے علم کو زمین پر گرا دیا اور اپنے رقیب کے سامنے تک پہنچ گیا، مگر کثرت تعداد سے مغلوب ہو کر مارا گیا، اس کا تاج اختتام جنگ پر ایک جھاڑی میں پڑا ہوا ملا، اور اسی وقت فاتح کے سر پر رکھ دیا گیا۔

بوسورٹھ لینڈ

ہنری ہنرم کی تخت نشینی سے ان خونریز خانہ جنگیوں کا طویل سلسلہ ختم ہو گیا، اور الیزبتھ اور ہنری کے عقد کی وجہ سے دونوں متخاصم خاندان متحد ہو گئے۔ ہنری کے رقیب صرف اڈورڈ کے دو قریبی رشتہ دار تھے جن میں سے ایک اس کا بھانجا جان ڈی لاپول (ارل لنکن تھا) جسے رچرڈ سوم نے اپنا جانشین تسلیم کیا تھا، اور دوسرا اس کا بھتیجا یعنی ڈیوک کلیرنس کا بیٹا ارل وارک تھا اور یارک کے سلسلہ کے ورثہ ذکور میں یہی سب میں مقدم تھا، مگر ان دونوں کا یکے بعد دیگرے انتقال ہو گیا، اور اس طرح یہ خطرہ

ہنری ہنرم

بھی جاتا رہا۔ دو قابل الذکر فرضی شخصوں کو کچھ دنوں کے لئے مہیب
 ۱۴۸۷ بنا دیتیں برپا کرنے میں کامیابی ہو گئی تھی، ان میں سے ایک لیبرٹ
 سٹل تھا، جو ارل وارک بن بیٹھا تھا، اور دوسرا پرکن وارک
 ۱۴۹۲ تھا جو ڈیوک یارک بنا ہوا تھا، (ملفوظ رہے کہ ڈیوک یارک
 اڈورڈ پنجم کا چھوٹا بھائی تھا، اور ٹاور میں مارا جا چکا تھا)
 شکست نے پہلے شخص کو شاہی باورچخانہ کا مشعلچی بنا دیا، اور دوسرا
 نہایت ہی حیرت انگیز مہات کے سر کرنے اور اسکاٹ لینڈ و فرانس
 کے بادشاہوں اور برگنڈی کی بیوہ ڈچر سے (جسے اس نے اپنی
 چچی بنایا تھا) اپنے حقوق تسلیم کرانے کے بعد گرفتار ہوا، اور چار
 برس بعد ٹائبرن میں پھانسی پر لٹکا دیا گیا۔ فن جنگ میں ترقی
 ہونے کی وجہ سے شاہی جدید کو جو طاقت حاصل ہو گئی تھی،
 ۱۵۰۱ اس کا ثبوت ان بنوادتوں سے بہت ہی صاف طور پر مل گیا۔
 بارود کے رواج نے نظام جاگیرات کو تباہ کر دیا تھا، سوار و زرہ پوش
 ٹائٹ کی جگہ ذلیل پیادوں نے لے لی تھی۔ ازمہ وسطی کے
 حملوں کے مقابلہ میں جن قلعوں کو ناقابل التسخیر سمجھا جاتا تھا وہ
 نئے توپخانوں کے سامنے کوئی حقیقت نہیں رکھتے تھے، اگرچہ بارود
 کا استعمال جنگ کریسی کے وقت سے رائج ہو چکا تھا، مگر خاندان
 لینکیسٹر کے تحت نشینی کے قبل فوجی کاموں میں اس کا موثر
 طور سے استعمال شروع نہیں ہوا تھا۔ اس کے استعمال سے
 طریق جنگ میں فوری انقلاب ہو گیا، ہنری پنجم کی تمام لڑائیاں
 محاصرات کی لڑائیاں تھیں، وارک جسے تفتاً آخری بیر کتے

ہیں وہ زیادہ تر اپنے توپخانہ ہی پر بھروسہ کرتا تھا۔ توپخانہ ہی نے ہارنٹ اور ٹیوکسبری میں جنگ کا پانسہ پلٹ دیا اور اسی سے ہنری ہفتم پیش آنے والے ہییب خطرات پر فتح حاصل ہوئی، اس تغیر سے بادشاہ کو جو قوت حاصل ہو گئی تھی، اس کا مقابلہ بالکل ہی ناممکن تھا۔ ازمنہ وسطی میں ایک ذی مقتدر بیرن کا اٹھ کھڑا ہونا ایک بڑی بغاوت کے لئے کافی تھا، مگر اب وہ زمانہ گزر گیا جب عوام الناس اپنے دودکش کے کونوں سے اپنی کمائیں اتار لیتے، نانٹ اپنی زر ہیں پن لیتے اور چند دنوں کے اندر ہی اندر بادشاہ کو ایک پوری فوج کے مقابلہ کا خطرہ پیش آجاتا، توپخانے کے بغیر اس قسم کی فوج بیکار محض تھی، اور ملک میں ایک ہی توپخانہ تھا اور وہ بادشاہ کے قبضہ میں تھا۔ اپنی اسی قوت کے احساس نے نئے بادشاہ کو اس قابل بنا دیا کہ وہ خاموشی کے ساتھ اڈورڈ چہارم کی حکمت عملی پر کاربند ہو جائے یہ صحیح ہے کہ سلسلہ نسب کے لحاظ سے اسے مجبور ہونا پڑا کہ اپنے حق شاہی کو پارلیمنٹ کے عطا کئے ہوئے منصب پر مبنی کرے استحقاق نسب یا فتح کا کسی قسم کا ذکر مذکور کئے بغیر دونوں ایوانہائے پارلیمنٹ نے یہ طے کر دیا تھا کہ ”ہمارے اعلیٰ حضرت شاہ ہنری ہفتم تاج کے وارث ہیں، اور آئندہ بھی تاج کے مالک رہیں گے اور ملک معظم ہی کی جائز اولاد میں بادشاہت قائم رہے گی“ مگر ہنری نے اڈورڈ کے طرز عمل کی پوری تقلید کی اور اپنے عہد کے آخری تیرہ برس میں صرف دو بار پارلیمنٹ کو طلب کیا، فی الحقیقت

بادشاہ کا خاص مقصد یہ تھا کہ وہ ایک ایسا خزانہ جمع کر لے جس سے آئندہ وہ پارلیمنٹ کی مدد سے بے نیاز ہو جائے، جنگ کے لئے ایک خاص امداد منظور کی گئی تھی، مگر ہنری نے کسی نہ کسی طرح جنگ کو ٹال کر اس رقم کو جمع کر لیا اور اسی کو اپنے خزانے کی بنیاد قرار دیا۔ تاج کے ساقط العمل حقوق کی تجدید، زیادہ رفتہ لگانوں کے ادا ہونے پر جرانے اور اسی قسم کی لاتعلب جبر و ظلم سے اس نے اپنے خزانے کو بھر لیا؛ اس کے مورد عنایت وزیر مورٹن نے ایک عجیب اجتماع ضدین کی صورت پیدا کی تھی اور یہ طریقہ اسی کے نام پر پارٹن کا پھندا کہلاتا تھا۔ جو لوگ ظاہری شان و شوکت کے ساتھ رہتے تھے، ان سے اس بنا پر خزانے کے لئے تدرانے طلب کئے جاتے تھے کہ ان کی دولت و ثروت عیاں ہے، اور جو لوگ ساوی زندگی بسر کرتے تھے، ان پر یہ حجت قائم کی جاتی تھی کہ کفایت شعار کی وجہ سے ضرور ان کے پاس دولت جمع ہوگی۔ بادشاہ کی حکومت میں جن شورشوں سے رخنہ پڑا تھا، ان میں جن لوگوں کے ساتھ رعایت کی گئی، ان سے اور بھی زیادہ بڑی بڑی نہیں وصول کی گئیں یہ کوششیں اس قدر کامیاب ثابت ہوئیں کہ ہنری اپنے جہان کے لئے بیس لاکھ پونڈ چھوڑ مرا۔ ملکی نظم و نسق میں بھی اسی طرح اڈورڈ کے طرز عمل کی نقل کی گئی۔ طبقہ بیرن کی طاقت اگرچہ ٹوٹ گئی تھی، مگر اب بھی ایسے امرا موجود تھے، جنہیں بادشاہ رقیبانہ نظر سے دیکھتا تھا، ان کی طاقت کا انحصار ان سوسلین پر تھا جو ان کے گھروں کے گرد جمع رہتے تھے، اور شورش کے وقت امرا

انہیں سے ایک فوج بنا لیتے تھے اور حالت امن میں وہ ہر طرح کی زیادتیوں اور نقص قانون کا مرکز بنے رہتے تھے۔ اوورڈ نے اپنے وردیوں کے قانون میں ان صاحب فوج خاندانوں کے توڑ دینے کا حکم دیا تھا اور ہنری نے نہایت ہی سختی کے ساتھ اس قانون پر عمل کیا۔ ایل آکسفورڈ خاندان لیکٹیٹر کا نہایت ہی طرفدار تھا اور ہنری جب ایک بار اس سے ملنے گیا تو اس کے استقبال کے لئے وردی پہننے ہوئے خدام کی دو قطاریں کھڑی تھیں۔ رخصت کے وقت ہنری نے کہا کہ "مائی لارڈ" آپ کی اعلیٰ مہمان نوازی کا میں شکر گزار ہوں، مگر میں یہ نہیں دیکھ سکتا کہ میری نظر کے سامنے میرے قانون کی اس طرح بجزمتی کی جائے۔ میرا مختار کار آپ سے گفتگو کرے گا۔" ایل خوش ہوا کہ اسے صرف دس ہزار پاؤنڈ جرمانہ دینا پڑا۔ خاص اسی خطرے کے دبانے کی نظر سے ہنری نے مجلس شاہی کے نوعداری اختیارات استعمال کئے، اس نے مجلس شاہی کی ایک کمیٹی بطور مستقل کورٹ آف عدالت کے مقرر کی یہ عدالت اپنے مقام نشست کی نام سے کورٹ اسٹارچیمبر آف اسٹارچیمبر عدالت ستارہ منزل کہلانے لگی۔ غالباً بادشاہ کا مقصد اس سے زیادہ کچھ نہیں تھا کہ وہ بڑے بڑے امرا کو خود اپنی عدالت کے روبرو طلب کر کے ملک میں امن قائم کرے مگر جب اس عدالت کے رواجی اختیارات کو پارلیمنٹ کی تصدیق بھی حاصل ہو گئی، اور اس کے اجلاس گاہ بگاہ ہونیکے بجائے مستقل طور پر ہونے لگے اور جوری (بیج) کے نہ ہونے سے ملزم کا یہ حق بھی جاتا رہا کہ اس کا فیصلہ اسکے ہمسر کریں، تو ہنری کے بیٹے کو ایک نہایت ہی کارآمد ذریعہ ظلم و ستم کا ہاتھ آ گیا۔ ہنری کا

طرز عمل اگرچہ برابر مطلق العنانی کی طرف مائل رہا، مگر اس کے انداز طبیعت سے یہ مترشح ہوتا تھا کہ وہ ایک مدبر کے بجائے ایک خواب دیکھنے والے شاعر کی طرح حکمرانی کرے گا۔ اس کے نحیف جسم، زرد چہرے، تیز آنکھ، شریلی طبیعت، اور تنہائی پسندی کی رغبت کے ساتھ دلپذیر گفتگو اور پر لطف طرز کی آئینز سے یہ ظاہر ہوتا تھا کہ وہ صفات مختلفہ کا مجموعہ اور ایک پر جوش شخص ہے۔ اسے علوم اور صنعت و حرفت سے بھی دلچسپی تھی، وہ نئے چھاپے خانے کا مربی تھا، اور کتابوں اور صنعتوں سے اسے خاص رغبت تھی۔ مگر مراحل زندگی نے ہنری کو شیریں خواب دیکھنے اور علوم و فنون حاصل کرنے کا موقع نہیں دیا، غیر ملکی سازشی تجاویز میں گھرے ہونے اور اندرون ملک کے خطرات کی کشمکش میں پڑے ہونے کے باعث ہنری کو اپنے عہد کے اس بڑی علمی ترقی میں خود کچھ کرنے کا بہت کم موقع ملا جو "تجدید علوم" کے نام سے موسوم ہے :

جزو چہارم

علوم جدیدہ

۱۵۰۹—۱۵۲۰

اسناو۔ سٹرنہلم نے اس عہد کی عام علمی تاریخ بہت شرح و بسط

اور صحت کے ساتھ "ادبیات یورپ" Literature of Europe میں بیان

کی ہے۔ "انگریزی شاعری کی تاریخ" History of English Poetry میں وارٹن نے تردید مگر دلچسپ طور پر اسی پہلو کو دکھایا ہے۔ مور کی تصنیف یوٹوپیا اس "دور تجدید" کا آئینہ ہے اور اس کا سب سے زیادہ رائج نسخہ وہی ہے جو الیزبیتھ کے عہد میں مرتب ہوا اور جسے ۱۸۶۹ء میں "طبع ثانی کتب انگریزی" English Reprints کے تحت میں مسٹر آربر نے شائع کیا ہے۔ اڈیسس کے قیام انگلستان کی تاریخ خود اسی کے دلپذیر خطوط میں دیکھنا چاہئے۔ ان میں سے بعض کا خلاصہ جارج کی مشہور و معروف سوانح عمری میں بھی ملے گا۔ کالٹ کے کارنامے اور "دور تجدید" کے مذہبی پہلو کو مسٹر سیبوم نے "۱۴۹۰ء سے مصلحان آکسفورڈ" The Oxford Reformers of 1869 کے اندر نمایاں کیا ہے۔ وارٹن نے جو کام انجام دے اس کے متعلق میں نے خود اپنے ایک مضمون "سلسلہ و اساتذہ اعظم Lambeth Stray Studies" سلسلہ و اساتذہ اسٹڈیز سے بھی قدر اقتباس کیا ہے۔

تعلیمات
جدیدہ

ہنری کی حکمت عملی کے نتائج اگرچہ بہت ہی عظیم الشان تھے مگر جو پرزور تحریکیں اب لوگوں کے دلوں کو ابھار رہی تھیں ان کے مقابلے میں وہ بالکل ہی بیچ معلوم ہوتے تھے۔ عیسائیت کی فتح رومی سلطنت کے زوال کے بعد سے دنیا کو کبھی اتنے بڑے تغیرات سے سابقہ نہیں پڑا تھا جیسے اب پیش آرہے تھے۔ دنیا کے حدود خارجی میں دفعہ وسعت پیدا ہو گئی تھی۔ کورنیکس کے انکشافات نے کائنات کے راز سے پردہ اٹھا دیا۔ پرتگال کے ناخداؤں نے اس امید کا چکر لگا کر اپنے تجارتی بیڑے ہندوستان کے بندرگاہوں میں لنگر انداز کر دئے۔ کولمبس نے اس بحر عظیم کو قطع کیا جس میں اب تک کسی کا گذر نہیں ہوا تھا اور پرانی دنیا میں ایک نئی دنیا کا اضافہ کر دیا۔

سینٹین برشل کے بندرگاہ سے روانہ ہو کر تو دہائے برف میں راستہ نکالتا ہوا لیبرٹور پہنچ گیا۔ نئی سرزمینوں نے مذہبوں اور نئی نسلوں سے اس طرح ایک بیک سابقہ پڑ جانے سے یورپ کی خوابیدہ قوت ذہنی میں ایک عجیب قسم کا استعجاب پیدا ہو گیا، دریائی سفروں کی پہلی کتاب جس میں مغربی دنیا کا مذکور تھا، امیر البحر ویسپچی کے سفر نامے تھے۔ یہ کتاب بہت جلد ہر شخص کے ہاتھ میں پہنچ گئی۔ مور کی کتاب یوٹوپیا، انسانی خیال و عمل کے ہر صف پر حاوی ہے، اور اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ انسانی زندگی کے تنگ حدود کیسے کامل و قطعی طور پر ٹوٹ گئے تھے: قسطنطنیہ پر ترکوں کے قابض ہو جانے اور یونانی علما کے وہاں سے بھاگ کر سواصل اطالیہ پر چلے جانے سے قدیم علم و ادب کا مخزن از سر نو عین اس وقت کھل گیا جبکہ ازمنہ پہلی کی ذہنی قوت تھک کر بیکار ہو چکی تھی۔ اطالیہ نے ان جلا وطن یونانی علما کا خیر مقدم کیا اور فلورنس جو اب تک آزادی و صنعت کا مرکز رہا تھا، اب علمی تجدید کا مرکز بن گیا۔ ہومر کی شاعری، سوفوکلیس کا ڈراما، ارسطو و افلاطون کا فلسفہ، اس عظیم الشان گنبد کے سایہ میں پھر جاگ اٹھا، جسے برونیلیشی نے حال ہی میں دربار آرنو کے قریب (فلورنس میں) تیار کیا تھا، اور جو تمام شہر کی عمارتوں کا سراج تھا۔ فلورنس نے اب تک آزادی کی حمایت میں ہر طرح پر قوت صرف کی تھی، لیکن اب کہ خود اس کی آزادی چھین گئی تھی، اس نے اپنی قوت علم کی حمایت میں لگا دی۔ اس کے سوداگروں کے جہازات مشرق سے قلمی کتابیں لاتے تھے، اور ان کے تمام ذخائر میں

یہی کتابیں سب سے زیادہ قیمتی ذخیرہ سمجھی جاتی تھیں۔ اس کے امرا کے مملات میں گرلانڈایو کی پچی کاری کئے ہوئے طاقتوں کے اندر نہایت قدیم کے مجسمات کے ٹکڑے سمائے جاتے تھے۔ سیرو کی کوئی کتاب 'سیلسٹ' کا کوئی رسالہ کسی خانقاہ میں دبا دبا یا لمبانا تھا تو فلورنس کے مبر و اہل فن روچیائی کے بانات میں جمع ہو کر نہایت جوش کے ساتھ اس کا خیر مقدم کرتے تھے۔ زبان یونانی اس نئے علم کی کنجی تھی اور غیر ملکوں کے طلبہ فلورنس کے معلمین سے اس زبان کے سیکھنے کے لئے کوہستان آپس کو قطع کر کے آتے تھے۔ انگریزوں میں شاید نیو کالج آکسفورڈ کا فیلو (رفیق) گروسن پہلا شخص تھا جس نے یونان کے ایک جلاوطن کالکونڈلاس سے تعلیم حاصل کی۔ وہاں سے آکر ۱۷۹۱ اس نے آکسفورڈ میں یونانی زبان کے متعلق لکچر دئے اور یہیں سے انگریزی تاریخ علمی میں ایک نئے دور کا آغاز ہوا، یونان کے قدیم علما کے اس طرح دوبارہ آشکار ہو جانے سے جسمانی و ذہنی دونوں قوتیں بیدار ہو گئیں اور انگریزی سائینس کی سلسل ترقی کا آغاز اسی دن سے سمجھنا چاہئے جس دن آکسفورڈ کا ایک دوسرا طالب علم لائی نیکر فلورنسی پولیشن کے درس سے واپس آیا اور اس نے جالینوس کی کتاب کا ترجمہ کر کے علم طب کی قدیمی روایات کو از سر نو زندہ کر دیا۔

مگر اول ہی سے یہ ظاہر ہو رہا تھا کہ انگلستان میں یہ علمی کالٹ تجدیدِ اطالیہ سے بالکل ہی الگ رنگ اختیار کرے گی۔ اس مقام پر آکسفورڈ میں ادبیات و ہمدردی انسانی کا جنم کسی قدر کم ہوگا، مگر تمدن و

سیاست پر اثر ڈالنے میں اس کا اخلاقی 'مذہبی' اور علمی رنگ بڑھا ہوا رہے گا۔ انگلستان اور قوم ٹیوٹن کے دوسرے تمام مالک میں عقائد عیسائیت کی ایسی بیداری جو قرین عقل ہو جان کالٹ کے اطلاوی علوم کے مطالعہ سے شروع ہوئی اور انگریزوں کے مذہب پر اس تحریک سے جو گہرا اثر پڑنے والا تھا اس کا بہترین ثبوت خود کالٹ کا جوش و صدق تھا۔ وہ جب انگلستان میں واپس آیا ہے تو افلاطونی صوفیت اسے چھو تک نہیں گئی تھی نہ اسپر اس لمعانہ رعونت کا کچھ اثر پڑا تھا جو لارنڈو "ذیشان" کے طلبہ کی عام خصوصیت تھی۔ ان کے علمی جوش سے بھی وہ کچھ زیادہ متاثر نہیں ہوا تھا۔ زبان یونانی کے حاصل کرنے سے اس کی صرف ایک غرض معلوم ہوتی ہے یعنی واقفیت زبان یونانی ہی وہ کنجی تھی جس سے کتب مقدس کے نقل کھل سکتے تھے۔ اس کا خیال تھا کہ اس طرح ایک نیا مذہبی میدان ہاتھ آجائے گا۔ اس نے یہ عزم کر لیا تھا کہ اپنے وقت کے روایتی معتقدات کو ترک کر کے خود انجیلوں سے ایک معقول مذہب کا پتہ لگائے۔ اور یہی وہ عزم تھا جس نے "نشاة جدیدہ" کے دینیات میں خاص انداز پیدا کر دیا اس کا اعتقاد صرف اس امر پر مبنی تھا کہ حضرت عیسیٰ کی شخصیت کو صاف طور پر سمجھ لیا جائے۔ اس رائے کی اخلاق و خیالات پر ایک نمایاں تاثیر قدیم فنمائے انجیل کی آزادانہ تنقید اور معتقدات و مسلمات مذہبی میں سادگی کی طرف میلان ہی وہ خصوصیات تھے جن کے ذریعے سے کالٹ نے اس مذہبی طرز خیال کی بنا ڈالی جو ازمنہ مابعد کے

اصلاح مذہبی سے اسی قدر متاثر تھی جس قدر خود کیتھولک کے خلاف تھے۔ ازمنہ وسطیٰ نے دینیات کو سستی و استعارات سے مزین کرنے اور اسے پراسرار بنانے میں جس قدر دماغی قوت صرف کی تھی وہ سب اس ایک ضرب سے پاش پاش ہو گئی کہ کالٹ نے کتب مقدس کی اصل عبارت کے لغوی و تاریخی مفہوم کے سوا اس سے اور کسی طرح کا مطلب نکالنے سے یکقلم انکار کر دیا۔ ازمنہ وسطیٰ کے علما نے اعتقادات کی جو ایک بڑی عمارت بنا کر کھڑی کی تھی اسے وہ محض ”پرانے علما“ کے مرخرفات سمجھتا تھا۔ اسے بانی مذہب کے اقوال و افعال میں ایک سادہ و قرین عقل عیسائیت نظر آئی تھی اور اس کے نزدیک اس کا بہترین اظہار حواریین کے حالات سے ہوتا تھا۔ اس نے اس کو اختیار کر لیا تھا اور باقی تمام امور کے لئے ”اس نے بے تامل یہ کہہ دیا کہ“ علمائے دین جس طرح جھگڑتے ہیں جھگڑتے ہیں ”مروجہ مذہب کے زیادہ عامیانه صورتوں کی نسبت اس کے خیال کا سرسری اندازہ اس امر سے ہو جاتا ہے کہ جب اس نے کینٹزبری میں سنٹ ٹامس کے مشہور مزار کے جواہرات کی چمک دکھائی اس کے قیمتی نقش و نگار اور اسکے نازک فلزائی کاموں کو دیکھا تو اس نے یہ تعریض کی کہ جو ولی اپنی زندگی میں غریبوں سے اس قدر فیاضانہ سلوک کرتا تھا وہ یقیناً اس امر کو پسند کرے گا کہ اس کے مرنے کے بعد جو دولت اس کے گرد جمع ہو گئی ہے وہ ان غریبوں ہی کو دیدی جائے۔ تبرک کے لحاظ سے ٹامس کا بوسیدہ لباس اور اس کا جو تہ بوسہ

خزانہ جمع کر لیا، مگر اس معاملے میں وہ منفرد نہیں تھا، اس کے وقت کے اور لوگوں نے بھی ایسا کیا تھا، آبلے عیسویں کی کتابوں کے معلومات میں وہ لوگوں کے رستے کو نہیں پہنچا تھا، خیالات کی جدت و وسعت میں وہ یقیناً مور سے کمتر درجے پر تھا، اس کے علم کے بجائے اس کی دینیات کا دنیا پر زیادہ اثر پڑا، مگر یہ دینیات بلا کم و کاست کالٹ کے افکار طبع سے ماخوذ تھی۔ و حقیقت جس شخص نے اسے اپنے امثال و اقران میں بلند کر دیا تھا، وہ ایک دوسری ہی چیز تھی، اس کی جامعیت اور ہمہ گیری تھی جس نے اسے اس رتبے پر پہنچا دیا۔ وسعت علم کے ساتھ باریک بینی، مشاہدات و رائے صائب کے ساتھ زندہ دلی، جودت طبع کے ساتھ کامل معاملہ فہمی، سچی پرہیزگاری، اور عقلی مذہب کے لئے کالٹ کے سے جوش کے ساتھ قدیمی معتقدات کے متعلق باوقار حق شناسی، دنیاوی علوم سے رغبت، طبیعت کی سچی آزادی، یہ وہ صفات جامع تھے جن کی وجہ سے اریسٹس نے اپنی عمر میں وہ عمر جو طولانی اور عالمانہ تھی قوم ٹیون کے لوگوں میں نئے علوم کا شوق پھیلا دیا تھا، اس عمر کا آغاز پیرس میں، اور غم انگیز خاتمہ بازل میں ہوا۔ کالٹ جب اطالیہ سے واپس آیا ہے اس وقت اریسٹس نو عمر اور کسی قدر غیر موزون شخص تھا، اور اس زمانے میں حصول علم کے لئے پھرتا ہوا پیرس میں پہنچا تھا، وہاں سے جو خطوط اس نے بھیجے ہیں ان میں نئی تحریک کے متعلق اس کا جوش دلیری کے ساتھ ابل پڑا ہے۔ وہ لکھتا ہے

کہ ”میں نے یونانی علوم کے حاصل کرنے میں اپنی جان تک کھپادی ہے“ اور جس وقت بھی کچھ روپیہ میرے ہاتھ آوے گا“ میں اول یونانی کتابیں خرید کر لوں گا۔ اس کے بعد پھر کوئی کپڑا خریدوں گا“ یہ نوجوان طالب علم جب اطالیہ پہنچنے سے ناامید ہو گیا اس وقت اس نے آکسفورڈ کا قصد کیا کیونکہ آپس کے اس طرف یہی ایک مقام تھا جہاں گروسن سے وہ ۱۴۹۸ یونانی علوم حاصل کر سکتا تھا۔ جب وہ وہاں پہنچ گیا تو یاس و حسرت کے تمام خیالات غائب ہو گئے۔ وہ لکھتا ہے کہ ”مجھے آکسفورڈ میں ایسی جلا اور تعلیم حاصل ہوئی کہ اب مجھے اطالیہ جانے کی مطلقاً فکر نہیں رہی۔ بجز اس کے کہ محض وہاں رہ آنا مقصود ہو تو جاؤں“ جب میں اپنے دوست کالٹ کی باتیں سنتا ہوں تو یہ معلوم ہوتا ہے گویا افلاطون سے ہمکلام ہوں۔ گروسن کے وسیع معلومات پر کے تعجب نہیں ہوتا؛ لائی نیکر کے نتائج علمی سے زیادہ کونسی شے تعجب انگیز عمیق و پاکیزہ ہو سکتی ہے؛ فطرت نے کبھی کی طبیعت کو نور کی طبیعت سے زیادہ نازک و محبت آگین اور خوش گزران بنایا ہے؛“

لیکن یہ نئی تحریک صرف آکسفورڈ کی دیواروں کے اندر محدود تجدید نہیں تھی، زمانے کے خاموش اثرات برابر اسے آگے بڑھا رہے تھے۔ علوم چھاپہ خانوں کی وجہ سے علوم سب لوگوں کی مشترک ملک بن گئے تھے، کہا جاتا ہے کہ پندرھویں صدی کے آخری تیس برس میں تمام یورپ میں کتابوں کے دس ہزار سے زائد اڈیشن

شائع ہوئے جن میں سے نصف سے زائد اور بہترین حصہ تنہا اٹالیہ میں شائع ہوا۔ پندرھویں صدی کے ختم ہونے کے قبل تمام لاطینی مصنفین کی کتابیں ہر طالب علم کے دسترس کے اندر پہنچ گئی تھیں؛ اور بعد کی صدی کے اول بیس برس میں تقویاً تمام قابل قدر یونانی مصنفین کی کتابیں بھی شائع ہو گئیں، ان بڑی قدیمی ادبیات کے اس طرح سے دنیا میں پھیلتے ہی عظیم الشان اثر ظاہر ہو گیا، موسیوٹین نے اپنے ان الفاظ سے اس کی تصویر کھینچ دی ہے کہ "لوگوں نے پہلی بار آنکھیں کھلیں اور دیکھا جو دیکھا"۔ جو وسیع میدان اس وقت نظروں کے سامنے تھا، اس سے طبائع انسانی میں نئی قوتیں پیدا ہو گئیں۔ علم کے ہر شعبہ پر اعتراضات ہوئے، اور سب کی صورتیں بدل گئیں، علوم بذریعہ تجربات، فلسفہ زبان، سیاسیات، عقائد مذہبی کی تنقید، ان سب کی بنا اس "نشأۃ جدیدہ" میں پڑی گویا دنیا ازسرنو پیدا ہو گئی۔ علوم نظری کی جدت و صفائی اگرچہ بہت کچھ جاتی رہی تھی مگر اس کے حدود میں وسعت اور اس کے سیلاب اور فطرت میں آزادی پیدا ہو گئی تھی، علم ادب اگرچہ یونان و روم کے پر عظمت نمونوں کی کشش سے مغلوب ہو کر کچھ دنوں کے لئے پامال ہو گیا تھا، مگر بعد میں اس کی ظاہری شان اور اس کے جذبات انسانی کی ترجمانی نے جو وسعت و جدت اختیار کی، وہ اس سے قبل کبھی حاصل نہیں ہوئی تھی۔ چند برس قبل انگلستان میں اس نئی تحریک کا اثر ایک مختصر سی جماعت میں

محدود تھا، مگر اب وہ اس محدود طبقہ سے بہت باہر نکل گیا تھا۔
 بڑے بڑے اہل کلیسا اس کے سرپرست بن گئے تھے۔ لیکن
 (اسقف وینچسٹر) بڑی خوشی سے ہر شام کو اپنے مستقر کے نو عمر طلبہ کا
 امتحان لیا کرتا تھا، اور ان میں سے جسے قابل دیکھتا، اسے تعلیم حاصل
 کرنے کے لئے اٹالیہ بھیج دیتا تھا۔ کینٹبری کا اسقف اعظم تعلیم کا اور بھی
 زیادہ معاون تھا۔ اسقف اعظم وارہم اگرچہ نظم و نسق سلطنت میں
 مستغرق تھا، مگر وہ محض اسی کا بندہ نہیں تھا۔ اریس نے اس کی زندگی
 میں جس شد و مد سے اس کی مدح خوانی کی ہے، جس طرح اس کی
 ایک ایک خوبی کو سراہا ہے، جس بلند آہنگی سے اس کے علمی پایہ،
 اس کی علمی قوت، اس کے خوش آئند مذاق، اس کی حیاداری، اور
 دوستوں کے ساتھ اس کی وفا شعاری کی تعریفیں کی ہیں، ممکن ہے
 کہ انہیں زیادہ وقعت نہ دی جائے، کیونکہ زندگی میں بالعموم سب کی
 مدح سراہیاں یوں ہی ہوا کرتی ہیں، لیکن جب موت نے خوشامد کا کوئی
 موقع باقی نہیں رکھا اس وقت اس نے اسقف اعظم کی جو درختاں
 تصویر کھینچی ہے، اس کی صداقت میں کسی قسم کا شک کرنا مشکل ہے۔
 کلیسا کے اس رکن اعظم اور اس خانہ بدوش طالب علم (اریس) کے
 درمیان جو مراسلت ہوتی رہی، اسقف اعظم نے اپنے جاہ و مراتب
 کے باوجود محض اپنی نیک طبیعت سے اس علمی دوستی میں جیسی کامل
 مساوات کو ملحوظ رکھا، اریس نے اپنے سینٹ جیروم کے دیباچے میں
 اس کی روشن خیالی، صلاح و تقویٰ کی نسبت جیسے پر وقت الفاظ
 استعمال کئے ہیں، یہ سب وارہم کی وجوہیاں ہیں جن سے اس کے

اسقف اعظم
 وارہم

وقت کے ہر نیک دل شخص کو اتفاق ہوگا۔ اسقف اعظم جیسی سادہ زندگی بسر کرتا تھا وہ اس وقت کے امرا کی عیاشانہ طرز زندگی کی بالکل ہی ضد تھی۔ امراء وقت تمام تر اظہار شان و شوکت، شہوات نفسانی، صید انگنی اور قمار بازی میں منہمک رہتے تھے مگر اسقف اعظم ان خرافات کے قریب بھی نہیں جاتا تھا۔ اس کے ملکی و مذہبی مشاغل کبھی ختم ہوتے ہی نہ تھے۔ اس دور میں اگر کسی وقت کوئی وقفہ پڑ جاتا تھا تو صرف یہ کہ کچھ دیر کے لئے وہ کوئی دلچسپ کتاب پڑھنے لگے، یا کسی نو وارد عالم سے تنہائی میں باتیں کرنے لگے۔ علمی و اخلاقی مساوات کے نئے خیال کو جس کے سامنے قدیم دنیا کے تمام معاشرتی امتیازات فنا ہو جانے والے تھے، وارہم سے بہتر کسی نے نہ سمجھا ہوگا۔ اس کی نہایت پسندیدہ تفریح یہ تھی کہ رات کو اپنے ذی علم ملاقاتیوں کے ساتھ کھانا کھائے۔ ان کی ظرافت سے لطف اٹھائے اور خود اپنی حاضر جوابی سے انہیں محظوظ کرے۔ مگر اسقف اعظم کی میز پر گروہ علما کو کھانے اور مذاق سے کچھ زائد ہاتھ آجاتا تھا۔ ان کی حاجت روائی کے لئے اس کے خزانہ کا منہ ہمیشہ کھلا رہتا تھا۔ اریسٹس نے اس کے بہت بعد لکھا تھا "اگر نوجوانی میں مجھے کوئی ایسا مربی مل گیا ہوتا تو میں اپنے کو خوش قسمتوں میں شمار کرتا" اریسٹس جب دوسری بار انگلستان آیا تو گروسن کے ساتھ دریا سے گزر کر لیبتھ پہنچا اور وارہم کی ضیافت میں شریک ہوا اور اگرچہ یہ پہلی ملاقات کچھ امید افزا نہیں معلوم ہوتی تھی، مگر بعد میں اس میں حیرت انگیز کامیابی ہوئی، اریسٹس نے

اپنے گھر پر لکھا تھا کہ "اسقف اعظم اس سے ایسی محبت کرتا ہے
 گویا وہ اس کا باپ یا بھائی ہے" اور اس کی فیاضی اس کے
 (ارٹیس کے) تمام دوستوں سے بڑھی ہوئی ہے۔ اسقف اعظم نے
 اریس کو بلا شرط خدمت ایک منصب مذہبی دینا چاہا تھا مگر
 جب اس نے اس سے انکار کیا تو سوکراؤن سالانہ اس کا وظیفہ
 مقرر کر دیا، اریس جب پھرتا پھرتا پیرس پہنچ گیا تو وہاں سے محض
 وارہم کی طلب پر انگلستان واپس آیا۔ جب اس کے تمام سرپرست
 اس سے دست بردار ہو گئے، اور نوبت اس حد کو پہنچی کہ کیمبرج
 میں بیر شراب کی تلچھٹ پر اس کی اوقات بسر ہونے لگی اس وقت
 وارہم ہی تھا جس نے اسے پچاس انجل (یعنی پچیس پاؤنڈ) بیسے،
 اور بذلتی کے طور پر تجنیس لفظی کا یہ فقرہ لکھا کہ "میری خواہش تو
 یہ تھی کہ پچاس کے بجائے ہزاروں انجل ہوتے۔"

بہتری

ہشتم

یہ ترقی اگرچہ ایک حقیقی ترقی تھی تاہم بہتری ہشتم کے عہد
 میں "تعلیمات جدید" کے علما کی تعداد انگلستان میں بہت ہی کم
 تھی، البتہ اس کے بیٹے کی تخت نشینی کے وقت سے ایک "نیادور"
 شروع ہوا یہ لوگ خود اپنے لئے فخراً بھی نام "دور جدید" استعمال
 کرتے تھے، بہتری ہشتم ابھی پورے اٹھارہ برس کا بھی نہیں ہوا
 تھا کہ تخت نے اس کے قدموں کو بوسہ دیا لیکن اس عمر میں
 بھی اس کی صاف دلی و فراخ طبعی اور اس کے اغراض سیاسی
 کی وقت کسی طرح اس کے قوائے جہانی اور اس کے فن
 پسگری کے زور و قدرت سے کم نہ تھی۔ اس نے فوراً ہی ان

تمام جبرستانیوں کو بند کر دیا جو متروک قوانین کے بہانے سے راج کی گئی تھیں اور اپنے باپ کے وزراء خزانہ ایپن اور ڈولے پر غداری کے مقدمات قائم کر دئے رعایا کے دلوں میں کسی کی سخت نشینی سے اس سے زیادہ بلند امیدیں نہیں پیدا ہوئی تھیں جیسی ہنری ہشتم کی سخت نشینی سے پیدا ہوئیں پول جو اس کا سخت ترین دشمن تھا اس نے بھی بعد میں یہ اعتراف کیا کہ "بادشاہ کا مزاج اس طرح کا تھا کہ ابتدائے عہد میں اس سے ہر طرح کی اعلیٰ امیدیں قائم کی جاسکتی تھیں۔" اپنے جسم و قوت کے لحاظ سے وہ اپنے ہم عمروں میں پہلے ہی سے بادشاہ تھا۔ اس کا قد سب سے زیادہ دراز اور اس کا جسم سب سے قوی تھا۔ وہ ایک شہ زور کشتی گیر ایک زبردست صید انگن اور ایک بہترین قدر انداز تھا اس جسمانی شاندار کے ساتھ نوجوان بادشاہ کی طبیعت میں وہ فراخی اور ہمہ گیری بھی موجود تھی جو اس نئے زمانے کی خاص خصوصیت ہونے والی تھی۔ معلوم ہوتا تھا کہ "تعلیمات جدیدہ" سے اسے ہر طرح پر ہمدردی ہے کیونکہ ہنری نہ صرف اب ایک معقول حد تک صاحب علم تھا بلکہ بچپن میں ہی اس نے اپنی ذہانت اور کمالات سے اریس کو تعجب میں ڈال دیا تھا۔ ہنری کے سخت نشیں ہونے پر یہ عالم بالکمال بزور ہی تمام انگلستان کو واپس آیا اور اپنی تصنیف "نشائش جہالت" میں ہنری کی تعریف کے دریا بہا دئے۔ اس کتاب میں اس نے یہ دکھایا ہے کہ جہالت و تعصب کی قدیم

دنیا حکومت جدید کی روشنی و علم کے سامنے ناپید ہو جائیگی۔ اس دیکھ چھوٹی سی کتاب کے بیان کے موافق ”فالی“ (جالت) ٹوپی پنے اور گھنٹیاں باندھے ہوئے منبر پر چڑھتی ہے اور اپنے گرد و پیش کی دنیا کے ناممکن العمل خیالات، راہوں کے توہمات، نحویوں کی علم نائیوں، علماء مدارس کی کج بحیثیوں، بادشاہوں کے ظلموں اور خود غرضوں پر ہجو ملیح کا ایک طوفان برپا کر دیتی ہے۔

کالٹ کی بنجیدہ کوششیں، اریس کے تفتن آمیز طریقے کی تعلیمات پشت و پناہ بن گئی۔ کالٹ، آکسفورڈ سے بلایا گیا اور سینٹ پال کا صدر مقرر کیا گیا تھا، اور چارہی برس کے اندر اندر وہ اپنے وقت کا بہت بڑا واعظ بن گیا۔ اپنے سادگی بیان، اداسے مطالب اور قوت تقریر میں وہ لیٹر کا پیشرو ثابت ہوا اس نے اصلاح تعلیم کا کام شروع کر دینے کے لئے سینٹ پال کے قریب خود اپنا ایک ابتدائی مدرسہ قائم کیا۔ بانی مدرسہ کی انداز طبیعت کا پتہ اس سے چل سکتا ہے کہ اس نے مدرس کی کرسی پر عیسیٰ کے بچپنے کا ایک مجسمہ رکھ دیا۔ اور اس کے بچے یہ کندہ کر دیا کہ ”تم لوگ اسی کی اطاعت کرو۔“ بظاہر اس میں خشونت معلوم ہوتی تھی، مگر فی الواقع وہ ایک نرم دل شخص تھا۔ اس نے اپنے طلبہ کو لکھا تھا کہ ”میں تمہارے لئے خدا سے دعا کرتا ہوں تم بھی میرے لئے اپنے چھوٹے چھوٹے گورے گورے ہاتھ دعا کے لئے اٹھاؤ۔“ معلمان وقت کی تمام تعلیمی تجاویز پر اس نے مدرسہ میں عمل ہوتا تھا، درس کے پرانے طریقے ترک کر دے گئے تھے

اور ان کے بجائے قواعد کی نئی کتابیں، جاری کی گئیں تھیں، جنہیں اریسٹو اور دوسرے علما نے خاص اسی مدرسے کے لئے تصنیف کیا تھا۔ اہلی ایک طالب علم آکسفورڈ کا تھا اور اس نے مشرق میں جا کر یونانی زبان حاصل کی تھی، وہ اس مدرسے کا مدرس اعلیٰ مقرر کیا گیا۔ بانی مدرسہ کی ہدایت یہ تھی کہ منطق کے کج بحث طریقے کو خارج کر کے صحیح تعلیم کے ساتھ عقلی مذہب کو منطبق کیا جائے اور یونانی دلائلی علم ادب کی تعلیم کو مسلسل وسعت دی جائے۔ بڑے بڑے متعصب اہل کلیسا بہت جلد اس تعلیم سے خائف ہو گئے۔ مور نے اس کو لکھا تھا کہ ”تعب نہیں کہ آپ کے مدرسے سے ایک طوفان برپا ہو جائے۔ اس کی مثال اس کڑی کے گھوڑے کی سی ہے جس میں غیر مذہب ٹرائے کو تباہ کر نیکی لے مسلح یونانی چھپے ہوئے تھے۔“ مگر اس خوف کا کچھ اثر نہ ہوا۔ یونانی زبان نہ صرف موجود الوقت مدارس میں آہستہ آہستہ داخل ہو گئی، بلکہ ایک گروہ کے گروہ نے کالٹ کے طرز تعلیم کی پیروی شروع کر دی۔ گزشتہ تین سو برس میں جتنے ابتدائی مدارس قائم ہوئے تھے، اس سے زیادہ مدرسے تنہا ہنری کے آخری دور حکومت میں قائم ہو گئے۔ ”علوم جدیدہ“ کا فوری اثر جب گزر گیا تو قیام مدارس کی تحریک سست ہونے کے بجائے اور زور دار ہو گئی، اڈورڈ ششم اور ایلزبتھ کے وقت کے ابتدائی مدارس اسی درخت کے ثمرہ تھے جسے کالٹ نے سینٹ پال میں بویا تھا، خلاصہ یہ کہ متوسط تعلیم کے جس طریقے نے صدی کے آخر ہوتے ہوئے

انگلستان کی حالت بدل دی تھی اس کی ابتدا کالٹ ہی سے ہوئی تھی۔ مگر مور کے "اولوالعزم یونانی" ہیں تک رکے نہیں رہے انہوں نے ملک کی اعلیٰ تعلیم کے اصلاح کے وسیع میدان میں بھی قدم رکھا۔ "تعلیمات جدیدہ" کا دارالعلوموں پر یہ اثر ہوا کہ گویا مردہ زندہ ہو گیا۔ اریسٹو کسی وقت میں خود کیمبرج میں یونانی کا درس رہ چکا تھا وہ وہاں کی یہ تصویر کھینچتا ہے کہ "تیس

بیس پہلے وہاں پر والا جیکلیا (Porva Logicalia) تصانیف ۱۵۱۶
الگرنڈر، ارسطو کی فرسودہ مشقوں اور اسکوش کے "سوالات" کے سوا اور کچھ سکھایا نہیں جاتا تھا جس قدر زمانہ گزرتا گیا اسی قدر بہتر علوم شامل ہوتے گئے۔ ارسطو کے نئے تصانیف اور یونانی علم ادب داخل درس ہو گئے۔ نتیجہ یہ ہے کہ دارالعلوم اب ایسی رونق پر ہے کہ وہ اس زمانے کے بہترین دارالعلوموں کا مقابلہ کر سکتا ہے۔" لیٹر اور کروک نے اٹالیہ سے واپس آکر کیمبرج میں اریسٹو کے کام کو جاری رکھا اور فشر (اسقف روچسٹر) نے جو خود اس نئی تحریک کے علمائے سابقین میں سے تھا، اپنی پوری قوت سے ان لوگوں کو مدد دی۔ لیکن آکسفورڈ میں اس نئی تحریک کی سخت مخالفت ہوئی۔ اس اختلاف کو لڑکوں نے اپنا کھیل بنا لیا اور "علوم جدیدہ" کے طرفدار و مخالف ایک دوسرے کے حریف بن کر اس میں شریک ہوتے تھے۔ بادشاہ نے خود علوم جدیدہ کے ایک سخت ترین دشمن کو وڈسٹاک میں طلب کر کے حکم دیا کہ دارالعلوم کے منبر پر سے علوم جدیدہ

کی مخالفت کے وعظ کہنا ترک کر دے۔ واعظ نے کہا کہ اس پر روح القدس کا اثر پڑ گیا تھا، بادشاہ نے اس کا یہ دنداں شکن جواب دیا کہ ”بیشک“ روح کا اثر تھا، مگر یہ روح عقل کی روح نہیں بلکہ حماقت کی روح تھی۔“ بہر حال آکسفورڈ میں بھی مخالفت کا بہت جلد خاتمہ ہو گیا۔ فاکس اسقف وینچسٹر نے اپنے نئے کالج کارپس کرسٹی میں سب سے اول یونانی زبان کی تعلیم کا انتظام کیا، اور بعد میں بادشاہ کی طرف سے یونانی کا ایک پروفیسر بھی مقرر ہو گیا۔ ایک شخص اس وقت کی چشم دید کیفیت لکھتا ہے کہ طلبہ یونانی علم ادب کی طرف دوڑے پڑتے ہیں، اور اس کے حاصل کرنے کے لئے وہ راتوں کا جاگنا، جمعہ کا رہنا اور ہر طرح کی محنت گوارا کرتے ہیں۔ آخر وہ دن آ گیا کہ کارڈنل کالج کی عالیشان عمارت بلند ہوئی اور وہاں کی مدرسے کے لئے دولہی نے یورپ کے موجود الوقت علما میں سے سب سے بڑے عالم کو طلب کیا، اور اس کے کتب خانہ کے لئے اس نے یہ وعدہ کیا کہ پوپ کے محسرا کی تمام کتابوں کی نقلیں منگادے گا۔

تعلیمات جدید اور کلیسا نئی تحریک کو اپنی حمایت میں لئے ہوئے تھا اور اسی کے حکم سے کالٹ کو یہ موقع ملا کہ پادریوں کی مجلس میں وہ ایسے خیالات ظاہر کرے جن سے ”تعلیمات جدیدہ“ کا مذہبی منشا پوری شد و مد سے عیاں ہو جائے۔ اس پر جوش واعظ نے کہا کہ

۱۵۱۲ "کاش آپ لوگ ذرا اپنے نام اور اپنے کام کا پاس کرتے اور کلیسا کی اصلاح کی طرف متوجہ ہو جاتے اس وقت سے زیادہ کبھی اصلاح کی ضرورت نہیں ہوتی تھی" اور کبھی کلیسا کی حالت اس وقت سے زیادہ پر زور مساعی کی محتاج نہیں تھی۔ آگے چل کر اس نے کہا کہ "ہیں مرتدوں سے مشکلات پیش آرہے ہیں۔ مگر ان کے مرتدانہ کارروائیوں میں کوئی کارروائی بھی ہمارے لئے اور تمام قوم کے لئے اس سے زیادہ ضرر رساں نہیں ہے جس قدر خود اہل کلیسا کے فاسقانہ اور مبتذل اطوار ہمیں نقصان پہنچا رہے ہیں۔" کالٹ کی رائے میں اور پادریوں کی اصلاح سے مقدم اساتذہ کی اصلاح ہونا چاہئے تھی، اس کے بعد ان پادریوں کی اصلاح کے اثر سے عوام میں مذہبی تجدید پیدا ہو جاتی۔ اوقات کا جمع کرنا اور پادریوں کو تعیش و دنیا داری میں منہمک رہنا ترک کرنا چاہئے۔ مقتدیان دین کو چاہئے تھا کہ وہ توجہ کے ساتھ وعظ کہیں، دربار داری کو ترک کریں، اور اپنے اپنے حلقوں میں محنت کے ساتھ کام کریں، اچھے کام کرنیوالوں کے درجے اور تنخواہ میں ترقی ہونا چاہئے تھی۔ پادریوں کیلئے اپنے حدود کے اندر رہنا لازمی قرار پانا اور ان کے اخلاق کی پست سطح کو بلند کرنا چاہئے تھا۔ اس سے ظاہر ہے کہ تعلیمات جدیدہ کے لوگ کسی عقیدے کی اصلاح نہیں کرنا چاہتے تھے بلکہ وہ صرف طرز زندگی کی اصلاح چاہتے تھے۔ وہ کوئی ایسا انقلاب نہیں کرنا چاہتے تھے جس سے قدیم توہمات فوراً کافور

ہو جائیں، بلکہ وہ مذہب کی ایک نئی روح پیدا کرنا چاہتے تھے۔ جس سے یہ توہمات از خود ناپید ہو جاتے۔ اسقف لندن نے کالٹ پر شروع ہی میں ارتداد کا الزام لگایا، مگر دارہم نے اسے بچا لیا اور جب ہنری سے یہ کہا گیا کہ وہ اس واعظ کو اپنی خدمت میں نہ رکھے تو اس نے کالٹ کو یہ سمجھا دیا کہ وہ جرات کے ساتھ اپنا کام کرتا رہے اور مخالفین کے ساتھ ایک طولانی گفتگو کے بعد نوجوان بادشاہ نے کہا کہ "ہر شخص کو اپنا معلم خود تجویز کرنا چاہئے اور ہر شخص کو اپنے معلم کی رائے پر چلنا چاہئے" یہ شخص میرا معلم ہے۔"

یہ نئی اصلاح صرف اسی صورت میں بار آور ہو سکتی تھی کہ خاموشی کے ساتھ علم کی اشاعت ہو، اور آہستہ آہستہ لوگوں کے خیالات روشن ہوتے جائیں، لیکن اس مقصد کے کماحقہ کامیابی کے لئے جس شے کی سب سے زیادہ ضرورت تھی وہ امن تھا۔ نوجوان بادشاہ سے اہل علم کو بہت کچھ توقع تھی، لیکن اس کے خیالات جنگ کی طرف مائل ہو چکے تھے۔ فرانس و انگلستان کے مابین اگرچہ مدت دراز تک صلح قائم رہ چکی تھی مگر انگلستان نے تاج فرانس کے خیال کو فی الحقیقت ترک نہیں کیا تھا، اور ہنری کو نارمنڈی اور گی این کے متعلق انگلستان کے قدیم دعووں پر ناز تھا، اوورڈ چہارم اور ہنری ہفتم دونوں امن کے اصول پر قائم رہے تھے، اور اس امن میں اگر خلل پڑا تو صرف اس لاحاصل کوشش سے کہ انہوں نے بریٹنی کو

ہنری
اور
فرانس

فرانس کے حملے سے بچانا چاہا، لیکن جب لیونس یازوہم نے بڑی بڑی ریاستوں کو معدوم کر دیا اور تمام انتظام ملک کو ایک مرکز پر جمع کر لیا، تو فرانس کی بادشاہت اتنی وسیع و قوی ہو گئی کہ یورپ کی کوئی دوسری بادشاہت اس کی ہمراہی کا دعویٰ نہیں کر سکتی تھی، فرانس کا اگر کوئی مد مقابل ہو سکتا تھا تو وہ اسپین تھا۔ کیٹائل اور اراگان کے متحد ہوجانے سے اسپین ایک بڑی سلطنت بن گیا تھا اور فرڈیننڈ نے اپنے وقار و تدبیر سے اس طاقت کو اور زیادہ بڑھانے کی یہ صورت نکالی کہ اپنی وارثہ تخت و تاج بیٹی کا عقد شہنشاہ میکسیکو کے بیٹے آرچ ڈیوک فلپ سے کر دیا۔ ہنری ہفتم تنہا فرانس کے مقابلہ کی طاقت نہیں رکھتا تھا اس لئے اپنے اس "موروثی دشمن" سے محفوظ رہنے کی اس نے یہ تدبیر کی کہ اسپین سے اتحاد پیدا کر لیا اور اس اتحاد کو پختہ کرنے کے لئے اپنے بڑے بیٹے آرٹھر کا عقد فرڈیننڈ کی بیٹی کیتھرین سے کر دیا۔ جو ۱۵۰۱ء شہزادے کی موت سے یہ تعلق ٹوٹ گیا، لیکن اسپین کی کوششوں سے پوپ نے یہ اجازت دیدی کہ کیتھرین کا عقد اس کے متوفی شوہر کے بھائی سے کر دیا جائے۔ اسی اتحاد میں فرانس اور اسپین میں جنگ چھڑ گئی تھی اور ہنری یہ چاہتا تھا کہ دونوں میں توازن قائم رہے، اس لئے اس نے اس تجویز کی مخالفت کی مگر خود ہنری ہشتم نے تخت نشین ہوتے ہی کیتھرین سے شادی کر لی۔ ہنری اپنی حکومت کے شروع میں کئی برس

سیر و لشکر اور عیش و عشرت میں اس طرح منہمک رہا کہ معلوم ہوتا تھا کہ اس کی تمام قوت اسی میں صرف ہو رہی ہے، مگر فی الحقیقت وہ بہت غور سے اس وقت کی تاک میں تھا کہ فرانس کی بڑھی ہوئی اولوالعزمی سے اسے پرانی مخالفت کے تازہ کرنے کا موقع ملے، لیونس یازدہم کے جانشینوں نے اپنی کوششیں اطالیہ کے فتح کرنے کی طرف منعطف کر دی تھیں، چارلس ہشتم کے آپس کے قطع کرنے اور ایک ہی ضرب میں اٹلی پر حاوی ہو جانے سے، فرانس اس عظمت و رفعت پر پہنچ گیا، کہ قرب و جوار کی کوئی سلطنت اس کی طرف نظر اٹھا کر بھی نہیں دیکھ سکتی تھی، چارلس کا جانشین، لیونس دوازدہم نیپلز سے دوبارہ سپا ہونے کے باوجود بھی، لان اور شمالی اطالیہ کے بیشتر حصہ پر قابض رہا، اور اتحاد کیمرے میں وینس کے برباد ہو جانے سے وہ آخری اطالوی سلطنت بھی خاک میں مل گئی، جس سے یہ توقع ہو سکتی تھی، کہ تمام جزیرہ نما پر فرانس کو اپنا تسلط قائم کر لینے سے روک سکے گی، فرانس کو لان سے نکالنے کے لئے فرڈیننڈ کی کوششوں سے ایک اتحاد قائم کیا گیا۔ پوپ کی سرپرستی کی وجہ سے اس اتحاد کا نام "اتحاد مقدس" رکھا گیا۔ اس کوشش میں شہنشاہ سے قرابت داری کے باعث بھی فرڈیننڈ کو مدد ملی اور وینس اور جولیس ثانی اور جنگجو ہنری نے بھی اس کی تائید کی، اور بقول جولیس "دشمنوں کو آپس کے پار بھگا دیا گیا، مگر فرڈیننڈ

نے ناعاقبت اندیشی یہ کی کہ اس جنگ میں اسی انگریزی فوج سے کام لیا جو کی این پر حملہ کرنے کی غرض سے مقام فونٹارابیہ میں اتری تھی اور خود سولہ پنی فوج کو توار کی فتح کرنے میں لگا دیا، انگریزی فوجیں روگرداں ہو کر وطن کو چلی گئیں۔ اور لوگوں نے یہ طعن دینا شروع کیا، کہ انگریزوں میں جنگ کی قابلیت نہیں ہے؛ مگر وقت آنے پر ہنری کی ہمت بلند ہو گئی اور وہ خود بذات خاص شمال فرانس میں اترتا اور گین گیٹ کے قریب اچانک ایک فرانسیسی رسالے کو تباہ کر کے قلعہ مانے پیروان اور ٹورنے پر قابض ہو گیا، چونکہ ۱۵۱۴ اس یورش میں خونریزی بہت ہی کم ہوئی تھی اس وجہ سے اس کا نام ”جنگ ہمیشہ پڑ گیا“ یہ نوجوان فاتح اپنے ”موردنی حصہ فرانس“ کے واپس لینے کے لئے نہایت اشتیاق کے ساتھ بڑھتا جا رہا تھا، کہ یکایک فریمنڈ نے اس کا ساتھ چھوڑ دیا۔ اتحاد ٹوٹ گیا اور وہ بالکل تنہا رہ گیا۔ لیکن ہنری نے اس آشنا میں بہت کچھ نفع حاصل کر لیا تھا۔ فرانس کا زور ٹوٹ گیا تھا، پوپ آزاد ہو گیا تھا اور انگلستان کا شمار دو بارہ یورپ کی بڑی طاقتوں میں ہونے لگا تھا، مگر اس کے باب کا اندوختہ ختم ہو چکا تھا، رعایا روپیہ دیتے دیتے تنگ آگئی تھی اس لئے باوجودیکہ ہنری اپنے غیر ملکی رفیق کی غداری سے نہایت درجہ عیش میں تھا، مگر مجبور ہو کر اسے صلح کر لینا پڑی۔

آتش جنگ کا اس طرح یکایک بھڑک اٹھنا اور بس یہاں تک کہ اس اور تعلیمات جدیدہ

بادشاہ سے ایک "سلسلہ جدید" کے وقوع پذیر ہوجانے کی توقع تھی ، اس کا اس طرح فتوحات کے ورپے ہوجانا "تعلیمات جدیدہ" کی امیدوں کے لئے سخت مضر ثابت ہوا، سینٹ پال کے منبر پر سے کالٹ کی آواز گرج کی طرح گونج گئی کہ "جنگ کیسی ہی واجبی و روا کیوں ہو، مگر نا واجبی صلح اس سے ہر حال میں بہتر ہے۔ لوگ جب بغض و حرص کی وجہ سے لڑتے اور ایک دوسرے کو تباہ کرتے ہیں تو وہ عیسیٰ کے جھنڈے کے نیچے نہیں، بلکہ شیطان کے جھنڈے کے نیچے لڑتے ہیں" ایسیس، کیمبرج کو چھوڑ کر چلا گیا اور ایک سخت طنز آمیز تحریر میں اپنے گرد و پیش کے حالات کو "دیوانگی" سے تعبیر کیا۔ اس کے ان الفاظ نے اس زمانے کے لوگوں کو چونکا دیا ہوگا، کہ "رعایا شہروں کو آباد کرتی اور بادشاہ اپنی دیوانگی میں انہیں دیران کرتے ہیں" اس کے نزدیک اس زمانے کے بادشاہ شکاری پرندوں کے مانند اپنے مضبوط چوچ اور پنجوں سے بنی نوع انسان کی محنت کی کمائی اور اس کے علم و ہنر کو غارت کر رہے تھے۔ اس نے بادشاہوں کی نہایت سخت رجو کی ہے، ایک جگہ کہتا ہے کہ "بادشاہوں کو خدائی صفات سے متصف کیا جاتا ہے۔ حالانکہ ان میں انسانی صفات تک کا پتہ نہیں ہے انہیں اٹل سمجھا جاتا ہے مگر وہ ہر میدان جنگ سے بھاگتے رہتے ہیں۔ انہیں صاحب علم و سکون کہا جاتا ہے، اور حالت یہ ہے کہ اپنے طوفان جنگ سے وہ دنیا کو تہ وبالا کر ڈالتے ہیں۔ انکی چمک و مک کا شہرہ آؤڑہ تمام شریفانہ خصال سے معرظت میں پڑے ہوتے ہیں۔ مذہبی بنے ہیں

اور دنیا کی تمام چیزوں کی پیروی کرتے ہیں اور نہیں سمجھتے کہ پیروی کرتے ہیں تو عیسیٰ کی عقلمند اگر بادشاہ کا نمونہ دیکھنا چاہے تو تمام چڑیوں کو چھوڑ کر عقاب کو دیکھے، یہ چڑیا نہ خوبصورت ہے نہ خوش آواز ہے، اور نہ کھانے کی مصروفیت کی ہے، ہاں خوشخوار، حریف، قابل نفرت اور ایک بلائے بے درماں ہے، نقصان رسانی کی اس میں ایسی طاقت ہے کہ اگر وہ خود اپنے کو نہ روکے تو کوئی دوسری شے اسے روکنے والی نہیں ہے۔ "ازمنہ جدیدہ کی تاریخ میں، یہ پہلا موقع تھا کہ مذہب نے خود کو بادشاہوں کی حرص و آرزو اور جنگ کے مصائب سے باضابطہ طور پر علیحدہ کر لیا، اور تنقید کے نئے جوش میں ان سیاسی مسلمات پر جن میں کسی طرح کے شک و شبہ کی گنجائش نہیں سمجھی جاتی تھی، نہ صرف اعتراض کیا بلکہ ان سے انکار کر دیا آگے چل کر ہم دیکھیں گے کہ ایک اور بڑے فلسفی نے ان نئے خیالات کو کس حد تک پہنچایا، مگر سردست یک بیک صلح کے ہو جانے سے تعلیمات جدیدہ کا غیظ و غضب فرو ہو گیا اور اس کی قوت عملی اغراض کی طرف پھر گئی۔ ہنری نے تعلیمات جدیدہ کی امیدوں پر کیسا ہی پانی کیوں نہ پھیر دیا ہو پھر بھی وہ اس کا طرفدار ہی تھا، اسکی زندگی میں ہر طرح کے ہولناک تغیرات ہوتے رہے، مگر اس کا گھر ہمیشہ اہل علم کا مسکن بنا رہا۔ اس کا اڑکا اڈورڈ ششم یونانی و لاطینی دونوں میں کافی دستگاہ رکھتا تھا۔ اس کی لڑکی میری لاطینی میں اچھی طرح خط و کتابت کر سکتی تھی، ایلیزابتھ کا ہر روز

پہلا کام ایک ہوتا تھا کہ وہ ایک گھنٹہ بھر یونانی کبیل سونو کلیس کے قصبے ڈاسٹہینس کی تقریریں پڑھا کرتی تھی۔ دربار کی بیگمات نے بھی شاہی روش کی تقلید کی اور وہ بھی اکثر افلاطون کے تصانیف کی ورق گردانی کیا کرتی تھیں۔ ہنری کے وزرا اپنے عادات و خصائل میں اگرچہ ایک دوسرے سے نہایت مختلف تھے، مگر اپنے وقت کے علم کی سرپرستی اور خود اس میں شرکت کرنے میں سب یکساں تھے، اس لئے گروہ علماء کا اضطراب بہت جلد رفع ہو گیا، لائینگر کے ہم سبق اور اریس کے دوست لیو وہم کے پوپ منتخب ہو جانے سے معلوم ہوتا تھا کہ تمام مالک عیسوی تعلیمات جدیدہ کے زیر اثر آجائیں گے، فتنہ پرداز و حریص جوہلیں کا دور ختم سمجھا جانے لگا۔ نئے پوپ نے عام صلح کا اعلان کر دیا۔ اس کے دربار کے ایک انگریزی گماشتہ نے لکھا تھا کہ ”لیو علوم و فنون کی سرپرستی اور عمارت کے بنانے میں کوشش کریگا۔ اور جب تک وہ واقعی مجبور نہ ہو جائے۔ کسی جنگ میں شریک نہیں ہوگا“ تاریخ بابہ میں ان الفاظ کے عجیب و غریب معنی پیدا کئے گئے۔

دکن کی نئی وزارت میں انگلستان نے معاملات بر اعظم میں ہر طرح کی علی مداخلت ترک کر دی، اور بقائے امن کے لئے ویسا ہی آمادہ ہو گیا، جیسا خود پوپ لیو تھا۔ کالٹ اپنی تعلیمی کوششوں میں سرگرم تھا، اریس برابر وہ تمام کتابیں انگلستان بھیج رہا تھا، جو انگریزوں کی فیاضی سے

وہ مالک غیر میں مہیا کر سکتا تھا، دارہم نے جیسی کشادہ دلی سے کالٹ کی حمایت کی ویسی ہی فیاضی سے وہ اریس کی بھی مدد کرتا تھا، یہ زبردست عالم جس زمانے میں کیمبرج میں قیام پذیر تھا تو دارہم ہی کی ہمت افزائی سے اس نے سینٹ جروم کے تصانیف کو مرتب کرنا شروع کیا تھا۔ شایع ہونے پر یہ کتاب اسقف اعظم ہی کے نام منون کی گئی۔ دارہم کے نام کی آڑ میں اریس کا بے خوف و خطر ایک ایسی کتاب کا شایع کرنا جو تمام مالک عیسوی کو اناجیل کی صحیح تنقید کی طرف بلاتی ہو اور اپنے دیباچے میں دارہم کو نہایت صافگوئی کے ساتھ مخاطب کرنا، صاف یہ ظاہر کر رہا تھا کہ اس مقدس اعظم کو ”تعلیحات جدیدہ“ کی اعلیٰ ترین کوششوں سے کیسی کامل ہمدردی تھی۔ منقولات کے مقابل اس احکام کے ساتھ تحقیقات کا جوش کسی دوسری جگہ نہیں پایا جاتا۔ اریس نے لکھا تھا کہ ”اگر حق محض منقولات پر مبنی ہے تو صورت دوسری ہے۔ ورنہ معمولی مجالس مذہبی اور ان کے احکام بلکہ خاص مجالس بھی غلطیوں کے دہانے میں کامیاب نہیں ہو سکتیں اور معتقدات جس قدر تعداد میں زیادہ ہوتے جائیں گے، اسی قدر ارتداد کے لئے زیادہ زرخیز زمین مہیا ہوتی جائے گی۔ مذہب عیسوی کبھی اس سے زیادہ صاف و بے غل و غش نہیں تھا، جبکہ دنیا ایک طریقے پر قانع تھی، اور موجودہ زمانہ کے تمام طریقوں میں وہ طریقہ سب سے زیادہ مختصر تھا“

تصانیف
سینٹ جروم
مرتبہ
اریس

بہت جلد وہ زمانہ آنے والا تھا جب مالک عیسوی میں
 "اعترافات اڈکسبرگ" "عقائد پوپ پی آس" "مکالمات وٹمنٹر"
 اور سی وندوفعات مذہب کی سی کتابوں سے معتقدات کا ایک
 سیلاب رواں ہو جائے۔ اس حالت کے پیش آنے کے
 قبل ہی اریس نے اس کے خلاف جس قسم کے عقلی و عملی
 استدلال کئے ہیں انہیں پڑھ کر اس وقت تک دل پر ایک
 خاص اثر پڑتا ہے۔ تصانیف جرہم کے دیباچے میں اریس
 نے جن اصول پر زور دیا تھا انہیں یونانی کتاب مقدس
 کے اڈیشن میں اس نے اور بھی زیادہ شرح و بسط سے
 بیان کیا۔ یونانی کتاب مقدس کے اڈیشن کی ترتیب کیمبرج
 میں اس کے سپرد ہوئی تھی اور اس کی تیاری تمارٹر انگریزی
 علما کی بہت افزائی و امداد پر منحصر تھی، بجائے خود بھی یہ کتاب
 اہل کلیسا کی روایات کی علانیہ مخالف تھی، اس سے جرہم
 کا لاطینی ترجمہ بیکار ہو گیا، جسے کلیسا میں قبولیت عامہ
 حاصل ہو چکی تھی۔ اریس کا ترجمہ مسلمہ عقائد پر نہیں بلکہ
 اصل عبارت کے واقعی معنی پر مبنی تھا۔ اس کا مقصود
 وہی تھا جس کے لئے کالٹ نے اپنے لکچروں کے ذریعہ
 سے آکسفورڈ میں کوشش کی تھی۔ اریس کی خواہش یہ تھی
 کہ کلیسا کے بجائے خود حضرت عیسیٰ کا نمونہ لوگوں کے سامنے
 پیش کرے، اور عیسوی صاحبان شریعت کی تعلیمات کے بجائے
 خود بانی عیسائیت کی تعلیمات کی طرف لوگوں کو متوجہ کرے۔

انجیل
 اریس

اس کے نزدیک اناجیل کی بڑی خوبی یہ تھی کہ پڑھنے والوں کو صاف یہ معلوم ہو کہ وہ ہو بہو عیسیٰ کی شخصیت کو معاینہ کر رہے ہیں۔ ”اگر ہم خود اپنی آنکھوں سے مسیح کو دیکھتے تو بھی ہمیں آپ کا اس قدر صحیح علم نہ ہوتا جس قدر ان انجیلوں کے مطالعہ سے ہوتا ہے۔ ہم آپ کو اس طرح باتیں کرتے، مریضوں کو شفا دیتے، رحلت فرماتے اور پھر زندہ ہوتے ہوئے دیکھتے ہیں کہ گویا یہ تمام واقعات ہماری نظروں کے سامنے پیش آ رہے ہیں۔“ حضرت عیسیٰ کی شخصی پرستش کے سامنے ازمنہ وسطیٰ کی تمام توہماتی پرستش ناپید ہو گئی۔ ”اگر کسی جگہ کی نسبت ہم سے یہ کہا جاتا ہے کہ یہاں حضرت عیسیٰ کے قدم پڑے ہیں، تو ہم جھک جاتے اور اس کی تعظیم و تکریم کرتے ہیں، پھر کیا وجہ ہے کہ ان کتابوں میں ہم آپ کی جیتی جاگتی تصویر دیکھتے ہیں اور اس کی عزت و توقیر نہیں کرتے؟ حضرت عیسیٰ کی محبت کی وجہ سے ہم آپ کی لکڑی اور پتھر کی مورقوں کو زرد جواہر سے آراستہ کرتے ہیں۔ مگر بائیں ہمہ ان تصاویر سے صرف آپ کی جسمانی شبابہت ظاہر ہوتی ہے۔ برخلاف انہیں یہ کتابیں آپ کے روحانی تقدس کی زندہ تصاویر ہمارے سامنے پیش کرتی ہیں۔“ اس طرح ہر حضرت عیسیٰ کی حقیقی تعلیم کی اشاعت سے کلیسا کی قدیم پر اسرار تعلیمات کو پست کر دیا گیا تھا۔ ایسیس جوش میں بھرا ہوا کتاب ہے

کہ یہ نازک خیالیاں جنہیں شاید ہی چند علمائے مذہب سمجھ سکتے ہوں، اس طرح پیش کی جاتی ہیں گویا وہ حضرت عیسیٰ نے تعلیم کی ہیں۔ اگر ایسا نہیں ہے تو معلوم ہوتا ہے کہ عیسوی مذہب کی قوت کا دار و مدار اس پر ہے کہ لوگ اس کے سمجھنے سے قاصر رہیں، آگے چل کر وہ اپنی خاص ہجو بلیغ کے انداز میں لکھتا ہے کہ ”بادشاہوں کے امراء سلطنت کا چھپانا ایک مامون و مصنون طریقہ کہا جاسکتا ہے، مگر حضرت مسیح کی مرضی تو یہ تھی کہ آپ کے اسرار تاحد امکان علانیہ طور پر ہر طرف شایع کئے جائیں۔“ وہ اسی صورت پر زور دیتا تھا کہ حضرت عیسیٰ کی تعلیمات کی عام واقفیت اور ان کی عام اشاعت سے ایک شاید عیسائیت کی بنیاد قائم کرنا چاہئے۔ جس کلیسا نے وکلف کے وقت سے عام زبان میں کتاب مقدس کے ترجمہ کرنے اور اس کے پڑھنے کو ارتداد اور اس جرم کی سزا زندہ جلا دینا قرار دے رکھا تھا، اسی کلیسا کے مقتدائے اعظم کی درپردہ تائید سے ارسلیس کی یہ جرأت ہوئی کہ اس نے کتاب مقدس کی عام اشاعت اور اسے عام فہم بنانے کی خواہش ظاہر کی ”میری تمنا یہ ہے کہ ایک کمزور ترین عورت بھی کتب مقدس اور سنٹ پال کے مکتوبات کو پڑھ سکے۔ میری خواہش تو یہ تھی کہ تمام زبانوں میں ان کا ترجمہ ہو جاتا، کہ ان کا مطالعہ صرف اہل اسکالینڈ اور آئرلینڈ تک محدود نہ رہتا، بلکہ عرب،

اور ترک، بھی انہیں پڑھ سکتے، لیکن اس مقصد کے حاصل کرنیکا پہلا قدم یہ ہونا چاہئے کہ ان کتابوں کو اس قابل بنایا جائے کہ پڑھنے والا انہیں سمجھ سکے۔ مجھے اس دن کی آرزو ہے جب ہل چلاتے وقت کسان انجیل کے فقرے آپ ہی آپ گاتا جائے جب جولایا اپنے کمرے پر انجیل ہی کے الفاظ گنگناتا رہے جبکہ مسافر اپنی تکان سفر کو رفع کرنے کے لئے انجیل ہی کے قصے کہے یا سنے، اریسمیں کے ”عہد نامہ جدید“ کا تذکرہ اس وقت ہر شخص کی زبان پر تھا، دربار میں، دارالعلوموں میں اور ہر گھر میں، جہاں ”تعلیمات جدیدہ“ کا اثر پہنچا تھا یہی انجیل پڑھی جاتی تھی، اور اسی کا چرچا رہتا تھا، مگر باوجود اس جڑات و بے باکی کے دارہم نے نہ صرف اس کتاب پر اپنی پسندیدگی کا اظہار کیا، بلکہ اس نے مصنف کو لکھا کہ وہ اس کتاب کو دوسرے اساتذہ کو بھی دیتا رہتا ہے۔ اس کے مددگاروں میں سب سے زیادہ بااثر شخص فاکس اسقف وچپٹر تھا اس کا قول تھا کہ ”محض یہ ترجمہ دس تفسیروں کے برابر ہے“ اور انہیں میں سے ایک بہت ہی بڑے ذی علم شخص فشر اسقف روچپٹر نے اریسمیں کو اپنے گھر مان رکھا۔

ٹامس
مور

”تعلیمات جدیدہ کی یہ کوششیں تعلیمی و مذہبی اصلاح کے متعلق جیسی کچھ آزادانہ اور امید افزا معلوم ہوتی ہیں وہ ظاہر ہے مگر سیاسی و معاشرتی تخیلات میں ٹامس مور کی کتاب ”یوٹوپیا“ نے بہت ہی وسیع اثر ڈالا، مور کا زمانہ طفولیت کارڈنل مارٹن کے

خاندان میں بسر ہوا تھا، اور وہیں اس کی ہونہار قابلیتوں سے نہایت ہی اعلیٰ امیدیں پیدا ہو گئی تھیں۔ یہ بڑھا بڑھا کر کہا کرتا تھا کہ ”جو شخص زندہ رہے گا وہ دیکھ لے گا کہ یہ خدمت گزار لڑکا کسی وقت ایک عجیب و غریب شخص ہو جائے گا۔ ہم دیکھ چکے ہیں کہ آکسفورڈ میں اس کے تعجب انگیز معلومات اور لطائف طبع نے کالٹ و اریسٹس پر کیا اثر ڈالا تھا۔ دارالعلوم سے جب وہ نکلا ہے تو بالکل ہی نوجوان تھا، مگر پھر بھی تمام یورپ میں اس نئی تحریک کے نہایت ممتاز لوگوں میں اس کا شمار ہونے لگا تھا۔ اس کی ایک تصویر البائن کی چھپنی ہوئی موجود ہے۔ اس سے اس کا حلیہ یہ معلوم ہوتا کہ اس کا چہرہ ناتراشیدہ سا تھا، مگر اس سے تیری شبیہ تھی، آنکھوں کا رنگ زردی مائل تھا اور ان سے چھپنی ظاہر ہوتی تھی۔ ہونٹھ باریک اور لمبے ہوئے تھے، بال بھورے اور نلکے ہوئے تھے۔ اندازہ لباس سے بے پروائی ظاہر ہوتی تھی، اس تصویر سے اس شخص کی باطنی کیفیت کا بھی اندازہ ہو سکتا ہے، کہ اس میں کیسی لطبعی، کیسی چھپنی، کیسی ہمہ گیر ذہانت، کیسی تیز و بے باک دکاوت موجود تھی، اس کے پر لطف اور کسی قدر غم افزا مذاق سے کبھی ہنسی آتی تھی، اور کبھی آنسو نخل پڑتے تھے۔ یہ صفات اس کے پاک و عین باطن پر درحقیقت ایک طرح کا پردہ تھے۔ انگلستان میں ”تعلیمات جدیدہ“ کی مذہبی تحریک میں مور کا درجہ کالٹ سے بڑھا ہوا ہے، کیونکہ مور کی تحریر نسبتاً زیادہ شیریں اور محبت آمیز

ہوتی تھی۔ قانون کا یہ نوجوان طالب علم جو اپنے وقت کے راہبوں کی دہم پرستی اور مشقت زاہدانہ پر سبنا کرتا تھا، خود اپنے خالی جسم میں کسل کی قمیص پہنتا اور برداشت شائد کی عادت ڈالتا تھا، تاکہ فرقہ کار کھیوزین کے مسکن میں اسے جگہ ملجائے۔ اس امر کو اس شخص کے مخصوصات میں سمجھنا چاہئے کہ اٹالیہ کی "نشاة جدیدہ" کے تمام خوش فکر اور عیاش مزاج علماء دین میں اس نے سادو و نرولا کے شاگرد پیگودی مراندولا کو سب سے زیادہ پسند کیا، اہل تعصب اس کے دلیرانہ خیالات کو سنکر اسے آزاد خیال قرار دیتے تھے۔ مگر جب وہ اپنے دوستوں سے بہشت اور حیاتِ باعد کا ذکر کرتا تھا تو اس کی آنکھیں چمکنے لگتی تھیں، اور اس کی زبان لڑکھڑا جاتی تھی، شاہی ملازمت کے قبول کرتے وقت اس نے صاف طور پر یہ شرط کر دی تھی، کہ "وہ اول خدا کے حکم کو دیکھے گا، بعدہ بادشاہ کے حکم کو" مگر اس کے ظاہری انداز میں رہبانیت یا گوشہ نشینی کا کوئی اثر نہیں معلوم ہوتا تھا۔ اس نوجوان عالم کی خوش گفتاری، اس کے دلفریب اطوار، اس کے لابلایانہ اشعار، موسیقی کے ساتھ اس کے وجدانی شوق اس کے اچھی بری کتابوں کے مطالعے، اس کے متضاد خیالات، راہبوں پر آوازے کئے اور مدرسہ کے لڑکوں کے سے جوش آزادی سے یہ معلوم ہوتا تھا، کہ "تعلیمات جدیدہ" کی تمام شگفتگی و آزادی مجسم ہو کر ظاہر ہو گئی ہے، مگر وہ واقعات بہت جلد پیش آئیے، جو اسے تھے جن سے یہ ثابت ہو گیا، کہ اس شگفتہ مزاجی کے نیچے

ایک مستقل غزم مخفی ہے، فلورنس کے جن علمائے خود سر بادشاہوں کے خلاف لعنت ملامت کا طوفان بپا کر دیا تھا، ان ہی نے خاندان میڈچی کے ظلم و خود سری پر خوشامد و چالوسی کے پردے ڈالے تھے مگر مور کی کیفیت یہ تھی کہ پارلیمنٹ میں داخل ہوتے ہی اس نے اپنے پر زور دلائل اور پاس انصاف کی قوت سے ایک گراں امداد کے شاہی مطالبے کو نامنتظر کر دیا۔ مور کی عمر اس وقت صرف چھبیس برس کی تھی اہل دربار کتے تھے کہ ”ایک بے ریش و بروٹ لڑکے نے بادشاہ کو زک دیدی“ اور اس نوجوان قانون پیشہ کو یہی مناسب معلوم ہوا کہ ہنری ہفتم کے بقیہ عہد حکومت میں معاملات عامہ میں دخل دینے سے کنارہ کش رہے۔ مگر اس کنارہ کشی سے اس کی چلبلی طبیعت پر بہت کم اثر پڑا۔ طبقہ دکلا میں اسے فوراً ہی نمود حاصل ہو گئی۔ اس نے اس اثنا میں ”ادورڈ پنجم کی سوانح عمری“ لکھ ڈالی۔ جدید انگریزی نثر کی یہ پہلی کتاب ہے جس کی صفائی زبان اور روانی بیان پرانے انداز تحریر اور قدما کی علمی تصنیعات سے پاک ہے۔ پہلے وہ زاہدانہ زندگی بسر کرنے کے خواب دیکھا کرتا تھا، مگر گھر کی محبت نے ان خیالات کی جگہ لے لی۔ ہم جب اسے اس کے مکان واقع چلسی کے اندر دیکھتے ہیں، اس وقت ہماری سمجھ میں آتا ہے کہ اریس کیوں اس کی محبت آمیز ثنا و صفت میں اس درجہ رطب اللساں رہتا تھا۔ اس نوجوان شخص کی تمنا یہ تھی کہ جس عورت کو اس نے اپنی بیوی

بنایا تھا اُسے اپنے مذاق کے موافق علم و موسیقی کا ماہر کر دئے
 عمر کی وجہ سے جو خودداری والدین کے برتاؤ میں پیدا ہو جاتی
 ہے، مور اپنے بچوں کے معاملہ میں اس کی مطلق پروا نہیں
 کرتا تھا، وہ خود انہیں تسلیم دیتا تھا اور مشکل علوم پر متوجہ
 کرنے کی ٹے وہ انہیں روپیہ سے اور اپنے ذخیرہ عجائبات
 سے ترغیب دلاتا تھا، لڑکوں کے پالو جانوروں اور کھیلوں
 کا وہ اسی قدر شایق تھا جسقدر لڑکے خود ان چیزوں کے شایق
 تھے، بڑے بڑے باوقار علماء اور مدبرین کو وہ باغ میں
 لیجا کر اپنی لڑکیوں کے خرگوش کے بچرے اور بندر کے کھیل
 دکھلایا کرتا تھا۔ جب وہ گھر سے بہت دور سیاسی کاموں میں
 مشغول تھا، تو اس نے اپنے بچوں کو دلچسپ اشعار میں لکھا
 تھا کہ میں نے تمہیں پیار بہت کیا مگر مارا کبھی نہیں، "ہنری ہشتم
 کی تخت نشینی نے اسے پھر گرداب سیاسیات میں بہنسا پڑا۔
 اریس نے اسی کے مکان پر پرز آف فالی (تعریف حماقت)
 لکھی تھی، اور ایک دوسری کتاب بھی لکھی تھی جس کا لاطینی
 نام مور لے ان کو میٹم (Moriae Encomium) تھا، اس میں اس
 نے مزاح ہی مزاح میں یہ دکھایا تھا کہ مور کی حد سے بڑی
 ہوئی دلگی کا وہ کس قدر شیدا تھا۔ اس کے خلاف میں ایک
 شخص نے لکھا ہے کہ "اکثر لوگ دربار میں پہنچنے کی جس قدر سخت
 کوشش کرتے ہیں، مور اسقدر یہ کوشش کرتا تھا کہ وہ دربار
 سے علیحدہ رہے" نوجواں بادشاہ کو اس کی دلچسپ گفتگو میں

اس قدر لطف آتا تھا کہ ”اسے مہینے میں ایک بار بھی اتنی فرصت نہیں ملتی تھی کہ گھر جا کر اپنے بیوی بچوں میں وقت گزار سکے حالانکہ گھر میں رہنے کا وہ بے انتہا شائق تھا۔ اس لئے اس نے اپنی اصلی طبیعت کو پوشیدہ کرنا شروع کیا اور اس طرح آہستہ آہستہ کر کے اس کی سابقہ خوش مذاقی بالکل بدل گئی۔ ہنری کی طبیعت میں یک بیک جنگ کے خیالات پیدا ہو جانے سے جس طرح مور کے اور دوستوں کو ناامیدی ہوئی تھی اسی طرح وہ خود بھی ناامید ہو گیا تھا، مگر صلح ہو جانے پر وہ پھر ہنری کا جانب دار بن گیا، اور بہت جلد اس نے ایک مشیر و مدبر کی حیثیت سے بادشاہ کا اعتماد حاصل کر لیا۔

مور کا بیان ہے کہ سلطنت ”لامقام“ کی اطلاع اسے اپنے ایک سفارتی وفد میں حاصل ہوئی تھی، ”ایک روز ایسا اتفاق ہوا کہ شہر اینٹورپ میں حضرت مریم کے گرجا میں نماز ادا کر کے میں اپنے قیامگاہ کو جانیکا قصد کر رہا تھا کہ میری نظر اپنے دوست پیٹر جانلز پر پڑ گئی۔ وہ کسی اجنبی سے گفتگو کر رہا تھا، جو ایک عمر رسیدہ اور گرم و سرد زمانہ چشیدہ شخص معلوم ہوتا تھا، اس کی ڈاڑھی بہت لمبی تھی، اور ایک کہلا ہوا چغہ اس کے کندھے پر پڑا تھا، اس کے انداز و لباس سے میں نے یہ قیاس کیا کہ ضرور یہ شخص ملاح ہے۔ جس گرجا کا یہ واقعہ ہے وہ فہر میں سب سے خوبصورت سب سے زیادہ شاندار اور سب سے زیادہ عجیب و غریب گرجا ہے اور لوگ بھی عبادت کے لئے سب سے زیادہ یہیں آتے ہیں۔ اس لئے ہر قسم کے آدمیوں کا یہاں ہونا کوئی تعجب خیز امر نہیں تھا۔ یہ ملاح امیر البحر و نیپچی کی ہمراہی میں ”نئی دنیا“ کے سفروں میں جا چکا تھا۔

یوٹوپیا

۱۵۱۶

ان سفروں کی کیفیت اب چہیکر ہر شخص کے ہاتھ میں پہنچ جائے گی، مور کے کہنے سے یہ شخص اس کے ساتھ ہو لیا، اور مکاں پر پہنچ کر یہ دونوں شخص باغ کی ایک بیچ پر بیٹھ گئے، جن سب سے پہلے گھاس پٹی ہوئی تھی، اور باہم باتیں کرنے لگے، اس شخص نے اپنے عجیب و غریب اتفاقات کا ذکر کیا کہ کیونکر ویسچی نے اسے امریکہ میں چھوڑ دیا اور کیونکر وہ خط استوا کے برابر برابر ملک میں آگے بڑھتا چلا گیا، اور آخر کار سلطنت ”لامقام“ میں جا پہنچا۔ اسی ”لامقام“ یا یوٹوپیا کا قصہ تھا جسے مور نے اپنی حیرت انگیز کتاب میں درج کیا ہے، اور جس سے ”تعلیمات جدیدہ“ کی اصلی و باطنی کیفیت کا پتہ چلتا ہے۔ اس وقت تک یہ تحریک علما اور اہل مذہب کے اندر محدود تھی اور اس کے تجاویز اصلاح خالصتہً ذہنی و مذہبی تھے، مگر مور نے جن خیالات کے اثر سے تعلیم و مذہب کے قدیم صورتوں کو بیکار قرار دیا تھا، انہیں خیالات کی وجہ سے اس نے معاشرت و سیاسیات کے قدیم دستور پر بھی اعتراضات کئے۔ پندرہ سو برس کی عیسوی تعلیم نے جس دنیا میں معاشرتی نا انصافی، مذہبی تعصب اور سیاسی ظلم و جور پیدا کر دیا تھا، اس دنیا کو ترک کر کے یہ بانداق فلسفی ”لامقام“ کی طرف متوجہ ہوتا ہے، جہاں محض انسان کی طبعی نیک خوئی کی کوششوں سے امن، مساوات، اخوت، اور آزادی کے وہ مقاصد حاصل ہو گئے تھے جو قیام و نظام معاشرت کے اغراض اصلی ہیں، اس خواب نا سیر میں مور، اجرت، جرائم، آزادی رائے، اور حکومت کے ان مسائل پر بحث کرتا ہے جو ازمنہ جدیدہ میں بہت تیزی کے ساتھ پیش آ رہے تھے، اگر وہ اتنا ہی کرتا کہ ان مسائل کو پیش کر کے ان پر بحث کر دیتا تو بھی

اس کی رسائی ذہن کا کافی ثبوت ملجاتا، مگر اس نے ساتھ ہی ساتھ ان مسائل کے حل کرنے کے تدابیر بھی بیان کر دئے ہیں، اور اسی سے اس کی دور بینی اور جدت طبع کا پوری طرح اظہار ہو جاتا ہے، اس کتاب میں جو زیادہ پرواز خیال کا نتیجہ یا اگلے خیالی لوگوں کے خواب و خیال کا مجموعہ معلوم ہوتی ہے بہت سی وہ باتیں نظر آ جاتی ہیں، جنہیں ازمنہ مابعد کی سیاسی تحقیقات سمجھا جاتا ہے مگر فی الحقیقت مور کی بلند پرواز ذکاوت پہلے ہی وہاں تک پہنچ چکی تھی بعض مسائل میں تو وہ اس زمانے کے خیالات سے بھی آگے بڑھا ہوا ہے۔ مسئلہ اجرت کی بحث اس دعویٰ کی شاہد ہے۔ اس کے خیال میں تمام نظام معاشرت ”اس سے زیادہ کچھ نہیں ہے کہ امیروں نے غریبوں کے خلاف ایک سازش قائم کر رکھی ہے“ اقتصادی قوانین جس قدر نافذ ہوتے ہیں، ان کی غرض صرف اتنی ہوتی ہے کہ اس سازش کو قانون کا جامہ پہنا دیا جائے۔ ”دولتمند ہمیشہ اسی فکر میں لگے رہتے ہیں کہ خاص و غایا عام قانون کے ذریعہ سے غریبوں کی روزانہ مزدوری میں سے کچھ اور کم کر لیں، اور جو ظلم ہو رہا ہے اسے قانون سلطنت کی مدد سے اور بڑھاویں کیونکہ اگر یہ ظلم نہیں تو کیا ہے، کہ جن لوگوں سے سلطنت کو سب سے زیادہ فائدہ پہنچتا ہو، وہی سب سے کم نفع میں رہیں، دولت مندوں کی پہلی فکر تو یہ ہوتی ہے کہ کسی نہ کسی طرح اپنے ظلم سے حاصل کی ہوئی دولت کو محفوظ رکھیں، اور دوسری فکر یہ ہوتی ہے کہ غریبوں کے کام اور ان کی محنت کو کم سے کم قیمت پر اپنے مصرف میں لائیں، اور

اس سے نفع اٹھائیں، جس وقت اہل دولت یہ فیصلہ کرتے ہیں کہ ان حیلوں کو عوام کے نام سے شایع کریں تو معاً وہ قانون کی صورت اختیار کر لیتے ہیں۔ نتیجہ یہ تھا کہ اجرت پیشہ لوگ ایسی اہل زندگی بسر کرنے پر مجبور ہو گئے تھے کہ اس کے مقابلہ میں جانوروں کی زندگی بھی قابل رشک معلوم ہوتی تھی۔ پیرز قلوبہ راں کے وقت سے غربا کے نئے رحم کی ایسی آواز اور زرعی و صنعتی طریق کے نظامانہ قوانین کے خلاف ایسا اعتراض کبھی سنتے میں نہیں آیا تھا، ان بیانات کے بعد مور مسکراتا ہوا مالک عیسوی سے ”لامقام“ کی طرف متوجہ ہوتا ہے۔

”لامقام“ میں قانون کی غرض یہ ہوتی ہے کہ عامۃ الناس کو معاشرتی، صنعتی، ذہنی، اور مذہبی بہبود حاصل ہو اور خاصکر طبقہ اجیر کے قواعد پر نظر رکھی جائے۔ کیونکہ یہی طبقہ ایک منتظم دولت عامہ کی اصلی بنیاد ہوتا ہے، وہاں کے قوانین اجرت کی غرض محض یہ ہوتی ہے کہ مزدوروں کو فائدہ پہنچے۔ مال و اسباب سب کی مشترک ملکیت تھی، مگر کام بھی سب کو لازماً کرنا پڑتا تھا۔ نئے اہل حرفہ کی درخواست پر کام کا وقت نو گھنٹے تک گھٹا دیا گیا تھا تاکہ کام کرنے والوں کو دماغی ترقی کا بھی موقع مل سکے۔ بہبود عامہ کے نظم و نسق میں یہ غرض خاص طور پر مدنظر و ملحوظ ہوتی ہے، کہ دولت عامہ کے ضروری مشاغل و معاملات سے جو وقت بچ سکے، اس میں باشندگان ملک جسمانی کاموں کو ترک کر کے دماغ کی آزادانہ ترقی و نشوونما میں مصروف ہو جائیں، کیونکہ اس طرح پر انہیں زندگی کے مراحل کاٹے کرنا آسان ہو جاتا ہے، سلطنت کی جانب سے

تعلیم کے ایک خاص طریقے کی وجہ سے "اہل یوٹوپیا" کو اپنی فرصت کا وقت تعلیم میں صرف کرنے کا موقع ملتا تھا، انگلستان میں نصف آبادی انگریزی کے پڑھنے تک سے معذور تھی مگر "لامکان" کا ایک ایک بچہ پوری طرح پڑا لکھا ہوتا تھا۔ اہل ملک کی جمانی ضروریات پر بھی ویسی ہی توجہ کی جاتی تھی، جیسی ان کے اخلاقی ضروریات پر ہوتی تھی۔ "یوٹوپیا" کے مکانات پہلے زمانہ میں بہت ہی پست ہوتے تھے اور ان کی ہیئت غریب گڈریوں کے جھونپڑوں کی سی ہوتی تھی اور ساخت کی کیفیت یہ تھی کہ جس قسم کی اچھی بری لکڑی ہاتھ آ جاتی تھی اسی کو نصب کر کے مٹی کی دیواریں اٹھا دیتے اور چھت کو پاٹ کر اس پر کھربچھا دیتے تھے۔ "یہ ہو بہو وہی نقشہ ہے جو مور کے زمانے میں انگلستان کے مکانوں کا تھا، گویا وہ مصیبت و مرض کے مسکن تھے۔ لیکن "یوٹوپیا" میں لوگ رفتہ رفتہ یہ سمجھنے لگے کہ روشنی، ہوا، آسائش اور صفائی کا اثر صحت پر پڑتا ہے، اور صحت و اخلاق کے درمیان گہرا تعلق ہے۔ اس لئے اب سڑکیں بیس فٹ چوڑی ہوتی ہیں، مکان کی پشت پر وسیع باغات ہوتے ہیں، خود مکانات بھی نہایت ہی بلند و شاندار ہوتے ہیں، اور نیچے اوپر کئی منزلیں ہوتی ہیں دیوار کا بیرونی حصہ یا تو سخت چقماق کا ہوتا ہے یا ان پر اسٹریکاری کر دی جاتی ہے، یا یہ بھی نہ ہو تو اینٹ لگادی جاتی ہے، اور اندرونی حصے شہتیروں کے ذریعہ سے خوب مضبوط کر دئے جاتے ہیں

چھت صاف و ہموار اور ایسی پختہ ہوتی ہے کہ آگ سے بھی خراب نہیں ہو سکتی اور موسم کا مقابلہ کرنے میں جست کی چھت سے ہر طرح پر بہتر ہوتی ہے۔ شیٹوں کا استعمال بافراط ہوتا ہے، ہوا کے روکنے کے لئے کھڑکیوں میں شیٹے لگائے جاتے ہیں۔ یا روغن و عنبر میں بھیگا ہوا باریک کپڑا لٹکادیا جاتا ہے، اس سے دو فائدے ہوتے ہیں اولاً تو روشنی زیادہ آتی ہے دوسرے تند ہوائیں رک جاتی ہیں۔“

مسئلہ اجرت اور صحت عامہ کے متعلق مور نے جس دور اندیشی سے بحث کی ہے، جرائم کی بحث میں اس سے بھی زیادہ وسیع النظری کا اظہار کیا ہے۔ وہ پہلا شخص تھا جس نے یہ خیال ظاہر کیا کہ ارتکاب جرم کی صورت میں سزا دینا اسداد جرم کے لئے اس درجہ موثر نہیں ہے جتنا پہلے ہی سے وقوع جرم کا روکنا موثر ہے۔ ”اہل ملک کو خراب تعلیم دیکھائے ان کے اخلاق بچپن ہی سے تباہ کئے جائیں اور جب وہ بڑے ہو جائیں تو انہیں جرموں کے لئے سزا پائیں جو بچپن سے سکھائے گئے ہیں۔ یہ تو بالکل ایسا ہی ہے کہ پہلے لوگوں کو چور بناؤ اور پھر انہیں سزا دو، وہ پہلا شخص تھا جس نے اپنے وقت کی بیرحمانہ سزائوں کی حماقت ظاہر کی اور اس امر پر زور دیا کہ جرم و سزا کے درمیان ایک توازن ہونا چاہئے۔“ معمولی جوری ایسا جرم نہیں ہے کہ اس کی سزا موت ہو۔“ اس کا استدلال یہ ہے کہ اگر

”ایک چور اور ایک قاتل دونوں کو یہ یقین ہو کہ انہیں ایک ہی سزا دی جائیگی تو اس کا نتیجہ صرف یہ ہوتا ہے کہ چور کو رغبت یہ ہوتی ہے کہ“ وہ چوری کے ساتھ قتل کا بھی مرتکب ہو۔

بظاہر ہم چوروں کو عبرت دلاتے ہیں مگر باطن ہم انہیں آماوہ کر دیتے ہیں کہ وہ نیک لوگوں کو قتل کریں“ اس کا یہ دعویٰ ہے کہ تمام ”سزائوں کی غرض اصلاح ہونا چاہئے“ صرف خرابیوں کا دور کرنا اور انسان کا بچانا مد نظر ہونا چاہئے۔ اس کی اصلاح ہے کہ ”مجرمین کے ساتھ ایسا برتاؤ اور ایسا معاملہ کرنا چاہئے کہ ان کو کوئی مفر سوا اس کے باقی نہ رہے کہ وہ خود نیک بن جائیں، اور اپنی بقیہ زندگی میں اپنے سابقہ نقصان رسانیوں کی خود تلافی کریں“ سب سے بڑھکر وہ اس امر پر زور دیتا ہے، کہ اصلاحی سزائیں و امید کی بنا پر ہونا چاہئے، ورنہ کوئی شخص اس امر سے ناامید و مایوس نہ ہو کہ اگر وہ آئندہ اچھے چال و چلن اور نیک روش اختیار کرنے کا ثبوت دے گا تو اس کی سابقہ آزادی پھر بحال ہو جائے گی“ یہ کہنا کچھ بیجا نہ ہوگا کہ گزشتہ سو برس میں انداد جرائم کے متعلق جس قدر ترقیاں ہوئی ہیں، وہ سب ان اصولوں میں شامل تھیں، جنہیں مور نے اتنے زمانہ پیشتر بیان کیا تھا۔ مذہبی معاملات کی بحث میں وہ اپنے اہل زمانہ سے نسبتاً اور بھی زیادہ آگے بڑھا ہوا تھا، انگلستان کے بڑے بڑے کمروں میں ہر کھانے کے بعد ہڈیاں پیال بچھے ہوئے فرش پر

پھیک دی جاتی تھیں اور وہیں پڑی سڑا کرتی تھیں، دھواں چھت کے نیچے چکر لگاتا رہتا تھا، اور بے شیشے کی کھڑکیوں سے ہوا کے سائے آتے رہتے تھے، مگر ”یوٹوپیا“ کے مکانات کی حالت اس سے بالکل مختلف تھی، اسی طرح انگلستان میں ہرگز پھانسیاں بلند رہتی تھیں، مگر ”یوٹوپیا“ کے قانون جرائم کو اس سے کوئی مناسبت نہ تھی، یہ عجیب و غریب تفاوت تو صرف معاشرت کے معاملات میں تھا، مذہب کے معاملہ میں ”لامقام“ اور مالک عیسوی کے درمیان اس سے بھی زائد تباہی تھا، لامقام کے مذہب کی بنیاد محض نطرت اور عقل پر تھی۔ اس کا دعویٰ یہ تھا کہ خدا کا مقصود انسان کی خوشی و خرمی ہے، اور بنیر کسی نفع عام کی غرض کے راہبانہ طور پر حظوظ انسانی کا ترک کر دینا واجب عطایا کی ناپاسی ہے۔ عیسائیت بھی اس وقت تک ”یوٹوپیا“ میں پہنچ چکی تھی، مگر پارسی وہاں بہت ہی کم تھے۔ مذہب کا مرکز جماعت علما کے بجائے خاندان ہوتا تھا، اور ہر خاندان کے ارکان اپنے قصوروں کا اعتراف اپنے بزرگ خاندان کے سامنے کرتے تھے۔ اس سے زیادہ عجیب خصوصیت یہ تھی کہ عیسائیت اور قدیم مذاہب ایک دوسرے کے پہلو پہلو صلح و آشتی کے ساتھ بسر کرتے تھے، ولیم (آرچ) سے ایک صدی سے بھی قبل مود نے مذہبی رواداری کے اصول کو سمجھا اور اسے بالاعلان ظاہر کیا۔ ”لامقام“ میں ہر شخص آزاد تھا کہ جس مذہب کی چاہے پیروی کرے۔ جو لوگ خدا اور بقائے روح تک کے

قائل نہ تھے، ان سے بھی کسی قسم کا تعرض نہیں کیا جاتا تھا، بجز اس کے کہ وہ سرکاری خدمات میں داخل نہیں کئے جاتے تھے۔ یہ اخراج اگرچہ ”یوٹوپیا“ کی کامل مذہبی آزادی کے خلاف تھا، مگر فی الحقیقت اس اخراج کی وجہ اعتقاد نہیں تھا، بلکہ اس قسم کا خیال نوع انسان کے لئے باعث ذلت سمجھا جاتا تھا، اور لاحالہ اس خیال کے لوگ حکمرانی کے اعلیٰ فرایض کے اہل متصور نہیں ہو سکتے تھے۔ لیکن ان لوگوں کو بھی کسی قسم کی سزا نہیں دی جاتی تھی۔ کیونکہ اہل ”یوٹوپیا“ کا خیال یہ تھا کہ ”انسان اس امر پر قادر نہیں ہے کہ وہ جس بات کو چاہے اس کا یقین اپنے دل میں پیدا کرے“ ہر شخص دلائل کے ذریعے سے اپنے مذہب کی اشاعت کر سکتا تھا، مگر کوئی شخص اس معاملہ میں کسی قسم کی زیادتی یا دوسرے مذاہب کی ہتک نہیں کر سکتا تھا، ہر فرقہ اپنے اپنے رسومات خانگی طور پر انجام دیتا تھا مگر اس کے ساتھ ہی تمام لوگ عبادت عامہ کے لئے ایک وسیع معبد میں جمع ہوتے تھے۔ یہ سب لوگ سفید کپڑے پہنے ہوتے تھے۔ اور ایک مذہبی پیشوا کے گرد (جس کا لباس نہایت ہی عجیب و غریب طور پر چڑیوں کے پروں کا ہوتا تھا) حلقہ باندھ کر کھڑے ہوتے تھے، ان کے بھجن اور نغمے ایسے ہوتے تھے جو سب کو گوارا ہوں۔ یہ عبادت عامہ یہ ظاہر کرنے کے لئے تھی کہ آزادی رائے اور اتحاد مذہب ایک ساتھ جمع ہو سکتے ہیں +

جزو پنجم

دولتی

۱۵۱۵ - ۱۵۳۱

اسٹاؤ۔ ہال نے ایک وقائع اڈورڈ ششم کے وقت میں لکھا تھا 'گریفٹن نے ہنری ہشتم کے عہد کے لئے اسی کے طرز تحریر کی نقل کی ہے اور اس کے بعد بالمشافہ اسکی پیروی کی ہے' لیکن دولتی کے انتظامات سے صحیح واقفیت حاصل کرنے کے لئے ہمیں پروفیسر بروور کے ان بیش بہا دیباچوں کی طرف توجہ کرنا چاہئے جو انہوں نے اس عہد کے 'کاغذات سلطنت کی جنٹری' میں شامل کئے ہیں اور خود ان کاغذات کو بھی دیکھنا چاہئے

تعلیمات
جدیدہ
اور اصلاح
مذہب

دولت عامہ میں بہت سی باتیں ایسی ہیں جن کی نسبت اگرچہ نچھے امید نہیں ہے مگر تمنا ہے کہ خود ہمارے وہاں بھی ان کا رواج ہو جائے۔ یہ وہ طنزیہ الفاظ ہیں جن پر مور نے تعلیمات جدیدہ کے تخیلات کی جامع اور اپنے طرز کی اس پہلی کتاب کو ختم کیا ہے۔ اس کتاب کے معاشرتی 'مذہبی' اور سیاسی 'اصلاحات کے تجاویز' اگرچہ اس زمانہ میں صدا بہ صحرا سے زیادہ نہیں ثابت ہو سکے مگر ازمینہء مابعد میں آہستہ آہستہ وہ سب پورے ہو کر رہے جس زمانہ میں مور امیر و غریب کے ساتھ یکساں انصاف کرنے پر زور دے رہا تھا، اسی زمانے میں غضب و تعدی کی وجہ سے ارباب معاشرت کے جرگوں میں بددلی کی آگ اور بھڑکتی جا رہی تھی۔ ایک طرف وہ اس زور و شور سے شاہ پرستی کی ہجو کر رہا تھا،

اور دوسری طرف مطلق العنانی کو ایک مرتب ہیئت میں منتظم کرنے کی کوششیں ہو رہی تھیں جس سال اس نے مذہبی رواداری اور عیسوی وسعت نظر کے دو اصول پیش کئے ہیں اسی سال گروہ مصلحین اور پوپ کے درمیان مناقشے کی ابتدا ہوئی ہے۔

۱۵۱۷ء کیو دہم نے جب یہ سنا کہ ایک جرمن پروفیسر نے کلیسا کے ڈیپٹی کے دروازے پر اس مطلب کے چند مسائل کیل سے جڑوئے ہیں کہ ”مراعات“ کا عطا کرنا اور پوپ کو گناہوں کے معاف کر دینے کا اختیار ہونا بالکل نعو و مغل عقیدہ ہے، تو اس نے ہنس کر کہا کہ ”لوٹہر کی ذہانت بہت بڑھی ہوئی ہے“ یہ اختلاف جو روما میں بہ نظر حقارت ”فرانز کی تکرار“ کہا جانے لگا، بہت ہی جلد پھیل گیا آغاز اختلاف میں لوٹہر اقتدار پوپ کے سامنے سر بہ سجود ہو گیا اور پوپ کی آواز کو عیسیٰ کی آواز تسلیم کیا مگر کیو کا عقیدہ ”مراعات“ کی باضابطہ تصدیق کرنا ہی تھا کہ اس نے کلیسا کی ایک دوسری مجلس کے انعقاد کا مطالبہ پیش کر دیا۔ دو برس بعد تفرقہ مکمل ہو گیا۔ پوپ کے ایک فرمان نے مصلح کی غلطیوں کو باضابطہ باطل قرار دیا۔ لوٹہر نے اس حکم بطلان کی مطلق پروا نہ کی اور علی الاعلان اسے آگ میں ڈال دیا۔ ایک دوسرے فرمان کے رو سے وہ کلیسا سے خارج کر دیا گیا۔ اور پوپ کے حکم کے بعد ہی ”شہنشاہ“ نے بھی اسکے خلاف حکم جاری کر دیا۔ نوجوان شہنشاہ چارلس پنجم نے جب ورنر کی مجلس اعلیٰ میں اس پر اپنے عقیدے سے باز آنے کے لئے زور دیا تو لوٹہر نے یہ جواب دیا کہ ”میں اس سے زیادہ کچھ نہیں

کر سکتا کہ میں یہاں موجود ہوں،" سیکسٹی کے اکثر نے اسے توڑ گیا
 کے جنگل میں پناہ دی تھی، اس پوشیدہ مقام سے اس نے نہ صرف
 طریقہ پوپ کی خرابیوں پر بلکہ خود پوپ کے وجود پر اعتراضات کئے۔
 گویا وکلف کے مردانہ خیالات پھر زندہ ہو گئے، لوہر نے پوپ کی
 معصومیت و اقتدار، اس کے معتقدات کی صداقت، اس کی پریش
 کی صحت، ان تمام امور سے انکار اور ان کا تسخر کیا اور اپنی
 جانے پناہ سے ان مباحث کے متعلق نہایت ہی پر زور رسالے
 شایع کرتا رہا۔ نئے چھاپے خانے انہیں تمام دنیا میں پھیلا دیتے
 تھے۔ روما کی زیادتیوں کے خلاف جرمنی میں مدت سے سخت تنفر
 موجود تھا، جن لوگوں کے دلوں میں واقعی مذہب کا پاس تھا وہ
 کلیسا کی دنیا پرستی اور بدکاریوں کے باعث اطلاقِ فرض سمجھ کر اس
 سے منحرف ہو چکے تھے، پوپ نے توہمات کی باضابطہ حمایت کر کے
 "تعلیمات جدیدہ" کے حامیوں کو بھی تنفر کر دیا تھا۔ ان تمام امور کا
 نتیجہ یہ ہوا، کہ لوہر کو نہایت ہی وسیع ہردلعزیزی حاصل ہو گئی
 اور شہنشاہی کے مالک شمالی کے شہزادوں نے اسے اپنی حفاظت
 میں لے لیا، لیکن انگلستان میں اس وقت تک ان خیالات کو
 قبولیت نہیں حاصل ہوئی تھی۔ محل و موقع کے سیاسی مشکلات
 کے باعث انگلستان اور روما میں ایک گہرا اتحاد پیدا ہو گیا تھا
 نوجوان شاہ انگلستان کو اپنی دینی تعلیم پر ناز تھا، وہ بذاتِ خاص
 لوہر کے مخالفین میں شامل ہو گیا اور ایک کتاب "اثباتِ ہفت
 عقائد" کے نام سے لکھی جس کے صلے میں کیونے اسے "حامیِ دین"

کا خطاب دیا۔ اس کے جواب میں ”مصلح“ کی گستاخانہ بہ زبانی سے مور و فشر کو میدان میں آنا پڑا۔ لوہتر کی بے لگام زبان نے اگرچہ ”تعلیمات جدیدہ“ کو ایک حد تک خائف کر دیا تھا، مگر اس جدوجہد میں وہ برابر لوہتر کا ساتھ دے رہی تھی۔ اریس نے اس کے لئے شہنشاہ سے گفتگو کی۔ الرخ فان ہوٹن نے فرائرز (ورڈیشون) کو ویسی ہی ہجو و طامت کا نشانہ بنایا جیسا خود لوہتر نے کیا تھا، مگر ”نشاة جدیدہ“ کا انداز و میلان جس قدر رونا کے خلاف تھا اس سے بدرجہ زیادہ خود لوہتر کی اقتاد طبیعت کے مخالف واقع ہوا تھا۔ ”نشاة جدیدہ“ یہ دل خوش کن خواب دیکھ رہی تھی کہ محض علم و عقل کی ترقی اور فضائل انسانی کے نشو و نما سے امن و امان کے ساتھ ایک نیا زمانہ پیدا ہو جائے گا مگر وٹبرگ کے ”مصلح“ کو اس خیال ہی سے سخت وحشت ہوتی تھی۔ تعلیمات سے اسے کوئی بہرہ نہ تھی اور تھی بھی تو محض برائے نام۔ ”استدلال“ کا وہ اسی قدر دلی مخالف تھا جس قدر پوپ کے کسی پیرو کا ہونا ممکن تھا۔ اسے رواداری اور آزادہ روی کے خیال تک سے نفرت تھی۔ اخلاق و شعور نے اسے مجبور کر دیا تھا جو رومن طریق مذہب کے خلاف اسے اظہار خیال کرنا پڑا مگر اس کا ایسا کرنا صرف اس غرض سے تھا کہ وہ ان عقائد کے بجائے ایک دوسرا طریقہ جاری کرے جو اسی قدر پھیلے اور غلطی سے پاک ہونے کا ویسا ہی وعویدار ہو۔ فطرت انسانی کو اس طرح مجبور کرنا درحقیقت ”تعلیمات جدیدہ“ کی بنیاد کو متزلزل

کر دینا تھا مگر جوں ہی اریس نے "تعلیمات جدیدہ" کی تائید میں قدم بڑھایا معاً لوہرنے یہ اعلان کر دیا کہ انسان اپنے ارنی گناہ کا محکوم ہے اور اس کے لئے یہ ناممکن ہے کہ وہ اپنی ذاتی کوشش سے صداقت کو حاصل کر سکے یا کوئی نیک کام انجام دے سکے۔ اس قسم کا عقیدہ نہ صرف ازمنہ قدیمہ کی اس نوکاری و انائی کا فنا کر دینے والا تھا جس سے "تعلیمات جدیدہ" نے زندگی انسانی اور معاملات دنیا کے متعلق وسعت نظر حاصل کی تھی، بلکہ اس نے خود اس طریق استدلال ہی کو خاک میں ملا دیا تھا، جس سے سور اور اریس کو یہ توقع تھی کہ علم و مذہب دونوں میں از سر نو جان آجائے گی۔ سور اس کے آئندہ اثرات کو خصوصیت کے ساتھ محسوس کر رہا اور انگریزوں کے ساتھ دیکھ رہا تھا کہ کیونکر اس نوری مذہبی و اعتقادی جوش نے مالک عیسوی کو متخاصم گروہوں میں تقسیم کر دیا جس سے اتحاد و رواداری کی تمام امیدیں اور بھی خاک میں مل گئیں۔ اس وقت تک وہ نہایت ہی محبت آگین، نرم دل اور خوش و خرم معلوم ہوتا تھا مگر یکایک اس کے مزاج میں تغیر پیدا ہو گیا، اور بادشاہ کے متعلق لوہرنے کے اعتراضات کا اس نے بھی ترکی بہ ترکی جواب دیا۔ فشر نے زیادہ سنجیدہ اور مدلل طریقہ اختیار کیا، مگر "تعلیمات جدیدہ" اور "اصلاح" کے درمیان کامل تفرقہ پڑ گیا۔

فرانس کے ساتھ ہنری کی ابتدائی جنگ کے ختم ہونے کے بعد

بعد جس وزیر کو فوری تو ست حاصل ہو گئی اس کے ہاتھ سے بھی ”یوٹوپیا“ کی سیاسی توقعات کا پورا ہونا مقدر میں نہیں تھا۔ ٹامس وولزی، شہر ایسویچ کے ایک دولت مند شخص کا لڑکا تھا، اس کی قابلیت کی وجہ سے عہد سابق کے اقتدار کے قریب اس پر نظریں پڑنے لگی تھیں، اور اسقف فاکس نے اسے اپنے ساتھ لے جا کر بادشاہ کی ملازمت میں داخل کرا دیا تھا، اس نے بہت جلد نوجوان بادشاہ کی توجہ اپنی طرف مائل کر لی، اس کے دشمن اسے یہ طعنہ دیتے تھے کہ ناچ رنگ اور شراب و کباب کے جلسوں نے اسے اس حالت پر پہنچا دیا ہے، مگر یہ غلط تھا۔ اس کی غیر معمولی طاقت کے لئے ان ترغیبات کی ضرورت نہ تھی۔ مصاحبت سے وہ بہت جلد وزارت کے درجہ پر پہنچ گیا۔ فرڈینیٹ کی دغا بازی سے ہنری کے دل میں کینہ پیدا ہو گیا تھا، اور اس سے وولزی کو موقع ملا کہ وہ اپنے سابقین کے طرز عمل کو بدل کر ایک نئی طرز عمل اختیار کرے، گزشتہ جنگ نے انگلستان کو فرانس کے دباؤ سے آزاد کر دیا تھا، مگر وولزی کا عزم یہ تھا کہ فرڈینیٹ کے حکم سے بھی اسے ایسی ہی آزادی حاصل ہو جائے۔ اور انگلستان کی آزادی کے لئے اسے بہترین ضمانت اس میں نظر آئی کہ فرانس سے اتحاد پیدا کر لے، چنانچہ ۱۵۱۳ء میں لیونس سے ایک معاہدہ مکمل ہو گیا اور اسکے جانشین فرانسس اول سے بھی دوستی کا سلسلہ جاری رہا، فرانسس نے جب لمبارڈی کے دوبارہ فتح کرنے کے لئے آلیس کے

پارکوج کیا تو ہنری اور وولزی نے اس کے لئے ہر طرح کی سہولتیں مہیا کیں، انہیں امید یہ تھی کہ جب تک یہ جنگ جاری رہے گی، انگلستان ہر قسم کے حلے بے مامون رہے گا اور انجام کار میں فرانس خود تباہ ہو جائے گا، لیکن مقام مارینیا نو میں فرانس کو فتح عظیم حاصل ہو جانے سے یہ تمام خیالات ہوا ہو گئے، مگر عین فتح کے وقت فرانس کو معلوم ہوا کہ اسے ایک نئے رقبہ سے مقابلہ پیش آنے والا ہے، اسپین کا نیا بادشاہ چارلس پنجم کیسٹیل، آراگون، نیپلز، اور نیڈرلینڈ کا مالک تھا، اس نے شاہ فرانس کے راستے میں ایسی رکاوٹیں ڈال دیں کہ ہنری اور وولزی کی حکمت عملی سے ایسا ہونا ممکن نہ تھا۔ انگلستان کی رفاقت ۱۴۱۶ کے لئے دونوں فریق بیتاب تھے، مگر باوجود مسلسل سفارتی گفت و شنود کے وولزی نے ایسی روش اختیار کی کہ سات برس تک انگلستان کو جنگ میں پڑنے سے بچا لے گیا۔ ہم اوپر دیکھ چکے ہیں کہ امن کے قائم ہو جانے سے ”تیراماتہ جدیدہ“ کی امیدوں میں نئی جان پڑ گئی تھی۔ کانسٹنٹینوپولس کو موقع ملا کہ وہ طریقہ تعلیم کی اصلاح کر سکے، اریسٹوٹیلیس میں نئی روح پھونکنے کا کام انجام دے سکے، امور سیاسیات کا ایک نیا علم قائم کر دے۔ مگر وولزی نے اس امن سے جو کام لیا وہ انگریزی آزادی کے لئے ہلک ثابت ہوا۔ ”یونوپیا“ میں جا بجا ایسے سیاسی اشارات ملتے ہیں جن سے معلوم ہوتا ہے کہ مور نے اس نئی مطلق العنانی کی ترقی کی سخت ہجو کی ہے۔ صرف

”انتقام“ ہی میں یہ ہو سکتا تھا کہ کسی بادشاہ پر اگر یہ شک ہو کہ وہ اپنی رعایا کو غلام بنانا چاہتا ہے تو وہ سلطنت سے معزول کر دیا جائے۔ اس مقنن اعظم نے کنایتاً یہ دکھایا ہے کہ انگلستان میں قانون کی پروے میں رعایا کو غلام بنانے کا کام کس خاموشی کے ساتھ انجام پا رہا ہے۔ بادشاہ کی جانب داری میں کسی نہ کسی حیلے کے ملجانے میں کبھی کوئی دقت نہیں ہوتی، کہیں قانون کے لفظ کی حجت پیش کی جاتی ہے، کہیں قانون میں زبردستی کی تاویل کی جاتی ہے، اور یہ بھی ہو تو تقاضائے انصاف کی بنا پر اس کے حق میں فیصلہ کر دیا جاتا ہے، جب یہ سب حیلے بیکار ہو جاتے ہیں تو اختیار شاہی کا واسطہ درمیان میں آجاتا ہے، اور ایماندار سے ایماندار حج کو بھی اپنی رائے کو اس کے سامنے مغلوب کر دینا پڑتا ہے، ”ظلم و ستم کے بڑھانے میں عدالتوں سے جس طرح کام لیا جاتا تھا ”مقدمہ محصول جہاز“ کے فیصلے میں اسکی انتہا ہو گئی، ہمیں یہ دیکھ کر تعجب ہوتا ہے کہ مور نے ان حالات کا کیسا صحیح نقشہ کھینچا ہے۔ ان عدالتی تدبیروں کے پس پشت مطلق العنانی کا اصول کام کر رہا تھا، کچھ تو مالک غیر کے بادشاہوں کی تقلید میں، کچھ معاشرتی و سیاسی بے اطمینانی کے باعث اور سب سے زیادہ بادشاہ کے عام اثرات سے منقطع ہو جانیکے سبب سے آہستہ آہستہ عام رائے اس اصول کے قبول کرنے کی طرف مائل ہوتی جاتی تھی۔ مور نے آگے چل کر نہایت دلیری سے لکھا ہے کہ ”اس کلیہ سے ان خیالات کو تقویت پہنچائی جاتی ہے کہ بادشاہ

کتنا ہی چاہے مگر وہ خلاف قانون کوئی کام نہیں کر سکتا رعایا کا نہ صرف مال و متاع بلکہ ان کی ذات تک بادشاہ کی ملک ہے اور کسی شخص کو اس سے زیادہ چیزوں کی ملکیت کا حق نہیں ہے جس قدر بادشاہ اپنی مہربانی سے اس کے پاس رہنے دے " وولزی کے ہاتھ میں پڑ کر ان کلیات نے اصول سلطنت کی شکل اختیار کر لی جس شاہی میں بڑے بڑے مقتدایان دین اور امرا کے موجود ہونے سے بادشاہ کے افعال میں جو روک پیدا ہوتی تھی وہ عملاً برطرف ہو گئی تھی۔ تمام اختیارات ایک وزیر کے ہاتھ میں جمع ہو گئے تھے، ہنری نے وولزی کو ان خدمات کے صلے میں بیش بہا انعامات سے گرانبار کر دیا تھا، وہ اولاً لیکن کا اسقف مقرر ہوا اور اس کے بعد ہی اسے یارک کے منصب اسقف اعظم پر ترقی دیدی گئی۔ ہنری نے کوشش کر کے اسے کارڈنل کا منصب دلایا اور خود چانسلر کے درجے پر اسے ممتاز کر دیا۔ دو اسقف ممالک غیر کے رہنے والے تھے ان کی جاگیروں کی آمدنی بھی وولزی کے تحت تصرف میں آگئی۔ ہنری کی استغنی اور خانقاہ سینٹ الینز کی ریاست اس کے قبضے میں آئی اور اسپین سے اسے وظیفے ملتے تھے اور اس کے عہدوں کی تنخواہیں بھی بہت زیادہ تھیں، اس کی شان و شوکت بالکل بادشاہوں کی سی معلوم ہوتی تھی۔ وہ جہاں کہیں جاتا مقتدایان دین اور امرا کا ایک گروہ کا گروہ اس کے ساتھ رہتا تھا اس کے ملازمان خانگی میں ایسی سرگھرانوں کے پانسو افراد داخل تھے، اور خاص خاص جگہوں پر ٹائٹ اور بیرن مقرر تھے۔ وہ اپنی بے شمار دولت کو شاہان نیاسمی کے ساتھ

وولزی کا
نظم و نسق

۱۵۱۵

صرف کرتا تھا۔ قطع نظر اور عمارتوں کے اس کے صرف دو مکان ہیپٹن کورٹ اور یارک ہاؤس، اتنے فراخ اور آراستہ تھے کہ اس کے زوال کے بعد وہ شاہی محل کے کام آئے، یارک ہاؤس وہی مکان ہے جو اب وینسٹن چرچ کہلاتا ہے۔ ایسویج میں اس نے ایک مدرسہ قائم کیا تھا مگر جب آگسٹوڈ میں اس نے کارڈنل کالج کی شاندار عمارت تیار کی تو یہ مدرسہ اس کے سامنے پست ہو گیا۔ بعد میں اسی کارڈنل کالج کا نام بدل کر اسٹیج چرچ رکھا گیا۔ یہ شان و شوکت محض نمائشی نہیں تھی۔ سلطنت کے تمام اندرونی و بیرونی معاملات کا تنہا دولتری کی ذات پر دار و مدار تھا، چانسلر کی حیثیت سے وہ عدالت کا اعلیٰ ترین عہدہ دار تھا۔ پوپ کے وکیل ہوجانے سے کلیسا میں بھی وہ سب پر فوقیت رکھتا تھا۔ اس نے جو کام اپنے ذمہ لے لئے تھے ان کی کوئی حدود و غایت نہیں تھی، مگر پھر بھی تمام کام نہایت خوبی کے ساتھ انجام پاتے تھے، شاہی خزانے کے انتظام میں کفایت شعاری برتتا تھا، بہر مراسلت پر خود کافی توجہ کرتا تھا اور اس کے ساتھ ہی جب ان مراسلات کی تعداد کا خیال کیا جاتا ہے تو نہایت ہی تعجب معلوم ہوتا ہے۔ مور اس کا کھلا دشمن تھا مگر وہ بھی اس امر کا معترف تھا کہ یہ حیثیت چانسلر کے اس سے جس قدر امیدیں ہو سکتی تھیں اس نے اس سے زیادہ کر دکھایا۔ حقیقت یہ ہے کہ اس کے انضباط و انتظام سے عدالت و خزانہ پر کام کا اتنا بار پڑ گیا کہ اس کی تحقیق کے لئے ماتحت عدالتیں قائم کی گئیں۔ تمام وینی و دنیاوی اختیارات کے اس طرح ایک شخص واحد کے ہاتھ میں جمع ہو جانے سے اہل انگلستان اس شخص کی حکومت کے عادی ہو گئے جو ہماری ہشتم کی ذات سے شروع

ہوئی تھی، اور اس سے زیادہ یہ ہوا کہ دولتری ایک مدت تک ملک کے اندر پوپ کے تمام اختیارات استعمال کرتا رہا اس باعث سے مراعات کا روم کو بھیجنا بند ہو گیا تھا۔ اور اس کا اثر یہ ہوا کہ جب بہتری نے اپنے عہد کے آخر زمانے میں مذہبی سیادت کا دعویٰ کیا تو لوگ اس پر رضامند ہو گئے۔ دولتری کا انداز اگرچہ نہایت مغرورانہ تھا اور اس کی فطری قابلیتیں بھی نہایت اعلیٰ درجے کی تھیں مگر انگلستان میں لوگ ہی سمجھتے تھے کہ وہ جو کچھ بھی ہے بادشاہ کا بنایا ہوا ہے غلت، دولت، اختیار، اقتدار، جو کچھ بھی تھا بادشاہ کی خوشنودی فرج تک تھا، اور وہ خود بھی اس کا مقرر تھا۔ اپنے اس کم اہل ندیم کو کلیسا و سلطنت دونوں کا اعلیٰ عہدہ دار بنا کر بہتری نے بحقیقت تمام نکل و مذہبی اختیارات کو خود اپنے قابو میں لانے کی فکر کر رہا تھا۔ جو قوم دولتری سے کانپتی تھی وہ اس بادشاہ سے بدرجہ اولیٰ کانپنے لگی جو ایک اشارے میں دولتری کو تباہ کر سکتا تھا۔

چارلس، شاہ آسٹریا کی ترقی سے دولتری کی حکمت عملی میں ایک دولتری نیا دور شروع ہو گیا، نیدرلینڈ فرانسس کوٹے اور اسپین پر وہ پہلے ہی اور سے قابض تھا، اب اس کے دادا میکسیلیں کے انتقال سے خاندان آسٹریا پارلیمنٹ کے مقبوضات سویٹیا، اور مالک ڈینیوب بھی وراثتہ سے مل گئے، اور ۱۵۱۹ اس کے شہنشاہ منتخب ہونے کا راستہ کھل گیا۔ فرانس نے دیکھ لیا کہ اسے ہر جانب سے ایک نہ ایک قوی تر دشمن گھیرے ہوئے ہے، اور دولتری اور اس کے مالک کے لئے وقت آ گیا کہ وہ ایک دلیرانہ چال چلیں، بہتری کو امید تھی کہ میکسیلیں کے

انتقال پر وہ شہنشاہی کے لئے منتخب ہو جائیگا، جب اس امید میں اسے مایوسی ہوئی تو وہ پھر اپنے فرانس کے موروثی صوبجات کے واپس لینے کا خواب دیکھنے لگا، اور حقیقت یہ ہے کہ اس نے اس خیال کو کسی وقت بھی ترک نہیں کیا تھا۔ اس کا بھانجا چارلس بھی بہت ہوشیاری کے ساتھ اس کے اس خیال کو تقویت دیتا رہتا تھا۔ دولزی کو بھی اس نے فراموش نہیں کیا تھا، جس طرح فرانس پر ہنری کا دانت تھا اسی طرح پوپ کی مسند پر دولزی کی نظر لگی ہوئی تھی، اور نوجوان شہنشاہ آئندہ انتخاب میں اس کی تائید کرنے کی بیحد امیدیں دلا رہا تھا، ان فریب کاریوں کا نتیجہ بہت جلد ظاہر ہو گیا، مئی ۱۵۲۰ء میں چارلس، ہنری سے ملنے کے لئے ڈور میں اترتا اور شاہ و شہنشاہ سوار ہو کر تنہا کینٹبری کو گئے۔ فرانس نے بھی ہنری سے بمقام گین ملاقات کر کے یہ کوشش کی کہ اس سے دوستی قائم رکھے مگر اسے اس کوشش میں کامیابی نہیں ہوئی، اس ملاقات کے موقع پر دونوں بادشاہوں نے اس قدر بے دریغ خرچ کیا کہ اس مقام کا نام "دشت پارچہ" ۱۵۲۰ء "زرین" ہو گیا۔ فرانس سے ملنے کے بعد ہنری نے چارلس سے پھر ملاقات کی، دونوں بادشاہوں میں ایک خفیہ معاہدہ ہو گیا، اور شہنشاہ نے وعدہ کیا کہ وہ ہنری کی اکلوتی بیٹی میری ٹیوڈر سے عقد کرے گا۔ ایک قانون کے ذریعہ سے یہی لڑکی تخت انگلستان کی وارث قرار دی گئی۔ اس سے ظاہر

ہوتا ہے کہ طبقہ برین کس حد تک بادشاہ کی مرضی کا تابع ہو گیا تھا۔ ڈیوک بکنگھم سلسلہ نسب اور نیز اپنے اقتدار کی وجہ سے انگلستان کے امرا میں سب سے مقدم تھا وہ اڈورڈ سوم کے سب سے چھوٹے لڑکے کی اولاد میں تھا اور اگر میری کی جانشینی سے انکار کر دیا جاتا تو وہی تخت کا وارث ہوتا۔ پیشینگوئی کرنے والوں اور منجموں کے اقوال نے اسکی امیدوں کو اور قوی کر دیا تھا اور بخودی میں جو الفاظ اس کی زبان سے نکلے ان سے معلوم ہوتا تھا کہ ہنری کے انتقال کے بعد ہر ایک مخالف کے مقابلہ میں وہ بزور تاج پر قبضہ کرنے کے لئے تیار تھا۔ بادشاہ دو برس تک اس کے اقوال و افعال پر خاموش رہا مگر ۱۵۲۱ء میں وہ گرفتار کر لیا گیا اور اس کے ہمسر امرانے اسے غدار قرار دیا اور ٹاور ہل پر وہ قتل کرویا گیا۔ فرانسیسی اتحاد کا خاتمہ ہو گیا اور اسپین و فرانس میں جنگ چھڑتے ہی ہتنام کیلئے 'پوپ' شہنشاہ اور ہنری کے درمیان ایک خفیہ اتحاد ہو گیا۔ اس نئی جنگی حکمت عملی کا نتیجہ ملک میں فوراً ہی ظاہر ہو گیا۔ دو لڑی کی کفایت شعاری سے اس سے زیادہ کچھ نہ ہو سکا محض کہ گزشتہ امن کے زمانے میں وہ تاج کو مالی مشکلات میں پڑنے سے بچالے گیا تھا۔ ہنری نے یہ وعدہ کیا تھا کہ وہ آئندہ مہم کے لئے چالیس ہزار آدمی بھیجا کرے گا مگر معمولی حالت میں شاہی خزانہ اس خرچ کا کسی طرح

متحمل نہیں ہو سکتا تھا۔ دولتزی میں مطلق العنانی کا اثر سترتا
 کر چکا تھا وہ اس غرض کے لئے پارلیمنٹ کے طلب کرنے
 کے قدیم رواج پر کاربند ہونے سے بھجکتا تھا۔ بہتری کو جب
 اولاً فرانس سے جنگ کا سابقہ پڑا تھا تو اس نے اخراجات کی
 ضرورت سے تین پارلیمنٹ طلب کی تھی مگر دولتزی نے سات
 برس کے زمانے میں ایک بار بھی پارلیمنٹ کا اجلاس منعقد
 نہیں کیا، مگر اب جنگ کی وجہ سے پارلیمنٹ کا طلب کرنا
 ناگزیر ہو گیا تھا، اس پر بھی کارڈنل نے کچھ مدت تک یہ کوشش
 کی کہ اڈورڈ چہارم کی طرح 'جبری قرضہ' یا 'پیشکش' وسیع پیمانے
 پر اس شرط سے وصول کرے کہ آئندہ پارلیمنٹ سے جو پہلی مدد
 ملے گی وہ اسی قرضے کے ادا کرنے میں صرف کی جائیگی۔ ہر ایک
 صوبے کے لئے بہت بڑی بڑی رقمیں معین کی گئیں۔ لندن سے
 بیس ہزار پاؤنڈ وصول کئے گئے اور اس کے زیادہ مرفہ اسکا
 باشندوں کو خود کارڈنل کے روبرو طلب کر کے ان سے اپنی اپنی جائیداد
 کے تخمینے پیش کرنے کے لئے کہا گیا۔ ہر ضلع میں شخص کے لئے محض
 روانہ کئے گئے اور ان کی اطلاع کے موافق احکام جاری کئے گئے،
 کہیں سے شاہی خدمت کے لئے سپاہی مانگے گئے، کہیں سے
 ہر شخص کی آمدنی کا دسواں حصہ طلب کیا گیا۔ لیکن اس کا
 نتیجہ اس قدر کم نکلا کہ دوسرے سال دولتزی کو مجبور ہو کر پارلیمنٹ
 طلب کرنا پڑی مگر اس نے جیسا گران مطالبہ پارلیمنٹ کے
 سامنے پیش کیا اس کی کوئی نظر سابق میں نہیں ملتی تھی وہ چاہتا تھا

کہ ہر شخص کی آمدنی پر میں فی صدی محصول لگایا جائے۔ کارڈنل نے بذات خاص اس مطالبے کو پیش کیا لیکن ارکان دارالعوام نے سواچپ رہنے کے اس کا کچھ جواب نہ دیا۔ دوکزی نے یکے بعد دیگرے اراکین سے جواب دینے کے لئے کھاگر پھر بھی سب کے سب خاموش رہے۔ مور اس پارلیمنٹ کا صدر نشین تھا وولزی نے اس سے جواب کی درخواست کی مگر اس نے گھٹنوں کے بل کھڑے ہو کر کہا کہ ”جب تک خود دارالعوام اسے ہدایت نہ کرے وہ کسی طرح کا جواب دینے سے قاصر ہے“ دارالعوام کو مرعوب کرنے کی کوشش میں کامیابی نہیں ہوئی اور وولزی کے جاتے ہی زور شور کے ساتھ مباحثہ جاری ہو گیا۔ وہ پہرا اعتراضات کے جواب دینے کے لئے واپس آیا مگر اراکین نے اس کے روبرو کسی قسم کی بحث کرنے سے انکار کر دیا اور اس طرح مباحثات پر اثر ڈالنے میں اسے دوبارہ ناکام رکھا۔ یہ کشمکش دو ہفتے تک جاری رہی اور اگرچہ امداد کے حاصل کرنے میں کامیابی ہو گئی مگر درباری فریق کو وولزی کے مطالبے کے نصف سے کم پر قناعت کرنا پڑی۔ مذہبی مجلس نے بھی ایسی ہی آذادانہ روش کا اظہار کیا۔ اور دو برس بعد جب پھر روپے کی ضرورت ہوئی تو کارڈنل کو پھر وہی ”پیشکش“ کا طریقہ اختیار کرنا پڑا۔ شاہی کشتروں (مصلوں) نے ہر صوبے میں عام لوگوں سے ان کی آمدنی کا دسواں حصہ اور پادریوں سے چوتھا حصہ طلب کیا۔ دارہم نے

در بار کو لکھا کہ ” لوگ نہایت ہی شاکہ و نالاں ہیں، کنٹ کے اسکوائٹروں کا یہ قول تھا کہ ” لوگ اگر محصولوں کو اپنا مال و متاع دینے لگیں تو یہ فرانس کے محصولات سے بھی بدتر ہوگا اور انگلستان آزاد نہیں رہے گا بلکہ غلام بن جائے گا“ اہل ملک نے ہمیشہ کی طرح اس وقت بھی یہ سمجھ لیا تھا کہ آزادی کا قائم رہنا صرف اسی پر منحصر ہے کہ اجراءے محصول کا اختیار خود قوم کے اختیار میں ہو۔ اس مقاومت میں پادری سب پر سبقت لے گئے۔ اور ہر منبر پر یہی وعظ ہو نے لگا کہ یہ طریقہ تحصیل وصول آزادی کے خلاف ہے اور بغیر قانونی کارروائی کے بادشاہ کو کسی کے مال کے لینے کا حق نہیں ہے۔ ملک میں اس قدر ہيجان پیدا ہو گیا کہ دولتری کو آخر اس طوفان عام کے سامنے دینا پڑا اور اس نے یہ ظاہر کر دیا کہ لوگ جو کچھ چاہیں اپنی خوشی سے قرض دیں وہ اس سے زائد کا خواستگار نہیں ہے۔ لوگوں نے رچرڈ سوم کا قانون نکالا کہ ہر قسم کا ”پیکش“ خلاف ضابطہ ہے۔ لندن اس مطالبے سے پہلو بچالے گیا۔ کنٹ سے محصل خارج کر دئے گئے۔ سفک میں شورش برپا ہو گئی، کیمرج اور نارویج کے لوگوں نے بھی بغاوت کی دھمکی دی اور کام کرنے والوں میں فی الواقع عام ہڑتال ہو گئی۔ کپڑا بنانے والوں نے کاریگروں کو موقوف کر دیا۔ کسانوں نے نوکروں کو بر طرف کر دیا۔ وہ یہ کہتے

تھے کہ بادشاہ کا مطالبہ اس قدر سخت ہے کہ جس طرح سے وہ کام چلا رہے تھے اب اس طرح سے کام نہیں چل سکتا۔ اگر شاہی مطالبہ غیر مشروط طور پر ٹھک نہ گیا ہوتا تو انگلستان میں بھی کسانوں نے ویسی ہی شورش کردی ہوتی جیسی جرمنی میں ہو رہی تھی۔

دولتِ بریٹن کی شکست نے اس وقت انگلستان کی آزادی کو زرعی بے بچا لیا۔ مگر وہ جس خطرے سے ہراساں تھا وہ محض احساسِ اطمینانی آزادی کی مخالفت نہیں تھی، کنٹ کے اسکوائر (متوسط الحال) طبقہ کے شکایات نے عام بدولی کو اور بڑا دیا تھا، مسئلہ اراضی کی صورت معاملات سے اگرچہ آخر میں بادشاہ کو یہ قوت حاصل ہو گئی کہ وہ اراضی ہی کو امن عام کی ضمانت قرار دے کر اس کے ساتھ ہی بادشاہ اور زمینداروں میں جب کوئی مخالفت ہوتی تو زمین ہی اس میں سب سے زیادہ پریشان کن اور معرکہ کا نازک سبب بن جاتی۔ ڈیٹرڈ سو برس سے زائد سے یہ ہو رہا تھا کہ چھوٹی چھوٹی اراضیوں کو ملا کر بڑے بڑے قطععات بنائے جائیں اور بجائے زراعت کے نہایت وسیع پیمانے پر بہیریں پالی جائیں، چونکہ اون کی قیمت برابر بڑھتی جا رہی تھی اس وجہ سے لوگ اس طرف اور بھی زیادہ رغب ہو گئے تھے، اس تغیر میں سوداگروں کی فو حصول دولت سے بھی بہت مدلی۔ اہل تجارت نہایت کثرت سے اپنی دولت زمین کے کاروبار میں لگانے لگے، لیٹیر نے نہایت

ہی نفرت سے ان لوگوں کو کا شکار و شرفا اور محرومی کرنے
 دئے رؤسا، لکھا ہے۔ رواج اور دستور کا ان لوگوں پر
 مطلق اثر نہیں پڑتا تھا وہ بلا تامل چھوٹے چھوٹے کسانوں
 کو بیدخل کرتے جاتے تھے۔ اس میں شک نہیں کہ سابقاً زمین
 کا لگان بہت ہی کم مقرر ہوا تھا۔ اور جب زمین کی
 قیمت بڑھ گئی تو اس مروجہ لگان کے بڑھانے کی خواہش
 کا روکنا غیر ممکن ہو گیا۔ لیکچر ہی کا بیان ہے کہ جو زمین
 پہلے بیس یا چالیس پاؤنڈ سالانہ پر ملتی تھی، اب وہ زمین
 پچاس یا سو پاؤنڈ پر ملتی ہے، مگر یہی کمی لگان نیچے طبقے
 کے آزاد اشخاص کی خوش حالی کا باعث تھی۔ لیکچر
 لکھتا ہے کہ میرا باپ نیچے طبقے کا ایک آزاد شخص
 تھا اور اس کے پاس اپنی کوئی ذاتی زمین نہیں تھی
 ایک کہیت زیادہ سے زیادہ تین یا چار پاؤنڈ سالانہ کا
 تھا، اور اسی پر وہ اس قدر زراعت کرتا تھا کہ نصف
 درجن آدمیوں کا گزارہ ہوتا تھا۔ اس کے پاس سو بھیریا
 تھیں اور میری ماں تیس گایوں کو دوہتی تھی۔ وہ جب
 پادشاہ کی ملازمت میں آیا ہے تو اس نے خود اپنے
 لئے ساز و بھراق مہیا کیا۔ مجھے وہ وقت یاد ہے جب وہ
 میدان بلیکٹہ کو جانے والا تھا۔ اور میں نے اس کے گھوڑے
 پر سارکسا تھا۔ اس نے مجھے مدرسہ میں تعلیم دلانی، میری ہر بہن کی
 شادی پر پانچ پاؤنڈ صرف کئے اور اس نے ان کی پرورش اس طرح

کی تھی کہ ان میں نکو کاری اور خدا کا خوف پیدا ہو گیا تھا۔ وہ اپنے
 غریب ہمسایوں کے ساتھ وہاں نوازی کا برتاؤ کرتا تھا اور غریبوں
 کو کچھ خیرات بھی دیتا تھا اور یہ سب کچھ وہ اسی کہیت کی آمدنی سے
 کرتا تھا۔ اب یہ حال ہے کہ اس کہیت کے لئے اسے سولہ پاؤنڈ
 یا کچھ اس سے زائد دینا پڑتا ہے۔ اور اب وہ اس قابل نہیں
 رہا ہے کہ اپنے بادشاہ کے لئے یا خود اپنے لئے یا اپنے لڑکوں کیلئے
 کچھ کر سکے، یا کسی غریب کو کھلا پلا سکے۔ لگان کی زیادتی کا نتیجہ
 یہ ہوا کہ اس قسم کے متاجرین نے اپنی اراضیات چھوڑ دیں مگر
 کاشتکاروں کے خارج کرنے میں اکثر جس قسم کی ذلیل نا انصافی
 سے کام لیا گیا اس سے اخراج کی مصیبت بہت بڑھ گئی۔ مور نے
 ۱۵۱۵ء میں جو کچھ کہا ہے اگر ہم اس پر یقین کریں تو معلوم
 ہوتا ہے کہ کسان قریب دہی اور زبردستی سے اپنی زمینوں سے
 نکالے جاتے تھے اور جب یہ نہیں ہو سکتا تھا تو ان کے ساتھ
 اس قدر زیادتیاں کی جاتی تھیں کہ وہ مجبور ہو کر اپنی جائداد کو چھوڑ دیتے
 تھے اس طرح یہ فلاکت زدہ گروہ جن میں مرد، عورتیں، یتیم بچے،
 بوڑھیں، چھوٹے چھوٹے بچوں کے ماں باپ، سب ہی قسم کے
 لوگ ہونے لگے۔ اپنے وطن کے کہتیوں کو چھوڑ چھوڑ کر روانہ ہو جاتے
 تھے اور یہ نہیں جانتے تھے کہ کہاں جائیں۔ ان لوگوں کے گھروالوں کی تعداد
 ان کے روپیے کی تعداد سے زیادہ ہوتی تھی کیونکہ کاشتکاری کے لئے
 آدمیوں کی زیادہ ضرورت ہے برخلاف انہیں ایک گڈریا یا گوالا ایک چراگاہ
 کے لئے کافی ہے، اپنے مختصر سے اساس البیت کے فروخت ہو جانے

سے یہ لوگ بے خانہاں ادھر ادھر مارے پھرتے۔ کبھی آوارہ گردوں کے زمرے میں قید خانے کے اندر پڑے رہتے کبھی ہیک مانگتے، اور کبھی چوری کرتے تھے۔ لیکن اس حالت میں ہی ہم دیکھتے ہیں کہ مزدوری کی قلت کی وہی قدیم شکایت بدستور قائم ہے اور اس کا وہی قدیم قانونی چارہ کار ہے کہ مزدوری کی شرح معین کر دی جاوے۔ فی الحقیقت اس معاشرتی اتہری نے انگریزی مدبرین کی عقلوں کو چکر میں ڈال دیا تھا اور انہیں اس کا علاج اس سے بہتر اور کچھ نظر نہ آیا کہ بھیڑ کے چراگاہوں کی آئندہ توسیع کو قانوناً روک دیں اور جرائم کے لئے کثرت کے ساتھ لوگوں کو پہانسی دینا شروع کریں، مگر یہ دونوں کی دونوں تدبیریں بیکار ثابت ہوئیں۔ چراگاہوں کا بننا اور کاشتکاروں کا خارج ہونا جس طرح جاری تھا جاری رہا۔ مور کا یہ کہنا اگرچہ تلخ معلوم ہوتا تھا مگر تھا بہت صحیح کہ اگر تم ان خرابیوں کی اصلاح نہ کرو جن کی وجہ سے چوریاں وقوع میں آتی ہیں تو چوروں کو سخت سزائیں دینے سے کچھ حاصل نہوگا، مگر مور نے اس کا جو علاج سوچا تھا اس کے کارآمد ہونے کے لئے ابھی ایک صدی کی ضرورت تھی۔ ”ان کو کام میں لانے کی صفت جاری ہونا چاہئے تاکہ جو لوگ ضرورت سے مجبور ہو کر چوری کرنے لگے ہیں یا آئندہ ایسا کرنے لگیں گے انہیں ایمان داری کے ساتھ اپنے قوت بازو سے روٹی کمانے کا موقع

مہجائے "عام طور پر معاشرتی بد نظمی برابر بڑھتی جا رہی تھی۔ اس کے ساتھ ہی بڑے بڑے فوجی امرا کے خاندانوں کے شکست ہو جانے سے (جس کا سلسلہ ابھی تک جاری تھا) اور لڑائیوں سے زخمی و بے کار سپاہیوں کے واپس آنے سے زیادتی و جرم میں خطر ناک اضافہ ہو گیا تھا۔ خزانے کے خالی ہو جانے اور عام بددلی کے پھیلنے سے معاملہ جانے کی وجہ سے جنگ کے مصیبت ناک نتیجے کی طلاق سختی اور بڑھ گئی تھی، فرانس کو تو اس جنگ و جدل نے بالکل ہی تباہ کر دیا کیونکہ ملان کے نکل جانے اور ہزیمت یادیا میں فرانس اول کے قید ہو جانے ۱۵۲۵ سے تمام فرانس شہنشاہ کے قدموں کے نیچے آ گیا تھا۔ مگر پارلس نے جن وعدوں سے انگلستان کو اس جنگ کی ترغیب دی تھی ان کے پورا کرنے کا وہ مطلق ارادہ نہیں رکھتا تھا۔ دولزتی نے دیکھ لیا کہ شہنشاہ کے دو جانبدار یکے بعد دیگرے پوپ کی کرسی کو رونق دے چکے ہیں، اور میراث فرانس، کے ارسرنو حاصل کرنے کی تدبیر قطعاً ناکامیاب ہو چکی ہے، انگلستان کو مثل سابق کے ان دونوں بیکار لڑائیوں سے کچھ حاصل نہوا اور صاف ظاہر ہو گیا کہ پارلس کا منشا بھی یہی تھا کہ انگلستان کو کچھ فائدہ نہ پہنچے۔ اس نے اپنے قیدی (شاہ فرانس) سے عارضی صلح کر لی، امتداد ملے

کے تمام تجویزوں کو معطل کر دیا۔ میری ٹیوڈر سے عقد کے وعدے کو فراموش کر کے ایک پرتگالی شہزادی سے شادی کر لی۔ اس نے فرانس پر ایسی صلح کے لئے زور دیا جس سے برگنڈی اس کے قبضے میں آجائے۔ اب ہنری اور اس کے وزیر کے لئے وقت تھا کہ وہ اپنی روش بدلیں۔ انہوں نے یہ عزم کر لیا کہ ان دونوں سلطنتوں کی علانیہ مخالفت نہ کریں۔ فرانس سے ایک خفیہ معاہدہ بھی مکمل ہو گیا، مگر ہنری نے شہنشاہ سے مراسم قائم رکھے اور شاہ فرانس نے جن شرائط سے رہائی حاصل کی تھی جب اس نے ان کے پورا کرنے سے انکار کر دیا اور دوبارہ جنگ جاری ہو گئی تو ہنری نے اس میں (شہنشاہ کے خلاف) کسی قسم کی شرکت نہیں کی۔ بہت سے اہم و نتیجہ خیز واقعات پیش آئے، مگر بادشاہ کو غیر ملکی معاملات میں دخل دینے کی رغبت نہ ہوئی، وہ ہمہ تن سیر و لشکار میں منہمک ہو گیا اس کے دربار میں ایں بولین ایک نہایت حسین اور بڑی ہی زندہ دل عورت تھی، اس کی طرحداری و طراری نے بہت جلد ہنری کی توجہ اپنی طرف مائل کر لی اور اس کے باپ کو جو اعزاز عطا ہوئے اس سے اس کا اثر ظاہر ہو گیا۔ ۱۵۲۲ء میں بادشاہ نے یہ ارادہ کیا کہ ملکہ سے قطع تعلق کر لے۔

اس سے اس گھر کے تعلقات پر ایک نیا رنگ چڑھایا گیا۔ ایک میری کے سوا بادشاہ کے تمام بچے مر گئے تھے اور اس سے لوگوں کے دلوں میں اس نفرت زدہ عقد کے جواز کے نسبت مزید بڑبڑ پیدا ہو گیا تھا۔ اور کسی مرد وارث کے نہونے سے یہ خیال اور گھرا ہو گیا ہو گا۔ اسباب جو کچھ بھی ہوں مگر ہنری نے اس وقت سے پوپ پر یہ زور دینا شروع کیا کہ وہ طلاق کی منظوری دیدے۔ لیکن کلیمنٹ کے لئے اس منظوری کے معنی یہ تھے کہ وہ کیتھولک کے بہانے شہنشاہ چارلس سے بگاڑ کر لے انگلستان کا ایچی مسئلہ طلاق کی بحث ہی کر رہا تھا کہ یکا یک شہنشاہ کی جانب سے ایک فوج روم پر آپڑی اور کلیمنٹ کو اپنی بے بسی کا پورا پورا احساس ہو گیا۔ دوسرے سال روم کی تسخیر و تباہی کے بعد پوپ نے الحقیقت شہنشاہ کے ہاتھ میں ایک قیدی ہو گیا تھا۔ اس اثنا میں پوپ کے وکیل کی حیثیت سے دولزئی کے سامنے خفیہ طور پر ایک درخواست پیش کی گئی تھی مگر اسے دفعہ خارج کر دیا گیا۔ کیونکہ ہنری نے جن واقعات کو بنا قرار دیا تھا کیتھولک ان سے منکر تھی۔ اور اگر وہ پوپ کے دربار میں مراجعہ پیش کرتی تو کسی طرح یہ توقع نہیں ہو سکتی تھی کہ کلیمنٹ، ہنری کے حق میں فیصلہ کرتا، اس صورت میں طلاق کے مشکلات بہت عیاں تھے۔ اساقف انگلستان کے ایک نہایت ہی عالم رکن فشر (اسقف روچسٹر) نے علانیہ اس کے خلاف رائے دی۔ جن انگریزی علمائے دین سے یہ دریافت کیا گیا تھا کہ پوپ

نے اولاً ہنری کے عقد کی جو اجازت دیدی تھی وہ جارز تھی یا نہیں انہوں نے اس کا یہ جواب دیا کہ بادشاہ کو یہ معاملہ خود پوپ ہی کے سامنے پیش کرنا چاہئے۔ طبقہٴ تجار اس معاملہ سے اس وجہ سے گہرا متا تھا کہ طلاق کی صورت میں شہنشاہ سے تعلقات ٹوٹ جائیں گے، اور اس کی تلافی کا ہونا ممکن نہیں کیونکہ فلینڈرز ان تاجروں کی بڑی منڈی تھی اور شہنشاہ اس کا مالک تھا۔ سب بڑھکر یہ کہ اس نامنصفانہ تجویز نے عموماً طبائع کو بہتر کا دیا تھا مگر بادشاہ کی خود غرضی اور خواہش نفسانی کے سامنے شرم و اندیشہ کسی کی پیش نہ گئی آئن کی تائید میں ایک بہت بڑا فریق بھی مجتمع ہو گیا تھا، اس کے چچا ڈیوک نارفک اور اس کے باپ لارڈ راشفروڈ (جو بعد میں اربل و لٹنٹن ہو گیا) نے طلاق کی کارروائی کو بہت زور کے ساتھ آگے بڑھایا۔ شوقین مزاج نوجوان درباریوں نے جن میں آئن کا بھائی بھی شامل تھا، اس کی کامیابی کو اپنی ترقی کا زینہ سمجھا۔ ڈیوک سفک اور بشیر حصہ امرا کو یہ امید تھی کہ آئن کے وسیلے سے وہ اس مدبر کو اکھاڑ دیں گے جس سے وہ سب کا بچتے تھے۔ کارڈنل کے لئے یہ ضروری تھا کہ کسی نہ کسی تدبیر سے وہ بادشاہ کی مرضی کو پورا کرے مگر دربار پوپ کے مشکلات کے سامنے اس کی تمام تجاویز یکے بعد دیگرے ٹوٹی گئیں۔ کلیمنٹ درحقیقت سخت شش و پنج میں پڑ گیا تھا۔ وہ ہنری کی خواہش کو بھی پورا کرنا چاہتا تھا اور مجوزہ کارروائی کی بابت خود اپنے دل میں شک و شبہ بھی پاتا تھا شہنشاہ کا خوف ہی دامنگر تھا کیونکہ وہ اب اطالیہ پر پوری طرح حاوی

ہو گیا تھا۔ اس اضطراب میں اس نے دولیزی پر یہ الزام تک لگا دیا کہ اس نے اس معاملہ کو خود اپنی سلطنت کے اندر طے کر لینے اور اپنی عدالتوں کے فیصلے کے موافق عقد کر لینے سے بادشاہ کو کیوں روکا۔ بہتری اس بات پر جا ہوا تھا کہ اس طلاق کے متعلق پوپ کی صریح منظوری حاصل کرے۔ اور کلیمنٹ برابر اس سے پہلو بچا رہا تھا۔ لیکن آخر میں وہ اس امر پر راضی ہو گیا کہ پوپ کے نائب کی حیثیت سے ایک کمیشن اس معاملے پر خود انگلستان میں غور کرے۔ اس کمیشن میں، کارڈنل کوم پیٹیو، دولیزی کے ساتھ شریک کیا گیا تھا، مہینوں بیکار مراسلت میں گزر گئے۔ اور ۱۵۲۸ء دونوں کارڈنل کیتھن کو یہ سمجھاتے رہے کہ وہ کسی مذہبی خانقاہ میں داخل ہو جائے، بہتری یہ زور دے رہا تھا کہ اس جواز مناکحت کو باطل قرار دیکر باضابطہ طے کر دیا جائے۔ آخر کار ۱۵۲۹ء میں پوپ کے دونوں وکیلوں نے بلیک فرائرز کے وسیع ہاں میں اجلاس شروع کیا۔ بہتری نے مختصر طور پر اپنا یہ ارادہ ظاہر کر دیا کہ وہ اب اس حالت گناہ میں رہنا نہیں چاہتا بلکہ نے پوپ کے پاس معاملہ پیش کرنا چاہا، اور جب وکلاء نے اسے منظور کرنے سے انکار کر دیا تو وہ بہتری کے قدموں پر گر پڑی۔ اور کہنے لگی کہ ”اے میرے آقا! میں آپے رحم کی خواہشگار ہوں، میں ایک عورت ذات اور اس ملک میں بالکل اجنبی ہوں، نہ میرا کوئی سچا دوست اور نہ کوئی میرا اچھا برا صلاح کار ہے۔ میں خدا کو گواہ کرتی ہوں کہ میں نے ہمیشہ آپ کے

عدالت
دستور
پوپ

ساتھ سچائی و وفاداری کا معاملہ کیا، آپ کے خوش رکھنے کو ہمیشہ اپنا فرض سمجھا جس سے آپ نے محبت کی میں نے بھی اس سے محبت کی بلا اس خیال کے کہ اس کی کوئی وجہ ہو یا نہ ہو یا وہ شخص میرا دوست ہے یا دشمن۔ میں برسوں آپ کی زوجیت میں رہی، اور آپ سے میرے کئی بچے ہوئے، خدا اس بات کو جانتا ہے کہ جب میں آپ کی زوجیت میں آئی ہوں تو میں کنواری تھی، اور اس کا فیصلہ آپ ہی کے اوپر ہے، اگر میرے خلاف کوئی الزام ہو تو میں اس پر راضی ہوں کہ میں بدنامی کے ساتھ آپ سے علیحدہ ہو جاؤں، لیکن اگر کوئی الزام نہیں ہے تو میں آپ سے ملتتی ہوں کہ آپ ہی میرا انصاف کیجئے، مگر اس درد آمیز التجا نے بادشاہ پر کچھ اثر نہ کیا وہ پہلے ہی سے اپنے خاص محل میں شاہانہ تزک و احتشام سے این بولین کی مہانداری کر رہا تھا۔ کارروائی جاری رہی اور عدالت فیصلہ سنانے کے لئے جمع ہوئی۔ ہنری کی امیدیں اپنی انتہائی بلندی پر پہنچ چکی تھیں کہ یکایک زمین پر گر کر پاش پاش ہو گئی۔ کارروائی کے شروع ہوتے ہی کوم بیٹیو نے یہ اعلان کر دیا کہ عدالت ملتوی ہو گئی۔ یہ التوا محض ایک حیلہ تھا۔ حامیان شہنشاہ کے دباؤ سے مجبور ہو کر کلیمنٹ نے اس مقدمے کو خود اپنی عدالت روم میں طلب کر لیا تھا اور وکلا کے اختیار کو منسوخ کر دیا تھا۔

دولتزی کا ڈیوک سفک نے اپنا ہاتھ مینرپرٹیک کر کھا کہ اب مجھے زوال معلوم ہو گیا کہ یہ پرانی کہاوت بالکل سچ ہے کہ کسی وکیل پوپ

یا کارڈنل سے کبھی انگلستان کو کوئی فائدہ نہیں پہنچا ہے، دو لڑی نے دلیرانہ جواب دیا کہ "اے میرے لارڈ ڈیوک! دنیا کے تمام لوگوں میں کارڈنلوں کی شکایت کا آپ کو سب سے کم حق ہے، اگر یہ غریب کارڈنل نہ ہوتا تو آج آپ کے جسم پر یہ سر بھی نہ ہوتا، اور نہ آپ ہم لوگوں کے خلاف اس طرح شکایت کرتے، لیکن کارڈنل اور اس کے دشمن دونوں یہ جانتے تھے کہ وزیر کی قسمت کا فیصلہ ہو چکا ہے۔ اپنی بیس برس کی حکومت میں ہنری کو کبھی اپنی مرضی کے خلاف کوئی امر پیش نہیں آیا تھا اس کی تلک طبیعت اس صبر آزما مراسلت اور پوپ کی ریشہ دوانیوں اور عیاریوں سے بیزار تھی۔ دو لڑی اس کے غصے کا شکار ہوا کہ اسی نے اول اول اسے اس امر سے باز رکھا تھا، کہ وہ آزادانہ کارروائی کرے اور اپنی ہی عدالت میں اس معاملے کو پیش کر کے اس کے فیصلے کے موافق کار بند ہو۔ اسی نے یہ صلاح دی تھی کہ روم سے طلاق کی اجازت حاصل کرے اور اس معاملے میں اسے کامیابی کی امید دلائی تھی۔ دکلا پوپ کی عدالت کی بند ہونے کے بعد اس نے دو لڑی سے ملنا ترک کر دیا۔ دو لڑی کا کچھ دنوں اور وزارت پر قائم رکھنا صرف اس وجہ سے تھا کہ مالک غیر کے پیچیدہ مراسلت کا سلسلہ یک بیک ٹوٹ نہ جائے لیکن یہاں بھی ناکامی اس کی تاک میں تھی۔ فرانس اور شہنشاہ نے بمقام کیمبرے ایک نیا معاہدہ کر لیا اور اسے مناظرہ میں رکھ کر بے وقوف بنایا۔ نہ صرف یہ کہ فرانس کے متعلق اس کی حکمت عملی پر کار بند ہونا اب ممکن

نہیں رہا تھا، بلکہ چارلس کا راضی کرنا بھی قطعاً ضروری ہو گیا تھا، اور اس کی رضامندی دولتی کے زوال کے بغیر حاصل نہیں ہو سکتی تھی۔ پس دولتی پر فوراً ہی یہ مقدمہ قائم کیا گیا کہ اس نے قانون پری میونی ری کے خلاف روم سے فرامین حاصل کئے تھے۔ چند روز بعد وہ اپنے عہدوں سے معزول کیا گیا۔ اس صدمے سے دولتی بالکل نیم جان ہو گیا۔ اس نے کہا کہ اگر بادشاہ اس سے خفگی ترک کر دے تو جو کچھ اس کے پاس ہے وہ سب حوالے کر دے گا۔ فریسی سفیر نے لکھا تھا کہ "اس کا منہ سو کہہ کر آدھا رہ گیا ہے۔ فی الحقیقت اس کی مصیبت ایسی ہے کہ اس کے دشمن بھی (اگرچہ وہ انگریز ہیں) اس پر رحم کئے بغیر نہیں رہ سکتے"۔ اس نے مایوس ہو کر اپنا عہدہ اور اپنی دولت سب ہنری کے قدموں پر ڈال دی، اور بعض وقت تو یہ معلوم ہوتا تھا کہ ہنری نے اس کی اس ذلت کو کافی سمجھ لیا ہے۔ اہل لندن کی ایک ہزار کشتیاں دریائے ٹیمز میں یہ دیکھنے کو موجود نہیں کہ کارڈنل کی کشتی ٹاور کو روانہ ہو۔ مگر اسے بتام ایشرچلے جانیکی اجازت دیدی گئی۔ اپنی وسیع اٹاک کے حوالہ کر دینے سے اسے معافی مل گئی اور یہ اجازت ہو گئی کہ وہ اپنی پارک کے مستقر مقفی کو چلا جائے۔ یہی ایک عہدہ اس کے پاس اب باقی رہ گیا تھا، مگر ایک برس بھی نہیں گزرنے پایا تھا کہ بادشاہ کے اظہار انوس سے دولتی کے سیاسی دشمنوں کا حسد بھڑک اٹھا اور جس شب میں اس کی سند نشینی کی دعوت ہونے والی تھی اسی شام کو وہ بغاوت کے الزام پر گرفتار کر لیا گیا۔ اور ٹاور کا محافظ اسے لندن

لے گیا۔ وہ اپنی بے انتہا محنت، اندرونی بیماری، اور اپنے زوال کے باعث شکستہ خاطر ہو چکا تھا، اس نے اس گرفتاری کو قتل کا حکم سمجھ لیا اور پیش کی شکایت سے مجبور ہو کر اسے خانقاہ لیسٹر میں ٹھہرنا پڑا اور جب وہ اس کے دروازے پر پہنچا تو اس نے برادران خانقاہ سے بہت پست آواز میں یہ کہا کہ "میں اپنی بڑیاں تمہیں سپرد کرنے کے لئے آیا ہوں" "بستر مرگ پر بھی اس کا خیال اسی بادشاہ کی طرف لگا ہوا تھا، جس کی خدمت میں اس نے اپنی عمر گزار دی تھی۔ اس نے ٹاور کے لفٹ سے کہا کہ وہ نہایت ہی شاہانہ ہمت کا بادشاہ ہے۔ وہ اپنی نصف سلطنت کو خطرہ میں ڈال دے گا، مگر اپنی مرضی کے خلاف ایک کام بھی نہیں کرے گا۔ یقین جانو کہ میں تین تین گھنٹے تک اس کے سامنے گہٹنوں کے بل کھڑا رہا ہوں کہ اسے اس کی خواہش سے پہیر دوں، مگر اس پر کچھ اثر نہیں ہوا ہے ماسٹر ناٹن جس توجہ سے میں نے بادشاہ کی خدمت کی ہے اگر اس توجہ سے خدا کی طاعت کرتا تو وہ اس بڑھاپے میں مجھے اس طرح رائگاں نہ چھوڑتا، مگر درحقیقت میری محنت و مشقت کا یہی انعام ہونا چاہئے تھا کیونکہ میں نے خدا کی طاعت کی پروا نہ کر کے محض بادشاہ کی خدمت کو اپنا فرض سمجھ لیا تھا" جس جدید مطلق العنانی کے مستحکم کرنے میں دو لڑکی نے اپنے تمام پیشروں کے مقابلہ میں سب سے زیادہ سعی

دو لڑکی کا
انتقال
۱۵۳۰

کی تھی، اس کی صحیح تصویر دولتری کے ان ورد انگیز الفاظ سے بہتر نہیں کہنی جاسکتی۔ انگلستان اس کی آزادی اور اس کے تنظیمات کے متعلق صداقت شعاری کے تمام خیالات دل سے محو ہو گئے تھے۔ کارکنان سلطنت کا صرف ایک فرض تھا کہ وہ بادشاہ کو خوش رکھیں، اور خود بادشاہ کی کیفیت یہ تھی کہ اس کی مرضی و خواہش سلطنت کے اعلیٰ سے اعلیٰ اعراض پر غالب تھی، بہترین مشوروں کو وہ پامال کر دیتا اور طارمان شاہی میں جو شخص ذرا بھی اس کی مخالفت کرتا اسے غارت ٹاشکر گزاری کے ساتھ آنکھ بند کر کے تباہ کر دیتا۔ دولتری اگر چہ اس بلائے بے درماں کے نمودار ہونے پر اس سے خائف ہو گیا تھا۔ مگر یہ اس کے بھی وہم و گمان میں نہیں تھا، کہ اس کے آقا کی شانانہ ہمت بلکہ شانانہ ہوس آئندہ کس حد تک تباہی برپا کرنے والی ہے۔

جزو ششم

ٹامس کرامول

۱۵۲۰

۱۵۳۰

اسناد کرامول کے ابتدائی حالات جس طرح فاکس نے بیان کئے ہیں وہ فرضی قصوں کا ایک مجموعہ ہے، اس بارے میں ہم

واقعی جو کچھ جانتے ہیں وہ اصل میں اسی قدر ہے جس قدر ڈین ہاک نے سوانح اسقف اعظم کرنیمر *Life of Archbishop Cranmer* کے ضمن میں بیان کیا ہے۔ اس کے عہد کار فرمائی کے صحیح اسناد صرف اس عہد کے سرکاری کاغذات ہیں جنہیں اب ماسٹر آف رولز کے لئے مرتب کیا جا رہا ہے سٹراس مور کی ایک پر تاثیر سوانح عمری اس کے داماد روپرت نے لکھی ہے۔ اس زمانے کی مذہبی تاریخ کے لئے زیادہ اہم تحریرات برٹش کی تاریخ اصلاح *History of the Reformation* کے جدید ایڈیشن مرتب مسٹر پوکاک میں ہیں گے۔ خانقاہوں کے تھیل کے متعلق تحریرات کیمڈن سوسائٹی کے ان خطوط کے مجموعہ میں ملیں گے جو اسی بحث پر شائع ہوا ہے اس قسم کے حالات سر تھری ایلین کے اصل خطوط میں بھی دستیاب ہوں گے۔

اسٹراب نے اس زمانے کے اوائل سے ایک مجموعہ جمع کیا ہے، اس مجموعہ میں اس قسم کا مواد کثرت سے موجود ہے۔ مگر قدر و قیمت کے اعتبار سے یہ مجموعہ مختلف نوعیت کا ہے۔ مسٹر فراڈ کی داستان [تاریخ انگلستان جلد اول، دوم، سوم *History of England*] اگرچہ ادبی حیثیت سے بہت ہی اعلیٰ کتاب ہے مگر تضاد بیان، غلط ابطال پرستی، اور ظلم و جور کی بے باکانہ حمایت نے اسے خراب کر دیا ہے۔ اس دور کے لئے اس کا مؤرخانہ اعتبار اس قدر کم ہے کہ مثل ہونے کے ہے۔

دولزئی کے زوال کے بعد کے دس برس کا زمانہ تاریخ انگلستان میں نہایت ہی نازک زمانہ شمار کیا جاتا ہے۔ شاہی جدید کی قوت آخر الامر ظاہر ہوئی اور دولزئی نے جس کام کے لئے راستہ صاف کیا تھا وہ نہایت ہی خطرناک طریقے سے عمل میں آیا۔ صرف ایک ہی ذی اثر جماعت ایسی باقی رہ گئی تھی جو شاہی مرضی کی کچھ مقاومت کر سکتی تھی، لیکن اب اسے بھی خار راہ کی طرح الگ کر دیا گیا۔ کلیسا مرکزی مطلق العنانی کا محض ایک آلہ ہو کر رہ گیا بغاوتوں کے آسانی سے فرو کر دئے جانے اور ظالمانہ سختی

کے ساتھ ان کا انتقام لئے جانے سے لوگوں کو معلوم ہو گیا کہ وہ کس قدر بے بس ہیں۔ خوب سمجھ بوجھ کر ایک ظالمانہ دور ”تخویف“ قائم کر دیا گیا تھا، جس سے انگلستان حالت اضطراب میں ہنری کے قدموں کے نیچے پامال ہو رہا تھا۔ مغز ترین لوگوں کے سر قتل گاہ میں لٹکھکتے پھرتے تھے۔ علم و نکو کاری ٹامس سے شخص کو نہ بچا سکی، شاہی نسل میں ہونے کے باوجود بھی لیڈی سائبرئی کو کچھ نفع نہ پہنچا۔ ایک ملک کے علیحدہ کر دینے اور دوسرے کے قتل کر دینے سے انگلستان کو یہ تجربہ ہو گیا کہ کوئی شے اس قدر بلند نہیں ہے جہاں ہنری کی ”ہمت“ کی رسائی نہ ہو سکے اور کوئی شے ایسی مقدس و متبرک نہیں ہے جو اس کی خواہش نفسانی سے بچ سکے، پارلیمنٹ صرف اسلئے جمع ہوتی تھی کہ بے خوف و خطر مظالم کے لئے قانونی منظوری عطا کرے یا اس مطلق العنان حکومت کی سربفلک عمارت کے اور بلند کرنے کے لئے قوانین نافذ کرے انگریزی نظام حکومت کی تمام احتیاطیں پاور ہوا ہو گئی تھیں بے قاعدہ اجرائے محصول بے قاعدہ نفاذ قانون بے قاعدہ قید و اختیار تھے جو بلا بحث و حجت اور بے روک ٹوک محض بادشاہ کی ذاتی مرضی سے عمل میں آتے تھے۔

اسے ایک عظیم الشان انقلاب سے کم نہیں سمجھنا چاہئے اور اس انقلاب کی تاریخ ایک شخص واحد کی تاریخ ہے۔ مدبران انگلستان کے تمام سلسلے میں کوئی مدبر ایسا نہیں ہے جسکے حالات

ٹامس
کرامول

معلوم کرنے کا ہمیں ٹامس کرامول کے حالات سے زیادہ اشتیاق ہو اور جس کے حالات واقعہ ہم اس قدر کم جانتے ہوں۔ ہنری کی ملازمت میں جب ہم ٹامس کرامول کو دیکھتے ہیں۔ اس وقت وہ زمانہ کہولت سے گزر چکا تھا اور اسکے اوائل عمر کے حالات کے بارے میں ہم اس سے زیادہ کچھ نہیں کر سکتے کہ قصوں کے ایک انبار سے چند چیدہ چیدہ صحیح حالات کا پتہ چلائیں نوجوانی میں وہ گردش ایام کے ساتھ چکر کھاتا رہا۔ یہ مستحق نہیں ہے کہ وہ پٹنی کے کسی غریب لہار کا لڑکا تھا یا نہیں مگر اس میں شک نہیں کہ جب وہ مارٹنس ڈارٹ کی ملازمت میں داخل ہوا ہے تو وہ محض لڑکا تھا اور جنگھائے اطالیہ میں ایک غلام سپاہی کی حیثیت سے جب وہ شریک ہوا ہے اس وقت بھی وہ نوجوان تھا اور جب اس نے کریم سے زمانہ مابعد میں اپنی اس زمانہ کی حالات کا ذکر کیا تو یہی کہا کہ اس درگاہ جنگ میں بھی جو کہ دنیا کے تمام درگاہوں سے سخت تھی مجھکو "شری" ہی سمجھا جاتا تھا۔ لیکن اسی درگاہ میں اسے وہ خطرناک سبق ملے جو کسی لشکرگاہ میں نہیں مل سکتے ہیں، وہ نہ صرف اطالوی زبان پر حاوی ہو گیا بلکہ اپنے گرد و پیش کے بؤر جیون اور میدیچیون کے زمانے کے اطالوی انداز و اطوار میں بھی ہر تن عرق ہو گیا جب وہ لشکرگاہ دفتر حساب میں آیا ہے تو اس میں اطالوی تلون کا پوری طرح اثر آپکا تھا وہ وینس کے کسی سوداگر کا تجارتی گماشتہ مقرر ہو گیا تھا یہ کہا جاتا ہے کہ وہ انیٹورپ میں محرز ہو گیا تھا اور آخر کار ۱۵۱۲ء میں صحیح مورخانہ طور پر یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہ ڈل برگ واقع زلیینڈ میں الکا ایک موزی

تاجر تھا۔ انگلستان میں واپس آکر وہ ساہوکاری کے ذریعے سے اپنی کثیر دولت کو اور بڑھاتا گیا۔ وہ ایک طرح پر ساہوکار اور مختار کار و دونوں تھا اور علاوہ اور کاموں کے بالخصوص غز شرفا کو قرض دیا کرتا تھا۔ جب فرانس سے دوسری بار جنگ شروع ہوئی ہے اس وقت وہ دارالعوام کا ایک مستعد اور بااثر رکن تھا۔ پانچ برس بعد وہ وولزلی کی ملازمت میں داخل ہو گیا اور اس سے یہ ظاہر ہو گیا کہ اس کا اصل مقصد و حوصلہ کیا ہے۔ کارڈنل چاہتا تھا کہ اسے ایسا کوئی کارکن ملے جو اسکی چند جاری کردہ خانقاہوں کو بند کر کے ان کی آمدنیاں اسکے بنا کئے ہوئے مدراس آکسفورڈ اور ایپوچ میں منتقل کر دے۔ یہ ایک ناپسندیدہ کام تھا۔ اس کام میں لوگوں کے احساس کی مطلق پروا نہیں کی گئی، اور کرامول سے بھی لوگوں کو وہی نفرت پیدا ہوئی جو اس کے مالک کے ساتھ پیدا ہو رہی تھی مگر دنیا کو اس کی حیرت انگیز خود اعتمادی اور احساس قوت کا علم وولزلی کے زوال کے بعد ہوا، دوران حکمرانی میں سیکریٹوں خدام کارڈنل کے اشارہ چشم و ابرو کے منتظر رہتے تھے، مگر اس کے زوال کے بعد جس شخص نے آخر تک اسکا وفادارانہ ساتھ دیا وہ کرامول تھا۔ اپنے زوال کے بعد قیام ایتر کے زمانے میں تنہائی کے اوقات میں وولزلی، کرامول سے اپنے ورو دل کا اظہار کرتا تھا اور کرامول جہان تک ہو سکتا تھا اسے تسلی دیتا تھا، اور یہ چاہتا تھا کہ وہ اسے لندن جانے کی

اجازت دیدے تاکہ ”دو بن جائے یا بگڑ جائے“ ایک تجویز سے اس کی پختہ کاری و ہوشیاری کا ثبوت ملتا ہے۔ اس نے دولہائی کو اس امر پر آمادہ کر دیا کہ اس کے جو محاصل امرا کے درمیان تقسیم کر دئے گئے ہیں وہ انہیں منظور کر لے اور اس طرح ان کی دشمنی کو رفع کر دے۔ ان معاملات میں درمیانی کی حیثیت سے اس نے دوسری طرف بھی عزت حاصل کر لی تھی۔ کرامول ہی کی کوششوں سے پارلیمنٹ میں یہ تجویز نامنظور ہو گئی کہ آئندہ دولہائی کو ہر قسم کی خدمت کے ناقابل قرار دیا جائے اور اسی کے توسط سے نامہ و پیام ہو کر اس معزول وزیر کو اجازت مل گئی کہ وہ یارک کو چلا جائے۔ ایک تباہ شدہ مرنے کے ساتھ اس قسم کی عدیم المثال وفا شعاری سے کرامول کی ایک عام وقعت دلوں میں پیدا ہو گئی تھی: ”اپنے آقا کے معاملے میں اس ایمانداری کے طرز عمل سے وہ نہایت ہی وفادار خادم سمجھا جانے لگا تھا اور سب لوگوں میں اسکی وقعت ہو گئی تھی۔ مگر ہنری کی حمایت کے کچھ اور ہی اسباب تھے، لندن کی آمد و رفت میں وہ ایک بار خاص طور پر باوشاہ سے ملا اور اس نے ولیری کے ساتھ اسے یہ صلاح دی کہ وہ کلیسا پر خود اپنی فوقیت کے نور سے طلاق کے عقدہ مشکل کو وا کر دے۔ یہ صلاح آئندہ کی ان تمام کارروائیوں کی کنجی تھی جن کے ذریعے سے اس بے باک مشیر نے کلیسا اور سلطنت کی تمام صورت ہی بدل دی، مگر نئے وزراء نے جو امیدیں اسے دلائی تھیں ہنری نے ابھی تک

دامن نہیں چھوڑا تھا اور شاید اس وقت تک وہ اس درجے کی بیباکانہ مطلق العنانی سے جھپکتا بھی تھا جس کی صلاح کراہول دے رہا تھا۔ لیکن ہر نوع یہ صلاح پوشیدہ رکھی گئی تھی اور اگرچہ بادشاہ کی نظر میں اس کا مرتبہ بلند تھا مگر اس کا نیا خام واقعات کی رفتار کو صبر کے ساتھ دیکھ رہا تھا۔

تارنک
اور

دولتزی کے زوال کے بعد ڈیوک تارنک کو تقدم حاصل ہو گیا تھا، وہ اجرائے طلاق کی کامیابی کے لئے نہ صرف شہنشاہ کے اتحاد و امداد پر اعتماد کرتا تھا بلکہ اسے یہ بھی توقع تھی کہ پارلیمنٹ بھی اس تجویز کی تائید کریگی۔ بعد مدت دونوں ایوانوں کے پارلیمنٹ کے جمع ہونے سے ظاہر ہوا کہ دولتزی کے طریق عمل کا دور ختم ہو گیا ہے۔ بادشاہ کو اب اتنی قوت حاصل ہوئی تھی کہ پارلیمنٹ کو ایک خطرناک شے سمجھنے کے بجائے وہ اسے اپنی کار براری کا ایک آلہ بنالے اور ہنری کو بجا طور پر یہ توقع تھی کہ روما کے ساتھ مناقشے میں پارلیمنٹ گرجوشی سے اس کی تائید کرے گی۔ "تعلیمات جدیدہ" کے اصحاب کا طرز عمل بھی اس سے کچھ کم اہم نہیں تھا۔ کارڈنل کے زوال سے جس طرح اس کے سیاسی دشمنوں کے لئے برتری کا راستہ کھل گیا، اسی طرح ان لوگوں کو بھی عروج کا موقع حاصل ہو گیا، مور کے مختصر زمانہ وزارت کے کاموں کی بنا پر اگر رائے قائم کی جائے تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ اس نے چانسلر کا عہدہ اسی امید سے قبول کیا تھا کہ وہ اس ذریعے سے کالٹ اور

اریمس کے مطلوبہ مذہبی اصلاحات کو جاری کر سکے گا، اور اتحاد کلیسا کے خلاف میدان انحراف کو روک سکے گا، پروٹسٹنٹ کے خلاف ہیں اس کی سختیوں کو مخالفین نے عداوت کے باعث بہت مبالغے سے ظاہر کیا ہے، لیکن اس کی نیکنامی پر اگر کوئی دھیبہ ہے تو صرف یہی ایک دھیبہ ہے۔ مور کا خیال یہ تھا کہ کاؤنسل (مجلس شاہی) نے جو تجاویز پارلیمنٹ کے سامنے پیش کئے ہیں ان کی کامیابی کے لئے یہ ضروری ہے کہ اصلاح کے کام کو انقلابی کیفیت سے بالکل ممیز رکھا جائے اور پروٹسٹنٹ کی کارروائی مور کے نزدیک انقلابی نوعیت کی تھیں۔ دارالعوام کی درخواست کالٹ کے مشہور خطبہ مجلس مذہبی کی آواز بازگشت معلوم ہوتی تھی۔ اس نے انگریزی زبان میں کیتھولک و عیسوی عقائد کے خلاف جن فتنہ انگیز کتابوں کی اشاعت ہوا کرتی تھی انہیں اسنے مختلف فرقوں کی حد سے گزری ہوئی اور ناپارسیانہ طرز زندگی کی طرف منسوب کیا تھا۔ بادشاہ یا رعایا کی منظوری کے بغیر پادریوں کی مجلس کی قانون سازی، کلیسا کی عدالتوں کی تکلیف دہ کارروائی، کلیسا کی سرپرستی کی خرابیوں اور مذہبی تعطیلات کے لائق ہونے پر اسی درخواست میں اعتراضات کئے گئے تھے۔ ہنری نے اس درخواست کو اساقف کے پاس بھیجا مگر وہ ان خرابیوں کے رفع کرنے کی کوئی تدبیر نہ نکال سکے، اور وزارت نے اس امر پر زور دیا کہ اصلاح کلیسا کا مسودہ قانون ایوانہائے پارلیمنٹ میں پیش کیا جائے۔ مجلس مذہبی اور عدالتا ہے اساقف

کے سوالات مزید غور کے لئے ملتوی کر دیے گئے مگر ان عدالتوں کی فیس کم کر دی گئی، پادریوں کا کاروبار دنیاوی میں پڑنا ممنوع قرار دیا گیا، ایک ہی شخص کا متعدد کلیسائی جائدادوں پر قابض ہونا روک دیا گیا، اور اپنے حلقے کے اندر رہنا ہر پادری پر لازم کیا گیا۔ اساتذہ کی سخت مخالفت کے باوجود ان مسودات کو دارالامرا کی منظوری حاصل ہو گئی۔ اس سے عام لوگوں کو بہت خوشی حاصل ہوئی اور مذہبی طبقہ حد درجہ ناراض ہوا۔ ان نئی کارروائیوں کی اصل اہمیت محض پارلیمنٹ کا فعل تھا۔ اس سے عموماً اس بات کا اعلان ہو گیا تھا کہ آئندہ کلیسا کی اصلاح پادریوں کے ذریعے سے نہیں بلکہ عام قوم کے ذریعے سے عمل میں آئے گی۔ اس کے ساتھ ہی یہ بھی عیاں ہو گیا کہ اس اصلاح میں کلیسا کی مخالفت نہیں بلکہ اس کی عین بھی خواہی مد نظر ہوگی۔ اسقف فشر نے کچھ الفاظ ایسے استعمال کئے تھے جن سے ارکان دارالعوام کے خوش عقیدہ ہونے میں شک آتا تھا مگر دارالعوام نے اسے ان الفاظ کے لئے معافی مانگنے پر مجبور کیا۔ ہنری نے ٹیڈیل کے ترجمہ کتاب مقدس کی اشاعت کی ممانعت کر دی کیونکہ وہ پروٹسٹنٹ انداز میں لکھا گیا تھا اور یہ وعدہ کیا کہ اس کے بجائے ایک زیادہ صحیح ترجمہ تیار کیا جائیگا مگر معاملہ طلاق کے نامہ و پیام میں وزارت کی ناکامی سے ۱۵۳۰ء "تعلیمات جدیدہ" کے خانگی اغراض فوت ہو گئے۔ اتحاد فرانس کے شکست کر دینے اور اس فریق کے برسرکار آجانے کے باوجود

جو شہنشاہ کے ساتھ اتحاد کا حامی تھا، چارلس نے اپنی خالہ کی جانب داری کو ترک نہیں کیا۔ وزیرانے کیمبرج کے ایک عالم ٹامس کرینیر کا یہ مشورہ پسند کیا کہ یورپ کے دارالعلوموں سے اس معاملے میں رائے طلب کرنا چاہیے مگر ممالک عیسوی کی جماعت علما کے سامنے اس معاملے کے پیش کرنے کا انجام قطعی خلاف مقصد ہوا۔ انگریزی گماشتوں نے دارالعلوم پیرس کو بیدریغ رشوتیں دیں، مگر اس پر بھی اگر خود فرانسس نے مداخلت نہ کی ہوتی تو نتیجہ خلاف رہتا آکسفورڈ اور کیمبرج کی منظوری حاصل کرنے میں ہنری نے اپنے اقتدار سے ایسا ہی شرمناک کام لیا۔ جرمنی میں پروٹسٹنٹ تک نے اپنے تجدید اخلاقی کے جوش کے باوجود بادشاہ کی ایک نہ سنی کرینیر نے جہانتک جانچا یہ معلوم ہو گیا کہ ممالک عیسوی کا ہر عالم بجز اس کے کہ وہ رشوت یا خوف سے مغلوب ہو جائے، ہنری کی خواہش کو ناجائز قرار دے گا۔ جب نارنگ اور اس کے دوسرے شریک کار وزیر

اپنی تمام تدبیریں ختم کر چکے تو کراہول پھر صاف اول میں نمودار کراہول ہو، دولزی کے زوال پر ہنری جس ولیانہ تجویز کے اختیار اور کرنے سے گھبراتا تھا، دوسرے ذرائع سے ناامید ہو کر اب وہ کلیسا اس کے اختیار کرنے پر مائل ہوتا جاتا تھا، کراہول نے پھر وہی تجویز پیش کی کہ بادشاہ کو چاہئے کہ پوپ کے اقتدار کو برطرف کر کے خود اپنے ملک کے کلیسا کا تاج

بن جائے۔ اور اپنے ہی کلیسائی عدالت سے طلاق کی اجازت حاصل کرے۔ لیکن اس تجویز سے کراہول کا مقصود صرف طلاق کی اجازت ہی حاصل کرنا نہیں تھا بلکہ وہ نہایت وسیع تغیرات کے عمل میں لانے پر تلا ہوا تھا۔ اس نئے وزیر کے گونا گون حالات کے دوران میں ایک نہایت گہرا رنگ ہمیشہ برقرار رہا ہے اور وہ اطالیہ کا اثر تھا کراہول کے ساتھ نہ صرف اطالوی فن سیاست کی عاجلانہ و ظالمانہ تدبیریں بلکہ اطالیہ ہی کی سی وسعت نظر، وضوح اغراض اور قابل تعریف اجتماع قوت کے صفات بھی انگریزی سیاسیات میں داخل ہو گئے تھے، درحقیقت وہی پہلا وزیر ہے جس کی تمام زمانہ حکمرانی میں ایک عظیم و مخصوص غرض کے لئے مسلسل کوشش کا پتہ چلتا ہے۔ اس کی غرض یہ تھی کہ بادشاہ کو ایسا علی الاطلاق اقتدار حاصل ہو جائے کہ ملک کی تمام دوسری طاقتیں اس کے سامنے صفحہ ہستی سے مٹ جائیں۔ یہ صحیح نہیں ہے کہ کراہول محض مطلق العنانی پر فدا تھا، ہم اس قصے کا یقین کریں یا نہ کریں کہ وہ اپنے عنفوان شباب میں فلورنس میں گیا تھا مگر اس میں شک نہیں ہے کہ اسکی تدبیر ملکی فلورنس کے اسی صاحب فکر کے خیالات کے سانچے میں ڈھلی ہوئی تھی جس کی کتاب ہمیشہ اس کے ہاتھ میں رہتی تھی۔ جب وہ دولزی کی ملازمت میں تھا اس وقت بھی اس نے ریچینڈ پول کو (جو آگے جا کر کارڈنل ہو گیا) یہ کہہ کر

چونکہ وہ مبکیا ویلی کی کتاب "پرنس" کو سیاسیات میں اپنا دستور العمل بنائے کیا ویلی کو توقع تھی کہ سینر بوجیا یا زمانہ ما بعد میں لارنڈو ڈی میدیسی کے مانند کوئی ایسا مطلق العنان لجاے گا جو تمام دوسرے خود مختاروں کو پامال کر کے اطلالیہ کو متحد اور از سر نو زندہ کر دے گا۔ اسی طرح گرامول کی طرز عمل سے بھی یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہ تمام اختیارات کو بادشاہ کی ذات میں مجتمع کر کے انگلستان میں روشن خیالی اور انتظام پیدا کرنا چاہتا تھا۔ وارز آف دی روزز (پھولوں والی لڑائی) کے بعد شاہی مطلق العنانی میں صرف ایک روک باقی رہ گئی تھی اور وہ کلیسا تھا۔ کلیسا اپنی دولت، اپنی آزادی مجالس کے اختیارات اور اپنے مذہبی دعاوی کی وجہ سے ایک طرح پر بادشاہ کا مقابل تھا۔ اب کلیسا کی اس عظیم الشان جماعت کو محض سلطنت کا ایک محکمہ بنا دینا جس کے تمام اختیارات کا منہج صرف بادشاہ کی ذات ہو اور اسی کی مرضی قانون اور اسی کا فیصلہ صداقت کا معیار ہو، ایک ایسا تغیر تھا کہ بلا سخت کشمکش کے اس کا عمل میں آنا ممکن نہیں تھا اور گرامول صاف دیکھ رہا تھا کہ طلاق کے معاملے میں اسے اس جد و جہد کا موقع ہاتھ آجائے گا۔ اس کے پہلے ہی وار سے ظاہر ہو گیا کہ کس شد و مد سے یہ محنت شروع ہونے والی ہے قانون پریویٹی کے خلاف ورزی کے جرم میں وولزی کو سزا ہوئے، ایک برس گزر چکا تھا،

اب ججوں نے اس میں یہ موٹگانی کی کہ اس کے احکام کے قبول کرنے سے حسب قاعدہ تمام قوم اس جرم کی مرتکب ہو چکی ہے۔ اس ناممکن العمل قانونی کارروائی کا تذکرہ یہ کیا گیا کہ تمام لوگوں کو عام معافی دیدی گئی لیکن پوریوں کا طبقہ اس معافی عام سے خارج رکھا گیا۔ ان سے یہ کہا گیا کہ اگر وہ معافی چاہتے ہیں تو اس کی صرف یہی صورت ہے کہ وہ (اس زمانے کے اندازے کے موافق) دس لاکھ پونڈ کا تاوان دیں اور بادشاہ کو "انگلستان کے کلیسا اور پوریوں کا حامی خاص و سرپرست اعلیٰ تسلیم کریں"۔ پہلے مطالبے پر تو وہ فوراً راضی ہو گئے البتہ دوسرے مطالبے کے خلاف انہوں نے سخت جدوجہد کی مگر مہتری اور کراموں نے ان کی تمام التجاؤں کا جواب یہی دیا کہ انہیں فوراً اطاعت کرنا چاہئے آخر ایک شرطیہ جملہ اضافہ کر کے باہم مصالحت ہو گئی کہ جہاں تک عیسیٰ کا قانون اجازت دے "اس اضافہ کے ساتھ اسے وارنٹم نے پھر مجلس مذہبی کے روبرو پیش کیا۔ سب لوگ خاموش رہے کسی نے کچھ جواب نہ دیا۔ اسقف اعظم نے کہا کہ "چپ رہنے والے کی نسبت یہ سمجھا جائے گا کہ وہ رضامند ہے" اس پر اس مجمع میں ایک آواز یہ آئی کہ "تو پھر ہم سب چپ رہیں گے"۔

اس اطاعت سے مہتری یہ چاہتا تھا کہ وہ کلیسا کا سرگروہ تسلیم کر لیا جائے مگر یہ خیال کرنے کی کوئی وجہ نہیں تھی

کلیسا کی سرگروہی

کہ اس سے پادریوں کو ان کی روش پر متبذ کر دینے سے زیادہ کچھ اور منظور تھا۔ اس وقت تک اس کے وہ معنی پیدا نہیں ہوئے تھے جو بعد کو پیدا کئے گئے۔ اس قدر یقینی تھا کہ اس سے روم سے آزاد ہوجانے کا مفہوم نہیں پیدا ہوتا تھا مگر اس سے پوپ کو صاف طور پر یہ بتا دینا مقصود تھا کہ اختلاف کی صورت میں انگلستان کے پادریوں کا گروہ بادشاہ کے اثر میں ہو گا۔ امر اور بعض ارکان والیوں کی جانب سے اس معاملے کے طے کر دینے کے لئے کلیمنٹ کے روبرو جو درخواست پیش ہوئی تھی اس سے اس شبہ کو نفویت ہوتی تھی۔ امر کی جانب سے یہ کہا گیا تھا کہ "بادشاہ کا معاملہ ہم میں سے ہر ایک کا معاملہ ہے"۔ طلاق کے حق میں دارالعلوموں کے فیصلے سے اگر کلیمنٹ اتفاق نہ کرے گا تو ہماری حالت بالکل ناقابل علاج نہیں ہوجائے گی۔ آخری چارہ کار ہمیشہ سخت ہوا کرتا ہے۔ مگر بیمار سے جس طور سے بھی ہو سکے گا وہ اپنی علالت کو دفع کرے گا۔ "کیٹرن" کے شاہی محل سے خارج کر دئے جانے سے اس مطالبے میں اور زیادہ زور پیدا ہو گیا۔ پوپ کے پاس ایک اور سفارت بھیجی گئی تھی اور جب اسے بھی اس مقصد میں کامیابی نہیں ہوئی تو کرامول کو آئندہ کارروائی کے لئے بالکل آزادی حاصل ہو گئی۔ جب کرامول کے اثر کو زیادہ ترقی ہوئی تو مور چانسلر کے عہدے سے

ہٹ گیا مگر جس انقلاب سے وہ جھجکتا تھا اس کا ہونا
 لابد تھا۔ اڈورڈ کے وقت سے لوگ اسی خیال میں تھے کہ
 ملک کے مذہبی اور دنیاوی، تعلقات میں ہم آہنگی پیدا کریں۔
 بیرون ملک میں پوپ کے اقتدار اور اندرون ملک میں
 پارلیمنٹ کے جداگانہ اختیار دونوں کے لئے پارلیمنٹ اول ہی
 سے قومی رقابت کا آلہ بن گئی تھی۔ یہ تحریک ایک مدت
 تک مذہبی رجعت پسندی اور خانہ جنگی کی وجہ سے رکی رہی
 مگر اب قومی عظمت اور قومی اتحاد کے نئے احساس کے
 باعث پھر اس میں دوبارہ ترقی شروع ہی ہوئی تھی کہ طلاق
 کے معاملہ اور انگلستان کے اغراض کے ایک غیر ملکی عدالت
 میں پیش ہونے کے باعث اس میں بیک بیک زور پیدا
 ہو گیا اور اس کی رفتار بہت ہی تیز ہو گئی۔ اب وقت
 آ گیا تھا کہ انگلستان اپنے حدود کے اندر اپنے لئے مذہبی
 و ملکی دونوں اختیارات کے تمام و کمال عمل میں لانے کا
 دعویٰ کرے اور چونکہ اس وقت کے سیاسی خیال کے مطابق
 بادشاہ تمام اختیارات کا مرکز و مرجع تھا۔ اس لئے ان اختیارات
 کا بادشاہ کے لئے چاہنا گویا قوم کے لئے چاہنا تھا۔ ۱۵۳۲ء میں
 مذہبی مجلس کے روبرو جو تجاویز پیش ہوئے ان میں کی ایک
 تجویز سے صاف طور پر معلوم ہو جاتا ہے کہ سرکردگی مذہب
 (کلیسا) کا مفہوم کیا تھا۔ اس قابل یادگار دفعہ کے الفاظ
 یہ تھے کہ بادشاہ جس طرح اپنی رعایا کے جسموں کا نگہبان ہے

اسی طرح ان کی روحوں کا بھی نگہبان ہے اور بموجب حکم خدا وہ اپنی پارلیمنٹ کے توسط سے جس طرح جسمانی امور کے لئے قانون بنا سکتا ہے اسی طرح روحانی امور کے لئے بھی قانون وضع کر سکتا ہے۔ اس مجلس پر سخت زور ڈالا گیا اور اسے مجبور ہو کر یہ درخواست کی کہ کلیسا سے آزادانہ قانون بنانے کا اختیار سلب کر لیا جائے۔ روم بھی اس زور سے بچ نہ سکا پارلیمنٹ نے پوپ کی عدالت میں مرافعات کے بھیجے کی قانوناً مخالفت کر دی اور پارلیمنٹ کی ایک مجلس کی درخواست پر دونوں ایوانہائے پارلیمنٹ نے بادشاہ کو یہ اختیار دے دیا کہ اسقف اپنے انتخاب پر پہلے سال کی جو آمدنی پوپ کی نذر کرتا ہے بادشاہ اگر چاہے تو اسے بند کر دے۔ ان دونوں کارروائیوں کے ذریعہ سے دربار پوپ سے ہر طرح کے عدالتی و مالی تعلقات منقطع کر دیے گئے۔ کرامول اب ددلز کی حکمت عملی کی طرف پلٹا۔ چارلس سے امداد کی تمام امید ترک کر دی گئی اور فرانس سے ایک نیا اتحاد کر کے اس نے دربار پوپ پر وباؤ ڈالنا چاہا۔ مگر یہ وباؤ بھی مثل سابق کے ناکامیاب رہا۔ پارلیمنٹ نے بادشاہ کو یہ دھکی دی کہ اگر وہ تحقیق و تصفیہ مقدمہ تک کیٹھرن کو بدستور ملکہ کی حیثیت سے واپس نہیں بلا لیا گا اور این بولن سے ہر طرح کے تعلقات ترک نہ کرے گا تو وہ ملت سے خارج کر دیا جائے گا۔ بہرہ نے اپنے ملک سے باہر کسی عدالت کے فیصلے کو تسلیم کرنے سے انکار کر دیا

قانون
مرافعات

اور پوپ کو یہ جرات نہیں ہوتی تھی کہ وہ ملک کے اندر اس مقدمہ کی تحقیقات کرے۔ ہنری نے بالآخر این بولن سے خفیہ عقد کر کے اس طویل بحث و مباحثہ کا خاتمہ کرویا وارہم کا انتقال ہو چکا تھا اور طلاق کا سرگرم جانب دار کریم کیتھری کا اسقف اعظم بنا دیا گیا تھا۔ اس کے اجلاس میں فوراً کارروائی شروع کر دی گئی۔ نئے مقتدائے اعظم نے بہ مقام ہنری کیتھری کے طلاق عقد کو باضابطہ ناجائز قرار دے دیا اور ایک ہفتہ بعد کریم نے ۱۵۳۳ء میں این بولن کے سر پر وہ تاج رکھا جس کی وہ اتنے دنوں سے متنا کر رہی تھی۔

قانون اس وقت تک کراہوں کی مذہبی حکمت عملی طلاق کے سرگروہی معاملے میں پوشیدہ تھی اور اگرچہ روما و انگلستان کے درمیان کلیسا باضابطہ ماسلات ہوتے رہے یہاں تک کہ کلینٹ نے آخرالامر کیتھری کے حق میں اپنا فیصلہ صادر کرویا مگر اب ان ماسلات کا کوئی اثر ان کارروائیوں پر باقی نہیں رہا تھا جو کلیسائے انگلستان میں پیہم جلد جلد تغیر پیدا کر رہی تھیں۔ پادریوں کو بہت جلد معلوم ہو گیا کہ ہنری کو کلیسا کے "محافظ اور سرگروہ" تسلیم کر لینے کا مطلب الفاظ ظاہری کے سوا کچھ اور بھی ہے۔ یہ اس حکمت عملی کا پہلا قدم تھا جس کے ذریعے سے کلیسا کو بادشاہ کے قدموں کے نیچے ڈال دینا مقصود تھا روما کے مناقشے میں پارلیمنٹ نے بادشاہ کی مرضی سے ہر طرح پر اتفاق کر لیا تھا۔ اسی طرح قدم بقدم اس قانون عظیم کے لئے

۱۵۳۴

است صاف کیا گیا۔ جس سے کلیسا کی نئی حیثیت قائم کی گئی تھی۔ قانون "سرگروہی کلیسا" کے ذریعے سے یہ قرار پایا کہ روئے زمین پر صرف بادشاہ ہی کلیسائے انگلستان کا سرگروہ اعلیٰ ہے اور اس کی یہ حیثیت ہر طرح پر مسلم و موتر ہوگی اور وہ علاوہ اپنے شاہی اعزاز و القاب کے کلیسا کے سرگروہ کی حیثیت سے کلیسا کے تمام اعزاز، اختیار، اقتدار، معافیات، منافع اور اطلاق پر متصرف ہوگا، اور اسے کامل اختیار ہوگا کہ مذہبی اقتدار و اختیار کے بوجب ہر قسم کی غلطی، ارتداد، تخریب و استخفاف مذہب کو روکے اور ان کی اصلاح کرے۔ اس طرح تمام مذہبی و ملکی معاملات کے اختیارات بادشاہ کی ذات میں مجتمع کروئے گئے تھے۔ مذہبی عدالتیں، اسی طرح کی شاہی عدالتیں ہو گئیں جیسی وسٹ منسٹر کی عدالتیں تھیں۔ بلکہ اس قانون سرگروہی کلیسا کا پورا زور دوسرے سال ظاہر ہوا جب ہنری نے سرگروہ اعلیٰ کلیسائے انگلستان پر روئے زمین، کالقب اختیار کیا اور چند ماہ بعد کراول بادشاہ کی جانب سے مذہبی معاملات کا وکرجنرل (قائم مقام اعلیٰ) مقرر کیا گیا۔ اس کے عہد کے مانند اس کا خطاب بھی وولزلی کے طریقے کو یاد دلاتا تھا مگر شاہی طرز عمل کے نئے اختیار کا اظہار اس امر سے ہوتا ہے کہ اب یہ تمام طاقتیں کسی مذہبی شخص کے ہاتھ میں نہیں بلکہ ایک عام شخص کے ہاتھ میں جمع ہو گئی تھیں۔ اور کراول کو اپنے منصب کے لحاظ سے یہ موقع حاصل ہو گیا تھا کہ وہ

۱۵۳۵

اس حکمت عملی کو کمال سختی کے ساتھ عمل میں لائے۔ اس معاملے میں عملی طور پر پہلی عظیم الشان کارروائی تو یہ ہو چکی تھی کہ از روئے قانون پارلیمنٹ، پارٹیوں کی مذہبی مجالس کو قانون بنانے کے اختیارات سے محروم کر دیا گیا تھا۔ اس کے بعد ایک دوسرا قانون نافذ ہوا جس کی رو سے اساتذہ کے آزادانہ انتخاب کے بحال کرنے کے پروے میں ہر ایک مذہبی مقتدی کو بادشاہ اساتذہ کی ماضی شدہ بنا دیا گیا تھا۔ مدت سے خانقاہی گروہوں کے ماتحت منتظمین کے ہاتھ میں اساتذہ کا انتخاب صرف ایک ضابطہ پیمانی کی صورت میں رہ گیا تھا۔ ور اصل اوڈورڈ کے وقت سے ان اساتذہ کا تقرر بادشاہ کی ماضوگی پر پوپ کی جانب سے عمل میں آتا تھا۔ اب آزادانہ انتخاب کا حق پھر ان لوگوں کو عطا کیا گیا مگر یہ محض ایک مذاق و مضحکہ تھا۔ درحقیقت قانون پریمیونیری کے خوف سے وہ مجبور تھے کہ اسی امیدوار کو منتخب کریں جس کی بادشاہ سفارش کرے۔ یہ عجیب و غریب طریقہ اس وقت تک برقرار ہے مگر آئینی قواعد کی ترقی سے اس کی ہیئت بالکل بدل گئی ہے۔ جارجون کی تخت نشینی کے وقت سے اساتذہ کا تقرر بادشاہ کی ذات سے سنبھل کر اس وزیر کے ہاتھ میں آ گیا ہے جو قوم کی مرضی کا نمائندہ ہوتا ہے

۱۶۹۲ء کا مشا یہ تھا کہ اگر کوئی شخص پوپ کا کوئی حکم بلا منظوری بادشاہ کے انگلستان میں لایگا تو مستوجب سزا ہوگا۔

اس لئے اب عملاً دنیا کے تمام مقتدیان دین میں انگلستان ہی کے مقتدیان دین اپنے اسقفی منصب پر اس قسم کے عام انتخاب کے ذریعہ سے فائز ہوتے ہیں جس طرح ایبیروس ملان کی اسقفی پر فائز ہوا تھا۔ لیکن جس وقت کا یہ ذکر ہے اس وقت کرامول کی کارروائی نے انگلستان کے اسقف کو بالکل ہی تاج کا تابع بنا دیا تھا۔ اگر اس کی حکمت عملی پر پورا پورا عمل ہوتا اور تقرر کی طرح اسقف کی موقوفی پر بھی بادشاہ کا اختیار تمام عمل میں آنے لگتا تو بادشاہ ان کے سیاہ و سفید کا بالکل ہی مالک ہو جاتا۔ لیکن حالت اس حد تک پہنچ گئی تھی کہ ہنری نے ڈبلن کے اسقف اعظم کو ان الفاظ میں متنبہ کیا تھا کہ "اگر تم اپنی مغرورانہ بیوقوفی پر مصر رہو گے تو میں یہ قوت حاصل ہے کہ تمہیں علیحدہ کر کے تمہاری جگہ تم سے زیادہ دیندار اور ایماندار شخص کو مقرر کروں"۔ ایلیز بیٹھ تاک نے ایک مرتبہ بد مزاجی کی حالت میں اسقف ایلی کو یہ جھکی دی تھی کہ وہ "اس کی عجا اُتر والے گی"؛ اصلاح کے زیادہ پُر جوش حامی اسقف کے اس طرح تاج کے تابع ہو جانے کو اچھی طرح سمجھتے تھے ہنری ہشتم کے انتقال پر کرنیج نے اپنے منصب پر قائم رہنے کے لئے اڈورڈ سے ایک جدید فرمان حاصل کیا تھا۔ لیکن جب دیکھا کہ اس کے اعمق اور شاہی حکمت عملی میں تصادم ہو گیا ہے تو خود کو اسقفی ورستہ سے کنارہ کشی پر مجبور سمجھا۔ زمانہ مابعد میں بر طرفی کا یہ اختیار خاموشی کے ساتھ ترک ہو گیا مگر

اس کی وجہ یہ نہیں تھی کہ قوم کے مذہبی حیات کا پامال کیا گیا تھا بلکہ صرف اس وجہ سے کہ اساتذہ کا انقیاد اس حد کو پہنچ گیا تھا کہ اس کے عمل میں لانے کی ضرورت ہی نہیں باقی رہی تھی۔

خانقاہوں
کا تعطل

بہتری مجالس مذہبی پر حاوی ہو چکا تھا، اساتذہ بالکل اسکے دست قدرت میں تھے، اب "قانون سرگروہی کلیسا" کی رو سے خانقاہوں کے معاند و نگرانی کا اختیار پوپ کے ہاتھ سے نکل کر بہتری کے ہاتھ میں آ گیا تھا اور اس طرح خانقاہوں پر بھی اس کا تسلط قائم ہو گیا تھا۔ یہ تعلیمات جدیدہ اور بادشاہ دونوں کے لئے ان اہل مذہبی سے نفرت کے اسباب خود انھیں کی طرف سے بہت جلد مہیا ہو گئے تھے۔ نشاۃ علوم کے ابتدائی زمانے میں تعلیم و تربیت کی اشاعت اور مذہبی اصلاح کی امیدوں کے خیر مقدم کرنے میں پوپ و اساتذہ بادشاہوں اور عالموں کے دوش بدوش تھے۔ لیکن خانقاہوں کا حال بالکل برعکس تھا۔ اگرچہ کہیں کہیں راہب یا ٹیس خانقاہ اس تحریک کی تائید میں شامل ہو گئے تھے۔ مگر بہ حیثیت مجموعی خانقاہوں نے نہایت غیر مستزلزل سختی کے ساتھ اس تحریک کی مخالفت کی۔ جس قدر وقت گزرتا گیا یہ مناقشہ زیادہ سخت ہوتا گیا۔ تاریکی اور جبروں کو پسند کرنے والوں پر آرمین نے طعن و تشنیع اور بہن نے مضحکہ کی خوب ہی بھراہ کی۔ انگلستان میں کالٹ اور مور نے اپنے دوستوں کے مضحکہ اور بدکلامی

کی پیروی کی مگر ذرا ضابطہ اور متین طریقے سے۔ حقیقت جوش
 مذہبی کا منبع ہونے کے لحاظ سے خانقاہیں عملاً مردہ ہو چکی تھیں
 فرائروں کے جوش اتقا اور ذہنی قوت کا زمانہ بھی گزر گیا تھا۔
 اور اب وہ محض گداگر ہو گئے تھے راہب بالکل زمیندار بن گئے
 تھے۔ اکثر اکنڈ مذہبی کی کوشش صرف یہ رہ گئی تھی کہ اپنی آمدنی
 کو بڑھائیں اور اس کے شرکاء کی تعداد کو گھٹائیں۔ جس طرح وہ
 تمام اجتماعی تنظیمات جو اپنے مقصد کے پورے ہو جانے کے بعد
 خرابیوں میں مبتلا ہو جاتی ہیں وہی حال ان خانقاہوں کا ہوا،
 جن روحانی مقاصد کا ان پر اعتماد کیا گیا تھا ان کی طرف
 سے ان میں عام بے پروائی اور جاہلادوں کے انتظام میں
 ابتری و فضول خرچی پیدا ہو گئی، کابلی اور عیش پرستی راہبوں کے
 خمیر میں داخل ہو گئی۔ عام طور پر خانقاہوں کا یہی حال تھا مگر
 وہ اس سے زیادہ ناکارہ نہیں تھیں جیسی اسی قسم کے اجتماعی
 تنظیمات بالعموم ہوا کرتی ہیں۔ ان خانقاہوں کے مٹا دینے کے لئے
 فرقہ لولارڈ کا شور و غل فغا ہو چکا تھا۔ شمال میں جہاں بعض
 بہت ہی بڑی خانقاہیں واقع تھیں، وہاں راہبوں کے تعلقات
 شرفائے قصبات سے اچھے تھے، خانقاہیں ان شرفاء
 کے بچوں کے لئے مدرسہ کا کام دیتی تھیں، اس کا
 کچھ ثبوت نہیں کہ دوسرے مقامات کے خیالات اس کے
 خلاف رہے ہوں مگر کراموں کے نظام عمل میں خانقاہی
 طریقے کے محاسن و معائب، کابلی و وہم پرستی یا شاہی نگرانی سے

۱۵۳۶

آزادی، کسی کی بھی گنجائش نہیں تھی۔ اس لئے شاہی کنشنر (متصرف) مقرر کئے گئے کہ وہ گشت کرنے کے تمام خانقاہوں کا معائنہ کریں۔ ان کی رپورٹوں (معرضات) سے ایک بلیک بک (کالی کتاب) تیار ہو گیا اور ان کی واپسی پر اسے پارلیمنٹ کے روبرو پیش کیا گیا۔ اس امر کا اعتراف کیا گیا تھا کہ ایک ٹلٹ کے قریب خانقاہیں جن میں زیادہ تر بڑی خانقاہیں شامل تھیں عمدگی و خوش اسلوبی سے چل رہی ہیں، باقی خانقاہوں پر شراب خوری، عمدوں کے فروخت کرنے، ناپاک ترین اور بدترین جرائم میں مبتلا ہونے کے الزامات عائد کئے گئے تھے۔ اس پر ایک طول طویل مباحثہ ہوا اور اس مباحثہ کی نوعیت سے اس امر میں کوئی شک باقی نہیں رہا کہ ان الزامات میں بہت بڑی طرح مبالغہ کیا گیا تھا۔ لیکن اس وجہ سے کہ خانقاہیں پوپ کی نگرانی کے سوا اور ہر طرح کی نگرانی سے مستثنیٰ تھیں ان پر کسی قسم کا ایسا دباؤ باقی نہیں رہا تھا جو موثر ہو سکتا اور عدم انضباط کے باعث ان کے اخلاق پر نہایت بڑا اثر پڑا تھا یہاں تک کہ سنٹ آلبنز کی سی خانقاہیں بھی اس سے محفوظ نہ رہ سکیں۔ وارنم کے اعتراف اور نیز ان خانقاہوں کے بند کرنے کے لئے وولزی کی جزوی کارروائی سے کافی طور پر یہ ثابت ہوتا ہے کہ چھوٹی چھوٹی خانقاہوں میں بے پردائی جرم کی حد تک پہنچ گئی تھی۔ یہ رپورٹ جب دارالعوام میں پڑھی گئی تو ہر طرف سے

یہ شور بلند ہوا کہ خاتقاہوں کو بند کرو۔ مگر باوجود اس کے ملک ابھی اس خواہش سے بہت دور تھا کہ خاتقاہی طریقہ کلیتہً ناپید ہو جائے۔ ایک طویل و تلخ مباحثہ کھلے انجام اس مصالحت پر ہوا کہ دو پوپاؤں سالانہ سے کم آمدنی کی خاتقاہیں بند کر دی جائیں اور ان کی آمدنی بادشاہ کو دیدی جائے مگر بڑی بڑی خاتقاہیں ابھی بدستور اپنی حالت پر قائم رہیں۔

پادریوں میں صرف وہی لوگ رہ گئے تھے جن میں دنیاوی پادریوں کو تھی، اور وکر جنرل کے متواتر احکامات امتناعی نے ریکٹر (Rector) غلامانہ حالت اور وکر (Vicar) کے ذہن نشین کر دیا تھا کہ وہ خود کو محض میں کروینا شاہی غرض کی بجا آوری کا آلہ سمجھیں۔ کرامول نے اپنی تیز فہمی سے یہ محسوس کر لیا تھا کہ آنے والی مذہبی و سیاسی کشمکش میں منبروں کے وعظ کا کیا اثر پڑنے والا ہے کیونکہ اس زمانے میں عوام کو مخاطب کرنے کا یہی ایک ذریعہ تھا، اور اس لئے اس نے یہ عزم کر لیا تھا کہ اس ذریعے کو بادشاہ کے حصول مقصد کی طرف پھیر دے، وعظ کہنے کا حق صرف ان پادریوں تک محدود ہو گیا تھا جنہیں بادشاہ کی طرف سے اجازت حاصل ہوتی تھی اور اس طرح مخالفت کی تمام آوازیں بند ہو گئی تھیں جن لوگوں کو اس قسم کی اجازت حاصل ہوتی تھی انہیں بھی مذہب کے اختلافی مباحث میں پڑنا ممنوع تھا۔ اس پر بھی قناعت نکر کے دست تظاول اس حد تک وراز ہوا کہ وعظ کے لئے خاص مضامین اور خاص بیانات مبین کئے جانے لگے اور اسوج

سے نازک موقع پر واعظین محض شاہی مرضی کے اظہار کا ذریعہ بن گئے۔ اس کارروائی کا پہلا قدم یہ تھا کہ ہر ایک اسقف راہب اور وہیاتی پادری کو یہ حکم دیا گیا کہ وہ پوپ کے غاصب ہونے کا وعظ کہیں اور بادشاہ کو روئے زمین پر کلیسا (انگلستان) کا اعلیٰ سرپرست ظاہر کریں۔ وعظ کے مباحث تک نہایت احتیاط کے ساتھ معین کئے جاتے تھے۔ اساقف اس امر کے فرم وار قرار دئے گئے تھے کہ سب پادری ان احکام کی تعمیل کریں اور شریف (ناظران صوبہ) کا یہ فرض تھا کہ دیکھیں کہ اساقف اس کی پابندی کرتے ہیں یا نہیں۔ جب اس طرح مقاومت کا امکان تک باقی نہیں رہا۔ کلیسا کی آواز بند ہو گئی، منبروں کے وعظ صرف مہتری کی مرضی کی آواز بازگشت ہو گئے، اس وقت کرامول نے اپنی تجویز کی انتہائی حد کے عمل میں لانے کی جرأت کی اور یہ دعویٰ کیا کہ بادشاہ کو یہ حق حاصل ہے کہ مذہب و معتقدات کی جو صورت وہ مناسب سمجھے اسے تمام ملک میں راج اور شائع کئے جانے کا حکم دے۔ ایسیس اور کالٹ جس قسم کے خالص کیتھولک مذہب کا خواب دیکھتے تھے، اب وہ تمام انگلستان کا مذہب ہونے والا تھا، لیکن ”تعلیمات جدیدہ“ کا یہ خواب تعلیم و پزیرگاری کی ترقی سے نہیں بلکہ شاہی جبروت سے پورا ہونے والا تھا۔ عقاید مذہب جنہیں مجلس مذہبی نے بنیادی قسم کے اعتراض کے قبول و منظور کر لیا تھا بذات خاص مہتری کے ترتیب وادہ تھیں کتاب مقدس

عقائد مذہب
۱۵۳۶

اور "تینوں عقائد" مذہب کی بنیاد قرار دئے گئے تھے۔ اصطباغ کے سات رسوم گھٹا کر صرف تین پر محدود کر دئے گئے تھے مگر کفارہ، اصطباغ اور عیشائے ربانی کو برابر درجے میں قائم رکھا گیا تھا۔ عیشائے ربانی کی روٹی اور شراب کا حضرت عیسیٰ کے گوشت اور خون سے مبدل ہو جانے کا عقیدہ اور اعتراف گناہ کا دستور اسی طرح قائم رہا جس طرح بپتسم کے کلیسا میں عقائد برقرار رکھے گئے تھے خیالاتِ مذکورہ ذیل میں ارمیس کی تعلیم کا اثر صاف نمایاں ہے مثلاً یہ عقیدہ تسلیم کر لیا گیا کہ ہر شخص کی نجات کا انحصار خود اس کے عقیدہ پر ہے جس کے تسلیم کئے جانے کے لئے تعلیماتِ جدیدہ کے موید پول اور کونٹار نے خود روم میں کوشش کر رہے تھے، اس کے ساتھ مسلہ بنیخ ناقابلِ قبول قرار دیا گیا اعلیٰ عہدہ دارانِ کلیسا کا گناہوں سے معافیوں دینا ناجائز قرار دیا گیا، مردوں کے لئے نمازوں کا پڑھنا بھی بے سود سمجھا گیا البتہ مردوں کے لئے دعا کرنا جائز رکھا گیا اور کلیسا کے رسومات بلا اہم تغیرات کے بحال خود برقرار رہے۔ اگرچہ اس طرح پر عقائد میں نہایت سخت انقلاب پیدا ہو گیا مگر مجلسِ مذہبی میں اس کی منظوری کے وقت ایک شخص کی زبان سے جی حرفِ شکایت نہیں نکلا اور وکر جنرل نے ان عقائد کو ہر صوبے میں بھیجنا شروع کر دیا تاکہ لوگ ان کی پیروی کریں اور بصورتِ ظلمت وزری انھیں سزا دی جائے۔ اس کے بعد متواتر شاہی احکامات کے

ذریعے سے اصلاح کی کارروائی برابر بڑھتی گئی۔ زیارتوں کے لئے جانا بند کر دیا گیا، تھواروں کی غیر معمولی تعداد گھٹادی گئی۔ مجسمات اور آثار بزرگانِ سلف کی پرتش کی ایسے الفاظ میں مذمت کی گئی گویا وہ بالکل ہی اریس کے اعتراضات کی نقل تھے۔ اریس نے کتاب مقدس کے ایک ایسے ترجمے کے لئے پُر جوش تمنا ظاہر کی تھی جسے جولائی ۱۷۰۳ء پر اور کسان ہل چلاتے وقت زبانی پڑھتے جائیں، یہ تمنا آخر پوری ہوئی۔ نارنک اور سوڈ کی وزارت کے اوائل زمانے میں بادشاہ نے ٹیڈیل کے ترجمے کی (جو لیٹھر کے اصول پر کیا گیا تھا) اشاعت کی ضمانت کرتے وقت یہ وعدہ کیا تھا کہ وہ خود بخوبیوں کے ایک انگریزی ترجمے کا انتظام کرے گا مگر یہ کام اس وقت کے ہاتھوں تعویق میں پڑا رہا اور بعد مدت کے ابتدائی کارروائی کے طور پر عقائد، حضرت عیسیٰ کی مناجات، اور احکام عشرہ کا انگریزی میں ترجمہ کیا گیا اور یہ حکم دیا گیا کہ ہر معلم مدرسہ اپنے طلبہ کو اور ہر باپ اپنے بچوں کو ان کی تعلیم دے مگر اس وقت کا ترجمہ پھر بھی معلق رہا۔ یہاں تک کہ اس کی تیاری سے ناامید ہو کر اس وقت اعظم کزنیر کا ایک دوست مائٹز کورٹیل اس کام پر مقبول کیا گیا کہ ٹیڈیل کے ترجمے پر نظر ثانی کر کے اسے درست کرے، اس طرح پر اس نے جو ترجمہ مرتب کیا وہ ۱۷۰۶ء میں خود ہنری کی مسلہ سرپرستی میں شائع ہوا۔ اور شاہی سرکردگی کلیسا کی داستان اس کے صفحہ عنوان ہی میں مندرج تھی۔ تمام انگلستان

میں صداقت مذہبی کی جدید بنیاد کو بادشاہ نہ کہ کلیسا کا ایک عظیم سمجھا جانا لازم قرار دیا گیا۔ اول ہنری نے اپنے تخت گاہ سے یہ مقدس کتاب کزخیر کو دیکھنے اس کے بعد کزخیر اور کرامول سے عام پادریوں اور عوام الناس میں تقسیم کر سکے۔ کرامول کو اولاً جس مخالفت سے سابقہ پڑا وہ خانقاہوں کے ہول بند کئے جانے کا باعث تھا، مگر ایک مدت تک اس کے و سوا کوئی اور مخالفت پیش نہیں آئی۔ جس زمانے میں وہ ہیبت عظیم انقلاب جس نے کلیسا کو پامال کر دیا تھا بڑھتا جا رہا تھا، تمام انگلستان خاموشی کے عالم میں اسے دیکھ رہا تھا۔ کلیسا کے تمام ابتدائی تغیرات میں، پوپ کے اختیارات و تحصیل زر کی مخالفت میں، مذہبی عدالتوں کی اصلاح میں، یہاں تک کہ پادریوں کی آزادی قانون سازی کے قطع برید میں تو حقیقت مجموعی بادشاہ کے ساتھ تھی، مگر پادریوں کو غلامانہ حالت میں لے آنے و اعظوں پر قیود عائد کرنے، اور خانقاہوں کے بند کر دینے کے معاملے میں تووم کا بیشتر حصہ بادشاہ سے علیحدہ رہا۔ اس خاموشی کی تہ میں جس غصے اور نفرت کی آگ بھڑک رہی تھی اس کا کچھ کچھ پتہ صرف شاہی جاسوسوں کے بعض منتشر بیانات سے چلتا ہے۔ یہ خاموشی و حقیقت ہول و ہیبت کے باعث تھی۔ کرامول کے عروج کے قبل ادا کے زوال کے بعد دونوں زمانوں میں ہنری کے عہد میں اسی قسم کے مظالم و خونریزیاں ہوتی رہی تھیں جیسی اس زمانے میں

عام طور پر جاری تھیں مگر کرامول کی حکومت کا زمانہ تاریخ انگلستان کا وہ زمانہ ہے جسے روس پی ایر کا عہد حکومت کہنا بجا ہوگا یہ انگلستان کے ہول و ہیبت کا زمانہ تھا۔ اس تحریف کے ذریعے سے کرامول نے بادشاہ پر قابو حاصل کر لیا تھا۔ زمانہ مابعد میں کرنیر نے اس کے بارے میں ہنری کے سامنے یہ حجت پیش کی تھی کہ کرامول وہ شخص تھا جس کی ضامن خود حضور کی ذات تھی اور جہانتک میر خیال ہے وہ حضور سے اس سے کم محبت نہیں کرتا تھا جس قدر وہ خدا سے محبت رکھتا تھا، لیکن بادشاہ کے ساتھ کرامول کا انداز خالص فرماں بری اور بے عذر اطاعت ہی کا نہیں تھا اسقف اعظم ہی کا بیان ہے کہ وہ حضور کو ہر قسم کی غداری سے محفوظ رکھنے میں اس قدر خبر گیریاں تھا کہ شاید ہی کوئی خفیہ سے خفیہ سازش ایسی ہوئی ہو جس کا اس نے اول ہی سے پتہ نہ چلا لیا ہوئے تمام خاندان ٹیوڈر کی طرح ہنری بھی علانیہ خطرات سے بے خوف رہتا تھا مگر خفیہ بے وفائی اور بغاوت کے خفیہ سے خفیہ احتمال سے بھی خوف زدہ ہو جاتا تھا۔

کرامول نے اپنی طاقت کی عمارت اسی اندرونی خوف کی بنیاد پر بلند کی تھی اس نے معتمد ہوتے ہی جاسوسوں کی ایک فوج کی فوج تمام ملک میں پھیلا دی۔ خفیہ شکایتوں کیلئے اس کے کان ہر وقت کھلے رہتے تھے غداری اور سازش کے قصے ہی ہر طرف سنائی دیتے تھے، اور ان کے پتہ چلانے

اور ان کے فرو کرنے سے کرامول ہر بار بادشاہ پر اپنی گرفت سخت کرتا جاتا تھا اور جس طرح تحویف سے اس نے بادشاہ پر قابو حاصل کر لیا تھا۔ اسی طرح تحویف ہی سے اس نے رعایا پر بھی قبضہ کر لیا تھا۔ اریس نے اس وقت کی حالت کا بہت صحیح نقشہ کھینچا ہے کہ لوگ یہ سمجھتے تھے کہ ہر پتھر کے نیچے بچھو بیٹھا ہوا ہے۔ لوگ پادریوں کے سامنے گناہوں کا جو خفیہ اعتراف کرتے تھے وہ بھی اس سے پوشیدہ نہیں رہتا تھا لوگ اپنے خاص الخاص دوستوں سے جو باتیں کرتے تھے وہ بھی اس کے کانوں تک پہنچ جاتی تھیں، اسکے زوال کے وقت اُمرانے بہت خوش ہو کر یہ کہا تھا کہ لوگ بے فکری میں جو باتیں کہ جاتے تھے۔ کسی ننگین راہب کی زبان سے کوئی شکایت نکل جاتی تھی، کوئی دیوانی راہب اگر کچھ بک دیتی تھی تو وہ ان سب باتوں کو کھینچ تان کر بغاوت قرار دیتا تھا۔ محفوظ رہنے کا صرف ایک ہی ذریعہ تھا کہ آدمی بالکل خاموش رہے۔ اریس کہتا ہے کہ میرے وہ احباب جو مجھے خط لکھا کرتے تھے اور تحفے بھیجا کرتے تھے۔ اب نہ تو ان میں سے کوئی مجھے خط لکھتا ہے نہ تحفہ بھیجتا ہے نہ کسی کے پاس کسی کا خط جاتا آتا ہے اور یہ سب محض خوف کی وجہ سے ہے، مگر اس خاموشی کی پناہ کا دروازہ بھی بند کر دیا گیا اور اس کے لئے ایک ایسا شرناک قانون بنایا گیا کہ انگلستان کے مجموعہ قوانین میں اس سے زیادہ

مکروہ کوئی قانون نہیں ہوگا۔ نہ صرف خیال کو بغاوت قرار دیا گیا بلکہ لوگوں کو مجبور کیا گیا کہ اپنے خیالات کو ظاہر کریں ورنہ خاموشی ہی کی وجہ سے ان کو بغاوت کی سزا دی جائے گی، آزادی کی جن قدیم بنیادوں پر اعتماد تھا وہ اس بے باک و ناہنجار طرز عمل سے بالکل برباد کر دی گئیں۔ اعلیٰ ترین تنظیمات تک کو تحریف کا ذریعہ بنا کر انھیں ذلیل کیا گیا۔ ووٹرز نے اگرچہ قانون سے انتہائی حد تک اپنی غرض میں کام لیا مگر عدالتوں کی آزادی پر اس نے علانیہ حملہ نہیں کیا۔ اگر پارلیمنٹ کے جمع کرنے سے وہ جھپکتا تھا تو محض اس وجہ سے کہ وہ آزادی کا ملجا و ماویٰ تھیں مگر کرامول کے زمانے میں جوری پر دباؤ ڈالا گیا اور ججوں کو قابو میں کر لیا گیا۔ نتیجہ یہ ہوا کہ عدالتیں صرف شاہی غرض کے اظہار کا ذریعہ ہو گئیں۔ اور جن مواقع پر یہ برے نام عدالت بھی خونریزی میں مانع ثابت ہوئیں۔ وہاں پارلیمنٹ کے ذریعہ سے پے در پے ضبطی کے قوانین نافذ کئے گئے۔ کرامول کے زوال کے وقت تمام مجلس شاہی نے ہم آواز ہو کر کہا کہ ”خود اسی نے خونریزی کے جو قوانین بنائے ہیں انھیں قوانین سے اس کا انصاف کیا جائے گا“ یہ بھی قسمت کا عجیب پھیر ہے کہ عرضی مواخذہ کے رواج میں اس نے جس حد کی ناانصافی پر عمل کرنا چاہا تھا یعنی جواب کی سماعت کے بغیر لوگوں کو مجرم قرار دینا چاہا، خود اسی پر اس کا عمل درآمد ہوا۔ لیکن کرامول کی تحریف اگرچہ نہایت ظالمانہ تھی مگر فرانس کی تحریف کے

مقابلے میں وہ اعلیٰ و شریف تر قسم کی تھی۔ اس نے بے ضرورت اور حرص کی وجہ سے کسی کو نقصان نہیں پہنچایا اور نہ ادنیٰ لوگوں کو پھانسیاں دیں۔ اس کی ضرب خاص کر اسی وجہ سے موثر ثابت ہوتی تھی کہ اس کے حملے کی زد بہترین افراد پر پڑتی تھی۔ اس نے جب کلیسا پر حملہ کیا تو کار تھوزی فرقہ کو اپنا شکار بنایا حالانکہ انگلستان کے اہل کلیسا میں یہ فرقہ سب سے زیادہ مقدس اور سب سے زیادہ نام آور سمجھا جاتا تھا۔ جب بیرونوں کی باری آئی تو خاندان کورنٹی اور پول کے اراکین اس کی زد میں آئے یہ وہ خاندان تھے جن کی رگوں میں شاہی خون دوڑ رہا تھا۔ جب اس کی نگاہ غضب "اعلیات جدیدہ" کی طرف پھری تو اس نے سٹامس مور کے سے شخص کو قتل کرویا مگر اس کا جرم ذاتی انتقام کی آمیزش سے پاک تھا۔ اس کے دوستوں میں اس کی بابت جو چند قصے باقی رہ گئے تھے اگر ہم ان سے اس کے مزاج کا اندازہ کریں تو معلوم ہوتا ہے کہ وہ ایک بیاضا طبع اور رحمدل شخص تھا اور اس کے انداز و اطوار خوش گو اور و دلنریب تھے جس سے اس کے جسمانی بھدے پن کی ایک آئینہ تلافی ہو جاتی تھی، دوستی میں وہ مستقل تھا اور اس وجہ سے ہوا خواہوں کا ایک گروہ اس کے گرد جمع ہو گیا تھا مگر اسکے کام پر محبت و نفرت کسی شے کا اثر نہیں پڑتا تھا کیوں کہ شاگرد نے کتاب حکراں (Principle) کا مطالعہ بے وجہ نہیں کیا تھا۔ سنے جویری کا ایک منتظم سلسلہ قائم کرویا تھا۔ اس کے

کاغذات کے اجراء سے اب بھی معلوم ہوتا ہے کہ وہ اپنے روزانہ کے معمولی یادداشتوں میں بالکل معمولی اختصار کے ساتھ لوگوں کی جانوں کے فیصلے ورج کر دیتا تھا۔ یادداشت ”ریڈنگ“ کے رئیس خاتقاہ پر ریڈنگ میں مقدمہ قائم کیا جائے اور وہ قتل کیا جائے۔ یادداشت ”ماسٹر مور“ کے متعلق بادشاہ کی مرضی معلوم کرتا ہے، ”یادداشت“ جب ماسٹر فشر اور دوسرے لوگ قتل کئے جائیں گے۔ ”حقیقت ہر قسم کے جذبات اور شخصی احساس کا بھی قطعی فقدان ہے جس کے باعث کرامول کی شکل تاریخ انگلستان میں سب سے زیادہ ہیبت و خوفناک نظر آتی ہے۔ جس مقصد کے وہ درپے تھا اس پر اسے نہایت اصرار تھا وہ ہاتھ میں تبر لے ہوئے اپنا راستہ بالکل اسی طرح نکالتا جاتا تھا جس طرح کوئی لکڑ ہارا جنگل کے ورختوں کو کاٹ کر راستہ صاف کر رہا ہو۔

مور کی موت کے پہلے ہی وار کے انتخاب سے ظاہر ہو گیا کہ کیسی چننی تلی بیرجی کے ساتھ وہ حملہ کرنا چاہتا ہے۔ یورپ کی عام رائے میں مور اپنے وقت کے تمام انگریزوں میں سب سے زیادہ معزز سمجھا جاتا تھا۔ جب طلاق کے معاملے کا انجام یہ ہوا کہ روم سے کھلم کھلا مخالفت ہو گئی تو وہ خاموشی کے ساتھ وزارت سے الگ ہو گیا مگر اس کا یہ خاموشی سے کنارہ کرنا اور لوگوں کی شدید مخالفت کی بہ نسبت بہت زیادہ موثر تھا۔ مور کے اس انداز سکوت سے بالضرور کرامول کو

ایک خاص قسم کا تکلیف دو اثر محسوس ہوتا تھا، "تعلیمات جدیدہ" کے مذہبی اصلاحات جلد جلد ترقی کر رہے تھے مگر یہ امر پوشیدہ نہیں تھا کہ جو شخص "تعلیمات جدیدہ" کی جان تھا وہ یہ یقین رکھتا تھا کہ آزادی و انصاف کا خون کر کے مذہبی اصلاح حاصل کرنا ہرگز سود مند نہیں ہے۔ درحقیقت مور طلاق اور عقد ثانی کو مذہباً جائز نہیں سمجھتا تھا البتہ وہ اس امر کو تسلیم کرتا تھا کہ پارلیمنٹ کو جانشینی کے انتظام کا اختیار حاصل ہے اور اسوجہ سے وہ آئن بولن کے لڑکوں کو تاج کا قانونی وارث سمجھتا تھا مگر "قانون وراثت" کی رو سے ہر شخص پر حلف اٹھانا لازم کیا گیا تھا اور اس حلف ۱۵۳۲ میں صرف جانشینی ہی کو تسلیم نہیں کرنا پڑتا تھا بلکہ یہ بھی اقرار کرنا پڑتا تھا کہ کیتھرین کا عقد اول ہی سے احکام انجیل کے خلاف اور ناجائز تھا۔ ہنری کو اس معاملے میں مور کا خیال بہت دنوں سے معلوم تھا اور اسے حلف اٹھانے کے لئے بلانا گویا موت کے لئے بلانا تھا۔ مور اپنے مکان واقع چلسی میں مقیم تھا کہ اسے یلمپتہ میں طلب کیا گیا، یہ وہی مقام تھا جہاں وہ وارہم اور اریس سے خوش طبعی کیا کرتا، اور ہابین کی تصویریں دیکھا کرتا تھا۔ کچھ دیر کے لئے اس کے دل میں یہ خیال آیا ہوگا کہ اسے تسلیم کر لینا چاہئے مگر یہ خیال بہت جلد رفع ہو گیا۔ جب علی الصباح اس کے باغ کے زینوں سے کشتی دریا میں اتری تو مور کی زبان سے یکایک یہ نکل گیا کہ "خدا کا شکر ہے کہ میدان میرے ہاتھ رہا" کریمیر

اور اس کے رفقا نے جدید حلف اس کے سامنے پیش کیا مگر جیسا کہ وہ پہلے سے سمجھے ہوئے تھے مور نے اس کے قبول کرنے سے انکار کر دیا۔ انہوں نے اس سے کہا کہ وہ کچھ دیر باغ میں چل قدمی کرے اور اپنے جواب پر دوبارہ غور کرے۔ دن گرم تھا، مور ایک کھڑکی کے پاس بیٹھ گیا جہاں سے وہ نیچے کے صحن کے مجمع کو دیکھ سکتا تھا۔ موت آنکھوں کے سامنے تھی پھر بھی وہ اپنی طبعی زندہ ولی کے باعث نیچے کے مجمع سے لطف اٹھا رہا تھا، اس نے بعد کو کہا کہ میں نے دیکھا کہ ماسٹر لیٹر صحن میں بہت ہی خوش و خرم پھر رہا ہے، وہ ہنس رہا تھا اور اس نے دو ایک آدمیوں کی گردنیں اس نزاکت سے پکڑیں گویا وہ عورتیں تھیں۔ میں سمجھتا ہوں کہ وہ یوں ہی پھر رہا تھا نیچے کے مجمع میں زیادہ تر پادری، ریکٹر (Rectors) اور وکر (Vicars) تھے اور یہ لوگ مور پر اس حلف کے قبول کر لینے کے لئے زور دے رہے تھے جسے وہ موت سے زیادہ سخت سمجھتا تھا۔ اس نے اس امر میں انکی شکایت نہیں کی۔ اس نے جب ایک شخص کو جس نے کچھ ہی دیر پہلے حلف کے خلاف شش و پنج ظاہر کیا تھا خود ثانی کے ساتھ بلند آواز سے پانی مانگتے ہوئے سنا تو وہ اس پر مزاح کرنے سے باز نہیں رہا۔ مور نے کہا کہ اس نے پاتو پیاس کی وجہ سے پانی پیا ہے یا خوشی کی وجہ سے یا محض

ظاہر کرنے کے لئے کہ پوپ اس سے واقف ہے، آخر کار وہ دوبارہ بلایا گیا مگر اس نے پھر بھی انکار ہی کیا۔ کرنیر نے اسے بہت سے ایسے نازک امتیازات بتائے جس سے اس سابق چانسلر کی عقل بھی چکر میں آگئی مگر اس کے عزم میں فرق نہیں آیا اور وہ ٹاور (لندن کے قلعہ) میں بھیج دیا گیا۔ اس کے بعد ہی فشر (اسقف روچسٹر) بھی برج میں آیا۔ اس پر الزام یہ تھا کہ ایک دیوانی عورت کی (جسے لوگ "راہبکنت" کہتے تھے) پیشین گوئیاں سننے سے درپردہ اس نے غداری کو تقویت پہنچائی تھی۔ کچھ دنوں تک کرامول بھی ان لوگوں کے قتل کرنے سے رکتا رہا، وہ قید میں پڑے رہے یہاں تک کہ مذہبی تعزیرات کے متعلق خاموش و عام مخالفت کے پامال کرنے کے لئے ایک نیا اور زیادہ خطرناک آرٹیکل تجویز کیا گیا۔ ۱۵۳۴ء کے آخر میں ایک نیا قانون منظور ہوا اور اس کے رو سے بادشاہ کے خطابات سے انکار کرنا غداری قرار پایا۔ ہم دیکھ چکے ہیں کہ شروع ۱۵۳۵ء میں ہنری نے "روئے زمین پر کلیسا انگلستان کے سرگروہ اعلیٰ" کا خطاب اختیار کیا تھا۔ مذہبی طرز زندگی کی طرف سے عام بے پروائی کے باوجود چارٹر ہاؤس کے رفقا کے اشارے و زہ کی وجہ سے وہ لوگ بھی ان کی عہد و حرمت کرتے تھے جو خانقاہی طریقے کے خلاف تھے۔ ایک سخت مقاومت کے بعد ان لوگوں نے شاہی سرگروہی کو قبول کر لیا اور قانون کے مجوزہ حلف اطاعت کو مان لیا تھا۔ شاہی

کارپتھوزی
فرقہ

سرگروہی سے انکار کرنا تو بغاوت قرار ہی پا چکا تھا مگر قانون کی ایک نہایت ہی رکیک تاویل یہ کی گئی کہ اگر اس سرگروہی کے دلی اعتقاد کے متعلق عمدہ داروں کو شافی جواب نہیں ملے گا تو یہ بھی علانیہ انکار کے مثل سمجھا جائے گا۔ اس جدید کارروائی کا مقصد صاف ظاہر تھا۔ اس پر رفقائے چارٹر ہاؤس مرنے کے لئے تیار ہو گئے۔ اذیت انتظار کے دوران میں جوش نے ان میں خیالی تسکین پیدا کر دی۔ ”جب نان مقدس اٹھا لی گئی اور ہم گھٹنوں کے بل جھکے ہوئے تھے تو ہمارے کانوں میں ایک ایسی آواز آئی جس کا اثر ہمارے چہروں پر ظاہر ہوا اور اس کے ساتھ ہی موسیقی کی نرم و شیریں آواز سنائی دی“ مگر انہیں زیادہ انتظار نہیں کرنا پڑا۔ جواب سے انکار کرنا ان کے لئے موت کی علامت تھی۔ ان رفقا میں سے تین کو پھانسی دیدی گئی اور باقی نیوگیٹ کے قید خانے میں بھجے گئے جہاں وہ غلیظ کونڈیوں میں ستونوں سے باندھے گئے۔ وہ اس طرح بندھے ہوئے تھے کہ حرکت تک نہیں کر سکتے تھے اور اسی حال میں وہ بخار اور بھوک سے ہلاک ہونے کے لئے چھوڑ دئے گئے۔ دو ہفتے کے اندر ان میں سے پانچ مر گئے اور باقی بھی جاں بلب ہو گئے۔ کرامول کے قاصد نے اسے لکھا کہ ”خدا ہی کے ہاتھ سے وہ ہلاک ہوئے اور ان کے اطوار پر نظر کر کے مجھے اس کا ملال بھی نہیں ہے“ زمانہ قید کی دزاری سے مور گئے عزم میں فرق نہیں آیا

اور نیا قانون اسے تختہ قتل پر لیجانے کے لئے کافی تھا فشر کے ساتھ اس پر بھی یہ الزام لگایا گیا کہ وہ بادشاہ کے کلیسا انگلستان کے سرگروہ اعلیٰ ہونے کا منکر ہے۔ بڑھا اسقف تختہ قتل پر انجیل جدید ہاتھ میں لئے ہوئے آیا۔ جھکنے کے قبل اس نے جرأت کر کے کتاب کھولی اور پڑھا کہ ”ابدی زندگی یہی ہے کہ سچے خدا کو پہچان لیا جائے“ فشر کے بعد ہی بہت جلد مور کی باری آئی۔ گرون پر تلوار پڑنے کے خیال اس نے احتیاط کے ساتھ اپنی ڈاڑھی تختہ قتل سے ہٹائی اور اپنے قدیم انداز میں بیخ کے ساتھ یہ کہا کہ ”انسوس ہوگا کہ یہ ڈاڑھی جس نے کبھی بغاوت نہیں کی ہے کٹ جائے“ مگر مجوزہ تغیرات کے متعلق انگریزوں کی مستقل مقاومت کراہول کے توڑنے کے لئے اس سے سخت تر ضرب کی ضرورت اور امراتھی، کراہول اسے اچھی طرح سمجھتا تھا اور شمال کی بغاوت سے اس نے اس کام کا موقع نکال لیا۔ شمال میں رہب برولغزیر تھے۔ باغیانہ خیال لوگوں میں پہلے ہی سے موجود تھا خانقاہوں کے بند کرنے میں جس قسم کی زیادتیاں عمل میں آئیں ان سے اس خیال کو اور ترقی ہوگئی، امراتھی اس شخص کی حکومت سے بیخ و تاب کھارے تھے، جسے وہ ایک کم اصل نو دولت سمجھتے تھے۔ لارڈ ہسٹی کو لوگوں نے یہ کہتے ہوئے سنا کہ ”جب تک ہم لڑیں گے نہیں، حالات درست نہیں ہوں گے“ لکنڈسائر میں جو بغاوت برپا ہوئی

اس میں زراعت کی طرف سے بے اطمینانی اور پُرانے مذہب کی الفت دونوں شامل تھی۔ یہ شورش ابھی فرو بھی نہیں ہوئی تھی کہ یارکشائر نے تلوار کھینچ لی مہر ایک دیہات سے کاشتکار اپنے اپنے دیہات کے پاوروں کی سرکردگی میں پارک کی طرف بڑھے اور شہر کے مطیع ہو جانے سے مذہب میں بھی بچتے ہو گئے۔ چند ہی دنوں میں یہ حالت ہوئی کہ ہمبر کے پار صرف قصر اسپلٹن بادشاہ کا جانب دار رہ گیا، اور وہاں بھی صرف ارل کلبریڈ ایک مسٹھی بھرا آدمیوں کو لئے ہوئے قلعے پر قابض تھا۔ لارڈ لیٹر اور لارڈ وِسٹ مورلینڈ کی طلب پر ڈرہم نے بھی علم بغاوت بلند کر دیا اور اگرچہ ارل نارٹھمبرلینڈ نے بیماری کا بہانہ کیا مگر خاندان پرسی کے امرا بغاوت میں شریک ہو گئے یارکشائر کے امرا کے سرگروہ لارڈ ڈیکر نے پامفرٹ حوالہ کر دیا، اور باغیوں نے فوراً ہی اسے اپنا سوار تسلیم کر لیا۔

شمال کے تمام امرا اب لڑنے پر آمادہ ہو چکے تھے اور تیس ہزار تنومند سوار ساز و یراق سے آراستہ وریائے ڈان کی طرف بڑھے انہوں نے شاہی طرز عمل کے تغیر، روم سے دوبارہ اتحاد کیتھمرین کی بیٹی میری کو جانشینی کے حق واپس ملنے، کلیسا کے نقصان کی تلافی کرنے اور کم اصل مشیروں (بالفاظ دیگر کراول) کے خارج کرنے کا مطالبہ کیا، اگرچہ باہمی نامہ و پیام کی وجہ سے ان کا آگے بڑھنا رُک گیا۔ مگر بغاوت کا انتظام جاڑے بھر برابر جاری رہا، شمال کی ایک پارلیمنٹ مقام پامفرٹ میں

سفرِ حمت
۱۵۳۶

جمع ہوئی اور اس نے باغیوں کے مطالبات باضابطہ منظور کرنے
 نارنک کے تحت میں صرف چھ ہزار آدمی جنوب کی جانب
 ان کا راستہ روکے ہوئے تھے، اور یہ بھی معلوم تھا کہ مڈلینڈ
 کے صوبوں میں بددلی پھیلی ہوئی ہے۔ مگر باایں ہمہ کرامول
 اس خطرے سے بالکل بے خوف نظر آتا تھا۔ وہ نارنک
 کے ان لوگوں سے نامہ و پیام کرنے میں مانع نہیں ہوا اور
 مجلس شاہی کے ویاؤ کی وجہ سے ہنری کو یہ موقع دیا کہ
 ان لوگوں سے معافی کا وعدہ کرے اور یارک میں ایک آزاد
 پارلیمنٹ کو جائز قرار دے۔ نارنک اور ڈیکر دونوں نے اس
 وعدہ کا مطلب یہی سمجھا کہ باغیوں کے مطالبات منظور
 ہو گئے ہیں۔ ان کے سرگروہوں نے فوراً ہی ”پانچ زخموں“ کے
 نشانات جنھیں وہ پہنہوئے تھے الگ کر کے اور شور مچانے لگے کہ ہم اپنے
 مالک و بادشاہ کے نشان کے سوا اور کوئی نشان نہیں لگائیں گے
 اور کسان سب شاداں و فرجاں اپنے گھروں کو واپس
 چلے گئے۔ مگر جوں ہی شمال کے شہروں میں فوجیں متعین ہوئیں
 اور نارنک کی فوج یارکشائر کے وسط میں پہنچ گئی معاً پر وہ
 اٹھا دیا گیا، چند متفرق شورشوں کے بہانے سے تمام رعایتیں
 واپس لے لی گئیں اور ”سفر رحمت“ کے سواروں کو ظالمانہ سختی کے ساتھ

۷۵ اس بناوت کو ”سفر رحمت“ (The Pilgrimage of Grace) کا
 لقب دیا گیا۔

گرفتار کیا گیا پھانسیاں لٹک میں ہر طرف برپا ہو گئیں پورے شہر کے شہر قتل کے لئے فوجوں کے حوالے کر دئے گئے مگر شورش کے سرگروہ خصوصیت کے ساتھ کرامول کی سختی کا نشانہ بنے۔ اس نے اس موقع کو غنیمت سمجھ کر شمال کے امرا پر ایک ٹھٹک ضرب لگائی۔ ان میں سے ایک موثر امیر نے مجلس شاہی کی میز پر غصے سے چلا کر کہا کہ کرامول، تم ہی اس تمام شورش و خرابی کے اصلی و خاص باعث ہو اور تم ہر وقت اس فکر میں رہتے ہو کہ ہم لوگوں کا خاتمہ ہو جائے اور ہمارے سروں کو جسموں سے جدا کر دو، مگر اس تنبیہ کا کچھ خیال نہیں کیا گیا۔ لارڈ ڈارسی جو امرائے یارکشائر میں سب سے مقدم تھا اور لارڈ ہسی جو امرائے لکنشائر کا پیشرو تھا، دونوں قتل کر دئے گئے بارنگز کا رئیس خانقاہ مع اپنے پادریوں کے جو مکمل زرہ پہنے ہوئے تھے گھوڑے پر سوار لکن میں داخل ہوا تھا، اس کو والی، وہبرن اور سالی کے روساء خانقاہ کے ساتھ پھانسی پر لٹکا دیا گیا۔ فاؤنٹینز اور جرودکس کے روسائے کو معزز خاندان پرسی کے سرگروہ کے پہلو بہ پہلو پھانسی میں پھانسی دیدی گئی، لیڈی بلر آگ میں جلادی گئی۔ سر رابرٹ کابیل زنجیروں میں بندھا ہوا اہل کے دروازہ کے سامنے لٹکا دیا گیا۔ شمال بہ ضرب لگائے ہوئے زیادہ زمانہ نہیں گزرا تھا کہ کرامول کو مغرب کے معاملات سے سابقہ پڑا۔ اس کے طریق عمل کی مخالفت سب سے زیادہ کورٹی اور پول کے دو خاندانوں کی طرف سے

ہو رہی تھی، جن میں اہل یارک کے روایات اب تک باقی تھے۔
 سالسبری کی کاؤنٹس مارکیٹ، ڈیوک کلینس، اور وارثہ ارل واروک
 کی بیٹی تھی۔ وہ خاندان نیول کی نشانی اور اس کے ساتھ ہی اوریورٹ
 کی بھتیجی تھی۔ اس کے تیسرے بیٹے رنیلڈ پول نے طلاق
 سے اتفاق کرنے کے لئے ہنری کے بڑے سے بڑے معاوضے
 سے انکار کر دیا تھا اور روما میں جا کر پناہ لی تھی۔ وہاں اس نے
 ایک کتاب ”اتحاد کلیسا“ لکھ کر بادشاہ پر سخت حملہ کیا۔ کرامول
 نے اسے لکھا کہ ”اطالیہ میں بہت سے ایسے ذرائع مل سکتے ہیں
 کہ ایک غدار رعایا سے خلاصی حاصل کی جاسکے، جب اندرون
 ملک میں قانونی کارروائی سے انصاف نہیں ہو سکتا تو بعض اوقات
 بیرون ملک میں انصاف کے نفاذ کے لئے نئے طریقے اختیار
 کرنا پڑتے ہیں“ وہ اپنے ضامنوں کو ہنری کے ہاتھ میں چھوڑ گیا
 تھا اس کی طرف اشارہ کر کے کرامول لکھتا ہے کہ ”افسوس ہے
 کہ ایک بے عقل بیوقوف کی حماقت سے ایک اتنا بڑا خاندان
 تباہ ہو جائے۔ وہ جس قدر چاہے اپنی بلند پروازیوں میں مشغول
 رہے۔ لیکن اگر بادشاہ کی مرحمت و شفقت شامل حال نہوتی تو
 جن لوگوں کا اس کے سوا کوئی قصور نہ تھا کہ وہ اس کے
 رشتہ دار ہیں، انہیں معلوم ہو جاتا کہ ایک باغی شخص کی قربتاری
 کا کیا نتیجہ ہوتا ہے“ پول نے اس کا یہ جواب دیا کہ پوپ
 کے اخراج از ملت اور معزولیت کے فرمان کو نافذ کر دیے گئے
 شہنشاہ پر زور دیا۔ کرامول نے بھی فوراً اس کا جواب دیا۔ کورنی

(مارکولس انڈر) خاندان پول سے قربت رکھتا تھا، انہیں کے مانند وہ بھی شاہی نسل سے تھا اور اپنی ماں کے توسط سے اوورڈ چہارم کا پوتا ہوتا تھا۔ اس نے نہایت سختی کے ساتھ ان بدعاشوں پر لعنت کی تھی جو بادشاہ کے گرو حکمراں تھے۔ مغرب میں اس کے وسیع و غالب اثر کو دیکھتے ہوئے اس کی یہ دھمکی کہ ایک دن وہ ان سے سمجھ لے گا، بہت خطرناک معلوم ہوتی تھی۔ وہ فوراً ہی پول کے بڑے بھائی لارڈ مائیکلیوٹ کے ساتھ گرفتار کر لیا گیا اور دونوں ٹاور ہل پر قتل کر دئے گئے۔ اس کے ساتھ کاؤنٹس سلسبری کی جائداد بھی ضبط کر لی گئی اور اسے ٹاور میں بھیجا گیا۔

کرامول کا زوال زیادہ کسی اور موقع پر نہیں ہوا تھا جس قدر "قسمت" کی آخری کشمکش کے موقع پر ہوا، بادشاہ نے جب مذہبی تغیرات کے اصلی معنی سمجھے تو کرامول کی نسبت اس کا اعتماد کم ہوتا گیا اور اس نے اسے ایک بدعاش سمجھ لیا۔ بادشاہ کی توجہ کی کمی کے ساتھ ساتھ مجلس شاہی میں بھی اس کی مخالفت بڑھتی گئی تاہم اس شخص کا مزاج بالکل غیر مغلوب رہا وہ بالکل تنہا رہ گیا کوئی اس کا حامی و مددگار نہیں تھا، دولزی سے اگر امر کو نفرت تھی تو اہل کلیسا اس کے مؤید تھے، مگر کرامول سے اہل

کیسا امر سے بھی زیادہ نفرت کرتے تھے۔ اس کے دوست
 صرف فرقہ پرستوں کے لوگ تھے مگر ان کی دوستی
 دشمنوں کی نفرت سے زیادہ مہلک تھی پھر بھی اس نے نہ
 تو کسی قسم کے خوف کا اظہار کیا اور نہ اپنے اختیارات
 میں کسی قسم کا خلل آنے دیا وہ بدستور بے انتہا مستعدی
 کے ساتھ اپنے کام میں مہمک نظر آتا تھا۔ وولزی کی طرح
 اس نے بھی سلطنت کا تمام نظم و نسق اپنے ہاتھ میں لے لیا
 تھا، وہ وزیر خارجہ، وزیر داخلہ، کیسا کا وگر جنرل، ایک نئے
 بیڑے کا بانی، فوجوں کا منتظم، خوفناک عدالت اسٹارچمبر کا
 صدر غرض سب ہی کچھ تھا مگر اٹالیہ کی بود و باش کا نہیں
 یہ اثر تھا کہ کارڈنل کی شان و شوکت کے برخلاف
 وہ اپنی قوت کے اظہار و نمائش کی پرواہ نہیں کرتا تھا
 اس کے عادات بہت ہی سادے اور بے تصنع تھے
 روپیہ کی ضرورت سے حرص تھی مگر محض اس لئے کہ وہ
 جاسوسوں کی اس وسیع فوج کی ضروریات کو پورا کر سکے
 جنہیں اس نے اپنے خرچ پر قائم کیا تھا اور جن کے کام
 کی نگرانی میں وہ راتوں کا سونا تک ترک کر دیتا تھا۔ اس
 وقت تک اس کے بے پایاں مراسلات کی بجاس سے زیادہ
 جلدیں موجود ہیں، غریب دعا خانوں، ستم رسیدہ بیویوں اور کشیدہ
 مزدوروں اور مظلوم مرتدوں کے ہزاروں خطوط اس ہمہ گیر وزیر
 کے پاس آتے رہتے تھے جس کی شخصی حکومت کے طریق

نے اس کی ذات کو ایک نام عدالت مرافعہ بنا دیا تھا۔ کیسی ہی بادل نخواستہ طور پر سہی مگر جب تک مہتری اس کی تائید کرتا رہا وہ اپنے دشمنوں کے مقابلے کے لئے کافی سے زائد تھا۔ وہ اس قدر قوت رکھتا تھا کہ اپنے خاص مخالف گارڈینز اسقف و پمپٹر کو مجلس شاہی سے نکال دیا۔ امر کی مخالفت کا اس نے ایسی تہدید سے جواب دیا جس سے اس کی طاقت کا ثبوت ملتا تھا "اگر امر اس سے اس قسم کا برتاؤ کریں گے تو وہ ان کو ایسا مزہ چکھائے گا جو انگلستان نے کبھی نہ چکھا ہوگا، اور ان میں سے مغرور سے مغرور شخص کو بھی معلوم ہو جائے گا کہ وہ کیا کر سکتا ہے" اس کی تنہا مرضی نے غیر ملکی حکمت عملی کی ایک ایسی تجویز منظور کرا دی جس کا مقصد یہ تھا کہ انگلستان اصلاح مذہب کے ساتھ وابستہ ہو جائے، اور بادشاہ اپنے وزیر کے ہاتھ میں بالکل بے بس ہو جائے۔ بعد میں اسکے دشمنوں نے جس ولیز لاف زنی کا اس پر الزام لگایا تھا، وہ صحیح ہو یا ہو مگر اس سے اس کے طریق عمل کا صاف اظہار ہو جاتا ہے "نھوڑے ہی دنوں میں وہ معاملات کی ایسی صورت پیدا کروے گا کہ بادشاہ اپنی تمام طاقت کے باوجود اسے مطلق جنبش نہ دے سکے گا" اس کی تجویز بھی وہی تھی جو ولزلی کے حق میں ستم قاتل ثابت ہو چکی تھی یعنی بادشاہ کا ایک نیا عقد کروینا۔ آئین بولن کی مختصر شاہی کا انجام یہ ہوا کہ اس پر عیاشی اور غداری کا الزام لگایا گیا اور مئی ۱۵۳۶ء

۱۵۴۰ میں اس کا خاتمہ ہو گیا، اس کی رقیب و جانشین جین سیمور جو اب ہنری کی منظور نظر تھی دوسرے سال زچہ خانے میں انتقال کر گئی، اور کرامول نے اس کی جگہ پر این ساکنہ کلیوز کو جو ایک جرمن شہزادی تھی ملکہ بنا دیا، یہ این سیکسنی کے الکر کی (جو لوٹھر کا پیرو تھا) سالی تھی۔ بادشاہ نے جب پہلی بار اپنی نئی بیوی کی بد نشانگی اور بے ڈول جسم کو دیکھا تو اسے وحشت سی ہو گئی مگر کرامول نے ہنری کی خواہش نفسانی تک کے مقابلہ کرنے کی جرأت کی۔ کرامول نے اس وقت معاملات کی ایسی صورت پیدا کر دی تھی کہ اس عقد کے پیچ سے نکلنا محال ہو گیا تھا، فی الحقیقت کلیوز کی این کا عقد اس حکمت عملی کا پہلا قدم تھا جس میں اگر اسے کامیابی ہو جاتی تو ریشلیو کی فیروز مہم پر وہ سبقت لیجاتا۔ صرف چارلس اور خاندان آسٹریا سے یہ ہو سکتا تھا کہ وہ کیتھولک مذہب کو دوبارہ ایسی تقویت دیدیں کہ اصلاح مذہب کا نفوذ رک جائے اور اس کا قدم پیچھے ہٹ جائے۔ کرامول نے شمال جرمنی کے شہزادوں سے اتحاد پیدا کرتے ہی یہ کوشش شروع کر دی کہ ان سب کو متحد کر کے فرانس سے ملاوے اور اس طرح شہنشاہ کو زیر کرے اگر اسے اس مقصد میں کامیابی ہو جاتی تو یورپ کا سارا نقشہ ہی بدل جاتا۔ جنوبی جرمنی پروٹیسٹنٹوں کے ہاتھ میں آجاتی اور

جرمن کے چھوٹے چھوٹے خود مختار حکمران جنہیں شاہنشاہی انتخاب میں حق حاصل تھا وہ الکر (انتخاب کنندہ) کہلاتے تھے۔

”جنگ سی سالہ“ نہ پیش آئی ہوتی، مگر جس طرح تمام ایسے لوگوں کو ناکامی ہوتی ہے جو زمانے سے سبقت لے جانا چاہتے ہیں، اسی طرح کرامول کو بھی اس معاملے میں ناکامی کا منہ دیکھنا پڑا۔ جرمن شہزادے شہنشاہ سے مقابلہ کرنے سے جھجک گئے، اور فرانس نے ایک ایسی جنگ میں پڑنے سے پہلو تہی کی جو مذہب کیتھولک کے لئے مہلک ثابت ہوتی۔ پس ہنری اکیلا رہ گیا اور وہی خاندان آسٹریا کے بغض و کین کا نشانہ بنا، اور اس کے ساتھ ہی ایک ایسی بیوی اس کے گلے پڑ گئی جس سے وہ سخت بیزار تھا، لازماً وہ وحشتناک ہو کر کرامول پر ٹوٹ پڑا، اُمر کے دلوں میں کرامول کی طرف سے مدت سے بغض بھرا ہوا تھا، اب موقع پا کر انہوں نے بھی اس پر نہایت سختی سے حملہ کیا، ٹویک نارنگ کو وزیر کے ^{جون ۱۵۴۷ء} گرفتاری کا حکم دیا گیا اور جب اس نے اس کے گلے سے نشان کارٹر اتارا تو شاہی مجلس کی میز کے گرد جس قدر اُمر جمع تھے سب نے طعن و تشنیع و لعنت و ملامت کی بوچھاڑ شروع کر دی۔ غداری کے الزام پر کرامول نے ایک مایوسانہ جوش کے ساتھ اپنی ٹوپی زمین پر پھینکی اور چلا کر کہا کہ ”کیا میرے خدمات کا اب یہی انعام باقی رہ گیا ہے۔ میں تمہارے ہی ایمان سے پوچھتا ہوں کہ آیا میں باغی ہوں؟“ لیکن پھر وہ فوراً ہی سمجھ گیا کہ کار از دست رفتہ ہو چکا ہے، اور اس نے اپنے دشمنوں سے حکیمانہ طور پر یہ کہا کہ ”جو تمہیں کرنا ہے

جلدی کرو مجھے قید خانے میں گھلنے کے لئے نہ چھوڑو۔ اس کا
خاتمہ جلد ہو گیا، اور اس کی گرفتاری پر جس عام خوشنودی کا
اظہار کیا گیا تھا اس کے قتل کے وقت اس سے زیادہ
جوش ظاہر کیا گیا۔

جولائی

ہفتم

”اصلاح“

جزو اول فرقیہ رولٹمنٹ

۱۵۴۰-۱۵۵۳

[اسناد۔ بہری کے عہد کے اواخر اور اوورڈ کے زمانے کے لئے وافر ذخیرہ موجود ہے، اسٹراپ کی ”یاوایشین“ اور اس کی کرنیر، چیک، اور اسمتہ کی سوانح عمریاں۔ برٹ کی تاریخ ”اصلاح“ مرتبہ مسٹر پوکاک، خود اوورڈ کا روز نامہ ”لنٹڈ“ کا ”وقائع“ بیکن کا روز ”ناچہ“ (مرتبہ کیڈن سوسائٹی) یہ سب اس زمانے کے لئے کافی و وافی مواد ہیں۔ زمانہ تولیت کے لئے مسٹر ٹانکر کے شائع کردہ خطوط ان کی کتاب ”انگلینڈ انڈر اوورڈوی“ سکتھ اینڈ میری (انگلستان زیر حکومت اوورڈ) ششم و میری (England under Edward VII & Mary) میں

دیکھنا چاہئے۔ اس زمانے کے اختتام پر مسٹر نکلز کی کتاب کرائیکل آف کوئین جین (وقائع ملکہ جین Chronicle of Queen Jane) شائع کردہ کیمڈن سوسائٹی سے بہت روشنی پڑتی ہے۔ بیرونی مبصرین میں سورانزو باشندہ وہیں نے زمانہ تولیت کے حالات لکھے ہیں۔ اور جیووانی میکیل کے مراسلات (شائع کردہ مسٹر فریڈمان) سے میری کے دور حکومت کے حالات معلوم ہوتے ہیں۔ فاکس کی بک آف مارٹیرز (حالات شہدا) (Book of Martyrs) میں اگرچہ بے انتہا غلطیاں بیورٹینی قصبات اور بالقصد اخفائے حق کی خرابیاں موجود ہیں، مگر اسکے کثیر واقعات اور ولفریڈ طرز بیان سے اسے بہت بڑی اہمیت حاصل ہوگئی ہے۔ اس کی بہت سی غلط بیانیوں کی مسٹر ٹیلینڈ نے اپنے مضمون "اصلاح" میں تصحیح کر دی ہے۔ ابتدائی زمانے کے پروٹیسٹنٹوں کی داستان مسٹر فراڈو نے اپنی تاریخ انگلستان باب چہارم میں نہایت خوبی سے بیان کی ہے۔

کرامول کے انتقال کے بعد اس کے طریق عمل کی کامیابی کرامول اپنے اوج کمال پر پہنچ گئی اور طاقت شاہی کو انتہائی عروج اور حال ہو گیا۔ انگلستان کی قدیم آزادی، بادشاہ کے قدموں کے نیچے پامال ہو رہی تھی۔ امرا سب کے سب خائف و بے چہد ہو گئے تھے، دارالعوام بادشاہ کے دست پرور لوگوں سے بھرا ہوا اور ظلم و تعدی کا آلہ بنا ہوا تھا۔ پارلیمنٹ کے قوانین کی جگہ شاہی فرامین نافذ ہوتے تھے۔ پارلیمنٹ کی جانب سے محصول عامہ کئے جانے کے بجائے یوماً فیوفا نذرانے وصول کرنے کا دستور بڑھتا جاتا تھا، معمولی عدالتوں میں انصاف بادشاہ کی مرضی کے تابع ہو گیا تھا اور مجلس شاہی کے غیر محدود مطلقاً

اختیارات عام قانون سازی کے زیر طلب طریقے کو بتدیج
معدوم کرتے جاتے تھے۔ نئے مذہبی تغیرات نے بادشاہ میں
ایک طرح کی شان تقدس پیدا کر دی تھی۔ ہنری کل کلیسا کا
سرگروہ تھا۔ اسقف اعظم سے لیکر اونٹی پادری تک کو مذہبی
اختیارات کے عمل کا حق خالصتاً بادشاہ کی طرف سے عطا
ہوتا تھا، مذہب کے واعظین کی آواز اسی کی مرضی کی صدقاً
بازگشت ہوتی تھی۔ صرف وہی یہ فیصلہ کر سکتا تھا کہ کون امر
ازروئے مذہب درست اور کون امر بدعت و ارتداد ہے۔
عبادت و عقائد کے طریقے بادشاہ کے وہم و تملون کے موافق
بار بار تغیر پذیر ہوتے رہتے تھے۔ مذہبی اوقاف وغیرہ کی
نصف آمدنی شاہی خزانے میں داخل ہوتی تھی، اور دوسری
نصف کو بھی بادشاہ جس طرح چاہتا صرف کرتا تھا۔ ایک
شخص واحد کے ہاتھ میں تمام اختیارات کے اس طرح
جمع ہو جانے کی کوئی سابقہ مثال نہیں ملتی اور
اسی غیر معمولی اجتماع اختیارات نے ہنری کی رعایا
کو اس درجہ خوف زدہ و ہراساں کر دیا تھا۔ یہ
خیال کیا جاتا کہ عام اشخاص جن قوانین کے تابع ہیں ہنری
کی شخصیت ان قوانین سے بالاتر ہے۔ مدبرین اور پادری
اس کی بیج سرائی میں اس کی عقل و طاقت کو عام انسانی
عقل و طاقت سے بڑھکر ظاہر کرتے تھے۔ جس وقت اس کا
نام آتا تھا پارلیمنٹ کے اراکین کھڑے ہو کر خالی تخت کے

سامنے جھکتے تھے۔ اس کی ذات کے ساتھ کامل عقیدت نے قانونی و فاداری کی جگہ لے لی تھی، کلیسائے انگلستان کے مقتدائے اعظم نے کرامول کی خاص خوبی یہی بیان کی تھی کہ وہ بادشاہ سے اس سے کم محبت نہیں کرتا تھا جس قدر وہ خدا سے محبت کرتا تھا۔“

ہم دیکھ چکے ہیں کہ اس شاہ پرستی کی عمارت کے بلند کرامول کرنے میں کرامول سے زیادہ کسی کا حصہ نہیں ہے مگر اسے اور اس عمارت کو انجام کو پہنچایا ہی تھا کہ وہ گرنا شروع ہو گئی پارلیمنٹ اس کی کارروائیوں کی کامیابی ہی درحقیقت اس کے طرز عمل کی تباہی کا باعث ہوئی، اس کے طریق عمل کی ایک نمایاں خصوصیت یہ تھی کہ اس نے از سر نو پارلیمنٹ کے اجلاس منعقد کرنا شروع کر دیے تھے۔ جس بڑی مجلس سے آؤرڈ چہارم کے وقت سے دولزہی کے وقت تک تمام بادشاہ خوف کرتے رہے تھے، کرامول نے پھر اسے سب سے آگے کر دیا اور اسی کو مطلق العنانی کا سب سے زیادہ خطرناک آلہ بنایا۔ اسے ایک ایسے دارالامرا سے خوف کی کوئی وجہ معلوم نہیں ہوتی تھی جو بادشاہ کے سامنے بے بسی کے ساتھ کانپتا ہو اور جس کے مذہبی ارکان کو اس کی حکمت عملی نے محض بادشاہ کی مرضی کا آلہ بنا دیا ہو، نہ اسے ایک ایسے دارالعوام سے ہراساں ہونے کا کوئی سبب نظر آتا تھا، جس کے ارکان بالواسطہ یا بلا واسطہ شاہی مجلس کی طرف سے نامزد ہوتے ہوں۔ اس

قسم کی پارلیمنٹ سے کراہوں کو پورا اعتماد تھا کہ خود رعایا کے قائم مقاموں ہی کے ذریعے سے وہ انہیں اس مطلق العنانی کے کام میں اپنا شریک جرم کر لے گا۔ پارلیمنٹ ہی کے قوانین کے ذریعے سے یہ ہوا کہ کلیسا بادشاہ کے قدموں پر گر پڑا۔ پارلیمنٹ ہی کے قوانین ضبطی کے حکم سے بڑے بڑے امر قتل کئے گئے۔ انہیں آئینی طریقوں سے نئے اقسام غداری حلف، اور جرح کے قائم ہوئے اور آزادی کا منہ بند کیا گیا لیکن اس طریق عمل کی کامیابی تاہم اس پر منحصر تھی کہ پارلیمنٹ ہمہ تن تاج کی فرمان پذیر لونڈی بن جائے، مگر خود کراہوں کے فعل نے اس طریق کار کا جاری رہنا ناممکن کر دیا۔

زمانہ مابعد میں ہر دو ایوانہائے پارلیمنٹ سے جو کام لینا منظور تھا اس کے لئے لازمی تھا کہ اگرچہ اس کی روح بالکل فنا ہو چکی تھی مگر آئینی آزادی کے اشکال ظاہری کی پوری پابندی کی جائے، اس مطلق العنانی کے خلاف رجعت قہقری کا ہونا لازمی تھا اور اس میں پارلیمنٹ ہی رعایا کی قوت جدید کے مرکز کا کام دینے والی تھی اور پارلیمنٹ ہی کے بحال خود برقرار رہنے کی وجہ سے یہ ممکن ہوا کہ سبیل آزادی خاموشی کے ساتھ اپنی طبعی رو سے اپنے قدیمی جہتوں میں واپس آجائے۔ خود کراہوں کے دوران حکمرانی میں چھوٹی چھوٹی خانقاہوں کے بند کر دینے کے ایک "عظیم الشان مباحثہ" کے موقع پر یہ ظاہر ہو گیا کہ مقاومت کے عناصر ابھی تک باقی ہیں اور

جب اڈورڈ کی صفر سنی اور میری کی غیر ہرولڈ غزیزی کے دوران میں تاج کی طاقت کم ہوگئی تو یہ عناصر بہت تیزی کے ساتھ ترقی کر گئے۔ روح آزادی کی اس تجدید میں کلیسا کی لوٹ نے بہت کچھ مدد دی۔ کلیسا کی لوٹ سے خزانے میں نہایت کثیر دولت جمع ہوگئی تھی اور کرامول اور بادشاہ دونوں نے کچھ تو ضرورت سے اور کچھ اس خیال سے کہ ایک ایسا گروہ پیدا ہو جائے جو ان کی مذہبی حکمت عملی کا موڈ ہو اس دولت کو بے دریغ لٹانا شروع کر دیا۔ اس طرح پر تمام اراضی سلطنت کا پانچواں حصہ کلیسا کے قبضہ سے نکل کر امرا و روسا کے قبضے میں آگیا تھا۔ نہ صرف پرانے خاندان دولت مند ہو گئے بلکہ متوسلین دربار کا ایک نیا طبقہ امرا کا قائم ہو گیا۔ ہنری نے اراضی کلیسا سے جیسے وسیع عطیات اپنے درباریوں کو دئے اس کی صورتی مثال خاندانائے رنل و کونڈش میں انہیں عطیات کی وجہ سے یہ خاندان گناہی سے نکل کر مداح اعلیٰ پر پہنچ گئے۔ قدیم طبقہ پیرن ابھی پوری طرح مٹا بھی نہیں تھا کہ ایک نیا طبقہ امرا اسکی جگہ پر قائم ہو گیا۔ مسٹر ہیکم نے یہ خیال ظاہر کیا ہے کہ "اس زمانے میں جو خاندان بہت زیادہ قابل وقعت سمجھے جاتے ہیں خواہ وہ امرائے ملک میں شامل ہوں یا نہوں مگر ان میں سے معدودے چند کے سوا سب کو شاہان بیوڈر ہی کے زمانوں میں یہ بلند منزلت حاصل ہوئی ہے اور اگر ہم انکی جائیداد کے اسناد کا پتہ چلائیں تو معلوم ہو جائے گا کہ ان کا بیشتر حصہ خاندانوں اور

دوسرے مذہبی وقفوں کی ضبطی سے حاصل ہوا ہے۔ ہنری کے انتقال کے بعد جو واقعات پیش آئے اور ان میں ان نئے امرانے جو نمایاں حصہ لیا اس سے ان کے تمام طبقے میں ایک نئی قوت و جان آگئی۔ مگر صاحبان جائداد کے اس عام توئل و ثروت میں چھوٹے چھوٹے رئیسوں کو بھی حصہ ملا تھا اور امرانے کے جدید اظہار قوت کے بعد ہی دارالعوام نے بھی ازسرنو اپنی سیاسی اہمیت کا اظہار شروع کر دیا۔

فرقہ پرولٹسٹ

کرامول کے مذہبی تغیرات کی وجہ سے رعایا کے جوش مذہبی میں نئی قوت پیدا ہو گئی تھی اور اسی وجہ سے کرامول کی یہ حکمت عملی شاہی کے لئے مہلک ثابت ہوئی۔ ایک وسیع معاشرتی و عام پسند تحریک یعنی لولارڈی کا خاتمہ ہو چکا تھا اور وکلف کے پیدا کردہ مذہبی جوش کا بھی اس سے زیادہ کوئی اثر باقی نہیں رہا تھا کہ کلیسا کے نظم و نسق سے ایک مبہم طح کی بے اطمینانی و بے ولی قائم تھی تاہم لولارڈی کی روح اگرچہ کمزور ہو گئی تھی اور اس پر سکتہ کا عالم طاری تھا مگر وہ بالکل مردہ نہیں ہوئی تھی اساقفہ کے رجسٹروں سے معلوم ہوتا ہے کہ اس فرقے کے لوگوں پر جا بجا مقدمے قائم ہوتے رہتے تھے، اور ہم دیکھتے ہیں کہ لوگ جا بجا جمع ہو کر وارتداد کی ایک بڑی کتاب سے تمام رات فرقہ اونچیسٹ کے حالات انگریزی میں پڑھتے رہتے ہیں اور وکلف کے رسالوں کی نقلیں ہاتوں ہاتھ گشت کرتی رہتی ہیں

اس دبی ہوئی آگ کے بھڑک اٹھنے کے لئے صرف ایک پھونک کی ضرورت تھی اور اس کام کو ولیم ٹنڈیل نے انجام دیا وہ آکسفورڈ سے کیبرج چلا گیا تھا تاکہ ایسیس کے "عہد نامہ جدید" کی اشاعت کے اثر کو اچھی طرح سمجھ لے۔ اس نے ایک ہی علم مناظر سے یہ کہا تھا کہ "اگر خدا نے مجھے زندہ رکھا تو چند ہی برس کے اندر اندر میں یہ کر دکھاؤں گا کہ ایک ہل چلانے والا لڑکا انجیل آپ سے زیادہ جانتا ہوگا" اس کی عمر چالیس برس کی بھی نہیں ہوئی تھی کہ اس کا یہ خواب پورا ہو گیا۔ مقام وٹبرگ میں لوٹھر کے عقائد مروجہ پر اعتراض کرنے کی خبریں کہ وہ اپنی عزت گاہ گلوٹرشایر سے نکلا، کچھ دنوں لندن میں پناہ لیکر ہیبرگ پہنچا اور وہاں سے اس جھوٹے سے قصبے کو روانہ ہو گیا جو ایک بیک "اصلاح" کا شہر مقدس بن گیا تھا۔ ہر قوم کے طلبہ وہاں اس جوش کے ساتھ جمع ہو رہے تھے گویا وہ جنگ مقدس کے لئے آرہے ہیں۔ ایک مہاصر کا قول ہے کہ جب اس قصبے پر ان طلبہ کی نظر پڑتی تھی تو وہ ہاتھ اٹھا کر خدا کا شکر بجا لاتے تھے کیونکہ یروشلم ہی کی طرح سے اب وٹبرگ سے انجیل کی صداقت روئے زمین پر دور دور تک پھیلنے والی تھی" ۱۵۲۵ء میں اس کا ترجمہ "عہد نامہ جدید" مکمل ۱۵۲۵ ہو گیا، کولون سے جب وہ نکلا گیا تو وہ یہ صفحات لئے ہوئے ورمز کو بھاگا اور وہاں سے اس "عہد نامہ جدید" کے چھ ہزار نسخے انگلستان کو روانہ کئے گئے مگر ٹنڈیل کی کتاب محض ترجمے

کی حیثیت سے انگلستان میں نہیں پہنچی بلکہ وہ لوہتر کی تحریک کے ایک جزو کی حیثیت سے آئی۔ اس ترجمے کے مذہبی الفاظ میں لوہتر کی اصطلاحات کی پیروی کی گئی تھی۔ اور اس کے ساتھ لوہتر کی سخت کلامیاں اور وکلف کے طبع ثانی کے رسائل بھی شامل تھے۔ اس کتاب کو خلاف مذہب قرار دیا گیا اور دولزی نے اپنے سامنے سنٹ پال کے صحن میں ان کتابوں کا انبار لگوا کر انہیں جلوادیا۔ لیکن کتاب مقدس اور رسالے خفیہ طور پر انگلستان میں آتے اور ”اخوان مسیحی“ کی ایک انجمن کے توسط سے زیادہ غریب اور تجارت پیشہ لوگوں میں تقسیم ہوتے رہے۔ اس انجمن میں زیادہ تر لندن کے تاجر اور اہل شہر شامل تھے۔ مگر ان کے گناشتے تمام ملک میں پھیلے ہوئے تھے۔ یہ کتابیں بہت جلد دارالعلوموں میں پہنچ گئیں جہاں ”تعلیمات جدیدہ“ کی ذہنی تشویش کی وجہ سے مذہبی تحقیقات کا خیال پہلے ہی سے تیز ہو رہا تھا اور ارتداد کے لئے کیمبرج کا نام روشن ہو چکا تھا، کیمبرج کے جن طلبہ کو دولزی نے اپنے کارڈنل کالج میں رکھا تھا، انہیں نے اس مرض مستدی کو آگسٹورڈ پہنچایا۔ رسولوں کے مراسلات کے خفیہ طور پر پڑھنے اور ان پر بحث کرنے کے لئے کارڈنل کالج میں ”اخوان مسیحی“ کا ایک مختصر سا گروہ قائم ہوا تھا اور بہت جلد دارالعلوم کے زیادہ ذہین اور ذی علم طلبہ اس میں شامل ہو گئے۔ کلارک اس گروہ کا گویا مرکز تھا، اس نے نئے نئے شامل ہونے والوں کو خطرات کا اندیشہ دلا کر

ڈرایا مگر اس کا یہ انتباہ بے سود ثابت ہوا، ان میں سے ایک طالب علم اینتھونی ڈولیبیر کہتا ہے کہ میں اس کے سامنے گھٹنوں کے بل گر پڑا اور رو رو کر چلا چلا کر اس سے یہ التجا کی کہ خدا کے واسطے مجھ پر رحم کر اور میری شمولیت سے انکار نہ کر۔ میں نے یہ بھی کہا کہ مجھے یقین ہے کہ جس نے مجھے توفیق عطا کی ہے وہ آخر وقت میں مجھے چھوڑ نہیں دے گا بلکہ اپنی رحمت مجھ پر نازل کرے گا۔ جب اس نے مجھے اس طرح کہتے سنا تو میرے قریب آکر اس نے مجھے بغل میں لے لیا۔ اور ہوسہ دیکر کہنے لگا خدائے عروج تمہیں اس کام کی قوت دے اور اس وقت سے یسوع مسیح کے واسطے سے تم مجھے اپنا باپ سمجھو اور میں تمہیں اپنا بیٹا سمجھوں گا۔ ٹنڈیل کے تصانیف کی اس فوری اشاعت نے ایک ہیجان عام پیدا کر دیا اور دولز کی زیادہ سخت کارروائی کرنے پر مجبور ہوا۔ اکسفورڈ کے بہت سے "اخوان مسیحی" ۱۵۲۸ قید خانوں میں ڈال دئے گئے۔ اور ان کی کتابیں ضبط کر لی گئیں باوجودیکہ اس سے فرقہ پروٹسٹنٹ میں اضطراب پیدا ہو گیا اور ان میں سے بعض لوگ سمندر پار بھاگ گئے مگر فی الحقیقت ان کے ساتھ کچھ زیادہ سختی نہیں کی گئی۔ دولز کی سیاسی مہمات کے سوا دوسرے اعتبارات سے ہمیشہ ان سے چشم پوشی کرتا رہا۔

و حقیقت ہنری کو خاص فکر یہ تھی کہ ایسا نہ ہو کہ ارتداد لیٹرم کے جوش مخالفت میں "تعلیمات جدیدہ" کو نقصان پہنچ جائے پیدائش لیٹرم

اس کے اس خیال کا ایک بدیہی ثبوت یہ ہے کہ اس نے ایک ایسے شخص کو اپنی حفاظت میں لے لیا تھا جس کے عام پسند و عطف سے کارلٹ کی شہرت بھی ماند پڑ جانے والی تھی۔ ہیولیتھر، لیسٹر شائر کے ایک سپاہی پیشہ شخص کا لڑکا تھا۔ اس کے بچپن کے زمانے میں جب اس کا باپ کارنوال کے باغیوں کے خلاف بلیک ہیتھ کے میدان جنگ میں جانے والا تھا تو اسی لڑکے نے اسے زرہ پہنائی تھی۔ بچپن میں اسے جس قسم کی سپہ گری کی تعلیم ملی تھی اس کا ذکر اس نے خود کیا ہے وہ لکھتا ہے کہ میرا باپ نہایت خوشی کے ساتھ مجھے تیر کا نشانہ لگانا سکھاتا تھا۔ اس نے مجھے کمان کا کھینچنا اور کمان پر جسم کا زور دینا سکھایا تھا تاکہ میں دوسری قوموں کی طرح اپنے بازو کے زور سے نہیں بلکہ اپنے جسم کے پورے زور کے ساتھ کمان پر چلے چڑھا سکوں۔ چودہ برس کی عمر کے بعد وہ کیمبرج گیا۔ وہاں "تعلیمات جدیدہ" کا زور شروع ہو چکا تھا لیٹر ہمہ تن اس میں غرق ہو گیا اور اس کا اثر اسکی جسمانی طاقت پر پڑا۔ دماغی محنت کی کثرت نے اس کی صحت کو کمزور کر دیا اور اسے بیماریوں کا شکار بنا دیا۔ وہ ایک قوی الجبہ شخص تھا مگر بیماری و کمزوری صحت کا اثر اس سے زائل نہیں ہوا، حصول علم میں اس نے اگرچہ اس درجہ محنت کی لیکن اس کی قسمت میں یہ تھا کہ اس کی شہرت

ایک عالم کی حیثیت سے نہیں بلکہ ایک واعظ کی حیثیت سے ہو۔ اس نے اپنے مذاق سلیم کے سبب سے اپنے واعظوں میں مدرسوں کا سا اظہار علم اور فقیہوں کی سی دقیقہ بینی و ذول کو ترک کر دیا۔ وہ تخیلات کا بندہ نہیں تھا اور اس زمانے کے مذہبی تغیرات میں اہم یہ دیکھتے ہیں کہ وہ ہمیشہ دوسرے مصلحین سے پیچھے رہا کیا ہے۔ مگر اس میں مذہب یہود کے نبیوں کی سی اخلاقی صداقت پائی جاتی تھی اور جب وہ غلطیوں پر ملامت کرتا تھا تو اس سے انبیا کا سا محکم و جوش ظاہر ہوتا تھا۔ اس نے ایک بار نہری سے مخاطب ہو کر زور کے ساتھ یہ کہا کہ اپنی روح کو نیکی سے فائدہ پہنچاؤ اور اس دن کو آیا سمجھو جب تمہیں اپنے فرائض کا اور اپنی تلوار کی خونریزیوں کا حساب دینا ہوگا، ملامت سے زیادہ اس کے طنزیہ کلام کا اثر پڑتا تھا۔ بمقام پاپس کر اس نے اساتذہ کے حلقے میں ایک بار یہ کہا کہ میں آپ لوگوں سے ایک عجیب سوال کرتا ہوں۔ تمام انگلستان میں کون مقدا اپنے فرائض کی بجا آوری میں سب سے زیادہ آمادہ و مستعد رہتا ہے؟ میں بتاتا ہوں۔ وہ مقدا شیطان ہے۔ اس تمام گروہ میں جو نفع رسائی کے مدعی ہیں شیطان کو ہر وقت میرے سرمایہ کی فکر رہتی ہے کیونکہ وہ کسی وقت اپنے کام سے نائل نہیں ہوتا ہے۔ پس آپ جیسے پند و نصیحت سے گریز کرنے والے مقدا یان دین کو اپنے ادائے فرائض میں

مستعدی شیطان سے سیکھنا چاہئے۔ اگر آپ لوگ خدا سے نہیں سیکھتے تو برائے خدا شیطان ہی سے سیکھیں مگر اس سے یہ بہت بعید تھا کہ وہ صرف ملامت کرنے پر بس کرتا۔ وہ اپنے عام فہم مذاق کے ساتھ بیچ بیچ میں قصے اور اخلاقی تمثیلیں بھی بیان کرتا جاتا تھا۔ اس کے جوش صداقت میں ہمیشہ خوش فہمی کا عنصر شامل ہوتا تھا۔ عام اور سادے طرز بیان میں اسکے چہتے ہوئے مذاق سے جان پڑ جاتی تھی۔ وہ اپنے سامعین سے اس طرح مخاطب ہوتا تھا جیسے کوئی شخص اپنے دوستوں سے باتیں کرتا ہو۔ کبھی وہ اپنے گھر کی زندگی کے اس قسم کے قصے بیان کرتا تھا جیسے اوپر مذکور ہو چکے ہیں، کبھی اس سادگی و صفائی کے ساتھ حوادث و تغیرات کا ذکر کرتا تھا کہ یہ سادگی ہی اس کے معمولی بیان میں ایک شان پیدا کر دیتی تھی۔ وہ ہمیشہ دنیا کے حالات واقعی سے بحث کرتا تھا۔ اور وفاداری، جفاکشی، غریبوں پر ترحم کے عام بیانات میں وہ ہل سے لیکر تخت تک کی کیفیتیں بیان کر ڈالتا تھا۔ اس کے قبل اس قسم کا وعظ انگلستان میں کبھی سننے میں نہیں آیا تھا اور اس کی شہرت کے ساتھ اس کی گرفتاری کا خطرہ بھی بڑھتا جاتا تھا۔ وہ اگرچہ ایک قوی دل شخص تھا مگر بعض وقت اس کا دل بھی بیٹھ جاتا تھا اس نے ایک بار لکھا تھا کہ "اگر مجھے یہ یقین نہ ہوتا کہ خدا میری مدد کرے گا تو میں سمجھتا ہوں کہ آج میرے اور میرے لندن والے آقا کے درمیان سمندر

حائل ہوتا، ارتداد کے ایک مقدمہ نے آخر خطرے کو اس سے قریب کر دیا۔ اس نے اپنے مذاق اور دردِ دل کے مخصوص امتزاج کے ساتھ لکھا تھا کہ باوجود ہر طرح کے بچ کے میرا ارادہ ہے کہ اس سال اپنے اہل قصبہ کے ساتھ کرسمس کی خوشی مناؤں کیونکہ ممکن ہے کہ میں پھر ان میں واپس نہ آؤں، مگر دوبارہ ہمیشہ اس کی پشت پناہی کی اور اسی وجہ سے وہ ہمیشہ ان خطرات سے بچا رہا۔ اسقف اپنی کی تنہید کے خلاف وولزلی نے اس کی حمایت کی۔ ہنری نے اسے خود اپنا چیلپین (پیش نماز) مقرر کیا اور اس نازک موقع پر بادشاہ کی مداخلت نے لیٹر کے ججوں کو مجبور کر دیا کہ چند مبہم الفاظ میں اطاعت کی ہدایت کرنے پر اکتفا کریں۔

وولزلی کے زوال کے بعد پروٹسٹنٹوں کو جو دشواریاں پیش کر رہے تھیں ان میں وہ زیادہ جوڑ و ستم کا شکار ہونے سے اس وجہ سے اور سے بچ گئے کہ ہنری، روما، کے جھگڑے میں پھنس گیا تھا۔ پروجسٹنٹ طلاق، پوپ کے اقتدار کا انکار، پادریوں کی ذلت، خالق ہوں کا بند کیا جانا، اور دوسرے مذہبی تغیرات، یہ تمام مصائب یکے بعد دیگرے طبقہ مذہبی کو بے دم کر رہے تھے، اور رفتہ رفتہ انکی حالت یہ ہو گئی تھی کہ دوسروں کے عقائد پر باز پرس کے بجائے انکو اپنی ہی جانوں کے لئے پڑ گئے تھے۔ جن لوگوں کو وہ دیکھیاں دیا کرتے تھے، وہی ان کے سروں پر مسلط کر دئے گئے تھے۔

کثیر اسقف اعظم ہو گیا۔ تغیرات جدیدہ کا ایک سوانہ تاریخ انگلستان

سالسبری کا اسقف بنا دیا گیا۔ بارلو ان تغیرات کی جانبداری میں انتہا کو پہنچا ہوا تھا، وہ سنٹ ڈیوڈ کے منصب اسقفی پر فائز کرویا گیا۔ علی ہذا، ہنسی، گڈریج، اور فاکس، علی الترتیب روچسٹر، ایلی، اور ہیرلفیوڈ کے اسقف بنا دئے گئے خود کیمبروڈسٹر کا اسقف ہو گیا، اور مجلس مذہبی میں ایک پُر زور تقریر کے دوران میں اس نے پادریوں کو یہ طعنہ دیا کہ وہ اس سے قبل حرص و توہمات میں مبتلا تھے اور جب بادشاہ اور پارلیمنٹ کی طرف سے تجدید مذہبی کی کوششیں ہو رہی تھیں اس وقت وہ ایک عضو معطل کی طرح بیکار پڑے ہوئے تھے ہم دیکھ چکے ہیں کہ کرامول کا مقصد بالکل وہی تھا جو تعلیمات جدیدہ کا تھا۔ وہ مذہب کی اصلاح چاہتا تھا، انقلاب نہیں چاہتا تھا، وہ عقائد میں سادگی کا خواہاں تھا نہ کہ کسی تغیر و تبدل کا، عبادت کا کوئی نیا طریقہ جاری کرنا اس کا مقصود نہیں تھا بلکہ وہ صرف طریق مروجہ کو زیادتیوں سے پاک کر دینے کا خواہاں تھا مگر یہ ممکن نہیں تھا کہ کلیسا پر اس طرح ضرب پڑھائی جائے اور بالارادہ نہیں تو بلا ارادہ اس گروہ کی طرف میلان پیدا ہو جائے جو جرمن اصلاح سے ہمدردی رکھتا تھا اور اپنے ملک میں بھی زیادہ قطعی تغیرات کرنا چاہتا تھا۔ یہ پیروان لوٹھریسی پروٹسٹنٹ اگرچہ اس وقت تک صرف محدودے چند تھے مگر نئی امیدوں نے انہیں ایک خطرناک دشمن بنا دیا تھا۔ ظلم و ستم سہتے سہتے وہ تکالیف کے خوگر ہو گئے تھے اور اس لئے وہ نہایت

۱۵۳۶

بے باکی سے اس مذہب پر حملہ کرنے لگے تھے جس نے
 اب تک انہیں پامال کر رکھا تھا۔ کراہوں کے تغیرات کے شروع ۱۵۳۸
 ہوتے ہی، صوبہ سفاک کے چار نوجوان ڈور کورٹ کے کلیسا
 میں گھس گئے، اور ایک کراہی صلیب کو توڑ ڈالا اور اسے
 میدان میں لجا کر جلا دیا، چھوٹی چھوٹی خانقاہوں کا بند کیا جانا،
 پرانے مذہب کی دلیرانہ بے حرمتی کے لئے ایک نیا اشارہ
 ہو گیا۔ اس کام کے لئے جو کشنر (متصرف) بھیجے گئے تھے
 ان کی درشتی، رعونت، اور غضب نے تمام خانقاہی گروہ
 کو ناامید کر دیا تھا۔ ان کے ملازمین چھوٹے کوٹ کے بجائے
 پادریوں کے لمبے لمبے چنے اور زین پوشوں کے بجائے پادریوں
 کی صدیاں بچھائے سڑکوں پر سوار ہو کر پھرتے اور جو بڑی بڑی
 خانقاہیں بچ رہی تھیں ان میں بھی اضطراب پھیلاتے تھے
 بعض خانقاہوں نے آنے والی مصیبت کے خیال سے اپنے
 جواہرات اور باقیات سلف سب فروخت کر ڈائے تھے۔ بعضوں
 نے بطور خود شکست ہو جانے کی درخواست کی تھی۔ دیکر خزل
 کے نئے فرامین میں جب یہ حکم دیا گیا کہ توہم پرستی کی وجہ
 سے جن چیزوں کی تعظیم کی جاتی ہے وہ ہٹا دی جائیں تو
 حالت اور بھی بدتر ہو گئی۔ جو لوگ انہیں تسمیروں اور باقیات سلف
 کو اپنا مذہب سمجھتے تھے ان کے لئے ان چیزوں کا ہٹا دینا ہی
 کیا کم ناگواری کا باعث تھا کہ ان چیزوں کی اہانت کرنے سے
 اس ناگواری کو اور تلخ کر دیا گیا باکسلے کے گرجا میں ایک

”کراہتی“ صلیب تھی جو اپنا سر جھکاتی اور اپنی آنکھوں کو
گروش دیتی تھی۔ اس صلیب کو تمام بازاروں میں پھرایا گیا
اور پھر صحن دربار کے سامنے ایک تاشے کے طور پر نصب
کر دیا گیا۔ حضرت مریمؑ کے مجسمات کے قیمتی لباس اتار لئے گئے
اور انہیں مجمع عام کے سامنے جلانے کے لئے لندن بھیجا گیا
لیٹرنے اپنے درپر کے گرج سے حضرت مریمؑ کے جس بت کو نکال باہر کیا
تھا اسے ان حقارت آمیز الفاظ کے ساتھ پائے تخت کو
روانہ کیا کہ ”یہ اپنی واسنگم کی بڑھی اور ابسوج کی زعفر
بہنوں اور ڈائیکسیٹر اور پیٹرنس کی دونوں بہنوں کے ساتھ ملکر
اسمتہ فیلڈ میں دل لگی کا اچھا سامان مہیا کر دے گی“ جدید احکام
یہ جاری ہوئے کہ صندوقوں میں سے تمام باقیات سلف نکال کر
پھینک دئے جائیں اور تمام زیارت گاہیں مسمار کر دی جائیں کینٹبری
میں سنٹ ٹامس کا مزار مذہبی صدر مقام کے کلیسا کی زینت تھا
مگر اس جلیل الشان مزار سے سنٹ ٹامس کی ہڈیاں نکال کر
پھینک دی گئیں اور دعا کی کتاب سے اس کا نام اس طرح
مٹا دیا گیا گویا وہ ایک باغی شخص تھا۔ گریجاؤں میں کتب
مقدس کے انگریزی ترجموں کے رواج سے پروٹسٹنٹوں کے اظہار
جوش کے لئے ایک نیا راستہ کھل گیا۔ باوجودیکہ بادشاہ کا حکم تھا
کہ یہ ترجمہ آہستہ آہستہ بغیر کسی قسم کی تشریح و توضیح کے پڑھا جائے
مگر اس گروہ کے جوشیلے نوجوان نماز کے دوران میں فخریہ طور پر
خوب چلا چلا کر اسے اپنے گرد کے پڑجوش مجمع کو سناتے

اور پڑھنے کے ساتھ ہی زور و شور کے ساتھ اس کی تشبیح بھی کرتے جاتے تھے۔ پروٹسٹنٹ کنواری لڑکیاں انگریزی کی ابتدائی کتابیں گرجے میں بیجا تیں اور صبح کی نماز کے بعد طمطراق کے ساتھ ان کی تعلیم حاصل کرتیں، آخر حالت اس حد کو پہنچ گئی کہ فرقہ پروٹسٹنٹ کے عوام نے اساقف کی عدالتوں پر حملے کر کے انھیں توڑ ڈالا اور اس طرح اہانت سے گزر کر علانیہ زیادتی کی نوبت آگئی اور جب ان نئے معتقدات کے پیرو پادریوں نے شادیاں کرنا شروع کر دیں تو قانون اور رائے عامہ دونوں کی توہین ہوئی۔ اگرچہ اس بارے میں مذہبی حکام کی طرف سے خاموشی برتی گئی مگر عام مباحث کا ایک سخت ہیجان پیدا ہو گیا۔ ہنری نے نہایت سخت شکایت کی کہ نئی انجیل پر لوگ بھینٹیں کرتے اسے اشعار کی طرح پڑھتے اور گاتے پھرتے ہیں اور ہر ایک سرائے اور شراب خانے میں اس کی تائیں سنی جاتی ہیں، ان قواعد کی وجہ سے جن میں کلیسائے انگلستان کے عقائد بیان کئے گئے تھے ایک پر غیظ مناظرہ برپا ہو گیا۔ عشار ربانی کا عقیدہ رومن کیتھولک عقائد و عبادت کی جان تھا، اور انگریزوں کا بیشتر حصہ اب تک اسے مقدس سمجھتا تھا مگر جس اہانت و بے حرمتی کے ساتھ اس کے خلاف کارروائی کی گئی اس وقت اس کا یقین بھی نہیں آتا۔ روٹی اور شراب کا حضرت عیسیٰ کے گوشت و خون سے بدل جانے کا عقیدہ اب تک قانوناً مسلم تھا، اب نظموں اور کھیلوں میں اس کا مضحکہ اڑایا جانے لگا۔ ایک

گرچا میں جب پوری نے نان مقدس کو بلند کیا تو اس کے مقابلے میں ایک پروٹسٹنٹ قانون پیشہ شخص نے ایک کتے کو ہاتھ میں لیکر اٹھایا۔ قدیم عبادت کے سب سے زیادہ مقدس الفاظ ہاگ اسٹ کارپس (Hoc est Corpus) جو تقدیس

کے موقع پر کہے جاتے تھے اسے لوگوں نے تسخر سے ہوس لپکس بنایا تھا جسے ملائی اپنے کھیل کے موقعوں پر کہا کرتے ہیں۔

تمام زیادتیوں سے بڑھ کر قداس (ماس) کے اس حملے سے ہنری اور تمام قوم کو سخت رنج پہنچا، اور اس کا پہلا اثر یہ ظاہر ہوا

عقائد کہ پارلیمنٹ نے عام اتفاق کے ساتھ عقائد سے نافذ کئے۔ ان عقائد میں ۱۵۳۹ سب سے پہلے وہی روٹی اور شراب کے تبدیل کا عقیدہ دوبارہ

قائم کیا گیا تھا۔ اور اس معاملے میں ”تعلیمات جدیدہ“ اور قدیم کیتھولک گرجے کے عقیدے میں کوئی فرق نہیں تھا، لیکن

بقیہ پانچ عقائد کی رو سے آئندہ معتدل اصلاح کا راستہ بھی بند کر دیا گیا، ان عقائد کے بموجب عبادت کے لئے جماعت، پادریوں کا تجرد،

خانقاہی حلف، خانگی جماعت اور خفیہ اعتراف گناہ، داخل مذہب و اعتقاد قرار دئے گئے۔ اس رجعت قمری کے ساتھ ایک زیادہ

ہولناک صورت یہ پیش آئی کہ عقائد مذہبی کے لئے عقوبت کا طریقہ پھر جاری ہو گیا۔ روٹی اور گوشت کے تبدیل کے عقیدے

کے انکار کی سزا میں جلا دینا ترک کر دیا گیا تھا بقیہ پانچ عقائد کے متعلق ایک بار سے زائد جرم عائد ہونے کی صورت میں

یہی سزا مقرر تھی۔ گناہوں کے اعتراف سے یا عام عبادت

میں شامل ہونے سے انکار کرنا سخت جرم قرار دیا گیا تھا۔ کرنیر اور اس کے ساتھ ان پانچ اساقف نے جو کسی قدر فرقہ پرستوں سے ہمدردی رکھتے تھے۔ اس قانون کے خلاف دارالامرا میں کوشش کی مگر کچھ نتیجہ نہ نکلا۔ اس معاملے میں دارالعوام کے تمام اراکین یکدل و یک رائے تھے، اور ان عقائد کی طرفداری میں خود ہنری ان کی زبان بنا ہوا تھا اس نئے قانون کے بموجب صرف لندن میں پانچویں ^{سٹیشن} پر الزام لگایا گیا۔ لیٹر اور شیکسٹن قید کر دئے گئے۔ لیٹر مجبور کیا گیا کہ اپنی استغفی سے استعفا دیدے۔ خود کرنیر محض ہنری کے ذاتی رموز کی وجہ سے بچ سکا لیکن اس فتحیابی کے پہلے زور و شور کے ختم ہوتے ہی کرامول کا زبردست ہاتھ پھر اپنا کام کرنے لگا۔ اگرچہ اس کے خیالات وہی تھے جو "تعلیمات جدیدہ" کے تھے اور قانون مذکورہ بالا کے عام مفہوم سے اسے بہت کم اختلاف تھا مگر بالطبع وہ اسی فریق کی جانب مائل تھا جو اس کے زوال کا خواہاں نہیں تھا وہ پروٹسٹنٹوں کی زیادتیوں کو روکنا چاہتا تھا، ان کو نیست و نابود کرنے کا خواہاں نہیں تھا۔ لندن کے پروٹسٹنٹوں پر جو الزامات لگائے گئے تھے وہ برطرف کر دئے گئے۔ قانون نافذہ کے عمل میں لانے سے حکام کو روک دیا گیا اور ان قوانین کے بموجب جو لوگ بجرم ارتداد قید تھے انہیں عام معافی دیدی گئی۔ عقائد ستہ کے اجرا کے چند ہی ماہ بعد

ایک پرنسٹنٹ نے اپنے خط میں لکھا تھا کہ "گرفتاری کی کارروائیاں بالکل بند ہو گئی ہیں، کلام مقدس کا وعظ پوری قوت کے ساتھ ہو سکتا ہے اور ہر قسم کی کتابیں علانیہ فروخت ہو سکتی ہیں"۔

کرامول کے زوال کے بعد یہ معلوم ہوتا تھا کہ اس کے منصوبے بالکل ترک کر دئے گئے ہیں۔ آئین (کلیوس) کا عقد منسوخ کر دیا گیا اور ڈیوک نارفک کی بھتیجی کیتھولک ہاؤزڈ، نئی ملکہ بنائی گئی۔

نارفک کو دوبارہ غلبہ حاصل ہو گیا اور اس نے پھر وہی روش اختیار کی جس میں کرامول کی وجہ سے نخل پڑ گیا تھا، فرینس اور پیروان لوہر کے بجائے شہنشاہ سے اتحاد کرنے میں وہ بھی بادشاہ کا ہنچال تھا۔ وہ اب تک تعلیمات جدیدہ کے خواب دیکھ رہا تھا، کلیسا کی خرابیوں کو وہ ایک عام مجلس کے ذریعے سے رفع کرنا اور مذہب کیتھولک کے نئے فرقے سے انگلستان کی مصالحت رکھنا چاہتا تھا۔ اس مقصد کے لئے بسا ضروری تھا کہ انگلستان میں مذہب قدیم کی حمایت کی جائے۔ اور شہنشاہ سے اتحاد پیدا کیا جائے کیونکہ صرف شہنشاہ ہی کے اثر سے اس قسم کی مجلس عام کا اجتماع ہو سکتا تھا۔ کرامول کے زوال کے بعد زیادہ جوشیلے پرنسٹنٹوں کی طرح زیادہ سخت کیتھولک بھی پہنچتے تھے کہ مذہب کیتھولک بتدریج واپس آجائے گا۔ پرنسٹنٹوں کے خلاف کارروائیوں میں کسی قدر سختی بڑھادی گئی اور انگریزی "کتاب مقدس" کے پڑھنے پر قیود عائد کر دئے گئے مگر نارفک یا بادشاہ کی ہرگز یہ خواہش نہیں تھی کہ بازگشت مذہب کیلئے

پہنری
ہشتم کا
انتقال

زیادہ سخت کارروائیاں کی جائیں۔ قدیم توہنات کے زندہ کرنے یا تکمیل شدہ کاموں کے بدلنے کا مطلق خیال نہیں تھا بلکہ صرف یہ خواہش تھی کہ صاف منہ عقائد کو لوہقر کے ارتداد سے بچایا جائے۔ لوگوں کے لئے نور ان کی زبان میں عبادت کا سامان مہیا کرنے کا کام اب بھی جاری تھا اور نماز و دعا کی ایک کتاب انگریزی میں شائع کی گئی تھی۔ یہی کتاب بعد میں قومی کتاب ادویۃ کی بنیاد ثابت ہوئی۔ جو بڑی خانقاہیں ۱۵۲۶ء میں پارلیمنٹ کی سخت مخالفت کی وجہ سے بج گئی تھیں وہ بھی ۱۵۲۹ء میں چھوٹی خانقاہوں کی طرح تباہی میں آگئیں، مگر ان ضبطیوں کے باوجود بھی خزانہ خالی ہی رہا، اور ۱۵۳۵ء میں ایک قانون کی رو سے دو ہزار سے زائد اوقاف و عبادت خانے اور ایک سو دس شفاخانے بادشاہ کے نفع کے لئے بند کر دیے گئے۔ فرانس اور خاندان آسٹریا کے درمیان جب پھر کچھ دنوں کے لئے شعلہ مخالفت بلند ہوا اس وقت انگلستان نے چارلس کی رفاقت ۱۵۴۳ء پر صرف اس وجہ سے آمادگی ظاہر کی کہ شہنشاہی اتحاد سے ہنری کو کلیسا کی اصلاح اور تمام فرقائے مذہب میں دوبارہ اتحاد کے قائم ہوجانے کی نہایت قوی امید تھی، مگر جیسا کہ کرامول نے پہلے ہی سمجھ لیا تھا) اب پراسن "اصلاح" اور مالک عیسوی کے مابین دوبارہ عام اتحاد کا زمانہ گزر گیا تھا۔ جس مجلس کی ایسی شوق سے تنا تھی وہ بالآخر ٹرنٹ میں ۱۵۴۵ء

جمع ہوئی مگر اس کا انداز مصالحت کا نہیں تھا، بلکہ اس نے انہیں تو تہات اور ہفوات کی تصدیق کی جن کے خلاف "تعلیمات جدیدہ" نے اعتراض کئے تھے۔ اور جنہیں انگلستان و جرمنی نے برطرف کر دیا تھا۔ فرانس اور خاندان آسٹریا کی طویل خصامت نے اب مذہب کیتھولک اور "اصلاح" کے درمیان ایک زیادہ وسیع کشمکش کا دروازہ کھول دیا۔ شہنشاہ قطعی طور پر پوپ کے ساتھ متحد ہو گیا۔ جب ایک درمیانی طریقے کی امیدیں بالکل باطل ہو گئیں تو مذہب کیتھولک کے امرا بھی اس گرواب بازگشت میں بہ گئے آئرلینڈ کے اپنی تین ساتھیوں کے روٹی اور شراب کے تبادلے کے عقیدے کے انکار کی وجہ سے جلادی گئی۔ مجلس کے روبرو لٹیر سے استفسارات کئے گئے اور خود کرنیر بھی ایک دفعہ خطرے میں پڑ گیا کیونکہ معتدل فریق کے عام انتشار میں جس طرح نارنگ روم کی طرف مائل ہوتا جاتا تھا۔ اسی طرح کرنیر فرم پریسٹنٹ کی طرف جھکتا تھا مگر سب نے جو کام شروع کیا تھا وہیں اس نے اپنی زندگی کے آخر وقت میں اپنے کو سچا ثابت کر دکھایا۔ پوپ کی اطاعت کے متعلق مجلس ٹرنٹ کے دعووں کی اس نے نہایت استقلال کے ساتھ مخالفت کی اور اس لئے طوعاً و کرہاً اسے اپنے اسی عالی مرتبت وزیر کی حکمت عملی اختیار کرنا پڑی جسے اس عملیت کے ساتھ اس نے قتل کر دیا تھا۔ اس نے جرمن شہزادوں کے ساتھ

ایک "اتحاد عیسوی" میں شریک ہونے کی خواہش ظاہر کی ،
 کرنیر کے مجوزہ انتخاب کو منظور کر لیا کہ اس قدر اس کے
 بجائے عشاءِ ربانی ادا ہوا کر کے ڈیوک نارفک کو باغی قرار
 دیکر ٹاور میں بھیجا اور اس کے بیٹے ارل سرے کو قتل
 کراویا۔ "اشخاص جدید" کے سرگروہ ارل ہارٹفرڈ کو اب سب پر
 تقدم حاصل ہو گیا اور ہنری نے اپنے انتقال کے وقت اسے ہنری کا انتقال
 "مجلس تولیت" کا ایک رکن مقرر کر دیا۔

جنوری ۱۵۴۷ء

سمرسٹ

ملکہ کیتھیرن ہارڈ کو بھی اپنی ناپارسائی کے لئے ارن بولن کی طرح
 غداری کے الزام میں موت کی سزا بھگتنا پڑی، اس کی جانشین
 ملکہ کیتھیرن پار کی زندگی نے خوش قسمتی سے بادشاہ کے انتقال
 تک وفا کی لیکن ہنری کے متعدد نکاحوں کے باوجود اس کے
 صرف تین بچے اس کے بعد تک زندہ رہے، میری،
 کتھیرن (آراگون) کی اور الزبتھ این بولن، کی بیٹیاں تھیں، اور
 اڈورڈ، جین سمور کا بیٹا تھا یہی لڑکا اب اڈورڈ ششم کے
 نام سے تخت نشین ہوا۔ چونکہ اڈورڈ کی عمر صرف نو برس
 کی تھی اس لئے ہنری نے نہایت توازن کے ساتھ ایک
 "مجلس تولیت" مقرر کر دی تھی۔ اس وصیت نامے کی حفاظت
 جین کے بھائی کو تفویض ہوئی جسے ہنری نے لارڈ ہارٹفرڈ
 کا خطاب دیکر اُمرا میں شامل کر دیا تھا اور جس نے بعد کو
 خود ڈیوک سمرسٹ کا خطاب اختیار کر لیا۔ جب منویوں
 کی فہرست کے ظاہر کرنے کا وقت آیا تو معلوم ہوا کہ

گارڈنر کا نام اس میں شامل نہیں ہے حالانکہ اس وقت تک سب وزرا میں وہی پیش پیش تھا، ہارٹفرڈ نے پروٹیکٹر و محافظ سلطنت کے لقب کے ساتھ کل شاہی اختیارات پر قبضہ کر لیا مگر اس کی شخصی کمزوری نے اسے عام تائید حاصل کرنے کے لئے معاً ایسی کارروائیاں اختیار کرنے پر مجبور کر دیا جس سے اول بادشاہی کو اس خالص مطلق العنانی کی حد سے پیچھے ہٹنا پڑا جس پر وہ ہنری کے وقت میں پہنچ گئی تھی۔ جس قانون کی رو سے شاہی اعلانات کو قانون کا رتبہ عطا کیا گیا تھا اس کی ترمیم کی گئی اور کرائموں کے ایجاد کردہ بہت سے نئے جرائم و غداریاں (جن پر وہ اس قدر سختی سے کاربند تھا) کتاب قانون سے محو کر دیئے گئے ہارٹفرڈ کو فرقہ پروٹسٹنٹ سے تائید کی امید تھی اور اس کے شخصی خیالات بھی اسی طرف مائل تھے اس وجہ سے وہ ان بدعتوں کی سرپرستی کرنے لگا جن کے خلاف ہنری آخر تک لڑتا رہا تھا۔ کزنیر نے اب بالکل پروٹسٹنٹ رنگ اختیار کر لیا اور ہارٹفرڈ کے عروج کے بعد ہی وہ قدیم نظام مذہبی سے علانیہ طور پر علیحدہ ہو گیا۔ ایک بمصر لکھتا ہے کہ اس سال لنٹ کے موقع پر اسقف اعظم، کنیٹبری نے ایوان لیمنٹہ میں علانیہ کھانا کھایا، حالانکہ جب سے انگلستان نے عیسائیت قبول کی ہے ایسا کبھی نہیں ہوا تھا۔ اس انگشت ناما کام کے بعد پے در پے بنایت تیزی کے ساتھ بیچ کن تغیرات عمل میں آنے لگے۔ عقائد ستہ نسوخ کر دیئے

شاہی حکم سے گرجوں میں سے تمام تصویریں اور مجسمے اٹھاوے گئے پادریوں کو شادی کرنے کی اجازت دیدی گئی۔ اس (قداس) کے بجائے جو کیونین (جماعت) قائم کی گئی، اس میں دونوں طریق عبادت کی اجازت دی گئی اور اس عبادت کا انگریزی زبان میں ہونا قرار پایا۔ (رومن کیتھولک کی تمام سال کی کتاب عبادت) پر پوری (رومن کیتھولک کی روزانہ فرائض مذہبی کی کتاب) کے بجائے انگریزی زبان میں عام دعاؤں کی "عام دعا" ایک کتاب شائع کی گئی، جس کے مطالب زیادہ تر انہیں دونوں مذکورہ کتابوں سے اخذ کئے گئے تھے اور نہایت تغیرات کے ساتھ لٹریچر کے نام سے اب تک کلیسا انگلستان میں رائج ہے۔ ان بیچ کن مذہبی تغیرات کو اگرچہ کراموں کی سی قوت کے ساتھ نہیں مگر اسی کی سی مطلق العنانی کے عمل میں لایا گیا۔ گارڈنر نے بادشاہ کی شخصی فوقیت مذہبی کو تسلیم کرتے ہوئے اس کی صغر سنی تک مذہبی تغیرات کو خلاف قانون اور ناجائز قرار دیا مگر وہ ٹاور میں بھیجا گیا۔ اجازت ناموں کے ذریعے سے وعظ کہنے کا حق صرف اسقف اعظم کے دوستوں تک محدود کر دیا گیا تھا۔ تمام مخالف دلائل سختی کے ساتھ دبائے جاتے تھے مگر پریسٹنٹ رسالہ نویسوں کا ایک غول کا غول تمام ملک میں اپنے موافق مطلب رسائل کا سیلاب بہا رہا تھا اور ان رسائل میں "ماس" اور لوہات متعلقہ کے متعلق نہایت درشت و ناملائم الفاظ

استعمال کئے جاتے تھے امراء اور زمینداروں کی امداد حاصل کرنیکی یہ صورت نکالی گئی کہ مذہبی اوقاف اور مذہبی انجمنیں منسوخ کردی گئیں اور کلیسا کی آخری لوٹ سے ان کی طع و حرص پوری کی گئی۔ مشرقی، مغربی، اور وسطی صوبجات کی وسیع بدولی کو مٹانے کے لئے جرمنی اور اٹلی کے کرائے کے سپاہیوں سے کام لیا گیا۔ اہل کارنوال نے نئے طریق عبادت کے قبول کرنے سے انکار کر دیا کیونکہ وہ انہیں "کرسٹس کا کھیل تھا" معلوم ہوتا تھا۔ ڈیولنشاٹ نے کھلم کھلا شورش برپا کر کے ۱۵۴۹ء اور عقائد ستہ کے دوبارہ جاری کئے جانے کا مطالبہ کیا۔ اقتصادی تغیرات کے باعث زرعی بدولی میں بھی ترقی ہو گئی تھی اور اسی سے دوبارہ ایک عام بدولی پیدا ہو گئی، بیس ہزار اشخاص "بلوٹ اصلاح" کے گرد جمع ہوئے اور ایک جانبازانہ مقابلہ میں شاہی رسالوں کو پسپا کر دیا اور وہی پرانی صدا پھر بلند ہوئی کہ نا اہل مشیروں کو خارج کیا جائے، کھیتوں کے احاطے نہ قائم کئے جائیں اور غریبوں کے شکایات رفع کئے جائیں۔

پروٹسٹنٹ اس شورش کا خونریزی کے ساتھ خاتمہ کیا گیا، مگر کی پروٹیکٹر (محافظ سلطنت) نے اس خطرے کے وقت نہایت بدظیمیاں کمزوری کا اظہار کیا، اس نے عام مطالبات کو برباد کیا، اور اس کے ساتھ احاطوں و بدظیلیوں کے خلاف قانون کے عملدرآمد پر زور دینے سے امرا کو بھی غضبناک کر دیا

نتیجہ یہ ہوا کہ اس کا زوال ہو گیا، مجلس شاہی نے اسے استعفا دینے پر مجبور کیا، اور اس کے اختیارات ارل وارک کو حاصل ہو گئے، درحقیقت ارل سہا کی جابرانہ سختی کی وجہ ارل واروک سے بغاوت کا خاتمہ ہوا تھا، مگر حکمرانوں کے تغیر سے کارآمد تولیت طریق حکمرانی میں کوئی تغیر نہیں ہوا۔ مجلس تولیت کے ارکان سب کے سب نو دولت اُمراء تھے۔ اور ان کی حکمرانی محض تکلیف و دہشت کی حکمرانی ہو گئی۔ انہیں کے دست پرور سسل نے یہ اعتراف کیا ہے کہ درعایا کا زیادہ حصہ ان کے موافق نہیں بلکہ ان کے مخالف ہے، دربار سے غیر حاضر رہنے والے امراء کا بھی بیشتر حصہ اسی جانب ہے۔ علیٰ ہذا تین چار کے سوا تمام اساتذہ تقریباً تمام حج و مقصد، قریب قریب تمام جسٹس آف وی پیس، (ناظران امن) اور تمام پادری سب اسی طرف ہیں۔ یہ پادری، لوگوں کو جس طرف چاہیں پھیر دیں کیونکہ عوام میں اس وقت ایسی بھینسی پیدا ہو گئی ہے کہ وہ ہر تغیر کے ساتھ منتقل ہو جانے کو تیار ہیں، مگر کزیم اور اس کے رفقا نے اندرونی و بیرونی کسی خطرے کی پروا نہیں کی اور پیشتر سے بھی زیادہ دلیری کے ساتھ اپنے بدعات کے شائع کرنے میں مشغول ہو گئے۔ چار اساتذہ جو قدیم طریق پر قائم رہے، انہیں ان کے عہدوں سے خارج کر دیا گیا اور نئے الزامات لگا کر انہیں ظاہر میں بھیدیا گیا۔ مصلحین کے عقائد ایک نئے کیٹیکزم (سوال جواب)

میں جمع کئے گئے اور پریٹنٹ عقائد کے موافق "مواعظ" کی ایک کتاب تیار کر کے اسے تمام گرجوں میں پڑھنے کا حکم دیا گیا۔ عقیدہ "داس" کی انتہائی ہتک یہ کی گئی کہ پتھر کے منبر سمار کرنے گئے اور ان کے بجائے لکڑی کے منبر بنائے گئے اور وہ بھی زیادہ تر گرجا کے وسط میں رکھے گئے، ایک اصلاح شدہ کتاب ادعیتہ شائع کی گئی اور جس قدر تغیرات کئے گئے وہ سب انتہائی پریٹنٹ خیال کے موافق تھے جس کا مرکز اس وقت جینوا تھا۔ مذہب کے بیالیس عقائد شائع کئے گئے مگر بعد کو کم ہو کر اٹتالیس رہ گئے اور یہ اٹتالیس عقیدے اس وقت تک کلیسائے انگلستان کے عقائد کا باضابطہ معیار ہیں۔ پریٹنٹوں کو اگرچہ خود اس قدر مصائب برداشت کرنا پڑے تھے مگر اس سے انہوں نے مذہبی آزادی کی قدر کرنا نہ سیکھا۔ فرقہ کیتھولک کے قوانین کے بجائے اب ایک مجلس کو قوانین مذہب کا ایک نیا ضابطہ مرتب کرنے کا حکم دیا گیا، اور اگرچہ اس میں سزائے موت کی نوبت نہیں آئی تھی مگر ارتداد، توہین مذہب، اور زناکاری کے لئے قید، اقامت الحیات یا جلاء وطن کی سزا تجویز ہوئی تھی اور یہ اعلان کروایا گیا تھا کہ جو شخص ملت سے خارج کیا جائیگا وہ خدا کی رحمت سے نکل کر شیطان کے پنجہ ظلم میں بھنس جائے گا یعنی وہ کسی قسم کے رحم کا مستحق نہیں رہے گا۔ اس ضابطہ کی تدوین میں ایسی تاخیریں ہوئیں کہ اوورڈ کے

عقائد مذہب

۱۵۵۲

عہد میں اسے قانونی حیثیت حاصل نہوسکی تاہم نئی کتاب اوعیہ کا استعمال اور نئے طریق عبادت کی شرکت لازمی قرار پانچلی تھی اور بصورت خلاف ورزی قید کی سزا ہونے لگی تھی نیز شاہی فرمان کے بموجب تمام پادریوں، گرجوں کے محافظوں اور مدرسوں کے معلموں کو انہیں عقائد کی تصدیق کا حکم دیا گیا تھا۔ ایسے عاجلانہ تغیرات اور پھر اس سختی کے ساتھ آگے نفاذ سے جو متفہر پیدا ہو گیا تھا اس میں بعض زیادہ اہمیت پرستوں کے آئندہ کے دلیرانہ منصوبوں کی وجہ سے اور بھی زیادتی ہو گئی۔ نوع انسان کے لئے سولہویں صدی کے مذہبی انقلاب کا اصلی فائدہ یہ نہیں ہے کہ ایک عقیدے کے بجائے دوسرے عقیدہ قائم ہو گیا، بلکہ وہ یہ ہے کہ اس تغیر کے دوران میں تحقیقات کا ایک نیا جوش اور خیال و بحث کی ایک نئی آزادی پیدا ہو گئی، یہ حقیقت ہمیں اس زمانے میں کیسی ہی صاف و عیان کیوں نہ معلوم ہوتی ہو مگر اس زمانے کے اہل انگلستان کی آنکھوں سے یہ حقیقت بالکل پوشیدہ تھی۔ لوگ خوف و دہشت کے ساتھ سنتے تھے کہ عقائد و اخلاق کے بنیادی اصولوں پر اعتراض کئے جاتے ہیں قدر ازدواج کی تائید کی جاتی ہے، قسم کھانا خلاف قانون قرار دیا جاتا ہے، اشتراک دولت کے مسئلہ کو تقدس کا جامہ پہنایا جاتا ہے تا آنکہ خود بانی مذہب کی الوہیت سے انکار کیا جاتا ہے۔ قانون ارتداد کی تیئیس سے عام قانون کے

اختیارات میں کوئی فرق نہیں آیا تھا اور کثرت نے اس سے فائدہ اٹھا کر بلا کسی طرح کے رحم کے انتہائی درجے کے مرتدوں کو آگ کی نذر کرنا شروع کر دیا۔ لیکن خود کلیسا کے اندر مقتدانے اعظم کی خواہش اتحاد کی اسی ذریعہ کے بعض پُر جوش ارکان نے سخت مخالفت کی۔ پوپ گلوٹر کا اعتقاد نامزد ہوا تھا مگر اس نے مذہبی لباس پہنے سے انکار کر دیا اور اسے "بابل کے بدعاش" کی وردی قرار دی۔ (عام خیال یہ تھا کہ یوحنا کی انجیل) (Apocalypse) میں یوپ کو "بابل کا بدعاش" کہا گیا ہے۔) مذہبی انضباط تقریباً مفقود ہو گیا تھا "پادریوں نے مذہبی لباس کو نشان توہم سمجھ کر اتار پھینکا تھا۔ وظیفوں کے مرئی اپنے شکاریوں اور محافظوں کو اوقات کا متولی بنا دیتے اور آمدنی خود رکھ لیتے تھے۔ دارالعلوموں میں نہ صرف الہیات کی تعلیم بالکل بند ہو گئی تھی، بلکہ طلبہ کی تعداد بھی کم ہو گئی تھی کتب خانوں کے کچھ حصے منتشر ہو گئے، کچھ جلا ڈالے گئے اور "تعلیمات جدیدہ" کا مذہبی جوش بالکل فنا ہو گیا۔ البتہ ایک مفید کام ایڈورڈ کے وقت میں یہ ہوا کہ اٹھارہ گرامر اسکول (مدارس ابتدائی) قائم کئے گئے۔ مگر اس کے بعد حکومت تک اس کا کچھ نتیجہ نہیں نکلا۔ لوگوں نے جو کچھ دیکھا وہ یہ تھا کہ مذہب و سیاست کا شیرازہ بالکل منتشر اور مذہبی انضباط کلیتاً تباہ ہو گیا تھا۔ سیاسیات

کے معنی صرف یہ رہ گئے تھے کہ امر کا ایک گروہ کلیسا اور تاج کی لوٹ کی تقسیم کے لئے آپس میں دست و گریباں ہو۔ جب اوقاف اور مذہبی مجلسوں کی عام غنیمت سے ان لپٹروں کی شکم سیری نہیں ہوئی تو ہر سقنی کی نصف اراضی پر انہوں نے قبضہ کر لیا، پھر بھی 'ہل من مزید' کی صدا کم نہ ہوئی۔ آخر ان کی آتش حرص کے بجھانے کے لئے ڈوڈم کی متمول اسقفی توڑ دی گئی اور اندیشہ یہ پیدا ہو چلا کہ کلیسا کے تمام اوقاف ضبط نہ ہو جائیں۔ لیکن ایک طرف یہ درباری علاقے لے لیکر دولت مند بنتے جاتے تھے دوسری طرف شاہی خزانہ خالی ہوتا جاتا تھا۔ سکے میں پھر آمیزش کی گئی۔ اس وقت کے حساب سے پچاس لاکھ پونڈ کی اراضی شاہی سمرٹ اور واروک کے دوستوں کو عطا کر دی گئی۔ شاہی اخراجات سترہ برس کے اندر چار چند زیادہ ہو گئے تھے اگر خود اپنے اندرونی اختلافات کی وجہ سے ان غارتگروں کی توبیت کا خاتمہ نہ ہو گیا ہوتا تو یقین ہے کہ اس بد نظمی کے خلاف تمام انگلستان میں ایک عام بغاوت ہو جاتی۔

جزو دوم

شہیدان اختلاف

۱۵۵۳-۱۵۵۸

{ اسناد - مثل سابق }

اڈورڈ کی زوال پذیر صحت نے واروک کو جس نے اسے

ڈپوک نارٹمبر لینڈ کا خطاب اختیار کر لیا تھا، ایک غیر مستقب خطبے سے خبردار کر دیا۔ قانون وراثت کے بموجب کیتھرین آراگون کی بیٹی میری، اڈورڈ کے بعد وارث قرار دی گئی تھی۔ وہ اپنے زمانے کے تمام تغیرات کے باوجود قدیم عقیدے پر نہایت استقلال کے ساتھ قائم تھی اور اس کی تخت نشینی سے قدیم عقائد کے دوبارہ رائج ہوجانے کا خوف درجہ یقین تک پہنچ گیا تھا۔ اس لئے نو عمر بادشاہ کے تعصب کو غنیمت سمجھ کر آسانی کے ساتھ بڑی دلیری سے یہ تجویز کی گئی کہ میری کے حقوق وراثت کو باطل کر دیا جائے۔ بالفاظ نارٹمبر لینڈ اڈورڈ کی ”تجویز“ نے قانون وراثت اور اپنے باپ کی وصیت دونوں کو کالعدم کر دیا۔ حالانکہ ہنری کو پارلیمنٹ نے یہ اختیار دیدیا تھا کہ وہ اپنے بچوں کے انتقال کر جانے کی صورت میں جسے چاہے تاج کا وارث قرار دیدے۔ قانون مذکور نے اڈورڈ کے بعد میری کو اور میری کے بعد الیزبیت کو وارث تخت قرار دیا تھا بہر حال اس سلسلہ وراثت کو کالعدم کر دیا گیا، اب اگر ہنری ہشتم کی اولاد خاص وراثت سے محروم کر دی جائے اور وراثت خاندانی قواعد ہی کے موافق جاری رہے تو بادشاہت کو ہنری کی بڑی بہن مارگریٹ کی اولاد کی طرف منتقل ہوجانا چاہئے تھا۔ مارگریٹ کے پہلے شوہر جمیس ہارم شاہ اسکاٹ لینڈ کی پوتی میری اسٹوارٹ اس وقت اسکاٹ لینڈ کی ملکہ تھی اور دوسرے شوہر لارڈ ڈوونلے۔

سے ان کا پوتا ہنری اسٹوارٹ موجود تھا، لیکن ہنری نے اپنی وصیت میں اپنی بڑی بہن کی اولاد کو خارج کر دیا تھا اور الہیبتہ کے بعد اپنی چھوٹی بہن میری کی اولاد کو وارث تاج و تخت قرار دیا تھا۔ میری کا عقد چارلس برنیڈن (ڈیوک سفک) سے ہوا تھا۔ اس عقد سے میری کی بیٹی فرینیس اس وقت تک زندہ تھی اور گرے (لارڈ وارسٹ) سے اس کی تین لڑکیاں موجود تھیں۔ لارڈ وارسٹ مذہبی تغیرات کے جاری کرنے میں بہت ہی سرگرم تھا اور زمانہ ولایت وارک ہی میں وہ ڈیوک سفک بنایا گیا تھا۔ لیکن اڈورڈ کی "تجویز" میں خود فرینیس کو چھوڑ کر اس کی سب سے بڑی لڑکی جین کو وارث قرار دیا گیا تھا۔ اس ناعاقبت اندیشانہ تجویز کی تکمیل میں اب صرف اتنی کسر رہ گئی تھی کہ نارٹمبرلینڈ کے چھوٹے بیٹے کلد فرڈ جوڈی سے جین گرے کا عقد ہو جائے۔ جاں بلب بادشاہ کے اثر سے مجلس شاہی اور جموں سے اس جانشینی کی منظوری حاصل کی گئی اور اڈورڈ کے انتقال کے بعد ہی اس نئے حکمران کا اعلان کر دیا گیا مگر ایسے خلاف قانون اعتصاب پر ساری قوم براہِ گتت ہو گئی۔ مشرقی صوبے ایک شخص واحد کی طرح میری کی حمایت میں اٹھ کھڑے ہوئے۔ اور جب اس بغاوت کے فو کرنے کے لئے نارٹمبرلینڈ دس ہزار آدمیوں کو لیکر لندن سے چلا تو اہل لندن نے (اگرچہ وہ پروٹسٹنٹ تھے) اپنی خاموشی

"تجویز"
وراثت

سے اپنی سخت ناراضی کا اظہار کیا۔ ڈیوک یہ دیکھ کر بخیرہ ہوا کہ ”لوگ انہیں دیکھنے کے لئے جمع ہوتے ہیں مگر ان میں سے ایک شخص کی زبان سے بھی خدا حافظ نہیں نکلتا۔“ مجلس شاہی نے عام خیال کے اندازہ کرتے ہی میری کے ملک ہونے کا اعلان کروایا۔ اضلاع کی بڑی و بھری فوجیں بھی اس کی جانب واری پر آمادہ ہو گئیں۔ نارٹمبر لینڈ کی ہمت یکایک پست ہو گئی اور اس کا کیمبرج کی طرف پلٹنا اس کے آدمیوں کے لئے عام فرار کا اشارہ ہو گیا۔ یہ حالت دیکھ کر ڈیوک نے خود اپنی ٹوپی اٹھا کر اپنے سپاہیوں کے ساتھ ملک میری کیلئے نعرہ مسترت بلند کیا لیکن اس کی اطاعت اس کے مقدر کو چلنے میں ناکام رہی اور نارٹمبر لینڈ کی موت کی ساتھ ہی وہ غریب لڑکی ہی ٹاور میں بھیج دی گئی، جسے اس نے اپنی حرص کا آلہ بنانا چاہا تھا، اڈورڈ کے دوران حکومت کا نظام عمل یک بیک درہم برہم ہو گیا۔ لندن میں البتہ پریٹنٹ کی بھدوی ایک حد تک باقی رہ گئی تھی ورنہ تمام ملک میں ایک سرے سے دوسرے سرے تک رجعت پندی کی ہوا چل گئی۔ جن پادریوں نے شادیاں کر لی تھیں وہ کلیساؤں سے نکال دئے گئے اور تصویریں پھر اپنی جگہ پر رکھی گئیں۔ اکثر دیہاتی گروہوں میں نئی کتاب ادعیہ کے بجائے ماس جاری ہو گیا۔ پارلیمنٹ جب اکتوبر میں جمع ہوئی تو اس نے عہد سابق کے تمام مذہبی قوانین کو کالعدم کروایا۔ گارڈنر ٹاور سے نکالا گیا۔ بائرا اور دوسرے

اساتذہ جو نکال دئے گئے تھے اپنی اپنی جگہوں پر بحال
 کر دئے گئے رڈئے اور دوسرے اشخاص جو ان کی جگہوں پر
 مقرر ہوئے تھے وہ پھر خارج کر دئے گئے، لیٹم اور کزنیر ٹاور
 میں بھیج دئے گئے لیکن ہنری کے نظام عمل کے بحال ہو جانے سے
 عام خواہشات پوری ہو گئیں، رعایا کو جس طرح پروٹسٹ کی
 زیادتیوں سے ہمدردی نہیں تھی اس طرح اسے میری کے روم کی طرف مائل
 ہونے سے بھی ہمدردی نہیں تھی۔ بہت مشکل سے پارلیمنٹ کو اس امر پر
 راضی کیا گیا کہ نئی کتاب ادویۃ اٹھادی جائے لیکن اراضی کیسا
 اور شاہی تقویق کے معاملے میں پارلیمنٹ اپنے اصرار پر قائم رہی۔

میری نے حکمت عملی اور مذہبی جوش کی وجہ سے جس عقد
 کو دل میں ٹھان لیا تھا، اہل انگلستان کو اس سے بھی
 کچھ ایسی موافقت نہیں تھی۔ شہنشاہ کی نسبت اب یہ خیال
 و اعتماد نہیں رہا تھا کہ وہ دخل دے گا اور کیسا کو خرابیوں
 سے پاک کر کے ممالک عیسوی میں اتحاد پیدا کر دے گا۔
 اس نے پوپ اور مجلس ٹرنٹ کی قطعی طرفداری اختیار کر لی
 تھی اور فلینڈرز میں اس کی ایجاد کردہ عدالت استیصال اختلافات
 نے جس قسم کے مظالم کئے تھے ان سے یہ خطرناک
 حقیقت صاف عیاں ہو گئی تھی کہ وہ اپنے خاندان میں
 کس قسم کا تعصب وراثتہ چھوڑ جانا چاہتا ہے۔ اس کی خواہش
 تھی کہ اس کے بیٹے فلپ سے اس کی بھانجی میری کا
 عقد ہو جائے۔ اس کے صاف معنی یہ تھے کہ کامل طور پر

پوپ کی اطاعت اختیار کر لی جائے اور نہ صرف پروٹسٹنٹ اصلاحات نفاذ کر دی جائیں بلکہ تعلیمات جدیدہ کی نسبت معتدل اصلاحات بھی غارت ہو جائیں۔ لیکن دوسری جانب سیاسی نظر سے اس عقد میں یہ فائدہ تھا کہ اس طرح پر میری اسٹوارٹ (ملکہ اسکاتلینڈ) کے دعویٰ کے خلاف میری انگلستان کا تحت مامون ہو جائے گا، ولیعهد فرانس کے ساتھ عقد کر لینے سے میری ملکہ اسکاتلینڈ ایک خطرناک رقیب بن گئی تھی اور اس کے طرفداروں کا یہ دعویٰ تھا کہ میری و الزبتھ کی ماؤں کے نکاحوں کے نسخہ ہو جانے کی وجہ سے دونوں کی پیدائش ناجائز تعلق سے قرار پائے گی اور اس لئے انہیں وراثت کا کوئی حق نہیں ہے۔ چارلس نے یہ وعدہ کیا تھا کہ مجوزہ بالا عقد سے جو اولاد ہوگی وہ مدر لینڈز کی وارث ہوگی۔ اور میری کے وزیر کارڈنز (اسقف وچسٹر) کی خواہش کے موافق اس نے یہ منظور کر لیا تھا کہ اس اتحاد کی صورت میں انگلستان اپنی حکمت عملی اور اپنی کارروائیوں میں بالکل آزاد ہوگا۔ یہ طمع بہت بڑھی ہوئی تھی اور میری کا عزم تمام موانعات پر غالب آگیا تھا مگر باوجود اسکے کہ اس نے مذہبی رواداری کا وعدہ کیا اور اب تک اسے ملحوظ رکھا تھا اس کے اس ارادے کے اعلان سے فرقہ پروٹسٹنٹ میں ایک مضطربانہ مایوسی پیدا ہو گئی۔ مغربی اور وسطی حصص میں بغاوتیں برپا ہو گئیں مگر وہ بہت جلد فرو

کردی گئیں اور ڈپوک سفک جس نے لیسٹر میں تلوار کھینچ لی تھی ٹاور میں بھیج دیا گیا لیکن جب اس خوف سے کہ اہل اسپین ملک کے فتح کرنے کے لئے آ رہے ہیں، کنت سٹراس وائٹ کی سرکردگی میں آمادہ فساد ہوا تو صورت معاملات اندیشناک ہو گئی۔ ٹیمز کے جہازات از خود باغیوں کے قبضے میں چلے گئے۔ لندن کی جو قواعد واں جماعت ڈپوک نارنک کے تحت ہیں ان کے خلاف روانہ کی گئی تھی وہ سب کی سب «وائٹ وائٹ» چلائی ہوئی اور یہ کہتی ہوئی کہ ہم سب کے سب انگریز ہیں، باغیوں سے جا ملی۔ اگر باغی اسی وقت عجلت کے ساتھ پائے تخت کی طرف بڑھ گئے ہوتے تو اس کے دروازے فوراً کھول دئے جاتے اور کامیابی یقینی ہو جاتی مگر اس نازک موقع پر سیرکی کی شاہانہ ہمت نے اسے بچا لیا۔ وہ سوار ہو کر ولیرین گلڈ ہال میں پہنچی اور «مروانہ آواز میں» اہل شہر کو ان کی وفاداری پر توجہ دلائی چنانچہ وائٹ کے ساتھ وارک کے کنارے تک پہنچتے پہنچتے پل محفوظ کر لیا گیا۔ نتیجے کا انحصار اس پر تھا کہ لندن کس جانب مائل ہوتا ہے باغیوں کا سردار جانہازان ہمت کر کے ٹیمز تک بڑھ آیا کنگسٹن کے ایک پل پر قبضہ کر لیا، اپنی فوجیں دریا پار اتار دیں اور فوراً پائے تخت کی طرف بڑھا لیکن کیچڑ بھری ہوئی سڑکوں پر رات کے سفر نے اس کے آدمیوں کو درماندہ اور بے ترتیب کر دیا، ادھر ایک شاہی فوج ان میدانوں میں جمع ہو چکی تھی

جہاں اب ہائڈ پارک کارنر واقع ہے، اس فوج نے باغیوں کے
 بیشتر حصے کو ان کے سردار سے جدا کر دیا مگر پھر بھی وائٹ
 سردوے چند آدمیوں کو لئے ہوئے جان پر کھیل کر ٹپل بار
 تک بڑھ گیا۔ اور شہر کے دروازے پر پہنچ کر تھک کر گر پڑا
 اور چلا کر کہا کہ میں نے اپنا وعدہ پورا کر دیا ہے مگر دروازہ
 بند تھا اور وائٹ کے اندرون شہر کے ہوا خواہ بالکل بے قابو
 ہو چکے تھے اور حسب وعدہ اُس کی کچھ کمک نہیں کر سکتے تھے
 آخر یہ دلیر سردار گرفتار ہوا اور ٹاور میں بھیجا گیا۔

روما کی اطاعت
 جس وقت باغی محل شاہی کی دیواروں کے نیچے سے
 گزر رہے تھے، اس وقت بھی بھاگنے سے انکار کر کے
 ملک نے جیسی ہمت دکھائی، موقع آنے پر اس نے ویسا ہی
 سخت انتقام بھی لیا، وہ وقت بھی آگیا کہ پروٹسٹنٹ
 اس کے قابو میں آگئے اور اسنے بڑی برہمی سے انہیں
 اچھی طرح پامال کیا۔ خاندان سٹاک کی اولوالعزمی کے سبب سے
 لیڈی جین، اس کا باپ، اس کا شوہر اس کا چچا سب
 باغی قرار پائے اور سب کو موت کی سزا دی گئی۔ انکے
 بعد وائٹ اور اس کے خاص رفیقوں کی نوبت آئی۔ غریب
 باغیوں کا تو کچھ ذکر ہی نہیں ہے، ان کی قطار کی قطار
 لندن کے قرب و جوار میں پھانسیوں پر لٹکی ہوئی تھی۔
 الزبتھ پر بھی ایک گونہ شک تھا کہ وہ بھی اس سازش
 میں شریک ہے، چنانچہ وہ بھی ٹاور میں بھیجا گیا اور

صرف مجلس شاہی کی مداخلت کرنے سے وہ قتل ہونے سے بچ سکی۔ اس شورش کی ناکامی صرف فرقہ پرورش کی تباہی کا باعث نہیں ہوئی بلکہ میری جس عقد پر مصر تھی اسکی بھی تکمیل ہو گئی۔ شورش سے اس نے یہ فائدہ اٹھایا کہ پارلیمنٹ سے جبراً قہراً اپنی تجویز کی منظوری لے لی اور دوسرے سال موسم گرما میں فلپ سے بمقام وچسٹر مل کر اس کی زوجیت میں داخل ہو گئی۔ ۱۵۵۴ء اپنی حکومت کی ابتدائی مشکلات کی وجہ سے ملکہ کو مجبوراً دفع الوقتی کی جو کارروائیاں کرنی پڑی تھیں اب ان کی ضرورت نہیں رہی تھی۔ وہ یہ عزم کر چکی تھی کہ روما کی اطاعت اختیار کر لے اور جب ہنری ہشتم کے طریق عمل کے تائید کرنے والے معتدل فریق کی امیدیں بالکل منقطع ہو گئیں تو سیری کے وزیر گارڈنز نے بھی قدیم نظام مذہبی کی طرف پلٹا کھایا۔ اور قطعی طور پر اتحاد کے جانبداروں میں شریک ہو گیا۔ اتحاد کی اب صرف یہی صورت رہ گئی تھی کہ پوپ سے مصالحت کر لی جائے۔ اپنی عقد کے انجام پاتے ہی روما کی گفت و شنود بھی آخری حد پر پہنچ گئی۔ ریجنیالڈ پول کے خلاف احکام جسے پوپ نے اپنی طرف سے ملک کی اطاعت حاصل کرنے کے لئے متعین کیا تھا منسوخ کر دئے گئے۔ پوپ کا یہ وکیل دریا کی طرف سے اس شان کے ساتھ لندن میں اُترا کہ اس کی کشتی کے سرے پر اس کی صلیب چمک رہی تھی اور مطیع و منقاد پارلیمنٹ نے نہایت اعزاز کے ساتھ اس کا

استقبال کیا۔ ہر دو ایوانوں نے پارلیمنٹ نے باضابطہ طور پر یہ منظور کیا کہ پوپ کی اطاعت دوبارہ اختیار کی جائے اور گزشتہ انفریق و ارتداد کے گناہ سے ملک کے معاف کئے جانے کے حکم کو گھٹنوں کے بل جھک کر قبول کیا۔ مگر عین اس فیروز مندی کے وقت میں بھی پارلیمنٹ اور قوم کے انداز طبیعت نے ملک کو اس امر سے متنبہ کر دیا کہ وہ انگلستان کو خالص کیتھولک حکمت علی کے تابع کروینے کی امید باطل میں نہ پڑے۔ تاج کی تجاویز کے پے درپے مسترد ہونے سے ثابت ہوتا ہے کہ دونوں ایوانوں پارلیمنٹ کی آزادی کس قدر ترقی کر رہی تھی۔ الزبتھ کو سلسلہ جانشینی سے خارج کرینگی تجویز کا پیش ہونا تو درکنار اسے فلپ سے موخر کرنے پر بھی پارلیمنٹ کو رضامند نہ کیا جاسکا۔ اگرچہ انگلستان میں پوپ کے اقتدار کو مٹانے والے قوانین منسوخ کر دئے گئے تھے مگر اراضی کلیسا جو ضبط کر لی گئی تھیں پھر پادریوں کو ان کے واپس دئے جانے کی تجویز منظور نہ ہوئی۔ وائٹ کی شورش میں ناکامیابی ہوئی تب بعد بھی ارتداد کے خلاف میں از سر نو قوانین نافذ کرنے کا مسودہ قانون دارالامرا سے مسترد کر دیا گیا۔ محض فلپ کے ذاتی اثر سے اتنا ہوسکا کہ بعد کی پارلیمنٹ میں ہنری پنجم کے قوانین کی تجدید ہو گئی۔ عام قوم کا اندازہ طبیعت بھی کچھ کم ظاہر نہیں تھا۔ لندن کی پرسکوت

بدولی نے اس کے اسقف ہائر کو مجبور کر دیا کہ "عدالت
 استیصال اختلافات کے قواعد کو جن کی مدد سے وہ اپنی
 اسقفی سے ارتداد کے خارج کر دینے کی توقع رکھتا تھا،
 واپس لے لئے۔ مجلس شاہی تک وار و گریڈ ہی کے معاملہ
 میں مختلف الراء تھی اور خود نوب کیتھولک کے فوائد
 کے خیال سے شہنشاہ نے بھی ویراندیشی اور تاخیر کی صلاح
 دی مگر ملکہ کے سخت تعصب کے مقابلہ میں اپنوں
 اور غیروں سب تنہیات بیکار ثابت ہوئیں۔
 یہ وہ وقت تھا کہ ہوا خواہان اصلاح کی سربراہی کی طرف
 سے قطعی مایوسی ہو گئی تھی، اسپین نے علی روس الا شہاد کیتھولک
 تحریک کی سرگروہی اختیار کر لی تھی اور اسپینی عقد کو وجہ
 سے انگلستان بھی چار و ناچار اسی سیل بازگشت کی رو میں
 ہا جا رہا تھا۔ اس جہت قہقری کے مخالفین اپنی شورش
 کے ناکامیاب ہوجانے سے منتشر اور اپنے انکے ناکامیوں
 کی وجہ سے عموماً نظروں سے گر گئے تھے۔ اب ارتداد کے
 خلاف قانون بن جانے کے بعد میری نے ان کے قتل پر
 زور دینا شروع کیا اور بالآخر ۱۵۵۵ء میں وہ اپنے مشیروں
 کی مخالفت پر غالب آگئی اور قتل کا بازار گرم ہو گیا
 مگر خوشی نے جس کام کو مردہ کر دیا تھا وہ اس وار و گریڈ
 کے تاریک وقت میں پھر زندہ ہو گیا۔ پروٹسٹنٹوں کو حکومت
 کرنا نہیں آتا تھا مگر مرنا آتا تھا۔ اب جو کام شروع ہوا تھا

اور باغلب وجہ اس کا جو اثر پڑنے والا تھا اسکی کیفیت
تصانیف تاریخی کے سیکڑوں صفحات کی بہ نسبت رولیٹڈ ٹیلر
(وگرہیڈے) کے قصے سے زیادہ خوبی کے ساتھ معلوم ہو جاتی ہے۔
ممتاز لوگوں میں ٹیلر ان اشخاص میں تھا جنہیں سب سے پہلے
قتل کے لئے منتخب کیا گیا۔ وہ لندن میں گرفتار ہوا اور
اسی کے مستقر مذہبی میں اسے سزا دی گئی۔ اس کی بیوی
کو ”یہ گمان تھا کہ اسی شب کو اس کا شوہر روانہ
کیا جائے گا“ اسلئے وہ آلڈ گیٹ کے قریب سنٹ بولف
کے گرجا کے دروازے میں تاریکی کے اندر اس کے انتظار
میں بچوں کو لئے ہوئے کھڑی رہی۔ جب شریف اسے
لئے ہوئے سنٹ بولف کے گرجا کے قریب آیا تو الٹو
چلا اٹھی کہ ”میرا پیارا باپ، اتان اتان! لوگ میرے باپ
کو لئے جا رہے ہیں! اس پر اس کی بیوی نے بلند آواز
سے کہا کہ ”رولیٹڈ۔ رولیٹڈ۔ تم کہاں ہو“ کیونکہ اس روز
صبح کو اس قدر تاریکی تھی کہ وہ ایک دوسرے کو دیکھ نہ سکے
ڈاکٹر ٹیلر نے جواب دیا کہ ”پیاری بیوی۔ میں یہیں ہوں“
اور یہ کہہ ٹھہر گیا۔ شریف کے آدمیوں نے اسے آگے
بڑھا لیجانا چاہا مگر خود شریف نے انہیں یہ کہہ روک دیا
کہ ”ذرا ٹھہر جاؤ اسے اپنی بیوی سے باتیں کر لینے دو“
اس کی بیوی اس کے قریب آئی اور ٹیلر نے اپنی لڑکی
میری کو اپنی گود میں اٹھا لیا۔ پھر وہ اپنی بیوی اور اپنی

لڑکی اللہ کے ساتھ گھٹنوں کے بل جھک گیا اور خدا کی حمد و ثنا کی۔ شریف یہ دیکھ کر رونے لگا اور اس کے ساتھ بعض دوسرے آدمیوں کا بھی یہی حال ہوا۔ دعا کرنے کے بعد وہ کھڑا ہوا اور اپنی بیوی سے ملکر اسے رخصت کیا اور کہا کہ "اب رخصت ہو اور خوش و خرم رہو کیونکہ میں اپنے ایمان پر ثابت قدم ہوں اور میرا دل بالکل مطمئن ہے۔ خدا اب بھی میرے بچوں کو پالے گا۔"

اس کی بیوی نے جواب دیا کہ پیارے رولینڈ خدا تمہارا نگہبان رہے۔ مجھے خدا کے فضل سے امید ہے کہ میں ہیڈلے میں تم سے ملوں گی۔ ڈاکٹر ٹیلر راستہ بھر ایسا خوش و مسرور رہا گویا وہ کسی نہایت دلچسپ دعوت یا محفل شادی میں جا رہا ہے جب ہیڈلے دو میل رہ گیا تو اس نے گھوڑے سے اترنا چاہا، اور اتر کر کچھ اس طرح سے کودا اور دوایک چکر لگائے کہ یہ معلوم ہوا گویا وہ ناچ رہا ہے۔ شریف نے پوچھا کہ "ڈاکٹر صاحب یہ آپ کا کیا حال ہے؟" ڈاکٹر نے جواب دیا کہ "خدا کا شکر ہے کہ میں اسوقت ایسی اچھی حالت میں ہوں کہ کبھی اس سے پہلے ایسی اچھی حالت میں نہیں تھا کیونکہ میں سمجھتا ہوں کہ اب میں بالکل گھر کے قریب آ گیا ہوں۔ دو قدم میں میں اپنے باپ خدا کے گھر پر پہنچ جاؤں گا۔" ہیڈلے کی سڑک کے دونوں جانب قصبے اور دیہات کے مرد اور عورت اس کے انتظار میں جمع تھے۔ جب انہوں نے دیکھا کہ وہ اس حالت کے ساتھ

قندگاہ کی طرف جا رہا ہے تو بہ چشم پریم، سنگین آواز سے وہ
 چلانے لگے کہ "اے خدائے کریم۔ ہمارا راعی ہم سے ہمیشہ
 کے لئے جدا ہو رہا ہے" آخر کار سفر ختم ہوا۔ اس نے پوچھا
 کہ یہ کون مقام ہے اور اس قدر لوگوں کے جمع ہونے کی
 کیا غرض ہے۔ جواب ملا کہ "یہ مقام اولڈ سبر کامن ہے
 اور میں تمہیں اپنی سزا بھگتتا پڑے گی۔ یہ لوگ تمہیں کو
 دیکھنے آئے ہیں، اس پر اس نے کہا کہ خدا کا شکر ہے
 کہ میں اب گھر آگیا" لوگوں نے جب اس معزز شخص کا
 مقدس چہرہ اور اس کی سفید لمبی ڈاڑھی دیکھی تو وہ رُود و کر
 چلانے لگے کہ "اے نیک دل ڈاکٹر ٹیلر خدا تمہیں بچائے
 خدا تمہیں طاقت دے اور تمہاری مدد کرے۔ اور روح القدس
 تمہاری تسلی و تسکین کا باعث ہو"۔ اس نے کچھ کہنا چاہا
 مگر اسے اجازت نہ ملی۔ دعا کرنے کے بعد وہ ٹال پر گیا
 اور اسے بوسہ دیکر اس پیچھے میں جو اس کے لئے رکھ دیا گیا
 تھا۔ کھڑا ہو گیا اس کی پیٹھ ٹال سے ملی ہوئی تھی، ہاتھ
 ایک دوسرے پر رکھے ہوئے اور آنکھیں آسمان کی طرف
 اٹھی ہوئی تھیں۔ اسی صورت سے وہ حوالہ آتش کیا گیا۔
 جلاووں میں ایک شخص نے نہایت سیرجی سے کلڑیوں
 کا ایک گٹھہ اس پر پھینک مارا۔ یہ گٹھہ اس کے سر پر
 لگا اور اس کا چہرہ بھٹ کر خون بنے لگا۔ ڈاکٹر ٹیلر
 نے کہا کہ "اے دوست مجھے پہلے ہی سے کافی تکلیف ہے

اس سے کیا فائدہ ہوا ستمکاری کی ایک دوسری حرکت سے اسکی مصیبتوں کا خاتمہ ہو گیا وہ بغیر کسی قسم کی جنبش یا آواز کے بدستور اپنا ہاتھ باندھے کھڑا ہوا تھا کہ ایک شخص سسی سائس نے ایک ٹنگائی اسکے سر پر ماری جس سے اسکا بیجا نکل پڑا اور اس کا مردہ جسم آگ میں گر گیا۔

اس قسم کے لوگوں کے سامنے موت کا خوف بے حقیقت شہیدان محض تھا۔ چونکہ مجلس کا اجلاس لندن میں ہوا کرتا تھا اختلاف اس وجہ سے مستوجب عقوبت اشخاص بالعموم بوتر (اسقف لندن) کے سپرد کردئے جاتے تھے۔ قتل و خونریزی کے اس فرض منصبی کی انجام دہی کی وجہ سے یہ شخص بہت بدنام ہو گیا تھا اور لوگوں کو اس سے نفرت ہو گئی تھی مگر معلوم ہوتا ہے کہ بالطبع وہ ایک خوش مذاق اور رحمدل آدمی تھا۔ ایک نوخیز لڑکا جب اس کے روپرو حاضر کیا گیا تو اس نے اس سے پوچھا کہ آیا تم آگ کی تکلیف برداشت کر سکتی ہمت رکھتے ہو؟ لڑکے نے بے تامل اپنا ہاتھ قریب کی ایک جلتی ہوئی قندیل پر رکھ دیا۔ راجرز جس نے قندیل کے ساتھ کتاب مقدس کے ترجمے میں شہادت کی تھی اور پریسٹنٹ واعظین میں بہت پیش پیش تھا، اس نے شعلے کے اندر اس طرح ہاتھ دھرتے ہوئے جان دی گویا وہ سرو پانی تھا اس وقت یہ حالت ہو گئی تھی کہ معمولی سے معمولی شخصوں نے بھی انبار مہیزم پر اپنا نام روشن کر دیا۔ ایک لڑکا ولیم ہنٹ سزا بھگتے کے لئے اپنے وطن پر پٹوٹو

میں لایا گیا تھا، اس نے اپنے گروہ کے لوگوں کو اپنے
 اپنے لئے دعا کرنے کی خواہش کی تو ایک شخص نے جواب
 دیا کہ میں تمہیں ایک کتے سے زیادہ دعا کا مستحق نہیں
 سمجھتا۔ یہ سنکر ولیم نے کہا کہ بس اب اسے فرزندِ خداوند
 تو ہی مجھے اپنے نور سے منور کر۔ اس کا یہ کہنا تھا کہ
 آفتابِ عالمتاب تاریک بدیوں سے نکل کر اس آب و تاب
 سے چمکا کہ اسے دوسری طرف منہ پھیر لینا پڑا۔ اور لوگ
 حیرت زدہ رہ گئے کیونکہ اس وقت نہایت تاریکی چھائی ہوئی
 تھی۔ لندن، کنٹ سیکس اور مشرقی صوبیات سب سے
 زیادہ اس ظلم کے شکار ہوئے، یہی مقامات کان کنی اور
 ہر قسم کی صنعت کے مرکز تھے۔ فرقہ پرستوں کے ایک گروہ
 کے گروہ کو بھاگ کر اسٹراسبرگ اور جینوا میں پناہ لینا
 پڑی مگر اس تمام ظلم و ستم کا جو مقصد تھا اسی میں اسے
 ناکامیابی ہوئی۔ اس وار و گیر کے مقابلہ میں متمدنہ مقاومت اور
 بیباکانہ زیادتیوں کا پرانا جوش پھر تازہ ہو گیا۔ تسبیح کا مفتح
 کرنے کے لئے ایک پروٹسٹ نے پڈنگ کی ایک مالا
 بنا کر ایک پادری کے محلے میں ڈال دی، جو بت اپنی جگہوں
 پر دوبارہ رکھ دئے گئے تھے ان کی اچھی طرح توہین و تذلیل
 کی جاتی تھی۔ قدیم تسخر آمیز نظموں کی آواز پھر سڑکوں پر

محلہ اپنے عقیدے کے موافق اس نے حضرت مسیح کو اس لفظ سے مخاطب کیا ہے۔

سنی جانے لگی ایک پریشان حال بد نصیب شخص نے جوش جنوں میں سنٹ مارگریٹ کے پادری کو جبکہ وہ پیالہ ہاتھ میں لئے کھڑا تھا، خنجر بھونک دیا۔ زمانے کی ایک خوف دلانے والی علامت تھی کہ مثل سابق کے اب اس قسم کی زیادتیوں سے عام لوگوں میں کسی قسم کا اشتعال نہیں پیدا ہوتا تھا۔ اہل جور کے مظالم کی وجہ سے اس کے سوا اور توقع ہی کیا ہو سکتی تھی۔ ایک شخص کا آگ میں جل کر جان دینا سیکڑوں کو اس مظلوم کا بھیاں بنا دیتا تھا۔ ایک پروسٹنٹ نے بونر کو لکھا تھا کہ "تم نے اس بارہ مہینے میں بیس ہزار طرفداران پوپ کو اپنے ہاتھ سے کھو دیا ہے" بونر درحقیقت کسی وقت بھی اس ظلم و زیادتی کا پُر جوش موڈ نہیں تھا، وہ اپنے کام سے بیزار ہو گیا تھا۔ اساتذہ کا زور شور بھی بہت جلد ٹوٹ گیا مگر میری نے جو کام شروع کیا تھا اس میں وہ کسی طرح کے تساہل کو راہ نہیں دینا چاہتی تھی مقتدایان دین کچھ سُست ہو گئے تھے۔ مجلس شاہی کے "زور دار خطوں" نے ان میں پھر نئی مستعدی پیدا کر دی اور قتل و خونریزی کا زور بدستور قائم رہا۔ دو مقتدایان دین اس کے قبل ہی نذر اہل ہو چکے تھے یعنی ہوپر (اسقف گلوسٹر) اپنے خاص مستقر میں، فیروز اسقف سنٹ ڈیوڈس، مقام کربارٹھن میں جلانے جا چکے تھے، اب لیٹر اور رڈلی (اسقف لندن) کی باری آئی اور وہ آکسفورڈ کے قید خانے سے نکالے گئے۔ جب رڈلی

یٹیر کی موت
اکتوبر ۱۵۵۵ء

شعلوں میں گھر گیا اس وقت ”اصلاح“ کے اس بڑے وعظ
 لٹیر نے چلا کر کہا کہ ”رٹلی یہی وقت ہمت مروانہ کا ہے۔“
 آج ہم خدا کے فضل سے انگلستان میں وہ شمع روشن کرینوالے
 ہیں جس کی نسبت مجھے یقین ہے کہ کبھی گل نہوگی۔ اب
 صرف ایک شکار رہ گیا تھا۔ اخلاق کے لحاظ سے تو وہ
 اپنے بہت سے پیش رووں سے پیچھے تھا مگر کلیسائے انگلستان
 میں اپنے رتبے کے اعتبار سے سب پر فائق تھا۔ جن
 مقتدایان دین کو اب تک سزائیں دی گئیں تھیں وہ روما سے
 علیحدگی کے بعد مقرر ہوئے تھے اور اس لئے مخالفین ان کو
 اسقف تسلیم ہی نہیں کرتے تھے مگر کرنیر کی حالت بالکل
 دوسری تھی۔ روما سے علیحدگی میں اس نے جو کچھ بھی حصہ
 لیا ہو لیکن منصب اسقفی اسے خاص پوپ ہی کے ہاتھ
 سے حاصل ہوا تھا۔ وہ مسلہ طور پر کینٹبریری کا اسقف اعظم
 تھا، کینٹبریری کا تقدس ممالک مغربی میں صرف روما سے
 دوسرے درجہ پر تھا اور وہاں کا اسقف اعظم سنٹ اگسٹین اور
 سنٹ ٹامس کا جانشین سمجھا جاتا تھا جیسا کہ انگلستان کے مقتدائے اعظم
 کا ارتداد کے الزام پر جلایا جانا یہ معنی رکھتا تھا کہ نیچے
 درجہ کے لوگوں کو اپنی جانبی کا خیال تک ترک کر دینا
 چاہئے۔ کرنیر کو آگ میں ڈالنے کے لئے میری کے مذہبی
 جوش کے ساتھ خیال انتقام بھی شامل تھا اسقف اعظم
 نے اپنے جن فیصلوں کی وجہ سے انصاف کو

کرنیر کی
موت

ہنری کی مرضی کے تابع کر دیا تھا ان میں سب سے پہلا فیصلہ یہی تھا کہ اس نے کیتھرین کے عقد کو منسوخ اور میری کو ناجائز اولاد قرار دیا تھا۔ اس کا آخری سیاسی فعل یہ تھا کہ وہ طوعاً خواہ کرہاً میری کو وراثت سے خارج کرنے کی سازش میں شریک ہو گیا تھا، وہ اپنے اعلیٰ منصب کی وجہ سے بھی ملک کے مذہبی انقلاب میں سب سے زیادہ نمایاں نظر آتا تھا۔ انگریزی کتاب مقدس کے صفحہ اول پر ہنری اور کرامبول کی تصویروں کے ساتھ ساتھ اس کی تصویر بھی شامل تھی۔ اڈورڈ کے عہد حکومت میں اس انقلاب کی قطعی فوقیت کا باعث بھی کرنیر ہی ہوا تھا۔ انگریزی کی کتب ادویۃ میں لوگوں نے اسی کے الفاظ سنے تھے اور اب تک سنتے ہیں۔ اس وقت اعظم ہونے کے لحاظ سے اس پر حکم صادر کرنے کے لئے روم سے کم درجہ کی عدالت کی ضرورت نہیں تھی اور اس لئے لازماً اس کا قتل اس وقت تک ملتوی رہا جب تک کہ روم سے حکم نہ حال ہو گیا۔ میری کی تخت نشینی کے بعد سے کرنیر نے جس ہمت کا اظہار کیا تھا اس میں اپنی قسمت کا آخری فیصلہ سننے کے بعد تزلزل آگیا۔ اپنی جس قسم کی اخلاقی کمزوری کی وجہ سے وہ ہنری کی حرص و مطلق انسانی کی کوششوں میں مبتدل طور پر شریک ہو گیا تھا، اسی قسم کی کمزوری اس نے اس وقت بھی دکھائی۔ سانی حال

کرنے کی امید میں اس نے مسلسل چھ بار اپنے سابقہ اول
 و عقائد سے رجوع کیا مگر اب معافی کا ملنا غیر ممکن تھا۔
 کرنیئر میں متضاد خصائل عجب طرح سے جمع ہو گئے تھے۔ اس
 آخری وقت میں اس کی کمزوری ہی اس کی قوت بن گئی
 وہ بمقام آکسفورڈ سنٹ میری کے گرجا کے اندر لایا گیا تاکہ
 آگ میں ڈالے جانے کے قبل وہ اپنے عقائد سے رجوع
 کرنے کا دوبارہ اعلان کرے مگر اس نے خاموش مجمع کے
 روبرو اپنے خطبہ کو اس طرح ختم کیا کہ اب میں اس
 امر کی طرف رجوع کرتا ہوں جس نے سب سے زیادہ میرے دل کو
 پریشان کر رکھا ہے۔ ایسی پریشانی مجھے زندگی بھر کبھی پیش
 نہیں آئی تھی۔ یہ پریشانی اس امر کی ہے کہ میں نے صدائے
 کے خلاف تحریریں لکھیں۔ اور اب اس موقع پر میں ان
 تحریروں پر لعلت بھیجتا اور ان سے انکار کے ساتھ یہ
 اعلان کرتا ہوں کہ یہ باتیں میرے ہاتھ نے میرے دل
 کے خلاف لکھی ہیں اور یہ سب کچھ محض موت کے خوف
 سے ہوا کہ شاید اس طرح پر میری جان بچ جائے اور
 چونکہ میرے ہاتھ نے میرے خلاف مقصد اس تحریر کی وجہ
 سے خاص جرم کیا ہے اس لئے میرا ہاتھ ہی سب سے
 پہلے سزا بھگتے گا کیونکہ اگر مجھے آگ میں ڈالا گیا تو پہلے
 میرا ہاتھ ہی جلے گا۔ آگ پر پہنچ کر اس نے پھر یہ کہا
 کہ ہاتھ ہی ہے جس نے وہ تحریر لکھی تھی اور اسی کو سب سے پہلے

سزا بھگتنا چاہئے" یہ کہتے ہوئے اس نے اپنا ہاتھ آگ میں ڈال دیا اور "نہ چلایا اور نہ جنبش کی" یہاں تک کہ اس کی جان بھل گئی۔

ان مصائب کے برداشت کرنے میں بہت سے میری کا دوسرے لوگوں نے کرنیر سے بدرجہا زیادہ جانباڑیاں دکھائی انتقال تھیں بلکہ کرنیر نے اپنے خیالات سے رجوع بھی کر لیا تھا مگر زبان خلق نقارہ خدا ہے۔ پروٹسٹنٹوں نے کرنیر کی موت کی ساتھ ہی یہ حکم لگا دیا کہ اب انگلستان میں نیب کیتھولک کا خاتمہ ہے۔ آگ میں ڈالے جانے کے یقین سے اگر ایک رولینڈ ٹیلر نے مسرت کا اظہار کیا تو نہرا ہا ایسے تھے جن پر کرنیر کا سا خوف غالب تھا۔ لیٹر کی شاندار آواز صرف انہیں لوگوں تک پہنچی جن کے دل اسی کے مانند قوی تھے مگر اسقف اعظم کی اس ناگوار دولت اور اس کے استغفار سے سب کے دلوں میں ہمدردی کی ایک لہر دوڑ گئی۔ اسی بوقت سے ہمیں یہ پتہ ملتا ہے کہ روما کی طرفداری میں اس طرح کی فونزیری سے سخت تفریب پیدا ہو گیا تھا۔ ایک مورخ جس قدر چاہے اسے طرفدارانہ اور نامنصفانہ قرار دے مگر انگریزوں کے دل پر اب تک اس کا گہرا اثر قائم ہے۔ انگلستان کو مستقلاً ۱۵۵۵

خاندان آسٹریا کے تابع کر دینے کے منصوبوں میں ناکامی سے فلیپ کو اب اس ملک سے کوئی دلچسپی نہیں رہی تھی اور

اولاد کی طرف سے تمام امیدوں کے منقطع ہو جانے کے باعث اس نے میری کی پر جوش التجاؤں کے باوجود ملک کو چھوڑ دیا مگر پھر بھی ملکہ کے مظالم جاری رہے اور جہانتک ہوسکا مغرور پوپ کو راضی کرنے میں کوشاں رہی پارلیمنٹ نے ٹراول تک نکلیسا کو دینے سے صاف طور پر اپنی نارضا مندی ظاہر کر دی تھی۔ اس پر بھی میری سے جہانتک ہوسکا اس نے بند پڑی ہوئی خانقاہوں کو از سر نو جاری کیا ان میں سب سے بڑی خانقاہ سٹینٹر کی تھی یہ خانقاہ ۱۵۶۶ء میں دوبارہ جاری کی گئی۔ سب سے بڑھکر یہ کہ وہ پروٹیسٹنٹوں کے خلاف کارروائی پر زور دیتی رہی۔ اب اساتذہ اور قیسوں سے گزر کر خود رعایا کی نوبت آگئی تھی۔ لوگوں کی ٹولیاں بنانا کر جلانے کے لئے روانہ کی جاتی تھیں۔ ایک دن کے اندر تیرہ شخص جن میں دو عورتیں تھیں مقام اسٹریٹزڈیلے میں جلا دئے گئے۔ کوچیسٹر کے تھری پروٹیسٹنٹ ایک رسی میں بندھے ہوئے لندن کی سڑکوں پر کھینچے گئے۔ ارتداد کے دبانے کے لئے ایک نیا کمیشن مقرر ہوا اور شاہی اختیار سے وہ ان تمام قوانین و قیود سے آزاد کروایا گیا جن سے اس کے کاموں میں رکاوٹ پیش آتی تھی۔ اس کمیشن نے دارالعلوموں کا معائنہ کیا اور اڈورڈ کے وقت میں جس قدر غیر ملکی معلمین وہاں دفن ہوئے تھے ان کی لاشوں کو قبروں سے نکلا کر جلا دیا

جنیوا کی شائع کی ہوئی مرتدانہ کتابوں کے رکھنے والوں کو مارشل لا (قانون فوجی) کی سزاؤں کی دہکی دی گئی اور فی الحقیقت ان کتابوں کے باغیانہ خیالات اور شورش و خانہ جنگی پر ان کا سلسل زور دینا اسی کا مقصد تھا کہ انہیں سختی سے دبایا جائے۔ مگر اس تحریف کی تمام کارروائیاں ساری قوم کے خاموشانہ انحراف کے مقابلہ میں بیکار ہو گئیں۔ اختلاف عقائد کی وجہ سے جن لوگوں کو سزائیں دی جاتی تھیں اب ان کے ساتھ علانیہ ہمدردی ہونے لگی۔ اس ساڑھے تین برس کے زمانے میں تقریباً تین سو آدمی آگ کی نذر ہوئے تھے۔ لوگ اس قتل کے کام سے تنگ آ گئے تھے۔ بونر نے ایک بار سات شخصوں کو سزا دی تھی۔ یہ لوگ جب آگ میں ڈالے گئے تو ان کی دعا پر گرد کے مجمع نے آمین کہی اور سب نے یہ دعا کی کہ خدا انہیں قوت دے شہنشاہ کے علحدہ ہوجانے کے باعث فلپ، اپنی مملکت اسپین، فلینڈرز اور نئی دنیا کا مالک ہو گیا تھا اور فرانس سے برسر جنگ تھا۔ میری نے اپنے عقد کے وعدوں کے خلاف جب جنگ میں فلپ کی جابنداری میں انگلستان کو پھنساتا چلا تو ایک عام بددلی پیدا ہو گئی۔ اس جنگ کا خاتمہ تباہی پر ہوا، ڈیوک گیز نے اپنی مخصوص رازواری ۱۵۵۷ اور قوت کے ساتھ کیلے پر حملہ کر دیا اور قبل اس کے کہ دو پہنچ سکے اسے حوالگی پر مجبور کر دیا۔ میری خود اسے ۱۵۵۸

”تاج کا گوہر درخشاں کستی تھی“ مگر یہ گوہر پچھلے تاج ہے الگ کر لیا گیا۔ اس کے بعد ہی کینٹنر بھی مطیع ہو گیا اور پڑا عظیم پور انگلستان کی ایک چپہ بھر زمین بھی باقی نہیں رہی۔ یہ نقصان اگرچہ نہایت سخت تھا مگر باوجود ملک کے شدید دباؤ کے بھی مجلس شاہی کو اس شہر کے واپس لینے کی کوشش کے لئے نہ روپیہ مل سکا اور نہ آدمی۔ ملک نے جبری قرضے سے روپیہ حاصل کرنا چاہا مگر اس کی رفتار بہت سست رہی۔ فوجیں باغی ہو کر منتشر ہو گئیں اور محض میری کی موت سے عام بغاوت ہوتے ہوتے رکھتی۔ میری کے انتقال پر الزبتھ کی تخت نشینی کا عام جوش مسرت کے ساتھ خیر مقدم کیا گیا۔

جز سوم

الزبتھ

۱۵۵۸ — ۱۵۶۰

(اسناد۔ کیمنڈن کی سوانح عمری الزبتھ) (Life of Elizabeth)

کیسا کے معاملات کے لئے اسٹراب کا ”انبار“ (Annals) اور اس کی لکھی ہوئی پارکر گرنڈل اور وہٹ گفٹ کی سوانح عمری ان نیز خطوط زیوریچ (Zurich Letters) خاص اہمیت رکھتے

ہیں۔ یہ کتابیں پارکر سوسائٹی کی طرف سے شائع ہوئی ہیں۔ سرکاری کاغذات ماسٹر آف رولز کے لئے مرتب ہو رہے ہیں اور سمینکس کے

قزاقین و اسناد اور پینسل کے کاغذات سے جدید اطلاعات کی توقع کی جاسکتی ہے۔ مقدم الذکر کے حصے مسٹر فراؤڈ کی تاریخ جلد ہفتم تا جلد دوازدہم میں شامل ہیں۔ ان کے علاوہ برتے کے کاغذات، سڈنی کے کاغذات، سیڈلر کے سرکاری کاغذات، ہارڈوک کے سرکاری کاغذات، مسٹر رائٹ کی کتاب "الزبتھ" اور اس کے زمانہ "Elizabeth & her Times" کے شائع شدہ خطوط، مرڈن کے جمع کئے ہوئے مضامین، اجرن کے کاغذات اور مسٹر بروس کے شائع کردہ خطوط الزبتھ و جیمز ششم (Letters of Elizabeth & James VI) یہ سب مفید و کارآمد ہیں۔ کارڈنل گرنویل کے کاغذات سرکاری (Papiers D'Etat) اور فرانسیسی مراسلات شائع کردہ ایم ٹولے قابل قدر ہیں۔

الزبتھ نے جس وقت تخت پر قدم رکھا ہے اس وقت الزبتھ انگلستان کا ستارو اقبال جس قدر پست تھا ایسا کبھی نہیں ہوا تھا۔ ہزیت و شکست نے ملک کو ذلیل کر دیا تھا اور میری کے عہد کی خونریزی و بظلمی کی وجہ سے قریب تھا کہ بناوت برپا ہو جائے۔ پڑانی تمدنی بے اطمینانی کو سرسٹ کے سواروں نے ایک وقت کے لئے واپس لیا تھا مگر امن عامہ کو ہر وقت اس سے خطرہ لگا ہوا تھا۔ اہم قیلڈ کی آگ نے مذہبی مخالفین کے درمیان ایسا تفرقہ ڈال دیا کہ اب امید مصالحت کا وہم و گمان بھی باقی نہیں رہ گیا تھا اور "تغلیبات جدیدہ" کا گروہ بھی تقریباً شکست ہو گیا تھا۔ مذہب کیتھولک کے زیادہ سچے پیرو مایوسی کے ساتھ روما سے اپنا تعلق قائم رکھے ہوئے تھے۔ جلائے جانے اور ملک سے خارج

کئے جانے کے باعث پروٹسٹنٹوں میں سخت برہمی پیدا ہو گئی تھی اور کیلون کے پیرو مفروین جنیوا سے یہ سودا سر میں لئے ہوئے غول کے غول واپس آ رہے تھے کہ کیسا و سلطنت میں انقلاب پیدا کر دیں گے۔ فلپ کی بیکار کی جنگ میں پھنس کر سوا اسپین کے انگلستان کا کوئی رفیق باقی نہیں رہا تھا۔ فرانس کیلے پر قابض ہو جانے سے رودبار پر بھی حاوی ہو گیا تھا۔ اسکاٹ لینڈ کی ملکہ میری شوارٹ کے فرانس میں عقد ہو جانے سے ملک اسکاٹ لینڈ فرانسیسی اغراض کے تابع ہو گیا تھا شمال کی

۱۵۵۸ طرف سے پہلے ہی خطرہ موجود تھا، اب اس پر یہ اور اضافہ ہوا کہ میری اور اس کے شوہر نے انگلستان کے شاہی خطابات و نشانات اختیار کر لئے اور انگلستان کے اندر ہر ایک کی تھوک کو الہیجہ کے حق کے خلاف براہ کج کر دینے کی دہکی دی۔ ان بے شمار خطروں کے مقابلے میں ملک بالکل بے بس تھا، نہ اس کے پاس کوئی فوج تھی، نہ کوئی بیڑا تھا، اور نہ ان کی فراہمی اور تیاری کا سامان مہیا تھا کیونکہ اڈورڈ کے وقت کی فضول خرچیوں سے خزانہ پہلے ہی خالی ہو چکا تھا، میری نے کیسا کی وہ تمام زمینیں واپس کر دیں جو تاج کے قبضے میں تھیں اور اس کے ساتھ ہی فرانس سے ایک گراں خرچ جنگ بھی مول لے لی اس طرح جو کچھ تھا وہ بھی صاف ہو گیا۔

انگلستان کو اب جو کچھ امید تھی اپنی ملکہ کے انداز
 مزاج سے تھی۔ الہبتہ کی عمر اس وقت بیچیس برس کی تھی۔
 خوبصورتی میں وہ اپنی ماں سے بڑھ کر تھی۔ اسکا انداز حکمانہ
 تھا، اس کا چہرہ لبا تھا مگر اس سے شاہانہ سطوت اور
 ذہانت ظاہر ہوتی تھی۔ اس کی نگاہ میں تیزی اور چمک تھی
 ہنری کے دربار کی آزادانہ تربیت میں اس نے پرورش
 پائی تھی۔ سواری میں مشاق اور قدر اندازی میں طاق۔ ناچنے
 میں خوش ادا، گانے میں ماہر، علوم میں کامل تھی۔ وہ ہر صبح
 کو یونانی زبان کی انجیل پڑھا کرتی اور اس کے بعد سوفوکلس
 کے غم انگیز افسانے یا ڈراماتیس کے خطبات دیکھا کرتی تھی، اور
 اپنی ”فسوہ یونانی“ میں کسی ذی علم وائس چانسلر کے ساتھ
 ضلع بھی بول سکتی تھی مگر وہ محض پرائی کتابوں کا کیرا
 نہیں تھی۔ اس کے زمانے میں جو نیا علم ادب پیدا ہو رہا
 تھا وہ اس کے دربار میں ہمیشہ مقبول رہا، وہ اطالوی ذفرائیسی
 اپنی ماوری زبان کی سی روانی کے ساتھ بولتی تھی وہ اری اوسٹو
 اور تاسو کی تصانیف کو اچھی طرح سمجھتی تھی۔ اس کا آخری زمانہ
 تصنع اور لفاظی و خفیف الحركاتی کے شوق کی وجہ سے بدنام
 ہے مگر اس زمانے میں بھی وہ ”ذفری کونین“ کو شوق کے ساتھ
 سنتی اور ماسٹر اپنسر کے پیش ہونے پر مسکراتی تھی۔ اس کی
 رگوں میں جس قسم کا مختلف خون ملا ہوا تھا اس سے
 اس کی اخلاقی حالت میں بھی عجیب تضاد پیدا ہو گیا تھا۔

وہ جس طرح ہنسی کی بیٹی تھی اسی طرح این بولن کی بھی بیٹی تھی۔ بے تکلفانہ و ولی برتاؤ، ہر دلغریزی اور لوگوں سے آزادانہ ملنے جلنے کا شوق، بے باکانہ جرأت اور حیرت انگیز خود اعتمادی کے اوصاف اسے اپنے باپ سے ورثے میں ملے تھے۔ اس کی کرخت مردانہ آواز، بیچین طبیعت، غرور و نخوت، اور پر اشتعال غیظ و غضب اس کے پیوڈر نسب کا اثر تھا۔ وہ بڑے بڑے امرا کو درس کے بچوں کی طرح جھڑک دیتی تھی۔ اس کی کسی گستاخی پر اس نے اس کے کان پر ایک گھونسہ رسید کر دیا، کبھی کبھی وہ نہایت اہم سباحث کے درمیان میں ایک مچھلی بیچنے والی عورت کی طرح اپنے وزرا کو برا بھلا کہنے لگتی تھی مگر ٹیوڈرون کے بالکل خلاف اس کی اس ظاہری غضبناکی کے اندر شہوت رانی اور عیش پرستی موجود تھی اور یہ این بولن کا ورثہ تھا۔ شان و شوکت اور عیش و عشرت الراجحہ کی بات بات سے ظاہر تھی۔ اس کی خاص مسرت یہ تھی کہ وہ نمائشی طمطراق کے ساتھ جس کا تکلف و اسراف ایک مشرقی بادشاہ کو بھی شرمناک (ہمیشہ ایک قصر سے دوسرے قصر میں بھرا کرے، وہ ہانگین، ہنسی، مذاق اور خوش طبعی کی ولادہ تھی۔ دلچسپ حاضر جوابی اور نفیس بیج سرائی اس کی نظر عنایت سے کبھی محسوس نہیں رہتی تھی۔ اس نے اپنے پاس جواہرات کا ایک ذخیرہ جمع کر لیا تھا۔ اس کے کپڑوں کی تعداد کا کوئی شمار ہی

نہیں تھا۔ پڑھاپے تک میں اس کے ناز و انداز پندرہ سولہ برس کی ایک طرحدار لڑکی کے سے تھے۔ خوشامد سے وہ کبھی پریشان نہیں ہوتی تھی۔ اپنے حسن کی تعریف اُسے کبھی ناگوار نہیں گذرتی تھی۔ ہمیں نے اس سے کہا تھا کہ اس کا قرب بہشت اور اس کا فراق دوزخ ہے۔ وہ بالقصد اپنی آنکھوں سے کھینے لگتی تھی تاکہ اس کے درباری اسکے ہاتھوں کی نزاکت کو مشاہدہ کریں۔ کبھی نلچ کا چکر لگاتی تاکہ فریسی سفیر (جو بالاراوہ پردے کے پیچھے چھپا دیا جاتا) اپنے آقا سے اس کے پھرتیلے پن کی تعریف کرے۔ اسکی سبک سری اس کے خندہ زندان، اس کے بیابان مذاق نے اس کی نسبت ہزاروں لغویات پیدا کروئے تھے۔ فی الحقیقت اس کی تصویروں کی طرح اس کے اخلاق کا بھی کوئی خاص رنگ نہیں تھا۔ عورتوں کی سی شرم و حیاداری کا اس میں پتہ تک نہیں تھا۔ اس کی کم عمری کی سزہ سرائی سے جس قسم کے عیاشانہ مزاج کا اظہار ہوتا تھا وہ بعد کے زمانے میں بھی خصوصیت سے نمایاں رہا، اور ناز و نزاکت سے کسی طرح بھی اس کی پردہ پوشی نہ ہو سکی۔ کسی شخص کا حسین ہونا اس کی پسندیدگی کے لئے پروانہ رابداری تھا۔ صورت دار نوجوان اسکوائر (متوسط الحال اشخاص) جب اسکے ہاتھ کا بوسہ دینے کے لئے جھکتے تھے تو وہ ان کی گردن پر تھپکی دیتی تھی۔ اور عین دربار میں اپنے ”دلنوز راہن“

(یعنی لارڈ لیسٹر) سے عشوہ بازی کرتی تھی۔ اس پر متعجب نہونا چاہئے کہ الزبتھ نے جن مدبرین کی عقلوں کو رنگ کر دیا تھا وہ قریب قریب سب کے سب اسے آخر تک ایک ہرزہ سزا عورت سے زیادہ نہیں سمجھتے تھے اور فلپ کو بڑی حیرت تھی کہ ایک ”اوباش عورت“ اسکیوریل کی حکمت عملیوں کو کس طرح زک ویدیٹی ہے، مگر یہ لوگ الزبتھ کو جس رنگ میں دیکھتے تھے وہ وہیں تک نہیں تھی۔ اس کی اندونی طبیعت لوہے کی طرح سخت تھی، اس کی طبیعت محض عالمانہ و حکیمانہ تھی اس کی عقل پر تخیلات و جذبات کا مطلق اثر نہیں پڑتا تھا، ہنری کی سی ضد اور این بولن کی سی سبک سری اس کی اصلی طبیعت پر ایک نقاب تھی، دیکھنے میں الیزبتھ کی زندگی مسرفانہ اور عیاشانہ معلوم ہوتی تھی مگر حقیقت وہ بہت ہی سادگی اور کفایت کے ساتھ رہتی تھی اور بہت محنت سے کام کرتی تھی سلطنت کے معاملات میں اس کے ناز و انداز اور حرص و ہوس کو مطلق دخل نہیں تھا۔ دربار عام کی یہ عشوہ باز مجلس مشاورت کی منیر پر پہنچکر نہایت ہی پرسکون اور سخت دل مدبرین جاتی تھی تھی۔ درباریوں کی خوشامدیں سننے کے بعد ہی وہ دیوان خاص میں داخل ہوتی اور وہاں خوشامد کا گور بھی نہیں ہوتا تھا۔ وہ اپنے مشیروں سے صاف اور قطعی الفاظ میں گفتگو کرتی تھی اور ان سے بھی ایسی ہی صاف بات سنا چاہتی

تھی۔ اگر تدبیر مملکت میں اس کی جنسیت کا کوئی اثر محسوس ہوتا تھا تو یہی کہ عورتوں کی تلون مزاجی میں، جس قسم کی سادگی و ضد پوشیدہ ہوتی ہے وہ اس میں موجود تھی اور اس وقت کے مدبرین پر اس کی نمایاں فوقیت کی ایک حد تک یہی وجہ تھی۔ الینزبجہ کی مجلس مشورت میں وزرا کا جیسا قابل و اعلیٰ گروہ جمع ہو گیا تھا ایسا کسی مجلس مشورت میں کبھی جمع نہیں ہوا، مگر وہ کسی کے اثر میں نہیں تھی۔ باری باری سے وہ ہر شخص کی سنتی، اور ہر ایک کی بات کو جانچتی، اس سے کام لیتی مگر فی الجملہ اس کی حکمت عملی اسی کی تھی۔ اس کے مقاصد نہایت سادے اور واضح تھے، وہ اپنی حکومت کے قیام، انگلستان کو لڑائیوں سے الگ رکھنے اور ملکی و مذہبی نظم کی بحالی کی خواہاں تھی۔ اولوالعزمی کی بعض وسیع تجاویز اس کی نظروں کے سامنے تھیں مگر وہ بے پروائی کے ساتھ انہیں ٹالتی رہی، شاید اس میں ان عورتوں کی سی احتیاط اور کمزوری کا بھی کچھ شائبہ شامل ہو۔ ہالینڈ میں مداخلت سے اس نے ہمیشہ انکار کیا، پروٹسٹوں نے جب یہ درخواست کی کہ وہ لوگ اسے ”مذہب کا سرپرست“ اور ”مسندوں کی ملکہ“ بنانا چاہتے ہیں تو اس نے اس درخواست کو ہنسی میں اڑا دیا مگر انجام کار میں اس کی حیرت انگیز کامیابی مقاصد کے اسی دانشمندانہ بے توہی کا نتیجہ تھی۔ وہ اپنے اصلی وسائل کو اپنے تمام مشیروں سے بہتر سمجھتی تھی۔ وہ قطعاً یہ جانتی تھی کہ وہ کس حد تک قدم آگے بڑھا سکتی اور کیا کر سکتی ہے

اس کا یہ پرسکون اور ناقدانہ اوراک جوش یا اضطراب سے مغلوب نہیں ہوتا تھا اور اس لئے وہ اپنے خطرات اور اپنی طاقت کے اندازے میں غلطی نہیں کرتی تھی۔

عموماً الینزبجہ میں سیاسی دانشمندی بہت ہی کم بلکہ بالکل نہ تھی مگر اس کی سیاسی تدبیروں میں غلطی نہیں ہوتی تھی۔ بہت کم ایسا ہوتا تھا کہ وہ ایک نظر میں اپنی روش معین کرے مگر جس طرح ایک مطرب تاروں پر انگلیاں پھیرے پھیرتے صحیح سُسر پہنچ جاتا ہے اسی طرح وہ سیلاب وار ایک نہیں سیکڑوں روشوں پر چلتی تھی یہاں تک کہ وہ یکایک صحیح روش پر آجاتی تھی۔ اس کی طبیعت عمل کو دیکھنے والی اور حالت موجودہ پر نظر کرنے والی تھی۔ جو تجویز جس قدر زیادہ خیالی اور آئندہ کی توقعات سے وابستہ ہوتی تھی اسی قدر وہ اسے شک کی نگاہ سے دیکھتی تھی۔ تدبیر جہانداری کی نسبت اس کا خیال یہ تھا کہ گرد و پیش کے حالات پر نظر رکھی جائے اور جب اپنا موقع آئے اس سے بیش از بیش فائدہ حاصل کیا جائے۔ اس قسم کی محدوداً عملی اور تغیر پذیر روش نہ صرف اس وقت کے انگلستان کے قلیل ذرائع اور اس کے مذہبی و سیاسی اعتقاد کی تغیر پذیر حالت کے موافق تھی بلکہ خود الینزبجہ کی مخصوص طاقت کے لئے بھی ہر طرح پر موزوں و مناسب تھی۔ یہ روش بہت وسعت رکھتی تھی اور الینزبجہ اپنی قابل حیرت مستعدی و طباعی سے کوئی نہ کوئی صورت

اپنے موافق مطالب نکال لیتی تھی۔ اس نے اپنی مجلس مشورت میں حکمائے طور پر یہ کہا کہ "عاجو! جنگ نہیں ہو سکتی نہیں ہو سکتی یہ خوزری اور اخراجات کو اگرچہ وہ طباً ناپسند کرتی تھی مگر اس سے یہ نہ سمجھنا چاہئے کہ اس کے جنگ سے بچنے کے یہی وجوہ تھے بلکہ زیادہ تر اس کا باعث یہ تھا کہ امن کی حالت میں اسے اپنی شاطراذسیاکی چالوں اور سازشوں سے کام لینے کا اچھا موقع ملتا تھا۔ اپنی ذہانت و طباعی کے اظہار سے اسے ایسی مسرت ہوتی تھی کہ وہ بے ضرورت بھی ہزاروں شہارت آمیز حرکتیں کیا کرتی تھی جن کی غرض صرف اتنی ہوتی تھی کہ لوگوں میں ایک استعجاب پیدا ہو جائے۔ "پھیپھڑا طریقوں" کے اختیار کرنے سے وہ نہایت ہی خوش ہوتی تھی۔ وہ بادقار و زرا کو اس طرح چکر میں ڈال دیتی تھی جس طرح بلی چوہے کے ساتھ کھیلتی ہے۔ اور جس طرح بلی چوہے کو پکڑ کر وجد میں آجاتی ہے، اسی طرح وہ اپنے شکار کو پریشان کر کے خوش ہوتی تھی۔ جب وہ غیر ملکی مدبرین کو حیران کرنے سے خود تھک جاتی تھی تو اپنے ہی وزرا کو پریشان کرنے لگتی تھی۔ اگر الزبتھ خود اپنے زمانہ حکمرانی کی تاریخ لکھتی تو وہ انگلستان کی ظفر مندی یا اسپین کی تباہی پر نازان نہوتی بلکہ وہ اس پر فخر کرتی کہ اس پچاس برس کے زمانے میں اس نے یورپ کے ایک ایک مدبر کو انگلیوں پر نچایا ہے۔ اس کی یہ چالیں

سیاسی اہمیت سے خالی بھی نہیں تھیں۔ ہزار ہا مراسلات کے ذریعہ سے جب ہم اس کی سیاسی چالوں کا پتہ لگاتے ہیں تو اسکی تدبیریں ہمیں ذلیل اور ناگوار معلوم ہوتی ہیں مگر وہ اپنی اصلی غرض میں کامیاب رہی۔ ان تدبیروں سے الزبتھ کو وقت ملتا گیا اور ہر برس اس کی طاقت دونی ہوتی گئی۔ ایک ملک کے لئے بے شرعی سے دروغ گوئی کرنا اس سے زیادہ ذلت کسی بات میں نہیں ہو سکتی مگر یہی خصلت اس کے عادات میں سب سے زیادہ راسخ ہو گئی تھی۔ سیاسی معاملات میں جھوٹ بولنا اس زمانے کی عام روش تھی مگر با این ہمہ تمام ممالک عیسوی میں اس معاملہ میں الزبتھ کی برابری کا کوئی دعویٰ نہیں کر سکتا تھا۔ وہ جھوٹ کو صرف یہ سمجھتی تھی کہ مشکل سے بچنے کے لئے رسائی ذہن کا اظہار ہے۔ بوقت ضرورت وہ نہایت آسانی سے کسی امر کا اقرار یا انکار کر دیتی تھی اور جب کام نکل جاتا تو ویسی ہی بے شرعی و بے پروائی سے اپنے جھوٹ کو ظاہر بھی کر دیتی تھی۔ اس نے اپنے معائب سے بھی جس ہوشیاری سے کام لیا اس سے بھی یہی ظاہر ہوتا ہے کہ وہ ہر چیز کو ذہنی نظر سے دیکھتی تھی۔ جن باتوں کے ظاہر ہو جانے اور جن وقتوں کے پیش آنے پر شریف عورتیں شرم سے جان دیدتیں ان کی بھی وہ ناخفاظ ہونے کی وجہ سے کچھ پروا نہیں کرتی تھی بلکہ اُلٹے اور خوش ہوتی تھی۔ وہ اپنی متلون اور مذہب تدبیر ملکی کو اپنی جنس کی خلقی کمزوری اور

طبعی ترود کے پردے میں چھپائے تھی۔ وہ اپنی عیش پرستی اور سیر و شکار سے کچھ نہ کچھ کام نکال لیتی تھی۔ اس کے عہد میں بہت سے خطرناک مواقع پیش آئے اور ملک کو ان خطرات کا پتہ بھی نہ لگا کیونکہ لوگ دیکھتے تھے کہ ان کی ملکہ دن کو سیر و شکار اور رات کو نچ رنگ میں مشغول ہے۔ جن لوگوں نے بچے بعد دیگرے اس سے عقد کی خواہش کی ان سب سے اس نے سیاسی کھیل کھیلے اور اس کھیل میں اس نے اپنے ناز و ادا، بناوٹ، کمزوری اور حرص سب سے کام لیا۔ سیاسی ضروریات نے اگر اسے تنہا زندگی بسر کرنے پر مجبور کر دیا تو اسے کم از کم یہ اطمینان تھا کہ اس نے اپنی محبت کے راگ اور اپنی عاشق نواز ملاقاتوں سے جنگ اور سازشوں کو روک دیا ہے اور ہوشیاری کے ساتھ محبت کے ڈورے ڈال کر ملک کے لئے اس حاصل کر لیا ہے۔

جب ہم الزبتھ کے حالات کو اس تکلیف دہ دروغ

بیانی اور سازش کی بھول بھلیاں میں دیکھتے ہیں تو اس کی عظمت کا خیال گو نہ حقارت سے بدل جاتا ہے، لیکن اس کی حکمت عملی کے مقاصد اگرچہ اسرار کے ابر میں پوشیدہ تھے تاہم ان میں اعتدال و سادگی موجود تھی اور وہ خاص استقامت کے ساتھ جاری رہی۔ اس کے عادی تذبذب کے دوران میں کبھی کبھی فوری مستعدی بھی پیدا ہو جاتی تھی اور اس سے ثابت ہوتا ہے کہ اس کا تذبذب کمزوری کی وجہ سے نہیں تھا،

بلکہ وہ بالقصد تاخیر اور مغالطے سے کام لیتی اور جب وقت آجاتا تو پورا وار کرتی تھی۔ حقیقت اس کی طبیعت خطرہ عم اعتماد کے بجائے خود اعتمادی کی طرف بڑی بیباکی سے مائل تھی۔ عام طور پر قوی طبیعت آدمیوں کو اپنی اقبال مندی پر بے انتہا اعتماد ہوتا ہے۔ یہی حال الزبتھ کا تھا وانسنگھم نے کراہیت کے ساتھ لکھا ہے کہ ”ملکہ معظمہ اقبال مندی پر زیادہ بھروسہ کرتی ہیں، میں چاہتا ہوں کہ حضور خدا پر زیادہ اعتماد کریں“ جن مدیرین نے کسی وقت میں اسکے عدم استقلال، تاخیر اور تغیر مقاصد پر ملامت کی تھی وہی دوسرے وقت میں اس کی ”خند“ اس کی عزیمت اور ایسے امور سے لاپرواہی کی شکایت کرتے ہیں جس میں انہیں قطعی تباہی نظر آتی تھی۔ فلپ کے سفیر نے بیکار جہتوں کے بعد لکھا کہ ”معلوم ہوتا ہے کہ اس عورت پر لاکھوں شیطان سوار ہیں“ خود اس کی رعایا اس کی اُن چالوں اور ان پیچیدگیوں سے بالکل ناواقف تھی۔ وہ اسے استقلال مجسم سمجھتی تھی۔ جن لوگوں نے اپنی سمندروں میں چکر لگائے اور خلیج بقیق کے توڑا برف کے درمیان ہو کر جہاز لے گئے، ان کی جرات اور بے خوفی میں اگرچہ کوئی شک نہیں ہو سکتا مگر وہ بھی بلاشک و شبہ یہ سمجھتے تھے کہ دلیری کا سہرا ملکہ ہی کے سر ہے۔ جس طرح وہ اپنے حصول اغراض میں براستقلال اور باہمت تھی اسی طرح وہ ان اغراض کی تکمیل کے لئے

آدیوں کے انتخاب میں بھی صحیح النظر تھی۔ وہ انسان کی طرح کی خوبیوں کو ایک نظر میں بھانپ لیتی تھی اور ایک حیرت انگیز قوت کے ساتھ ان کی تمام طلاقت اپنے کام میں لگا لیتی تھی۔ اس نے جس ہوشیاری اور دور بینی سے سیل اور وانگھم کا انتخاب کیا ویسی ہی کاوش سے وہ اپنے ادنیٰ ترین کارکنوں کو منتخب کرتی تھی۔ ایک لیٹر کو مستثنیٰ کر کے اس نے اپنے عہد میں اول سے آخر تک جتنے آدیوں کو منتخب کیا سب اپنے اپنے کام کے لئے نہایت ہی موزوں تھے۔ اس کی یہ کامیابی ایک بڑی حد تک اس کی اعلیٰ ذہنی قابلیت کا نتیجہ تھی۔ اپنے زمانے کے بہت سے دوسرے لوگوں کے مقابلے میں اگر وہ اپنے مقاصد کے لحاظ سے پست تھی تو اپنی طبیعت کی وسعت اور ہمہ گیر ہمدردی کے لحاظ سے سب سے بڑھی ہوئی تھی۔ النیچو اپنا سر سے شاعری کے متعلق اور پروٹو سے فلسفہ کے متعلق گفتگو کر سکتی تھی۔ وہ لئی سے مقفلاً عبارت پر بحث کرتی اور اسکس کی پہنگری کی داد دیتی تھی اور پھر دفعہ اس قسم کی باتوں کو چھوڑ کر سیل کے ساتھ مراسلات کے انبار کو دیکھنے اور خزانے کی کتابوں کے جانچنے میں مشغول ہو جاتی تھی۔ وانگھم کے ساتھ غداروں کا تعاقب کرتے کرتے وہ پارکر سے عقائد کے نکات طے کرنے لگتی یا فرا بشر کے ساتھ شمال مغرب کی طرف سے ہندوستان کا راستہ نکالنے کے امکانات پر غور کرنے لگتی۔ اپنی طبیعت کی تغیر پذیری اور ہمہ گیری کی وجہ سے وہ اپنے

زمانے کی ذہنی تحریک کی ہر ایک نوعیت کو سمجھتی تھی اور اس کی مفید صورتوں کو اخذ کر لیتی تھی مگر ملکہ کی عظمت کا سب سے زیادہ دار مدار اس پر ہے کہ اس نے اپنی رعایا پر قابو حاصل کر لیا تھا۔ انگلستان میں الزبتھ سے زیادہ باشان و شکوہ اور اس سے زیادہ بلند طبیعت حکمراں ہوئے ہیں مگر ان میں سے کسی کو اس کی سی ہردلعزیزی نہیں حاصل ہوئی۔ محبت، وفاداری اور قدر شناسی کا جو جذبہ بنا سیت خوبی سے ”فیری کوین“ میں ظاہر کیا گیا ہے وہی جذبہ اس کی ادنیٰ سی ادنیٰ رعایا کے دلوں میں بھڑک رہا تھا۔ اپنے نصف صدی کے عہد حکومت میں وہ انگلستان کے لئے ایک ناکھڑا اور پرنسٹنٹ ملکہ رہی اور اس کی بدکرداری اور مذہبی جوش کے فقدان نے بھی قوم کی نظروں میں اس کی چمک و مک کو ماند نہیں کیا۔ عام خوش اعتقادی پر اس کے بدترین افعال کا بھی کوئی اثر نہیں پڑا۔ ایک مرتبہ اپنی ستم نظریفی میں اس نے ایک پیورٹن کا ہاتھ کاٹ ڈالا مگر اس شخص نے اپنے دوسرے ہاتھ سے ٹوپی اٹھا کر کہا کہ ”خدا ملکہ الزبتھ کو سلامت رکھے“ و حقیقت اس کے درباریوں کے حلقے سے باہر انگلستان اس کے عیوب کے متعلق مطلق کچھ نہیں جانتا تھا یا جانتا تھا تو بہت ہی کم۔ اس کی سیاسی چالوں کے تغیرات کا شاہی کمرے سے باہر کسی قسم کا اظہار نہیں ہوتا تھا۔ قوم کے لوگ اس کی غیر ملکی حکمت عملی کا صرف اس کی ظاہری حالت

اس کے اعتدال، اس کی خوش فہمی اور سب سے زیادہ اس کی کامیابی سے اندازہ کر سکتے تھے۔ مگر خود ملک کی حکومت کے متعلق ہر ایک انگریز الزبتھ کی کارروائیوں کا پورا اندازہ کر سکتا تھا۔ اس کی صلح پسندی، اس کی قوت انتظام، اس کی حکومت کی مضبوطی اور اعتدال اور متخاصم فرقوں کے درمیان منصفانہ آشتی و مصالحت سب کے پیش نظر تھی۔ اس آخری خوبی سے انگلستان کو ایک ایسے وقت میں بے نظیر سکون چل ہو گیا جب یورپ کے قریب قریب تمام ممالک خاندان جنگیوں سے پاش پاش ہو رہے تھے، خوش حالی ہر طرف بڑھتی جاتی تھی، لندن تمام دنیا کا بازار بنتا جاتا تھا، ہر علاقے میں عالی شان محلات تعمیر ہو رہے تھے، ان میں سے ایک ایک شے سے الزبتھ کی تعریف اور سچی تعریف پیدا ہوتی تھی۔ اپنے ملکی انتظامات کے ایک نفل کی دلیرانہ جدت سے اس نے ایک اعلیٰ حکمران ہونے کا ثبوت دیدیا۔ جس معاشرتی پیچیدگی کی وجہ سے انگریزوں کی ترقی میں دشواری پیدا ہو رہی تھی، اس نے اپنی حکومت کے شروع ہوتے ہی اس کی تحقیقات کے لئے ایک کمیشن مقرر کیا اور بالآخر قانون امداد غزا کے طریقے سے اس مشکل کا حل ہو گیا۔ نئی تجارت کی سرپرستی کے لئے وہ ہمیشہ آمادہ رہتی تھی۔ تجارت کی وسعت و حفاظت کو وہ مفاد عامہ کا ایک جزو سمجھتی تھی چنانچہ لندن اسپینچ (ایوان تبادلہ) کے وسط میں

اس کے بت کے نصب کئے جانے سے ثابت ہوتا ہے کہ وہ طبقہ تجار کے مفاد کی حفاظت اور ان کے کاموں میں شخصی دلچسپی کی وجہ سے ان لوگوں میں نہایت ہی مدوح ہو گئی تھی۔ اس کی کفایت شعاری نے عام امتحان کا خیال پیدا کر دیا تھا۔ سابق عہد میں جس قسم کی خونریزیاں ہو رہی تھیں اور جن کا سلسلہ آخر تک جاری رہا اور جن کی وجہ سے وہ زمانہ "تخولیف و شہادت" کا زمانہ قرار دیا گیا وہ سب باتیں لوگوں کو یاد تھیں، پس الزیچہ کا خونریزیوں سے مجتنب رہنا بسا غنیمت معلوم ہوتا تھا۔ سب سے بڑھکر یہ کہ عام اعتماد یہ پیدا ہو گیا تھا کہ وہ قوم کی نبض شناس ہے اور ہمیشہ اس کی انگلی قوم کی نبض ہی پر رہتی ہے۔ وہ اچھی طرح جانتی تھی کہ کس موقع پر اسے اپنی قوم کے خیالات کی مخالفت کرنا چاہئے اور کس موقع پر آزادی کے نئے جذبات کے مقابلے میں (جو اسی کی طرز حکومت سے از خود پیدا ہو رہے تھے) اسے دب جانا چاہئے مگر اس کی یہ پسپائی بھی فتح کی پوری شان لئے ہوئے ہوتی تھی اور جس صفائی اور فراخ دلی سے وہ اپنی ہار کو مان لیتی تھی اس سے کھوئی ہوئی محبت فوراً ہی پھر حاصل کر لیتی تھی۔ فی الحقیقت اپنے ملک کے معاملے میں اس کا یہ حال تھا کہ اپنی رعایا کی بہتری کے فخر اور ان کی مدح کی خواہش سے اس کی سرد طبیعت ذرا گرم ہو جاتی تھی۔ اسے کسی شے سے واقعی محبت تھی تو انگلستان

سے تھی۔ اس نے نہایت ہی جوش کے ساتھ اپنی پہلی پارلیمنٹ میں یہ کہا تھا کہ "آسمان کے نیچے کوئی دنیاوی چیز ایسی نہیں ہے جو مجھے اپنی رعایا کی محبت اور ان کی رضامندی سے زیادہ عزیز ہو" اور رعایا کی جس محبت و رضامندی کو وہ اس وجہ عزیز رکھتی تھی وہ اسے پوری طرح حاصل ہوگئی تھی، شاید وہ اپنی سردعزیزی کے لئے اس وجہ سے اور بھی زیادہ بیتاب رہتی تھی کہ اس سے ایک حد تک اس کی زندگی کی تکلیف وہ تنہائی کا بدل ہو جاتا تھا۔ وہ خاندان ٹیوٹر اور ہنری کی اولاد میں سب سے آخری فرد تھی۔ اور اس کے قریب ترین رشتہ دار میری اسٹوارٹ اور ٹانڈان سفک کے لوگ تھے۔ ان میں سے ایک تو علانیہ تخت کا دعویدار اور دوسرا بھی دہرودہ اس فکر سے خالی نہیں تھا۔ اپنی ماں کے عزیزوں میں اس کا صرف ایک رشتہ کا بھائی تھا۔ اس کی دہستگی جو کچھ تھی وہ لیسٹریک ختم ہو جاتی تھی مگر لیسٹریک سے عقد کر لینا ممکن نہ تھا اور دوسرے کسی سے اگر وہ عقد کرنا چاہتی تھی تو سیاسی مشکلات اس کی تدارک ہوتی تھیں۔ نتیجہ کی ایک نہایت تلخ شکایت سے ظاہر ہوتا ہے کہ اس کی زندگی کی یہ تنہائی اسے کس قدر تکلیف دے رہی تھی۔ جیمز کے پیدا ہونے پر وہ بے ساختہ چٹا اٹھی کہ "اسکاٹ لینڈ کی ملکہ کے خوبصورت بیٹا ہو اور میں بالکل عقیم رہوں" مگر اس کی اس ظاہری تنہائی میں

اس کی باطنی تنہائی پسندی کا عکس نمایاں تھا۔ وہ اپنے گرد و پیش کی دنیا سے بالکل الگ تھلگ رہتی تھی کبھی اس سے بالاتر کبھی اس سے فروتر مگر اس کے ساتھ ایک سطح پر کبھی نہیں آتی تھی۔ صرف ذہنی حیثیت سے وہ اپنے وقت کے انگلستان سے ارتباط رکھتی تھی، اخلاقی اعتبار سے اسے اپنے گرد و پیش کا کچھ بھی حس نہیں تھا۔ یہ وہ زمانہ تھا کہ لوگوں میں ایک نئی اخلاقی قوت یک یک پیدا ہو گئی تھی۔ خیالِ عزت اور جوشِ طبیعت نے اعراقِ شاعرانہ کا رنگ اختیار کر لیا تھا، اور مذہبِ جاننازی کا مرادف بن گیا تھا، اس سے لوگوں کے خیالات میں بلندی آگئی تھی مگر لوگوں کے اس لطیف احساس کا اثر الزبتھ پر صرف اتنا ہی پڑتا تھا جتنا اس پر کسی تصویر کے نازک رنگ کا اثر پڑتا ہو۔ وہ ولیم (آنج) کی بہادری اور فلپ کے تعصب دونوں سے یکساں طور پر اپنا بازار گرم رکھتی تھی۔ شریف ترین ہستیاں اور اعلیٰ ترین اشخاص اس کے نزدیک محض شطرنج کے مہرے تھے۔ ملک بھر میں اسی کی ایک طبیعت تھی جو سنٹ بارتھولومیو کی خبر سن کر جوشِ انتقام سے مشتعل نہیں ہوئی اور جس وقت کہ تمام انگلستان، آرمیڈا پر فتح پانے سے پھولا نہیں سماتا تھا، انگلستان کی ملکہ اس مہم کے اخراجات کی شکایت کر رہی تھی اور جس بیڑے نے اسے بجایا تھا اسکے لئے

جس سامان خوراک کا حکم دیا گیا تھا اس سے وہ اپنے نفع کی صورت نکال رہی تھی۔ و حقیقت احسانندی کے اظہار کی طرف سے اس نے اپنے کان بالکل بند کر لئے تھے جس قسم کی خدمت کبھی انگلستان کے کسی بادشاہ کی نہ کی گئی ہو وہ اسے قبول کر لیتی تھی اور اسے اس کے معاوضے کا خیال تک نہیں آتا تھا۔ وانگہم نے اپنی ساری دولت اس کی جان اور اس کے تحت کے بچانے میں صرف کر دی اور فقیر ہو کر مر گیا مگر ملکہ نے اسے پوچھا تک نہیں۔ یہ بھی قسمت کا عجیب پھیر ہے کہ یہی بیدروی اس کے بعض عظیم اخلاقی صفات کا سبب بن گئی۔ اگر اس میں بیدروی نہیں تھی تو اس میں نفرت بھی نہیں تھی۔ وہ خفیف باتوں پر ناگواری کو قائم نہیں رکھتی تھی۔ اپنے خدمت گزاروں سے نہ وہ بغض رکھتی تھی نہ ان پر شک کرتی تھی۔ بدزبان کو بھی وہ بے پروائی سے ٹال دیتی تھی اس کے متعلق فرقہ جیروٹ کے لوگ جس قسم کی ادبانی اور شکر کی الزامات یورپ کے تمام دباروں میں پھیلا رہے تھے، اس سے اس کی خوش طبی میں ذرا بھی فرق نہیں آیا۔ خوف کا اسے مطلق احساس نہیں ہوتا تھا۔ جس وقت کہ کیتھولک سازشیں ایک ایک گھر سے ظاہر ہو رہی تھیں، اس وقت بھی اس نے اپنے دربار کے کیتھولکوں کے نکالنے کی تجاویز پر مطلق اعتنا نہ کیا۔ الزبتھ کی یہی اخلاقی نیرنگی تھی جس کا اچھا یا بُرا اثر

الیزبتھ
اور
کلیسا

عجیب و غریب طرح سے اس کے کلیسا کی طرز عمل پرست پڑا اور یہ صحیح نہیں کہ اس نوجوان ملکہ کو مذہب کا خیال نہیں تھا مگر روحانی احساس سے وہ بالکل معرقتی اور علوم دینی جن وسیع مسائل پر بحث کرنا چاہتے تھے، ان کا کبھی اسے کچھ حس نہیں تھا۔ اس کے گرو و پیش ساری دنیا یونانیوں مذہبی معتقدات اور مباحث کے چکر میں پڑتی جاتی تھی مگر الیزبتھ پر ان کا مطلق اثر نہیں پڑتا تھا۔ وہ کالٹ اور اریس کی "تعلیمات جدیدہ" کے زیر اثر ہونے کے بجائے اطالوی نشاۃ جدیدہ کی معتقد تھی اور اپنے زمانے کے جوش و خروش کی بابت اس کا انداز وہی تھا جو لارنرڈی میڈچی کا ساووتارولا کی نسبت تھا۔ جن روحانی مباحث نے اس کے گرو و پیش کے لوگوں کی طبیعتوں کو مضطرب کر دیا تھا ان سے اس کی طبیعت میں کسی قسم کی حرکت نہیں پیدا ہوئی۔ وہ نہ صرف ان کے سمجھنے سے قاصر تھی بلکہ وہ انہیں ایک گونہ لغو خیال کرتی تھی۔ وہ کیتھولک توہمات سے اس قدر متفرقتی حسد پرٹسٹنٹ تعصبات سے۔ جہاں اس نے یہ حکم دیا تھا کہ کیتھولکوں کے تصاویر اور مجسمے آگ میں ڈال دئے جائیں، وہیں اس نے پیورٹینوں کو "برادران مذہب عیسیٰ" کہہ کر خوب ہی جھکایا تھا۔ مگر اسے پیورٹین یا کیتھولک کسی سے بھی مذہبی تفرقہ نہیں تھا۔ پرٹسٹنٹ ان کیتھولک امر کے شاکی تھے جنہیں وہ اپنی حضور میں باریاب کرتی تھی اور کیتھولکوں کو ان پرٹسٹنٹ پرین

کی بات گلہ تھا جنہیں وہ اپنی مجلس مشورت میں طلب کرتی تھی مگر الیزبتھ کے نزدیک یہی انتظام دنیا کے تمام انتظامات میں سب سے زیادہ طبعی انتظام تھا۔ وہ مذہبی اختلافات کو خالص سیاسی نظر سے دیکھتی تھی۔ وہ ہنری چہارم کے اس خیال سے متفق تھی کہ "سلطنت ایک وقت کی نماز سے کم قیمت نہیں ہے" اس کے نزدیک یہ کوئی بات نہ تھی کہ فلپ کو دھوکہ دینے کے لئے اسے اپنے تبدیل مذہب کی امید دلائے یا اپنے بعد میں صلیب نصب کر کے کسی زیر بحث معاملہ میں نفع حاصل کرے۔ اس کے ذہن میں پہلا خیال امن عامہ کا تھا اور کسی طرح اس کی سمجھ میں نہیں آتا کہ ہر شخص کے ذہن میں یہی خیال کیوں نہیں بس جاتا۔ اس نے اپنی طباعی اس امر پر صرف کرنا شروع کی کہ اتحاد مذہبی کا کوئی ایسا طریقہ نکالے جس میں آزادی ضمیر کا حق باقی رہے۔ یہ ایک طرح کا سمجھوتا ہوتا جس کا مقصود صرف اتنا تھا کہ عبادت میں ایک ظاہری اتفاق پیدا ہو جائے اور اس کے ساتھ ہی ہر شخص کی آزادی رائے برقرار رہے۔ وہ اسی خیال کو ہمیشہ شد و مد سے ظاہر کیا کرتی تھی۔ اسے اول ہی سے ہنری ششم کے طریق پر کاربند ہونا چاہا۔ اسپن کے سفیر سے اس نے یہ کہا تھا کہ "میں وہی کروں گی جو میرے باپ نے کیا تھا" اس نے پوپ کے دربار سے مراسلت شروع کی مگر جب پوپ نے یہ مطالبہ کیا کہ وہ اپنے حق جانشینی کے معاملہ کو روما کے فیصلے پر چھوڑ دے تو پھر مصالحت

کا کوئی امکان باقی نہ رہا۔ الزبتھ کی پارلیمنٹ کا پہلا کام یہ تھا کہ وہ اس کے ہنری ہشتم کی جائز اولاد میں ہونے اور اس کے استحقاق تاج کا اعلان کرے، مذہبی معاملات میں شاہی حقوق کو ازسرنو قائم کرے اور تمام غیر ملکی اقدار و اختیار کو ساقط کر دے۔ لندن میں داخل ہونے پر اہل شہر نے اس کے روبرو انگریزی زبان کی "کتاب مقدس" پیش کی اور الزبتھ نے اسے بوسہ دیکر یہ کہا کہ "وہ بہت توجہ سے اسے پڑھا کرے گی"۔ اس کی شخصی خواہش اس سے آگے بڑھنے کی نہیں تھی۔ ارکان مجلس میں ایک ثلث اور رعایا میں کم از کم وہ ثلث لوگ ایسے تھے جو مذہب میں ملکہ کی بہ نسبت زیادہ اصولی تعزیرات کے خواہاں تھے۔ طبقہ امرا میں ممبر اور دوئلند امرا کنسرویٹو (مستحفظین) تھے اور صرف نو عمر اور متبذل لوگ دوسری جانب تھے مگر بہت جلد آگے قدم بڑھانے کی ضرورت پیش آگئی۔ پروٹسٹنٹ لگاد میں کم تھے تو قابلیت اور مستعدی میں بڑھے ہوئے تھے، اور جینوا سے جو جلا وطن واپس آتے تھے وہ مذہب کیتھولک کی نسبت سخت نفرت اپنے ساتھ لاتے تھے۔ ماس (قدس) کو دیکھ کر اسمتھ فیلڈ کی آگ کا نقشہ ہر ایک پروٹسٹنٹ کی آنکھوں کے سامنے پھر جاتا تھا، اور اڈورڈ کی کتاب ادعیہ مقدس شہیدوں کی یاد دلاتی تھی۔ لیکن اگر الزبتھ نے اپنے قانون "اتفاق مذہبی" کی رو سے انگریزی کی کتاب ادعیہ کو ازسرنو رائج کر کے

قانون اتفاق
 مذہبی
 ۱۵۵۹

پروٹسٹنٹوں کو خوش کروایا تھا تو اس کے ساتھ ہی اس نے اس کی زبان میں ایسے تغیرات کر دئے تھے جس سے تا امکان کیتھولک بھی راضی ہو جائیں۔ اس کا پیسار اوہ نہیں تھا کہ وہ زمانہ توحید کے طریق کو بعینہ جاری کر دے۔ اس نے شاہی القاب سے ”سرگروہ کلیسا“ کا لفظ نکال دیا تھا۔ کرنیر کے ترتیب واہ بیالیں عقائد نیا نیا ہو گئے۔ اگر الزبتھ کو اپنی مرضی پر چلنے کا موقع ملتا تو پادریوں کے لئے تجرد کی شرط قائم رکھتی اور گرجوں میں صلیبیں پھر نصب کر دیتی۔ فی الحقیقت وہ اپنی کوشش میں ایک حد تک نصلحین کی نرالی سختی سے بھی الجھکر رہ گئی تھی۔ لندن کے عوام نے صلیبوں کو سڑکوں پر توڑ ڈالا۔ صلیب کو قائم رکھنے یا پادریوں کو تجرد پر مجبور کرنے کی کوشش، پروٹسٹنٹ پادریوں کی مخالفت کے سامنے بیکار ہو گئی۔ دوسری طرف میری کے عہد کے تمام اساتذہ نے باستثناء ایک شخص کے، اس کے تغیرات کے پروٹسٹنٹ انداز کو سمجھکر قید ہونا اور اپنی جگہوں سے علیحدہ کیا جانا منظور کیا مگر ”قانون سرگروہی کلیسا“ کا حلف نہیں اٹھایا۔ لیکن قوم کے اکثر افراد کے نزدیک الزبتھ کا یہ سمجھوتا بخوبی قابل پسند تھا۔ پادریوں میں سے اکثر نے اگرچہ حلف نہیں اٹھا مگر عملاً انہوں نے ”قانون سرگروہی کلیسا“ کو مان لیا اور کتاب ادعیہ کو قبول کر لیا۔ جن لوگوں نے اس سے غلامیہ انکار کیا ان میں سے صرف دو سو شخص اپنی جگہ سے ہٹائے گئے

اور باقی کو کوئی نقصان نہیں پہنچا۔ عام لوگوں میں اس نئی طرز عبادت سے کوئی خاص بھڑک نہیں پیدا ہوئی اور الزبتھ کو موقع مل گیا کہ وہ عقائد کے مرحلے سے نکل کر انتظام مملکت کے مرحلے میں داخل ہو۔

پول کے انتقال کی وجہ سے الزبتھ کو موقع مل گیا کہ کیتھوپارکر کو کنٹریبری کا اسقف اعظم مقرر کر دے، اس شخص کا ضبط و اعتدال خود الزبتھ ہی کا ساتھا اور کلیسا کی تربیت جدید کے لئے اسے یہ ایک اچھا کارکن مل گیا۔ واقفیت علوم دینی کے لحاظ سے وہ ایک اوسط درجہ کا شخص تھا مگر کلیسا میں نظم و نسق اور طریق عبادت کے منضبط کرنے میں وہ پوری طرح مستحکم تھا۔ گزشتہ دو عہدوں کے عاجزانہ بیخ کن تغیرات کی وجہ سے انگریزی مذہب کی ساری کل بگڑ گئی تھی۔ مفصلات کے پادریوں کا بڑا فرقہ اب بھی دل سے کیتھولک تھا۔ کبھی کبھی ایسا ہوتا تھا کہ زیادہ سخت کیتھولک لوگوں کے لئے صلیب نصب کی جاتی تھی اور زیادہ سخت پروٹسٹنٹ کے لئے نئے طریق عبادت کو اختیار کرنا پڑتا تھا۔ کبھی ایسا بھی ہوتا تھا کہ دونوں ایک ہی قرباں گاہ کے سامنے سر بسجود ہوتے تھے اور کیتھولک تو وہ روٹیاں لیتے تھے جنکی قدیم دستور کے موافق پادری نے اپنے گھر پر تبریک کی تھی اور پروٹسٹنٹ وہ ٹکڑے لے لیتے تھے جنہیں جدید طرز کے موافق کلیسا ہی کے اندر برکت دینی

پارکر

تھی۔ شمال کے سمت سے دیہاتوں میں مطلق کسی قسم کا تغیر نہیں کیا گیا۔ بلکہ وہاں نئے پروٹسٹنٹ پادری اکثر ناپسند کئے جاتے اور ان کی زیادتی و حرص کے باعث لوگ ان سے متنفر ہو جاتے تھے۔ جائدادوں کے منظم پادری لوگوں کو زمینوں کے پٹے و کیرے جربانے کر کے اور نہریں کاٹ کر خود اپنے زیر انتظام جائداد کو لوٹتے تھے۔ پادریوں کا عقد کرنا بد اطواری سمجھا جاتا تھا۔ اور جب یہ نوبت پہنچی کہ جن مجسموں کی قدیم سے پرستش ہو کرتی تھی ان کے نفیس نفیس لباس کاٹ کاٹ کر پادریوں کی بیاباں اپنے کپڑے بنا کر پہننے لگیں تو اس نفرت میں اور بھی زیادتی ہو گئی، پادری جس قسم کا لباس چاہتے پہنتے تھے، دوران نماز میں لوگ چاہے کھڑے رہتے چاہے بیٹھ جاتے۔ پرانی قربانگاہ لوڑ ڈالی گئی اور نئی عبادت کی میزیں محض تین پاؤں پر ایک تختہ رکھ کر بنا دی جانے لگیں۔ ان باتوں کا نتیجہ یہ ہوتا تھا کہ بعض وقت اس نئے طرز کی عبادت میں نہایت ابری پیدا ہو جاتی تھی۔ لامحالہ اس کا اثر یہ تھا کہ لوگوں میں مذہب کا خیال مطلق نہیں رہا تھا اور کلیسا میں گویا محض تفریح کے لئے موسم بہار کی خوشی منانے آتے تھے، مصلحین اور ان کے مخالفین کے مزاج سے پار کر کے جس قسم کی مشکلات پیش آرہی تھیں ان میں ملکہ کی تانوں مزاجی سے اور نئی دشواریاں پیدا ہو گئیں۔ ملکہ اگرچہ عقائد میں راسخ نہیں تھی مگر اپنے خاص احساسات رکھتی تھی اور پروٹسٹنٹ کی عبادت کی سادگی

اور پادریوں کی مناکحت کی وجہ سے اس کی طبیعت کو ایک
 وحشت سی ہو گئی تھی۔ ڈین ٹوٹل نے جب مجسمات کے استقلال
 کو لغو قرار دیا تو ملکہ اپنی نشست گاہ سے چلا اٹھی کہ "ڈین صاحب
 اس بحث کو چھوڑے اور اپنی کتاب پر توجہ کیجئے" صلیب
 کے نصب کئے جانے اور پادریوں کے تخریب کی مخالفت پر
 جب پارک نے زور دیا تو ایلیزبتھ نے اس کی بیوی کی توہین
 کر کے اس کے اس استقلال پر اپنی نفرت کا اظہار کیا۔
 اس زمانے میں کتھا عورتیں "میڈم" اور ناکتھا مسٹرس کہلاتی
 تھیں۔ ایلیزبتھ میں ایک شاندار دعوت کے ختم ہونے پر جب
 پارک کی بیوی ملکہ سے رخصت ہونے کے لئے آگے بڑھی
 تو ایلیزبتھ بناوٹ سے جھجک سی گئی اور یہ کہا کہ میں
 آپ کو "میڈم" کہنے سے رہی، اور مسٹرس کہنا مجھے برا
 معلوم ہوتا ہے۔ بہر حال میں آپ کی مہربانی کا شکریہ ادا
 کرتی ہوں " اپنے آخر عہد تک ایلیزبتھ بھی اپنے دو
 پیشرووں کی طرح اساتذہ کی دولت لوٹنے پر آمادہ رہی
 اور حقوق ملکیت کو بالکل نظر انداز کر کے اپنے وزرا کو
 کلیسا کی اراضی سے انعامات دیتی رہی۔ لارڈ برکے نے
 خاندان سٹیل کی امارت اسقفی پٹربرا کی جائدادوں ہی سے
 قائم کی ملکہ کے طرفدار چانسلر کے لئے ایک دوسری اسقفی
 غارت ہوئی اور ہین گارڈن سے ایلی پلس تک کے نواحی
 سے اب تک اس کی شہادت ملتی ہے اس غارتگری پر اسقفی

اعتراض کا ایلیزبتھ نے جو جواب دیا اس سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ کلیسا پر اپنی سرکردگی کے کیا معنی سمجھتی تھی۔ اس نے لکھا کہ اسے پُر غور مقتدائے دین تمہیں معلوم ہے کہ میں نے تمہیں اب جو کچھ بنا دیا ہے اس کے قبل تم کیا تھے۔ اگر تم معاً میری مرضی کو پورا نہ کرو گے تو قسم خدا کی کہ میں تمہاری عبا اوتروالوں کی مگر مقتدائے اعظم کے نظم و ترتیب کے کام میں ملکہ جس طرح مسلسل اعانت کر رہی تھی اس کے مقابلے میں اس قسم کی ستم ظریفیوں کا اثر حقیقت میں بہت کم پڑتا تھا۔ اس نے اپنے سوا کسی کو کلیسا کے نوٹے کی اجازت نہیں دی اور اس نے دل سے یہ کوشش کی کہ کلیسا کے خارجی انتظامات میں نظم و خوبی پیدا ہو جائے۔ استغنیٰ کی خالی جگہوں پر اکثر ذلیل اور قابل ہی اشخاص مقرر کئے جاتے تھے اور معلوم ہوتا ہے

کہ انگلستان میں بلا زحمت مذہبی امن و امان قائم ہو گیا تھا۔ ۱۵۵۹
ایلیزبتھ نے جس وقت تخت پر قدم رکھا ہے اس وقت اسکاٹ لینڈ
صرف ایک مذہب کے ہی معاملات اس کی توجہ کے محتاج
نہیں تھے بلکہ جنگ کی وجہ سے ملک کا روپیہ کھنچا چلا جا رہا
تھا اور اس جنگ اور اس کے ساتھ اسپین کے اثر سے
خلاص پانے کے لئے کیلے کے ہاتھ سے ویدینے پر اسے
راضی ہونا پڑا۔ اگرچہ ایسا سخت نقصان برداشت کر کے
صلح قبول کی گئی مگر پھر بھی فرانس غلانہ مخالفت پر قائم
رہا۔ ولیعهد فرانس اور اس کی بیوی میری اسٹوارٹ نے

انگلستان کے بادشاہ اور ملکہ کے اہقاب اور نشانات اختیار کرنے تھے اور اسکاتلینڈ میں ایک فرانسیسی فوج کے موجود ہونے سے ان کے دعویٰ نے خوری خطرے کی صورت پیدا کر دی تھی۔ اسکاتلینڈ میں کیا حالات پیش آئے اس کے سمجھنے کے لئے ہمیں اس شمالی سلطنت کی گزشتہ تاریخ پر ایک سری نظر ڈالنے کی ضرورت ہے۔ جس وقت سے کہ انگلستان نے اس ملک کو مطیع کرنے کی بے کار کوشش قطعی طور پر چھوڑی اس وقت سے اس ملک کا قصہ ایک دروناک داستان بن گیا۔ کسی ہی صلح کیونکہ قائم کی جائے مگر جنوب کے پڑانے خطرے سے اس ملک کے لوگوں کو نیند نہیں آتی تھی اور اس کا لازمی نتیجہ یہ تھا کہ وہ اپنے ملک کو فرانس سے متحد کئے رہیں اسی وجہ سے انہیں ”جنگ صدسالہ“ کے گرداب میں پھنسا پڑا۔ لیکن جب انجام کار میدان نیولس کراس میں شکست کھا کر ڈیوڈ قید ہو گیا تو جنگ کا خاتمہ ہو گیا، مگر دونوں طرف سے لوٹ مار اور اوٹبرن اور ہولڈن ہل کی سی چھوٹی چھوٹی لڑائیاں جاری رہیں جن میں کبھی میدان اسکاتلینڈ کے امرا کے اور کبھی انگلستان کے امرا کے ہاتھ رہتا تھا ”پیوی چیز“ کی نظم سے معلوم ہوتا ہے کہ اس معرکہ آرائی کا انداز کیا تھا اور وہ جرات و ہنگامہ آرائی کس قسم کی تھی ”جس سے“ سڈنی کے دل میں بگل کی آواز سے زیادہ جوش پیدا ہو جاتا تھا“ مگر اسکاتلینڈ کی ترقی پر اس جوش و خروش کا اثر نہایت ہی برا پڑا۔ اس

۱۳۴۶

جد و جہد میں خاندانہائے وگلز اور مایچ کو خاص عروج حاصل ہو گیا، یہ لوگ برابر انگریزوں سے لڑتے رہتے تھے اور جب اوصہر سے مہلت ملتی تھی تو خود آپس ہی میں لڑنے لگتے یا اپنے بادشاہ کے اوپر وباؤ ڈالتے تھے۔ خاندان بروک کے ورثائے ذکور کے ختم ہو جانے سے خاندان اسٹوارٹ ان کا جانشین ۱۳۷۱ ہوا تھا مگر اس خاندان کے پہلے بادشاہ محض بے حقیقت تھے۔ حملوں اور اندرونی مناقشات نے نہ صرف قومی صفت و حرمت اور خوش حالی کو روک دیا تھا بلکہ انہیں اور پیچھے ہٹا دیا تھا۔ تمام ملک ابری و بظمی سے تباہ ہو رہا تھا، اور اس شہر آشوب میں کسان اور تاجر جاگیرداروں کے ظلم و جور کا شکار ہو رہے تھے۔ سرحد پر کسی قسم کا قانون ہی نہیں جاری تھا اور بے روک ٹوک قتل و غارت کا بازار گرم تھا۔ سلطنت کی حالت اس قدر قابل افسوس ہو گئی تھی کہ باؤ لینڈز کے قبائل نے اسے ایک یقینی شکار سمجھ لیا اور اس کی تاخت و تاراج کے لئے سب متحد ہو گئے لیکن اس عام خطرے نے امرا کے مختلف فرقوں کو متحد کر دیا اور ہارلا کی فتح نے باؤ لینڈز کو مملکت کے ہاتھ میں پڑ جانے سے بچا لیا۔ آخر ایک نام آور بادشاہ نے اسکاٹ لینڈ کو اس گنہگار سے نکالا یہ بادشاہ جیمز اول ۱۴۱۱ تھا۔ ایک مدت تک انگلستان میں قید رہنے کے باعث دنیا کے نشیب و فراز سے وہ اچھی طرح آگاہ ہو گیا تھا جب وہ اپنی مملکت کو واپس آیا تو اسکاٹ لینڈ کا بہترین حکمران ثابت

ہوا۔ قابل ترین بادشاہ ہونے کے ساتھ ہی ملک میں وہ سب سے اچھا شاعر بھی تھا۔ اس کے تیرہ برس کے مختصر مگر حیرت افزا دورانِ حکومت میں امن و امان پھر قائم ہو گیا۔ اسکاتلینڈ کی پارلیمنٹ مرتب کی گئی۔ ہائی لینڈز کے قبائل پر انہیں کے قلعوں کے اندر حملے کئے گئے اور انہیں زیر کر کے "سیکس" بادشاہ کی اطاعت کا حلف اٹھانے پر مجبور کیا گیا۔ چیخنے بڑے بڑے خاندانوں کو راہ راست پر لانے کی طرف توجہ کی مگر ابھی نظام جاگیرت کی زیادتیوں کا قانون کی گرفت میں آنا مشکل تھا۔ بد معاشوں کا ایک غول بادشاہ کے کمرے میں گھس گیا اور اسے قتل کر ڈالا۔ بادشاہ کے جسم پر خنجر کے سولہ زخم پائے گئے۔ اس کا قتل خاندان ڈگلس اور تاج کے درمیان جنگ و جدال کا اعلان تھا جس کا سلسلہ نصف صدی تک جاری رہا۔ لیکن آہستہ آہستہ انتظام پھر قائم ہو گیا۔ خاندان ڈگلس کے لوگوں کے ملک بدر کر دینے سے اسکاتلینڈ کے بادشاہوں کو پھر لوینڈز میں غلبہ حاصل ہو گیا۔ اس کے ساتھ امراے ہزار کی تباہی سے ہائلینڈز میں بھی ان کی قوت محفوظ ہو گئی۔ لیکن اپنی بیرونی حکمت عملی میں ملک ابھی تک فرانس کے نقش قدم پر چل رہا تھا شاہان فرانس اور شاہان انگلستان کے درمیان جس وقت بھی کوئی جھگڑا ہوتا تھا فوراً ہی اسکاتلینڈ کی سرحد پر بھی خطرہ پیدا ہوجاتا تھا ۱۵۰۲ء میں ہنری ہفتم نے اپنی بیٹی مارگریٹ کو شاہ اسکاتلینڈ کی زوجیت میں دیکر ایک وقت کے لئے انگلستان اور اسکاتلینڈ کو باہم

۱۴۳۷

۱۵۰

والبتہ کر دیا۔ لیکن ہنری ہشتم کی تخت نشینی پر جب فرانس سے
 مخالفت شروع ہو گئی تو یہ اتحاد کالعدم ہو گیا۔ جنگ پھر جاری
 ہو گئی اور فلاڈن فیلڈ کی ہولناک شکست اور جیمز چہارم کے انتقال
 نے ایک نابالغ کو بادشاہ بنا دیا۔ ملک میں بدامنی و بد انتظامی
 کا دور دورہ ہو گیا۔ یہ نیا بادشاہ جیمز پنجم اگرچہ شاہ انگلستان کا
 بھانجا تھا مگر اس نے اپنے ابتدائے حکومت ہی سے انگلستان
 کے مخالف انداز اختیار کر لیا تھا۔ اور اہل کلیسا و رعایا ان دونوں
 ملکوں کو جنگ میں مبتلا کر دینے کے لئے پہلے ہی سے آمادہ
 تھے سالوے ماس میں شکست کھا کر اس نوجوان بادشاہ کا دل
 ٹوٹ گیا اور وہ مر گیا۔ اس کے بستر مرگ پر جب اسے
 میری اسٹوارٹ کے پیدا ہونے کی خبر دی گئی تو وہ چلا اٹھا کہ
 ۱۵۴۲ اس سلطنت کی ابتدا ایک لڑکی سے ہوئی ہے اور اس کا
 اختتام بھی ایک لڑکی ہی پر ہوگا۔ اس کے اس جانشین بچے
 کے عقد کا معاملہ انگلستان اور فرانس کی کشمکش باہمی کا باعث
 بن گیا۔ اگر ہنری ہشتم کی خواہش کے موافق میری کا عقد اذوری
 ششم سے ہو گیا ہوتا تو ان دونوں ملکوں کے اتحاد سے یورپ
 کی تاریخ بدل گئی ہوتی۔ لیکن حال کی خونریزی نے اسکاٹ لینڈ کو
 سخت متنفر کر دیا تھا اور سمرسٹ نے جس زبردستی سے اس
 عقد کے معاملہ کو طے کرنا چاہا اس سے تفرقہ انتہا کو پہنچ گیا۔
 سمرسٹ کے حملے اور ہنگی کلیوک کی فتح کا نتیجہ صرف یہ ہوا کہ جیمز پنجم
 کی فرانسیسی بیوی میری (گینر) کو راجہ اپنے شوہر کے انتقال کے بعد

ملک کی متولی ہوگئی تھی (موقع مل گیا کہ وہ اسکاٹ لینڈ کے طبقوں کو ترغیب دیکر اس امر پر آمادہ کروے کہ وہ فرینس ولیمہ فرانس کے ساتھ اس لڑکی کے عقد کو منظور کریں۔ ہم دیکھ چکے ہیں کہ اس وقت سے تحت انگلستان کے متعلق ملکہ اسکاٹ لینڈ کے دعوے نے ایسی خطرناک صورت اختیار کر لی تھی کہ میری ٹیوڈر کو مجبور ہو کر فلپ شاہ اسپین سے عقد کر لینا پڑا لیکن الیزبتھ کی تحت نشینی کے بعد اس دعوے نے اور بھی خطرناک صورت اختیار کی کیونکہ کوئی کیتھولک اسے جائز اولاد نہیں سمجھتا تھا اور اس کے نہی انداز نے فرقہ کیتھولک کو اس کے رقیب کے ہاتھ میں دیریا تھا۔

۱۵۵۸

الیزبتھ پس فرانس سے صلح ہو جانے کے باوجود بھی فرینس اور اور میری اپنے دعوے پر مصر رہا اور میری گینز کے اشارے سے اسکاٹ لینڈ سے ایک فرانسیسی فوج لیتھ میں آکر اتری۔ سرحد پر اس فوج کے آنے کا مقصد یہ تھا کہ کیتھولک شورش برپا کر دیں مگر فرانس و اسپین کی عداوت کی وجہ سے فلپ کو اس وقت مجبوراً الیزبتھ کی تائید کرنا پڑی اور اس کے اثر کی وجہ سے کیتھولک کچھ دنوں کے لئے خاموش ہو گئے ملکہ نے بھی انہیں باتوں میں لگائے رکھا اور یہ نظامہ کیا کہ وہ پوپ سے مصالحت کر لینا اور پوپ کے ایک وکیل کو ملک میں بلانا چاہتی ہے اور آسٹریا کے ایک کیتھولک شامزادے سے عقد کی تجویز کر رہی ہے۔ ان باتوں سے انہیں پھر مذہب کے فروغ پانگی

۱۵۵۹

امید پیدا ہوگئی۔ ادھر ملکہ نے خود اسکاتلینڈ میں اس کا تور کیا۔ اسکاتلینڈ میں بہت جلد جلد اصلاح کا زور بڑھتا جاتا تھا اور الیزبتھ نے پروٹسٹنٹ فریق کے سرگروہ امرا کو جو لارڈز آف دی کانگریگیشن (امراے اجتماع) کہلاتے تھے، والی سلطنت کے خلاف بغاوت کرنے کی خفیہ ہمت دلائی۔ تخت نشینی کے بعد الیزبتھ کو اپنی ان تدابیر سے ایک برس سکون کا موقع مل گیا تھا اور اس نے اس ایک برس سے خوب ہی کام لیا۔ تمام انگلستان میں امن قائم ہو گیا، کلیسا کی از سر نو ترتیب ہوگئی، تاج کے قرضہ کا ایک حصہ ادا کر دیا گیا۔ خزانہ معمور ہو گیا۔ ایک بیڑا تیار ہو گیا۔ اور شمال پر حملہ کرنے کے لئے ایک فوج جمع ہوگئی جب اس کے اسکاتلینڈ کے حامیوں کو شکست ہوگئی تو پھر اسے پر وہ اٹھا دینا پڑا۔ اب تک اس کی خود رانی میں کوئی اس کا شریک نہیں تھا۔ اسپین نے اس کی تباہی کو قطعی سمجھ لیا تھا، فرانس کو اس کی کامیابی کا بہت کم یقین تھا، خود اس کی مجلس شوریٰ کو بھی ناامیدی تھی۔ جس ایک وزیر پر وہ اعتماد کرنے کی جرأت کر سکتی تھی وہ اگرچہ اس کے تمام مشیروں میں نو عمر اور سب میں قوی دل شخص سیسل تھا مگر سیسل کو بھی اس کی کامیابی کی طرف سے شک تھا۔ ملکہ نے اب تذبذب اور دروغ بانی کو چھوڑ کر اپنی قوت و استقلال سے علانیہ کام لینا شروع کیا۔ قریب تھا کہ فرانسیسی سپہ سالار ڈوازیل "امراے اجتماع" کو کچل ڈالے مگر عین اسی وقت ۱۵۶۰

۱۵۴. ایک انگریزی بیڑا یسٹک فورٹ میں داخل ہو گیا اور متولی ملک کی فوج کو لیتھ کی طرف پلٹنا پڑا۔ ملک نے ان امر سے ایک باضابطہ معاہدہ کیا اور ان سے وعدہ کیا کہ وہ ان غیر ملکیوں کے خارج کرنے میں ان کی مدد کرے گی۔ فرانس اپنے اندرونی جھگڑوں سے پارہ پارہ ہو رہا تھا اور وہ اسکاتلینڈ کو نہ روپیہ بھیج سکتا تھا نہ آدمی۔ ماہ مارچ میں لارڈ گرے سرحد کے پار ہوا تاکہ لیتھ کے محاصرے میں امرائے اجتماع کا شریک ہو جائے۔ درحقیقت اہل اسکاتلینڈ نے کچھ بھی مدد نہ کی اور شہر پر حملہ کرنے میں گرے کو سخت ناکامی ہوئی۔ الیزبتھ کی اس بڑھتی ہوئی طاقت سے فلپ کو بھی یسٹک حسد پیدا ہو گیا اور اس نے اس مہم کے ترک کر دینے کا مطالبہ کیا۔ لیکن الیزبتھ پر اسکا کچھ اثر نہیں پڑا جو کام تلوار سے ہنوسکا تھا قحط نے اسے پورا کر دیا۔ انگریزوں اور اہل اسکاتلینڈ کے درمیان دو معاہدے ہو گئے جن میں فرینس اور میری کے وکلائ نے یہ وعدہ کیا کہ فرانسسی واپس چلے جائیں گے اور حکومت ملک امر کی ایک مجلس کے ہاتھ میں رہے گی۔ انہوں نے انگلستان کے تخت پر الیزبتھ کا حق بھی تسلیم کیا۔ اسکاتلینڈ کی ایک پارلیمنٹ نے فوراً ہی طلاق کاہون کو قومی مذہب قرار دے دیا۔ اگرچہ فرینس اور میری نے اس قانون اور معاہدہ دونوں کو بالائے طاقت رکھ دیا مگر فی الحقیقت الیزبتھ کی حکمت عملی نے فرانس سے اسکاتلینڈ کے تعلق کو توڑ دیا تھا اور اس کے امر کی سب سے

کار آزمودہ و قوی جماعت کو اپنا شریک بنایا تھا۔

جزو چہارم

انگلستان اور میری اسٹوارٹ

۱۵۶۲ — ۱۵۶۰



(اسٹوارٹس سابق رینک کی تاریخ انگلشیہ (English History)

اور ناکس کی تاریخ اصلاح (History of the Reformation) بھی دیکھنا چاہئے۔ میری اسٹوارٹ کے متعلق بکسین اور لزی کے تصانیف طویل کا تذکرہ اویٹھ اور اینڈرسن کے تالیفات کے دیکھنے کی ضرورت ہے۔ اہل ہالینڈ کی شورش کے متعلق مائی کی عروج جمہوریہ ہالینڈ (Rise of the Dutch Republic) اور تاریخ

نڈرلینڈ متحدہ (History of the United Netherland) کار آمد ہیں۔

جنگ اسکاٹلینڈ کے نتیجے سے یورپ پر ایک بیک الٹرنیٹو میری اسٹوارٹ کی طاقت اور اس کے تحت کی اصل قوت کا اظہار ہو گیا۔ اس نے فلپ کی مداخلت سے آزادی حاصل کر لی۔ فرانس سے بمقابلہ پیش آئی، شمال کی بساط کو خود امرانے اسکاٹلینڈ میں ایک انگریزی فریق پیدا کر کے الٹ دیا۔ اسی طرح مذہبی تفرقہ اندازی سے اس نے فرانس کی چنگاری کو بھی دبا دیا۔ فرانس کے پروٹسٹنٹ یعنی ہوگکیاٹ امیر البحر کولی نی ای کے تحت میں

ایک خطرناک فریق بن گئے تھے۔ خاندان گیزر کے لوگ فرانسسی کیتھولکوں کے سرگروہ تھے اور فرنیس اور میری کے زبار میں بھی انہیں کو غلبہ حاصل تھا۔ ہیوگیناٹ نے اس خاندان کے خلاف شورش کی مگر انہیں شکست ہو گئی اور اس وجہ سے انہیں الیزبتھ کی تائید اور اتفاق کے بغیر چارہ کار نہ رہا۔ قدیم و جدید عقائد کی کشمکش میں اس قسم کی علانیہ مخالفت ہونے کا مدت سے اندیشہ تھا۔ اور اس مخالفت نے اگر غیر ممالک میں الیزبتھ کو تقویت پہنچائی تو خود اپنے ملک میں اسے کمزور کر دیا۔ اسکی کیتھولک رعایا نے جب دیکھا کہ وہ اسکاٹ لینڈ کے پیروان کالون اور فرانس کے ہیوگیناٹ سے اتحاد پیدا کر رہی ہے تو اس کے تبدیل عقیدہ کی طرف سے انہیں بالکل مایوسی ہو گئی۔ پوپ نے انگریزی عبادت کی شرکت کے خلاف ایک حکم جاری کر دیا اور اس طرح ارکان ظاہری کے اعتبار سے الیزبتھ کو جس مذہبی مصالحت کی امید تھی وہ بھی ٹوٹ گئی اور چونکہ فرانس کے مذہبی تفرقہ کے باعث الیزبتھ کی طرح فلپ کو بھی آزادی حاصل ہو گئی تھی اس وجہ سے اب کوئی وجہ نہیں تھی کہ وہ انگلستان کے کیتھولکوں کو روکے رکھے بلکہ وہ تو درحقیقت اسی فکر میں تھا کہ تمام دنیا کے کیتھولکوں کا سرپرست بن کر ایک نیا سیاسی منصب حاصل کرے فرنیس ثانی کے انتقال کے بعد جب فرانس میں خانہ جنگی شروع ہو گئی تو اس نے اپنی فوجوں کو حکم دیدیا کہ خاندان گیزر کی حمایت کریں

اور مرتد جہاں ملیں وہیں اُن پر حملہ کریں۔ اس نے الزبتھ سے کہا کہ ”طوائف الملوکی اور انقلاب کے لئے مذہب کو آڑ بنایا جا رہا ہے“ جس زمانے میں مجلس ٹرنٹ میں شرکت سے انکار کر دینے پر الزبتھ کی کمیٹیوںک رعایا کی آخری امیدوں پر پانی پھر گیا تھا اسی زمانے میں میری اسٹوارٹ ۱۵۶۱ اپنے شوہر کے انتقال اور فرانس میں بیگانہ ہو جانے کے باعث لیتھ میں آکر اُتری۔ وہ بالکل لڑکی تھی اور اس کی عمر اس وقت صرف اُنیس برس کی تھی مگر وہ دماغی قابلیت میں کسی طرح الزبتھ سے کم نہ تھی اور جوش طبیعت، حسن و انداز، اور شانذاری میں الزبتھ سے بہت بڑھی ہوئی تھی۔ وہ فرانس سے ”نشأۃ جدیدہ“ کی مسرت آگین نفاست و نزاکت اپنے ساتھ لائی تھی۔ اس سے یہ ممکن تھا کہ دن بھر بستر پر پڑی رہے اور صرف رات کو نا چنے اور گانے کے لئے اٹھے۔ مگر اسکا جسم بوجہ کاسا سخت تھا اور وہ تھکنا جانتی ہی نہ تھی وہ اپنی آخری شکست کے بعد اُنیس میل تک نخت گھوڑے کو سرپٹ دوڑاتی ہوئی چلی گئی۔ صرف گھوڑا بدلنے کے لئے رکتی تھی۔ اُسے خطرات و مبادرات میں پڑنے اور ہتیار چلانے سے خاص رغبت تھی۔ جب وہ شمال کی ایک پورٹ میں جا رہی تھی تو اس کے قریب کے پُربیت شمشیر بازوں نے اسے یہ کہتے سنا کہ ”کاش میں مر رہتی تو مجھے یہ معلوم ہوتا کہ تمام رات میدانوں میں پڑا رہنا اور گلاسگو کی ہنی ہوئی

چھاگل اور ایک چوڑی تلوار لیکر راستے طے کرنا کیا ہوتا ہے۔
 لیکن کمرے میں جا کر وہ الیزبیتھ ہی کی سی پرسکون اور سخت
 مدبر بن جاتی تھی۔ اس کے تجویزات بھی ویسے ہی عاقلانہ
 ہوتے تھے مگر وسعت و عظمت میں وہ الیزبیتھ کی تجویزوں سے
 بڑھے ہوئے ہوتے تھے۔ ایک انگریزی سفیر نے لکھا تھا کہ
 ”فرانس کے اعلیٰ ترین و بہترین کار آزمودہ لوگوں کے دماغ میں
 جو تدبیر و رائے آسکتی ہے اور جس قدر چالاکی، درونگولی، مکاری،
 ایک عیار باشندہ اسکالینڈ کے دماغ میں پائی جاسکتی ہے
 وہ سب اس ایک عورت کے حلقے میں ہر وقت موجود ہوتی ہے
 اور نہ موجود ہو تو وہ ایک چشم زون میں اسکو پیدا کر سکتی
 ہے۔“ اس کا حُسن اس کے دلپذیر انداز و اطوار، اسکی فیاضانہ
 طبیعت، اس کا جوش محبت، اس کی صاف گوئی، اس کی
 زود حسی، اس کی طرصداری، اس کی عورتوں کی سی اشکباری،
 اس کی مردوں کی سی ہمت و جرأت، اس کی طبیعت کی روانی
 و آزادی، زندگی کے نازک موقعوں پر اس کی شعر خوانی، یہ وہ
 خوبیاں تھیں جن سے دوست و دشمن دونوں پر ایک سحر کا
 عالم طاری ہو جاتا تھا۔ اس کی یہ خوبیاں عمر کے ساتھ اور
 بڑھتی جاتی تھیں نولیز اپنے زمانے کا زاہد خشک پور میں
 تھا، اس نے جب زمانہ قید میں اسے دیکھا تو اس نے بھی
 اس کے ایک بلند مرتبہ عورت ہونے کا اقرار کیا وہ لکھتا ہے
 کہ ”وہ اپنے شاہی منصب کے سوا اور کسی رسمی عورت کی خواہاں

نہیں معلوم ہوتی۔ اس کی طبیعت پر گوئی، اظہارِ جرات، خوش مزاجی، اور کثرتِ اختلاط کی طرف مائل ہے۔ اپنے دشمنوں سے انتقام لینے کی وہ بہت ہی خواہش ظاہر کرتی ہے۔ فتح کی امید سے وہ ہر ایک خطرے میں پڑنے کے لئے تیار معلوم ہوتی ہے وہ پر صعوبت و پر جرات کارناموں کے سننے کی بہت مشتاق رہتی ہے اور اپنے ملک کے مسلم دلیروں کی نام بنام تعریف کرتی ہے خواہ وہ اس کے دشمن ہی کیوں نہ ہوں اور پست ہمتی اگر اس کے دوستوں میں بھی ہوتو اسے پوشیدہ نہیں کرتی۔ اس وقت تک لوگ اس سخت تعصب اور زبردست جذبے سے واقف نہیں ہوئے تھے جو میری کے اس دلنواز زمانہ انداز کے اندر پوشیدہ تھا مگر ان لوگوں نے اس کی سیاسی قابلیت کو فوراً تسلیم کر لیا تھا۔ اپنے شوہر کے انتقال کی وجہ سے اسے جو نئی قوت حاصل ہو گئی تھی اس سے اس نے بہت زور کے ساتھ کام لیا۔ اس کے معاملے میں اسکاتلینڈ اور نیز انگلستان میں فرانسیسی مداخلت کے رشک و حسد کی کوئی وجہ باقی نہیں رہی تھی۔ میری اس منصوبہ کو پختہ کر کے لیتھ میں آری کہ وہ الیزبتھ اور اسکاتلینڈ کے پروٹسٹنٹوں کے اتفاق باہمی کو توڑ دیگی، اپنے تمام ملک کو خود اپنے ساتھ متفق کر لے گی اور اس طرح انگلستان کے کیتھولکوں سے سازش کرنے کی ایک مستحکم بنا قائم ہو جائے گی۔ اس کے آجانے کا اثر نہایت حیرت انگیز ہوا، اس کی شخصی دلنوازی نے قومی وفاداری میں پھر

جان ڈال دی اور تمام اسکالینڈ اس کے قدموں پر گر پڑا۔
 صرف ایک ناکس پر اس کا جادو نہیں چلا رہا یہ شخص طریقہ
 کالونی کے واعظین میں سب سے بلند مرتبہ اور بہت ہی سخت
 طبیعت کا آدمی تھا مگر اسکالینڈ کے ورثت خو امر تک
 اس امر کا اعتراف کرتے تھے کہ "میری میں کوئی ایسا
 جادو ہے کہ ہر شخص اس سے مسحور ہو جاتا ہے" مذہبی رواداری
 کے وعدے سے اس کی تمام رعایا اس دعوے کی تائید میں
 متفق ہو گئی کہ وہ الیزبتھ کی جانشین نامزد کی جائے۔ لیکن عقد کے
 معاملے کی طرح جانشینی کا معاملہ بھی الیزبتھ کے لئے زندگی و
 موت کا معاملہ تھا۔ وہ کسی کیتھولک سے عقد کرتی یا کسی
 پروٹسٹنٹ سے، دونوں صورتوں میں اس کے توازن و اتحاد قومی
 کے نظام کا خاتمہ ہو جاتا۔ جس فریق کو وہ ناپسند کرتی وہ بغاوت
 پر اٹھ کھڑا ہوتا اور دوسرے فریق فاتحانہ انداز سے اقتدار مطلق
 پیدا کرنے کا سعی ہوتا۔ اسپین کے ایک سفیر نے (جس زمانہ
 میں کہ وہ الیزبتھ پر یہ زور دے رہا تھا کہ آسٹریا کے کسی شہزادے
 سے عقد کر لے) یہ لکھا تھا کہ "اگر کوئی کیتھولک شہزادہ یہاں
 آوے گا تو اس کا پہلے ہی بار کیتھولک بغاوت میں شریک
 ہونا، بغاوت کا اعلان سمجھا جائے گا" یہی حال مسئلہ جانشینی کا
 تھا۔ اگر خاندان سفاک سے کوئی پروٹسٹنٹ جانشین نامزد کیا جاتا
 تو ایک ایک کیتھولک بغاوت پر آمادہ ہو جاتا۔ اگر میری کو
 جانشین قرار دیا جاتا تو پروٹسٹنٹ نا امید ہو کر غدر کر دیتے اور

ہر ایک ایسے مذہبی مجنون کو جو کسی کیتھولک حکمراں کے لئے راستہ صاف کرنا چاہتا الیزبیتھ کو قتل کر دینے کا موقع مل جاتا ملک نے میری کو لکھا تھا کہ میں اپنی بیوقوف نہیں ہوں کہ اس طرح اپنی آنکھوں پر پٹی باندھ لوں۔“

مگر الیزبیتھ پروباؤ سخت پڑ رہا تھا اور فرانس میں فرقہ کیتھولک ٹسٹ ایکٹ کا غلبہ حال ہو جانے سے اس وباؤ کے اور سخت ہو جانے کا اندیشہ تھا یہی باعث تھا کہ سویڈیناٹ جب خاندان گیز کی قوت سے مغلوب ہوئے جارہے تھے اس وقت الیزبیتھ نے ان کی فریاد کو گوش قبول سے سنا۔ جنگ سے اسے کیسی ہی نفرت کیوں نہ ہو مگر اپنی حفاظت ذاتی کے خیال نے اسے اس عظیم کشمکش میں پڑنے پر مجبور کر دیا اور فلپ کی دھمکیوں کے باوجود کانڈے کے تابع پروٹسٹنٹوں سے اس نے روپے اور چھ ہزار آدمیوں کا وعدہ کر لیا مگر مقام ڈرو میں سویڈیناٹ کی فوج کو مہلک شکست ہو جانے سے خاندان گیز فرانس پر چھا گیا اور خطرہ انگلستان کے دروازے تک پہنچ گیا۔ انگلستان کے کیتھولکوں کی امیدیں بہت بلند ہو گئیں۔ پوپ نے اگرچہ مغزولی کے فرمان صادر کرنے میں تاخیر کی مگر ایک حکم کے ذریعہ سے عبادت میں شرکت عام کو تفرقہ اندازی قرار دیا اور کیتھولکوں کو گرجوں میں جانے سے منع کر دیا۔ اس حکم کے شائع ہونے سے ۱۵۶۲ عبادت کا وہ اتفاق ختم ہو گیا جسے الیزبیتھ قائم کرنا چاہتی تھی۔ زیادہ پرجوش کیتھولک گرجا سے الگ ہو گئے۔ عدول حکمی

کے جرم میں ان پر سخت جرمانے کئے گئے اور جب ان کی تعداد بڑھی تو یہ جرمانہ خزانہ کے لئے ایک اچھی آمدنی کا ذریعہ ہو گیا مگر ان کی اس علیحدگی سے اخلاق کو جو نقصان پہنچا اس کی تلافی مال سے نہیں ہو سکتی تھی۔ اسی وقت سے اس کشمکش کی ابتدا ہوئی جسے الیزبتھ نے تین برس تک ٹالا تھا۔ کیتھولکوں کے اس مذہبی جنون کا جواب پروٹسٹنٹوں نے بھی جنون سے دیا۔ وڈ کی خبر سے تمام ملک میں ایک اضطراب پیدا ہو گیا۔ پارلیمنٹ نے سخت قوانین جاری کر کے اپنے خوف کا اظہار کیا، ملکہ کے وزیر سرفرنسیس نولیز نے کہا کہ ”باتیں بہت ہو چکیں، اب تلوار نکالنے کا وقت ہے“ ٹسٹ ایکٹ (قانون اختیار) سے تلوار کا کام لیا گیا۔ جن تعزیری قوانین نے دوسو برس تک انگلستان کے کیتھولکوں کو پریشان رکھا اس سلسلے میں یہ پہلا قانون تھا اس قانون کی رو سے بائبل کے احکامات تمام دینی و دنیوی عہدہ داروں سے ملکہ کی وفاداری اور دنیاوی معاملات میں پوپ کے عدم اقتدار کا حلف لیا گیا اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ ملک کے تمام اختیارات یا تو پروٹسٹنٹوں کے ہاتھ میں آ گئے یا ایسے کیتھولکوں کے پاس رہے جو پوپ کے علی الرغم الیزبتھ کے اولاد جائز ہونے اور اس کی مذہبی ریاست کو تسلیم کرتے تھے۔ یہ احتیاط ضرور کی گئی کہ عام لوگوں پر اس قانون کا اثر نہ پڑے مگر پادریوں پر بہت سختی کے ساتھ دباؤ ڈالا گیا۔ دیہات کے بہت سے پادری ایسے تھے کہ انہوں نے کتاب ادعیہ

کو قبول کر لیا تھا مگر "قانون اتفاق" کا حلف نہیں اٹھایا تھا۔ اس وقت تک الیزبتھ نے یہ دانشمندی کی تھی کہ سختی کے ساتھ ان کی رائے دریافت کرنے سے احتراز کرتی رہی تھی مگر اب اس کے حکم سے بصدارت مقدائے اعظم ایک کمیشن مقرر ہوا کہ وہ پوری طرح اس قانون کو جاری کرے اور اس کے ساتھ ہی اوورڈ کے وقت کے مرتب کئے ہوئے انتالیس ارکان مذہب کو اعتقاد کا معیار ٹھہرا کر ان کے قبول کرنے کا پادریوں سے مطالبہ کیا گیا۔

الیزبتھ اگر اپنی پیش بینی سے یہ سمجھ لیتی کہ جس خطرے وارنے کے ساتھ سے وہ ڈر رہی تھی وہ اس طرح بیکابک گزر جائے گا تو میری کا عقد ممکن تھا وہ اپنے رفیق و مدارات کی قدیم روش پر قائم رہتی مگر اس نے حسب عادت اس نازک موقع پر بھی بخت و اتفاق پر بھروسہ کیا۔ ڈیوک گیز کے قتل سے اس کا گروہ منتشر ہو گیا فرانسیسی دربار میں اعتدال و توازن کی روش اختیار کی گئی کیتھرن (میدیس) کو غلبہ حاصل ہو گیا تھا اور وہ براہِ یہی چاہتی تھی کہ صلح قائم رہے۔ ایک خاص ذلت کی وجہ سے ملکہ کی اقبال مندی میں فرق آگیا۔ اس نے اس شرط سے ہیوگونات کی مدد کی تھی کہ اس مدد کے عوض میں ہاور اس کے حوالہ کر دیا جائے گا لیکن فرانس کے فریقوں میں دو بارہ اتفاق پیدا ہو جانے سے ہاور پھر اس کے ہاتھ سے نکال لیا گیا۔ دوسرے سال موسم بہار میں فرانس کے ساتھ صلح قائم ہو جانے سے اسے ایک برس کیلئے

ترووات سے امن مل گیا اور میری کو اپنی اس تجویز میں سخت وقت پیش آگئی کہ وہ اپنے رقیب پر فرانس اور اسکاٹلینڈ دونوں کا دباؤ ساتھ ہی ڈال سکے۔ اس ناکامی نے میری کو ایک زیادہ پُرخطر تجویز اختیار کرنے پر آمادہ کر دیا۔ اپنی رعایا کی عام تائید حاصل کرنے کی ضرورت نے اسے مجبور کر دیا تھا کہ بناوٹ کے طور پر مذہب سے بے پروائی کا اظہار کرے مگر اب وہ اس تصنع سے اکتا گئی تھی۔ اس نے اب یہ عزم کر لیا کہ انگلستان کے کیتھولکوں سے مذہب کی بنا پر اپنی امداد کی درخواست کرے۔ سلسلہ نسب کے اعتبار سے ملکہ اسکاٹلینڈ کے بعد ہنری اسٹوارٹ (لارڈ ڈارنلے) کا درجہ تھا، وہ کاؤنٹس لیناکس کا بیٹا تھا اور جس طرح مارگریٹ ٹیوڈر کے پہلے شوہر جیمز چہارم سے ملکہ اس کی پوتی تھی اسی طرح اس کے دوسرے شوہر ارل انگیس سے ہنری اس کا نواسا تھا۔ خاندان لیناکس نے اگرچہ انگلستان کے نئے طریق عبادت سے اتفاق کر لیا تھا مگر یہ معلوم تھا کہ ان کی ہمدردی کیتھولکوں کے ساتھ ہے۔ کیتھولکوں کی امیدیں اس خاندان سے وابستہ تھیں میری نے اب یہ ارادہ کیا کہ ہنری سے عقد کر کے کیتھولکوں کی تمام طاقتوں کو متحد کرے۔ اس تعلق سے ہر طرف یہ سمجھا جانے لگا کہ یہ پروٹسٹنٹ کے خلاف اعلان جنگ ہے۔ میری کی رواداری اور فرانس سے اس کے امید رکھنے کی وجہ سے فلپ بھی اب تک اسے شک کی نظر سے دیکھتا تھا مگر اب وہ آہستہ آہستہ

اس کی جانبداری کی طرف بڑھنے لگا۔ اس نے یہ اعتراف کیا کہ وہ اب بھی ایک دروازہ روگیا ہے جس سے مذہب انگلستان میں دوبارہ داخل ہو سکتا ہے۔ ورنہ باقی تمام دروازے بند ہو گئے ہیں۔ "الیزبتھ نے شدید جنگ اور میری کو گرفتار کر لینے اور ڈارنلے کو سرحد پار بھگا دینے کی خفیہ سازشوں کے ذریعے سے اس عقد کو روکنا پایا مگر اس کا کچھ اثر نہ پڑا۔ امرے اجتماع یکایک چونک پڑے اور ملکہ پر انہیں جو اعتماد تھا وہ جاتا رہا ملکہ کے بلور علاقے لارڈ جیمز اسٹوارٹ (یعنی ارل مرے) نے اپنے پروٹیشنت رفقا کو جمع کیا مگر ابھی انکی بغاوت کا اعلان ہوا ہی تھا کہ میری لمر میں قربان لگائے ہوئے خود ان کے مقابلے پر روانہ ہو گئی اور ان کے سرگروہ کو بے یار و مدوگار سرحد پار بھگا دیا۔ ایک افواہ یہ شائع ہوئی کہ اس نے اسپین و فرانس سے اتحاد کر لیا ہے، اور فرانس میں گائس کا اثر بھی قوی ہو گیا ہے الیزبتھ نے اس موقع پر ذلیل ترین ریاکاری اختیار کی۔ ادھر میری کو اپنے حامد ہوجانے کے باعث اور بھی قوت حاصل ہو گئی اور اس نے فلپ کے احتیاط و تاخیر کے مشورے کو پس پشت ڈال دیا۔ میری نے پوپ کو لکھا کہ "خدا اور حضور اقدس کی مدد سے میں اس دیوار کو پھاند جاؤں گی"۔ رسیو ایک اطلاع تھا اور اسی نے اس عقد کی صلاح دی تھی وہ بدستور میری کا مشیر بنا ہوا تھا۔ اس کا دلیرانہ مشورہ عین میری کی طبیعت کے

موافق تھا۔ اس نے تخت انگلستان پر اپنی جانشینی کے تسلیم کئے جانے کا مطالبہ کیا اور یہ عزم کر لیا کہ آئندہ پارلیمنٹ میں وہ مذہب کیتھولک کو اسکالینڈ میں رائج کر دے گی اور مرے اور اس کے ساتھیوں کو ملک سے خارج کر دے گی۔ شمال انگلستان کے کیتھولک اس امر پر آمادہ تھے کہ جس وقت وہ انہیں مدد دے گی اسی وقت وہ بغاوت کر دیں گے۔ الیزبتھ کو کبھی ایسے خطرے سے سابقہ نہیں پڑا تھا مگر وہ اب بھی بخت و اتفاق پر اعتماد کئے ہوئے تھی۔ میری نے ڈارنلے سے عقد کرنے پر سب کچھ واڈ پر لگا دیا تھا مگر چند ہی مہینے گزرے تھے کہ لوگوں نے دیکھ لیا کہ اسے "بادشاہ سے نفرت ہے" یہ لڑکا ایک عیاش طبع اور گستاخ شوہر ثابت ہوا اور جب میری نے اس کے دعوائے تاج کو حقارت کے ساتھ مسترد کر دیا تو اس انکار کو اس نے رسیو کے مشورے کی طرف منسوب کیا اور اُس کا حسد دیوانگی کی حد کو پہنچ گیا۔ عین اس وقت کہ ملکہ نے سفیر انگلستان کو خارج کر کے اپنی چھپی ہوئی تدبیروں پر سے پردہ اٹھا دیا تھا۔ یہ نو جوان بادشاہ اپنے خاندان و گھس کے رشتہ داروں کو ساتھ لئے ہوئے اس کے کمرے میں گھس گیا اور رسیو کو اسکے سامنے سے کھینچ کر لے گیا اور دوسرے کمرے میں نہایت بیہوشی سے ایک ہی خنجر میں اُس کا کام تمام کیا۔ میری کی طبیعت کے تاریک پہلو نے اب ترقی کرنا شروع کیا ڈارنلے سے انتقام لینے کے لئے ملکہ کا جوش بہت بڑھا ہوا تھا مگر سیاسی اغراض

کی کامیابی کے لئے اسے ڈرانے کی ضرورت تھی۔ اس نے اپنی نفرت کو ظاہری محبت کے نقاب میں چھپایا اور آخر اس بد نصیب لڑکے کو اسکے دوسرے شہرے سے الگ کر کے اسی کی مدد سے ڈنبار کو بھاگنے میں کامیاب ہو گئی۔ ایک بار آزاد ہو کر ایل بائٹول کے تحت میں آٹھ ہزار سپاہ کو لئے ہوئے وہ شان و شکوہ کے ساتھ اڈنبرا کی طرف بڑھی اور مارٹن، رتھون، لنڈزے سرحد پار بھاگ گئے میری نے دانشمندی یہ کی کہ رپا کارانہ طور پر پھر وہی مذہبی رواداری کا طریقہ اختیار کر لیا مگر اس سے انگلستان کے کیتھولکوں کے ساتھ اس کے ساز باز میں کوئی خلل نہیں آیا اور اس کا ور بار شمالی صوبجات کے فراریوں سے بدستور بھرا رہا۔ الیزبتھ نے ایک بار غصے میں آکر صاف طور پر یہ لکھ دیا کہ "جیسے تمہارے الفاظ چرب و شیریں ہیں ویسے ہی تمہارے کام تلخ و زہریلے ہیں" لڑکا پیدا ہو جانے سے میری کی قوت اور دونی ہو گئی تھی۔ یہی لڑکا اسکاتلینڈ کا جیمز ششم اور انگلستان کا جیمز اول ہوا میری کے سفیر نے انگلستان سے اسے لکھا تھا کہ "حضور کے ہوا خواہ اتنے بڑھ گئے ہیں کہ بہت سے پورے ضلع کے ضلع بناوت کے لئے تیار ہیں اور امرا کی رائے سے انکے سردار بھی نامزد ہو چکے ہیں" اس نازک موقع پر انگلستان میں جو پارلیمنٹ جمع ہوئی اس کے اضطراب سے ثابت ۱۵۶۷ ہوتا ہے کہ یہ خطرہ اہمیت سے خالی نہیں تھا پارلیمنٹ کے

دونوں ایوانوں کو اس اندیشہ کے رفع کرنے کے لئے ہیں
یہی ایک صورت نظر آئی کہ انہوں نے ملکہ سے یہ التجا
کی کہ وہ عقد کرے اور جانشینی کے مسئلہ کو طے کر دے۔
اوپر بیان ہو چکا ہے کہ یہ تجویز خود ان خطرات سے بڑھی
ہوئی تھی جنہیں وہ ٹالنا چاہتی تھی مگر اس کی مخالفت
کرنے میں الیزبتھ کا کوئی شریک نہیں تھا، وہی تھا اس
رائے پر قائم تھی۔ جانشینی کے طے کرنے کے یہی معنی تھے
کہ فوراً تلواریں کھینچ جائیں۔ اس لئے اس معاملے میں ملکہ اپنی
رائے پر مستقل رہی البتہ بہت ہی غصہ میں اس نے وعدہ
تو کر لیا کہ وہ شادی کرے گی مگر اس میں شک نہیں کہ
اس کا عزم مصمم ہی تھا کہ مثل سابق اسے پھر لیت لعل
میں ڈال دے گی۔ جانشینی کے معاملہ میں اس نے دارالعوام
کو بحث سے روک دیا۔ اس سے کچھ ناچاقی پیدا ہو گئی اور
الیزبتھ پر اس کا سخت اثر پڑا۔ اس ناچاقی کی تفصیل بعد کو
بیان ہوگی اس وقت صرف یہ کہنا مقصود ہے کہ اس
ناچاقی کے رفع ہو جانے کے بعد اس نے نہایت گرجوشی
کے ساتھ مصالحت کے طور پر ارکان دارالعوام سے کہا کہ
خو ملک کے خیفہ دشمنوں نے یہ چاہا کہ میں دارالعوام سے
بغض رکھ کر ملک کو وہ نقصان پہنچاؤں جو غیر ملکی دشمنوں
سے بھی نہ پہنچ سکے۔ کیا تمہارا یہ خیال ہے کہ جانشینی کے
مسئلہ میں مجھے تمہاری طمانیت کی کچھ پروا نہیں ہے حالانکہ

میں ہمہ تن اسی فکر میں ہوں یا یہ کہ میں تمہاری آزادی کو
 ٹٹانا چاہتی تھی۔ ہرگز ہرگز یہ میرا منشا نہیں تھا میں صرف یہ چاہتی
 تھی کہ تمہیں خندق میں گرنے سے پہلے بچا لوں، لیکن اپنی
 اس روش کی صحیح وجہ بیان کرنا اس کے لئے ممکن نہیں تھا
 پارلیمنٹ کے برطرف ہوتے ہی اسے قومی بد اطمینانی سے سابقہ
 پڑا اور بیرون ملک کے بڑھتے ہوئے خطرات سے اس میں
 اور اضافہ ہو گیا۔

جو گھٹائی مدت سے چھا رہی تھیں ان میں ایک ڈرائی
 نوفاک واقعہ سے یکایک ایک چمک پیدا ہو گئی میری نے
 اپنی حکمت عملی کے ترقی دینے اور ڈرائی کے شرکاءے کار
 کو تباہ کرنے کے لئے اسی کو ایک آلہ بنایا تھا اور
 جب سے ڈرائی نے رسیو کو قتل کیا۔ میری کو اس سے
 نفرت ہو گئی تھی اور وہ اس سے کنارہ کش رہنے لگی تھی
 وقتاً فوقتاً اس کی زبان سے ایسے الفاظ نکل جاتے تھے
 جس سے اس کے دل کی بڑائی کا پتہ چلتا تھا۔ اب بار
 اس کے منہ سے نکل گیا کہ ”جب تک اسے کسی نہ کسی طرح
 اس شخص سے آزادی نہ مل جائے گی، اسے زندگی کا کوئی
 لطف نہیں حاصل ہو سکتا“ ارل باٹھول کی طرف اس کی
 طبیعت کے مانس ہو جانے سے اس خیال انتقام میں اور
 بھی قوت پیدا ہو گئی ارل باٹھول امرے سرحد میں نہایت
 دلیر و بیباک شخص تھا اس کی مبادرت پسند طبیعت ملک سے

عقد کر لینے کے لئے کسی مشکل کو خاطر میں نہیں لاتی تھی
اپنی بیوی کو وہ طلاق دے سکتا تھا، ڈارنٹے نے جن امرا
کو چھوڑ دیا اور انکا بھید کھول دیا تھا وہ اب تک اس کے سخت
دشمن تھے، ان سے سازش کر کے ڈارنٹے کا خاتمہ کیا جاسکتا
تھا۔ بلا وطن امرا واپس بلا لئے گئے تھے اور ان میں اندری اندر
کچھ سرگوشیاں ہو رہی تھیں۔ کچھ دنوں بعد جو ہولناک واقعہ پیش
آیا اس کی اصلیت پر اب تک شک و شبہ کی نقاب پڑی
ہوئی ہے اور شاید یہ راز کبھی ظاہر نہ ہو مگر ملکہ کا انداز وقت
بدل گیا تھا۔ نفرت کے بجائے وہ ڈارنٹے سے یکایک محبت
کا اظہار کرنے لگی تھی ڈارنٹے اپنی بد کاریوں اور پریشانیوں
کی وجہ سے بیمار ہو گیا تھا، ملکہ اسی حال میں اس سے جا کر
ملی اور اسے اپنے ساتھ اڈنبرا چلنے پر راضی کر لیا وہاں وہ
ملکہ کے حکم سے ایک خراب سنان مکان میں ٹھہرایا گیا
ملکہ اس مکان میں اس سے ملنے گئی اور رخصت ہوئے
وقت اسے بوسہ دیا، وہاں سے وہ نکل کر خوش خوش ہوئی اور
میں ایک شادی کے جلسہ میں چلی گئی آدھی رات گزرنے
سے دو گھنٹے بعد ایک ہولناک دھماکے نے سارے شہر کو ہلا دیا
لوگ اپنے گھروں سے نکل پڑے اور دیکھا کہ کرک اوفیلڈ
کا مکان تباہ ہو گیا ہے اور ڈارنٹے کی لاش اسی خرابے میں
پڑی ہوئی ہے۔ اس میں مطلق شک نہیں کہ یہ کام ہاتھول
کا تھا بہت جلد یہ معلوم ہو گیا کہ اسی کے نوکر نے بادشاہ کی

خوابگاہ کے نیچے بارود بچھائی تھی اور ارل اس کام کے ختم ہونے تک دیوار کے باہر سے دیکھتا رہتا تھا۔ مگر باوجودیکہ اس قدر خشک کی گنجائش تھی اور لارڈ لیناکس نے ہاتھوں پر باقاعدہ قتل کا الزام بھی لگا دیا تھا پھر بھی اس جرم کی تحقیقات کی پوری طرح کوشش نہیں کی گئی اور جب یہ افواہ پھیلی کہ سیری اسی قاتل سے عقد کرنا چاہتی ہے تو اس کے دوست تک ناامید ہو کر اس سے الگ ہو گئے اس کے انگلستان کے وکیل نے اسے لکھا کہ وہ اگر وہ اس شخص سے عقد کرے گی، تو وہ خدا کی رحمت، اپنی شہرت اور انگلستان، آئرلینڈ اور اسکاٹلینڈ کے لوگوں کی دلی محبت سے محروم ہو جائے گی، مگر بہت جلد ملک کے تمام قلعے ہاتھوں کے سپرد کر دیے گئے۔ اس کے بعد اس پر مقدمہ قائم کیا گیا اور وہ بری کر دیا گیا فی الحقیقت اس کے ماتحتوں کے ہمتے نے اس مقدمہ اور اس کی تمام کارروائی کو ایک مذاق بنا دیا تھا۔ اس کے بعد اس کی طرف سے میاگانہ طور پر اپنی بیوی کو طلاق دیدینے کا مسئلہ پیش ہوا اور یہ آخری رکاوٹ بھی رفع کر دی گئی نتیجتاً کو جاتے ہوئے ملکہ پکڑلی گئی اور ہاتھوں سے اس کا عقد ہو گیا۔ ایک مہینہ بعد ان سب باتوں کا خاتمہ ہو گیا۔ جس شخص کے ہاتھوں سے ابھی اس کے شوہر کا خون بھی خشک نہ ہوا ہو اس کے ساتھ عقد کر لینے سے ایک وحشت پیدا ہو گئی اور تمام قوم نے بغاوت کر دی۔ ملک کے پرنسٹنٹ ڈیکٹیٹو کاک دونوں عقائد کے

امرا مسلح ہو کر اسٹرننگ میں جمع ہوئے۔ ان کا اڈنبرا میں داخل ہونا تھا کہ شہر میں بھی شورش برپا ہوگئی میری اور ارل ایک کافی جمعیت لیکر امرا کے مقابلہ کے لئے سیٹن کو بڑھے مگر ارل فوج نے لڑنے سے انکار کر دیا۔ ہاتھوں نے تو اپنے گھوڑوں کی باگ چھوڑ دی اور ہمیشہ کے لئے جلا وطن ہو گیا اور ملک ایک مجنونانہ مایوسی کی حالت میں اڈنبرا کو واپس لائی گئی۔ لوگ اس پر لعنت کرتے تھے اور وہ بھی اس کا ویسا ہی سخت جواب دیتی جاتی تھی۔ اڈنبرا سے ایک قیدی کے طور پر وہ لائون کو بھیج دی گئی۔ اسے قتل کی دھمکی سے مجبور کیا گیا کہ اپنے لڑکے کو تاج پنا کر خود دستکش ہو جائے اور اپنے بھائی ارل مرے کو (جو فرانس سے واپس آ رہا تھا) ولی مقرر کر دے۔ ماہ جولائی میں جیمز ششم کے نام سے اس بچے کی تاجپوشی عمل میں آئی۔

۱۵۶۷ء میں **میری انگلستان** ایک طم بھی وقت سے پہلے نہیں ہوئی تھی۔ پروٹسٹنٹ میں۔ اور کیتھولک فرقوں کے درمیان فرانس میں جو کشمکش شروع ہوگئی تھی وہ آہستہ آہستہ ایک عام کشمکش کی صورت میں تمام یورپ میں پھیلتی جاتی تھی۔ کیتھولک (میدچی) کی متوازن حکمت عملی نے چار برس تک کیتھولک اور پروٹسٹنٹ دونوں کو صلح پر مجبور کیا مگر فلینڈرز میں نئے مشکلات کے پیدا ہوجانے سے کانڈے اور خاندان گیز کے لوگوں نے پھر

ہتیار سنبھالے اور ہر فریق ان مشکلات سے اپنے مفید مطلب
 اغراض حاصل کرنے میں کوشاں ہو گیا۔ فلینڈرز کے پروٹسٹنٹ پر
 ایک مدت سے ظلم و ستم ہو رہے تھے، اور فلپ (شاہ اسپین)
 نے ان کی آئینی آزادی کو بے باکانہ و رسم برہم کر دیا تھا اسکا
 نتیجہ یہ ہوا کہ آخر الامر اہل فلینڈرز نے بغاوت کر دی فلپ
 خود ایک مدت سے اپنی سلطنت کے اس حصے کی بے دینی و
 ارتداد پر ایک کاری ضرب لگانے کا موقع تاک رہا تھا۔ اس
 بغاوت سے اسے یہ موقع ہاتھ آگیا۔ جس وقت میری، لائون
 میں داخل ہوئی ہے اسی وقت ڈیوک الو، دس ہزار سپاہ
 لیکر فلینڈرز کی طرف روانہ ہو رہا تھا۔ اس نے باغی فوجوں
 پر نہایت آسانی کے ساتھ فتح حاصل کر لی اور اس کے بعد
 اس نے وہ ہولناک ظلم و خونریزی شروع کی جس نے اسے
 تاریخ میں اس قدر بدنام کر دیا ہے الیزبتھ کے لئے ڈیوک الو
 کے فلینڈرز میں آنے سے زیادہ کوئی امر پریشان کرنے والا
 نہیں ہو سکتا تھا۔ وہاں کے ارتداد کی بیخ کنی اس امر کی تمہید تھی کہ اسکے
 بعد وہ فرانس کے ارتداد کی بیخ کنی کے لئے گیز کے ساتھ ہو جائیگا
 اس آئندہ خطرے کا خیال نہ بھی کیا جائے تو بھی مذہب کیتھولک کی ریتج اور
 ایک کیتھولک فوج کا ایسے ملک میں موجود ہونا جو انگلستان سے اس قدر قریب
 رکھنا ہو بجائے خود اس امر کے لئے کافی تھا کہ الیزبتھ کی
 حکومت کے خلاف کیتھولک کی بغاوت کا خواب فوراً تازہ
 ہو جائے اس کے ساتھ الو کے قتل عام کی خبروں سے اس کی

رعایا انگلستان کے ہر ایک پروفیشنٹ کے دل میں جو جس انتقام اس شدت سے بھڑک اٹھا تھا کہ اسکا روکنا مشکل ہو گیا تھا۔ مین سہہ الوآ کے خلاف جنگ جاری کروینا غیر ممکن تھا۔ کیونکہ انیٹورپ انگریزی تجارت کی بہت بڑی منڈی تھی اور جنگ کی وجہ سے فلینڈرز سے تجارت کے بند ہو جانے کے باعث لندن کے نصف تاجر بیکار ہو جاتے الیزبتھ کی چیرانی یوما فیوما بڑھتی جا رہی تھی کہ اس اثنا میں میری لان لیون سے بھاگ نکلی لینک سائڈ میں مرے کی مستعدی سے اسکے موئید کیتھولک امر کی سٹورٹ فوراً پامال کر دی گئی اور خود اسے بھی شکست ہو گئی۔ اس نے اب اسکالینڈ سے تمام امیدیں ترک کر دیں اور پرواز خیال کی تیزی کی طرح اپنے ارادوں کو بدل کر وہ ایک ہلکی کشتی میں سالوسے کے پار اتر گئی اور شام ہونے سے پہلے ہی قلعہ کارلائل میں پہنچ کر محفوظ ہو گئی۔ الوآ کا فلینڈرز میں موجود ہونا اس درجہ پر خطر نہیں تھا جس قدر میری کا کارلائل میں موجود ہونا۔ اسے انگلستان میں رکھنا بغاوت کا مرکز تیار کروینا تھا۔ میری نے خود یہ دھکی دی تھی کہ اگر وہ اسے قید رکھیں گے تو انہیں بڑی مشکلوں کا سامنا ہوگا۔ اس نے صاف طور پر یہ درخواست کی کہ انگریزی مدد سے اسکا تخت اسے واپس دلایا جائے یا اسے فرانس جانے کا راستہ دیا جائے۔ اس آخری درخواست کے منظور کرنے کے یہ معنی تھے کہ الیزبتھ کے خلاف گیز کے ہاتھ میں ایک خطرناک آلہ آجائے اور اسکالینڈ میں فرانس کی مداخلت کا نیا سامان پیدا ہو جائے میری کے کھوئے ہوئے تخت پر اسے بزور متمکن کرنا غیر ممکن تھا جب تک میری جرم سے بری نہ ہو جائے مرے اسکی واپسی کے متعلق کچھ سننا ہی نہیں چاہتا تھا اور میری کو اس قسم کی جوابدہی سے انکار تھا۔ لیکن الیزبتھ اسکے

انگلستان سے نکل جانے کے لئے اسقدر بیتاب تھی کہ جب میری نے جواب دہی سے باہل انکار کر دیا تو وہ اسے دوبارہ تخت نشین کرنے کے لئے نئی نئی تجویزیں سوچنے لگی۔ اسے مرے پر یہ زور دیا کہ صفحہ سخت الزامات کو دباوے اور میری سے یہ اصرار کیا کہ اپنے واپسی کے معاوضے کے طور پر شاہی اختیار عطا کرے کے ہاتھ میں رہنے دے۔ لیکن دونوں میں سے کوئی بھی ان شرائط پر رضامند نہیں ہوتا تھا جو دونوں کو الیزبتھ کی خود غرضی پر نثار کر دینا چاہتے تھے ولی سلطنت کو یہ اصرار تھا کہ وہ ملکہ پر قتل و زنا کا الزام لگائے گا اور میری کو یہ ضد تھی کہ نہ وہ جواب دہی اور نہ اپنے لڑکے کو تخت دیکر خود کنارہ کش ہوگی۔ اس میں شک نہیں کہ اس نے اپنی دور بینی سے یہ سمجھ لیا تھا کہ اس کی اس دلیل نہ روتی کی کامیابی محض تعلق سے بھی بڑھتی جائیگی اور ایسا ہی ہوا۔ اس کی مصیبتوں اور اس کے مستحکم انکار سے آہستہ آہستہ اس کے جرم کا دھبہ مٹا جاتا تھا اور انگلستان کے کیتھولک پھر اسکی تائید پر آمادہ ہوتے جاتے تھے الیزبتھ نے درحقیقت بھیڑیے کے کان پکڑ لئے تھے اور اسکے ساتھ ہی آوا کی موجودگی سے ہالینڈ اور فرانس میں جیسا سخت جدال و قتال ہو رہا تھا اس سے انگلستان کے دونوں فریقوں کی طبیعتیں مشتعل ہوتی جاتی تھیں۔

اہل ملک کی طرح اہل دربار میں بھی چھوٹے بڑے بالا اعلان کیتھولک نہایت شدت کے ساتھ ایک دوسرے کے مقابلہ پر تلے ہوئے کی شورشیں تھے۔ پروٹسٹنٹ کے سرگروہ ہونے کے لحاظ سے سبیل کا مطالبہ یہ تھا کہ تمام یورپ کے پروٹسٹنٹ کلیسا سے عام اتحاد پیدا کر لیا جائے

ہالینڈ میں الوآ کے خلاف جنگ جاری کر دی جائے۔ اور میری کو بلا شرط اس کی رعایا کے حوالے کر دیا جائے کہ وہ اسے جس سزا کی مستوجب سمجھیں وہ سزا اسے دیں۔ برخلاف اس کے کیتھولکوں کا پُر زور مطالبہ یہ تھا کہ سسٹل کو برطرف کر دیا جائے، مجلس شوریٰ سے پروٹسٹنٹ خارج کر دئے جائیں، اسپین سے مستقل صلح کر لی جائے اور دینی زبان سے وہ یہ بھی کہتے تھے کہ میری کی جانشینی تسلیم کر لی جائے۔ ڈیوک نارنگ کی سرکردگی میں کنسرویٹیو (محافظ) فریق کا کثیر حصہ ان کی پشت پناہی کر رہا تھا اور زیادہ دولت مند تاجر بھی انکی تائید میں تھے کیونکہ انہیں اندیشہ تھا کہ ہالینڈ سے جنگ ہونے کی صورت میں ان کی تجارت تباہ ہو جائے گی۔ الیزبتھ کو مجبور ہو کر ہمیشہ کی طرح دفع الوقتی سے کام لینا پڑا اس نے سسٹل کی مشورت کو نامنظور کر دیا مگر وہ کانڈس کے پاس روپیہ اور ہتھیار بھی بھیجتی رہی اور راستے میں الوآ کے خزانے پر قبضہ کر لینے سے اسے وقت میں ڈال دیا بلکہ یہاں تک کیا کہ عارضی طور پر سمندر کی دونوں طرف جہاز رانی بند کر دیا نارنگ کے مشورت کو بھی نامنظور کیا مگر اعلان جنگ کے متعلق وہ کچھ سننا ہی نہیں چاہتی تھی، نہ وہ ملکہ اسکالینڈ کے الزامات کے متعلق کوئی رائے دینا چاہتی تھی، نہ اس کے بجائے جیمز کی تخت نشینی کو تسلیم کرنا چاہتی تھی۔ انگلستان میں میری کی موجودگی کا اثر

اثر یہ ہوا کہ نارنگ نے اسپین اور شمال کے امرا سے سازشیں شروع کر دیں، الیزبتھ نے فتنہ اٹھتے دیکھ کر فوراً ہی اسکا سخت تدارک کیا میری اسٹوارٹ، لارڈ ہینٹنگڈن کے سپرد کر دی گئی، ارنہولڈ پمبروک اور ملٹی گزٹار کرے کے نارنگ ٹاور میں بھیجا گیا۔ مگر فرانس میں ہیوگوناٹ کی تباہی اور اس خبر نے کہ "الیزبتھ کی سفرونی کا فرمان روما میں تیار ہو چکا ہے" بڑے بڑے فوجی کیتھولک امرا کو خلاف کارروائیوں کی طرف مائل اور خاندانہا سفرونی نیول اور پرسی کو بغاوت پر آمادہ کر دیا نارنگہر لینڈ اور وٹ مورڈ ۱۵۶۹ کے اربوں کا ڈرامہ میں داخل ہونا بغاوت کا اشارہ ہو گیا، قبل اس کے یہ دونوں ارب اپنی فوجوں کو لیڈر (جن کی تعداد بہت چلے مہاروں تک پہنچ گئی تھی) ڈائمیٹہ کی طرف بڑھیں۔ انگریزی کی کتاب مقدس اور کتاب ادعیہ پھاڑ کر پھینک دی گئی اور ڈرامہ کے بڑے گرجا میں پھر کیتھولک طریق پر عبادت ہونے لگی۔ لوگ یہ شور مچاتے تھے کہ "مذہب کے تمام رسم و رواج پھر قدیم طریق پر کر دئے جائیں" اور ملکہ کے سپہ سالار ارب سسٹس نے جو شمال میں متعین تھا صاف طور پر اسے لکھ دیا تھا کہ "یہاں یارکشائر میں وہ روادار اشخاص بھی ایسے نہیں ہیں جو مذہب کے متعلق اس کی کارروائیوں کو پسند کرتے ہوں" مگر ارب سسٹس جیسا صاف کہہ تھا ویسا ہی وفادار بھی تھا، اس نے مضبوطی کے ساتھ یارک پر اپنا قبضہ جمائے رکھا اور نگر نے بھجاست تمام میری کو کاونٹری کے

نئے قید خانے میں بھیجا یا یہ ابر جس تیزی و تندی سے اٹھا تھا اسی طرح چھٹ بھی گیا۔ ملک میں عام طور پر کیتھولکوں کی طرف سے بغاوت کا کوئی نشان ظاہر نہیں ہوا اور اس غیر متوقع بے حسی کو دیکھ کر دونوں اربوں کا تذبذب کی وجہ سے رکنا ہی تھا کہ انکی فوج میں اضطراب پھیل گیا اور وہ منتشر ہو گئی۔ نارٹھمبر لینڈ اور وٹھور لینڈ بھاگ گئے اور ان کے پیچھے پیچھے لیونارڈ ویکرس (نیورٹھ) بھی نکل گیا اور اس غداری کی پاداش میں انکے بے نصیب ہمراہی قتل و غارت ہوئے۔ اس بغاوت کے فرو کرنے میں جیسی ظالمانہ کارروائیاں اختیار کی گئیں وہ الیزبتھ کے دور حکومت میں پہلی ہی کارروائی تھی مگر یہ کارروائی بیکار نہیں گئی اسکے مخالفین پر ہیبت طاری ہو گئی۔ کیتھولکوں کی اس عام بے حسی کی وجہ سے شمالی اربوں کی امیدوں پر اس پڑ گئی تھی مگر رومانے الیزبتھ کے اخراج کے بعد از ملت و معزولی کا فرمان صادر کر کے کیتھولکوں میں مستعدی و آمادگی پیدا کرنے کی ہر طرح پر کوششیں کیں۔ یہ فرمان خفیہ طور پر ایک سال پیشتر ہی جاری ہو چکا تھا اور کسی نے اسکی لغویت کے ثبوت میں مذاقاً اسے اسقف لندن کے دروازے پر کیل سے جڑ دیا تھا۔ شمال کے کیتھولک بہت شدت کے ساتھ قومی عبادت سے الگ ہو گئے۔ ان علیحدگی اختیار کرنے والوں کی تعداد مہر جگہ بڑھتی جا رہی تھی۔ اور سازشیں ہمیشہ سے زیادہ زور کے ساتھ ہو رہی تھیں۔ متولی سلطنت مرے قتل کرویا گیا اور اسکالینڈ میری اور اسکے بیٹے کے طرفداروں کی جنگ میں مبتلا ہو گیا شکست خوردہ کیتھولک کو چھوڑ کر میری اب ڈیوک نارنک کی طرف متوجہ ہوئی۔ ڈیوک کنسرویٹو (محافظ) امرا کا سرگروہ۔ تھا نارنک نے

ملکہ کی مذہبی مصالحت سے اتفاق کر لیا تھا اور اپنے کو پرنسٹنٹ ظاہر کرتا تھا لیکن نارنک وہ دہرہ دہرہ کیتھولک فریق سے سازش کر رہا تھا اسے یہ توقع تھی کہ میری سے عقد کی کرنے کے بارے میں انگلستان کے امرا کو پہنچا بھیال بنایا گیا کیونکہ اس کے ضرورتاً غداری کے متعلق یہ ظاہر کیا جاتا تھا کہ اس طرح میری فرانسیزیوں اور کیتھولکوں کی سازش سے نکلے۔ انگلستان کی ایک باؤنا عورت بن جائے گی اور جانشین کا عذاب جان مسئلہ طے ہو جائیگا۔ سال ماقبل میں اس کے اس خواب کا سیشنل کو کچھ پتہ چل گیا تھا اور اس نے کچھ دنوں کے لئے اسے ٹاور میں بھیج کر اس خیال کو نشوونما کرنے سے روک دیا تھا مگر ٹاور سے نکلنے کے بعد نارنک نے پھر ملکہ سے مراسلت جاری کر دی اور بالآخر فلپ سے یہ درخواست کی کہ وہ اس معاملے میں اپنی فوج کے ذریعے سے مداخلت کرے۔ اس درخواست کے لکھنے والوں میں سب سے اول میری کا نام تھا اور نارنک کا نام بہت سے "قدیم خاندان" امراء کے ناموں کے نیچے تھا کیونکہ اپنے کو "قدیم خاندان" کہلانے والے امرا زیادہ مفرور تھے۔ اس درخواست کی اہمیت اس سے اور بھی بڑھ گئی کہ شمالی بغاوت کے فراری سرداروں کے پاس کیتھولک پناہ گزینوں میں جمع ہونے لگے۔ ان سازشوں کے اتنے کافی حالات معلوم ہو چکے تھے کہ اس اندیشے سے کہ مبادا پرنسٹنٹ میں ایک تازہ جوش پیدا ہو جائے، پارلیمنٹ جمع ہوئی اور شمالی امیروں کے خلاف ضبطی کا ایک قانون نافذ کر دیا گیا اور پوپ کے فرامین کے ملک میں لانے کو سخت غداری قرار دیا گیا میری پر جو غصہ سب کو آ رہا تھا اس کا اظہار اس طرح ہوا کہ ایک قانون یہ منظور ہوا کہ ملکہ کی زندگی میں جو شخص بھی تاج کا حقدار ہوگا وہ کبھی اس کا جانشین نہ ہو سکے گا۔ میری ہی کو اس تمام

بحث کا باعث اور نفاق کا پیدا کرنے والا قرار دیا گیا تھا۔ کیتھولکوں کی بدولی کا علاج یہ تجویز ہوا کہ حکام فوجداری اور عام سرکاری عہدہ داروں کے لئے "ارکان ایمان" کا حلف اٹھانا لازم قرار دیا گیا۔ درحقیقت اس کارروائی سے عدالت اور امور عامہ کا انتظام کیتھولکوں کے ہاتھوں سے نکل کر ان کے پروٹسٹنٹ مخالفین کے ہاتھوں میں چلا گیا اس دوران میں نازک کی غداری نے بہت ہی نازک سازش کی صورت اختیار کر لی فلپ نے وعدہ کر لیا تھا اگر بغاوت واقعی ہوگی تو وہ مدد کریگا مگر سیکرٹری کو مدت سے ان مراسلات کا سراغ لگ گیا تھا اور قبل اس کے کہ اس بلند پرواز تجویز کے متعلق کوئی کارروائی ہو سکے نازک کو گرفتار کر کے کل تجویز کو خاک میں ملا دیا گیا۔ اسے اور اسکے بعد تارنمبر لیٹڈ دونوں کو پھانسی دے دی گئی اور جس بغاوت کا خطرہ مدت سے چھاپا ہوا تھا وہ خاموشی کے ساتھ رفع ہو گیا ۱۵۷۱

ان دونوں کوششوں کی ناکامی سے صرف یہی نہیں ظاہر ہوا کہ بدول و انقلاب پسند جماعت کمزور اور غیر متفق تھی بلکہ یہ بھی واضح ہو گیا کہ الیزبتھ کی حکمرانی سے جو قومی خیال بالطبع پیدا ہو رہا تھا اور ملک کی امن و خوشحالی میں فرق پڑ جانے کے اندیشہ سے ملک کے ساتھ جیسی پر جوش وفاداری پیدا ہو رہی تھی اس کے مقابلے میں ہر قسم کا فریقانہ خیال کمزور ہو گیا تھا۔ میری فلپ اور خاندان پر کسی محض سیکرٹری کی خبرواری اور الیزبتھ کی چالاکی ہی سے تباہ نہیں ہوئے بلکہ یہ درحقیقت "انگلستان جدید" کی ٹکڑی تھی جس نے انہیں تباہ کر دیا۔

پنجم

الیزبتھ کا انگلستان

اسناد۔ انگلستان کی آئینی تاریخ کے لئے ڈیو کے رسالے۔ (D'Ewe's journals) اور ٹاؤنشنڈ کا رسالہ رڈوڈ پارلیمنٹ از ۱۵۰۰ لغایت ۱۶۰۰ موجود ہیں یہ رسالہ دارالعوام کی کاروائی کا پہلا تفصیلی بیان ہے۔ ہیلم نے اپنی آئینی تاریخ میں جو عام تبصرہ کیا ہے وہ جس قدر قابلانہ ہے اسی قدر منصفانہ بھی ہے۔ میکفرسن نے اپنے وقائع تجارت (Annals of Commerce) میں انگریزی تجارت کی توسیع کو مفصلاً بیان کیا ہے، اور ہیلکوٹ کے مجموعہ سفرائے دریا (Collection of voyages) سے اس زمانے کی مستعدی اور قوت عمل کا حال معلوم ہوتا ہے مسٹر فراؤڈ نے اس میں کچھ قابل قدر تفصیلات بڑھائے ہیں۔ کریک نے اپنی تصنیف تاریخ ادب انگریزی (History of English Literature) میں عام علمی تاریخی کو بیان کیا ہے۔ اس نے اسپنسر اور اس کے زمانے کے متعلق ایک علیحدہ کتاب لکھی ہے۔ "نشاۃ جدید" کے مصنفین کے حالات ہیلم نے اپنی ادبی تاریخ میں لکھے ہیں۔ یہ بیانات نہایت قابل قدر و مختصر ہیں مگر ان کے مقابلہ میں موسیوٹین کے بیانات زیادہ شاندار ہیں اگرچہ اس کی تنقید میں وہ توازن نہیں ہے جو ہیلم میں

پایا جاتا ہے۔ شخصی سوانح عبریوں کے لکھے والوں کا ایک کثیر
گروہ موجود ہے جس سے شخصی حالات و افعال کی ایک نئی ہیئت
کا اندازہ ہوتا ہے کہ

الیزبتھ نے اپنی پارلیمنٹ سے فخریہ یہ کہا تھا کہ "میری
خواہش ہے کہ میں اپنی رعایا کی اطاعت جبر سے نہیں بلکہ
محبت سے حاصل کروں" یہ محبت و حقیقت انصاف اور
بہت اچھی حکومت کے ذریعہ سے اسے حاصل ہو گئی تھی۔

الیزبتھ اور
قوانین با

بہ ظاہر یہ معلوم ہوتا تھا کہ الیزبتھ غیر ملکی نامہ و پیام اور
سازشوں میں ہمتن غرق ہے مگر فی الواقع ان سب معاملات
سے زیادہ اس کی توجہ انگلستان کی بادشاہت پر تھی۔ وہ ملکی
نظم و نسق میں نہایت قابلیت اور محنت کے ساتھ منہمک
رہتی تھی۔ بیرونی پریشانیوں سے نجات حاصل ہوتے ہی اس
نے پہلا کام یہ کیا کہ اندرونی بد نظمی کے دو خاص سببوں
کا اشداد کیا۔ اولاً سلطہ کی آمیزش کا شداد میں خاتمہ کیا گیا۔ ثانیاً
۱۵۶۱ء میں ایک کمیشن مقرر ہوا کہ معاشرتی بے اطمینانی کے رفع
کرنے کے بہترین ذرائع پر غور کرے۔ اقتضا سے زمانہ اور
صنعت کی نئی شاخوں کی فطرتی ترقی سے مزدوری کی قیمتیں از خود رفع
ہوتی جاتی تھیں، مگر پھر بھی انگلستان میں پریشانی کے بہت سے اسباب
موجود تھے اور زرعی تغیر کی ترقی کے ساتھ احاطہ جات و اخراج کے
عمل میں آنے سے ان شکایتوں میں برابر اشداد پیدا ہوتا جاتا
تھا۔ بناوٹ کرنے والے ہمیشہ انہیں شکستہ حال لوگوں کی امداد

اعتماد کرتے تھے۔ ان کا موجود ہونا ہی خانہ جنگی کے پیدا کرنے میں تقویت کا موجب تھا۔ بحالت امن ان کی موجودگی سے جان و مال غیر محفوظ رہتے تھے۔ یہی لوگ قزاق بن کر تمام ملک میں خوف پھیلائے ہوئے تھے اور مسٹنڈے گداگر بن کر شہروں پر مسافروں کو لوٹتے تھے۔ سابق بادشاہوں کی طرح الیزبتھ کے زمانہ میں بھی ان کے دبانے کے لئے سخت قوانین پر راجن کے بے اثر ہونے کی مور نے بیسود شکایت کی ہے (ظالمانہ طور پر عمل جاری تھے۔ ہم دیکھ چکے ہیں کہ سمرٹ شاٹر کے جسٹسوں نے ایک وقت میں سو آدمیوں کے ایک غول کو پکڑا اور ان میں سے بیچاس کو اسی وقت بھانسی پر لٹکا دیا اور سختی کے ساتھ مجلس شاہی سے یہ شکایت بھی کی کہ باقی بیچاس کے بھانسی دینے کے لئے ابھی گشتی عدالت کے آمد کا انتظار کرنا ہے، مگر حکومت زیادہ عاقلانہ اور زیادہ موثر طریقہ پر اس مشکل کا مقابلہ کر رہی تھی۔ بیچارہ آدمیوں کو کام کرنے اور آواز گرووں کو سکونت اختیار کرنے پر مجبور کرنے کے قدیم اختیار پر بدستور عمل کیا جا رہا تھا اور ہر ایک قبضے اور دیہاتی مذہبی صلحہ پر یہ لازم تھا کہ وہ اپنے محتاجوں اور مفذوروں کی مدد کرے اور کام کرنے کے لائق گداگروں کو کام پر لگائے۔ مگر غریبوں کی امداد اور انہیں بتدریج کام پر لگانے کے لئے ایک زیادہ قوی ذریعہ سوچنا جا رہا تھا۔ گرجوں میں خیرات جمع کر کے

اس غرض کے لئے ایک سرمایہ جمع کیا گیا تھا مگر اب یہ قصبے کے میر (صدر) اور دیہاتوں کے ہر ایک حلقہ مذہبی کے تنظیم کو یہ ہدایت کی گئی تھی کہ وہ تمام ایسے لوگوں کی فہرست تیار کریں جو اس سرمایہ میں مدد دینے کے قابل ہوں اور متواتر ۱۵۶۲ انکار کرنے والوں کے متعلق دورہ کرنے والے ججوں کو یہ اختیار دیا گیا تھا کہ وہ ملزم پر ایک مناسب رقم قائم کریں اور اگر وہ ادا نہ کرے تو اسے قید کی سزا دیں۔ اس کارروائی کا اصول یہ تھا کہ مقامی تکالیف کے رفع کرنے کی ذمہ داری مقامی اشخاص پر ہو اور محتاج اور آوارہ گردوں میں فرق کیا جائے۔ یہ اصول ۱۵۶۲ء کے قانون میں زیادہ توضیح کے ساتھ بیان کئے گئے تھے۔ اس قانون کی رو سے دیہاتیوں کے لئے جسٹسوں کو اور قصبوں و شہروں کے لئے میر اور دوسرے حکام کو یہ ہدایت کی گئی تھی کہ وہ اپنے حدود کے معذور غریبوں کی فہرست مرتب کر کے مناسب مکانوں میں ان کے قیام کا بندوبست کریں اور ان کی امداد کے لئے تمام لوگوں پر محصول عاید کریں۔ ان کے کاموں کی نگرانی کے لئے ناظر مقرر کئے گئے تھے۔ اور اس ضرورت کے لئے اؤن، سن، کتان، اور دوسرے سامان باشندوں کے بیچ سے ہیا کئے گئے تھے۔ سرکش آوارہ گردوں اور ناظر کے حکم پر کام سے انکار کرنے والے محتاجوں کیلئے تاویب گاہیں مقرر کی گئی تھیں۔ بعد کے ایک قانون کی رو سے امداد غریب کے محصولات وصول کرنے کا کام بھی انہیں ناظروں کے سپرد ہو گیا۔

اور انہیں اختیار دیا گیا کہ غریب لڑکوں کو مجبور کر کے کسی نہ کسی پیشہ ور کا شاگرد بناویں، بے خانان غریبوں کے لئے مکانات تعمیر کریں اور اس قسم کے محتاجوں کے ماں باپ یا ان کی اولاد کو ان کی خبر گیری کے لئے مجبور کریں۔ ان کارروائیوں سے جو قانون تیار ہوا اور جس نے قطعی طور پر اس انتظام کو جاویا وہ عہد الیزبتھ کا تینتالیسواں قانون تھا۔ یہ قانون انگلستان کے ۱۶۰۱ء محتاجوں کا انتظام کرنے کے لئے ایک مستحکم بنا کا موجودہ یاد کے زمانہ تک برابر کام دیتا رہا اور بعد کے تجربات سے اس میں کیسی ہی کچھ کمزوریاں کیوں نہ ظاہر ہوئی ہوں مگر قانون مزدوری کے وقت سے جیسے دولت آمیز قوانین بن رہے تھے ان کے مقابلہ میں اس کی عاقلانہ و بہمدوانہ نوعیت تعجب انگیز معلوم ہوتی ہے۔ اس قانون کی خوبی اس سے ثابت ہے کہ جن تمدنی خطرات کے روکنے کے لئے وہ نافذ کیا گیا تھا اس میں وہ پوری طرح کامیاب ثابت ہوا۔

ان تمدنی خطرات کے رُک جانے کا باعث صرف قانون ہی نہیں تھا بلکہ تمام ملک میں دولت و حرفت کی طبعی ترقی بھی ترقی اس کا باعث تھی۔ طریق زراعت کے تغیر سے عمرانی دشواریاں کیسی کچھ کیوں نہ پیدا ہوئی ہوں اس میں شک نہیں کہ یہ طریقہ پیداوار کے لئے مفید ثابت ہوا۔ اس سے نہ صرف یہ ہوا کہ زمین کے کار و بار میں زیادہ سرمایہ لگایا جانے لگا بلکہ محض اس تغیر سے لوگوں میں زراعت کے نئے اور بہتر

طریق کا مذاق پیدا ہو گیا۔ گھوڑوں اور مویشیوں کی نسلوں کی ترقی میں ترقی ہو گئی، کھجواں زیادہ دیا جانے لگا اور زمین کے تیار کرنے پر زیادہ توجہ ہونے لگی۔ کہا جاتا تھا کہ جدید طریقے سے ایک ایکڑ میں اس سے دونا پیدا ہونے لگا جس قدر سابقہ طریقے سے دو ایکڑ میں پیدا ہوتا تھا۔ چونکہ اس طریقے سے کاشت میں زیادہ توجہ اور لگاتار کام کی ضرورت تھی اس لئے زیادہ آدمی درکار ہونے لگے اس طریقے کے ابتدائے کار میں جو مزدور بیکار سمجھ کر الگ کر دئے گئے اب پھر ان کا زیادہ حصہ واپس آ گیا۔ پیروز گاروں کو کام میں لگانے کے لئے اس سے بھی زیادہ بااثر ذریعہ صنعت و حرفت کی ترقی سے پیدا ہو گیا۔ کتان کی تجارت ابھی کم حیثیت رکھتی تھی اور ریشم بانی کا کام بالکل ہی ابتدائی حالت میں تھا مگر ان کا کاروبار قومی دولت کا ایک نہایت اہم جزو بن رہا تھا۔ سوت کا کاتنا، کپڑے کا بننا، دھونا، رنگنا، بہت جلد جلد قصبوں سے گزر کر دیہاتوں تک پھیلتا جاتا تھا۔ ادون بننے کی تجارت اپنے مرکز نارویچ سے نکلتی تمام مشرقی صوبوں میں پھیلتی جاتی تھی۔ کاشتکاروں کی عورتیں اپنے گھروں کی بھینٹوں کی ادون اتار کر گھروں ہی میں معمولی قسم کا کپڑا بنا لیتی تھیں۔ لیکن دولت و حرفت کے بڑے بڑے مرکز اب تک بدستور جنوب و مغرب ہی میں تھے کیونکہ کانگنی و صنعت گری انہیں مقامات سے مخصوص تھی وہاں کا کام

کنٹ اور سسکس میں محدود تھا مگر لکڑی کی روز افزوں کمی اور ویلڈ کے جنگلوں کے ختم ہو جانے سے اس نواح میں انکی خوشحالی کے نسبت ابھی سے اندیشہ پیدا ہو چلا تھا، زمانہ حال کی طرح اُس زمانے میں بھی ٹین صرف کارنوال ہی سے بیرونی ممالک کو روانہ کیا جاتا تھا اور اب وہاں سے تانبے کی روانگی بھی شروع ہو گئی تھی۔ انگلستان کے اونی سامان میں مغرب کے باریک کپڑے سب پر فائق تھے رودبار کی تمام تجارت تقریباً سینک پورٹز کے قبضے میں تھی۔ مورلینڈ سے لیکر لینڈس انڈ تک کا چھوٹے سے چھوٹا بندرگاہ بھی ماہی گیر کشتیوں کا ایک بیڑہ روانہ کیا کرتا تھا، انہیں کشتیوں کے باہمت ملاح تھے جسے ڈریک اور اسپینیوں کے لوٹنے والے بھری قزاقوں کو خلاصی ہاتھ آتے تھے۔ شمال آئی مدت تک جس غربت و بیکاری میں مبتلا تھا آخر کار وہ الیزبتھ کے عہد میں رفع ہونے لگی صنعت و حرفت و دولت کی مرزی و اہمیر سے شمال میں پھینچنے کے پہلے نشانات مینچسٹر کے اونی کپڑے پارک کے پلنگ کی چادریں شفیلڈ کے لوہے کے سامان اور ہلیفیکس کی کپڑے کی تجارت سے ملتے ہیں۔

لیکن انگریزی تجارت کی ترقی اس کی صنعت و حرفت سے انگریزی بہت آگے نکل گئی تھی۔ یہ خیال رست کہ ہمیں اس کا تجارت اندازہ اس وقت کے معیار سے نہیں کرنا چاہئے کیونکہ اُس وقت ملک کی تمام آبادی پچاس ساٹھ لاکھ سے زیادہ کی

نہیں تھی اور معمولی تجارتی جہازوں کا مجموعی وزن پچاس ہزار ٹن سے کچھ ہی زیادہ تھا۔ ان جہازوں کا عرض و طول اس زمانے میں بہت حقیر معلوم ہوگا۔ اس زمانے کا ایک کوئلہ لادنے والا جہاز اس زمانے کے بندرگاہ لندن سے روانہ ہونے والے بڑے سے بڑے تجارتی جہاز کے برابر ہوتا ہے۔ لیکن الینزبتھ ہی کے زمانے میں انگریزی تجارت کی ترقی کا روز افزوں دور شروع ہوا جس نے انگریزوں کو تمام دنیا کی تجارت کا حامل بنا دیا۔ سمرٹھامس گریشیم کا رائل ایجنسی قائم کرنا اس زمانے کی تجارتی ترقی کا ایک خاص ثبوت ہے، تجارت کی سب سے زیادہ اہم شاخ فلینڈرز سے تعلق رکھتی تھی۔ دراصل سولہویں صدی کے اوائل میں ایٹورپ اور بروز دنیا کی تجارت کی عام منڈی تھے اور انگلستان کی اون اور کپڑے تقریباً تیس لاکھ پونڈ سے زیادہ کے ان بازاروں میں جاتے تھے۔ ڈیوک پارما کے محاصرے اور قبضے کے باعث ایٹورپ کے تباہ ہو جانے ہی سے انگلستان کے پایہ تخت کی تجارتی فوقیت اول اول قائم ہوئی۔ کہا جاتا ہے کہ اس تباہ شدہ شہر کے تاجروں اور صناعتوں میں سے ایک تہائی کے قریب سواحل ٹیمز پر پناہ گزین ہوئے تھے۔ جب لندن نے ترقی کر کے یورپ کی عام منڈی کی حیثیت حاصل کر لی تو فلینڈرز کی تجارت برآمد کا خاتمہ ہو گیا۔ لندن میں نئی دنیا (امریکہ) کا سونا اور شکر ہندوستان کا سوت اور چین وغیرہ کا ریشمی کپڑا اور خود انگلستان کا اپنی سالانہ

سب کچھ موجود رہتا تھا۔ اس تغیر سے نہ صرف یہ ہوا کہ دنیا کی سابقہ تجارت کا ایک بڑا حصہ سواحل انگلستان کی طرف منتقل ہو گیا بلکہ قومی قوت کے اس طرح ترقی کر جانے سے کام کے نئے راستے کھل گئے وینس کا بار برداری بیڑہ اب تک ساؤتھیمپٹن میں آتا تھا مگر ہنری ہفتم ہی کے وقت میں فلورنس سے ایک معاہدہ ہو چکا تھا اور بحیرہ روم کی تجارت (جو چرڈ سوم کے وقت میں شروع ہوئی تھی) برابر وسیع ہوتی جاتی تھی۔ انگلستان اور سواحل بالٹک کے درمیان کی تجارت اس وقت تک ہنسا کے سوداگروں کے ہاتھ میں تھی مگر اس زمانے میں ان کے لندن کی شاخ اسمیل بارڈ کے بند ہو جانے سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ تجارت بھی انگریزوں ہی کے ہاتھ میں آگئی تھی۔ یوشن اور ہل کی ترقی سے ایکٹرنیویا کے ساتھ تجارتی ترقی کی وسعت کا پتہ چلتا ہے۔ برٹل کی خوشحالی کا انحصار ایک بڑی حد تک آئرلینڈ کی تجارت پر تھا۔ دور الیزبتھ کے اواخر عہد اور اس کے جانشین کے اوائل عہد میں اس جزیرے کے فتح ہو جانے اور اس میں انگریزوں کی نوآبادی قائم ہو جانے سے، اس نوشمالی کو بہت تقویت پہنچ گئی۔ شمال کی طرف سے ہندوستان کا راستہ نکالنے کے خواب کی یہ تعبیر ہوئی کہ ایک اور غیر معروف قوم سے تجارت کا راستہ کھل گیا۔ اس خیال میں ہیو ڈوبلی کے تحت میں تین جہاز روانہ ہوئے تھے ان میں سے دو تو اپنے ملاحوں اور ہدایت

ناخدا سمیت لیپلینڈ کے ساحل پر برف کے اندر جم کر رہ گئے مگر تیسرا جہاز ریچرڈ چانسلر کے تحت میں صحیح و سالم بحر ابیض پہنچ گیا اور بندرگاہ آرکینجل کے دریافت کر لینے سے روس سے تجارت کا راستہ کھول دیا۔ ایک اس سے بھی زیادہ نفع بخش

تجارت اس سے قبل ہی ساحل گنی (Guinea) سے شروع ہو چکی تھی۔ سوداگران ساؤتھمپٹن کی فراوانی دولت کا باعث اسی ملک کا سونا اور ہاتھی دانت تھا۔ اس تعلق سے غلاموں کی جو تجارت پیدا ہو گئی اس کا گناہ جان کنس کے سر ہے۔ اس کی ڈھال پر ایک نصف جہتی کی

شبہ تھی جو اپنے اصلی خط و خال میں رسی میں بندھا ہوا تھا۔ یہ اس امر کی یادگار ہے کہ نئی دنیا میں افریقہ کے جہتیوں کو مزدوری کے لئے وہی لایا تھا۔ روبرار انگلستان اور بحر جزئی کی

ماہی گیری سے یارتھ سے لیکر پٹی متھ ہیون تک بے شمار بندرگاہ کے لوگوں کو کام مل گیا تھا اسٹر کی ماہی گیری میں برٹش اور چپٹر ایک دوسرے کے رقیب تھے۔ سباٹن کیٹ کے برٹش سے شمالی امریکہ تک کے

سفر نے انگریزی جہازوں کے لئے شمال کی طوفانی سمندر کا راستہ کھول دیا تھا۔ نیوفاؤنڈلینڈ کے ساحلوں پر کاڈمچلی پکڑنے میں انگریزوں کی جوکتیاں مصروف تھیں ان کی تعداد ہنری ہشتم کے وقت سے برابر بڑھتی

جا رہی تھی اور الیزبتھ کے اختتام عہد تک خلیج بسکے کے ماہی گیر بحیرائے قطبی میں ڈھیل کے شکار میں انگریزوں کو اپنا رقیب سمجھنے لگے تھے۔ قومی خوشحالی کی اس فراوانی میں الیزبتھ کا حصہ یہ تھا کہ اس نے

دولت اور
معاشرتی برتری

امن و امان اور معاشرتی انتظام قائم رکھا۔ اسی سے یہ دولت و فراوانی پیدا ہوئی وہ اپنی کفایت شعاری کی وجہ سے معمولی حالات میں تاج کی مقررہ آمدنی سے کام چلا لیتی تھی اور رعایا کی جیبوں پر زیادہ بار نہیں ڈالتی تھی۔ وہ نئی تجارت کی سرپرستی کے لئے ہمہ تن آمادہ اور اس کے حوصلہ بڑھانے میں شریک رہتی تھی، تجارت کی وسعت و حفاظت کو وہ اپنی عام حکمت عملی کا ایک جزو سمجھتی تھی۔ اس نے وسیع پیمانہ پر تاجرانہ کمپنیوں (شرکتوں) کے قائم کئے جانے کی اجازت دیدی تھی کیونکہ یہی ایک صورت تھی جس سے سوداگر دور و دراز ممالک میں ظلم و نا انصافی سے محفوظ رہ سکتے تھے۔ لندن میں ایک جماعت (سوداگرانِ جانباہ) کے نام سے مدت سے قائم تھی اور ہنری ہفتم کے وقت میں انہیں باضابطہ قیام کا فرمان مل گیا تھا۔ اسی کے نمونے پر روسی کمپنی اور نیز وہ کمپنی قائم ہوئی جس نے ہندوستان کی تمام نئی تجارت پر قبضہ کر لیا مگر اس دولت سے جو معاشرتی تغیر ہر طرف پیدا ہو رہا تھا اسے الیرتیبہ یا اس کے وزیر پورے اطمینان کے ساتھ نہیں دیکھتے تھے۔ انہیں یہ اندیشہ تھا کہ اس سے اخراجات و تن آسانی کا بڑھنا لازمی ہے اور باغلب وجوہ اس کا نتیجہ یہ ہونا ہے کہ زمین خراب اور قوم کی قوت زائل ہو جائیگی۔ سیسل کو یہ شکایت تھی کہ "اب انگلستان میں ایک برس کے اندر

شراب پر اس سے زیادہ خرچ ہو جاتا ہے جتنا پہلے پلا
 برس میں خرچ ہوتا تھا، دیہات کے رہنے والوں کی ترقی اس
 سے ظاہر ہے کہ نمک میں خشک کی ہوئی مچھلی کا
 استعمال ترک ہو گیا تھا اور گوشت کا صرف بڑھتا جاتا تھا
 دیہاتوں میں بد قطع اور ٹٹر کے مکانوں کے بجائے اب
 اینٹ اور پتھر کی عمارتیں بننے لگی تھیں۔ عام لوگوں میں لکڑی
 کے کھدے ہوئے برتنوں کی جگہ اب دھات کے برتنوں
 کا استعمال ہونے لگا تھا، ان میں ایسے بھی لوگ تھے جو
 چاندی کی رکابیوں کی ایک کافی تعداد پر فخر کر سکتے تھے۔
 حقیقت اسی وقت سے خانگی آرائش کا وہ خیال پیدا ہوا جسے
 ہم مخصوص انگریزی خیال کہتے ہیں۔ آتشدان کا رواج جس کے
 گرد گھر کے لوگوں کا جمع ہونا آجکل انگریزی خاندان کی خصوصیات
 میں سے ہے اسی زمانے سے ہوا ورنہ اس عہد کی ابتدا میں تو
 گھروں میں آتشدان قریباً ناپید تھے پہلے تاجر و کسان تیکوں کو
 ناپسند کرتے تھے اور اسے صرف زچہ خانے کی عورتوں کے لایق سمجھتے تھے؛
 مگر اب لوگ تھیں۔ عام طور پر استعمال کرنے لگے تھے گھاس
 کے گندے فرش کے بجائے قالین بچھنے لگے تھے۔ زیادہ دولت مند
 تاجروں کے عالی شان مکانات ان کے فصیل دار برآمدے بیش قیمت
 لکڑی کی جالیاں، بہاری اور نازک بستر، منقش زینے، عجیب عجیب
 شکلوں کی پرچھتیاں، نہ صرف اس زمانے سے قبل تک کی
 غلیظ و کثیف اشیا کے مقابلہ میں نادر و نفیس معلوم ہوتی

تھیں بلکہ ان سے ایک نئے متوسط طبقے کے پیدا ہونے کا اظہار ہوتا تھا جس نے بعد کی تاریخ میں خاص حصہ لیا، اس سے بھی زیادہ حیرت انگیز تغیر یہ ہے ہوا کہ امرا کا جاگیردارانہ طبقہ بالکل فنا ہو گیا۔ بھاری بھاری دیواریں اور مسلسل بیج امرا کے مکانوں سے غائب ہو گئے۔

آرمز، متوسط کے مضبوط قلعوں کی جگہ اب الیزبتھ کے عہد کے شاندار و نازک ایوانوں نے لے لی تھی۔ نول، لانگ لیٹ، برے، ہیٹفیلڈ، ہارڈوک اور اوٹلی انڈ، سے معاشرتی اور تعمیری تغیر کا جو اس زمانے میں پیدا ہو رہا تھا اندازہ ہو سکتا ہے اور یہ معلوم ہو سکتا ہے کہ تمام انگلستان میں ایسی عمارتوں کا رواج ہو گیا تھا جن میں حفاظت کے خیال کو ترک کر کے آسائش و نفاست کا خیال مقدم رکھا گیا تھا۔ ہم اب بھی ان کی پرچھتیوں کی خوبصورت قطار، ان کے بچی کارمی کے برآمدوں، ان کے سنبلے کنگروں ان کے خوبصورت پرچموں ان کے قلعے کے سے دروازوں، ان کے ابھرے ابھرے بلند طاقتوں پر (جہاں سے نئے امرا اپنے اطالوی انداز کے باغوں کی سیر دیکھا کرتے تھے)، مسرت کے ساتھ نظر ڈالتے ہیں۔ ان کے شاندار بیج، فراخ زینے، ان کے گلہ ان، ان کے فوارے، ان کی عجیب و غریب روشنیوں، ان کے باقاعدہ راستے کاج کی قطاریں، سب ہماری نظر اور توجہ کو اپنی طرف کھینچتی ہیں۔ کاج کی قطاروں کو عجیب

عجیب طرح سے کاٹتے پھاٹتے تھے تاکہ جنوب کے سرد ہوا کا انداز پیدا ہو جائے مگر وہ بات نہیں حاصل ہو سکتی تھی۔ اطالوی نقاست کا اثر جس طرح تفرجگاہ اور باغ میں ظاہر ہوتا تھا اسی طرح مکانات کی اندرونی ترمیم میں بھی اثر نمایاں تھا خاص حصہ اوپر کی منزل میں منتقل ہو گئے تھے۔ اس زمانے کے شاندار زینے اسی تغیر کا نتیجہ ہیں سنسان صحن کے گرد بڑے بڑے رواق باریابی بن گئے۔ قدیم بھدے آتشدان اب بھاری بھاری کارنسوں سے گھر گئے تھے اور خان اور کیوپٹہ دیوتا کی تصویروں سے انہیں مزین کیا گیا تھا عجیب عجیب قسم کے طفرے اور نازک نقش و نگار بنائے گئے تھے۔ دیواروں پر شجر کپڑے لٹکائے گئے تھے، اور ہر ایک کمرہ منقش کرسیوں اور قیمتی الماریوں سے بھر دیا گیا تھا۔ ازمنا وسطیٰ کی زندگی کا مرکز قصر کا وسیع ایوان ہوا کرتا تھا جہاں بیرن اپنی بلند نشست سے میز کے گرداگرد کے خدام پر نظر ڈالتا تھا مگر پہلے کے وہ سامان بہت جلد جلد مٹتے جاتے تھے۔ جب صاحب خان اپنے اہل خاندان کے ساتھ گول کمرے میں جا بیٹھا اور کھانے کے کمرے کو اپنے ماتحتوں کے لئے چھوڑ دیا تو جاگیرداروں کی سی کفایت شعاری کا خاتمہ ہو گیا۔ آئینوں کا بہ کثرت استعمال اس زمانے کی خانگی تعمیر میں ایک نمایاں خصوصیت ہو گئی تھی۔ لوگوں کی عام صحت پر اس کے اثر کا اندازہ کرنا مشکل ہے۔ امرا کے نئے ہال میں اوپر کی طرف کھڑکیا

لمبی لمبی قطاریں ہوا کرتی تھیں ہر تاجر کے مکان میں آگے کو نکلی ہوئی کھڑکیاں ہوتی تھیں لارڈسٹین نے یہ شکایت کی ہے کہ "ایک وقت میں تم لوگوں کے مکانوں میں شیشوں کی یہ کثرت ہو جائیگی کہ دھوپ اور گرمی سے بچنے کی کوئی صورت نظر نہ آویگی" مگر روشنی و دھوپ سے بیش از بیش لطف حاصل کرنا اس زمانے کا خاص میلان تھا۔ دولت کی فراوانی سے طرز ماند و بود میں بھی اسراف پیدا ہو گیا تھا، خوبصورتی، رنگینی اور نمائش کے شوق نے انگریزوں کے لباس میں انقلاب عظیم پیدا کر دیا۔ ملکہ کی تین ہزار پوشاکوں کے مقابلہ میں اس کے درباری بھی اپنی چُنسنده لیس لگی ہوئی محفل، سنجاف، اور جواہرات، ٹکلی ہوئی جہالروں کے اظہار نمائش میں کوتاہی نہیں کرتے تھے۔ اسراف کی یہ کیفیت تھی کہ لوگ گویا ایک خزانہ اپنی پیٹھ پر لاوے پھرتے تھے۔ نئی دنیا کے بدولت جو حیرت انگیز انقلاب پیدا ہو گیا تھا اس کے سامنے کفایت شعاری کا قدیم عاقلانہ خیال بالکل ہوا ہو گیا تھا۔ دل چلے لوگ ایک نشست میں خزانے کا خزانہ جوئے میں اٹا دیتے تھے اور پھر نئی دولت پیدا کرنے کے لئے مالک امریکہ کو روانہ ہو جاتے تھے۔ مولیٰ جواہرات اور خام چاندی سے بھرے ہوئے جہازات کا تصور اور "ملک زریں" کا وہ خیالی سماں جہاں ہر شے سونے کی ہوتی تھی، ایک ادنیٰ سے ادنیٰ ملاح کے دل میں بھی اسراف

و فردانی کا وہم پیدا کر دیا تھا۔ نئی دنیا کے عجائبات سے بھی قدیم دنیا میں ایک مبالغہ آمیز خیال پیدا ہو گیا تھا۔ ناچ، رنگ اور دعوتوں وغیرہ میں قدیم و جدید طور و طریقہ جس عجیب طرح سے خلط ملط ہو گیا تھا اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ لوگوں کے خیالات میں کیسی نیرنگی پیدا ہو گئی تھی۔ لارڈ لیسٹر نے کنلو رتھ میں جب ملکہ کی دعوت کی، تو وہاں اطالیہ کی تشابہ زندگی جدت و لفاظی، ازمہ وسطی کی سپہگری انگلستان کی ریچوں لڑائی، گلہ بانوں کی زندگی کی کیفیت توہم پرستی، نمائشی کھیل تماشے، سب ہی چیزیں اپنی اپنی جگہ پر موجود تھیں۔ جزائر امریکہ کا ایک وحشی ملکہ کی تعریف کے راگ گاتا ہے اور اسی کی ”آواز بازگشت“ اس کا جواب دیتی ہے۔ پریوں اور دیووں کے سلام سے فارغ ہو کر الیزبتھ ایک آسیب زوہ عورت کو اس کے ستانے والے ”بے رحم ہوت“ سے چھڑانے کی طرف متوجہ ہوتی ہے۔ گلہ بان عورتیں موسم بہار کے گیت کے ساتھ اس کا خیر مقدم کر رہی ہیں سیریں اور بیکس اپنا غلہ اور انگور اس کے قدموں پر پینچھا اور کر رہی ہیں۔

انگریزی لوگوں کے دلوں کا یہی پہچان اور اسراف و عیش پرستی کا علم ادب یہی بے راہہ رو خیال الیزبتھ کے زمانہ میں علوم انگریزی کی تجدید کا باعث ہوا، اور جگھوں کی طرح یہاں بھی نشاۃ جدید کے شروع ہونے کے وقت ملکی علم ادب مردہ ہو چکا تھا۔

شاعری صرف اسکٹن کی تک بندی رہ گئی تھی اور تاریخ نے
 قیبن اور ہال کے وقائع کی صورت اختیار کر لی تھی۔ مگر نشاۃ
 جدیدہ نے انگریزی کے علوم پر بہت کم اثر ڈالا۔ یونان و روم
 کے مصنفین کے کلام کے شیوع سے تمام دنیا کے خیال و انداز
 بیان پر نئی طرز کا ایک غیر معمولی اثر پڑ گیا اور اول اول
 یہ معلوم ہوتا تھا کہ انگریزی نظم و نثر کے تجدید کے خیال
 میں نئی رکاوٹ پیدا ہو جائیگی۔ تعلیمات جدیدہ کے سیاسی
 و مذہبی نتائج میں انگلستان نے اگرچہ یورپ کے ہر ایک
 ملک سے زیادہ حصہ لیا مگر اس کے علمی نتائج میں وہ
 باقی ملکوں خصوصاً آئی جرمنی اور فرانس سے پیچھے رہ گیا تھا۔
 سولہویں صدی کے مستند علما میں انگلستان کے صرف
 ایک عالم مور کا شمار ہوتا ہے۔ اصل یہ ہے کہ اصلاح کے
 طوفان میں ادب القدا کی تعلیم دارالعلوموں میں تباہ
 ہو گئی تھی اور الیزبتھ کے عہد کے آخر تک اس کی
 تجدید نہیں ہوئی۔ لیکن ”نشاۃ جدیدہ“ کے اثرات نے
 بلا ارادہ انگلستان کی دماغی زمین کو آئندہ کی زر ریز کاشت
 کے لئے درست اور تیار کر دیا تھا۔ واٹس اور سرے
 درباری شاعری کے مرکز تھے یہ شاعری اگرچہ محض آورد
 و نقل تھی مگر اس سے انگریزی نظم میں ایک نئی جان
 پڑنے کی امید پیدا ہو گئی تھی۔ ابتدائی مدارس کی ترقی
 سے معلوم ہوتا تھا کہ سرٹامس مور کے خواب کی تعبیر

تاریخ انگلستان حصہ دوم ۴۸۴ باب ہفتم جزو ہفتم

پوری ہو جائیگی۔ ان مدارس کی وجہ سے طبقہ متوسط میں دیہات کے ایک اسکوائر (متوسط الحال شخص) سے لیکر ایک سوواگر تک یونان و روم کے اعلیٰ مصنفین سے کچھ نہ کچھ آگاہ ہو گیا تھا۔ الیزبتھ کے زمانے میں سیاحت کا شوق خصوصیت سے بہت بڑھ گیا تھا اس سے بھی دولت مند اورا کے ذہن میں کچھ جودت پیدا ہو گئی تھی۔ شیکسپیر کے الفاظ سے اس زمانہ کا خیال ظاہر ہوتا ہے۔ وہ کہتا ہے کہ ”گھر میں رہنے والے نوجوانوں کا مذاق بھی گھریلو ہو جاتا ہے“ بر اعظم کا سفر ہر ایک معزز شخص کے لئے تعلیم کا ایک جزو بنتا جاتا تھا۔ اس سفر میں لوگ زیادہ تر اطالیہ کو جاتے تھے۔ چنانچہ فریکس کے ترجمہ تاسو اور ہیرنگٹن کے ترجمہ اری اوستو سے معلوم ہوتا ہے کہ اطالیہ کے علم ادب کا انگریزوں کے دل پر کیا اثر پڑ رہا تھا لیکن جب کثیر التعداد ترجموں کے ذریعہ یونان و روم کے مصنفین کے کلام عام طور پر شائع ہو گئے تو بالآخر انگلستان پر ان کا اثر محسوس ہونے لگا چیمین کا ترجمہ ہومر سب ترجموں کا سرتاج ہے لیکن زمانہ قدیم کے تمام بڑے بڑے شعرا اور مورخین کے کلام و تصانیف سولہویں صدی کے اختتام کے قبل ہی قبل انگریزی زبان میں لے لئے گئے تھے۔ یہ انگلستان کا امتیاز خاص ہے کہ تاریخی ادب ایک مدت مدید کی مردگی کے بعد ب

سے پہلے یہیں ازسرنو زندہ ہوا، لیکن جس عالم میں وہ فنا ہوا اور جس عالم میں وہ دوبارہ زندہ ہوا، اس کا فرق اسکی ہیئت ظاہری سے نمایاں ہے۔ ازمئہ وسطیٰ کی تاریخ میں گزشتہ زمانے کا کچھ مذکور نہیں ہوتا تھا اور ہوتا بھی تھا تو محض برائے نام۔ صرف قدیمی روم کے غیر معروف زمانے کا کچھ ذکر ہو جاتا تھا اور بس۔ تاریخ نویس اور وقائع نگار گزشتہ زمانے کی داستان کو اپنے زمانے کے قصے کی تمہید بنا دیا کرتے تھے اور ان دونوں میں انہیں کوئی فرق نہیں معلوم ہوتا تھا۔ لیکن ”شاہی جدید“ کے تحت میں انگلستان جس مذہبی معاشرتی اور سیاسی تغیر سے گزر رہا تھا اس سے سلسلہ حالات میں فرق آگیا تھا، اور دونوں زمانوں کے فرق کی وسعت کا اندازہ اس سے ہو سکتا ہے کہ جب الیزبتھ کے عہد میں تاریخ کی ازسرنو تجدید ہوئی تو ازمئہ وسطیٰ کی طرح محض بیان واقعات کا نام تاریخ نہیں رہا بلکہ زمانہ حال کے مانند تحقیق و ترتیب ہونے لگی زمانہ گزشتہ سے جو دلچسپی پیدا ہو گئی تھی اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ اس زمانے کی تاریخی کتابیں جمع کی جانے اور انگریزی طرز پر انہیں دوبارہ طبع کیا جانے لگا۔ اسقف اعظم پارک نے اس کام کی ابتدائی کوشش میں جو پیشقدمی کی وہ اس مقصد سے تھی کہ الیزبتھ کے عہد کے کلیسا کو زمانہ گزشتہ کی بنیاد پر قائم کر کے مگر اس کے ساتھ ہی علم کا کچھ سچا جوش بھی اس میں شامل

تھا۔ لیلیٹ کے نقش قدم پر چلکر اس نے تاریخی مسودات جمع کئے اور انہیں خانقا ہی کتب خانوں میں تباہ ہونے سے بچایا، اس سے ایک گروہ انداز قداست کا نقل کرنے والا پیدا ہو گیا جس کی تلاش و محنت سے خانقاہوں کے بند ہونے کے پہلے کی وہ تمام تصنیفیں قریب قریب بچ گئیں جن میں کوئی نہ کوئی مستقل تاریخی اہمیت تھی اس نے انگلستان کے چند قدیم وقائع شائع کئے۔ اس سے اس قسم کی اشاعتوں کا سلسلہ قائم ہو گیا جس میں کیٹن، ٹوٹن اور گیل کے نام شامل ہیں۔ مگر جس نئے طرز کا ہم نے اوپر ذکر کیا ہے، اس طرز میں علم ادب کی شاخ کے طور پر انگریزی تاریخ شاعر ڈانیل کی تصنیف سے شروع ہوئی، اس سے قبل اسٹو اور اسپیٹ کے وقائع محض زمانہ گزشتہ کے واقعات ہیں، اکثر ایسا ہوتا تھا کہ جن ”اخبار“ کا وہ استعمال کرتے تھے تقریباً انہیں کو لفظ بلفظ نقل کر دیتے تھے اور ان میں کوئی طرز خاص یا ترتیب بالکل نہیں پائی جاتی۔ برخلاف انہیں ڈانیل کے بیانات اگرچہ غیر صحیح اور فضول ہیں مگر اس نے اپنے بیان میں ایک علمی انداز پیدا کر دیا ہے اور اسے ایک رواں اور شاندار نشر میں ترتیب دیا ہے۔ الیزبتھ کے آخر عہد میں دوہری تصنیفیں ہوئیں ایک تو نولس کی ”تاریخ ترک“ ہے، دوسرے رائے کی وسیع و ناسم ”تاریخ عالم“ کا خاکہ ہے۔ ان تصانیف سے پایا جاتا ہے کہ تاریخی مذاق اب محض قومی حدود کے اندر

بند نہیں رہا تھا۔

ہم دیکھ چکے ہیں کہ سفر اور شاعری و افسانے کی وجہ سے اطالیہ اور اس زمانہ کے انداز و مذاق پر اطالیہ کا اثر بڑھتا جا رہا تھا، انگریزی اس سے انگلستان کے علم ادب کو بہت اعلیٰ نشوونما حاصل ہوئی، کہا جاتا تھا کہ بوکاچیو کے قصوں پر لوگ کتاب مقدس کے قصوں سے زیادہ توجہ کرتے تھے۔ اطالیہ کے لباس، کلام، انداز و اطوار کی لوگ دیوانہ وار تقلید کرنے لگے لیکن یہ تقلید ہمیشہ عاقلانہ و شریفانہ نہیں ہوتی تھی۔ ایسیکیم تو یہ سمجھتا تھا کہ گویا "سرسی" نے اطالیہ سے نکل کر انگلستان کے لوگوں کے اخلاق و عادات پر سحر کر دیا ہے، "خود اطالیہ میں یہ مثل رائج تھی کہ "اطالوی طرز کا انگریز شیطان کا ایک اوتار ہے" اس نقل کی علمی صورت کا قیام و ثبات ناممکن معلوم ہوتا تھا جان لی ایک مشہور ڈراما نویس اور شاعر تھا، اس نے انگریزی انداز کو چھوڑ کر اطالوی نثر کا تنزل پذیر طرز اختیار کر لیا تھا۔ ۱۵۷۹

لی نے سب سے پہلے نثر میں یونوئیس کا قصہ لکھا اور اسی سے اس انداز تحریر کا نام ہی یونوئیزم (طرز یونوئیس) ہو گیا۔

شیکسپیر نے اس کے اظہار علم اس کے تصنع، اس کے بے معنی طولانی فقروں اور اس کی خود نمائی اور بے معنی یکسانیت کا خوب ہی مضحکہ کیا ہے۔ شیکسپیر ہی کے واسطے سے اس کا حال اس زمانے کے لوگوں کو معلوم ہوا ہے، اس کا نمونہ "نوزلیبرلاسٹ" (سعی محبت کی بربادی) کا آر میڈو ہے وہ تازہ

یہ تازہ الفاظ کا شیدائی اور بانگین کا پتلا ہے، اس کا دماغ گویا ایک ٹکسال ہے جس میں سے فقرے اُٹھتے چلے آتے ہیں۔ وہ اپنی ہی زبان کے نغمہ مسرت سے ہمیشہ مسرت رہتا ہے، مگر یہ تمام مبالغے بھی خیال و زبان کے نئے سامان کے اس عام جوش مسرت سے پیدا ہوئے جسے علم ادب نے ہیا کر دیا تھا۔ اس تصنع، فقرہ بازی، اپنی ہی اچھی یا بری زبان کی الفت، فقروں کی نزاکت و شان سے ایک نئی مسرت کا احساس، جملوں کی بندش و ترتیب، غرضکہ الفاظی کے اس تمام عالم نے ایک ایسا حسن پیدا کر دیا تھا کہ اس سے ایک طرز خاص پیدا ہو گیا ایک وقت تک طرز یونانی ہی سب طرزوں پر چھایا ہوا تھا اس طرز کے پیروں میں الیزبتھ سب سے بڑھ کر متصنع اور ناپسندیدہ خیال کی جاتی تھی چارلس اول کے زمانے کا ایک درباری لکھتا ہے کہ "اُس زمانے میں جو حسین عورت فقرہ بازی نہ کر سکتی ہو وہ ایسی ہی کم وقتی کی نظر سے دیکھی جاتی تھی جیسے اس زمانے میں فرانسیسی نہ بولنے والی عورت سبک سمجھی جاتی ہے۔" بہر حال اس انداز کا زمانہ گزر گیا، اور سرفلپ سٹڈن کی کتاب "آرکیڈیا"، سے معلوم ہوتا ہے کہ اس اثر کے تحت سٹڈن میں نشر نے کیسی حیرت انگیز ترقی کر لی تھی۔ سٹڈن لارڈلیسٹر کا بھتیجا اور اپنے وقت کا نمونہ کمال تھا، شاید اس زمانے کے خصائص ایسے کامل اور ایسے خوبصورت طور پر کسی اور

میں نمایاں نہ ہوں گے جیسے سڈنی میں نمایاں تھے۔ وہ جیسا
 دلیر تھا ویسا ہی خوبصورت تھا۔ اس میں جیسی ذکاوت تھی
 ویسی ہی محبت بھی تھی۔ اس کا مزاج شریفانہ و فیاضانہ تھا
 جس طرح وہ اسپنسر کو عزیز تھا ویسا ہی الیزبتھ بھی اسے
 دوست رکھتی تھی۔ وہ دربار اور لشکر دونوں کا محبوب تھا،
 اس کی علمیت و ذہانت نے اسے اس علمی دنیا کا مرکز بنا دیا
 تھا جس کی نشوونما کا آغاز انگلستان میں ہو رہا تھا۔ اس
 نے فرانس اور اطالیہ کا سفر کیا تھا، قدیم تعلیمات اور
 علم نجوم کی جدید تحقیقات کا وہ یکساں ماہر تھا بروٹونے
 اپنی کتاب "مابعد الطبعیات" کے مباحث کو ایک دوست کے
 طور پر اسی کے نام معنون کیا تھا۔ وہ اسپین کے ڈراما،
 رونسارڈ کی نظموں اور اطالیہ کے نغموں کا ذوق آشنا تھا۔
 اس میں ایک منچلے نائٹ کی سپہگری کے ساتھ ایک بادشاہ
 مشیر کی سی دانشمندی بھی موجود تھی۔ وہ کہتا ہے کہ "میں
 نے جب کبھی پرسی اور ڈگلس کی قدیم داستان سنی تو
 میرا دل ایسا جوش میں آگیا کہ بگل کی آواز سے بھی یہ
 جوش نہیں پیدا ہوتا۔ اس نے فیلڈرز میں انگریزی فوج کے
 بچانے کے لئے اپنی جان نثار کر دی اور جبکہ وہ بخار میں
 مبتلا اور مرنے کے قریب تھا لوگ پانی کا ایک پیالہ اس
 کے لئے لائے۔ اس نے انہیں حکم دیا کہ وہ پانی اس
 سپاہی کو دیدیں جو اس کے قریب ہی زمین پر پڑا ہوا تھا

اس نے کہا کہ ”مجھ کو مجھ سے زیادہ ضرورت ہے“ سڈنی کی طبیعت کی ساری کیفیتیں اس کی سپہگری اس کا علم اسکی جدت پسندی اس کا مبالغہ کی طرف میلان، اس کی تازگی بیان، اس کی دل کی نرمی اور بچوں کی سی سادگی، اس کا تصنع اور جذبہ باطل، مسرت و شادمانی کا گہرا ذوق، یہ تمام خصائص اس کی کتاب ”آرکیڈیا“ میں اہل بڑے ہیں۔ یہ کتاب ایک مخلوط مجموعہ ہے اور باوجود اپنی آورد و گرانی کے نہایت ہی پُر لطف ہے۔ کتاب ڈفنس آف پوئٹری (حمایت شاعری) میں اس نوجوان فسانہ نویس کے الفاظ کی شان و شکوہ میں ایک شاعر کی سی حقیقی قوت اور شاندار عظمت پیدا ہو گئی ہے مگر ہر حال میں سڈنی کے طرز کی لطافت، اس کی نغمہ نوازی اور اس کی درخشانی بیان، بحال خود برقرار رہتی ہے۔ انگریزی نثر میں روانی بیان و زور کلام کو اول اول الینجھ کے آخر زمانے کے اسی اطالوی انداز کے نقل کرنے والے گروہ سے تقویت و ترقی حاصل ہوئی۔ گرین اور نیش نے جن قصوں اور داستانوں سے بازار کو پاٹ دیا تھا انہیں سے انگریزی افسانے کی ابتدا ہوئی ہے۔ اس کا نمونہ ان لوگوں کو اطالوی ناولوں ہی میں ملا تھا۔ ان چھوٹے چھوٹے ناولوں کی مختصر صورت کی دیکھا دیکھی بہت جلد چھوٹے چھوٹے رسالے نکلنے لگے اور جس تیزی سے یہ قصے بلکہ ناپاک ہجو و مذمت تک شائع ہو رہی تھی اور جس ذوق و شوق سے لوگ انہیں پڑھتے تھے ان سے

معلوم ہوتا ہے کہ پڑھنے والوں کی ایک نئی دنیا پیدا ہو گئی تھی۔ گرین کو اس پر ناز تھا کہ اپنے مرنے سے آٹھ برس قبل کے زمانے میں اس نے چالیس رسالے لکھے تھے۔ وہ ایک رسالہ ایک دن رات میں بھی لکھ سکتا تھا اور سات برس میں بھی لکھ سکتا تھا چھاپنے والے اس کے ان بیہودہ مذاقوں کے لئے زیادہ سے زیادہ قیمت دینے پر ہر وقت آمادہ رہتے تھے۔ آجکل کے لوگوں کو گرین اور اس کے رفیق کے تصنیفات میں مذاق سے زیادہ بیہودگی نظر آتی ہے مگر نیش نے پیورٹینوں اور اپنے حریفوں کے خلاف جس طرز پر حملے کئے وہ انگریزی تصانیف میں سب سے مقدم طرز ہے جس میں ایوزم کے اظہار علم اور مبالغے سے کام نہیں لیا گیا تھا۔ عام پسند علم ادب کی ابتدا اسی کے آسان، روان اور زوردار بیان اور چھتے ہوئے جملوں سے ہوئی، یہ طرز عبارت اب حجروں سے نکل کر سڑکوں پر شائع ہو رہا تھا اور اس سے یہ ظاہر ہوتا ہے کہ عام لوگ اس کے قبول کرنے کے لئے تیار تھے۔ ملکہ کے عہد کے آخر آخر اہل مطابج اور کتب مطبوعہ کی جو کثرت ہو گئی تھی اس سے بالیقین یہ ثابت ہوتا ہے کہ پڑھنے والوں اور لکھنے والوں کا طبقہ جن کی ابتدا علماء اور اہل دربار سے ہوئی تھی اب صرف دربار تک محدود نہیں رہا تھا۔

یہ ذہنی ترقی جس عظیم الشان شاعرانہ جوش کے ظہور پذیر ^{الٹیرج} انگلستان ہونے کا راستہ صاف کر رہی تھی اور پیورٹین کی خیالات کے ترقی اور تاج شاہی

سے ملک میں جو اخلاقی و مذہبی تغیر پیدا ہو رہا تھا اس کی بحث بعد کو ہوگی مگر عام قوم کے اندر جذبہ حریت پیدا کرنے میں روز افزوں دولت کے ساتھ ذہنی و مذہبی تحریکات بھی شامل ہو گئے تھے اس جذبہ کا سمجھنا الیزبتھ کے لئے مشکل تھا مگر اپنی حیرت انگیز دور رسی کی وجہ سے وہ اس کی طاقت کے سمجھنے سے قاصر نہیں تھی۔ بادشاہ و رعایا کے درمیان علانیہ مخالفت شروع ہونے سے بہت پہلے اس نے اپنی طبعی دور رسی سے گرد و پیش کے تغیرات کو سمجھ لیا تھا اور بالقصد یا بلا قصد اس نے اصول سلطنت میں ترمیمات کی ابتدا کر دی تھی۔ اختیارات شاہی نے رعایا کی جس جس آزادی کا کو غصب کر لیا تھا اس میں سے اس نے کسی کو بھی ترک نہیں کیا مگر اس نے ان میں کمی و نرمی کر دی۔ اپنے پیش روؤں کی طرح وہ بھی شخصی آزادی کے درپے رہی۔ مثل سابق اب بھی قوانین کی تاویلات کی جاتی تھیں، سیاسی مقدمات میں جیوریوں پر دباؤ ڈالا جاتا تھا اور مجلس شاہی اپنی مرضی سے لوگوں کو قید کر دینے کے اختیار پر اب بھی غل کرتی تھی۔ کپڑے اور سیٹھی شراب پر اس نے جو محصول عاید کیا اس سے اپنے خود مختارانہ اجراءے محصول کے حق کو ثابت کرنا مقصود تھا۔ البتہ ایک معاملہ میں الیزبتھ نے شاہان ٹیوڈر کے نظام حکومت کے طرز کو ترک کر دیا تھا۔ کرامویل کے وقت سے پارلیمنٹ کا اجلاس اجراءے انصاف اور قانون سازی کی اہم

ترین مجلس کی حیثیت سے تقریباً سال بہ سال ہوتا رہا تھا مگر الیزبتھ نے دونوں ایوانہائے پارلیمنٹ کی قدیم روایت کے تازہ کرنے میں پھر وہی روش اختیار کی جس پر اڈورڈ چہارم ہنری ہفتم اور دوکزی کار بند رہ چکے تھے۔ اس کی ایک پارلیمنٹ سے دوسری پارلیمنٹ تک میں تین برس سے کم کا وقفہ نہیں ہوتا تھا بلکہ کبھی کبھی پانچ برس کا زمانہ گزر جاتا تھا اور یہ بھی نہایت سخت ضرورت پر ہوا کرتا تھا لیکن اس کے ساتھ ہی شاہی اختیارات کے استعمال میں احتیاط و اعتدال سے کام لیا جاتا تھا اور اس سے ثابت ہوتا ہے کہ شاہی اختیارات کے پورے طرح پر استعمال کرنے میں کیے مشکلات کا احساس پیدا ہو رہا تھا۔ معمولی حالتوں میں عدالت کے کام میں کسی قسم کا دخل نہیں دیا جاتا تھا۔ مجلس شاہی کا اختیار عدالتی تقریباً تمام تر بیرون مذہب کیتھوک ہی کے خلاف استعمال ہوتا تھا، اور اس اختیار کے قائم رہنے کی وجہ سے ہی قرار دی جاتی تھی کہ سخت خطرات کی پیش بندی کے لئے اس کی ضرورت ہے۔ جو اعلانات شاہی جاری ہوتے تھے وہ عارضی نوعیت اور خفیف اہمیت کے ہوتے تھے۔ الیزبتھ نے اندرون ملک پر محصول نہ عاید کرنے کے عام اطمینان کے باعث مذکورہ بالا دو محصولوں کے اجرا پر کسی نے خیال تک نہ کیا۔ مندروں اور جبری قرضوں سے سابق بادشاہوں کی رعایا کے دلوں پر ظلم و زیادتی کا براہ راست اثر پڑتا تھا۔ الیزبتھ نے

انہیں ایک قلم ترک کر دیا وہ «دستاویز شاہی» کے ذریعہ سے قرض لیتی تھی۔ یہ قرض گویا خزانہ کی طرف سے ہوتا تھا اور اشد ضرورت اور محاسل کی توقع کی بنا پر لیا جاتا تھا جیسا کہ اس زمانے میں اسپیکر (دستاویز خزانہ) کے ذریعہ سے ہوتا ہے اور ٹھیک وقت پر ادا کر دیا جاتا تھا۔ الیزبتھ نے اجاروں کے ذریعہ سے تجارت میں کچھ رکاوٹ پیدا کر دی تھی جس سے کسی قدر سخت شکایتیں پیدا ہو گئی تھیں مگر اس کے اوائل ہی اجارے انجمنہائے سوداگری کے نظام کا جزو سمجھے جاتے تھے اور ترقی پذیر تجارت کے انتظام و حفاظت کے لئے اس وقت میں ان انجمنوں کا ہونا ضروری خیال کیا جاتا تھا۔ الیزبتھ اپنی حیثیت کی وجہ سے زمانہ امن میں تاج کے معمولی محاسل سے عام اخراجات پورا کر لیتی تھی مگر اس کم خرچی میں کفایت شعاری کا خیال اس قدر مد نظر نہیں تھا جس قدر کہ نئے پارلیمنٹوں کے نہ طلب کرنے کا خیال مرکز خاطر تھا، ملکہ نے یہ دیکھ لیا تھا کہ ایوانہائے پارلیمنٹ کا انتظام جسے گراموں اس قدر آسان سمجھا تھا یوں فیوٹا سخت ہوتا جاتا تھا۔ ایک نئے طبقہ امرا کے پیدا ہو جانے سے دارالامرا میں نئی قوت آگئی تھی کیونکہ یہ نئے امرا کلیسا کی لوٹ سے مالا مال اور اپنے گرد و پیش کی سختیوں کے باعث سیاسی زندگی سے ماہر ہو گئے تھے۔ دیہات کے شرفاء کی ترقی دولت اور ان کی دارالعوام میں داخل ہونے کی روز افزوں خواہش سے اس

دارالعوام
میں
تغییر

زمانے میں ہر ایک حلقہ انتخاب کی طرف سے اراکین کو اخراجا
 دینے کا قدیم طریقہ بند ہو گیا تھا۔ قسبات کی نیابت کی
 حالت میں بھی ایک مدت سے ترقی ہو رہی تھی مگر قانوناً
 اب پہلی مرتبہ اسے تسلیم کیا گیا تھا، اس سے بھی دارالعوام کی
 قوت و آزادی میں بہت ترقی ہو گئی تھی۔ قدیم احکام کی رو سے
 قسبات کے قائم مقاموں کے لئے ضروری تھا کہ خود اہل قصبہ کی
 طرف سے منتخب ہوا کریں اور ہنری پنجم کے ایک قانون سے
 اس رواج کو قوت حاصل ہو گئی تھی مگر اس قانون کے نفاذ
 کی ضرورت خود یہ ظاہر کرتی ہے کہ بہ کثرت اس رواج کے
 خلاف عمل ہونے لگا تھا، اور ایلتھ کے وقت تک قسبات
 کی بہت زیادہ جگہیں بیرونی اشخاص سے پُر ہو چکی تھیں۔ یہ لوگ
 اکثر گرو و نواح کے بڑے بڑے امرا کے نامزد کردہ ہوتے
 تھے، مگر زیادہ تر صاحب دولت اور اعلیٰ خاندانوں کے افراد
 ہوتے تھے اور سیاسی اغراض سے پارلیمنٹ میں داخل ہوتے
 تھے۔ یہ لوگ اپنے قبل کے خاموش تاجروں کے بہ نسبت
 بادشاہ کے مقابلہ میں زیادہ دلیری و آزادی سے کام لیتے تھے۔
 پس درحقیقت ہنری کے عہد کے ختم ہوتے ہوتے دارالعوام کا
 انداز بدل چکا تھا، اور اس لئے اوورڈ و میری دونوں کو یہ
 کرنا پڑا کہ تاج کے اختیار خاص سے کام لیکر نئے تدار قسبات
 معین کر دیں اور جدید حلقہ جات انتخاب سے ارکان طلب
 کریں۔ یہ حلقے محض چھوٹے چھوٹے قریبے اور بالکل بادشاہ کے

اختیار میں ہوتے تھے۔ اوورڈ و میری کے بعد بھی پارلیمنٹ کی اس بھرتی، کے جاری رکھنے کی ضرورت باقی تھی۔ الیزبہ نے اس قسم کے باسٹھ ارکان پارلیمنٹ میں بلائے تھے اور اس کثرت تعداد ہی سے ثابت ہوتا ہے کہ حکومت کے لئے کام چلانے کے لائق کثرت رائے حاصل کرنے میں مشکلات بڑھتے جاتے تھے۔

الیزبہ و
پارلیمنٹ

اگر الیزبہ کا زمانہ امن کا زمانہ ہوتا تو اسے اپنی کفایت شعاری کی وجہ سے کبھی پارلیمنٹ کے بلانے کی ضرورت ہی نہ پڑتی مگر اس کے عہد کے خطرات نے بار بار اسے روپیہ طلب کرنے کے لئے مجبور کیا اور ہر مرتبہ ایوانہائے پارلیمنٹ کا لہجہ بلند و بلند تر ہوتا گیا۔ آئینی طور پر کراہول کے طرز عمل کو یہ فوقیت حاصل تھی کہ عین اس زمانے میں کہ انگلستان کی آزادی خطرے میں پڑی ہوئی تھی اس نے خود اپنے خود مختارانہ حکومت کے اغراض پورے کرنے کے لئے رقم کی منظوری، نفاذ قوانین، شکایت پر غور کرنے اور ان کے متعلق درخواست دینے کے لئے پارلیمنٹ کے قدیم روایتی حقوق کی متواتر مثالیں پیش کیں۔ اس کے بعد یہ حقوق تو بحال خود باقی رہ گئے مگر جس قوت نے ان حقوق کو اپنی مطلق العنانی کا ذریعہ بنا لیا تھا وہ سال بسال کمزور ہوتی گئی۔ نہ صرف یہ ہوا کہ کراہول ہی کی پارلیمنٹ کی طرح الیزبہ کی پارلیمنٹ نے بھی اپنے اختیار کو کامل طور پر استعمال کیا بلکہ سیاسی و مذہبی طاقتیں جنہیں وہ سختی کے

ساتھ روکنا چاہتی تھی اس پر برابر دباؤ ڈالتی رہیں اور بہت جلد انہوں نے نئے حقوق کا دعویٰ شروع کر دیا۔ باوجودیکہ پارلیمنٹ کا اجلاس بہت کم ہوتا تھا اور باوجودیکہ وہی قید اور عیارانہ طریقوں سے کام لیا جاتا تھا پھر بھی پارلیمنٹ نے چپکے ہی چپکے ایسی قوت حاصل کر لی کہ اپنی تخت نشینی کے وقت ملکہ کو خواب میں بھی نظر نہ آیا ہوگا کہ پارلیمنٹ بھی ایسی قوت رکھتی ہے۔ رفتہ رفتہ دارالعوام نے یہ حق حاصل کر لیا کہ اس کے ارکان اس کی اجازت کے بغیر گرفتار نہیں کئے جاسکتے۔

نیز یہ کہ دارالعوام کے اندر ارکان سے جو جرم سرزد ہو اس کی سزا دینے اور ارکان کو ایوان سے خارج کرنے اور انتخابات کے متعلق تمام معاملات کے طے کرنے کا حق خود پارلیمنٹ ہی کو حاصل ہوگا۔ آزادی تقریر کا مطالبہ نسبتاً اہم تھا اس بحث کے دوران میں متواتر چھوٹے چھوٹے ایسے مناظرے پیش آئے جس سے الیزبتھ کی مطلق العنانی کی ولی خواہش ظاہر ہو گئی اور یہ بھی معلوم ہو گیا کہ اس مطلق العنانی کے مقابل قوت کو بھی وہ محسوس کرتی ہے۔ ڈارٹلے کے عقد کے نہایت ہی

نازک موقع پر مسئلہ جانشینی پر بحث کرنے کے متعلق شاہی ۱۵۶۶
حافظت صادر ہو گئی تھی مگر مسٹر ڈالٹن نے اسکی کچھ پروا نہ کی اور ملکہ اسکاتلینڈ کے حق جانشینی کو علی الاعلان باطل قرار دیا۔ الیزبتھ نے فی الفور اس کی گرفتاری کا حکم دیا مگر دارالعوام نے اپنی آزادی کو کام میں لانے کی درخواست کی اور ملکہ نے اسے

چھوڑ دیا۔ مسٹر اسٹر کلینڈ نے کتاب "عبادت عامہ" کی ترجمہ کے لئے ایک مسودہ پیش کیا تھا، اس کے نسبت بھی الیزبتھ نے یہ حکم دیا کہ وہ دارالعوام میں نہ آئے مگر جب اس نے دیکھا کہ دارالعوام اس کے واپس بلانے پر تلا ہوا ہے تو اس نے مٹا اپنا حکم واپس لے لیا۔ دوسری طرف دارالعوام میں ابھی تک یہ جھپک باقی تھی کہ الیزبتھ کے نگرانی تقریر کے دعوے کا وہ مسلسل مقابلہ کر سکتا ہے یا نہیں۔ پیٹر وٹورٹھ نے جب اس پر دلیرانہ اعتراض کیا تو خود دارالعوام نے اسے تاؤر میں بھیج دیا۔ ۱۵۷۵

بعد کی ایک پارلیمنٹ میں اس نے اس سے بھی زیادہ ایک دلیرانہ سوال یہ پیش کیا کہ "آیا اس مجلس کا ہر ایک رکن بے روک ٹوک آزادی کے ساتھ مسودہ قانون کی صورت میں یا تقریر کے ذریعہ سے دولت عامہ کی کسی شکایت پر بحث کر سکتا ہے یا نہیں؟" اس کا نتیجہ یہ ہوا مجلس شاہی نے اسے دوبارہ قید کر دیا، پارلیمنٹ کے دوران قیام تک وہ قید ہی میں رہا اور پارلیمنٹ نے اس معاملہ میں دخل دینے سے انکار کر دیا۔ لیکن دارالعوام کو اگرچہ فرداً فرداً مقررین کے استحقاق کے دعویٰ میں کسی قدر تذبذب تھا مگر وہ ان وسیع تر اختیارات کے دعوے پر استقلال کے ساتھ جا ہوا تھا جو کراموں کی طرز عمل سے اسے حاصل ہو گئے تھے۔

دور ٹیوڈر کے ارباب حکومت تین اہم امور یعنی، تجارت، مذہب، دارالعوام کے اور سلطنت کے معاملات کو اصولاً بالکل بادشاہ کے حد اختیار میں دے دیتے تھے۔ لیکن عملاً اس قسم کے معاملات برابر پارلیمنٹ میں

زیر بحث آتے رہتے تھے، ملک کا تمام مذہبی نظم و نسق خود الیزبتھ کا استحقاق حکومت، سب پارلیمنٹ ہی کے قوانین پر مبنی تھا، اس کے ابتدائی عہد میں جب پارلیمنٹ نے کسی جانشین کے اعلان کرنے اور ملک کے عقد کر لینے کے لئے درخواست دی تو الیزبتھ نے پارلیمنٹ کو جھڑکی بتائی اور جواب سے پہلو تہی کرتی رہی مگر ان "معاملات سلطنت" میں دارالعوام کے دخل وہی کے حق سے انکار کرنا غیر ممکن تھا۔ جانشینی کا مسئلہ اس قدر اہم ہو گیا تھا کہ اس کا صرف الیزبتھ کی مجلس کے کمرے میں ۱۵۵۹ء بند رہنا ممکن نہ تھا۔ ۱۵۶۶ء کی پارلیمنٹ نے اس مطالبہ کو زیادہ حکمانہ طریقہ پر دوبارہ پیش کیا۔ وہ اس درخواست کے حقیقی خطرے کو سمجھتی تھی اور یہ احساس اس کے طبعی مطلق العنانی سے ملکر ایک غضبناک جوش پیدا کر دینے کا باعث ہوا، عقد کر لینے کا تو اس نے افسارہ کر لیا مگر جانشینی کے مسئلہ پر بحث کرنے کی اس نے قلعی حمانعت کر دی و نثورتھ نے فوراً ہی دارالعوام میں کھڑے ہو کر کہا کہ "آیا اس قسم کی حمانعت پارلیمنٹ کی آزادی کے خلاف ہے یا نہیں؟" اس سوال پر مباحثہ کا ہنگامہ گرم ہو گیا۔ ملکہ کا ایک تازہ حکمانہ پیغام یہ آیا کہ زیادہ بحث نہ کی جائے مگر اس حکم کا جواب یہ دیا گیا کہ اس معاملہ پر غور کرنے کی اجازت طلب کی گئی۔ الیزبتھ کی دور اندیشی نے اسے سمجھا دیا کہ اب قدم پیچھے ہٹانے کی ضرورت ہے اس نے

اعتراضاً یہ کہا کہ ”انہیں جو آزادی حاصل ہو چکی ہے اس پر لڑائی نہیں
 بھی اثر ڈالنا نہیں چاہتی“ اور بحث کرنے کے متعلق ”حکم“
 کے بجائے ”درخواست“ کا لفظ استعمال کر کے اس نے دارالعوام
 کو نرم کر دیا۔ اس شاندار رعایت نے ارکان دارالعوام کو
 مطیع کر دیا اور انہوں نے نہایت مسرت اور دلی دعاؤں اور
 شکریہ کے ساتھ اس پیغام کو قبول کیا۔ مگر اس سے اس
 فتح کی اصلیت میں فرق نہیں آیا۔ شاہی جدید“ کے شروع
 ہونے کے وقت سے بادشاہ اور دارالعوام کے درمیان کبھی
 اس قسم کی کشمکش نہیں ہوئی تھی اور اس کشمکش کا خاتمہ معناً
 شاہی شکست پر ہوا۔ یہ فتح ایک دوسرے دعویٰ کی تمہید
 تھی جو الیزبتھ کو اسی قدر ناگوار تھا، کلیسا کا نظم و نسق اگرچہ
 فی الحقیقت پارلیمنٹ کے قوانین پر مبنی تھا مگر تمام شاہانِ یورپ
 کی طرح الیزبتھ کو بھی اصولاً یہ دعویٰ تھا کہ اس کا مذہبی تفوق
 ایک خالص شخصی طاقت ہے، اور اس کے طریق عمل میں پارلیمنٹ
 کیا مجلس شاہی تک کو کوئی دخل نہیں ہے لیکن سٹ ایٹ
 و قانون اختیار مذہبی، کے ذریعہ سے کیتھولک مقررین کا
 اخراج اور طبقہ زمینداران میں بہ ہیئت مجموعی اصول پورٹھیا
 کی ترقی کے باعث دارالعوام اور مجلس شاہی کا انداز یوماً فیوماً
 پروٹسٹنٹ کا سا ہوتا جاتا تھا، سب جانتے تھے کہ جس ”تفوق“
 مذہبی“ کو اس حدود سے پارلیمنٹ کی مداخلت سے بچایا جاتا
 تھا خود وہ تفوق پارلیمنٹ ہی کے ایک قانون سے بادشاہ

کو حاصل ہوا تھا۔ لیکن اس موقع پر ملکہ کو غلبہ حاصل تھا کیونکہ وہ اپنی رعایا کے دونوں فریق کی مذہبی قائم مقام تھی اور دارالعوام صرف ایک فریق کا قائم مقام تھا۔ ۱۵۷۱

اس نے اپنے اس موقع سے دلیرانہ فائدہ اٹھایا۔ زیادہ آگے بڑھے ہوئے پروٹسٹنٹوں نے ”کتاب عبادت عامہ“ کی اصلاح کا ایک مسودہ پیش کیا تھا، اس نے حکماً اسے اپنے ہاتھ میں لے لیا اور روک رکھا۔ ہم دیکھ چکے ہیں کہ اس فریق کا سب سے زیادہ صاف گو شخص ونٹورٹھ، ٹاور میں بھیج دیا گیا تھا اور بعد کی ایک پارلیمنٹ میں اسپیکر (صدر پارلیمنٹ) کو صاف ممانعت کر دی گئی کہ کلیسا کی اصلاح اور دولت عامہ کے تغیر کے لئے کوئی مسودہ قانون قبول نہ کرے۔ لیکن ان رکاوٹوں کے باوجود اصلاح کی کوشش جاری رہی اور اگرچہ کلیسا کے ۱۵۹۳

متعلق مسودات کو ملکہ نا منظور کرتی رہی اور دارالامرا نہیں خارج کرتا رہا مگر اس قسم کے مسودات ہر پارلیمنٹ میں پیش ہی ہوتے رہے۔ معاملات تجارت کے متعلق اختیار شاہی پر حملہ کرنے کے لئے خوش قسمتی سے دارالعوام کو ایک اچھا موقع ہاتھ آگیا ”پروانگی“ اور ”اجاروں“ کی وجہ سے اندرونی و بیرونی تجارتوں میں وقتیں پیدا ہو رہی تھیں، ان کے متعلق جب شکایتیں ہوئیں تو اولاً وہ شاہی حکم سے روک دی گئیں کیونکہ اس حکم کے

بموجب یہ مسائل نہ تو دارالعوام کے حدود بحث میں داخل تھے اور نہ ان کی سمجھ میں آ سکتے تھے۔ جب ہمیں برس بعد اس معاملہ میں پھر حرکت پیدا ہوئی تو خزانہ کے ناچائز وصولی رقم کی شکایت پر، ایک بڑے شخص نے سر اڈورڈ ہابی کو سختی کے ساتھ ڈانٹ بتائی مگر اس جھڑکی کے باوجود اس کا پیش کیا ہوا مسودہ دارالامرا میں بھیج دیا گیا اور ایگزٹہ کے عہد کے ختم ہوتے ہوتے ان شکایتوں کی ترقی سے عام لوگوں میں جو غصہ پیدا ہو گیا تھا اس نے دارالعوام میں یہ قوت پیدا کر دی کہ وہ اس معاملہ میں قطعی کارروائی اختیار کرے۔ اجاروں کی منسوخی کے قانون کے متعلق وزیرا کی مخالفت کچھ سوومند ثبات نہ ہوئی اور چار روز کے سخت مباحثہ کے بعد ایگزٹہ کی معاملہ فہمی نے اسے سمجھا دیا کہ اب وہ جانا ہی بہتر ہے۔ اس نے حسب معمول اپنی قابلیت سے کام لیا۔ اس خرابی کے واقع ہونے سے اب تک اپنی لاعلمی ظاہر کی اور دارالعوام کی مداخلت کے لئے ان کا شکریہ ادا کیا۔ اور جس قدر اجارے اس نے دیئے تھے سب کو ایک ضرب میں پاش پاش کر دیا۔

ہشتم جزو

آرمیڈا

۱۵۸۸-۱۵۷۲

(اسناد۔ پیروان مذہب کیتھولک کی عام تاریخ ڈاؤ کی تصنیف میں دی گئی ہے۔ فاؤنڈیشن کی شائع کردہ کتاب۔ ہمارے کیتھولک

آبا و اجداد کے مشکلات (The Troubles of our Catholic Forefathers)

بھی دیکھنا چاہئے اور فرقہ جڑوٹ کے لئے مور کی کتاب تاریخ انجمنائے

جزوئیٹ (Historia Provinciae Anglieanae Societatis Jesu)

بھی دیکھنا چاہئے۔ ان کتابوں کے ساتھ مسٹر سن کی سوانح عمری کیمپین

کا بھی اضافہ کرنا چاہئے۔

دولت اور معاشرتی قوت کی جس حیرت انگیز ترقی کا ہم جدید

اوپر ذکر کر چکے ہیں اس کے ساتھ ہی ساتھ قوم کے مذہبی اصول

طور و طریق میں بھی نمایاں فرق پیدا ہو گیا تھا۔ ملکہ کی تخت نشینی

کے وقت رعایائے ملک میں سے تین چوتھائی حصے کا مذہب کیتھولک تھا

مگر یہ قدیمی طریق مذہب خاموشی کے ساتھ مٹا گیا اور ویسی ہی خاموشی

کے ساتھ بالکل بے عزم و ارادہ پروٹسٹنٹ طریق رائج ہوتا گیا۔ اسکے عہد

کے اختتام پر ملک کے جن حصوں میں قدیم عقیدہ اپنی سابقہ

قوت کے ساتھ قائم تھا وہ صرف شمال مغرب کے حصے تھے جو حصے
اس زمانے میں سلطنت بھر میں سب سے زیادہ مجلس اور سب سے زیادہ کم آباد
تھے۔ اس میں شک نہیں کہ اس تغیر کا ایک بڑا سبب یہ بھی
تھا کہ کیتھولک پادری جس قدر مرتے جاتے تھے ان کی جگہوں
پر پروٹسٹنٹ مقرر ہوتے جاتے تھے۔ دیہات کے پڑانے
پادریوں نے اگرچہ عبادت و عقائد کی ان مختلف شکلوں کو
قبول کر لیا تھا جو "اصلاح" نے عائد کی تھیں مگر دل میں
وہ اس کے خلاف ہی تھے۔ میری نے جو اڈورڈ کے تغیرات
کو پلٹ دیا تھا اس لئے انہیں امید تھی کہ کوئی کیتھولک
جانشین الزبتھ کے تغیرات کو بھی پلٹ دے گا۔ اس اثنا میں
وہ چھوٹے چھوٹے بجائے نیچے نیچے سفید چنے اور قدیم کتاب
کے بجائے جدید کتاب کے استعمال کرنے پر بھی قانع ہو گئے
تھے۔ لیکن اگرچہ وہ منبر پر کتب مواعظ کے پڑھنے پر مجبور تھے
مگر ان کی تعلیم کے انداز میں کوئی فرق نہیں آیا تھا۔ انہی لئے
یہ آسان تھا کہ نئی طرز عبادت پر وہ ایسی حقارت کا اظہار
کریں کہ قدیم طرز کی عبادت کرنے والے اسے "زماز کرسمس
(میلاد مسیح) کا کھیل سمجھ لیں مگر بس برس کے زمانے میں یکے
بعد دیگرے ان پادریوں کی جگہیں خالی ہوتی گئیں۔ ۱۵۷۹ء میں
ملکہ نے اپنے میں اتنی قوت دیکھی کہ وہ پہلی بار یونیفارمی ایچٹ
(قانون اتفاق) کے عام نفاذ کا حکم دے سکے۔ پارک اور دوسرے
اساتذہ بہت سختی سے اس کی نگرانی کرتے تھے اور اس سے

یہ یقین ہو گیا تھا کہ مرنے والے پادریوں کی جگہ پر جو نئے پادری مقرر ہوتے ہیں وہ صرف ظاہری طور پر نہیں بلکہ دل سے اس نئے عقیدے سے اتفاق کریں گے وہاں کے بیشتر نئے پادری اپنے عقیدے اور تعلیم میں صرف پروٹسٹنٹ ہی نہیں تھے بلکہ اس معاملے میں ان کا جوش حد سے بڑھا ہوا تھا۔ منبروں پر وعظ کی بندش کی اب ضرورت نہیں رہی تھی یہ قید از خود رفع ہو گئی اور نوجوان پادریوں نے نہایت جوش و خروش کے ساتھ وعظ کنا شروع کیا جس کے اثر سے نئی نسل کے خیالات بالکل اسی سانچے میں ڈھل گئے لیکن ان کے وعظ سے زیادہ ان کے اخلاق کا اثر پڑا۔ سہری کے عہد میں پادری زیادہ تر جاہل اور عیاش تھے اور اڈورڈ نیز الیزبتھ کے اوائل عہد میں حریف پروٹسٹنٹ جن پادریوں کو مقرر کرتے تھے وہ اخلاق کے اعتبار سے اپنے کیتھولک رقیبوں سے بھی گزرے تھے۔ لیکن پیم مقتدیانِ اعظم کی مسلسل کوششوں نے آخر نتیجہ پیدا کیا۔ ان کوششوں میں انہیں اپنے وقت کے عام جوش ترقی و اخلاق کی سطح کی بلندی سے بھی مدد مل گئی تھی۔ چنانچہ الیزبتھ کے عہد کے آخر تک پادریوں کی اخلاقی کیفیت اور معاشرتی انداز بہت کچھ بدل گیا۔ پادریوں کے طبقے میں اب گہرے سے عالم موجود تھے اور جن قبندل بیہودگیوں نے پادریوں کو عموماً ذلیل کر رکھا تھا وہ اب زیادہ تر دفع ہو گئی تھیں۔ کسی شہادت کرنے والے پیورٹن کے لئے یہ ممکن نہ تھا کہ الیزبتھ کے پادریوں

پر شہنشاہی اور بادشاہی کی ویسے ہی الزامات عائد کر سکے جن الزاموں سے پروٹسٹنٹ ہنری کے پادریوں کو بدنام کیا کرتے تھے۔ لیکن نئے پادریوں کے اس اقتدار میں انگریزوں کے خیالات کے نئے انقلاب کا اثر بھی بہت کچھ شامل تھا۔ نئے علم ادب کی ابتدائی نشوونما کی کیفیت ہم ابھی ابھی بیان کر چکے ہیں، اس کی انتہا یہ تھی کہ شکسپیر اور بکن کے سے لوگ پیدا ہو گئے۔ ابتدائی مدارس سے طبقات متوسط اور دیہات کے شرفاء میں نئی معلومات اور ذہنی قوت پیدا ہو رہی تھی دارالعلوموں کا طور و طریق بھی ملکہ کے عہد کے ساتھ ہی ساتھ بدلتا جاتا تھا اور اس کے انداز و اطوار کو عام قوم کا معیار سمجھنا نامناسب ہوگا۔ اس عہد کے شروع میں آکسفورڈ "پیروان پوپ کا لجا و ماوی" تھا اور اس کے بہترین طلبہ کیتھولک خانقاہوں کی تقویت کا باعث ہوتے تھے۔ مگر اختتام عہد تک دارالعلوم فرقہ پورٹین کا جولا شاہ بن گیا تھا، اور وہاں سب کے سب کاٹون کے سخت ترین عقائد کے حامی تھے۔ اس میں شک نہیں کہ زمانے کے سیاسی حالات نے اس تحریک کی رفتار کو تیز کر دیا تھا۔ الیزبتھ کے دور حکمرانی میں انگریزوں کے دلوں میں جذبہ وفاداری یوماً یوماً زور پکڑتا جاتا تھا اور حکم مغربی کی وجہ سے روما الیزبتھ کے دشمنوں میں سب سے مقدم سمجھا جانے لگا تھا۔ میری کے گرد و پیش جو سازشیں ہو رہی تھیں ان کا الزام پوپ پر لگایا جاتا تھا لوگ اس سے باخبر تھے کہ پوپ فرانس و اسپین پر زور دے رہا تھا کہ وہ اس ذریعہ

سلطنت کو فتح کر لیں۔ بہت ہی جلد وہ وقت آیا کہ اس نے آرمیڈا کو دعائے برکت دی اس لئے اب اپنے مذہبی عقائد کو قائم رکھ کر اپنی ملکہ کی وفاداری سطور اپنے ملک کی خیر خواہی ہر کیتھولک کے لئے روز بروز دشوار ہوتی جاتی تھی۔ عام لوگوں پر عقل و رائے کی بہ نسبت جذبات کا اثر زیادہ پڑتا ہے وہ آہستہ آہستہ ان لوگوں کی جانب مڑتے جاتے ہیں جنہیں حب الوطنی، ظلم کے برخلاف آزادی، اور اسپین کے مقابلے میں انگلستان کی حمایت کا جوش موجزن تھا، انہیں اس سے بحث نہیں تھی کہ ان لوگوں کا مذہبی خیال کیا تھا روہبار کے دوسری جانب کیتھولکوں کو جو کامیابیاں حاصل ہو رہی تھیں اس سے مذہبی خیال کی اس خاموشانہ رفتار میں اور تیزی پیدا ہوتی جاتی تھی۔ آلوآ کی خونریزیوں اور عید سنت بارتھولومو کے روز پیرس کے قتل عام کی ہبتناک کیفیتیں سیرس کے زمانے کی ۱۵۷۲ خونریزیوں کی یاد تازہ کر رہی تھیں۔ اس وار و گیر کے زمانے میں جان فاکس، انگلستان سے بھاگ گیا تھا۔ واپس آکر اس نے دوسرے مالک کے پرنٹسٹون کی مصیبتوں کو نہایت ہی در آمیز طور پر بیان کیا۔ اس کی تصنیف "کتاب شہداء" شاہی حکم سے تمام گرجوں میں رکھی گئی کہ عام طور پر پڑھی جائے یہ کتاب گرجوں تک محدود نہیں رہی بلکہ ہر انگریز کے گھر کی الماری پر پہنچ گئی۔ عقائد اصلاح کے قبول کرنے میں شہروں کے تاجر سب پر سبقت لے گئے تھے مگر جب براعظم کے پناہ گزین

انگلستان میں آکر دکانوں اور بازاروں میں اپنی مصیبتوں کے قہقہے سنانے لگے تو ان تاجروں کا یہ نیا عقیدہ جوش جنوں کی حد تک پہنچ گیا۔ فلینڈرز کے ہزار ہا جلاوطنوں نے سنک پورٹز میں پناہ لی انٹورپ کے ایک رہائی سوداگر لندن کے نئے اسپینج میں نظر آتے تھے اور فرنیسی ہوگناٹ کے ایک گرجا کے لئے کلیسائے کینٹبری کے حدود میں جگہ دی گئی یہ گرجا اب تک قائم ہے۔

درنگاہی اپنے مذہبی طرز عمل میں الیزبتہ زیادہ تر وقت پر پوری اعتماد کرتی تھی اور ہم دیکھ چکے ہیں کہ وقت اس کے اس اعتماد کو حق بجانب ثابت کر رہا تھا۔ عقیدے اور عبادت دونوں میں اس کا بین بین طریقہ پرانے پوریوں کے مرنے پر ان کے بجائے پروٹسٹنٹ پوریوں کا خاموشی کے ساتھ مقرر کرتے جانا، علیحدگی اختیار کرنے والوں کو کم از کم سلطنت کے مسئلہ مذہب سے اتفاق اور سلطنت کی مقررہ عبادت کی شرکت پر جرانے کے ذریعے سے مجبور کر دینا ایسا طرز عمل تھا جس سے آہستہ آہستہ انگلستان ایک نئے مذہب کے رنگ میں آتا جاتا تھا۔ ہمیں بھی شک نہیں کہ جن اخلاقی اثرات کا بیان ہو چکا ہے ان سے بھی اس میں بڑی مدد ملی، لیکن مذہب کیتھولک کا زوال بجائے خود کیتھولکوں میں ایک نئے جوش کے پیدا کر دینے کا زیربست محرک بن گیا۔ بادشاہوں کی امداد سے ناامید ہو کر

انہوں نے اب اس ارتداد سے جان توڑ مقابلے کے لئے خود کمر ہمت باندھی۔ ڈاکٹر ایلن ایک عالم شخص تھا اور قانون اتفاق کا حلف نہ اٹھانے کی وجہ سے آکسفورڈ سے نکال دیا گیا تھا۔ اس نے اپنی پیش بینی سے یہ سمجھ لیا تھا کہ ان قسیبیوں کے مرنے کا کیا نتیجہ ہونے والا ہے جو میری کے عہد سلطنت کے ہیں پس ان کی جگہوں کے پُر کرنے کے لئے اس نے بمقام ڈوئے ایک درسگاہ قائم کی۔ کیتھولک اُمرا نے دل کھول کر اس نئے کالج کی مدد کی اور آکسفورڈ اور انگلستان کے ابتدائی مدارس کے فراریوں نے طلبہ کی ایک بڑی تعداد مہیا کر دی۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ اس درسگاہ کے تعلیم یافتہ قسب بہت جلد انگلستان کے سواحل پر اُترنے لگے۔ ابتدا میں اگرچہ ان کی تعداد کم تھی مگر ان کی موجودگی کا فوری اثر یہ ہوا کہ کیتھولک اُمرا جو بتدریج انگریزی کلیسا کی طرف مائل ہوتے جاتے تھے وہ اس ارادے سے رُک گئے۔ نیز نتیجہ کے لئے کوئی رکاوٹ اس سے زیادہ تکلیف دہ نہیں ہو سکتی تھی اور خطرے کے اندیشے سے اس کی اس نفرت میں اور زیادتی ہو گئی۔ فرمان معزولی کو اس نے پوپ کی طرف سے اعلان جنگ قرار دے دیا تھا اور اس کا ان ڈوئے کے قسیبیوں کو پوپ کا جاسوس سمجھنا ایک گونہ حق بجانب تھا۔ اس کے اوائل عہد میں کیتھولک نظم و تشدد سے اس وقت کے بہ نسبت زیادہ محفوظ تھے۔ اس کی کچھ وجہ تو یہ تھی کہ جو

امرا بطور جسٹس آف دی پیس (ناظران امن) کے کام کرتے تھے وہ کیتھولکوں سے ہمدردی رکھتے تھے اور اس معاملے میں اغراض سے کام لیتے تھے لیکن زیادہ باعث یہ تھا کہ خود الیزبتھ مذہب کی طرف سے بے پروا تھی۔ جب ٹسٹ ایکٹ (قانون اختیار) نافذ ہوا تو یہ اختیارات پروٹسٹنٹ کے ہاتھ میں آگئے۔ اور الیزبتھ بے پروائی سے شک اور شک سے تحریف کی طرف جس قدر قدم بڑھاتی گئی اسی قدر وہ اپنے گروومین کے تعصب کی روک تھام کم کرتی گئی۔ اپنے ایک سفر زیارت کے دوران میں وہ یونٹن ہال میں ٹھہری تھی اور وہاں سے چلتے وقت صاحب خانہ یعنی نوجوان رگوڈ کی مہانداری کا شکریہ ادا کیا اور اسے موقع دیا کہ اس کے ہاتھ کا بوسہ دے سکے۔ مگر اس کے گرجا میں نہ حاضر ہونے کے سبب سے لارڈ چیمبرلین (ناظر تشریفات) نے حتی و قطعی طور پر یہ سمجھ کر کہ رگوڈ خارج از ملت ہو چکا ہے اسے اپنے سامنے طلب کر کے دریافت کیا کہ اسے کیونکر یہ جرأت ہوئی کہ وہ ملکہ کے حضور میں آئے وہ تو ایک معمولی عیسائی شخص کے ساتھ رہنے کے بھی قابل نہیں بلکہ مناسب یہ ہے کہ اس کے پاؤں شکنجے میں کس دئے جائیں۔ یہ کہہ کر اس نے فوراً ہی یہ حکم دیا کہ وہ دربار سے نکل جائے اور مجلس شاہی کے حکم کا انتظار کرے۔ مجلس شاہی کا حکم یہ ہوا کہ وہ نارویج کے قیدخانے میں رکھا جائے۔ اس کے علاوہ سات اور خوش قسمت

معززین کو ان کے گھروں ہی میں مقید رہنے کا حکم دیا گیا۔
 ملکہ کی اس تہدید و تحریف سے تمام قوم میں ایک اضطراب
 برپا ہو گیا۔ ڈوے کے آئے ہوئے چند قسیوں کی لغو ہڑتوں
 پوپ کے جاسوسوں کی ایک فوج بن گئی جو اسی غرض سے
 بھیجی گئی تھی کہ تمام ملک میں غداری و بغاوت کا تخم بوئیں
 قانون اختیار کی وجہ سے صرف دارالامرا میں چند کیتھولک
 رہ گئے تھے ورنہ کل ارکان پارلیمنٹ پروٹسٹنٹ ہی تھے پس
 جب اس نئے خطے کے اسناد کے لئے پارلیمنٹ طلب
 کی گئی تو اس نے ان قسیوں کے ملک میں آنے اور
 ان کے ٹھہرانے کو غداری قرار دے دیا۔

یہ قانون محض بے کار کی دھمکی نہیں تھا۔ کارڈنل میں ایک فرقہ جڑوٹ کے
 نوجوان قسین کتھیرٹ میں گرفتار ہوا اور اس کے پاس سے پوپ لوگوں کا
 فرمان مغربی برآمد ہوا، اسے پھانسی دیدی گئی۔ اس سے صاف ملک میں انا-
 ظاہر ہو گیا کہ الزبتھ اس کشمکش میں کسی خطرناک صورت اختیار
 کیا چاہتی تھی۔ درحقیقت اس سے یہ بہت بعید تھا کہ وہ محض
 مذہبی غرض سے کسی قسم کا جبر و تشدد کرے۔ اسے اس امر پر
 ناز تھا کہ لوگوں کے ایمان و عقیدے سے وہ کوئی سروکار
 نہیں رکھتی۔ سبیل نے سرکاری طور پر اس کے طرز عمل کی
 حمایت میں جہاں یہ ظاہر کیا کہ طریق عبادت کی آزادی مذہبی
 انضباط کے منافی ہے، وہیں اس نے علی رؤس الاشہاد یہ بھی
 اعلان کر دیا کہ رعایائے انگلستان کے افراد کو اپنے مذہبی

رائے و خیال کے متعلق کامل آزادی حاصل ہے۔ اس وقت کے لوگوں کی نظروں میں یہ امر علانیہ تشدد سے بھی زیادہ آزار دہ معلوم ہوتا ہے کہ ہر ایک کیتھولک پادری کو باغی اور ہر قسم کی کیتھولک عبادت کو خلاف وفاداری قرار دیا جائے مگر درحقیقت مذہبی رواداری کا پہلا مرحلہ اسی وقت طے ہوا ہے جب ملکہ نے اپنے اصول بازپرس کو خالصتہً سیاسی بنیاد پر قرار دیا۔ الیزبیتھ کو اگر تشدد سے کام لینے والا کہا جائے تو بھی انگلستان میں وہی پہلی حکمران ہے جس نے مذہبی دار و گیر کے الزام کو اپنی حکومت کے لئے باعث ذلت سمجھا۔ اس سے بھی انکار نہیں ہو سکتا کہ ان نئے مبلغین کی ذات سے واقعی سیاسی خطرے کا اندیشہ تھا۔ ایلین ایک بے صبر سازشی تھا اور اس کی درسگاہ کے قسیبیوں کا کام یہی تھا کہ فتح انگلستان کے لئے پوپ کی ایک نئی تجویز میں مدد دیں۔ ان درسگاہوں کے قسیبیوں کی کوششوں کے ساتھ اب فرقہ جزیوٹ کے مبلغین کی کوششیں بھی شامل ہو گئی تھیں ڈوئے کے آکسفورڈ کے فراریوں میں سے چند منتخب اشخاص فرقہ جزیوٹ میں شریک ہو گئے تھے۔ یہ فرقہ روما کی مرضی و احکام کی کورانہ تقلید کرنے میں پہلے ہی مشہور ہو چکا تھا۔ ان میں سے دو جو سب میں زیادہ فصیح البیان شخص تھے انگلستان میں جزیوٹ کے کاموں کے لئے سرگروہ منتخب کئے گئے۔ ایک ان میں سے ۱۵۸۰ کیٹپین (سابق فیلو (رفین) سنٹ جان کالج) اور دوسرا پارکسنر

رسابق رفیق بلبل کالج تھا۔ کچھ زمانے تک انکی کامیابی نہایت حیرت انگیز معلوم ہوتی تھی۔ کمپین کی تقریروں کے سنتے کا شوق لوگوں میں اس درجہ بڑھا ہوا تھا کہ باوجود حکومت کے امتناعات کے اس نے اسمتھ فیلڈ میں ایک بڑے مجمع کے سامنے تقریر کی اور اسکے پوشیدہ رکھنے کی ذرا بھی فکر نہیں کی گئی۔ یہ مبلغین لندن سے نکل کر افسرانِ فوج یا خادموں کے بھیس میں تمام اضلاع میں پھرتے تھے۔ بعض وقت یہاں تک کرتے تھے کہ انگلستان کے پادریوں کا لباس اختیار کر لیتے تھے یہ لوگ جہاں کہیں جاتے تھے وہاں کیتھولک اُمر کا جوش تازہ ہو جاتا تھا۔ ان گشت کرنے والے مبلغین نے جن اُمر کو قدیم عقیدے پر مہوار کر لیا تھا ان کا سرفہرست خود سیسل کا داماد اور اُمر انگلستان میں سب سے زیادہ مغرور امیر لارڈ آکسفورڈ تھا۔

الیزبیتھ کے مصالحت کے کام کو خراب کر دینے میں فرقہ جڑنٹ کے پروٹسٹنٹ لوگوں کو جس قدر کامیابی ہوئی اس کا عام اظہار اس طرح ہوا کہ انگریزی کلیسا کی عبادت میں نہ شریک رہنے والوں کی تعداد بڑھنے لگی لیکن فی الواقع خطرہ اس قدر نہیں تھا جس قدر فرقہ پروٹسٹنٹ اور پارلیمنٹ کا اضطراب بڑھا ہوا تھا۔ مبلغین کا یہ مختصر سا گروہ عام خیال میں جزو ہٹ کی ایک خفیہ فوج بن گیا تھا اور اس خیالی فوج کے حملہ کا مقابلہ اس طرح کیا گیا کہ جہاں تک ہو سکا حکومت نے ان قسیوں کی گرفتاری اور ان کی آزار رسانی میں کوئی دقیقہ اٹھا

نہیں رکھا۔ منحرف قبہ خانوں میں ڈال دئے گئے اور تمام ملک کے با اثر کیتھولکوں پر نگرانی قائم ہو گئی۔ گھروں کے اندر بھی کیتھولک طریق عبادت کی قانوناً ممانعت ہو گئی۔ کلیسا سے علیحدگی اختیار کرنے والوں کا جرم نامہ میں پاونڈ تک بڑھا دیا گیا۔ اور ۱۵۸۱ ایک قانون بنایا گیا کہ ”جو لوگ رعایا کو اس کی وفاداری سے باز رکھنے کے لئے کسی قسم کے اختیار کا ادعا کریں گے یا کسی کو رومن مذہب میں شامل کرنے کی کوشش کریں گے اور وہ لوگ بھی جو آئندہ اپنے کو وفاداری سے مستثنیٰ سمجھیں گے یا پوپ سے موافقت رکھیں گے وہ سب غداری کے مجرم قرار دئے جائیں گے“ اس قانون کے وسیع اختیارات شاہی کو الیزبتھ نے جس طرح استعمال کیا، اس میں نہ صرف بجائے خود ایک خصوصیت ہے بلکہ اس کی اہمیت اس وجہ سے اور بھی زیادہ ہو گئی ہے کہ اس سے کم سے کم اصولاً وہ طرز عمل معین ہو گئی جس پر اس کے جانشین سو برس سے زائد تک جے رہے۔ اس قانون کی رو سے عام لوگوں پر بہت ہی کم مقدمات قائم ہوئے اور عام لوگوں میں سے پچاسی تو ایک شخص کو بھی نہیں دی گئی۔ کیتھولک اُمراء کے خلاف جو کچھ ہوا وہ بھی صرف اسی قدر کہ عام عبادت میں شریک نہ ہونے پر ان سے جرم نامہ وصول ہوتا رہا۔ البتہ اس جرم نامہ کی سختی میں وقتاً فوقتاً کمی بیشی ہوتی رہی۔ قتل کی سزا صرف پادریوں تک محدود رہی اور الیزبتھ کے عہد میں یہ کام

اس بے رحمی سے ہوا کہ مذہب کیتھولک کے دوبارہ عروج کرنے کا وہم و گمان تک باقی نہ رہا۔ تعاقب کرنے والے اور جاسوس ہر ایک جزوٹ کے پیچھے لگے رہتے تھے اور ان کو خفیہ مقامات سے نکال نکال کر غول درغول ٹاور میں بھیج دیتے تھے۔ یہ تعاقب اس سرگرمی سے ہوا تھا کہ پارلیمنٹ کو مجبور ہو کر رووبار کے پار بھاگنا پڑا اور کمیپن گرفتار ہو کر مجرم غداری عدالت کے روبرو پیش ہوا۔ جس وقت وہ بحالت گرفتاری لندن کی سڑکوں پر سے گزر رہا تھا تو ایک انوہ کثیر جمع ہو گیا اور اس پر آوازے کسے جانے لگے۔ اس کے اس عذر سے کہ "صرف ہمارا مذہب ہمارا جرم ہے" سچ بھی متاثر ہو گئے مگر جب اخراج از ملت اور بحکم پوپ ملکہ کی مغزولی کی نسبت اس سے سوال کیا گیا تو اس نے پہلو بچانا چاہا۔ اس فرقہ جزوٹ کے وعظ کا سیاسی خطرہ ظاہر ہو گیا۔ کمیپن کی موت اس کے گروہ کے فنا کر دینے کے لئے ایک مستقل و ظالمانہ کوشش کی تمہید تھی۔ اگر ہم اس وقت کے کیتھولکوں کے اندازے کو صحیح سمجھیں تو معلوم ہوتا ہے کہ آئندہ کے بیس برس میں دو سو پادری قتل کئے گئے اور اس سے بھی زیادہ تعداد غلیظ قید خانوں کے بنجار میں مر گئی۔ اس بے درد جوش و خروش نے روما سے مصالحت کو روک دیا۔ لیکن اس کے ساتھ ہی ان پادریوں نے جو کام انجام دے دیا تھا اس کا اثر نہ مٹ سکا۔ الیزبتھ کو اعتماد تھا کہ چپے چپے دباؤ ڈالنے

اور رفق و ملامت کے برتاؤ سے اس کی رعایا میں پھر مذہبی اتحاد قائم ہو جائے گا مگر اب یہ خیال باطل ہو گیا قومی خطرے کے ہر نازک موقع پر کیتھولک پادریوں کے قید و قتل کی وجہ سے انگلستان کے کیتھولک اپنے مذہبی پیشواؤں سے محروم ہو گئے تھے۔ اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ وہ قومی کلیسا سے اس طرح منقطع ہو گئے کہ ان کی شرکت کی طرف سے بالکل مایوسی ہو گئی۔ اور اس سے اُس زمانے کے اس ترقی پذیر خیال میں ایک نیا جوش پیدا ہو گیا جس نے آخر کار انگلستان کو اس بات کے تسلیم کرنے پر مجبور کر دیا کہ ہر شخص اپنے عقیدے اور اپنے طریق عبادت دونوں میں آزاد ہے۔ میری کے وقت میں جو کام مذہب پروٹسٹنٹ نے انجام دیا تھا، اب الیزبتھ کے وقت میں وہی کام مذہب کیتھولک انجام دے رہا تھا۔ شخصی مذہب کا احساس قومی ہوتا جاتا تھا۔ جو لوگ بادشاہوں کی طاقت کے سامنے کانپتے تھے اب وہ خود شاہی طاقت سے بڑھی ہوئی طاقت کا اظہار کر رہے تھے۔ اس سے ہیبت شاہی کا وہ طلسم ٹوٹتا جاتا تھا جس نے لوگوں کو بہوت کر رکھا تھا جس مذہبی جوش اور سیاسی آزادی کو کیتھولک پادریوں کی قید اور پروٹسٹنٹ کی سرگرمی سے تقویت حاصل ہو رہی تھی اس نے بادشاہ کی قوت کو ناقابل مقابلہ سمجھنا ترک کر دیا تھا۔

لیکن اس ہولناک مذہبی کشمکش کے ساتھ لوگ یہ محسوس کر رہے تھے کہ ایک اس سے بھی زیادہ ہولناک سیاسی کشمکش اسکے بعد

الیزبتھ اور
فلپ

ہونے والی ہے۔ سمندر پر فلپ کی فوجوں کی ہیبت چھائی ہوئی تھی اور معلوم ہوتا تھا کہ خانہ جنگی کے وحشت ناک مصائب کے ساتھ غیر ملکی حملہ کی مصیبتوں کا بھی اضافہ ہو جائے گا۔ اس وقت اسپین کی سلطنت تمام یورپ میں سب سے زیادہ قوی سلطنت تھی۔ کولمبس کی دریافتوں نے اسے مغرب کی نئی دنیا کا مالک بنا دیا اور کورٹیسز و پزارو کے فتوحات نے مکسیکو اور پیرو کو لوٹکر اس کا خزانہ بھر دیا تھا۔ اس کے تجارتی جہازات مالک امریکہ کی کثیر المنفعت پیداوار وہاں کا سونا، جواہرات، کچی چاندی، وغیرہ قاوسیہ کے بندرگاہ میں لارہے تھے اس نئی دنیا کے ساتھ قدیم دنیا کے سب سے زیادہ خوش سواد و متمول حصے بھی شاہ اسپین کے مالک میں داخل تھے۔ وہ اطالیہ کے سب سے زیادہ متمول اور سب سے زیادہ زر خیز اضلاع نیپلز اور ملان کا مالک تھا۔ ندرلینڈز کے تجارتی صوبے فلینڈرز، جیسا صنعت و حرفت سے بھرا ہوا ملک اور اس وقت کی تمام دنیا کی تجارت کا مرکز امیٹورپ سب اسی کے قبضے میں تھے۔ اس کی وطن کی سلطنت اگرچہ ایک غریب سلطنت تھی مگر اسی سلطنت سے اسے ایسے جری و جانباز سپاہی ہاتھ آئے کہ زوال شاہی روما کے بعد دنیا نے ایسے سپاہی نہیں دیکھے تھے۔ اسپین کی پیدل سپاہ کی شہرت اسی وقت سے بڑھ رہی تھی جب سے اس نے میدان ریونتا میں فرانسیسی سواروں کے حملے کو الٹ دیا تھا۔ اسپین کے سپہ سالار جس طرح

اپنی بے رحمی و ظلم و تعدی میں اپنا ہمسر نہیں رکھتے تھے اسی طرح ان کی فوجی قابلیت میں بھی کوئی ان کا مقابل نہیں تھا۔ یہ تمام عظیم الشان طاقت ایک شخص واحد کے ہاتھ میں مجتمع ہو گئی تھی۔ فلپ کی خدمت میں اگرچہ نہایت قابل مدبر اور چالاک سیاستدان موجود تھے مگر وہ خود ہی اپنی سلطنت کا سب کام انجام دیتا تھا۔ اس کے کمرے میں کاندوں کا انبار لگا رہتا تھا اور اپنے طولانی زمانہ حکمرانی میں وہ ہمیشہ ایک مقرر کی طرح شبانہ روز محنت کرتا رہا۔ وہ اس کا روادار نہیں تھا کہ کوئی کام اس کی نظر سے گزرے بغیر رہ جائے یا بغیر اس کے صریح حکم کے کوئی کام انجام پائے۔ وہ اس امر پر نازاں تھا کہ اپنے وسیع ممالک کے ایک ایک گوشے پر وہ براہ راست حکمرانی کرتا تھا۔ اسی غیر متزلزل قوت کے پورا کرنے کا خیال تھا جسکی وجہ سے اس نے یہ کیا کہ جس طرح اس کے باپ نے کاسٹیل کی آزادی کو پامال کر دیا تھا اسی طرح اس نے آراگون کی آزادی کو فنا کر دیا اور آوا کو روانہ کیا کہ وہ ندر لینڈز کی آئینی آزادی کو اپنے قدموں کے نیچے روند ڈالے۔ اس کا نصب بھی قدم بقدم اس کے اس تٹائے حکمرانی کے ساتھ تھا۔ اسپین اور اطالیہ میں انجینوزیشن (عدالت استیصال ارتداد) کا دور دورہ تھا اور فلینڈرز کو آگ اور تلوار کے ذریعے سے ارتداد سے پاک کیا جا رہا تھا۔ اس مہیب طاقت کا سایہ بھیانک طور پر تمام یورپ پر پڑ رہا تھا۔ سیاہی آزادی کے نئے احساس کے

نیا مذہب پروٹسٹنٹ فلپ کو اپنا اصلی دشمن سمجھتا تھا اگرچہ
 حاصل کچھ نہ تھا مگر درحقیقت کوکئی ای اور ہوگناٹ خاندان گیز
 سے زیادہ اسپین کے خلاف جدوجہد کر رہے تھے۔ ولیم (آرٹج)
 مذہبی ولکی آزادی کے لئے اسپین ہی سے نبرد آزما تھا۔ اسپین ہی
 نے بہت جلد جرمنی کو جنگ سے سالہ کی تباہی میں پھنسا دیا
 اور عام وینا کے کیتھولکوں کو بیس برس تک اسپین ہی سے
 بیکار یہ توقع رہی کہ وہ انگلستان کے ارتداد کو مٹا دے گا
 فلپ کے مدخل اگرچہ بہت وسیع تھے، مگر حرص طاقت اور
 مذہب کی وجہ سے وہ جن وسیع تر تجاویز کی ہوس میں
 پڑ گیا تھا اس کے باعث سے ہمیشہ اس کی تمام آمدنی خرچ
 ہوتی رہتی تھی ان اخراجات کثیرہ کا ایک سبب اس کے ممالک
 کی وسیع تقسیم بھی تھی۔ اٹلی کی کمزور سلطنتوں کو دھمکاتے رہنا
 بحیرہ روم پر حاوی رہنا، جرمنی میں اپنے اثر کا قائم رکھنا، فرانس
 میں مذہب کیتھولک کی مدد کرنا، فلینڈرز کے ارتداد کو پامال
 کرنا، ایک آرمیڈا ترکوں کے خلاف اور دوسرا الیزبتھ کے خلاف
 بھیجنا ایسے زبردست مقاصد تھے کہ شاہ اسپین کی طاقت کو
 بھی تھکا دینے کے لئے کافی تھے۔ لیکن الیزبتھ اور فلپ میں
 جو مناقشہ مدت سے جاری تھا اس کی کامیابی کی نسبت الیزبتھ
 کو فلپ کے خزانے کے خالی ہو جانے پر اس قدر اعتماد نہیں
 تھا جس قدر فلپ کے افتاد مزاج سے اسے اپنی کامیابی کی
 توقع تھی۔ فلپ کی طبیعت میں آہستہ روی و احتیاط کمزوری کی

حد تک بڑھی ہوئی تھی، وہ ہمیشہ تاخیر، تردد، دور از کار خطرات کی پیش بندی، بعید توقعات کے انتظار کی وجہ سے نقصان اٹھایا کیا۔ اس کی رقیب اپنی تخت نشینی کے وقت سے اس کے مزاج کی اس سستی و تذبذب سے کام لے رہی تھی۔ ان دونوں کی سیاسی جدوجہد بالکل ویسی ہی تھی جیسے اسپین کے بھاری جہازات اور ان کے لوٹنے والی سبک کشتیوں کی جنگ۔ الیزبتھ کی پھرتی اس کے فوری تغیرات، اس کی دروغ گوئی، اس کی پُر اسرار باتیں، اگرچہ فلپ کو دھوکا دینے میں کامیاب نہ ہوئیں مگر اسے حیرانی و تردد میں ضرور ڈال دیا، سازش کے اس تمام تاریک زمانے میں ان کے تعلقات کی واقعی روش بالکل صاف و سیدھی تھی۔ الیزبتھ کے ابتدائی زمانے میں فرانس، اسپین کا مد مقابل تھا اور الیزبتھ کا کام صرف یہ تھا کہ ان دونوں رقیبوں کو ایک دوسرے سے لڑاتی رہے، میری اسٹوارٹ کو واقعی مدد دینے میں اس نے فرانس کو صرف اس دھکی سے روک دیا کہ اسپین کے ساتھ اتحاد کر لے گی۔ دوسری طرف فرانس کے اتحاد کا خوف دلا کر فلپ کو اس امر پر رضامند کروایا کہ اسکے ارتماد سے چشم پوشی کرے اور انگلستان کے کیتھولکوں کی بغاوتوں کو روکے رکھے، لیکن آخر کار جب مدتوں کا رُکا ہوا نہی طوفان چل نکلا تو یورپ کا سیاسی نقشہ بالکل ہی بدل گیا۔ اٹو کے ظلم و طمع سے مایوس ہو کر فلینڈرز نے بغاوت کر دی اور قسمت کے عجیب و غریب تغیرات کے بعد یورپ میں "صوبجات متحدہ" کی

جموریہ قائم ہوگئی۔ فرانس کے ہیوگناٹ سرگروہوں نے اس سے سیاسی کام لیا، چارلس نهم کے اوپر سے کیتھرین (میڈیسی) کا اثر اٹھا دیا اور اس کے توازن مذہبی کے طرز عمل کو برطرف کر کے مغرب میں فرانس کو مذہب پروٹسٹنٹ کا سرگروہ بنا دیا۔ کولینیائی نے چارلس پر یہ زور ڈالا کہ وہ اسپین سے جنگ شروع کروئے اور یہ وعدہ کیا کہ ندرلینڈز کے حملے کی حالت میں ہیوگناٹ اس کی معاونت کریں گے، چارلس نے اس مشورے کو قبول کر لیا۔ فرانس کی مٹاؤں کے پورا ہونے کے لئے اسے صاف تر موقع کبھی پیش نہیں آیا تھا مگر کیتھرین کا خیال یہ تھا کہ فرانس میں مذہب پروٹسٹنٹ اور اس کے ساتھ آزادی نے اگر جڑ پکڑ لی تو شاہی کا خاتمہ ہو جائے گا۔ اس لئے وہ ہمہ تن خاندان گیز کی طرفدار ہوگئی اور عید سنٹ بارتھولومیو کے دن پروٹسٹنٹ کے قتل عام میں ان کی معاون بن کر انہیں ظفریابی کا یقین دلایا۔ اگرچہ منافرت مذہبی کا مدت کا چھایا ہوا ابر زور شور کے ساتھ برس پڑا تھا مگر الیزبتھ کو اپنی چالاکی سے یہ توقع تھی کہ وہ اس طوفان سے صاف بچ سکتی گی۔ ویوانڈو خانہ جنگی نے فرانس کا شیرازہ اتر کر دیا تھا اور اسپین سے مقابلہ کرنے کے لئے ندرلینڈز بالکل تنہا رہ گیا تھا۔ شہزادہ آرنج کی جانبازانہ جدوجہد نے رعایائے انگلستان کے دلوں میں کیسا ہی جوش کیوں نہ پیدا کر دیا ہو مگر الیزبتھ پر اسکا ذرا بھی اثر نہیں پڑا اور اس نے ایک لمحے کے لئے بھی

اپنی خود غرضی کو ترک نہیں کیا۔ وہ ندرلینڈز کی بغاوت کو صرف یہ سمجھتی تھی کہ اس سے اسپین کے منہ میں لگام لگی ہوئی ہے اور شعلہ جنگ انگلستان کے دروازے تک نہ پہنچے گا، اس کشمکش کے تاریک ترین وقت میں بھی جبکہ بائسٹنٹائے ہالینڈ و زلیینڈ الوانے تمام ملک پر دوبارہ قبضہ کر لیا تھا اور خود ولیم (آئینج) بھی نا امید ہو گیا تھا ملک نے پوری قوت اس میں صرف کی کہ ولیم کو فرانس سے مدد نہ ملے۔ الیزبیتھ یا اسکے مدبرین میں سے کسی کو یہ گمان تک نہیں تھا کہ یہ صوبے آخر تک فلپ کے مقابلے میں ثابت قدم رہیں گے، ان کا خیال یہ تھا کہ اس کشمکش کا نتیجہ یہ ہوگا کہ یا تو ندرلینڈز بالکل ہی مطیع ہو جائے گا یا فرانس کی مدد کے عوض وہ فرانس کے ہاتھ بک جائے گا، اور ان دونوں صورتوں میں ملک کے ایک نہ ایک دشمن کو تقویت حاصل ہو جائیگی بس اسی کے روکنے پر وہ تلی ہوئی تھی۔ اس نے اس خطرے سے بچنے کی یہ صورت سوچی تھی کہ ان صوبجات کو مجبور کرے کہ وہ اسپین کے شرائط قبول کریں یعنی انکے آئینی اختیارات اس شرط سے واپس کر دے جائیں کہ وہ کلیسا کے مطیع ہو جائیں۔ صلح اگر اس بنا پر ہو جاتی تو اس سے نہ صرف یہ ہوتا کہ جنگ کی وجہ سے انگلستان کی تجارت کو جو نقصان پہنچ رہا تھا وہ رفع ہو جاتا بلکہ ندرلینڈز اسپین کے خلاف بدستور ایک مہیب آلہ بنا رہتا۔

اس صلح سے صوبجات کو آزادی ضرور حاصل ہو جاتی مگر طریق کیتھولک کی جدید اطاعت سے جو مذہبی صورت پیش آتی اس کے سمجھنے سے الیزبتھ بالکل قاصر تھی۔ اس کی سمجھ میں نہیں آتا تھا کہ کیوں ولیم ساکنٹ (خاموش) اپنے عقیدے کے نہ ترک کرنے پر اس قدر مصر ہے اور کیوں فلپ کو اس عقیدے کے ترک کروینے پر اس قدر متعصبانہ اصرار ہے۔ اسے اپنا عاجل نفع اسی میں نظر آتا تھا کہ فلپ ہر وقت اسی تردد میں رہے کہ کس انگلستان، فلینڈرز کی کمک پر آمادہ ہو جائے جس سے اس کی کامیابی کی تمام امیدیں خاک میں مل جائیں۔ بنجیال ملکہ، فلپ کے اس تردد سے انگلستان کو اطمینان حاصل رہتا۔ اگر انگلستان میں بغاوت کو کامیابی حاصل ہوگئی ہوتی تو فلپ دوسروں کی محنت کا فائدہ اٹھانے کے لئے تیار تھا اور ملکہ کی گرفتاری یا قتل کی سازشوں پر کوئی اعتراض نہیں کرتا۔ اس امید موہوم میں پڑنے کی وہ بہت نہیں رکھتا تھا کہ ملکہ اپنے تخت پر مستحکم ہو اور وہ انگلستان پر حملہ کر دے۔ چنانچہ انگلستان کے کیتھولکوں کی فریاد یا پوپ کے دباؤ سے اس وقت تک یہ نہوسکا تھا کہ شاہ اسپین، الیزبتھ سے جنگ کرنے پر آمادہ ہو جائے۔

بہر نوع معاملات اب ارباب سیاست و مدبرین کے قابو سمندیر کے سے نکلے جا رہے تھے اور ان کی طرز عمل سے تعطل کا

جو ایک طویل زمانہ صال ہو گیا تھا، وہ قومی و سیاسی جذبات کی ٹکر سے عنقریب ٹوٹا چاہتا تھا، ابنائے کیتھولک کا روز افزوں مذہبی جوش، فلپ کے احتیاط و تدبیر کو توڑ رہا تھا۔ دوسری طرف انگلستان اپنی ملکہ کی غیر جانبداری کو دلیری کے ساتھ پس پشت ڈال کر اس جنگ کی طرف بڑھ رہا تھا جسے وہ لابد و لازمی سمجھتا تھا۔ عام رائے یوں فیوٹا زیادہ دلیرانہ اور قطعی انداز اختیار کرتی جاتی تھی۔ ملکہ بھی اسے اچھی طرح محسوس کرتی تھی۔ فلینڈرز کی جاننازادہ جدوجہد میں اس نے بے پروائی کا اظہار کیا مگر قوم کے عام جوش سے اس کی تلافی ہو گئی۔ فلینڈرز کے فراریوں کو سنک پورٹرز میں پناہ ملتی۔ لندن کے تاجر انیورسٹ کے جلاوطن تاجروں کا خیر مقدم کرتے، جس وقت کہ الیزبتھ شہزادہ آرنج کو ذرا ذرا کر کے خفیہ طور پر مدد دے رہی تھی اسی زمانے میں لندن کے سوداگروں نے اپنی جیب خاص سے اسے پانچ ملین کی رقم بھیج دی یہ رقم تاج کی ایک برس کی تحصیل کے برابر تھی۔ اہل ہالینڈ کی مدد کے لئے لوگ اپنی خوشی سے خفیہ طور پر رووبار کے پار جاتے رہتے تھے یہاں تک کہ ابتدائے جنگ میں پانسو انگریزوں کی جو جماعت وہاں تھی وہ بڑھکر پانچ ہزار کا ایک دستہ بن گئی اور اسی کی پامروی نے ایک نہایت ہی نازک موقع پر جنگ کا پانسہ پلٹ دیا۔ ہالینڈ کے چھوٹے چھوٹے

جہاز انگلستان کے بندرگاہوں میں پناہ لیتے تھے اور انگریزی جہاز ہالینڈ کا جھنڈا بلند کر کے اسپین کے سواگرہوں پر حملہ کرتے تھے۔ بہترین سرطلان فوج اور سپاہی“ ہالینڈ کی لڑائیوں سے واپس آکر الوا کی ستمگاریوں کی داستان سناتے تھے اور تجارتی جہازات کے لوگ ان انگریزی ملاحوں کے قصے بیان کرتے تھے جو اسپین اور نئی دنیا میں گرفتار ہوکر عدالت مذہبی کی مصیبتوں میں پڑے گھلا کرتے تھے یا آگ میں جلا دیے جاتے تھے۔ ان حالات کے سننے سے پروٹسٹنٹ کا جوش برابر بڑھتا جاتا تھا اور اس جوش عام کی پائیدار رو میں الیزبتھ کی حکمت عملی کچھ حقیقت نہیں رکھتی تھی۔ جب اس نے اپنے عقد کی ایک آخری سازش سے قلب کو روکنا چاہا تو انگلستان میں یک بیک ایسا عام جوش پیدا ہو گیا کہ ملکہ اس کا مقابلہ نہ کر سکی کیونکہ ایک کینٹھولک حکمران یعنی کیتھرن (میدسی) کے چھوٹے بیٹے ڈیوک آرنوڈ سے عقد کی تجویز کی گئی تھی، لوگ کیتھرن سے متنفر تھے اور اندیشہ تھا کہ ایک کینٹھولک بادشاہ انگلستان پر حاوی ہو جاوے گا الیزبتھ اگر صلح کا عزم مصمم رکھتی تھی تو انگلستان ۱۵۸۱ جنگ پر تلا ہوا تھا۔ الیزبتھ کے ابتدائے عہد سے انگلستان میں ایک نئی جرات آگئی تھی، اس زمانے

میں صرف سیسل اور ملکہ اس قوت کو محسوس کرتے تھے ورنہ یورپ کے تمام مدبرین قلب کے مشورے کے نہانے کو ملکہ کی دیوانگی قرار دیتے تھے۔ ملکہ کی خود اعتمادی و جرأت کا اثر تمام قوم میں دائر و سائر ہو گیا تھا۔ جنوبی ساحل کے جہازوں ایک مدت سے بطور خود ایک طرح کی قبضہ جنگ جاری کئے ہوئے تھے۔ الیزبتھ کی تخت نشینی کے چار ہی برس بعد تمام رووبار ان جہاز مانوں سے بھر گیا تھا جنہیں "سمندر کے کتے" کہتے تھے۔ یہ لوگ شہزادہ کونڈے اور سپوگنیاٹ سرداروں کے اجازت نامے لیکر سفر کرتے تھے اور نہ دربار فرانس کی شکایتوں کی پرواہ کرتے اور نہ خود الیزبتھ کی روک تھام کو خاطر میں لاتے تھے۔ الیزبتھ کی کوششوں کو اس وجہ سے ناکامی ہوئی کہ ساحل کا ایک ایک شخص اس معاملے میں چشم پوشی سے کام لے رہا تھا، خود عمال شاہی اس بوٹ سے نفع اٹھاتے اور اس کے روکنے میں اغماض کرتے تھے اور مغرب کے امرا تو بدل و جان ان سرفروشنوں کے معاون و مدوکار تھے۔ تمام ملک کی یہ تنا تھی کہ اسپین سے جنگ ہو اور پروٹسٹنٹ تو کھلم کھلا کیتھولک سے جنگ کے متمنی تھے، ان یورشوں

نے اس جنگ کے لئے راستہ صاف کر دیا۔ نوجوان انگریز سمندر پار جا کر کونڈاسے یا ہنری والی نوآر کی ملازمت میں داخل ہو جاتے تھے۔ سمندر لینڈز کی جنگ کے باعث سیکڑوں پروٹسٹنٹ میدان جنگ میں پہنچ گئے تھے۔ فرانس کی جنگ کے متعلق ہو جانے کا نتیجہ صرف یہ ہوا کہ یہ ”سمندر کے کتے“ جزائر امریکہ میں پہنچ گئے۔ پوپ نے اپنے حکم سے نئی دنیا اسپین کو عطا کی تھی اور فلپ نے اس ملک کے سمندروں میں کسی پروٹسٹنٹ کے جانے کے متعلق ہر طرح کی دھمکی دے رکھی تھی مگر ان باتوں سے ان انگریز جہاز رانوں پر مطلق اثر نہیں پڑتا تھا۔ ان کے تجارتی جہازوں کے گرفتار ہو جانے اور ملاحوں کی عدالت مذہبی کے قید خانوں میں ڈال دئے جانے کا بھی کوئی نتیجہ نہیں نکلتا تھا۔ اس تجارت کا نفع اس قدر تھا کہ ان خطرات کی پوری طرح تلافی ہو جاتی تھی اور فلپ کے تعصب کا جواب ویسے ہی بے رحمی و تعصب سے دیا جاتا تھا۔ یہ ”سمندر کے کتے“ جس طرح جان بازی کا جوہر دکھاتے تھے اسی طرح پیورٹین عقیدے میں بھی نہایت سخت تھے۔ کیتھولک کی نئی دنیا کی اجارہ داری کو توڑنا، اسپینوں کو ہلاک کرنا، حبشیوں کا فروخت کرنا، سونا بھرے ہوئے جہازوں کا غارت کرنا، ان لوگوں کے خیال میں

۱۵۷۷ء ”برگزیدگان خدا“ کے لئے ایک مقبول فعل تھا فرینس ڈریک

فرینس ڈریک کا نام اسپینی امریکہ کے خوف و وحشت کا باعث ہو گیا تھا۔
ڈریک میں دلیری کے ساتھ ہی طریق پرولٹنٹ کا جوش

بھی جنون کی حد تک پہنچ گیا تھا۔ اس نے بحر الکاہل

میں جانے کا ارادہ کیا۔ جہاں اس وقت تک کوئی انگریزی

جہاز کبھی داخل نہیں ہوا تھا اور جانبازوں کی ایک مختصر

جماعت کو ہمراہ لیکر وہ جنوبی سمندروں کی طرف روانہ ہو گیا

جس جہاز میں اس نے یہ سفر اختیار کیا تھا وہ روبرار

کے معمولی دو مستول والے جہازوں کے برابر تھا اس کے

ہمراہی کے چند جہازات اس سے بھی چھوٹے تھے۔ یہ چھوٹے

جہازات تو طوفان و خطرات سفر میں تباہ ہو گئے مگر ڈریک

اپنے ایک جہاز اور اسی آدمیوں کے ساتھ دلیرانہ آگے بڑھتا گیا،

اور آبنائے میکسین سے گزر کر چلی اور پیرو کے غیر محفوظ

ساحل پر پہنچ گیا اور اپنے جہاز کو پٹوسی کے سونے کے

ذرات اور کچی چاندی، موتی، زعفران، ہیرے سے بھر لیا،

یہی چیزیں اسپین کے بڑے بڑے جہازوں کے ذریعہ سے

سال میں ایک بار لیما سے قاوس کو جاتی تھیں۔ اس سے قبل

کبھی کسی انگریزی جہاز کا یہاں گزر نہیں ہوا تھا۔ یہ لوٹ

پانچ لاکھ پونڈ سے زیادہ مالیت کی تھی۔ یہ دلیر و جانباز

شخص اس تمام مال غنیمت کو لئے ہوئے بے خوف و

خطر جزائر مولکا کو روانہ ہو گیا اور اس امید سے گزر کر کہ ارض کا

پورا چکر کرتا ہوا بندرگاہ پٹی متھ میں آکر پھر لنگر انداز ہوا۔
 ڈریک کا یہ دلیرانہ سفر ایک افسانہ معلوم ہوتا تھا، میری
 اس کے ساتھ ہی اس کی لوٹسکی مقدار بھی نہایت ^{استوار} ^{سوار}
 ہی کثیر تھی، اس سے انگلستان میں عام طور پر ایک ^{کا انتقال}
 جوش پیدا ہو گیا تھا۔ اس کی واپسی پر الیزبتھ نے
 جس طرح اس کا خیر مقدم کیا اسے فلپ نے اپنی سخت
 ہتک سمجھی جس کا ازالہ صرف جنگ سے ہو سکتا تھا۔
 فلپ کی جانب سے تلافی کے متعلق جس قدر مطالبات ہوئے
 الیزبتھ نے ان پر مطلق اعتناء نہ کی، لامحالہ باوجود اپنی طبعی
 سستی کے فلپ آخر جوش میں آگیا۔ ڈریک کے حوالہ کر دینے
 کی درخواست کا جواب الیزبتھ نے یہ دیا تھا کہ اس
 قزاق کو ناعٹ بنا دیا اور اس نے جو جواہرات نذر کئے
 تھے انہیں اپنے تاج میں جگہ دی۔ یلندوزا نے لکھا
 ہے کہ دو جب اسپینی سفیر نے یہ دھکی دی کہ معاملات
 کا تصفیہ توپ سے ہونے کی نوبت آجائے گی تو
 ملکہ نے بغیر اس کے کہ اسکی آواز میں کچھ تغیر آئے
 اس طرح معمولی طور سے جواب دیا گویا وہ کوئی قصہ
 کہہ رہی ہے کہ اگر وہ اس قسم کی دھکی کے الفاظ استعمال
 کرے گا تو قید خانہ میں ڈال دیا جائے گا، چونکہ
 ندر لینڈز میں اب بھی بغاوت موجود تھی اور فرانس اس
 امر کا متمنی تھا کہ الیزبتھ سے اتحاد کر کے ان صوبجات پر

قبضہ کر لے اس لئے باوجود توہین کے ملکہ کو یہ یقین نہ تھا کہ فلپ اس کے ساتھ مخالفت پر آمادہ ہو گا۔ مگر اپنے نفس کی اس ذلت اور تمام کیتھولکوں کے اس الزام نے کہ وہ شہیدوں کے خون کا بدلہ لینے میں خود غرضی و سستی سے کام لے رہا ہے، آخر شاہ اسپین کو آمادہ پیکار کر دیا۔ ۱۵۸۴ اور فتح انگلستان کے لئے جس آرمیڈا کی تیاری کا ارادہ تھا اس کے جہازات کا اجتماع دریائے ٹیمس میں ہونا شروع ہو گیا۔ پھر بھی اس نفرت اور جنون مذہبی کے باوجود اس کی طرز عمل ساکت و صامت تھی۔ پرتگال کے فتح کر لینے سے اس کی قوت قریب قریب دونی ہو گئی تھی۔ ۱۵۸۰ پرتگال ہی کا ایک بیڑا تھا جو اس کا مد مقابل تھا اب وہ بھی اس کے قبضہ میں آ گیا۔ پرتگال کی نو آبادیوں پر قابض ہو کر وہ بحر اوقیانوس اور بحیرہ روم کی طرح بحر ہند اور بحر الکاہل پر بھی اپنے غلبہ کا دعوے دار بن گیا تھا۔ اور اس نے انگریزوں اور مرتدوں کو نہ صرف مغرب کی نئی دنیا سے محروم کر دیا تھا بلکہ مشرق کی نفع بخش تجارت سے بھی انہیں روک دیا تھا۔ ندرلینڈز اور فرانس دونوں جگہ تمام حالات بظاہر فلپ کی تجاویز کے موافق معلوم ہوتے تھے۔ پاراما کے تحت میں اس کی فوجیں برابر ندرلینڈز میں بڑھتی جاتی تھیں اور ولیم (آرنج) کے قتل ہو جانے سے اس کی باغی رعایا پر بہت ہلک فہر

لگ گئی تھی۔ اس کے ساتھ ہی فرانس کی مداخلت کا خطرہ بھی
 بالکل جاتا رہا تھا۔ کیونکہ ڈیوک آئرش کی موت کی وجہ سے
 ہنری والی نواز گروہ فریق ہیوگیناٹسوارث تخت ہو گیا تھا۔ ۱۵۸۳
 ایک پروٹسٹنٹ بادشاہ کے تخت میں نئے مذہب کا سر اٹھانا
 لازمی تھا اور اس فروغ ارتداد کو روکنے کے لئے خاندان گیز
 اور کیتھولکوں نے فوراً ہتھیار اٹھائے۔ لیکن انہوں نے جو اتحاد
 مقدس قائم کیا تھا اس کا انحصار تمام تر فلپ کی مدد پر
 تھا، اور جب تک وہ انہیں آدمی اور روپیہ دیتا جاتا تھا اسے فرانس کی طرف
 سے بالکل اطمینان تھا۔ عین اس وقت میں پارا نے انیتورپ پر قبضہ
 کر کے شاندار کامیابی حاصل کی۔ ایک دلیرانہ مقاومت کے بعد اس مقام کے سقوط
 سے ایلیزبتھ کو بھی مجبور ہونا پڑا کہ اگر وہ اس سداہ کو برقرار
 رکھنا چاہتی ہے، جس نے جنگ کو انگلستان کے دروازے
 سے باہر روک رکھا تھا، تو وہ اس وقت عملی کارروائی اختیار
 کرے۔ لارڈ لیسٹر نہایت عجلت کے ساتھ آٹھ ہزار آدمیوں
 کے ہمراہ سواحل فلینڈرز کی طرف روانہ کیا گیا۔ اس سے بھی
 زیادہ دلیرانہ جواب یہ دیا گیا کہ فرینس ڈریک کو پچیس جہازوں
 کے ایک بیڑے کے ساتھ اسپین کے سمندر میں روانہ ہونے
 کی اجازت دیدی گئی۔ ڈریک نے اس سفر میں مسلسل کامیابیاں
 حاصل کیں۔ انکیوزیشن (عدالت استیصال ارتداد) نے انگریز
 ملاحوں پر جو ظلم کئے تھے اس کا بدلہ یوں ہو گیا کہ سنٹ
 ڈومنگو اور قرطاجنہ کے شہر جلا ڈالے گئے۔ گیوبا اور فلوریڈا کے

۱۵۸۶ سواحل لوٹ لے گئے۔ اور اگرچہ سونا لیجانے والا بیڑہ ڈریک کے ہاتھ سے بچ گیا پھر بھی وہ بہت کثیر مال غنیمت لیکر پھرا۔ لیکن لیسٹر کی فوجوں نے کچھ نہ کیا، زرفین میں ایک خفیف سی جنگ ہوئی اور اس میں بھی نقصان اسی فوج کو ہوا، اور اسی جنگ میں سڈنی مارا گیا۔ اس فوج کے بھروسہ پر الیزبتھ نے یہ کوشش کی کہ فلپ اور ریاستہائے ندرلینڈز میں صلح ہو جائے مگر یہ کوشش کارگر نہ ہوئی۔ اس اثنا میں خود انگلستان میں اس کے گرد و پیش خطرات کا ہجوم ہوتا گیا۔ کیتھولک مذہبی داروگیر سے عاجز آئے تھے، ملک کے اندر بغاوت کا امکان نہیں تھا۔ بیرون ملک سے نجات حاصل نہیں ہو سکتی، اس عالم ایسی میں وہ بالکل دیوانے ہو گئے اور ان میں سے زیادہ جوشیلے لوگ ملک کے قتل کرنے کی تجویزوں کو گوش قبول سے سننے لگے۔ ولیم (آرچ) کے قتل سے اس تجویز نے اور ہی خطرناک صورت پیدا کر لی تھی۔ سمرویل ایک مذہبی مجنون تھا، وہ اپنے منہجر سے ملک کے قتل کرنے کے لئے، لندن کو روانہ ہوا اور روانگی سے پہلے "نان مقدس" حاصل کی اس کے گرفتار ہو جانے سے لامحالہ سخت کارروائی اختیار کرنا پڑی۔ کیتھولک شرفاء و امرا کی گرفتاریاں عمل میں آنے لگیں، اور انہوں نے راہ فرار اختیار کی صرف انزاب کورٹ (مدرسہ ہائے قانون) میں چند کیتھولک رہ گئے تھے وہ سب کے سب سختی کے ساتھ وہاں سے خارج کئے گئے اور پادری پھر گروہ و گروہ قتل ہوئے

گئے۔ دارالعوام کے ایک رکن پیری پر دجو ملکہ کے خانگی ملازموں میں بھی شامل رہ چکا تھا، اسی جرم میں مقدمہ قائم ہونے اور اس کے قتل کئے جانے سے عامہ اضطراب پیدا ہو گیا۔ پارلیمنٹ خوف و وفاداری کے جذبات کے ساتھ مجتمع ہوئی، فرقہ جزدوٹ کے تمام لوگ اور ورسگا ہی قیس قتل کی تہدید کے ساتھ ملک سے نکال دئے گئے۔ ملکہ کی حفاظت کے خیال سے ایک قانون یہ منظور ہوا کہ جانشینی کا کوئی وعویدار جو رعایا کو بغاوت پر یا ملکہ کی ذات کو نقصان پہنچانے پر ابھارے گا وہ ہمیشہ کے لئے وراثت تحت کے ناقابل قرار دیدیا جائیگا۔ اس تہدید کا مقصود میری اسٹوارٹ تھی۔ اتنی مدت دراز کی قید، فلپ یا اسکالینڈ کو اپنی مدد پر آمادہ نہ کر سکنے کی ناکامی انگلستان کے کیتھولکوں کی بغاوت اور جزدوٹ کی سازشوں کی ابتری سے تنگ آکر میری اطاعت پر آمادہ ہو گئی تھی اس نے الیزبتھ کو لکھا کہ ”مجھے یہاں سے چلے جانے دو کہ میں اس جزیرے سے نکل کر کسی تنہا جگہ میں عزت نشین ہو کر مرنے کی تیاری کروں۔ اس کو منظور کرو اور میں اپنے ہر قسم کے حقوق سے دست برداری کے لئے آمادہ ہوں،“ مگر یہ فریاد بیکار رہی اور اس کی اس مایوسی سے الیزبتھ کے لئے اور زیادہ خطرناک سازشوں کے نئے نئے اندیشے پیدا ہو گئے۔ ۱۵۸۶

اتھون بنگلٹن اور نوجوان کیتھولکوں کے ایک گروہ کے ارادے سے میری واقف تھی اور اس نے اسے پسند کیا

تھا کہ وہ لوگ ملکہ کو مار ڈالیں، اس گروہ کے لوگ زیادہ مشہور
خود ملکہ کے خانگی ملازمین میں شامل تھے، مگر اس سازش اور
اس کی منظوری دونوں کے حالات والستکم کے قبضے میں
آگئے اور میری کے خطوط کی گرفتاری سے اس کا جرم ثابت
ہو گیا۔ باوجود میری کے اعتراض کے امرا کی ایک کمیشن
نے بطور جج کے فاتہرنگے کیسل میں نشست کی اور ان کے
میری کو مجرم قرار دینے سے حسب قانون بالا تخت کے متعلق
اس کے تمام حقوق زائل ہو گئے۔ اس کے اثبات جرم کی
خبر سے لندن کی سڑکوں پر جا بجا خوشی میں آگ روشن ہوئی
اور ایک گرجے کی آواز پر دوسرے گرجے کا گھنٹہ بجنے لگا
مگر باوجود اس کے کہ پارلیمنٹ نے میری کے قتل کی درخواست
کی اور مجلس شاہی نے بھی اس پر زور دیا پھر بھی الیزبتھ
اس کے قتل سے جھجکتی رہی۔ لیکن اب عام رائے کے زور کے
سامنے کسی کی پیش نہیں چلتی تھی اور تمام قوم کی متفقہ
آواز سے مجبور ہو کر الیزبتھ کو بادل ناخواستہ میری کے قتل
سے اتفاق کرنا پڑا۔ اس نے حکم پر دستخط کر کے کاغذ زمین
پر پھینک دیا اور مجلس شاہی نے اس کے قتل کی ذمہ داری اپنی
اوپر لے لی۔ قصر فاتہرنگے کے ہال میں پھانسی نصب کی گئی
اور میری نے جس بیباکی سے زندگی بسر کی تھی اسی بیباکی سے
اس نے پھانسی پر جان دی۔ اس نے اپنی خادمہ عورتوں
سے کہا کہ ”روڈمٹ میں تمہارے لئے اپنی زبان دے چکی ہے“

اس نے طویل کو حکم دیا کہ ”میرے دوستوں سے کہدینا کہ میں ایک اچھے کیتھولک کی طرح جان دے رہی ہوں۔“ میری کے قتل ہوتے ہی الیزبتھ غضبناک طور پر ان امیدواروں کی طرف پلٹی جنہوں نے اسے اس کام پر مجبور کیا تھا۔ سیسل (جو اب لارڈ برک ہو گیا تھا) کچھ دنوں تک معتوب رہا۔ اور ڈیولین (جو حکم قتل کو مجلس شاہی میں لے گیا تھا) ٹاور میں قید کر دیا گیا تاکہ ملکہ کی حکمت عملی کے برباد کرنے کا مزہ چکھے، اور حقیقت میری اسٹوارٹ کے انتقال سے فلپ کے راستے سے آخری مشکل ہٹ گئی تھی اور انگلستان کے فرقہ کیتھولک کی تفریق باہمی رفع ہو گئی۔ کیتھولک مذہب کے پیروں میں نسبتاً فلپ سے قریب تر وارث تھا اس لئے میری نے اپنے حقوق تاج و حیثیت اس کی طرف منتقل کر دئے تھے۔ اور اسی وقت سے اس کے (میری کے) طرفداروں کی امیدیں اسپین کی کامیابی سے وابستہ ہو گئی تھیں۔ عملی کارروائی اختیار کرنے کے لئے فلپ پر اب کسی قسم کے اثر ڈالنے کی ضرورت نہیں تھی ڈریک کی کامیابیوں نے اسے یہ سبق دیدیا تھا کہ نئی دنیا پر اپنے تسلط کو محفوظ رکھنے کے لئے انگلستان کا فتح کر لیتا ضروری ہے۔ نیز فلینڈرز میں انگریزی فوج کی موجودگی سے اسے یہ یقین ہو گیا تھا کہ ان صوبوں کے قابو میں لانے کے لئے مقدم انگلستان کا فتح کرنا ہے۔ پس اس بڑی مہم کے خیال سے

فلینڈرز میں پارما کی کارروائیاں ملتوی کر دی گئیں۔ ٹیکس ہائوس
 تین برس سے جو بیڑہ اکٹھا ہو رہا تھا اس کیلئے جہازات اور
 ہر قسم کی ضروریات اسپین کے ایک ایک بندرگاہ سے جمع
 کی گئیں۔ فرانس میں "لیگ" کی صورت معاملات زیر و زبر
 ہو رہی تھی۔ بس اسی اندیشہ نے فلپ کو روک رکھا تھا کہ
 فرانس جوابی حملہ نہ کر بیٹھے۔ مگر تیاری آرمیڈا کی خیر نے
 ڈریک کو پھر میدان عمل میں آنے پر مجبور کر دیا۔ وہ تیس
 چھوٹی کشتیاں لیکر روانہ ہوا، بندرگاہ قاوس میں ذخیرے
 کے جہازات اور بجزوں کو جلا دیا، قلعہ ہائے فیرو کو تباہ
 کر دیا اور خود آرمیڈا پر بھی حملہ کر دیتا مگر صرف وطن کے احکام
 نے اسے روک دیا مگر قلعہ (Corunna) کو تاراج کر کے
 ڈریک نے (بقول خود) "شاہ اسپین کی ڈاڑھی جھلس ڈالی"
 الیزبتھ نے اس دلیرانہ حملے سے صلح کی گفت و شنود کا کام
 لینا چاہا مگر اسپین کے غرور کو سخت ٹھیس لگ چکی تھی۔ اوصر
 معاہدہ صلح کے مراحل ابتدائی رہیش ہی تھے، اوصر پارمانے
 آئندہ حملے کے لئے سترہ ہزار آدمی جمع کر لئے اور ڈنکرک
 میں باربرداری کے لئے ہموار سطح کی کشتیوں کا ایک بیڑہ تیار
 کر کے بے صبری کے ساتھ آرمیڈا کا انتظار کرنے لگا تاکہ
 اس کی حفاظت میں وہ رودبار کو عبور کر جائے مگر ڈریک
 کے حملے، آرمیڈا کے اول امیر البحر کے انتقال اور موسم سردی
 کے طوفان نے اس بیڑے کی روانگی میں تاخیر پیدا کر دی۔

فرانس کے خوف نے اور بھی اسے روک رکھا لیکن موسم بہار میں فلپ کو اس صبر و انتظار کا صلہ مل گیا۔ لیگ کو کامیابی حاصل ہو گئی اور شاہ فرانس اس کے ہاتھ میں ہو گیا۔ آرمیڈا فوراً ہی اسپین سے روانہ ہوا مگر روانگی کے ساتھ ہی خلیج بسکے کے طوفان نے اس کے جہازات کو منتشر کر دیا اور اسے فرول میں پناہ لینا پڑی۔ آخر الامر ۱۹ جولائی کو آرمیڈا ۱۵۸۸ کے بادبان راس لڈرڈ سے دکھائی دئے اور بلندیوں کی آگ نے تمام ساحل انگلستان کو خطرے سے آگاہ کر دیا۔ انگلستان اس خبر کے سننے کیلئے تیار تھا، لیٹر کے تحت میں بمقام ملبری ایک فوج جمع ہو رہی تھی۔ صوبجات وسطی کی محافظ فوج نے لندن کو اپنا مرکز بنایا تھا اور جنوب مشرق کی محافظ فوجیں اپنے اپنے سواحل پر مقابلے کے لئے تیار تھیں۔ اپنا اپنی تجویز کے مطابق کتنا ہی قبل انگلستان میں کیوں نہ داخل ہو گیا ہوتا، تو یہی وہ یہی دیکھتا کہ اس کی فوج سے ایک قوی تر فوج اس کے لندن کے راستہ میں حائل ہے اور اس فوج میں وہ لوگ بھی شامل ہیں جنہوں نے اس کی بہترین پیدل فوج سے فلیمنڈرز میں برابر کا مقابلہ کیا تھا۔ اس نے اپنے بادشاہ کو اس امر سے متنبہ کر دیا اور لکھا تھا کہ ”وہاں اترنے کے بعد مجھے مسلسل لڑائیاں لڑنا پڑیں گی۔ زخم و بیماری سے آدمیوں کا نقصان برداشت کرنا ہوگا، سلسلہ آمد و رفت کے کھلا رکھنے کے لئے عقب میں متعدد

دستے رکھنا پڑیں گے ، اور تھوڑے ہی دنوں میں میری فوج اس قدر کمزور ہو جائے گی کہ وہ دشمن کے مقابلہ میں آگے بڑھ سکے گی اور مرتدوں اور حضور والا کے دوسرے دشمنوں کو مداخلت کا موقع مل جائیگا۔ ان تمام نقصانات کے ساتھ ہی ایسی اہم وشواریاں بھی پیش آسکتی ہیں جن کا تدارک مجھ سے شاید نہ ہو سکے ، اگر واقعی پارا انگلستان میں آ بھی جاتا تو بھی اسپین کی کامیابی کی حقیقی توقع صرف کیتھولکوں کی بغاوت سے ہو سکتی تھی لیکن اس نازک موقع پر انگلستان کے کیتھولکوں کا جوش حب الوطنی مذہبی جنون سے زیادہ قوی ثابت ہوا ، کیتھولکوں نے اپنے جہازات ڈریک اور لارڈ ہاورڈ کے جہازات کے ساتھ شامل کر دئے اور کیتھولک زمیندار اپنے متاجرین کو لئے ہوئے ٹلبری میں جمع ہو گئے ، لیکن انگلستان میں اترنے کے لئے ہر حال میں ضروری تھا کہ رووبار پر قابو حاصل کیا جائے اور رووبار میں ایک بیڑہ مقابلے کے لئے تیار تھا۔ جب آرمیڈا ایک وسیع ہلال کی شکل میں پلیمتھ کے سامنے سے گزرتا ہوا آگے بڑھا تاکہ بمقام کیلے پارا سے مل جائے تو لارڈ ہاورڈ (انگلیم) کے تحت میں جہازات کا بیڑا خلیج سے نکل کر ہوا کے ساتھ ساتھ اس کے پیچھے لگ گیا۔ تعداد میں ان دونوں متخاصم طاقتوں کو ایک دوسرے سے کوئی نسبت نہ تھی ، آرمیڈا کے ایک سو انچاس جہازوں کے مقابلے میں انگریزی جہازوں

کی تعداد صرف اسی تھی۔ وزن و جسامت کے لحاظ سے یہ تناسب اور بھی غیر معمولی ہو گیا تھا، انگریزی جہازوں میں سے پچاس جہاز جن میں امیر البحر کے جہازات اور رضا کار کشتیاں سب شامل تھیں، موجودہ زمانے کے تفریحی جہازوں سے بڑے نہیں تھے۔ ملکہ کے جو تیس جہاز اس بیڑے کے خاص جہاز تھے، ان میں سے بھی صرف چار جہاز وزن و وسعت میں اسپین کے چھوٹے سے چھوٹے جہاز کے برابر تھے۔ ان اسپینی جہازوں میں سے سب سے زیادہ ہیبتناک نصف حصہ بیڑے کے پینسٹھ جہازات پر مشتمل تھا، ان کے علاوہ چار شاہی جہاز اور چار ان سے بھی طویل القامت جہاز تھے جن میں ہر ایک پر پچاس پچاس توپیں چڑھی ہوئی تھیں۔ چھپن مسلح تجارتی جہاز اور بیس چھوٹی کشتیاں تھیں کل آرمیڈا میں ڈھائی ہزار توپیں اور سامان کا نہایت وسیع ذخیرہ تھا، اس میں آٹھ ہزار تلاح اور بیس ہزار سپاہی موجود تھے، اور اگرچہ امیر اعلیٰ ایک درباری ندیم ڈیوک مدینہ سدونیہ تھا مگر اس کی مدد کے لئے اسپین کے بحری افسروں کا قابل ترین عملہ موجود تھا۔ انگریزی جہازات اگرچہ چھوٹے تھے مگر وہ ہر طرح پر کیل کانٹے سے درست تھے۔ اسپینی جہازات جب ایک فٹ پلٹے تو وہ دو فٹ پلٹے تھے۔ ان پر نو ہزار جفاکش تلاح تھے۔ اور ان کے امیر البحر کی امداد کے لئے ان ناخداؤں کی ایک جماعت موجود تھی جنہوں نے اسپین کے سمندروں میں ناموری حاصل کی تھی۔

ہالکس جس نے سب سے پہلے جزائر امریکہ کی طلسماتی دیوار کو توڑا امیر البحر کے ساتھ تھا اسی جماعت میں فرابشر تھا جس نے شمال مغرب کا راستہ معلوم کرنے میں شہرت دوام حاصل کر لی تھی اور سب سے بڑھکر یہ کہ ڈریک بھی انہیں میں شامل تھا اور لوگوں کے ذاتی جہازات سب اسی کے تحت میں تھے۔ ہوا کا نفع بھی انگریزوں کو حاصل ہو گیا تھا اور ان کے ہلکے جہازات اسپینی جہازوں کے ایک فیر کے مقابلے میں چار فیر کر سکتے تھے، وہ جب چاہتے ان سے قریب ہو جاتے اور جب چاہتے دور ہو جاتے، اسی صورت سے وہ اسپینی جہازوں کے رودبار سے گزرتے وقت برابر ان کے عقب میں لگے رہے۔ بقول انگریزی ملاحوں کے ”اسپینیوں کے پر ایک ایک کر کے پوچ لے گئے“ اسپینی جہازات پے در پے ڈوبتے اور گرفتار ہوتے اور ساحل پر بھگائے جاتے رہے، اور اس پر بھی مدینہ سدوینہ کو اس میں کامیابی نہ ہوئی کہ وہ اپنے تعاقب کرنے والوں کو قریب ہو کر جنگ کرنے پر مجبور کر دیتا۔ آرمیڈا کبھی رک جاتا کبھی آہستگی کے ساتھ بڑھتا رہتا۔ اسی روا روی میں دونوں بیڑوں کے درمیان ایک ہفتہ تک جنگ جاری رہی۔ یہاں تک کہ آرمیڈا، کیلے میں لنگر انداز ہو گیا، اب وقت آگیا تھا کہ اگر آرمیڈا اور پاراما کے اتحاد کو روکنا ہو تو زیادہ تیزی کے ساتھ کارروائی کی جائے، کیونکہ اس بے رحمی کے تعاقب سے اگرچہ اسپینوں کی حالت خراب ہو گئی تھی مگر پھر بھی

ان کے جہازوں کا زیادہ نقصان نہیں ہوا تھا، دوسری طرف انگریزوں کے جہازوں کی تعداد اگرچہ بڑھ گئی تھی مگر ان کا سامان رسد اور گولہ بارود وغیرہ جلد جلد کم ہوتا جاتا تھا۔ پاورڈ نے مبارزت کا عزم مصمم کر لیا، اور آٹھ گولہ اندازہ جہازوں پر روشنی کر کے نصف شب کو انہیں سمندروں کے بہاؤ کے ساتھ اپنی جہازوں کی قطار کی طرف روانہ کر دیا۔ اپنی جہازوں نے فوراً اپنے رستے کاٹ ڈالے اور سمندر میں نکل پڑے۔ اور ہوا کے ساتھ گراؤ لینٹرس سے دور نکل گئے۔ ڈریک نے اب یہ عزم کر لیا کہ جو کچھ بھی ہو مگر ان کی واپسی کو روکنا چاہئے۔ صبح ہوتے ہوتے انگریزی جہاز اچھی طرح قریب آگئے اور دن ڈوبتے ڈوبتے انہوں نے قریب قریب اپنا آخری کارتوس ختم کر دیا۔ تین اپنی جہاز ڈوب گئے، تین بے یار و مددگار فلینڈرز کے ساحل کی طرف بہ گئے مگر اپنی جہازوں کا اصل حصہ بدستور قائم رہا اور ڈریک تک کو یہ بڑا حیرت انگیز طور پر بڑا اور مضبوط معلوم ہوتا رہا، لیکن خود آرمیڈا کے لوگوں کو مطلق امید باقی نہیں رہی تھی۔ انگریزوں کی ہلک آتش نشانی اور طوفان کے باعث تمام جہاز درہم برہم ہو گئے تھے۔ ان کے

بادبان پر نرے پر نرے، مستول ٹکڑے ٹکڑے ہو گئے تھے۔ اور اب یہ ابوہ جہازات محض مسلخ بن گئے تھے۔ چار ہزار آدمی کام آئے، اور اہل جہاز اگرچہ بڑی بیجگری سے لڑے مگر اس مہیب قتل عام کو دیکھ کر سب سہم گئے۔ مدینہ مدونہ پر خود نا امیدی طاری ہو گئی۔ اس نے اپنے سب سے زیادہ جبری کپتان سے کہا کہ سینور اوکوئندا ہمارا خاتمہ ہو گیا، اب ہمیں کیا کرنا چاہئے؟ اوکوئندا نے جواب دیا کہ اور لوگ ایسا کہیں تو کہیں حضور کو بس تازہ کارتوسوں کے لئے حکم دینا چاہئے؟ اوکوئندا اس خیال میں تنہا تھا، ایک مجلس جنگ منعقد ہوئی اور یہ فیصلہ ہوا کہ اسپین کی واپسی کا جو ایک رات جزائر آرکینز کے گرد ہو کر کھلا رہ گیا ہے اسی طرف سے ہو کر اسپین کو واپس جانا چاہئے۔ ڈریک نے لکھا ہے کہ ”مجھے اس سے زیادہ مسرت انگیز منظر کبھی نظر نہیں آیا جبکہ میں نے دیکھا کہ دشمن جنوبی ہوا کے ساتھ شمال کی طرف بھاگا جا رہا ہے۔ شہزادہ پارما پر اچھی طرح نظر رکھنا چاہئے کیونکہ اگر ہم چاہیں تو خدا کے فضل سے مجھے یہ یقین ہے کہ ہم بہت جلد ڈیوک مدونہ سے بندرگاہ سینٹ میری میں خود اس کے نارنگیوں کے باغ میں اپنے حسب خواہش معاملات طے کر لیں“ مگر اس

تباہی کا کام ڈریک سے ایک قوی تر دشمن کے لئے محفوظ تھا۔ رسد کم ہو جانے کے باعث انگریزی جہازوں کو مجبوراً تعاقب ترک کرنا پڑا مگر اسپینی جہازوں کے آرکیٹرز پر پہنچتے ہی شمالی سمندروں کا طوفان اس زور سے اٹھا کہ تمام نظم و ترتیب ہوا ہو گئی۔ پچاس جہاز قلعہ تک پہنچے جن پر وبا اور موت کے ستم زدہ دس ہزار آدمی سوار تھے۔ باقی جہازوں میں سے کچھ تو ڈوب گئے اور بعض آئرلینڈ کی چٹانوں سے ٹکرا کر پاش پاش ہو گئے۔ آرکیٹرز اور فیرو کے تباہ کن جزائر جزائر اسکائینڈ کے اہل قبائل، ڈونیکال اور گیلوے کے پیدل سیاہی، سب نے ان کے قتل اور لوٹ میں ہاتھ رنگے جائینٹس کا زور اور بلاسکمٹس کے درمیان آٹھ ہزار اسپینی تباہ ہو گئے۔ سلیگو کے قریب سمندر کے کنارہ پر ایک انگریزی کپتان نے گیارہ سو لاشوں کا شمار کیا۔ امرائے اسپین کے جو چیدہ افراد الونزوڈی یوا کے تحت میں اس جدید جنگ مقدس میں شرکت کے لئے روانہ کئے گئے تھے، دو مرتبہ ان کے جہازات تباہ ہوئے اور جب تیسری مرتبہ یہ لوگ جہاز پر سوار ہو کر چلے تو ڈونلیوس کے قریب ایک چٹان پر جہاز پھنس کر رہ گیا۔

جہنم

عہد الیزبتھ کے شعرا

(اسناد۔ اس دور کے عام حالات کے لئے مسٹر لارڈ) مارٹے کی قابل قدر کتاب ”انگریزی علم ادب کا ابتدائی خاکہ“ (First sketch of English Literature) ہیلم کی تاریخ ادبی (Literary History) اور موسیوین کی ”تاریخ ادبیات انگریزی“ (History of English Literature) وغیرہ دیکھنا چاہئے۔ مسٹر کریک نے اسپنر کے تصانیف کی بہت مفصل طور پر تشریح کی ہے اور ابتدائی انگریزی ڈراما کی تاریخ کے پورے تفصیلات مسٹر کوئیپر کی تصنیف ”تاریخ ادبیات افسانہ تا عہد شیکسپیر“ (History of English Dramatic Literature to the time of Shakspear) سے معلوم ہو سکتے ہیں۔ شیکسپیر کے ڈراموں کی تاریخ کے متعلق میلوں کی جستجو کامل تحقیقات کا کام دیتی ہے اور (Sonnets) (غزلیات) کے متعلق مسٹر آرتھیج براؤن اور مسٹر جیرلڈ بیسی کے تصانیف میں آخری نظریات موجود ہیں۔ بن جانس اور اس کے رفقا کے متعلق انہیں کے تصانیف گفرڈ وغیرہ کے حواشی سے

کر دیا تھا۔ ایک نئی زمین و آسمان (امریکہ) کے ظاہر ہوا تھا۔
 سے اس زمانے کے اغراض انسانی کے حدود جس قدر وسیع
 ہو گئے تھے ایسی وسعت خیال اس کے پہلے یا بعد کبھی پیدا
 نہیں ہوئی، سو پٹھویں ہی صدی کے نصف آخر میں کیپلر
 اور گلیلیو نے کوپرنیکس کی دریافتوں کو عالم آشکارا کیا اور
 اسی زمانے میں "قزاق جہازوں" نے اس پردے کو ہٹا دیا
 جسے اسپین نے اپنی حرص کی وجہ سے نئی دنیا پر ڈال
 رکھا تھا۔ اس زمانے میں غیر ملکوں کے سفر کا بھی ایک
 عام شوق پیدا ہو گیا۔ اس سے، دفعۃً واحدہً دنیا کی مختلف
 قومیں ایک دوسرے سے رودرد ہو گئی تھیں ذہنی ترقی
 پر اس کا اثر بھی کسی طرح مذکورہ بالا انکشافات سے کم
 نہیں پڑا۔ امیر البحر و شہسپانی مغرب کے سُرخ رنگ قابل
 کے حالات شائع کئے کورٹیز اور پزارو نے مکسیکو اور پیرو
 کے عجیب و غریب تمدن کی کیفیتیں دکھائیں اسکے ساتھ ہی
 اہل پرتگال کے سفروں نے مشرق کی قدیم شان و شوکت
 کو نظروں کے سامنے کر دیا، اور ہندوستان و چین کی داستان
 مالک عیسوی میں پہلی بار میضی و منڈوزا کے توسط سے
 پہنچی۔ اس دریافت کے کام میں انگلستان نے پورا حصہ لیا،
 ایک انگریز سیاح جنکنس، بخارا تک گیا۔ و لوہی نے مغربی
 یورپ میں مسکووی (روس) کی یاد پھر تازہ کر دی انگریزی
 جہاز ران اسکوٹی مو تک پہنچ گئے اور ورجنیا میں آباؤ ہو گئے

ڈریک نے تمام کروڑ ارض کا چکر لگایا ہیکلوٹ نے جو مجموعہ اسفار شایع کیا تھا اس سے نہ صرف دنیا کی وسعت کا علم ہوتا تھا بلکہ بنی نوع انسان کی بے شمار قوموں، ان کے قوانین، رسوم، مذہب اور تہذیب کے اختلافات کا حال معلوم ہوتا تھا۔ دنیا کے اس جدید وسیع معلومات کا اثر نہ صرف اس وقت کے تخیل کی زندہ دلی اور شادابی سے ظاہر ہوتا ہے بلکہ اس وسیع دلچسپی سے بھی ہویا ہوتا ہے جو خود انسان کی بابت پیدا ہوئی تھی شکسپیر کا تصور کینیڈا، ماٹین کے سوالات کی طرح خطرات انسانی اور تاریخ انسانی کے ایک نئے اور صحیح تر فلسفہ کی ابتدا کرتا ہے کیونکہ اس نے استقرا سے زیادہ کام لیا ہے۔ فضائل انسانی کے مطالعہ سے جو دلچسپی پیدا ہوئی تھی وہ بکین کے مضامین سے ظاہر ہوتی ہے اور اس سے بھی زیادہ ڈرامے کی تعجب انگیز مہر و لغزیزی سے اس کا ثبوت ملتا ہے۔ شاعرانہ قوتوں کے ان وسیع و عالمگیر اسباب کے ساتھ انگلستان کا وہ جوش بھی شامل ہو گیا تھا جو قومی فیروزندی، آرمیڈا پر فتحیابی، اسپین سے خلاص پانے اور کیتھولک قوت کے شکست ہو جانے سے (جو قوم کی امیدوں پر ابر کی طرح چھائی ہوئی تھی) پیدا ہو گیا تھا۔ اپنی محفوظ حالت اپنی قومی قوت اور قومی طاقت کے اس نئے احساس نے یکیک انگلستان کو کایا پلٹ کر دیا تھا۔ اس وقت تک

الیزبتھ کے عہد کی دلچسپی سیاسی و مادی تھی۔ منظر عام صرف سیشن اور واسنگٹن کے سے مدبروں اور ڈریگ کے سے جنگجوؤں سے بھرا ہوا تھا، اس وقت کی نظرمندیوں میں علم ادب کو مشکل سے ابھی کوئی جگہ ملی تھی مگر جس وقت سے آرمیڈا شکست کھا کر فرول کو واپس گیا ہے اس وقت سے شاعروں اور فلسفیوں کی شان و شکوہ کے آگے جنگجو و مدبر پست ہو گئے تھے۔ الیزبتھ کے ندیوں میں سب سے معزز وہ شاعر تھا جس نے ”فری کوئن“ اس کے روبرو پیش کی، وہ نوجوان متقن تھا جو اس تمام شان و شوکت کے درمیان ”نوم آرگینم“ کے مسائل پر غور کر رہا تھا جب ہم یہ دیکھتے ہیں کہ بگر بچڑوں کے بارے میں اپنی تصنیف (Ecclesiastic Polity) ”کلیسائی تنظیم“ تیار کر رہا ہے اور ٹیمز کے قریب ایک بھدے سے تھپڑ میں شیکسپیر کی جولانی طبع سال بسال جدید عظمت دکھا رہی ہے تو ان کے سامنے قادیسیہ کی کامیابی اور آئرلینڈ کی فتح بالکل ہیچ معلوم ہوتی ہے۔

انگلستان میں اوبیات جدید کی پوری تھلی اڈمنڈ اسپنسر کی ذات سے طلوع ہوئی۔ اس کی زندگی کے حالات ۱۵۵۲ء میں بہت کم معلوم ہیں، وہ مشرقی لندن میں غریب والدین کے گھر میں پیدا ہوا تھا مگر اس کا رشتہ التھارپ کے خاندان اسپنسر سے ملتا تھا، جس کی شہرت اس وقت تک

ایک پڑانے خاندان کے طور پر قائم تھی اور خود اسپنسر کو بھی اس پر فخر تھا۔ اس نے رعایتی فیس کے ساتھ کیمبرج میں تعلیم پائی اور ابھی لڑکا ہی تھا کہ وہ علوم کو چھوڑ کر شمال میں اتالیق مقرر ہو گیا، چند برس غیر معروف طور پر غربت میں زندگی بسر کرنے کے بعد ایک خوبصورت ”روزیلینڈ“ کی ملامت پر وہ پھر جنوب کی طرف چلا گیا۔ کالج کی دوستی کے باعث گبریل ہاروے اسے لارڈ لیسٹر کی خدمت میں پیش کر دیا اور لیسٹر نے اسے اپنا ایلیچی مقرر کر کے فرانس بھیج دیا اس دوران ملازمت میں لیسٹر کے بھتیجے سرفاپ سڈنی سے اس کی ملاقات ہو گئی۔ سڈنی ہی کے مکان واقع پنمٹرٹ میں اس نے اپنی پہلی تصنیف (Shepherd's Calender) (گڈرے کی جنتی) تیار کی خود سڈنی کی ”آرکیڈیا“ کی طرح یہ کتاب بھی گلہ بانی کی زندگی کا منظر تھی جس میں مجرت، وفاداری، اور سپورٹنی اصول گڈرے کی خیالی زندگی کے ساتھ مخلوط ہو گئے تھے۔ اس لطیف موسیقی اور وسیع تخیل کے سبب مصنف کو معاً ہمسر شعرا کی صف اول میں جگہ مل گئی مگر وہ اس وقت اس سے ایک بہت ہی بڑی تصنیف کی تیاری میں مشغول تھا اور گبریل ہاروے کے بعض مقولات سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ آری استو کی برابری کرنے پر تھکا ہوا تھا بلکہ اسے تو یہاں تک امید تھی کہ اپنی کتاب ”الوش کوین“ میں وہ آری لینڈ و فیوری اوسو سے بھی بڑھ جائیگا مگر برلے کی نا رضامندی یا عدم توجہ نے ان تمام توقعات

پر پانی پھیر دیا جو سدنی اور اریلیٹر کی سرپرستی اور ملک کے
 اتفاقات کے باعث پیدا ہو گئے تھے۔ سدنی خود نتیجہ کی نظروں
 سے گر گیا تھا، اور وہ "آرکیڈیا" لکھنے کے خیال سے اپنی بہن
 کے پاس ولٹن میں چلا گیا، اسپنسر نے بھی ملک کو خیر باد کہا،
 وہ خود لکھتا ہے کہ "بادشاہوں کے دربار میں بیکار پڑے رہنے
 اور لاحال توقعات قائم کرنے سے میں نا امید ہو گیا ہوں"
 وہ لارڈ گری کی سکریٹری (مستند) کے طور پر اس کے ساتھ
 آئرلینڈ کو چلا گیا، اور گری کے واپس آ جانے کے بعد
 بھی وہیں ایک عہدے پر رکھیا۔ لارڈ ڈومنگ کی ضبط شدہ
 جائداد سے اسے کچھ زمین بھی عطا ہو گئی تھی۔ اس طرح ہر
 اسپنسر ان نو آباد کاروں میں شامل ہو گیا تھا، جن سے اس
 زمانے میں انگلستان کو امید تھی کہ وہ منسٹر کو دوبارہ آباد
 کر دیں گے۔ اس بنجر زمین میں جہاں "سروی" اشیاء کی کیابی
 اور غربت کا ہجوم تھا، اسپنسر نے عملی دلچسپی لینا شروع کیا
 جس کا ثبوت اس کے ایک نثر کے رسالے سے ملتا ہے
 جو اس نے کچھ زمانے بعد اس جزیرے کی حالت و حکومت
 کے متعلق شائع کیا تھا۔ اس نے ڈبلن یا ڈونریل سے ڈوبل
 کے فاصلہ پر سفید پہاڑ مول کے دامن میں اپنے قصر کلکولین
 کے اندر دس برس کا وہ زمانہ گزارا جس میں سدنی کا انتقال
 ہوا، میری کو پھانسی دی گئی اور آرمیڈا آیا اور نکل گیا۔ اس
 مقام میں اس کی بیچین طبیعت والے دوست والٹرائے نے

اسے ”دیکھا کہ وہ نلا کے ساحل کے قریب بھاؤ کے سرسبز دشتوں کی چھاؤں میں ہمیشہ سست بیٹھا رہتا ہے۔“ راسے کی یہ آمد ایک نظم کی وجہ سے یادگار ہو گئی تھی جس کا عنوان یہ ہے کہ کالن کلاؤٹ پھر اپنے گھر آگیا ہے۔ پیسہرٹ کے دو برس کے خوشگوار قیام میں جس عظیم الشان تصنیف کی ابتدا ہوئی تھی وہ شاعر کی جلا وطنی کی ”سستی“ و تنہائی میں انجام کو پہنچی اور اس تصنیف ”فیری کوین“ کی تین اول کتابوں ہی کے شائع کرنے کی غرض سے اسپنسر، راسے کے ہمراہ لندن کو واپس آیا۔

”فیری کوین“ کی اشاعت انگریزی شاعری کی تاریخ میں ایک نہایت نازک موقع پر ہوئی، و حقیقت اس نے اس سوال ۱۵۹۰ کا جواب دیدیا کہ انگریزی شاعری بھی کوئی چیز ہے یا نہیں۔ قدیم نظم جس نے کیڈمن کی ذات سے برگ و بار پیدا کئے اور اسی کے ساتھ فنا ہو گئی تھی اسے چاسر نے دفعتاً واحدہ نہایت ہی عظمت و عروج پر پہنچا دیا تھا مگر اس کے بعد اس کا حشر نہایت بُرا ہوا البتہ سرحد کے پار پنہ رھویں صدی کے شعرائے اسکاٹلینڈ نے اپنے استاد کے رنگ اور اس کے زور بیان کو ایک حد تک قائم رکھا اور خود انگلستان میں ”نشاة جدیدہ“ کی اطالوی شاعری کی آواز بازگشت برے اور سڈنی کی صورت میں ظاہر ہوئی اب نئے انگریزی ڈرامے نے بھی اپنی حیرت انگیز طاقت کا اظہار شروع کر دیا تھا

اور مارلو کے تصانیف سے شکسپیر کے لئے راستہ تصانیف ہو گیا تھا۔ آئندہ کے نظم کے توقعات اگرچہ نہایت روشن تھے لیکن اسپنسر جس وقت اپنی کتاب "فیری کون" لے ہوئے برٹل میں وارو ہوا ہے اس سے دو برس کے اندر انگریزی زبان میں ایسی معنی آفریں نظم نہیں کہی گئی تھی۔ اس کے بعد سے انگریزی شاعری کی رفتار کو ترقی میں کسی وقت بھی خلل نہیں پڑا۔ ایسے بھی وقت آئے کہ انگلستان "خوش الحان پرندوں کا گھونسل" بن گیا جیسا کہ اس نظم کی اشاعت کے عین مابعد زمانے میں واقع ہوا اور ایسے بھی وقت آئے کہ نظم کا ذکر کہیں کہیں شاذ و نادر ہوتا تھا، مگر ایسا کوئی وقت نہیں آیا کہ انگلستان میں ایک بھی شاعر نہ رہا ہو نئی انگریزی شاعری اور اس کے مخرج میں بالکل مطابقت تھی اور اسپنسر ہمیشہ "شاعروں کا شاعر"، (یعنی شاعر گرامر سمجھا جاتا رہا اپنے وقت میں وہ تمام انگلستان کا عام پسند شاعر تھا، "فیری کون" کو تمام لوگوں نے نہایت جوش و خروش کے ساتھ ہاتھوں ہاتھ لیا۔ یہ کتاب "ہر مہذب شخص کی مسرت کا باعث ہر شاعر کے لئے نمونہ اور اور ہر سپاہی کے لئے موجب تسکین" بن گئی تھی۔ درحقیقت اس نظم میں اس وقت کی طرز زندگی کا ہوبہو نقشہ کھینچ دیا گیا تھا۔ اسپنسر نے اپنے قصے کا ڈھانچہ کلمی افسانہ کے عالم خیال کے ساتھ ہیں ڈھالا تھا جس کے عجائبات و اسرار حقیقت میں خود

اس کے گرد و پیش کے عجائبات و اسرار کی نہایت صحیح تصویر تھی کورنیز اور راتے کے زمانے کا عالم خواب، اب نام خواب نہیں رہا تھا اور کسی لیڈی یا ناٹ کی بابت کوئی عجیب سے عجیب اتفاق یا حادثہ ایسا نہیں بیان کیا جاسکتا کہ جنوبی سمندروں کے گرم و سرد پیشہ جہازوں اس سے عجیب تر قصے ”ایوان مبادلہ“ کے باوقار تاجروں کے سامنے نہ بیان کرتے ہوں۔ ”نشأۃ جدیدہ“ کے زمانے میں خیالات میں جیسی ابتری تھی اس کے لحاظ سے آرتھر اور اسکے ناموں کے قصے کی متضاد باتیں ہی (جو مفتیوں، نظریہ گویوں اور پادریوں کی حرصیانہ کوششوں سے عجیب و غریب طور پر پیدا ہو گئی تھیں) اس زمانے کے لئے سب سے زیادہ موزوں تھیں۔ اس وقت کے لوگوں کی نظروں میں شاید ”فیری کونین“ کے بیانات کا یہ خلط بحث کچھ معیوب معلوم ہو کہ جس سبزہ زار پر نائٹ جمع ہوں وہیں روما کی سینکڑوں والی مخلوق ناحق ہو، نئی دنیا کے تباہ شدہ جہازوں کے نکلنے والوں کا تذکرہ اُس کے بعد ہی یونان کی جنگی مخلوق کا ذکر ہونے لگے، جن کی شکل انسان کی سی اور کان اور دم گھوڑے کے سے تھے۔ علیٰ ہذا عام افسانے کے دیووں، بھوتوں، عفریتوں کے ساتھ ہی ساتھ ازمنا وسطیٰ کے افسانوں کے یونانی قصوں اور ناکتخدا لڑکیوں کا مذکور شروع ہو جائے۔ یہ خلط بحث اگرچہ عجیب معلوم ہوتا ہے

مگر یہ خلطِ مبحث، ان متضاد خیالات اور متخاصم جذبات کو بہت صحیح طور پر ظاہر کرتا ہے جو اسپنسر کے ہمعصروں کے دل و دماغ کو پریشان کر رہے تھے۔ درحقیقت یہ حالات ”فیری کومین“ تک مخصوص نہیں ہیں بلکہ جس دنیا کا خاکہ کھینچا گیا ہے اس کی حالت واقعی یہی تھی۔ ازمئہ وسطیٰ کے مذہبی پُر اسرار عقائد کو ”تجدید علمی“ کی آزادی سے واسطہ پڑا، رہبانیت اور ترک خودی ان لوگوں پر اثر کیا چاہتی تھی جن کے خیالات عالم کی کثرت النوع اور غیر محدود ہستیتوں کے احساس سے چھلک رہے تھے۔ حسیات کی وہ خواب نما اور شاعرانہ لطافت (جس کا اظہار ”فروہیت“ کی خیالی باتوں میں ہوا کرتا تھا) اس ورثتِ عملی قوت کے پہلو بہ پہلو آگئی تھی جو طاقت انسانی علم و ادراک سے پیدا ہوگئی تھی۔ اسی طرح انتہائی دوستی و محبت کا حد سے بڑھا ہوا مبالغہ اس اخلاقی سختی و بلند خیالی کا ہم قرین تھا جو ”اصلاح“ اور ”کتاب مقدس“ کی وجہ سے انگلستان میں پیدا ہوئی تھی۔ ”فیری کومین“ کے اجزاء مختلفہ اگرچہ ایک دوسرے سے اس قدر متباین واقع ہوئے ہیں مگر جس مخصوص سکون و وقار کے ساتھ ان کا اظہار ہوا ہے اس سے ان متضاد اجزا میں ایک طرح کی ہم رنگی پیدا ہوگئی ہے۔ ”نشاۃ جدیدہ“ کی پرہیزان دنیا ہمارے سامنے ہے مگر شاعر کی قدرت بیان نے اس میں ترتیب، لطافت اور سکون پیدا کر دیا ہے، وہ اپنے وقت کی بہترین اطالوی

نظم سے بھی جو منظر اخذ کرتا ہے اس میں بھی ایک لطافت پیدا کر دیتا ہے، یہاں تک کہ اپنے گرد و پیش کے لوگوں کے لڑائی جھگڑے کو ذلیل واقعات سے بٹا کر اس میں روحانی وحدت اور خود روح کی کشمکش کا رنگ دیدیتا ہے۔ ہم عصر واقعات کے اشارے نہایت کثرت سے ہیں مگر اس طرح کہ الزینبہ اور میری کا مناشہ اونا اور جھوٹی دوکٹا کے مناشے کی خیالی شکل اختیار کر لیتا ہے، اور اسپن اور ہیوگنٹ کی جنگ کے ہنگامہ باہمی کی گرج دوسرے پرسکون امور سے ملکر ایک نرم اور دھمی آواز کی طرح ہم تک پہنچتی ہے۔ خود قصے کی طرح نظم کی روانی بھی ایسی معلوم ہوتی ہے گویا وہ اپنے طبعی زور میں آگے بڑھتی چلی جا رہی ہے۔ تخیل، کوشش یا تعویق کا کوئی اثر محسوس نہیں ہوتا۔ اسپنسر کی شاندار رنگ آمیزی اور اس کی خیالی تصاویر کی کثرت و پیچیدگی، پڑھنے والے کے لئے مطلق کسی طرح اغلاق نہیں پیدا کرتی، باوجود غزابت کے ہر تصویر اپنے موقع پر صاف و عیاں نظر آتی ہے۔ "فری کوئین" کا یہی سکون، وقار اور علو روحانی ہے جن کے اندر ہمیں یہ نظر آتا ہے کہ آئندہ زمانہ "نشاة جدیدہ" کی ہجانی زندگی سے نکل کر ترقیب و ہمہنگی کی صورت اختیار کرنے والا ہے یہ تخیل اور نیز جس طرح اسپنسر نے اپنی تصنیف میں اس تخیل کی تکمیل کی ہے دونوں سے یہ واضح ہوتا ہے کہ یہ نظم آئندہ زمانے کی پورٹینی عمائد کی خبر دے رہی ہے۔ اپنی سابقہ تصنیف "شیپوڈ کیلنڈر"۔

میں شاعر نے ولیری کے ساتھ ان لوگوں کا ساتھ دیا ہے جو
 دربار کے مذہبی طرز عمل کے خلاف اصلاح کلیسا کے مقابلہ
 میں بہت آگے بڑھے ہوئے تھے۔ اس نے اسقف اعظم گریڈال
 کو جو اس زمانے میں اپنے پیورٹینی خیالات کی وجہ سے نظر سے
 گرا ہوا تھا، مسیحی واعظین کا نمونہ قرار دیا ہے۔ اعلیٰ عہدہ دار
 پادریوں کی شان و شوکت کی نسبت نہایت سخت الفاظ میں
 اعتراض کئے ہیں مذہبی نظر سے اسکی کتاب ”غیری کوئیں“ انتہائی وجہ
 کے پیورٹینی خیالات کی مظہر ہے، اس کے صلیب احمد کے نامٹ
 کا بدترین دشمن روما کا کذاب و سرخ پوش دولٹا ہے جس نے
 ایک وقت کے لئے اسے ”صداقت“ سے ہٹا کر ”غور“ کی طرف مائل کرویا تھا
 اسپنسر نے نہایت سختی و بیدردی کے ساتھ میری اسٹوارٹ
 کے قتل پر زور دیا ہے۔ اس کی نظم کے سکون میں تلخ
 الفاظ سے سوائے ایک موقع کے کہیں خلل نہیں پڑا ہے
 یہ وہ موقع ہے جہاں اس نے یہ لکھا ہے ”مذہب کیتھولک
 انگلستان کو ایسے خطرے میں گھیر رہا ہے کہ اگر خدا کا فضل
 اس کے نامٹ کے شامل حال نہ ہوتا اور وہ ”صداقت“ پر
 ثابت قدم نہ رہتا تو ضرور اسے لغزش ہوگئی ہوتی۔“ لیکن اس کی
 تصنیف کے اصول و انداز سے انگلستان کے طریق پیورٹین کی
 شریفانہ و عمیق جھلک اور بھی نظر آتی ہے، اپنی شاعری کے
 ابتدائی زمانے میں اس نے چاہا تھا کہ آری اوستو سے گوئے
 سبقت لیجائے مگر اس کی نظم میں آری اسٹو کا سا نشاط و

ایمتراز بالکل مفقود ہے۔ اس کی ستین شاعری میں نہیں کا نام تک نہیں ہے، وہ بالطبع ایک سنجیدہ مزاج شخص معلوم ہوتا ہے۔ اور اس کے انداز بیان کی سنجیدگی کا اثر اس کے مقصد شاعری پر بھی پڑتا ہے۔ وہ خود اپنا مقصد یہ بیان کرتا ہے کہ وہ اخلاقی خوبیوں کو اس طرح ظاہر کرنا چاہتا ہے کہ ایک ایک ٹائٹ کو ایک ایک خوبی کا منظر بنائے تاکہ ہر ایک ذات سے اس کی خوبی کی فضیلت ظاہر ہو اور اس کے بالکس مردم آزاری بزور اسلحہ و سپہگری پیروں کے بیچے روند ڈالی جائے اس نے یکے بعد دیگرے بارہ ناٹوں کا خاکہ کھینچا ہے اور ان میں سے ہر ایک کو ایک ایک صفت نیک کا پتلا بنا کر غلطیوں اور بُرائیوں کے مقابلہ میں اسے قائم کیا ہے یہاں تک کہ اس تمام گروہ کے گل سرسبد آرٹھر کی ذات میں ایک انسان کامل کا نمونہ نظر آتا ہے جو اس آرزو میں گام فرساتھا کہ ”فیری کوئین“ یعنی سنی انسانی کے مقصد صھیحہ (غنیمت ربانی) کو حاصل کرے۔ اسپنسر کی وسعت علمی، حسن ادراکی بابت اس کی رعنائی خیال اور سب سے بڑھکر اس کے اخلاقی جوش کی استواری نے اسے اس تنگ خیالی و غلو سے بچالیا جس میں اکثر پیورٹین مبتلا تھے کہ نیکی میں محبت کا شاہد تک نہیں سمجھتے تھے۔ اسپنسر اگرچہ ایک پکا عیسائی تھا مگر اس میں ”نشاة جدیدہ“ کی وسیع خیالی اور عالم فطرت کے ساتھ شاعرانہ انداز کی الفت موجود تھی اور چونکہ عالم فطرت کی الفت قدیم

افسانیات کی بنا تھی اس وجہ سے اس کی عیسائیت میں
 فراخ دلی و تازہ روئی پیدا ہو گئی تھی۔ ڈایانا اور زمانہ بت پرستی
 کے دیوتاؤں پر بھی مذہب جدید کی پاکیزگی کا ایک ہلکا سا مقدس
 رنگ چڑھا دیا گیا ہے۔ ”فیری کوئین“ کی نہایت طویل نظموں میں
 سے ایک نظم میں تصور الفت کو اس درجہ وسعت دی گئی
 ہے کہ اسے فطرت کی قوت خلاقی کا ایک پُر زور خیال قرار
 دیا ہے۔ یہ بعینہ یونانیوں کا سا خیال ہے۔ درحقیقت اسپنسر اپنے
 اخلاقی جوش کے ظاہر کرنے کے لئے فلسفہ افلاطون کے نازک
 و لطیف طریقوں کو اختیار کرتا تھا وہ اوروں کی طرح سے صرف
 ہی نہیں کرتا تھا کہ ہر ایک شریفانہ، پاکیزہ اور نیک شے سے
 محبت رکھے بلکہ وہ اخلاقی حُسن کے ایک ایسے پُر جوش جذبے
 سے بھل ہوا تھا کہ اس کے قبل یا بعد کسی میں ایسا جوش
 نظر نہیں آیا۔ اس کے نزدیک ”انصاف“ ”اعتدال“ اور ”صدق“
 محض نام ہی نام نہیں تھے بلکہ وہ ان کے وجود حقیقی کا قائل
 تھا اور ایک بیابانہ محبت کے ساتھ اپنی پوری قوت سے ان پر
 قابو حاصل کرنا چاہتا تھا۔ اس کا اعتقاد یہ تھا کہ حُسن ظاہری
 حُسن روحانی سے پیدا ہوتا ہے اور اسی وجہ سے وہ حُسن
 ظاہری سے الفت رکھتا تھا۔ کوئی زمانہ ہو اس قسم کے اخلاقی
 اعتراضات سے نفرت کا پیدا ہو جانا لازمی ہے مگر عہد الیزبتھ
 کے لئے یہ امر باعث فخر ہے کہ باوجودیکہ اکثر وجوہوں
 سے وہ ”مشفقتی کا زمانہ“ تھا مگر تمام شریف و وضع

لوگوں نے ”فیری کوئین“ کا خیر مقدم کیا۔ اسپنسر کہتا ہے کہ خود الیزبتھ نے اس ترنم کو کان لگا کر سنا۔ بلکہ شاعر کا وظیفہ بھی مقرر کر دیا۔ ۱۵۹۵ء میں وہ اس نظم کے تین اور حصے انگلستان میں لایا اور پھر آئرلینڈ کو واپس چلا گیا تاکہ کچھ غزلیں اپنی شادی کی یادگار میں لکھے اور تہنیت عقد کی ایک بہترین نظم تیار کرے۔ نیز اپنے آئرلینڈی ہمسایوں کے شر و فساد کے درمیان الفت و غربت کی حالت میں ”فیری کوئین“ کو تمام کرے۔ مگر اس شر و فساد نے بہت جلد زیادہ نازک صورت اختیار کر لی۔ ۱۵۹۹ء میں آئرلینڈ میں غدور ہو گیا اور شاعر کو اپنے جلتے ہوئے گھر سے انگلستان کو بھاگنا پڑا وہاں پہنچ کر اس کا دل ٹوٹ گیا اور ویسٹ منسٹر کی ایک سرائے میں اس کا انتقال ہو گیا۔

جس طرح ”فیری کوئین“ میں عمد الیزبتھ کے اعلیٰ اوصاف کا اظہار ہوا تھا اسی طرح اس زمانے کے انگریزی ڈراما سے اعلیٰ و ادنیٰ کل حالتوں کا اظہار ہو گیا تھا۔ یہ پہلے ہی کہنا جا سکتا ہے کہ اس زمانے میں حالات ایسے جمع ہو گئے تھے جو تمام یورپ میں قوائے ذہنی کے نئے جوش کو شاعری کے جانب مائل و راغب کرتے جاتے تھے اور اس نئے میلان نے ہر جگہ ڈرامے کی شکل اختیار کر لی تھی۔ اس زمانے کے قریب کارینی نے فرانس میں افسانہ غم کو رواج دینا شروع کیا تھا مگر ایک مدت تک اس کا کوئی اثر انگریزی شاعری پر نہیں پڑا البتہ اطالیہ کے افسانہ سرت کا اثر ناول (یعنی قصوں)

کی شکل میں براہ راست انگریزی شاعری پر پڑا ان افسانوں کا آغاز نصف صدی قبل کیا دہلی اور آری اوستو نے کیا تھا ہی قصے ڈراما نویسوں کے لئے بنیاد کا کام دینے لگے اور انگلستان کے ٹھیٹر میں اس کے بعض بدترین اثرات ہمیشہ کے لئے باقی رہ گئے۔ انگریزی ڈراما کی جن کیفیات نے اس زمانے کے اخلاق میں ہيجان پیدا کر دیا اور جس کی وجہ سے فرقہ پورہ میں ناٹک کا جانی دشمن ہو گیا وہ سب اسی اطالوی ٹھیٹر کی تقلید تھی اس تقلید کے باعث انگریزی ڈراما میں لغویات اور بے دینی کا زور بڑھا، دہشت و مجرم کے مناظر دکھانے کا میلان ہوا، ظلم و شہوت رانی کی کثرت ناٹک کی بنا قرار پا گئی اور جہاں کہیں موقع ہوا عیب کی کے ساتھ جذبات انسانی کے نفسانی و غضبانی پہلو کو مہیب و غیر فطری شکل میں پیش کیا گیا۔ لوسے اور سیروائٹس کی کوشش سے اسپن میں بھی ایک بیک ڈراما کو وہی عظمت حاصل ہو گئی جو اسے انگلستان میں حاصل ہو گئی تھی۔ مگر بالیقین یہ نہیں کہا جاسکتا کہ انگریزی ڈراما نویسوں پر اسپن کا اثر کس حد تک پڑا۔ انگریزی و اسپن ڈراموں میں ایک عجیب و غریب مماثلت پائی جاتی ہے۔ دونوں میں ریج و مسرت کی آمیزش موجود ہے، معاملات زندگی کے بیان میں شاعرانہ ثقاہت کے بجائے روز مرہ کی زبان کا استعمال کیا گیا ہے، غیر متوقع واقعات سے کام لیا گیا ہے اور قصوں کی ترتیب اور سازشوں کی کڑیوں کے ملانے میں بھی یکسانی پائی جاتی ہے۔

لیکن بظاہر اس مماثلت کا باعث ان دونوں میں کسی قسم کے براہ راست تعلق کے بجائے زیادہ تر یہ معلوم ہوتا ہے کہ جن حالات کے تحت میں ڈراما کو شعور حاصل ہوا وہ دونوں ممالک میں یکساں تھے۔ اصل یہ ہے کہ انگریزی ڈراما کی حقیقی ابتدا کسی بیرونی اثر سے نہیں ہوئی بلکہ خود انگلستان ہی کے اندر اس کا سامان مہیا ہوا، قوم کی طبیعت خود ڈراما کی طرف راہ تھی۔ ”اصلاح“ کے وقت سے دربار شاہی، انزرف کورٹ (مدارس قانون) اور دارالعلوم سب اس قسم کے تماشوں کی تصنیف میں ایک دوسرے پر سبقت لیجانے کی کوششیں کر رہے تھے۔ اور ان تصانیف کو اس قدر جلد قبول عام حال ہو گیا کہ بہتر ہیشتم ہی کے وقت میں یہ ضرورت محسوس ہوئی کہ انکی نگرانی کے لئے ایک ”ماسٹر آف دی رولز“ (ناظر لہو و لعب) مقرر کیا جائے۔ الزیچہ کا جلوس کے ساتھ ایک ضلع سے دوسرے ضلع کو جانا بجائے خود ایک مسلسل تماشہ تھا۔ بلکہ جب شکار سے واپس آتی تو ”ڈایانا“ اپنی پریوں کو لئے ہوئے اس کا استقبال کرتی۔ جب وہ نارویج کے دروازے میں داخل ہوتی تو ”عجبت“ اپنا زرین تیرا سے پیشکش میں دیتی۔ الزیچہ کے عہد کے شروع سے ہی ”نشاۃ جدیدہ“ کی نئی روح پھانے سے دار ڈرامے کے کھڑورے سانچے میں ڈھلنی شروع ہو گئی۔ اور اُس کی تمثیلی نیکیاں اور بدیاں اور اُس کے انجیل سے لئے ہوئے سوراؤں کے قصوں ہی کے ذریعہ سے ڈراما ازمنا بڑھنے کی

شاہ راہ میں سے ہو کر ہم تک پہنچا ہے۔ بہت ہی جلد اوبالقدیا کے اقتباسات خالص مذہبی "اخلاقی ڈراموں" کے ساتھ ساتھ شامل ہونے لگے اور ایک عام پسند افسانہ مسرت گیمبل گرنٹز نیٹیل۔

(گیمبل گرنٹز کی سوئی) کے ذریعہ سے انداز بیان اور معنی آفرینی کو زیادہ مسرت انگیز کرنے کی فکر کی گئی۔ اسی کے ساتھ سیکولر (لارڈ ڈارلسٹ) نے اپنے افسانہ "غم گار بوڈک" میں طرز بیان کو زیادہ پُرورد بنانے کی کوشش کی اور ڈراما کے مکالمات کے لئے بلینک ورس (نظم غیر مقفی) کی طرز ایجاد کی۔ انگریزی ٹھیٹر، جس حیرت انگیز اظہارِ جدت کا واقعی ممنون ہے وہ علماء و امرا کی اس قسم کی شوقیہ کوششوں کا نتیجہ نہیں ہے بلکہ وہ نتیجہ ہے اس ناٹک کا جسے خود قوم نے پیدا کیا تھا۔ اس کی ابتدا اس وقت سے ہوتی ہے جبکہ "ارل لیسٹر کے خدام" نے پہلی مرتبہ بلیک فرارز میں عوام کے لئے ایک ٹھیٹر کی بنا ڈالی۔ بالعموم سرا کے صحن سے ٹھیٹر کا کام لیا جاتا تھا یا جیسا کہ دیہات کے میلوں میں اب بھی ہوتا ہے کرسی کا عارضی سائبان بنالیا جاتا تھا۔ عام تاشائی کھلے صحن میں بیٹھتے تھے۔ اس صحن کے گرداگرد سایہ دار رواق ہوتا تھا اور اس رواق میں مہتموں اشخاص کو جگہ ملتی تھی امرا اور ٹھیٹر کے مہتموں کی نشست خود اسٹیج پر ہوتی تھی، تمام ساز و سامان نہایت بھدے قسم کا ہوتا تھا، چند پھولوں سے ایک باغ مراد ہوتا تھا، تلواریں لگائے اور کمر باندھے ہوئے

دس بارہ خدام مجموعوں اور فوجوں کے بجائے سمجھے جاتے تھے۔
 تماشے کے خاص افراد ٹٹوؤں پر سوار اِدھر سے اُدھر نکل جاتے
 تھے ایک تختے پر لکھکر لگا دیا جاتا تھا کہ یہ منظر اتینئر کا ہے یا
 لندن کا۔ ایکڑوں میں عورتیں نہیں ہوتی تھیں۔ لڑکے عورتوں کا پارٹ
 کرتے تھے جن ناگوار الفاظ کا عورتوں کے منہ سے نکلنا ہمیں
 حیرت زدہ کر دیتا ہے جب وہ لڑکوں کے منہ سے ادا ہوتے
 تھے تو ان کی حالت کچھ اور ہی ہوتی تھی مگر یہ تمام وقتیں
 نوو ڈراما کی عام پسندی کے مقابلہ پچ تھیں۔ اس زمانے کے
 ٹھیٹر کیسے ہی بھدے اور بے سلیقہ کیوں نہوں مگر ساری
 دنیا اس پر لٹٹی پڑتی تھی۔ ٹھیٹر کا چوترا امر اور اہل دربار
 سے بھرا ہوتا تھا۔ نیچے کی بچوں پر مزدوروں اور شہر کے عام
 لوگوں کا ہجوم ہوتا تھا۔ صحن کے اسی مجمع عوام کے جذبات سارے
 ٹھیٹر پر اثر ڈالتے تھے۔ زندگی کا ہنگامہ، اس کے فوری تغیرات
 پر جوش قوت عمل، واقیعت، ہنگاموں کی بالکل اصلی کیفیت،
 حقیقی زندگی کے سے مکالمات، خوش گپیاں، ہنسی مذاق، رنج
 و غم، عظمت و وقار، ہائے ہو، بیوہ گوئی، بھدے قسم کے
 مناظر، بہشت و خونریزی۔ غرض ہر طرح کی معاشرت کا احاطہ
 کر لینا اور انسانی طبیعت کی بدترین و بہترین خصلتوں کو
 نمایاں کر دکھانا یہی انگریزی ٹھیٹر کی ممتاز خصوصیت تھی۔ اس
 نئے ڈراما نے اپنے وقت کی ظاہر و باطن کیفیت و حالت کو
 آئینہ کر دیا تھا۔ ٹھیٹر میں جو کچھ ہوتا تھا اس کی شرافت

ورذالت خود اہل ملک کے خصائل کی غماز تھی۔ انسانی زندگی کا ایسا ہوہو نقشہ کسی ٹھیٹر میں نہیں رکھنا نہ کبھی شاعرانہ زندگی میں یہ زور پیدا ہوا۔ انگریزی ڈراما نویس اپنے ہنگاموں اور بیباکیوں کے زور میں نہ قدیم روایات کا پاس و لحاظ کرتے تھے نہ رسم و رواج کو خاطر میں لاتے تھے۔ انہوں نے اس فن کو نہ کسی سے سیکھا تھا نہ ان کے جذبات شاعرانہ کے اظہار کے لئے کسی محرک کی ضرورت تھی۔ ان کے استاد و محرک جو کچھ تھے ان کے اہل ملک تھے۔

ڈراما نویسوں کا حال ہو گیا ایسے حیرت افزا واقعات تاریخ انگلستان میں بہت سابقین کم ہوئے ہوں گے۔ ابھی ابھی یہ ذکر ہو چکا ہے کہ سب سے پہلا عام ٹھیٹر ملکہ کی حکومت کا نصف زمانہ گزر جانے کے بعد قائم ہوا تھا مگر اس کے عہد کے ختم ہونے تک صرف لندن میں اٹھارہ ٹھیٹر قائم ہو گئے تھے۔ پورٹینوں نے جب ٹھیٹروں کو بند کیا ہے، اس سے پیشتر پچاس برس کے اندر ہی اندر پچاس ڈراما نویس شاعر پیدا ہو چکے تھے جن میں سے اکثر اول درجہ کے شاعر تھے اور باوجودیکہ ان کی تصانیف بکثرت تباہ ہو گئیں، پھر بھی ہمارے وقت تک اس عہد کے لئے ہوئے سو ڈرامے موجود ہیں جن میں سے نصف کے قریب بہت اعلیٰ درجے کے ہیں۔ ان مصنفین پر ایک سری نظر ڈالنے سے بھی معلوم ہو جاتا ہے کہ اس زمانے کی ذہنی ترقی

کا اثر اب عوام تک پہنچ گیا تھا۔ تقریباً تمام نئے ڈراما نویس اچھے تعلیم یافتہ تھے بلکہ بہت سے ایسے تھے جنہوں نے یونیورسٹی میں تعلیم پائی تھی۔ پرانے ڈراما نویسوں میں نیش، پیل، کلا، مارلو وغیرہ سب کے سب غریب تھے مگر وہ غربت کو بالکل خاطر میں نہیں لاتے تھے یہ بڑی بے پروائی سے زندگی بسر کر نیوالے لوگ تھے۔ انہیں نہ قانون کی پروا تھی نہ اپنی عزت و حرمت کی، اپنے زمانے کے رسم و رواج و مذہب سے انہوں نے سرتابی اختیار کر لی تھی، لوگ انہیں عام طور پر بیدین سمجھتے تھے ان کے خیال میں "حضرت موسیٰ ایک بازیگر تھے" (نعوذ باللہ منہما) چکلے اور شرابچانے ان کے قدموں سے سرفراز تھے اور ان کی جانیں فاقہ مستی اور منجانوں کے ہنگاموں کی نذر ہوتی تھیں مگر عہد الیزبتھ کے ڈرامے کی اشاعت کرنے والے ہی لوگ ہوئے ہیں، ان سے پہلے کے جو ڈرامے اس وقت موجود ہیں ان سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ یا تو قدیم یونانی و لاطینی قصوں یا اطالوی افسانہ نامے مسرت کی روکھی پھیلکی نقلیں ہیں یا "رالف رائٹ ڈرائسٹ" کے سے بناوٹی قصے یا "گار سوڈک" کے سے افسانہ نم تھے۔ ان میں جایا ایسے نکلے ضرور ملتے ہیں جن میں شاعرانہ زور پایا جاتا ہے مگر ان سے ڈراما کی ترقی کی کوئی امید نہیں پیدا ہو سکتی تھی۔ لیکن آرمیڈا کے آنے سے ایک برس قبل ایٹج کی کیفیت ہی دفعۃً بالکل بدل گئی اور نئے ڈراما نویس دو نہایت ہی مختلف الطباع شخص رابرٹ گرین اور کرسٹوفر مارلو

۱۵۸۷ء کی پیروی میں دو گروہوں میں منقسم ہو گئے۔ گرین کے متعلق پہلے ہی یہ ذکر ہو چکا ہے کہ وہ انگریزی نثر کا بانی تھا لیکن ایک شاعر کی حیثیت سے اس کی تصنیف اور بھی زیادہ گرا نپا یہ تھی کیونکہ عادات و اطوار کے ظاہر کرنے اور معاشرتی تعلقات کے بیان کرنے میں اس کی نظر جیسی دُور رس، اس کا تخیل جیسا شگفتہ اس کا انداز کلام جیسا دل آویز تھا اس کا گہرا اثر اس کے ہمعصروں پر پڑا۔ ان خوبیوں میں مارلو اور پیل کے سوا کوئی اس کا تہ مقابل نہیں تھا۔ نوجوان ڈراما نویسوں کی کیفیت جس خوبی سے گرین کے حالات سے واضح ہوتی ہے ایسی کسی اور کے حالات سے نہیں ہوتی، کیمبرج سے علیحدہ ہو کر وہ اطالیہ و ہسپانیہ کے سفر کو چلا گیا اور ایک ملک سے عیاشی اور دوسرے ملک سے بد اعتقادی کا سبق لیکر آیا مرنے کے قبل اس نے جو حسرت آمیز تحریر لکھی تھی اس میں اپنی حالت کا یہ نقشہ کھینچا ہے کہ ”میں ایک شرابی و فسادی آدمی ہوں، پمفلٹ اور ڈرامے لکھ کر روپیہ پیدا کرتا اور اس روپیہ کو شہزادوں اور عورتوں کے پیچھے ضائع کر دیتا اور جام زندگی کی تلچھٹ تک پی جاتا ہوں۔“ اس نے دوزخ اور عالم معاد کو اپنے بے حد تمسخر کا ہدف بنا رکھا تھا۔ لکھتا ہے کہ ”اسے جس قدر خدا کا خوف ہے اگر اس سے زیادہ خوف دربار کے حکام کا ہوتا تو وہ اکثر لوگوں کی جیبیں کتر لیا کرتا“ اس نے شادی بھی کی اور بیوی سے الفت بھی ہو گئی مگر تھوڑے ہی دنوں میں

یوی کو چھوڑ کر یہ بد نصیب فضول خرچ پھر انہیں لغویات میں مبتلا ہو گیا جنہیں وہ درحقیقت نفرت کی نظر سے دیکھتا تھا مگر اس کے بغیر اپنی زلیلت کو محال سمجھتا تھا۔ لیکن طرز معاشرت کے اس ابتذال کے باوجود اس کا قلم ہر قسم کے لغویات سے پاک تھا۔ اس نے عشقیہ پمفلٹ اور چھوٹے چھوٹے قصوں کا ایک نامتناہی سلسلہ جاری کر دیا تھا اور جو گروہ اسکے گرد جمع ہو گیا تھا وہ انہیں قصوں کو بنا قرار دے کر انہیں ڈراما کی صورت میں ڈھالتا تھا مگر ان تمام بے شمار تصنیفوں میں گرین ہمیشہ نیک کرداری کا جانبدار رہا۔ مارلو کی زندگی گرین کی زندگی سے بہت ہی زیادہ فتنہ انگیز اور اس کی مارلو بد اعتقادی گرین سے بھی زیادہ بڑھی ہوئی تھی۔ اگر وہ اس قدر جلد مر گیا ہوتا تو اغلب ہے کہ اس پر ارتداد کا جرم عائد کیا جاتا۔ اس پر یہ الزام لگایا گیا کہ اس نے حضرت موسیٰ کو (نفوذ باللہ) بازگیر کہا اور خریہ بیان کرتا تھا کہ اگر وہ کسی نئے مذہب کی تدوین کرے تو یہ نیا مذہب اس عیسائیت سے بہتر ہوگا جسے وہ اپنے گرد و پیش دیکھ رہا ہے۔ لیکن انگریزی افسانہ نائے غم کے لکھنے میں وہ اپنے تمام ہمعصروں سے بدرجہا فائق تھا۔ اس کی ولادت الیزبتھ کے دور حکومت کی ابتدا میں ہوئی تھی وہ کینٹبری کے ایک موچی کا بیٹا تھا اور کیمبرج میں تعلیم پائی تھی۔ فتح آرمیڈا کے ایک سال قبل اس کے ایک ڈراما نے اسے ایک بیک

شہرت عام کے منظر پر لاکھڑا کیا، اس ڈراما سے انگلستان کے شہروں میں فوراً ہی ایک انقلاب ہو گیا۔ یہ نیا ڈراما (ٹیورنگنگ) شوکت الفاظ اور مبالغے سے بھرا ہوا تھا اور جب شاہان اسیر جنہیں وہ ایشیا کے عیش پرست گدھے کہتا ہے فاتح کی گاڑی کھینچتے ہوئے ایٹیج پر آئے تو اس وقت مبالغے کی حد ہو گئی۔ مگر با اس ہمہ یہی ڈراما نہ صرف یونوکزم (الفاظ پرستی) کی کمزوریوں کو شکست دینے کا پیش خیمہ ثابت ہوا بلکہ معافی کی بلند پروازی کو واقعیت کی صورت میں لے آیا یہی وہ راز تھا جسے مارلو اپنے بعد کے ڈراما نویسوں کے لئے ورثے میں چھوڑ گیا۔ وہ انتیس ہی برس کی عمر میں ایک فصیحیت انگیز جھگڑے میں ہلاک ہو گیا مگر اس مختصر سے زمانہ حیات میں وہ آئندہ کے ڈراما کے لئے نہایت شاندار علامات قائم کرتا گیا۔ اس کی تصنیف "مالٹا کا یہودی" شکسپیر کی تصنیف "شائلڈاک" کا مقدمہ تھی۔ اس نے "اڈورڈ دوم" لکھ کر ان تاریخی ناکوں کے سلسلے کا دروازہ کھول دیا جن کے باعث ہمیں "جولیس قیصر" اور "ریچرڈ سوم" کا لطف حاصل ہوا۔ اس کا ڈراما "فاسٹس" اگرچہ عہدہ جوئی شر و فساد اور عیش پرستی کی مجنونانہ خواہشات سے بھرا ہوا ہے مگر ڈراما کے سلسلے میں یہی پہلی کوشش تھی جس میں انسان اور عالم غیب کے تعلقات باہمی کا اہم مسئلہ معرض بحث میں آیا، یہ دکھایا گیا کہ توہمات کی شہ پاکر شک و شبہ کس حد تک قوی ہو جاتا ہے اور انسان جب مایوس ہو جاتا ہے تو اس میں

۱۵۹۳

کس درجہ کی بیباکی پیدا ہو جاتی ہے۔ ان ڈارموں کا عامیانا مذاق اگرچہ طبیعت کو گراں معلوم ہوتا ہے اور اپنے بالائے اور ناموزونیت کی وجہ سے اکثر وہ مذاق خود ہی مضحکہ خیز بن جاتا ہے پھر بھی مارٹو کے بیان میں ایک خاص زور پایا جاتا ہے، وہ اپنے شوکت الفاظ کو سمجھتا ہے اور جذبات کو ان کے موقع محل سے ظاہر کرتا ہے ان خوبیوں میں اس کے ہمصوروں میں سے سوا ایک شخص کے کوئی اس پر فوق نہ لیجا سکا۔ تخیل کے اعلیٰ اوصاف اور پُر زور تحریر کی شان و دلاویزی میں اگر وہ کسی سے کم درجے پر ہے تو صرف شکسپیر ہے۔

شکسپیر

مارٹو کی سوانح عمری کے متعلق زیادہ حالات معلوم نہیں ہیں پھر بھی اس کے چند دلیرانہ مذاق، ایک فساد، میں اسکی شرکت اور خنجر کے ایک کاری زخم کی کیفیت معلوم ہے لیکن شکسپیر کے اتنے حالات کا بھی علم نہیں ہے درحقیقت شاید ہی کوئی بڑا شاعر ہوا ہو جس کے حالات سے اسقدر کم واقفیت ہو۔ اس کے بچپن کے دو ایک معمولی قصبے مشہور ہیں اور وہ بھی بالیقین غلط ہیں۔ لندن میں وہ جس مصروفیت سے زندگی بسر کرتا تھا اس کے ظاہر کرنے کے لئے کوئی خط، کوئی خاص گفتگو، مرید سزا کا کوئی مذاق کچھ بھی نہیں ملتا، زمانہ مابعد میں اس کے چہرے مہرے کا جو حلیہ باقی رہا ہے وہ اس کے نصف قد کے مجسمے سے بنایا گیا تھا۔ جو اُس کی قبر پر مقام اسٹریٹفیلڈ میں نصب کیا گیا تھا۔ اس کے

مرنے کے سو برس بعد تک اہل وطن کے دلوں میں اس کی یاد تازہ تھی۔ مگر جارج بادشاہوں کے زمانہ میں جن لوگوں نے اس کے تفصیلی حالات معلوم کرنے میں سعی بلیغ کی ہے انہیں ایک معمولی سے معمولی واقعہ بھی ایسا نہ معلوم ہوسکا جس سے انتقال کے قبل اس کی عزت نشینی کے زمانے پر کچھ روشنی پڑتی۔ غالباً اس کی طبیعت کی یکسانی و یک رنگی کے باعث اس کے ہمعصوروں کی یاد میں اس کی کوئی اہم خصوصیت باقی نہیں رہی تھی اور اس کے ذہن کی بلند پائیگی کی وجہ سے خود اس کے تصانیف میں کسی ذاتی اثر کا مطلق پتہ نہیں چلتا۔ خیال کیا جاتا ہے کہ غزلوں میں اس نے کچھ اپنے حالات ظاہر کئے ہیں، مگر یہ حالات بھی ایسے دھندلے ہیں کہ انتہائی پرواز خیال کے باوجود بھی چند عام حالات کے سوا کچھ معلوم نہیں ہوتا۔ ناکلوں میں وہ از اول تا آخر انہیں اشخاص کے خصوصاً دکھاتا ہے جن سے ڈراما کا تعلق ہوتا ہے، اور ان اشخاص میں دنیا کے سب ہی قسم کے لوگ داخل ہوتے ہیں۔ ان میں سے کوئی شخص یا کسی شخص کا کوئی قول و فعل ایسا نہیں ہے جسے ہم خود شاعر کی شخصیت کی طرف منسوب کر سکیں۔ وہ الیزبیتھ کے جلوس کے چھٹے برس یعنی اپنسر کی ولادت سے بارہ سال اور بکین کی ولادت سے تین سال بعد پیدا ہوا تھا، مارلو اسکا ہم عمر تھا، گرین شاید اس سے چند برس بڑا تھا، اس کا باپ اسٹریٹفیلڈ آن ایوان میں دستا بنانے کا کام کرتا تھا، اور کچھ جائیداد

بھی اس کے پاس تھی۔ جب ٹیکسپیرسن شعور کو پہنچا اس وقت بوجہ افلاس اس کے باپ نے آلڈرمن کا عہدہ چھوڑ دیا تھا۔ ٹیکسپیرسن نے اٹھارہ ہی برس میں اپنے سے ایک بڑی عمر کی عورت سے شادی کر لی تھی اور غالباً غربت ہی کی وجہ سے اسے لمدن میں جا کر ٹھیٹر میں شامل ہونا پڑا۔ دارالسلطنت ۱۵۸۷ء میں اس کی زندگی کا آغاز اس کے تیسویں برس سے پہلے نہیں معلوم ہوتا۔ یہ وہ یادگار سال ہے جس سے قبل کے سال میں سڈنی کا انتقال ہوا تھا، جس کے بعد کے سال میں آریڈا کا حملہ ہوا تھا۔ اور خود اس سال میں مارکو نے کتاب تیمورنگ لکھ کر تمام کی تھی۔ اگر اس کی غزلیات کی زبان کو ہم اس کے شخصی خیال کا آئینہ سمجھیں تو معلوم ہوتا ہے کہ اس نے پیشہ سے وہ اپنی نظروں میں ذلیل ہو گیا تھا، اس نے قسمت کی زبان سے یہ شکایت کی تھی کہ اس عایشہ ذریعہ معاش اور عایشہ طریق کے سوا میرے لئے کوئی اور بہتر سامان نہ مہیا کیا گیا۔ وہ اس خیال سے بچ و تاب کھاتا تھا کہ اس نے بلیک فرائرز کے پٹ (حصہ ٹھیٹر) میں اپنے کو ناکارہ شاگرد پیشوں میں داخل کر کے ذلیل کیا۔ اس پر وہ یہ اضافہ کرتا ہے کہ اس وجہ سے میرے نام پر وجہ لگ گیا اور اس وقت سے میری کیفیت یہ ہو گئی ہے کہ جو کام سامنے آجاتا ہے اسی طرف مائل ہو جاتا ہوں، مگر خود ٹیکسپیرسن کو ان الفاظ کا مصداق بنانا مشکوک ہے۔ اور انویسی کا

کام جب اس نے شروع کیا تو ابتداءً بعض رقیبوں سے معمولی چٹک رہی مگر اپنی ملنسار طبیعت کی وجہ سے یہ نو وارو بہت جلد اپنے ساتھیوں میں محبت کی نظر سے دیکھا جانے لگا۔ ۱۸۹۲ء تک وہ صرف اور لوگوں کے پہلے کے لکھے ہوئے کھیلوں کو موقع کے مناسب کر دیتا تھا، اس زمانے میں گرین نے اس پر کچھ اعتراض کیا تو اس کے ایک شریک افسانہ نویس چیل نے بھی محبت کے ساتھ ان الفاظ میں اس کا جواب دیا کہ ”میں اس امر کا شاہد ہوں کہ اس کا اخلاق کسی منہج سے آپ کے دعوائے کمال سے کمتر درجہ پر نہیں ہے۔ بہت سے صاحبان ورع نے اسکی صفائی معاملات کی تعریف کی ہے جس سے اس کی ایمانداری ثابت ہوتی ہے اور اس کی خیریت کے فرحت افزا انداز سے اس کی قادر الکلامی کا پوری طرح اندازہ ہو سکتا ہے۔“ اس کے شریک کار بربینج نے اس کے انتقال کے بعد اسے ایک ”لائق دوست و رفیق“ کے الفاظ سے یاد کیا ہے۔ اور جالسن کا یہ کہنا کہ وہ ”فی الحقیقت دیانتدار فراخ دل و آزاد طبیعت شخص تھا،“ اس زمانے کے عام خیال کا آئینہ ہے۔ اس کا شہر میں بطور ایکٹر کے رہنا اس کی شاعرانہ زندگی کے لئے حقیقتاً کار آمد ثابت ہوا۔ اس سے صرف یہی نہیں ہوا کہ اسے تھیٹر کے ضروریات کا صحیح احساس ہو گیا بلکہ اس تعلق سے اسے یہ موقع ملا کہ وہ جس قدر ٹکڑے تیار کرتا جاتا تھا انہیں عملی طور پر جانچتا بھی جاتا تھا۔

اس کے ناٹکوں کے اس درجہ مقبول ہونے کی بہت بڑی وجہ یہی ہے۔ جانسن کا بیان ہے کہ شکسپیر اپنی لکھی ہوئی ایک سطر کو بھی مٹاتا نہیں تھا۔ اگر اس بیان میں کچھ بھی صداقت ہے تو اس سے بے پروائی و عدم صحت کا مفہوم پیدا ہوتا ہے مگر یہ ضمنی الزام کسی طرح بھی صحیح نہیں ہے۔ اس زمانے میں شاعرانہ تصانیف کی اشاعت کی صورت ہمارے اس زمانے سے بالکل ہی جداگانہ طرز کی تھی ڈرامے برسوں قلمی مسودے کی صورت میں رہتے تھے اور صرف اسٹیج پر ان کا کھیل ہوا کرتا تھا اور ان کی ترسیم و نظر ثانی برابر جاری رہتی تھی اور ہر مرتبہ مشق اور کھیل کے وقت نئے تبدلات کی ضرورتیں معلوم ہوتی رہتی تھیں، اور ہم جانتے ہیں کہ یہ نوجوان شاعر ان مواقع سے فائدہ اٹھانے میں کوتاہی نہیں کرتا تھا۔ اتفاق سے "ہیلڈن" کا ایک سابق ایڈیشن اس وقت تک محفوظ رہ گیا ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ شکسپیر اپنے بہترین نتائج افکار کے قالب بنل دینے میں بھی تامل نہیں کرتا تھا۔ اس کے لندن میں آنے کی جو تاریخ فرض کی گئی ہے اس سے پانچ ہی برس کے اندر اندر وہ ایک ڈراما نویس کی حیثیت سے مشہور ہو گیا تھا۔ گرین نے اس کا نام شیک شین "اسٹیج بلانے والا" رکھا تھا اور اس کی نسبت یہ سخت الفاظ لکھے تھے کہ "یہ نئی بیچ کا کوا ہمارے پر لگا کر خوبصورت بن گیا ہے" اس طنز کا یا تو یہ مطلب ہے کہ اسے ایک ایکٹر کے طور پر کمال حاصل ہو گیا تھا

یا یہ کہ وہ اسٹیج کے لئے اپنے سابقین کے تصانیف کے اجزا مرتب کرتے کرتے خود ان سے بلند تر پرواز کی تیاری کر رہا تھا۔ وہ بہت جلد ٹھیٹر کا شریک کار، ایکٹر اور ڈراما نویس ہو گیا۔ لوگوں نے اسے بدنام کرنے کے لئے اس کا ایک نام جو ہنس فیکٹوٹم (ہر فن مولا) بھی رکھا تھا جس سے ظاہر ہوتا تھا کہ ایمانداری کے ساتھ جو کام بھی مل جائے وہ اسے کرنے کے لئے آمادہ رہتا تھا۔

وینس و ایڈولٹس کی نظم جب شائع ہوئی ہے تو شکسپیر کی

۱۵۹۸-۱۵۹۳ آزادانہ تصنیف کا دور اچھی طرح شروع ہو گیا تھا۔ اپنے

اس نتیجہ فکر کو وہ اپنا پہلا فرزند معنوی کہا کرتا تھا۔

اس کے شائع ہونے کی تاریخ ایک نہایت یادگار

تاریخ تھی۔ اس سے تین ہی برس قبل سنوی "فیری کون"

شائع ہوئی تھی۔ اسپنسر شرانے انگلستان کا سرتاج

ہو گیا تھا اور کوئی اس کا ہمسر نہیں سمجھا جاتا تھا۔

اسی دوران میں اس زمانے کے دو ممتاز ترین ڈراما

نویس یک بیک گور گئے۔ گرین نے بحالت غربت

خود اپنی اوقات پر نفرین کرتے کرتے ایک کفش دوز

کے مکان میں انتقال کیا۔ اس نے اپنی بیوی

کو چھوڑ دیا تھا اسے لکھتا ہے کہ "اے عزیزہ

میں اپنی نوجوانی کی الفت اور اپنی روح کی

راحت کے واسطے سے تم پر یہ لازم کرتا ہوں کہ صبر و تحمل سے بھی ہو سکے اس شخص کا رویہ بیباک کرینا کیونکہ اگر وہ اور اس کی بیوی میری خبر نہ لیتے تو میں کسی سڑک پر مارا ہوتا۔ اس نوع شاعر نے اپنے بستر مرگ پر پنج و حسرت کے ساتھ یہ لکھا کہ "کاش مجھے ایک برس اور زندہ رہنے کا موقع مل جاتا، مگر اب تو موت سے چارہ کار نہیں اور ہر شخص مجھ سے متنفر ہے۔ جو وقت ضائع ہو گیا وہ پھر واپس نہیں آسکتا میرا وقت بیکار ضائع ہوا اور میں خسارے میں رہا" اس واقعہ کے ایک برس بعد ایک بازاری ہنگامے میں مارلو کا بھی خاتمہ ہو گیا۔ یہی ایک رقیب تھا جو شکسپیر کی ہمسری کی قوت رکھتا تھا۔ شکسپیر کی عمر اب تیس برس کی ہو چکی تھی اور "ایڈولنس" کی اشاعت اور شاعر کے انتقال کے درمیان جو تیس برس کا زمانہ گزرا اس میں اس کے بہترین تصانیف کا سلسلہ برابر جاری رہا۔ اس کی ذہانت کی خاص تعریف یہ ہے کہ اس کی مستعدی میں کسی وقت بھی فرق نہیں آتا تھا اپنی ابتدائی نظم کے شائع ہونے کے بعد پانچ برس تک وہ تقریباً سال میں دو ڈرامے تیار کرتا رہا لیکن جب ہم اس کے تصانیف کی ترتیب سے اسکی طبیعت کی نمو ترقی کا پتہ چلانا چاہتے ہیں تو اکثر تصانیف

کی صحیح تاریخ اشاعت کے معلوم نہ ہونے سے اس میں ناکامی ہوتی ہے۔ جن واقعات پر تحقیقات کی بنیاد قائم کی جاتی ہے وہ بہت کم ہیں۔ "ونیس وائڈولس" اور "نیز لگریس" کے باعث یہ یقین ہے کہ وہ اپنے سنہ اشاعت (۱۵۹۳ء) سے کچھ پہلے لکھے گئے تھے۔ "مخزلیات" ۱۶۰۹ء تک شائع ہوئی تھیں مگر ۱۵۹۸ء میں شاعر کے حلقہ احباب میں ان کا چرچا تھا۔ فرینس میرس نے (Wit's Treasury) "خزینہ ظرافت" میں ۱۵۹۸ء میں اس کے زیادہ ابتدائی تصانیف کی ایک فہرست لکھی ہے مگر اس قسم کی فہرست کتب میں اس کی کسی تصنیف کے نہ ملنے سے یہ لازم نہیں آتا کہ وہ تصنیف اس وقت موجود نہ ہو۔ اس کے مرنے پر اس کے ٹھیٹر کے رفقا نے اس کے نام سے جو تصانیف شائع کئے ان کا حصہ و یقین بھی اسی طرز کا ہے۔ ان خال خال واقعات اور اس علم کے سوا کہ اس کے چند ڈرامے خود اس کی زندگی میں شائع ہو گئے تھے، اور سب باتیں غیر یقین ہیں۔ ان واقعات سے اور خود ڈراموں اور اس عہد کی دوسری تصانیف کی مماثلت و اشارات سے جو نتائج اخذ کئے گئے ہیں ان کی اصلیت قرائن سے زیادہ نہیں ہے۔ بطن غالب اس کے آسان دست انگیز افسانے اور تاریخی ڈرامے ۱۵۹۳ء اور ۱۵۹۸ء کے امین لکھے گئے ہیں، ۱۵۹۳ء تک لوگ اسے ایک مؤلف سے زیادہ نہیں سمجھتے تھے مگر ۱۵۹۸ء میں اس کے تصانیف کا ذکر میرس کی فہرست میں داخل ہو گیا۔ ان افسانوں میں اس کی نوجوانوں کی سی طبیعت کا اثر غالب ہے۔

ہے - (Love's Labour Lost) (جوانفشانی محبت کی بربادی) میں اسٹیفنڈ کا یہ تازہ وارد نوجوان الزبتھ کے گرد و پیش کے انگلستان کی آب و تاب میں ہمہ تن غرق ہو گیا ہے لیکن اس وقت تک اس کی نظر صرف سطحی حالتوں پر پڑتی تھی - اس کی باطنی بلند پائلی ابھی تک ہنسی، مذاق، خیال آرائی، اظہار طباعی، توہم، بعید از اصلیت امور اور دور اندکار مبالغوں میں پوشیدہ تھی۔ اس نے اگرچہ قصے میں پرورش پائی تھی مگر حاضر جوابی و ضلع بازی میں وہ کسی اچھے سے اچھے شخص سے کم نہ تھا۔ یونانیوں کی وجہ سے جس قسم کی لفاظی اور مبالغہ طرازی اس زمانے کے دربار کا عام مذاق بن گئی تھی شیکسپیر ان پر ہنستا تھا۔ زندگی کا خط اٹھانا اس زمانے میں نہایت ہی نمایاں طور سے وضع میں داخل تھا۔ وہ اس خصوصیت میں ہر طرح پر شریک تھا۔ وہ اپنے گرد و پیش کے لوگوں کی غلطیوں، متضاد حرکتوں بلند ہمتوں سے پورا پورا لطف حاصل کرتا تھا ٹینگ آف دی شرو (Taming of the Shrew) کے مشاقانہ مذاق اور کامبڈی آف ایریز (Comedy of Errors) کے بے انتہا دھوکوں میں اس کی دل لگی بازی کی کوئی حد نہیں رہتی۔ اس وقت تک اس کے تصانیف میں بلند آہنگی اور جذبات کا اثر بہت کم ظاہر ہوا تھا مگر جب وہ سامنے کی سطحی کیفیتوں کو چھوڑ کر انسان کے عادات و افعال سے ایک نئی مسرت پیدا کرنے کی طرف مائل ہوا تو اس کے مکالمات کی روانی، الجھے ہوئے قصوں کو

فرزانی کے ساتھ سلجھانا، انداز بیان کی خوش نوائی، اور نظموں کی
 دلنغیزی سے فوراً ظاہر ہو گیا کہ وہ معاشرتی افسانہ کے مسرت
 کے لکھنے میں ایک کامل العیار شخص ہونے والا ہے۔ "کوچنٹین
 آف ورونا" (Two gentlemen of Verona) میں لوگوں کے عادات
 و اطوار کا نقشہ کھینچنے میں اس نے نزاکت و خیال آرائی کو
 اس خوبی سے آمیز کیا کہ بن جانسن کی "ایوری مین ان ہز ہیومر"
 (Every man in his Humour) اس کے سامنے ماند

پڑ گئی، حالانکہ یہی کتاب ہے جس کی کامیابی نے اس
 زمانے میں یہ عام مذاق پیدا کر دیا تھا کہ تشریح اخلاق
 میں، سخت درشت الفاظ سے کام لیا جائے۔ مگر ان ہلکے
 افسانہ کے مسرت کے بعد ہی دو اور افسانے شائع ہوئے
 جن میں اس نے اپنی طباعی کا پورا زور دکھایا۔ اس کا شاعرانہ
 زور طبیعت جو اب تک بند تھا، پوری چمک دمک کے ساتھ
 "مڈ سمر نائٹس ڈریم" (Midsummer night's dream)

کے تخیلات میں ظاہر ہوا اور "رومیو اینڈ جولیت" میں اس کے
 جذبات قلبی ایک نہ رکنے والے سیل مسرت کی طرح موجزن
 ہو گئے۔ لیکن باوجود سخت مصروفیتوں کے ان پر از جذبات
 خواب، نازک تخیلات، اور عادات و اخلاق کی دلنغیب تصویر نگاری
 کے ساتھ ہی ساتھ تھوڑے ہی تھوڑے وقفے سے اس کے
 تاریخی ڈرامے بھی شائع ہوتے جاتے تھے۔ ٹھیٹر کا نیا دور
 جب سے قائم ہوا ہے اس وقت سے کسی تماشے کو ان

تاریخی ٹاکوں سے زیادہ قبول عام نہیں حاصل ہوا ہے۔ مارلو نے اپنی تصنیف ”اڈورڈوی سکند میں یہ ثابت کر دیا ہے کہ اس عام پسند میدان میں غمناک افسانے کی کیا حد ہو سکتی ہے۔ اوپر مذکور ہو چکا ہے کہ شیکسپیر اولاً ٹھیٹر کی نئی نئی ضروریات کے مطابق ان افسانوں کو مرتب کیا کرتا تھا (چنانچہ ”ہنری وی سکندر“ اسی قبیل سے ہے) پس طبعاً اس کا میلان بھی اسی جانب ہوا ہو گا۔ اس نے ہنوز اپنے منتخب کردہ مضامین کی ترتیب ایک حد تک انہیں قدیم افسانوں کے مطابق رکھی تھی مگر خود بیان مضامین میں اس نے جرأت کر کے اس قدیم طرز کی قید کو برطرف کر دیا۔ قدیم ڈراما نویسوں نے انسانی خصائل کی جس حد تک تصویر کھینچی ہے شیکسپیر نے اس میں نسبتاً زیادہ وسعت و عمق پیدا کر دیا ہے، ”رچرڈ وی تھڈ“ ”فالسٹاف“ اور ”ہائیسپر“ اس کے شاہد ہیں۔ معہذا ”کانسٹینس“ اور ”رچرڈ وی سکندر“ کی شخصیتوں میں اس نے انسانی مصائب کا وہ نقشہ کھینچا ہے کہ مارلو بھی اس حد پر پہنچنے کی جرأت نہ کر سکا۔ اہل ملک میں شیکسپیر کی پائدار ہر دل عزیز جیسی کچھ ان تاریخی ڈراموں سے قائم ہوئی اور کسی ڈرامے سے اسے ایسی ہر دل عزیز نہیں حاصل ہوئی۔ انگریزی تاریخ کا لب لباب جس خوبی سے یہاں نظر آتا ہے اور کسی جگہ نظر نہیں آتا۔ اس شاعر کے تصانیف میں اگرچہ کہیں کہیں انگریزوں کے قومی تعصب اور ان کے ناروا برتاؤ کی جھلک نظر آجاتی ہے مگر اس کے ساتھ ہی اس کے تمام تصانیف، انگریزوں کے

مذاق طبع ، انگریزوں کی جنگ جوئی کی الفت ، ان کی نکو کاری کے اعتقاد اور ہدی کی نرا کے تیقن اور کمزوروں پر ان کے دھم کے خصائص سے بھرے ہوئے ہیں۔

اب وہ وقت آگیا کہ شکسپیر افسانہ غم اور افسانہ مسرت دونوں کے نکلنے میں اپنے تمام ہم چشموں سے گوئے سہقت لے جائے

۱۵۹۸

میرس کہا کرتا تھا کہ ”پرپاں اگر انگریزی بولنے لگیں تو وہ شکسپیر ہی کے خوشنام فقرے استعمال کریں گی“ اس کی شخصی

۱۶۰۸

ہر دل عزیزی بھی اب اپنے انتہائے کمال کو پہنچ گئی تھی۔

وہ اپنی پسندیدہ افتاد مزاج اور جودت طبع کے باعث نوجوان اہل ساؤتھیمپٹن سے پہلے ہی گہرے تعلقات پیدا کر چکا تھا اور

”ایڈونس“ اور ”لگریس“ اسی کے نام پر مضمون کی تھی۔ ان

دونوں کتابوں کے انتساب کے الفاظ سے ظاہر ہوتا ہے کہ کس

تیزی کے ساتھ معمولی ملاقات پر جوش دوستی سے تبدیل ہو گئی تھی۔

شکسپیر کا تمول و اثر بھی روز افزوں ہوتا جاتا تھا۔ اسٹیفنڈ اور

لندن دونوں جگہوں میں اس کی ذاتی جائدا موجود تھی اور اس

کے اہل قصبہ نے اسٹیفنڈ کے لئے کچھ رعایتیں حاصل کرنے

کے لئے اسی کو لارڈ برے کے پاس اپنا وکیل بنا کر بھیجا تھا۔

اسے اتنی ثروت حاصل ہو گئی تھی کہ وہ اپنے باپ کی مدد کر سکتا

تھا اور اسٹیفنڈ میں ایک مکان خرید لیا تھا جسے بعد کو اس

نے اپنا مسکن بنایا۔ ایک روایت یہ ہے کہ ”ہسنرہی

چہارم“ میں فالسٹاف (Falstaff) کے واقعات سے الیزبتھ کو

اس قدر مسرت ہوئی کہ اس نے حکم دیا کہ فالسٹاف کی کیفیت عشق و محبت کے رنگ میں دکھائی جائے، اس حکم کی تعمیل میں شکسپیر

نے "میری والوز آف ونڈرز" (Merry wives of Windsor)

لکھی۔ یہ روایت بجائے خود صحیح ہو یا غلط ہو مگر اس سے اتنا ضرور ثابت ہوتا ہے کہ بحیثیت ناٹک نویس کے اسے کس قدر شہرت حاصل ہو گئی تھی۔ جب سابق شعرا کا دور گزر گیا تو ہارٹن، ڈیکر، ملٹن، ہے ڈڈ اور چیمپین اور ان سب سے بلند پایہ شخص بن جائے ان کے جانشین ہوئے مگر ان میں سے کوئی بھی شکسپیر سے سبقت لے جانے کا دعویٰ نہ کر سکا۔ میرس کی یہ رائے کہ انگریزوں میں شکسپیر دونوں قسموں کے ڈراموں میں سب پر فائق ہے، درحقیقت اس کے ہمعصروں کے عام خیال کا آئینہ ہے۔ آخر وہ وقت بھی آگیا کہ وہ اس فن کے تمام نشیب و فراز کا پوری طرح ماہر ہو گیا۔ ایک ڈراما نویس اپنے فن کو جس حد کمال پر پہنچا سکتا ہے "مرچنٹ آف ونس" (Merchant of Venice) اس کا بہترین نمونہ ہے۔ دیکھنے والوں پر اس کا اثر نہایت گہرا پڑتا ہے، اس کے پر لطف واقعات روانی کے ساتھ خاص خاص عبارتوں کی شاعرانہ خوبی قابل داد ہے، اس کی شاعری میں ضبط و خودداری سے کام لیا گیا ہے اور عادات و اطوار کا ہر بہو نقشہ کھینچ دیا گیا ہے۔ سب سے بڑھکر یہ کہ شاعراک کی فطرت اور اس کے افعال کی تصویر کشی میں بس قلم توڑ دیا ہے مگر شاعر کی طبیعت میں ابھی نوجوانانہ جوش موجود تھا۔

”میری وائوز آف ونڈرز“ (The Merry wives of Windsor) از برتیاہنٹی
 و دل لگی سے بھری ہوئی ہے۔ یہی کیفیت ڈائریو لائٹ اٹ
 (As you like it) کی ہے مگر اس میں ہنسی کے ساتھ
 پختگی کا اثر بھی معلوم ہوتا ہے اگرچہ یہ پختگی بھی دل نواز تصورات
 سے خالی نہیں۔ لیکن اس پچھلے ڈراما میں ”جیکوئیس“ کے غمگین
 و فکر آمیز حالات میں ایک نئے اور زیادہ سنجیدہ انداز کی
 جھلک نظر آتی ہے۔ شاعر کی طبیعت اگرچہ ابھی جوانی کے
 جوش و انگ سے بھری ہوئی تھی، تاہم یہ معلوم ہوتا ہے
 کہ اس موقع پر یہ تمام جوش و خروش یکایک سرد ہو گیا ہے۔
 شکسپیر کی ایک غزل سے (جو کسی طرح بھی زیادہ بعد کے زمانے
 کی نہیں ہو سکتی) معلوم ہوتا ہے کہ اس کی عمر ابھی پورے
 چالیس برس کی بھی نہیں ہوئی تھی کہ وہ قبل از وقت پیری کا
 اثر محسوس کرنے لگا تھا۔ گرد و پیش کی دنیا اُسے یکایک
 تاریک نظر آنے لگی تھی۔ نوجوان اُمرا کا شاندار حلقہ اجاب
 جس میں شکسپیر بھی داخل تھا اہل اسکس کی اقتدار حاصل کرنے کی
 مجنونانہ کوشش میں بالکل ورہم برہم ہو گیا۔ اسکس قتل
 ہو گیا، اسکس کا دوست اور شکسپیر کا مایہ ناز ساؤتھمپٹن، ٹاور
 میں قید کر دیا گیا اور شاعر کا ایک نو عمر مرثی ہربرٹ (ارل ہیربرٹ)
 و بار سے خارج کر دیا گیا۔ دوستوں کے اس طرح رخصت اور امیدوں
 کے معدوم ہوتے جانے کے ساتھ ہی خود شکسپیر کی طبیعت میں
 بھی سخت کرب اور بچینی پیدا ہوتی جاتی تھی۔ شارمین کی جہلات

آفرینیوں کے باوجود یہ امر مشکل بلکہ غیر ممکن ہے کہ غزلوں سے اس کی اندرونی حالت کا مسلسل پتہ لگایا جاسکے۔ کسی نے بہت خوب کہا ہے کہ ”اس طلسمی آئینے میں جذبات کے جو عجیب و غریب عکس یکے بعد دیگرے نظر آتے ہیں ان سے کسی اگلے یا پچھلے حال کا صاف صاف انکشاف نہیں ہوتا“، مگر ان نقوش کا اس طرح نظر آنا ہی بجائے خود شاعر کے اندرونی اضطراب اور بے چینی کی دلیل ہے۔ اس کے ڈراموں کے اشخاص کے عادات و خصائل کا تغیر شاعر کے تغیر مزاج کا ایک قاطع ثبوت ہے۔ اس کے ابتدائی تصانیف جس خوش دلی سے لبریز ہیں ”ٹالسٹس“ اور ”میر فار میٹر“ (Measure for measure) وغیرہ انسانوں میں اس خوش دلی کا کہیں پتہ بھی نہیں چلتا۔ ہر جگہ ناکامی ہی ناکامی نظر آتی ہے۔ ”جوئیس قیصر“ میں بروٹس کی ناکامی نوع انسان سے عدم واقفیت اور ان سے علیحدگی کے باعث تباہ ہو گئی ہے۔ ہیملٹ کی دور رس ذہانت جس سے کام لینا اوسے نہ آیا بیکار ثابت ہوتی ہے ایساگو کا زہر ٹوڑنے کی محبت اور اوتھیلو کی عظمت کے لئے کلنک کا ٹیکا ہو جاتا ہے۔ یونر کا پر روز جوش آمدھی پانی کے مقابلے سے عاجز آجاتا ہے۔ نوانی کمزوری کے باعث لیڈی میلہ کے ہاتھ سے کامیابی کا پیالہ پھلک جاتا ہے۔ حرص و خود کامی انیٹونی کے کارہائے نمایاں کو خاک میں ملا دیتی ہے۔ فخر و غرور کارپولینس کے شرف و منزلت کو فنا کر دیتا ہے۔ مگر ان ڈراموں میں شاعر کی طبیعت کے پیچ و تاب اور اس کے ذاتی

خیالات کا جس قدر اثر پڑا ہے اسی قدر ان کی دقیقہ بینی و عظمت بڑھ گئی ہے اور اس کی مثال شکسپیر کی اگلی تصنیفوں میں نہیں ملتی۔ یہ وہ زمانہ تھا جب انسان کے مزاج و قویٰ میں ایک نئی وسعت و طاقت پیدا ہو گئی تھی۔ سمندروں کو قطع کرنے والوں کا جانبازانہ تہور، علما کا علم و فضل، عاشقوں کا جذبہ الفت، مقدس لوگوں کا جوش مذہبی اس حد کو پہنچ گیا تھا کہ ان کی شوکت و شان فطرت انسان کے مافوق نظر آنے لگی تھی۔ انسان ان بے انتہا وسائل سے آگاہ ہو گیا تھا جو خود اس کے اندر موجود ہیں۔ اسے غیر محدود طاقتوں کا علم حاصل ہو گیا تھا اور اس علم کے باعث اسے گرد و پیش کی محدود دنیا حقیر معلوم ہونے لگی تھی۔ ہمارا شاعر جس وقت ہیملٹ کی وسیع امیدوں کی تصویر کھینچتا ہے، عالی ظرف اور تھیلو کے ہولناک اضطراب باطنی کو دکھاتا ہے، رلیئر کی روح کی ہستناک طوفان خیزی کا منظر پیش کرتا ہے (جو خود آسمانی طوفان کے ساتھ مل جاتی ہے) اس خوفناک آرزو و حرص کی کیفیت بیان کرتا ہے جس سے ایک عورت میں اتنی جرأت پیدا ہو گئی کہ اس نے ایک مقتول بادشاہ کے خون سے اپنے ہاتھ کورنگین کیا اور ایک مغلوب الشہوت شخص نے ”عشق کے جوش میں ساری دنیا کو لات مار دی“ تو ان تمام بیانات میں نوع انسانی کی اس عظمت و جلال کا نقشہ ہماری آنکھوں کے سامنے کھینچ جاتا ہے جو اس زمانے کا خاصہ تھا۔ ان بلند پایہ ڈراموں کے انہیں ہیبت و خوف کے بیانات

ہیں اس زمانے کی ان وسیع طاقتوں کا تھوڑا بہت حال معلوم ہوتا ہے جن کا اثر ان ڈراموں پر پڑا تھا۔ ہم میری اسٹوارٹ کے جوش، آوا کی سنگ دلی، ڈریک کی جرأت، سڈنی کی سپہگری، رائے اور الیزبتھ کے خیال و عمل کی وسعت کا بہترین اندازہ انہیں زبردست افسانہ نوائے غم سے کرتے ہیں جن کا سلسلہ ہیملٹ سے شروع ہو کر کارپولینس پر ختم ہوا۔

الیزبتھ کے انتقال کے چند سال بعد شکسپیر اپنے اسٹریٹفورد کے مکان میں منتقل ہو گیا تھا اور اپنے آخری ڈراما یعنی سمبیلین (Cymbaline) طوفان (Tempest) داستان زمستان (A Winters Tale) اس نے بحالت راحت و سکون اسی مکان میں لکھے یہ تینوں ڈرامے اس کی اعلیٰ درجہ کی تصنیف میں داخل ہیں اور ان میں اس نے یہ ظاہر کیا ہے کہ کس طرح کوئی شخص اپنی اندرونی حالت اور دنیاوی تعلقات کے لحاظ سے سکون حاصل کر سکتا ہے۔ ان ڈراموں میں دنیا کی حالت واقعی اور اقتضائے زمانہ کی کوئی بحث باقی نہیں رہتی بلکہ ان میں محض ایک شاعرانہ عالم نظر آتا ہے۔ زندگی کا یہی پُرسکون اور لطف آمیز خاتمہ ہے جس نے شکسپیر کو اس کے بڑے سے بڑے ہمعصروں سے ممتاز کر دیا ہے۔

شکسپیر اگرچہ از سر تا پا الیزبتھ کے زمانے کے رنگ میں ڈوبا ہوا تھا مگر اس کا عہد تاریخ انگلستان کے دو بڑے دوروں کے نقطہ اتصال پر مشتمل تھا یعنی ”نشأۃ جدیدہ“ کا دور گزر رہا تھا

۱۶۱۶-۱۶۰۸

اور بیورٹنی خیالات کی آمد آمد تھی۔ اصول پروٹسٹنٹ کی سخت پابندی اپنے
 اخلاقی اثر، سنجیدگی، اور اعتماد علی اللہ کے باعث دلوں میں ایک
 تازہ قوت اور نئی رفعت پیدا کر رہی تھی، مگر اس کے ساتھ ہی
 طبیعتوں میں سختی و تنگ خیالی بھی آتی جاتی تھی۔ تصانیف پلوٹارک
 کے بجائے ”کتاب مقدس“ کا دور جاری ہو گیا تھا۔
 نشاۃ جدیدہ کی نفاست پسند طبیعتوں کو جن سوالات سے پریشانی ہوتی
 تھی انہیں سوالات کو اب بیورٹینوں نے اپنے مذہبی مسلمات میں
 مستحکم جگہ دیدی تھی۔ ایک قادر مطلق خدا کا خیال، ہستی انسانی
 کو بیکار محض کر رہا تھا۔ ہمت و جرأت جس نے تمام انگلستان
 کو ”جانباڑوں“ سے بھر دیا تھا۔ غیر فانی قوت انسانی کا
 احساس، نوجوانوں کی دلیرانہ بنشاشت فطانت و مسرت کا مدھوش
 کر دینے والا اثر یہ سب وہ خوبیاں تھیں جنہوں نے سڈنی، مارلو،
 اور ڈریک سے لوگ پیدا کئے مگر اب ان باتوں کا اثر مٹتا جاتا تھا
 اور ان کے بجائے بدی کا ایک خطرہ دل میں پیدا ہو گیا تھا
 اور ہمہ وقت یہ فکر دامنگیر رہتی تھی کہ انسان کے اعمال و افعال
 خدا کے حضور میں درست ہونا چاہئے۔ اس نئے عالم اخلاقی کے
 ساتھ ساتھ ایک نیا احساس سیاسی بھی ترقی کر رہا تھا اور
 اگرچہ بہ نسبت سابق کے یہ دور زیادہ صحت بخش تھا اور
 فی الحقیقت قومی دور کھلانے کا مستحق ہے مگر اس دور میں یگینی
 بالکل نہیں رہی تھی اور نہ اس میں وہ پر اسرار کیفیت اور
 شانمندی تھی جسے شاعر اس درجہ عزیز رکھتے ہیں۔ ان دونوں

دوروں کے درمیان جو خلیج حائل ہو گئی تھی وہ لمحہ بہ لمحہ بڑھتی جاتی تھی اور یہ اندیشہ ہو گیا تھا کہ شاہان یوڈر کے تیار کئے ہوئے کلیسا سلطنت کی عظیم الشان عمارت (جسے "نشاة جدیدہ" کے ولدا وہ نہایت بے تابی کے ساتھ سنبھالے ہوئے تھے) بالکل تباہ نہ ہو جائے۔ خیال و احساس کی اس نئی دنیا سے شکسپیر بالکل ہی غلط تھا۔ اصول پیورٹینی کے کسی میلان کا شکسپیر کو مطلق علم نہیں تھا حالانکہ اپنے عظیم الشان غلطیوں کے باوجود بھی اصول وہ پہلا سیاسی نظام تھا جس نے عام رعایا کی عظمت و رفعت کو تسلیم کیا۔ شکسپیر کے ناٹکوں کا سلسلہ گویا خانہ جنگی کی ایک رزمیہ نظم ہے۔ گلابوں والی لڑائی، نے جس طرح اس کے ہمعصر کے دلوں کو بھر دیا تھا اسی طرح اس کا دل بھی انہیں لڑائیوں کے خیالات سے لبریز تھا۔ جب تک ہم "ریچرڈ دوم" سے "ہنری ہشتم" تک مسلسل اس کے تصانیف کو نہیں دیکھتے اس وقت تک ہمیں یہ اندازہ نہیں ہوتا کہ یارک اور لینکیمسٹر کی کشمکش کی یاد نے لوگوں کی طبیعتوں میں کیا تغیر پیدا کر دیا تھا اور خانہ جنگی، بیرونوں کے شر و فساد اور جانشینی کے مناقشات کے خیالات لوگ کس قدر خائف و ہراساں رہتے تھے۔ ان خطروں سے بچنے کا اگر کوئی فریبہ تھا تو بادشاہ کی ذات تھی۔ اپنے ہمعصروں کی طرح شکسپیر بھی برابر ہی سمجھتا رہا کہ قومی زندگی کا مرکز و امن اگر کوئی ہے تو ذات شاہی ہے۔ اس کے نزدیک انگلستان کی بہترین حالت یہ ہو سکتی تھی کہ تمام رعایا کسی ایسے بادشاہ کو اپنا مرکز قرار دے لے

جیسے ہنری پنجم تھا جو کہ خلقت ایک حکمران طبیعت کا شخص تھا اسکی رعایا اسکی وفادار تھی اور اس کے دشمن پامال تھے۔ معاشرتی طور پر بھی امیرانہ ہی زندگی شاعر کے پیش نظر رہتی تھی اور عہد الیزبتھ کے تمام وضع و شریف اشخاص اسی خیال کے تھے۔ "کاری اولینس گویا کہ ایک بہت بڑے امیر کا مجسم نمونہ تھا، شکسپیر نے اپنے تصانیف میں عوام پر جس قسم کے طنز کئے ہیں وہ "نشأۃ جدیدہ" کا عام انداز تھا مگر بادشاہ کے مقابلے میں جاگیر داروں کی جدوجہد سے اسے کوئی ہمدردی نہیں تھی۔ اس نے الیزبتھ کے زمانے میں نشوونما پائی تھی اور وہ سوائے اس ایک حکمران کے جس نے انگریزوں کے دلوں کو مسخر کر لیا تھا اور کسی حکمران کو نہیں جانتا تھا۔ بد انتظامی کا خوف ایک دور از کار خیال تھا۔ تمام اہل ملک کی طرح وہ بھی قومی بقا کے خیال میں مستغرق تھا اور اس جدوجہد کی گرما گرمی میں ملکی آزادی پر غور کرنے کا وقت ہی باقی نہیں رہا تھا۔ شاعر کی مذہبی ہمدردی بھی آنے والے زمانے کی جانب مائل نہیں تھی۔ لوگ مسائل فقہی کے غور و خوض میں پڑیں تو پڑیں مگر شکسپیر کو انسان اور فطرت انسانی کے مطالعہ سے جو دلچسپی تھی وہ کبھی محو ہونے والی نہیں تھی۔ "کیلیبان" اس کا آخری نتیجہ فکر تھا۔ اس امر کا محقق ہونا غیر ممکن ہے کہ وہ اپنے عقیدے میں کیتھولک تھا یا پروٹسٹنٹ بلکہ درحقیقت خود اسی میں کلام ہے کہ اس کا کوئی مذہبی عقیدہ تھا بھی یا نہیں۔ جو مذہبی جملے اس کی تصانیف میں کہیں کہیں نظر آجاتے ہیں۔ ان

کی حقیقت اس سے زیادہ نہیں ہے کہ ن سے مذہب میں ایک طرح کی وہی عظمت ظاہر ہو جاتی ہے، ورنہ عقائد مذہبی کے عمیق معاملات میں اس کی خاموشی نہایت نمایاں ہے وہ خود خاموش ہے اور حشر و نشر کی نسبت اس کی اس خاموشی کو ”سپیلٹ“ کے شکوک اور عمیق کر دیتے ہیں۔ ”کلاڈیو“ کی طرح اس کے نزدیک بھی ”مرنا ایسی جگہ جانا تھا جس کا کچھ علم نہیں۔“ موت و حیات کے معمہ پر جب بحث آ جاتی ہے تو وہ ہمیشہ اسے معنی ہی کی صورت میں چھوڑ دیتا ہے اور مذہب نے اسے جس طرح حل کیا ہے اس کی کچھ پروا نہیں کرتا۔ ”ہماری حالت خواب کی سی ہے اور ہماری زندگی خواب میں گزر رہی ہے۔“

شکسپیر کے انتقال کے بعد جب بن جانس تمام ڈراما نویسوں کا زمانہ کے بعد سرتاج بن گیا تو عہد الیزبتھ کے ڈراما کا انداز اور قوم کی نئی افتاد طبیعت کا فرق اور بھی نمایاں ہو گیا۔ جانس نے اسے تقریباً اس وقت جانس تک برقرار رکھا جب تک کہ خانہ جنگی کے طوفان میں خود ڈراما ہی تباہ نہ ہو گیا۔ یہ سچ ہے کہ غم انگیز نشان میں ویسٹر اور فورڈ اس سے سبقت لے گئے اور روانی تحریر و خوبی بیان میں میسنجر کو تقدم حاصل ہو گیا۔ اسی طرح شاعری و جدت طرازی میں بومنٹ اور فلیچر کا پایہ بلند قرار پایا، مگر خاص ڈراما کی خوبی اور کمال شاعری کے ہر صنف میں تبخیر کے اعتبار سے شکسپیر کے سوا کوئی شخص بھی جانس پر فوق نہ لے جاسکا۔ اس نے اپنی آخری زندگی تک ہنگامہ خیزی اور زور شور کا وہی عالم

قائم رکھا جو ڈراما کے اس ابتدائی زمانے میں قائم ہو گیا تھا جب اس نے شہرت و نمود حاصل کی تھی۔ بن جانسن ایک نشت پز کا سوتیلا بیٹا تھا اور اسی وجہ سے وہ فلیمنڈرز کی لڑائیوں میں اپنی خوشی سے شامل ہو گیا تھا، اس نے دونوں فوجوں کے سامنے اپنے حریف کو دست بستہ لڑائی میں قتل کیا اور انیس برس کی عمر میں وہاں سے واپس آکر گزر اوقات کے لئے تھیٹر میں شامل ہو گیا۔ سینتالیس برس کی عمر تک وہ اس قدر نومند تھا کہ پاپیادہ اسکا ٹیلیڈ تک چلا گیا۔ بڑا بے وقت تک اسکی تنور کی سی توند اس کے زخم خوردہ چہرے، اس کے لیم شیم جسم کو اس زمانے کے نوجوانوں میں شہرت خاص حاصل تھی۔ یہ نوجوان جب ”عریضہ سراء میں اس کے مذاق، اس کی شاعری، اس کے پر زور کینہ توزی و فیاضی، اس کی نازک خیالی، اس کے زور علم اس کی ہنگامہ آرائیوں کا لطف اٹھانے کے لئے جمع ہوتے تھے تو اس کے تن و توش کا ذکر بھی ضرور ہوتا تھا۔ تھیٹر میں وہ اس پر غرور عزم کے ساتھ داخل ہوا تھا کہ وہ تھیٹر کی اصلاح کرے گا۔ وہ غضوان شباب ہی میں اچھا خاصہ صاحب علم ہو گیا تھا اور شکسپیر کے سے مصنفین سے (جو یونانی و لاطینی سے نابلد تھے) اسے نصرت ہو گئی تھی۔ جانسن کی کوشش یہ تھی کہ اب القدا کے سخت انداز کو پھر رائج کرے اور مذاق سلیم و انتقاد کے ذوق کو تقویت پہنچائے۔ اس کے گرد و پیش کی شاعری میں جیسی مبالغہ آمیزی پیدا ہو گئی تھی وہ اس پر لفت بھیجتا تھا۔ وہ اپنے پلاٹ (ترتیب افسانے کو اچھی طرح سوچتا تھا، جملوں کی نشت و ترکیب کو پختہ کرتا اور فقروں کو مختصر بناتا تھا) گماجت کا

اس میں کہیں پتہ نہیں چلتا، اس کے معاشرتی افسانوں میں حقیقی انسان کے بجائے ہمارے سامنے محض صفات و قومی کا ایک نمونہ پیش ہو جاتا ہے، اصلیت کا کہیں پتہ نہیں چلتا صرف کیفیت مجرورہ باقی رہ جاتی ہیں۔ اسکے افسانہ ہائے مسرت حقیقی زندگی کے نقش و نگار نہیں ہیں بلکہ عادات و طواری کی درستی کے لئے ایک طرح کی اخلاقی و تعارضی کوشش ہیں۔ اس کے اس نثر علمی کا بار جس وجہ سے ہلکا معلوم ہوتا ہے وہ درحقیقت اس کی حیرت انگیز روانی بیان اور صحیح شاعرانہ حس ہے۔ جس گروہ سے اس کا تعلق تھا اس کا مابہ الامتیاز اختصاص، زور طبیعت و نوجوانانہ آہنگ تھی اور یہ خوبی جانس میں بھی موجود تھی۔ باوجودیکہ اس نے صحت بیان کی نسبت بہت کچھ کہا ہے لیکن خود اس کے بیان میں اگر حیرت انگیز زور نہ ہوتا تو اس کی مبالغہ آمیزی بھی مضحکہ خیز بن جاتی۔ وہ عملی حالات کا نقشہ کھینچنے میں کامیاب نہ ہو سکا مگر اس نے اپنے بنائے ہوئے مرقعوں کی کیفیت جس تفصیل سے دکھائی ہے وہ اس کا نعم البدل بن گئی ہیں۔ اس کی شاعری نہایت ہی اعلیٰ درجہ کی ہے اور نغمات بھی نہایت ہی پاکیزہ اور زود فہم ہیں۔ اس کے مصنوعی کیفیات کی تصویریں ہر طرح پر شاندار و پُر شکوہ ہیں اس کی کتاب ”سیڈ شیپرڈ“ انگلین گلہ بان، اگرچہ محض ایک ٹکڑا ہے مگر نازک احساسات سے بھری ہوئی ہے۔ انگریزی ڈراما کی یہ دل کشی اور اس کا یہ زور اگرچہ جاری تھا مگر اس کی زندگی میں بہت تیزی کے ساتھ رجعت قہقری شروع ہو گئی تھی۔ درحقیقت بغاوت عظیم کی جدوجہد کا جس قدر اثر محسوس ہوتا جاتا تھا اسی قدر لوگوں کی توجہ اس جدید تر اور اہم معاملہ کی طرف متوجہ ہوتی جاتی تھی۔

ڈراما نویسوں نے جب نئے جوش و خروش سے زمانہ کے اس میلان کے روکنے کی کوشش کی تو اس کا نتیجہ یہ ہوا کہ تھیٹر کا سارا کام ہی تباہ ہو گیا۔ زمانہ مابعد کے افسانہ نوائے مسرت کا بھٹا بن بلکہ ناقابل اعتبار ہے۔ علی ہذا عصمت دری و خونریزی کے نسبت زمانہ مابعد کے افسانہ نوائے غم لکھنے والوں کا مذاق بھی تقریباً ایسا ہی ناقابل اعتبار ہے۔ بیورٹینوں کو تھیٹر سے جو نفرت تھی اس کا سبب محض یہی نہیں تھا کہ وہ اپنے عقائد کی تضحیک کا انتقام لینا چاہتے تھے بلکہ اس کا خاص باعث یہ تھا کہ فی الحقیقت خداترس لوگوں کو اس سے دلی نفرت تھی کہ شاعرانہ و دل پذیرانہ صورت میں بدترین بدکرداریوں کی جلوہ آرائی کی جائے۔

بیکن

اگر "ہیملٹ" اور "فیری کوئین" کے مصنفین سے انگلستان جدید کے وسعت تخیل کا اظہار ہوتا تھا تو اس کی خالص ذہنی قابلیت، علوم انسانی کے خزائن پر اس کی وسیع قدرت، اور ان علوم سے کام لینے میں خود اپنی طاقت کے حیرت انگیز احساس کا منظر فرنیس بیکن کی ذات تھی۔ بیکن الیزبتھ کے اوائل عہد میں ۱۵۶۱ میں شکسپیر سے تین برس قبل پیدا ہوا تھا وہ ایک کیپر لارڈ (محافظ مہر شاہی) کا چھوٹا بیٹا اور لارڈ برے کا بھتیجا تھا۔ اس کی تیزی اور ذہانت کی وجہ سے بچپن ہی میں اس پر ملکہ کی نظر پڑنے لگی تھی۔ لڑکپن ہی کے زمانے میں جبکہ وہ کالج میں تعلیم پاتا تھا اس نے ارسطو کے فلسفے پر نا پسندیدگی کا اظہار کیا تھا کیونکہ وہ اس فلسفہ کی قوت صرف بحث کرنے اور جھگڑنے کے

کام کی تھی ورنہ انسان کے لئے مفید کام کے پیدا کرنے میں وہ بالکل بیکار تھی۔ اکیس برس کی عمر میں جب وہ قانون کے مطالعہ میں مشغول تھا اس نے "زمانے کی عظیم ترین آفرینش" *Greatest Birth of Time* کے نام سے ایک رسالہ لکھا اور اس میں استقرائی طریقے کا خاکہ کھینچا جسے وہ فلسفہ ارسطو کے بجائے قائم کرنا چاہتا تھا۔ لیکن اس نوجوان صاحب فکر کے خیالات میں وباری کامیابی کی امیدوں سے خلل پڑ گیا مگر یہ ساری امیدیں بہت جلد خاک میں مل گئیں۔ اپنے باپ کے انتقال کی وجہ سے وہ بالکل نادار ہو گیا تھا اور خاندان سیسل کی بدبانی کے باعث ملکہ کے حضور میں اسکی ترقی رک گئی شیکسپیر کے لندن میں وارد ہونے سے چھ برس قبل وہ بہ حیثیت برسٹر کے "گرین ان" میں داخل ہو چکا تھا۔ بہت ہی جلد اس کا شمار اپنے وقت کے کامیاب ترین وکلا میں ہونے لگا۔ تیس برس کی عمر میں وہ دارالعوام کا رکن ہو گیا اور اپنی قوت فیصلہ اور فصاحت بیانی کے باعث اسے معاً نمود حاصل ہو گئی۔ بن جانس کا قول ہے کہ "جو لوگ اس کی تقریر سنتے تھے انہیں یہ دھڑکا لگا رہتا تھا کہ کہیں وہ اپنی تقریر ختم نہ کر دے۔" اس کے "مجموعہ مضامین" *Essays* کی خصوصیت صرف یہی نہیں تھی کہ خیالات کو جامع و مانع طور پر سلاست و صحت کے ساتھ بیان کر دیا تھا۔ بلکہ ایک خاص بات یہ بھی تھی کہ اس میں مبین نے اسی تجرباتی تحلیل کو انسانی زندگی پر عائد کیا تھا جسے باءِ مابعد

میں اس نے سائنس کی کلید قرار دیا۔ اس کی شہرت فوراً ہی ملک کے اندر اور ملک کے باہر بہت پھیل گئی مگر بیکن اس بلند آواز کی پر قانع نہیں تھا اسے خیال تھا کہ اس میں نفع رسانی خلائی کی بہت بڑی قوت ہے اور اس معاملہ میں اس کا مطمح نظر بھی بہت بلند تھا مگر یہ وہ زمانہ تھا کہ اس قسم کے مقاصد کا حصول شاہی توسل کے سوا ناممکن تھا اور اس وقت بیکن کے لئے کسی سیاسی عہدے کا حاصل کرنا ہمیشہ سے زیادہ دشوار تھا۔ پارلیمنٹ میں شامل ہونے کے بعد ہی اس نے الیزبتھ کے ایک مطالبہ امداد کی سخت مخالفت کر کے اسے بکیدہ خاطر کر دیا تھا اور اگرچہ بے انتہا معذرت اور آئندہ ہر طرح پر درباری امور میں مخالفت سے باز رہنے کے باعث یہ خطا معاف ہو گئی تھی مگر اسے عدالت شاہی میں کسی عہدے کے وٹے جانے سے بے درپے انکار کیا گیا۔ جب اس کا مجموعہ مضامین "شائع ہوا ہے اس وقت صرف اتنا ہوا کہ ملکہ کے مشیر قانونی کے طور پر اسے کچھ ترقی حاصل ہو گئی ملکہ کا یہ اعراض اس کے عام طرز روش کے بالکل خلاف تھا مگر بے درپے بیکن کی اخلاقی کمزوریوں کے ظاہر ہونے سے ملکہ کے اعراض کا بجا ہونا ثابت ہو گیا ہے کہ کیوں اس نے اپنے ملک کے قابل ترین شخص کو اپنی مجلس میں جگہ نہ دوائی۔ الیزبتھ نے جن لوگوں کو پیش سپرد کی تھیں وہ زیادہ تر ایسے لوگ تھے جن میں خدمات عامہ کا احساس نہایت قوی تھا اور ان کی تمام دماغی قوت اس کے

صرف ہوتی تھی۔ وہ لوگ ملکہ کا جس قدر ادب و احترام کرتے تھے وہ ہماری نظر میں نہایت ہی مبالغہ آمیز معلوم ہوتا ہے مگر اس ادب و احترام کی بلکہ پرجوش حب الوطنی اور پر زور احساس مذہبی کے ہاتھوں میں ہوتی تھی اور باوجودیکہ انہیں حقوق شاہی کا نہایت درجہ پاس و لحاظ تھا پھر بھی وہ کبھی قانون کو پس پشت نہیں ڈالتے تھے بیکن کی کیفیت یہ تھی کہ جس طرح اس کی ذہانت کی عظمت و جدت نے اسے اس قسم کے لوگوں سے ممتاز کر دیا تھا اسی طرح اس کی اخلاقی بے حسی نے بھی اسے ان لوگوں سے جدا کر دیا تھا۔ علوم کی طرح سیاسیات میں بھی وہ ازمنا گزشتہ کی کچھ وقت نہیں کرتا تھا۔ اس کے نزدیک قانون، آئینی امتیازات، مذہب سب کے سب صرف اسی غرض سے تھے کہ کسی کسی طرح شائستہ حکومت کی جائے۔ اور یہ مقاصد اگر کسی مختصر طریق سے حاصل ہو سکتے ہوں تو ان کے لئے طول و طویل ذرائع اختیار کرنا اس کے نزدیک محض لغویت تھی۔ بہت بڑے بڑے معاشرتی و سیاسی خیالات اس کے پیش نظر تھے وہ چاہتا تھا کہ قانون کی اصلاح و انضباط ہو، آئرلینڈ میں تہذیب پھیلانی جائے کلیسا کو مفاسد سے پاک کیا جائے اور کچھ زمانہ بعد انگلستان اور اسکاٹلینڈ کو متحد کر دیا جائے۔ مادی ترقی و اشاعتِ تعلیم اور اسی قبیل کے اور بہت سے خیالات اس کے ذہن میں تھے اور بیکن کی نظر میں ان اغراض کے حاصل کرنے کا مختصر و

آسان طریقہ یہ تھا کہ تاج کے اختیارات سے کام لیا جائے لیکن اس قسم کی شاہی طاقت کا خیال الیزبتھ کے کسی جانشین کو کیسا ہی دلفریب کیوں نہ معلوم ہوا، خود الیزبتھ کو اس میں لطف نہیں آتا تھا اور اس کے آخر عہد تک لیکن کے حصول عروج کی تمام کوششیں بیکار ثابت ہوئیں۔

لیکن نے اپنی آخری زندگی میں یہ کہا تھا کہ ”میں اپنے نام و یادگار کے طور پر اس کتاب کو لوگوں کے لطف اٹھانے اور تمام قوموں اور آئندہ نسلوں کے لئے چھوڑ جاتا ہوں“ اس نے اوائل عمر میں جس فلسفیانہ غور و فکر کا آغاز کیا تھا اس کے لئے وہ سیاسی مصروفیت اور درباری سازشوں کے باوجود بھی وقت نکال لیتا تھا۔ چوالیس برس کی عمر میں پہنچکر اسے الیزبتھ کی طرف سے اپنی سیاسی امیدوں میں بالکل مایوسی ہو گئی۔ اسی زمانے میں اس نے د

Advancement of Learning

اسی زمانے میں اس نے د

علوم، شائع کی۔ اس کتاب کی اشاعت سے پہلی بار اس نے فلسفے کی قطعی ہیئت قائم ہوئی جسے وہ خاموشی کے ساتھ ترتیب دے رہا تھا۔ خود اسی کے الفاظ ہیں کہ وہ اس کتاب کے مکمل ہونے سے علوم کی ایک عام قابل وثوق حد بندی ہو گئی اور معلوم ہو گیا کہ کون کون سے حصے ابھی بحال خود بیکار پڑے ہوئے ہیں اور انسان کی کوششوں نے ان میں تبدیلی و ترقی نہیں کی ہے۔ یہ ترتیب اگر سمجھ کر ذہن نشین کر لی جائے تو اس سے تجاویز عامہ اور ذاتی کوششوں دونوں کو مدد

نووم ایزبتھ
قانون جدید

ٹے گی یہ اس کا دعویٰ یہ تھا کہ صرف اسی قسم کی تجدید سے یہ ہو سکتا ہے کہ لوگ بیکار علوم کو ترک کر کے مفید علوم کے حاصل کرنے پر متوجہ ہوں، حصول علم کے لئے بیکار ذرائع نہ اختیار کریں اور علم کی اصلی غرض کی طرف اس طرح مکتفت ہوں کہ ”اسے خالق کائنات کی عظمت و جلال کا ایک گرانہا خزانہ اور انسانی حالت کی درستی کا وسیلہ تصور کریں“، ”نووم آرگینیم“، و حقیقت ایک سلسلہ کتب کا مقدمہ تھا جسے تجدید عظیم (Instauratio magna) بنانے کا ارادہ تھا مگر اس کا تکمیل کو پہنچانا مصنف کی قسمت میں نہیں تھا۔ اس کے جو حصہ اس وقت موجود ہیں وہ الیزبتھ کے دور حکومت کے بعد شائع ہوئے تھے۔ ”تصورات ذہنی و مشہودات“ ”نووم آرگینیم“ کا پہلا خاکہ تھا جو مکمل صورت میں ۱۶۲۰ء میں جیمز کی خدمت میں پیش کیا گیا۔ اس سے ایک برس بعد لیکن نے اپنی (تاریخ فطرتی و تجربیاتی) تیار کی مجوزہ ”تجدید عظیم“ کا جو حصہ واقعی مکمل ہوا وہ اسی تاریخ ”نووم آرگینیم“ اور ”ترقی علمی“ (Advancement of Learning) پر مشتمل تھا۔ اس میں سے صرف آخری دو کتابوں کے کچھ اجزا ہم تک پہنچے ہیں۔ ان کتابوں کے بعد زنیہ اور اک (Ladder of the Understanding) شائع ہونے والا تھا جس کا مقصد یہ تھا کہ تجربے سے گزر کر علم و ادراک کی طرف توجہ کی جائے۔ سلسلے میں ”پیش بینی“ (Anticipation) یعنی فلسفہ جدید کی تحقیقات کے غیر منضبط اصول کا نمبر اس کے بعد تھا اور آخر میں ”علم بصورت عمل“

Science in Practice پر اس سلسلہ کا خاتمہ ہونے والا تھا مگر بیکین ان کا

تینوں کتابوں کی تکمیل آئندہ نسلوں کے لئے چھوڑ گیا بیکین نے کہا تھا کہ یقیناً
ہے کہ ہمارا یہ ابتدائی کام نظر حقارت سے نہ دیکھا جائیگا۔ غالباً
نسل انسانی کے لئے یہ مقدر ہو چکا ہے کہ وہ اسے اس طرح
تکمیل کرے گی کہ جو لوگ دنیا کی صرف موجودہ حالت پر
نظر کرتے ہیں وہ باسانی اس کا تصور بھی نہیں قائم کر سکتے۔
کیونکہ اس سے انسان کو صرف خیالی نفع نہیں ہوگا بلکہ ان
کے سارے نیک و بد اور ان کی ساری قوت کا انحصار
اسی پر ہوگا، لیکن جب ہم ان الفاظ سے قطع نظر کر کے
بیکین کے عملی کاموں کو دیکھتے ہیں تو یہ ممکن نہیں کہ ہمیں ایک
گوٹہ مایوسی نہ ہو۔ جس قدیم فلسفے پر اس نے اعتراضات کئے
تھے اسے اس نے کماحقہ سمجھا ہی نہ تھا۔ اس کا خیال یہ تھا
کہ غلط طریقہ تحقیقات کے باعث انسان کی ذہنی قوت تباہ
ہو رہی ہے اور اس خیال سے جو وحشت اس کے دل میں
پیدا ہو گئی تھی اس کے باعث اس نے قیاس کو ذریعہ تحقیقات
قرار دینے کے اصلی فوائد سے بھی آنکھیں بند کر لی تھیں۔ اس
فلسفے کو ایسی نظر حقارت سے دیکھنے میں اسے اس وجہ سے
اور بھی تقویت ہو گئی کہ وہ خود علوم ریاضیات سے ناواقف رہتا
تھا اور علوم طبیعیات و نجوم کے عظیم الشان قیاسی مسائل میں اس
کے وقت میں موجود نہیں تھے۔ زمانہ جدید کے علوم کا بھی اس
کچھ زیادہ صحیح اندازہ نہیں تھا۔ بیکین نے جس خالص استقرانی

طریقے کی طرف لوگوں کی توجہ منطوف کر دی تھی اس سے وہ خود کوئی عمدہ نتیجہ نہ پیدا کر سکا۔ ”تحقیقات فطرت“ کے جس طریقے پر وہ اس قدر نازاں تھا وہ علمی اغراض کے لئے بیکار محض تھا اور موجودہ زمانے کے اصحاب تحقیق کے نزدیک مطلق اس کی کوئی وقعت نہیں ہو سکتی۔ لیکن کے تصانیف میں جن موقعوں پر صحت کا پہلو غالب ہے انہیں خود اسکا نتیجہ فکر کہنا دشوار ہے ڈیوگلڈ اسٹوارٹ کا قول ہے کہ ”یہ امر مشکوک ہے کہ آیا اس کے معین کردہ طریقہ ہائے تحقیقات میں ایک بھی مہتمم بالشان طریقہ ایسا ہے جس کا کچھ نہ کچھ سراغ سابقین کے تصانیف میں نہ ملتا ہو“ درحقیقت صرف اتنا ہی نہیں ہوا کہ ازمنہ جدید کی علمی تحقیقات کے لئے قبل از وقت کسی طریقے کے قائم کرنے میں لیکن کونامی ہوئی بلکہ اس نے خود اپنے وقت کی بڑی بڑی علمی تحقیقات کو قبول کرنے سے انکار کر دیا۔ کوپرنیس کے نظریئے علم ہیئت اور گلبٹ کی تحقیقات متبادل دونوں کو اس نے نظر حقارت سے دیکھا۔ اس زمانے کے اصحاب سائنس نے بھی اس تحقیر کا ترکی بہ ترکی جواب دیا۔ ہاروی جس نے دوران خون کا مسئلہ دریافت کیا ہے لکھتا ہے کہ۔ ”لاڈو چائنسلر سائنس پر ایسی ہی خامہ فرسائی فرماتے ہیں جیسی ایک لاڈو چائنسلر کے شایان شان ہو سکتی ہے“

باوجود اس کے کہ لیکن نے قدیم یا جدید کسی فلسفہ کی قدر و منزلت کو پوری طرح نہیں سمجھا تھا مگر ازمنہ مابعد کے لوگ

تقریباً سب کے سب اس امر پر متفق رائے ہیں کہ "نوم" نے علم و ادب کی ترقی پر قطعی اثر ڈالا۔ اور یہ خیال بجا ہے خود بالکل بجا و درست ہے۔ لیکن کو اگرچہ تجرباتی طریق کے انکشافات میں کامیابی نہیں ہوئی مگر وہی پہلا شخص تھا جس نے علی رؤس الاشہاد یہ ظاہر کیا کہ سائنس کا بھی ایک فلسفہ ہے اور اس امر پر زور دیا کہ عالم مادیات میں علم و تحقیق کو ہمیشہ ایک دوسرے کے ساتھ متحد رہنا چاہئے، جس قسم کے معمولی تجربات سے سائنس کی ابتدا ہونی چاہئے ان پر اس نے ایسے شایستہ و وسیع طریقہ سے بحث کی کہ بتدل باتوں میں بھی ایک شان پیدا ہوگئی۔ ازمنہ گزشتہ کے روایات پر حقارت کے ساتھ نظر کر کے اس نے سائنس کے لئے آئندہ ترقی کا راستہ صاف کر دیا۔ اس امر کو بزور واضح کیا کہ فی الحقیقت سائنس کا کیا رتبہ اور اس کی کیسی قدر ہونا چاہئے۔ سائنس کی تعلیم سے انسان کی قوت اور خوش حالی میں جیسے عظیم الشان نتائج پیدا ہونے کی توقع ہو سکتی تھی ان کو بھی بخوبی ظاہر کیا۔ ایک اعتبار سے اس کی طرز عمل نہایت ہی قابل وقعت تھی۔ اس کے زمانے میں علوم دینیات انسان کی تمام ذہنی قوتوں پر قابض ہو گئے تھے اور اسکے ساتھ ہی وہ ایک ایسے بادشاہ کی ملازمت میں تھا جس کے نزدیک مطالعہ دینیات کو تمام امور پر تفوق حاصل تھا، لیکن اگرچہ لیکن تمام معاملات میں بدل و جان چیز کا فرمان نہیں تھا مگر اس نے کاسوبون کی طرح اس معاملہ میں اپنے بادشاہ کی

اطاعت نہیں کی بلکہ اتنا بھی نہیں کیا جتنا ڈیکارٹ نے کیا تھا کہ عقلیات کو مذہبی مباحث کی شکل میں ڈھال کر خود علوم دینیات کی ہیئت بدنے کی کوشش کرتا۔ وہ اس بحث میں پڑنے سے بالکل الگ رہا۔ ملکہداری کی ضرورت سے اس نے اصلاح کلیسا وغیرہ کے معاملات میں جس قدر دخل دیا وہ سب خالصتاً ملکی نظم و نسق کی بنا پر تھا۔ علوم انسانی کے تمام اصناف کو اس نے ایک ایک کر کے شمار کیا ہے اور اس سلسلے سے اگر اس نے کسی صنف کو خارج رکھا ہے تو وہ یہی علم دینیات ہے۔ اس کا مذہب مختار ہی اس قسم کا تھا کہ اس طریقے کا اطلاق اس بحث پر نہیں ہو سکتا تھا کیونکہ علوم دینیات میں مقدمات مسلم اور نتائج معلوم تھے۔ حالانکہ بیکن کی غرض و غایت یہ تھی کہ سہل الحصول تجربات کے ذریعہ سے غیر معلوم نتائج حاصل کئے جائیں۔ تحقیقات کے معاملہ میں اس کا سارا نظام عمل اس اصول پر مبنی تھا کہ مسلمہ رایوں اور مقبول روایتوں کا کچھ لحاظ نہ کیا جائے۔ وہ اس امر پر زور دیتا تھا کہ تیقن کا انحصار صرف ثبوت پر اور ثبوت کا انحصار ان نتائج پر ہونا چاہئے جو عقلی شہادت سے حاصل ہوئے ہوں۔ مگر دینیات کے معاملے میں تمام علمائے دینیات اس امر کے مدعی تھے کہ دلائل عقلی کا مرتبہ دوسرے درجہ پر ہے۔ بیکن نے لکھا ہے کہ وہ اگر میں اس بحث میں پڑوں تو میں دلائل عقلیہ کی کشتی سے نکل کر کلیسا کے جہاز میں جا رہوں گا اور فلسفے کے جو ستارے ہماری رہبری

کرتے رہے ہیں ان کی ضیا سے ہم آئندہ کو محروم ہو جائیں گے۔ حقیقت
مباحث و نیات کے نتائج کا بجائے خود مسلم ہونا بیکن کے مقصدِ عظیم
سے کوئی مناسبت نہیں رکھتا تھا اس نے نہایت عالی
ظرفی کے ساتھ اس امر کا اعتراف کیا تھا کہ ہر ایک محصل سے
غلطی کا ہونا ممکن ہے۔ اس کا خاص کام یہ تھا کہ وہ لوگوں کو
علم کی ان ”بے حقیقت نمائشوں“ سے متنبہ کرے جو علم کی
حقیقی ترقی میں ایک مدتِ عظیم تک روٹے اٹکاتی رہی ہیں، یہ
”بت قبیہ“، ”بت غار“، ”بت بازار“، ”بت تماشہ گاہ“
یہ وہ غلطیاں ہیں جو یا تو از روئے تنظیم سے جو تمام انسانوں میں موجود
ہے، یا شخصی میلانات سے یا الفاظ اور فقروں کے اس زبردست
اثر سے جو انسان کے دل پر موجود ہے اور یا پچھلے زمانہ کی
روایت سے پیدا ہوئیں۔ اس قسم کی غلطیوں پر لوگوں کو متنبہ
کرنے کو بیکن نے اپنا خاص نصب العین بنا لیا تھا۔ علومِ طبیعی
کو وہ جس درجے پر لانا چاہتا تھا اس کے لحاظ سے بھی یہ شکل

”بت قبیہ“ وہ حظ پذیر یا غلط انکاری جو نفسِ انسانی میں موجود ہے۔

”بت غار“ بت قبیہ کے علاوہ انسان کے شخصی، فردی رجحانات جو اس کے لئے گویا ایک

خاص غار ہیں جس میں وہ رہتا ہے۔

”بت بازار“ افراد کے اجتماع اور زبان کی وجہ سے غلطیاں +

”بت تماشہ گاہ“ مختلف فلسفی مذاہب کی وجہ سے (جو بطور نامک کے ہیں)

مغالطے۔

تھا کہ دینیات باسانی اپنے دعویٰ کو ترک کر کے اس خیال سے موافقت کرے۔ لیکن کہتا ہے کہ "جس زمانے میں علم اور اہل علم کو خصوصیت کے ساتھ عرصے حاصل تھا بلکہ جس زمانے میں معمولی طور پر بھی ان کی حیثیت درست تھی، دونوں زمانوں میں سب سے کم توجہ جس علم پر کی گئی وہ فلسفہ طبیعیات تھا حالانکہ چاہئے یہ تھا کہ اسی کو تمام علوم کا اصل الاصول قرار دیا جاتا کیونکہ اگر علوم کا تعلق اس اصل سے منقطع کر دیا جائے تو ممکن ہے کہ تراش خراش سے انہیں کام کا بنا لیا جائے مگر اس صورت میں ان کا ترقی کرنا دشوار ہے۔ اخلاقیات و سیاسیات تک کو حقیقی ترقی اسی طرح میسر آئی کہ اسی استقرائی تحقیقات کے طریقے کو انہوں نے اختیار کیا جسے علوم طبعی نے اپنے لئے مخصوص کر لیا تھا اور تحقیقات کی بنا انہیں شواہد پر قائم کی جو علوم طبعی نے مہیا کئے تھے۔ جب تک فلسفہ طبعی علوم مخصوص سے علیحدہ نہ کر لیا جائے گا اور پھر یہ علوم مخصوص اسی فلسفہ طبعی کی طرف رجوع نہ کریں گے اس وقت تک یہ توقع نہیں ہو سکتی کہ علوم میں کوئی بڑی ترقی ہو سکے"۔ اسی نقص کے باعث، علم الہییت، علم المناظر و المرایا، علم موسیقی، اور بہت سے عملی علوم اور زیادہ تعجب انگیز ہیں کہ اخلاقی و تمدنی علوم اور منطق نے بھی مبادیات

سے آگے ترقی نہیں کی بلکہ سطحی فروعی حالت میں محدود ہے علوم طبیعیات کی قدر و منزلت کا یہی اعلیٰ تصور تھا جسے سب سے پہلے بیکن نے لوگوں کے ذہن نشین کیا۔ یہ وہ زمانہ تھا جبکہ علم، تحقیقات کے اس میدان کی طرف قدم زن تھا جس میں اب تک کسی کا گزر نہیں ہوا تھا۔ کپلر اور گلیلو نے علم ہیئت کی بنا ڈال رہے تھے، ڈیکارٹ حرکت کے قوانین کا اور ہاروے دوران خون کے راز کا انکشاف کر رہے تھے، لیکن عام لوگوں کو ابھی تک اس تغیر عظیم کا کچھ حس نہیں تھا، تحقیقات طبعی کی اہمیت اور اس کی قوت کی طرف جس شے نے پہلی بار عام الناس کو متوجہ کیا اور بیکن ہی کی نصیحتیانی، اسی کا زور اور اسی کا مستحکم اعتقاد تھا فلسفہ جدید کے نتائج و فتوح کے متعلق بیکن ہی کے پر عظمت تئین کے باعث اس کے اقدار کرنے والوں میں بھی اسی کا ساجوش و اعتقاد پیدا ہو گیا۔ بیکن ہی تھا جس کی ذات سے تحقیقات، تجربے اور مقابلے کے دیر طلب و صبر آزا طریقوں کو وقعت حاصل ہو گئی۔ اسی نے واقعات کے مقابلے میں خیالی مسلمات کو ترک کرنے اور صرف حصول صداقت کے دپے رہنے کو موقر بنا دیا اور اسی پر علوم جدیدہ کا دار مدار ہے۔

جنگ

فتح آئرلینڈ

۱۵۸۸ — ۱۶۱۰

اسناد۔ آئرلینڈ کی قدیم تاریخ کے متعلق جو مواد موجود ہے اس کی نسبت پروفیسر اوگری نے اپنی تقریرات و بارہ مواد (Lectures on the materials of Ancient Irish History) تاریخ قدیم میں بحث کی ہے، عام پڑھنے والے اس مواد کا مطالعہ ڈاکٹر اوٹو وون کی مرتبہ تالیف چار استادوں کے وقائع (Annals of the Four Masters) میں کر سکتے ہیں۔ اس ملک کی مذہبی تاریخ کو کینیگن نے اپنی تصنیف "آئرلینڈ کی تاریخ کلیسائی" (Ecclesiastical History of Ireland) میں خشک طریقے سے مگر صحت کے ساتھ بیان کیا ہے مہری ثانی کے زمانے کے سابقہ فتوحات کے متعلق خاص اسناد جیرلڈ ڈی بیری کی تصنیف (Expugnatio et Topographia Hibernica) ہے اس کتاب کو سلسلہ صحائف کے لئے مسٹر ویک نے مرتب کیا ہے۔ "انگلو نارمن نظم" (Anglo norman Poem) مرتبہ

مسٹر فرینس محل دیکرنگ۔ لندن (۱۸۵۷ء) بھی دیکھنے کی چیز ہے مسٹر فرینس نے شاہان ٹوڈر کے ساتھ آئرلینڈ کے تعلقات کو خاص توجہ سے لکھا ہے مگر صحت واقعات و اصابت رائے دونوں کے لحاظ سے تصنیف مسٹر برودر کے اس دیباچے کی تحقیق سے گری ہوئی ہے جو اس نے ہنری ہشتم کے کاغذات سرکاری کے ساتھ شامل کئے ہیں۔ مسٹر کارڈونز نے اپنی تاریخ انگلستان (History of England) ماؤنٹجوائے اور چچسٹر کے تحت میں آخری فتح اور آباد کرنے کے حالات جس وقت نظری و اعتدال کے ساتھ بیان کئے ہیں وہ بھی مسٹر فرادو کی تصنیف سے بہت بڑے ہوئے ہیں۔ مسٹر اے۔ جی۔ رچی کے تقاریر بر تاریخ آئرلینڈ (Lectures on the History of Ireland) کے دونوں

سلسلے معلومات و خوبی بیان میں ممتاز ہیں (جنگ اسپین جس زمانے میں کہ انگلستان مرغان زمرہ سنج کاشمین بنا ہوا تھا اسی زمانے (یعنی عہد الیزبتھ کے آخری برسوں) میں بیرون ملک میں بھی اس کی شوکت و حشمت اور کامیابی کا آواز بلند تھا۔ جن شکستوں نے اسپین کی قوت کو توڑ دیا اور دنیا کی سیاسی حالت کو بدل دیا ان میں پہلی شکست آرمیڈا کی شکست تھی۔ دوسرے سال ڈریک اور نارس کے تحت میں پچاس جہاز اور پندرہ ہزار آدمی لیبن۔ پر حملہ آور ہونے کے لئے بھیجے گئے۔ یہ مہم اگرچہ خسارہ کے ساتھ انگلستان کو واپس آئی مگر اس نے تعلقہ کا

محاصرہ کیا، ساحل کو تباہ اور خود اسپینی سزیمین پر ایک اسپینی فوج کو پسا کر دیا۔ خزانے کے خالی ہوجانے سے الیزبتھ کو بہت جلد مجبور ہونا پڑا کہ وہ ان کاموں کے لئے صرف رضاکاروں کو اجازت کے پروانے دے دینے پر قناعت کرے۔ یہ ایک قومی جنگ ۱۵۸۹ تھی اور خود قوم ہی نے اسے جاری رکھا۔ ارباب تجارت متوسط الحال اشخاص اور امرانے خود اپنے ذاتی جہازات تیار کئے۔ سمندری کتوں کی تعداد برابر بڑھتی جاتی تھی اور وہ اسپینی سمندروں کو صاف کرتے جاتے تھے۔ اسپین کے شاہی و تجارتی جہازات گرفتار ہو کر ہر مہینے انگلستان کے بندرگاہوں میں لائے جا رہے تھے۔ فرانس میں کارروائی کی ضرورت سے فلپ کو اس دوران میں موقع نہیں ملتا تھا کہ وہ انگلستان پر حملہ کرے۔ آرمیڈا کے منتشر ہونے کے بعد ہی خاندان والوا کا آخری تاجدار ہنری سوم قتل کر دیا گیا اور ہنری دواں تخت فرانس پر شکمن ہو گیا۔ ایک پرنسپل بادشاہ کی تخت نشینی کا نتیجہ یہ ہوا کہ فرانس کے کیتھولکوں کا ایک ایک شخص فوراً ہی لیگ اور اس کے سرگرد ہوں یعنی خاندان گیزہ کے ساتھ شریک ہو گیا۔ لیگ والوں نے ہنری کو مرتد قرار دیکر اور اس کے ادعائے تخت کو مسترد کر کے بوربون کے کارڈنل کے چارلس دہم کے لقب سے بادشاہ ہونے کا اعلان کر دیا اور فلپ کو فرانس کا محافظ تسلیم کر لیا۔ اسپین کی فوج اور اسپین کا خزانہ لیگ کی مدد کے لئے وقف ہو گیا اسپین کو اگر اس نئی کوشش میں کامیابی ہو جاتی تو الیزبتھ کی

قطعی تباہی کا باعث ہوتی اس لئے وہ مجبور تھی کہ روپے اور سپاہ سے ہنری کی مدد کرے۔ چنانچہ ہنری کے خلاف جو غیر معمولی طاقتیں جمع ہو گئی تھیں اور جن کا مقابلہ وہ پانچ برس تک کرتا رہا تھا، نیز بٹھرنے اس میں ہر طرح پر مدد کی۔ فرانس اپنے اندرونی جھگڑوں کی وجہ سے ٹکڑے ٹکڑے ہو گیا تھا اور یہ معلوم ہوتا تھا کہ وہ اسپین کا ایک ماتحت ملک ہو جائیگا اور فلپ کو فرانس ہی کے ساحلوں سے انگلستان میں پہنچنے کی توقع تھی۔ لیکن آخر الامر زمانے نے پلٹا کھایا۔ اہل یوگ کے برائے نام بادشاہ کا انتقال ہو گیا اور جب ان لوگوں نے یہ تجویز کی کہ فلپ کی بیٹی کو تخت نشین کر دیں۔ تو خود خاندان گیز کے لوگوں کو حسد پیدا ہو گیا اور اس کے ساتھ ہی اس قومی فریق کو تقویت حاصل ہو گئی جو فرانس کو اسپین کے قدموں کے نیچے ڈال دینے سے گھبراتا تھا۔ ادھر ہنری سے اس مذہب کو قبول کر لیا جو اس کی رعایا کے گروہ کثیر کا مذہب تھا اور انجام کار فلپ کی کامیابیوں کی تمام امیدوں کا خاتمہ ہو گیا۔ ہنری نے پروٹسٹنٹ عقیدے کے ترک کرنے وقت یہ کہا تھا کہ "پیرس اس قابل ہے کہ وہاں ماس (قدوس) جاری کیا جائے،" (یعنی کیتھولک طریق پر عبادت ہو) اس مشہور فقرے کا اثر پیرس کی حفاظت ہی تک محدود نہیں رہا بلکہ اس نے مزید مقاومت کی تمام امیدوں کو خاک میں ملا دیا اور اپنی دوبارہ متحد شدہ قوم کے سرتاج ہونے کی

چیت سے بادشاہ نے فلپ کو مجبور کر دیا کہ وہ اس کے خطاب شاہی کو تسلیم کرے اور معاہدہ ویروین کے بموجب صلح پر رضامند ہو جائے۔ سمندر پر فلپ کی امیدوں کے آخری طور پر برباد ۱۵۹ ہو جانے سے فرانس کی نسبت اسکی امیدوں کی تباہی اور بھی تلخ ہو گئی۔ ۱۵۹۶ میں جب اس نے ایک نئے آرمیڈا کے بھینجے کی دھکی دی تو اس کا جواب یہ ملا کہ انگریزی فوج نے قادیسیہ پر دلیانہ حملہ کر دیا۔ شہر کو لوٹ کر اور جلا کر خاک میں ملا دیا۔ بندرگاہ کے اندر تیرہ جہازوں میں آگ لگادی گئی اور مہم کے لئے جس قدر سامان جمع تھا سب تباہ کر دیا گیا۔ لیکن اس تباہی و تاراجی پر بھی دوسرے سال ایک اسپینی بیڑہ جمع ہو کر انگریزی ساحل کی طرف روانہ ہوا اور اس کا حشر بھی وہی ہوا جو اس سے سابق بیڑے کا ہو چکا تھا۔ انگریزی توپوں سے زیادہ طوفان نے اسے تباہ کیا۔ خلیج بکے میں اس کے تمام جہاز شکست اور ازکار رفتہ ہو گئے۔

فرانس میں فلپ کے منصوبوں کے برباد ہوجانے اور سمندر پر انگریزوں کی فوقیت کے قائم ہوجانے سے اسپین کی طرف سے خطرہ بالکل رفع ہو گیا اور الیزبتھ کو موقع ملا کہ وہ یکسوئی کے ساتھ اپنی تمام طاقت اس آخری کام کی طرف منطقت کر دے جس نے اس کے عہد کو اس قدر تباہناک بنا دیا ہے۔ آئرلینڈ کی آخری فتح کی کیفیت سمجھنے کے لئے ہمیں پیچھے مڑ کر مہری دوم کے عہد پر نظر ڈالنا چاہئے۔

ایک زمانہ تھا جب اس جزیرے کا تمدن اس بلندی پر پہنچا ہوا تھا کہ اس کے مبلغین نارٹھمبریا کے سواحل کو مذہب و علم کی روشنی سے منور کر رہے تھے مگر پہلی تالی کے زمانے میں آئرلینڈ کی حالت بہت پست ہو گئی تھی، علم وہاں سے بالکل مفقود ہو گیا تھا، آٹھویں صدی میں وہاں عیسویت ایک پُر زور قوت تھی مگر بارہویں صدی میں وہ رہبانیت و توہمات کا مجموعہ ہو کر رہ گئی تھی اور عام لوگوں کے اخلاق پر مذہب کا اثر مطلق باقی نہیں رہا تھا۔ کلیسا کے نظم و نسق میں کسی قسم کا زور نہیں رہا تھا، مغربی یورپ کے دوسرے مقامات میں کلیسا نے جو کام انجام دیئے تھے وہ کام آئرلینڈ میں نہیں ہو سکتا تھا، متخاصم قبائل کی طوائف الملوک میں کلیسا کے ذریعہ سے کوئی انتظام قائم ہو سکتا تھا، اس کے برخلاف وہ اپنے گرو و پیش کی طوائف الملوک میں خود شریک ہو گیا تھا۔ کلیسا کے سرگروہ اعلیٰ یعنی اسقف اعظم آرمہ ایک قبیلے کا موروثی سردار ہو کر رہ گیا تھا، اساقف کے حدود ارضی باقی نہیں رہے تھے اور اکثر ان میں سے محض بڑی بڑی خانقاہوں کے دست نگر ہو گئے تھے۔ شاہ اسٹر کو اگرچہ شاہان منسٹر لینسٹر اور کناٹ پر اپنی فوقیت کا دعویٰ تھا مگر درحقیقت کوئی مرکزی قوت ایسی نہیں رہی تھی کہ ان مختلف قبائل کو ایک قوم کر دے۔ ان چھوٹی چھوٹی سلطنتوں تک میں شاہی اقتدار محض برائے نام ہی تھا۔ اس بیولانی حالت

میں اگر کسی شے میں زندگی کے آثار تھے تو وہ قبیلہ یا فرقہ تھا۔ ان قبائل کی تنظیمات اس وقت بھی وہی تھیں۔ جو قدیم ترین انسانی تمدن کے وقت میں تھیں۔ اس کی سرداری موروثی ہوتی تھی مگر باپ سے بیٹے کی طرف منتقل ہونے کے بجائے یہ سرداری اُس شخص کا حق ہوتی تھی جو حکمران خاندان میں عمر میں سب سے بڑا ہوتا تھا۔ قبیلے کی زمین اس کے جملہ افراد میں منقسم ہوتی تھی مگر کئی برس کے بعد پھر سے تقسیم ہوا کرتی تھی۔ جتنی کرنے کا طریقہ ان میں راج تھا اور مثنوی اولاد اپنے نبی خاندان کے بجائے اس اختیار کردہ خاندان سے زیادہ قریبی طور پر وابستہ ہوجاتی تھی۔ جزیرے میں اصلاح و ترقی کی جس قدر صورتیں پیدا ہوئیں تھیں وہ ڈین کے طویل و مایوسانہ جد و جہد میں ناپید ہو گئیں۔ حملہ آوروں نے ساحل پر ڈبلن و وارڈ فورڈ و ملرک کے جو شہر بسائے تھے وہ آبادی و تمدن کے لحاظ سے بدستور ڈینی شہر تھے، اور آس پاس کی کلٹی قوموں سے ان کی جنگ و جدل ہمیشہ جاری رہتی تھی البتہ کبھی کبھی جنگ میں شکست کھا کر انہیں خراج دینا پڑتا اور برائے نام آئرلینڈ کے پادشاہوں کی سیادت بھی تسلیم کر لیتے تھے مگر انگلستان سے جو تعلق آٹھویں صدی میں اُٹھ گیا تھا، گیا رھویں صدی میں اسکی تجدید ایک حد تک انہیں شہروں کے توسط سے ہوئی۔ قومی تنفر کی وجہ سے ڈین اس جزیرے کے کلیسا سے الگ ہو گئے تھے اور اس لئے انہوں نے

اپنے اساقض کے تعین کے لئے مستقر کنیٹبرری کی طرف نظر ڈالی اور لینفرنیک اور ایسٹم کی مذہبی نگرانی کے حق کو قبول کر لیا اس طرح جو تعلقات پیدا ہوئے ان میں غلاموں کی تجارت کی وجہ سے اور بھی زیادہ رسوخ ہو گیا۔ "نفاخ" اور "مفت ولفٹن" نے برٹش میں اس تجارت کو روک دیا تھا مگر وہ بہت ہی جلد پھر جاری ہو گئی تھی۔ باوجود بادشاہوں کے احکام اتناعی اور کلیسا کے ہتدیدات مذہبی کے لوگ انگریزوں کو بہکا کر آئرلینڈ لیجاتے تھے اور انہیں غلامی میں بیچ ڈالتے تھے، بارہویں صدی میں تمام جزیرہ اس قسم کے انگریزوں سے بھرا ہوا تھا۔ پس اس ملک سے جنگ کرنے کے لئے مہری دوم کی اولوالعزمی کو اگر کسی عذر کی ضرورت تھی تو یہ ایک جائز عذر واجب عذر موجود تھا اس نے اپنی تاجپوشی کے چند ہی ماہ کے اندر جان (سالسبری) کو اس جزیرے پر حملہ کرنے کے لئے پوپ کی منظوری حاصل کرنے کی غرض سے روانہ کر دیا۔ پوپ چارم کے سامنے یہ مہم جنگ مذہبی کے رنگ میں پیش کی گئی مہری کی اس کارروائی کے وجوہ یہ بیان کئے گئے کہ یہ جزیرہ مالک عیسوی کی عام جماعت سے الگ تھلگ ہے، علم ہتذیب کا وہاں کہیں پتہ نہیں ہے، باشندوں کے اعمال انفعال نہایت قبیح و ناشائستہ ہیں۔ اس زمانے میں عام عیسوی یہ تھا کہ تمام جزیرے پوپ کے حدود اقتدار میں ہیں۔ آئرلینڈ بھی کلیسائے روم کی ملک متصور ہوتا تھا اور اس کی

اس میں داخل ہونے کے لئے ہنری نے ہیڈرین سے اجازت طلب کی۔ ہنری نے اپنی غرض یہ ظاہر کی تھی کہ وہ کلیسا کے حدود کو وسعت دے گا۔ خیابوں کی ترقی کو روکے گا، باشندوں کے عادات و اطوار کو درست کر کے انہیں نیکو کاری کی طرف راغب کرے گا۔ اور مذہب عیسوی کو شائع کرے گا۔ اس نے یہ اقرار کیا تھا کہ وہ وہاں کے باشندوں کو قانون کا پابند کرے گا، ان کے بقیع رومات کی بجائیں کرے گا اور پوپ کی سیادت کے اظہار کے لئے پطرس کے نذرانہ (Peter's Pence) کا اجرا کرے گا۔ ہیڈرین نے اپنے فرمان میں اس مہم پر ۱۱۵۵ انظار پسندیدگی کیا اور جوش عقیدت اور توغل مذہب کو اس کا باعث قرار دیا اور یہ اعلان کر دیا کہ آئرلینڈ کے باشندے ہر طرح کی تعظیم و توقیر کے ساتھ ہنری کا خیر مقدم کریں اور مثل اپنے بادشاہ کے اس کی عزت کریں۔ پوپ کا یہ فرمان انگلستان کے بیرون کی ایک ہت بڑی مجلس میں پیش کیا گیا مگر بلکہ مطلقاً کی مخالفت اور غم کی دشواریوں نے ہنری کو مجبور کیا کہ وہ کچھ دنوں کے لئے اس خیال کو ترک کر دے۔ اس اثناء میں اس نے اپنی فوج کو براعظم میں ملک گیری کی طرف متوجہ کر دیا۔

آئرلینڈ میں خانہ جنگیوں کا سلسلہ کبھی ختم نہیں ہوتا تھا، اسٹرانگلو اور ان خانہ جنگیوں سے تمام جزیرہ اتر ہو گیا تھا مذکورہ بالا واقعات کے بارہ برس بعد اسی قسم کی ایک خانہ جنگی میں

ڈرہمٹ رشاہ لینٹر اپنے ملک سے بیدخل ہو کر ہنری کے دربار میں حاضر ہوا اور اپنی کھوئی ہوئی سلطنت کے لئے اس کی امداد و وفاداری کا حلف اٹھایا۔ انگلستان کے ناموں نے ڈرہمٹ سے امداد کے وعدے کئے اور وہ آئرلینڈ کو واپس چلا گیا، اس کے

۱۱۶۸

بعد ہی کانٹیل (محافظ) آف کارڈگین کا بیٹا رابرٹ فٹز اسٹیون ایک چھوٹا سا گروہ اپنے ساتھ لیکر آئرلینڈ کو روانہ ہو گیا۔ اس گروہ میں ایک سو چالیس ٹائٹ ساٹھ زرہ پوش اور تین یا چار سو ویلز کے تیر انداز شامل تھے۔ ان جانبازوں کی تعداد اگرچہ کم تھی مگر آئرلینڈ کے ملکی سپاہیوں میں یہ قوت نہیں تھی کہ وہ ان کے گھوڑوں اور ہتھیاروں کا مقابلہ کر سکیں۔ ان وکسفرڈ نے ان پر ایک چھاپہ مارا مگر اس کے انتقام میں ان کا شہر کا شہر برباد کر دیا گیا۔ اوسوری کے قبائل کو سخت خوزیرگی کے ساتھ شکست دی گئی۔ ڈرہمٹ کے آدمیوں نے اس کے قدموں کے سامنے مقتولین کے سروں کا ڈھیر لگا دیا۔ اس نے اپنی فتح کی وحشیانہ مسرت میں ان میں سے ایک سر کو اٹھا لیا اور اپنے دانتوں سے اس کی ناک اور ہونٹ نوج ڈالے۔ تازہ فوجوں کے ساتھ موریس فٹز جیرلڈ کا ورو رچرڈ کلیئر (ارل پمبروک) واسٹریگول کی آمد کا پیش خیمہ بن گیا ہوا، رچرڈ کلیئر ایک تباہ شدہ بین تھا اور لوگوں نے اس کا نام اسٹراک بو (سخت کمان) رکھ دیا تھا وہ ہنری کی حالت کی پورا نہ کر کے ڈرہمٹ کے اجیر کے طور پر بندرہ مورس

۱۱۶۹

کو لئے ہوئے واٹر فوڈ کے قریب اتر پڑا، شہر پر حملہ کر کے اسے فتح کر لیا گیا اور اہل اور بادشاہ کی متحدہ فوجیں ڈبلن کے محاصرے کے لئے آگے بڑھیں۔ شاہ کناٹ کو جزیے کے تمام قبائل اپنا بادشاہ اعلیٰ تسلیم کرتے تھے، اس نے شہر کے بچانے کی کچھ کوشش کی مگر باوجود اس امداد کے ڈبلن پر قبضہ ہو گیا اور رچرڈ نے ڈرمٹ کی بیٹی ایوا سے عقد کر لیا ان فتوحات کے بعد ہی بہت جلد اس کے خسر ڈرمٹ کا انتقال ہو گیا۔ اور وہ سلطنت لینسٹر کا مالک بن گیا لیکن اس نئے بادشاہ کو جلد ترانگلستان کو واپس جانا پڑا تاکہ وہ ہنری کے آتش حسد کو فرو کرے۔ اس میں مقصدی ڈبلن کو تاج انگلستان کے حوالہ کر دیا اور سلطنت لینسٹر کے لئے مثل ایک انگریزی امیر کے ہنری کی اطاعت کا حلف اٹھایا اور جب ۱۱۷۱

شاہ انگلستان نے جانباڑوں کی اس نئی حاصل کردہ سلطنت کا سفر کیا تو وہ برابر بادشاہ کے جلو میں حاضر رہا اگر قسمت نے ہنری کا ساتھ دیا ہوتا اور وہ اپنی تجویز کو پورا کر سکتا تو اسی زمانے میں آئرلینڈ کی فتح مکمل ہو جاتی۔ اگرچہ شاہ کناٹ اور شمالی اسٹیر کے سرداروں نے اس کی اطاعت سے انکار کر دیا تھا مگر آئرلینڈ کے باقی تمام قبائل نے اس کے آگے سر جھکا دیا اساتذہ نے بمقام کیشل ایک مجلس منعقد کر کے اسے اپنا سرپرست تسلیم کر لیا اور وہ شمال و مغرب کی طرف بڑھنے اور قلعے بنا بنا کر اپنے فتوحات کو مستحکم کرنے کی تیاری کر رہا تھا کہ اسقف اعظم ٹامس کے قتل سے ایک فتنہ برپا ہو گیا اور

مجبوراً اسے بجلت تمام نارمنڈی کو واپس جانا پڑا۔ یہ از دست رفتہ
 موقع پھر کبھی نصب نہیں ہوا۔ اگرچہ بعد میں کناٹ نے برابری
 نام سنہری کی سیادت اعلیٰ کو مان لیا، جان ڈوی کوری، اسٹر میں
 داخل ہو کر ڈاؤن پیٹرک پر حمل کیا اور بادشاہ نے یہ انتظام
 کیا کہ اپنے سب سے چھوٹے بیٹے جان کو والی آئرلینڈ بنا کر
 مستقلاً وہاں مقیم کر دیا، لیکن یہ نوجوان شہزادہ ایک خفیف الحرت
 شخص تھا، اس نے وہاں کے سرداروں کے بد قطع لباس
 کا منھکھ اڑایا اور حقارت سے ان کی ڈاڑھیاں نوح لیں
 ناچار اسے واپس بلا لینا پڑا، اور ڈرو جیڈار ڈولین کیسٹرو
 ڈاسرفرڈ اور کارک کے اضلاع پر انگریزوں کا قبضہ محض قائل
 آئرلینڈ کی باہمی جنگ و جدل اور کمزوری کے باعث باقی
 رہ گیا۔ یہی اضلاع اس کے بعد سے "حلقہ انگریزی" کہلانے
 لگے۔

حلقہ انگریزی یا انگریزوں ہی کو اس جزیرے کے تمامہ فتح کرنے میں کامیابی
 کے پیرن ہوگئی ہوتی تو زمانہ مابعد میں جو مصیبت و تباہی اس ملک
 پر آئی وہ نہ آئی ہوتی۔ اسکاٹلینڈ نے اپنے فاتحین کو جس طرح
 ملک سے خارج کر دیا، اس طرح کی کوشش سے حسب الوطی
 اور قومی اتحاد کا پیدا ہو جانا ممکن تھا، جس سے یہ متخاصم قبائل
 ایک قوم بن جاتے۔ تارمون نے جس طرح انگلستان کو فتح
 کر لیا اس طرح کی فتح سے لازم تھا کہ ملک مفتوحہ کسی تمام

عرض و طول میں فاتح ملک کا سا قانون، انتظام، امن و تمدن قائم ہو جاتا لیکن بد قسمتی یہ تھی کہ آئرلینڈ میں اتنی طاقت نہیں تھی کہ انگریزوں سے خلاصی حاصل کر لے اور نہ وہ اس درجہ کمزور تھا کہ حملہ آوروں کو بالکل ہی روک نہ سکے۔ ملک دو ٹکڑوں میں منقسم ہو گیا تھا اور ان کی مخالفت باہمی کسی طرح ختم نہیں ہوتی تھی۔ یہ تعرض کرنے والے اگرچہ نسبتاً مہذب تھے مگر دیسی قبائل کو ان سے جو نفرت تھی اس کے باعث ان قبائل کا وحشیانہ اور بڑھتا جاتا تھا۔ خود یہ متعرضین "حلقہ انگریزی" کے تنگ حدود میں بند ہو کر اپنے گروہ پیش کی غیر متدن حالت میں گھر گئے تھے۔ جو انگریز اس زمین پر بہ زبردستی قابض تھے ان میں جاگیرداروں کی طرح نقص قانون، ظلم و زیادتی اور تنگ خیالی کے تمام صفات پیدا ہو گئے تھے۔ شاہ انگلستان کے ساتھ وفاداری کے قائم رکھنے کے لئے بھی جان کے سے سخت انتظام کی ضرورت تھی جس نے فوجیں بھیج کر ان کے قلعوں پر قبضہ کر لیا اور سرگردہ بیرونوں کو ملک سے بھاگنا پڑا۔ جان نے اس "حلقے" کو صوبوں میں تقسیم کر دیا اور انگریزی قانون کے نفاذ کا حکم دیا مگر اس کی فوج کے روانہ ہوتے ہی پھر مثل سابق طوائف المللوں کی برپا ہو گئی۔ حلقے سے باہر کا ہر ایک باشندہ آئرلینڈ دشمن و قزاق سمجھا جاتا تھا اور اس کا مار ڈالنا کوئی قانونی جرم نہیں تھا۔ بیرونوں کی نصف آمدنی سرحد پار کی پورٹوں سے حاصل ہوا کرتی تھی اور آئرلینڈ کے قزاق ان پورٹوں کا عوض بھی لیا کرتے تھے جن کی تباہی کا

اثر ڈبلن کی دیواروں تک پہنچ جاتا تھا۔ خود "حلقے" کے اندر کے رہنے والے انگریز اپنے دشمنوں اور محافظوں دونوں کے ظلم و جور سے پریشان و تباہ رہتے تھے، اس کے ساتھ ہی انگریزی احرا آپس ہی میں لڑ لڑ کر اپنی قوت کو زائل کر رہے تھے اور مزید فتوحات یا مفتوحہ ملک کی حفاظت کے لئے انہیں کوئی با اثر اتحاد نہیں قائم ہوتا تھا۔ جب جنگ بینک برن کے بعد اوور ڈبروس اسکالینڈ کی ایک فوج کے ہمراہ ملک میں داخل ہوا تو اہل آئرلینڈ نے اسے اپنا معین و حامی سمجھ کر اس کا خیر مقدم کیا اور عام بغاوت کے لئے اٹھ کھڑے ہوئے۔ اس وقت اہل "حلقے" کے بیرونوں میں ایک عارضی اتحاد قائم ہو گیا اور ۱۳۱۶ء اٹھنری کی خونریز جنگ میں انہوں نے اپنی بہادری کے جوہر دکھادیئے، گیارہ ہزار دشمنوں کو قتل کر ڈالا اور قبیلہ اوکانر کا نام و نشان تک مٹا دیا۔ مگر فتح کے ساتھ ہی طوائف الملوک اور دولت پھر عود کر آئی۔ بیرن یوما فیوما آئرلینڈی سرداروں کی حالت اختیار کرنے لگے خاندان فطر مورس کے لوگ رجو ڈسمنڈ کے ارل ہو گئے تھے اور جن کی وسیع اراضی نے جرمنی کے سے "محلدار امرا" کا درجہ حاصل کر لیا تھا، انہوں نے اپنے گرو و پیش کے اہل ملک کا لباس و انداز اختیار کر لیا تھا۔ ۱۳۶۶ء قانون کلینٹی کے ضوابط اس خرابی کی ترقی کے روکنے میں بیکار ثابت ہوئے۔ قانون کلینٹی کے رو سے یہ حکم دیا گیا تھا کہ انگریزی نسل کا کوئی شخص آئرلینڈ کی زبان، نام یا لباس

نہ اختیار کرے۔ حلقے کے اندر انگریزی قانون کا اجرا لازمی تھا اور
ملکی قانون کو (جسے قانون برین کہتے تھے اور جس کا رواج ^{جاتا} بڑھتا
تھا) بغاوت کا فعل قرار دیا۔ انگریزی حدود کے انگریزوں کا
آئرلینڈ کے لوگوں سے عقد کرنا یا کسی باشندہ آئرلینڈ کا کسی
انگریز کے بچے کو متبنتی کرنا بھی بغاوت قرار پایا تھا۔ یہ قوانین
اگرچہ سخت تھے مگر ان دونوں قوموں کے امتزاج باہمی کے
روکنے میں وہ بیکار ثابت ہوئے لہذا "حلقے" کے امرا کی
روز افزوں آزادی کے باعث انگریزی حکومت کی اطاعت
صرف ایک ظاہر داری رہ گئی تھی۔ یہی باعث تھا کہ رچرڈ
دوم نے اس جزیرے کو کامل طور پر فتح کرنے اور اس میں
انتظام قائم کرنے کا ارادہ کیا۔ وہ ایک فوج کے ساتھ ^{۱۳۹۴} وارفورڈ
میں اترتا اور ملکی سرداروں کی عام اطاعت حاصل کی مگر "حلقے"
کے امرا درستی کے ساتھ اس کارروائی سے الگ رہے اور
رچرڈ کے جزیرے سے جاتے ہی اہل آئرلینڈ نے بھی لینسٹر
کے تختے سے انکار کر دیا۔ ۱۳۹۵ء میں رچرڈ کا نائب ایل ماچ
ایک جنگ میں مارا گیا اور رچرڈ نے یہ نتیجہ کر لیا کہ ازسر نو
حملہ کر کے اس کام کو انجام کو پہنچائے مگر انگلستان کے
مناقشات اس ارادے میں خلل انداز ہو گئے اور اس کے
سپاہیوں کے آئرلینڈ سے روانہ ہوتے ہی اس کی کارروائی
کے تمام اثرات محو ہو گئے۔

فرانس کی لڑائیوں کے دوبارہ جاری ہوجانے اور کلابوں والی لڑائیوں کے

بھڑک اٹھنے سے آرلینڈ پھر اپنے حال پر چھوڑ دیا گیا اور
 جزیرے پر انگریزی اقتدار شاہی محض نام کو رہ گیا۔ آخر کار
 ہنری ہفتم ملک کو قابو میں لایا۔ سر اور ڈیویننگز بادشاہ کا
 نائب ہو کر آیا۔ اور اپنے سرگروہ ارل کلڈیر کے گرفتار کرنے جانے
 سے تمام اُمر خائف ہو گئے۔ قانون پوئنگز کے روح "حلقہ"
 کی پارلیمنٹ کو سوائے ان معاملات کے جنہیں اول شاہ
 انگلستان اور اس کی مجلس نے منظور کر لیا ہو اور کسی معاملہ
 پر بحث کرنے کی عاقبت کر دی گئی۔ تاہم ایک وقت تک
 اس کی ضرورت رہی کہ حلقے کے اُمرا ہی غیر مفتوح ارل آرلینڈ
 کو مطیع رکھنے میں انگریزی فوج محافظ کا کام دیں اور ہنری
 نے اپنے قیدی ارل کلڈیر کو آرلینڈ کا لارڈ ڈیوٹی (نائب سلطنت)
 بنا دیا۔ ہنری کے وزرا نے یہ شکایت کی تھی کہ تمام آرلینڈ بھی
 اس شخص پر غالب نہیں آسکتا، بادشاہ نے جواب دیا، تو پھر
 یہ شخص تمام آرلینڈ پر غالب آجائے گا، ہنری ہفتم نے اگرچہ
 آرلینڈ کو قابو میں لانے کا سامان شروع کر دیا تھا مگر اس میں
 اتنی طاقت نہیں تھی کہ حقیقت میں انہیں مطیع کر سکے اور "حلقہ" کے
 بڑے بڑے اُمر مثلاً خانداہنائے بٹلر جیرلڈین ڈے لاپور،
 فزپیٹرک وغیرہ اگرچہ سنا بادشاہ کے تابع ہو گئے تھے مگر حقیقتاً
 وہ شاہی اقتدار کی کچھ بھی پروا نہیں کرتے تھے۔ اپنے انداز
 و اطوار اور ظاہری حالت کے لحاظ سے وہ بالکل آرلینڈی
 ہو گئے تھے۔ انکے آپس کے جھگڑے بھی آرلینڈ والوں کے جھگڑوں

کی طرح نامتناہی ہو گئے تھے اور بد نصیب باشندگان "حلقہ" کے اوپر ان کی مطلق العنانی میں کلٹی طوائف الملوک کے مصائب کے ساتھ جاگیرانہ جور و ستم بھی شامل ہو گیا تھا۔ تمام باشندے کثرت محصول، ظلم و ستم بد انتظامی کے باعث تباہ ہو گئے تھے، ایک طرف آئرلینڈ کے غارتگر انیس لوٹے تھے، دوسری طرف خود وہ فوج لوٹی تھی جو ان غارتگروں کے دفعیہ کے لئے جمع کی جاتی تھی۔ نتیجہ یہ ہوا کہ ابتدائی آبادکاروں کی تباہ حال اولاد، اہل آئرلینڈ کی بد انتظامی کو انگریزی "د انتظام" پر ترجیح دینے لگی اور حلقے کے حدود برابر ڈبلن کی طرف ہٹنے لگے۔ ساحل کے شہر فیصلوں سے محفوظ تھے اور ان میں بلدی حکومتیں جاری تھیں۔ اس لئے صرف وہی لوگ اس عام ابتری سے بچے رہے ورنہ تمام دوسرے حصے مملکت میں انگریزی حکومت کا تسلط ایک خواب و خیال ہو گیا، اگرچہ حکومت میں اتنی طاقت ضرور تھی کہ علانیہ بغاوت ہوتو اُسے شکست دے۔ حلقے سے باہر کلٹی قبائل میں تمدن و اتحاد باہمی کا اتنا نشان بھی باقی نہیں رہا تھا جو اسٹرانگبو کے وقت موجود تھا۔ قبائل آئرلینڈ کے باہمی جھگڑے ویسے ہی سخت تھے جیسے اجنبیوں سے ان کی نفرت اور ڈبلن کی حکومت کے لئے بہت آسان تھا کہ اپنی حفاظت کے خیال سے وہ ان قبائل میں آپس کی جنگ و نزاع کو قائم رکھے۔ اس قوم کا حال یہ تھا کہ وہ جو

شخص چاہے روپیہ ویکر بیٹے کو باپ سے اور باپ کو بیٹے سے لڑا دے یا ملک کے جو حصے خود اہل ملک کے تحت میں تھے ان میں سے صرف شمال کے قبائل میں سولہویں صدی کے اول تیس برس کے اندر سو سے زائد لڑائیوں کے حالات ملک کے وقائع میں مندرج ہیں۔ لیکن آخر وہ وقت آگیا کہ انگلستان اس پریشانی و بد انتظامی کی ہولانی حالت کو رفع کر کے ایک باقاعدہ نظم و نسق قائم کرنے کے لئے پورے زور کوشش کرے۔ بہتری ہیشتم اپنے باپ کی اس حکمت عملی کو بالکل ناپسند کرتا تھا کہ آئرلینڈ پر وہیں کے بڑے بڑے امرا کے ذریعہ سے حکومت کی جائے وہ یہ چاہتا تھا کہ جس وسعت و قوت کے ساتھ وہ انگلستان پر حکومت کرتا ہے اسی وسعت و قوت کے ساتھ آئرلینڈ پر بھی حکومت کرے اور اپنے عہد کے نصف آخری حصہ میں اس نے اپنی تمام طاقت اس مقصد کے حاصل کرنے میں صرف کر دی۔ درحقیقت اس کی تحت نشینی ہی کے وقت سے ایک مقدر کے پز زور ہاتھ کا ویاؤ پڑنے لگا تھا۔ عہد سابق میں خاندان جیرلڈین کے لوگ بادشاہ کے نام سے آئرلینڈ پر حکمرانی کرتے تھے مگر اب ان لوگوں کو معلوم ہو گیا کہ بادشاہ کے نام سے وہ یہ کام نہیں لے سکتے۔ ان کا سرگروہ ارل کلڈیر انگلستان میں طلب کیا گیا اور ٹاور میں قید کر دیا گیا۔ اس خاندان عظیم نے یہ عزم کیا

کہ ایک بار پھر انگلستان کو اس کی بے بسی کا یقین دلا کر خوف زود کروے۔ چنانچہ لارڈ ٹامس فوجیہ جیرلڈ کی بغاوت کے بعد ہی حسب معمول اہل آئرلینڈ نے ہر طرف شورش ماری۔ ڈبلن کا اسقف اعظم قتل ہوا، شہر پر قبضہ ہو گیا، قلعہ کے سامنے سے فوجیں پسپا ہو گئیں اور تمام "حلقے" میں لوٹ مار مچ گئی لیکن جب انگریزی فوجیں بڑھیں تو باغی فوراً ہی دلدلوں اور جنگوں میں بھاگ گئے اور شورش کا خاتمہ ہو گیا۔ اب تک یہ ہوتا رہا تھا کہ اس قسم کی یورشوں کا جواب اسی نوعیت کے حملوں سے دیا جاتا تھا اور شاہی فوجوں کو بھی باغی امرا کے قلعوں کے سامنے سے ناکام ہو کر پسپا ہونا پڑتا تھا اور یہی پسپائی باہمی گفت و شنود و مصالحت کی تمہید ہو جاتی تھی۔ لیکن خاندان جیرلڈین کی بد قسمتی سے ہنری نے آئرلینڈ پر پوری طرح تسلط جانے کا عزم کر لیا تھا اور کراہول کا شخص اس کی مرضی کو عمل میں لانے کے لئے موجود تھا۔ ایک نیا لارڈ ڈپولی اسکیننگٹن ایک توپخانہ اپنے ساتھ لایا تھا۔ اس توپخانہ سے جزیرے کی سیاسی نوعیت میں حیرت انگیز تغیر واقع ہو گیا۔ جو قلعے اب تک بغاوت کا لمجا و ماویٰ بنے ہوئے تھے ان کے دھوئیں اڑ گئے۔ مینوتھ کے قلعے سے خاندان جیرلڈین، ڈبلن کو دھکی دیتے تھے اور اپنی حسب مرضی "حلقے" پر حکومت کرتے تھے، یہ قلعہ دو ہفتے میں مسمار ہو گیا۔ یہ ضرب ایسی اچانک اور ایسی کاری پڑی کہ مزید مقاومت کا فوراً ہی خاتمہ ہو گیا۔ نہ صرف یہ کہ اس عظیم الشان نارمن

خاندان کی طاقت (جو تمام آئرلینڈ پر حاوی تھا) کلیتہً ٹوٹ گئی بلکہ اس خاندان کا نام لیوا صرف ایک لڑکا باقی رہ گیا۔

خاندان فٹزجرالڈ کے زوال کے بعد آئرلینڈ نے یہ سمجھا کہ اس پر بھی کوئی حکمراں ہے۔ ایک جسٹس نے کراہول کو لکھا تھا کہ وہ اہل آئرلینڈ اس وقت جس قدر خائف رہتے ہیں یہ حالت کبھی پیشتر نہیں تھی۔ سابق کی بہ نسبت پانچ زائد اضلاع میں اس وقت شاہی عدالتیں قائم ہیں، نہ صرف "حلقے" کے انگریز ہنری کے قدموں پر سر رکھے ہوئے تھے بلکہ وکلو اور کسفرڈ کے آئرلینڈی باشندے بھی اس کے مطیع فرماں ہو گئے تھے اور جہانتک لوگوں کی یادداشت کام دیتی ہے کہا جاتا ہے کہ اسی زمانے میں منسٹر کے اندر پہلی بار انگریزی فوج داخل ہوئی اور جزیرے کے جنوبی حصے کو اطاعت پر مجبور کیا۔ خاندان اوبرائن کا ایک قلعہ ٹین کے گزرگاہ کی حفاظت کرتا تھا۔ وہ ایک حملے میں فتح ہو گیا اور اس کے سقوط کے ساتھ ہی تمام کلیئر مطیع ہو گیا۔ ایچلون کے قبضے سے کنات بھی زیر ہو گیا اور ذی مرتبت نارمن خاندان ڈی برہ نے اپنی وفاداری کا یقین دلایا۔ مغرب میں اس خاندان نے قریب قریب شاہی اقتدار حاصل کر لیا تھا۔ فتح بہلاہو نے شمال کے قبائل کی مقاومت توڑ دی۔ شاہ انگلستان کے اختیارات ڈبلن کی دیواروں کے اندر محدود تھے مگر سات برس کے اندر اندر آئرلینڈ کے تمام ۱۵۴۲ عرض و طول میں اس کی قوت مسلم ہو گئی۔ یہ تسلط کچھ تواریخ نگار

ہنری
ہشتم

کے جانشین لارڈ کیڈگریس کے زور بازو کا نتیجہ تھا اور کچھ
ہنری اور کرامول کا مستحکم عزم اس کا باعث ہوا۔ مگر ہنری جس قسم
کی اطاعت چاہتا تھا، وہ اور ہی قسم کی اطاعت تھی۔ وہ یہ
چاہتا تھا کہ اس مفتوح قوم کو مذہب بنائے اور اس پر جبراً
قرا نہیں بلکہ قانون کے ذریعے سے حکومت کرے مگر بادشاہ
اور اس کے وزرا کے خیال میں قانون کا مفہوم انگریزی قانون
تھا۔ ”حلقے“ کے باہر جو رواجی قانون جاری تھا، ملک کے ہر ہر
قبیلہ میں جس جس قسم کی حکومت رائج تھی اور قبیلوں کے درمیان
زمین کی مشترکہ ملکیت کا جو دستور تھا، مدبرین انگلستان یا تو اس سے
ناواقف تھے یا وہ ان باتوں کو محض وحیانہ سمجھتے تھے ایسا ہی
ان کی شاعری اور علم ادب کو بھی (جس نے آئرلینڈ کی زبان کو
صیقل کر دیا تھا) وہ سمجھے ہوئے تھے۔ بادشاہ اور وزرا کی نظر
میں آئرلینڈ کو مذہب بنانے اور اس کی آشوب انگیز بد انتظامی
کو رفع کرنے کی صرف یہی ایک صورت تھی کہ باشندگان ملک
کے کلٹی رسم و رواج کو یک قلم مٹا دیا جائے یعنی آئرلینڈ کو
عادات و اطوار، قانون و زبان کے اعتبار سے بالکل انگلستان
بنادیا جائے۔ حلقے کے اندر ڈیپوٹی (نائب السلطنت) پارلیمنٹ
جج، شریف پہلے ہی سے موجود تھے اور یہ مجموعہ انگریزی تنظیمات
کی ایک خفیف سی نقل معلوم ہوتی تھی۔ توقع یہ کی جاتی تھی
کہ انہیں انتظامات کو آہستہ آہستہ تمام جزیرے پر وسیع کر دیا جائے
یہ بھی یقین تھا کہ انگریزی قانون کے ساتھ ساتھ انگریزی زبان

اور انگریزی طرز معاشرت از خود رائج ہو جائے گی۔ اس تغیر کے عمل میں لانے کی ایک قطعی صورت یہ تھی کہ جزیرے کو بالاستیغاب فتح کر لیا جائے، اور اطراف ملک میں انگریزوں کی نو آبادیاں قائم کر دی جائیں مگر اس طریقے کے اختیار کرنے سے کراہوں کا سا قومی العزم شخص بھی جھپکتا تھا اگرچہ خود اسی کے نائب اور نیز "حلقہ" کے رہنے والے اس پر زور دیتے رہے تھے۔ اس میں غایت درجہ کی خونریزی کے علاوہ بے انتہا مصارف کی بھی ضرورت تھی۔ نسبتاً زیادہ محفوظ، کم خرچ اور انسانیت کو لئے ہوئے مدبرانہ طریق یہ تھا کہ آئرلینڈ کے سرگروہوں کو اپنا بنایا جائے، تدریجاً اور مستقل فیاضی سے انہیں انگریزی امرا کی صورت میں بدل دیا جائے اور انہیں سرداروں کے توسط سے ان کے جان نثار اہل قبائل میں نئی تہذیب شائع کی جائے اور ملک کی تدریجی تغیر حالت کے لئے مرور زمان اور استمرار حکومت پر بھروسہ کیا جائے۔

خاندان جیرلڈین کے زوال کے قبل ہی بہتری اس طریقے پر کاربند ہونے کا عزم کر چکا تھا، اور جب فتح نے آئرلینڈ کو اس کے قدموں پر ڈال دیا اس وقت اس نے اس طریقے کے اختیار کرنے پر زور دیا۔ یہ طے پایا کہ سرداروں کو انصاف اور قانونی حکمرانی کے فوائد جتا کر اس طرف مائل کیا جائے۔ ان کا یہ خوف کہ وہ "اپنی جائز اراضی و مقبوضات سے بیدخل کر دئے جائیں گے" اس وعدے سے رفع کر دیا جائے کہ وہ اراضی و مقبوضات ان کے ساتھ مخصوص کر دئے جائیں گے۔ یہ نرئی کا بہانہ

خیال تھا کہ انگریزی قانون کے نفاذ پر اگر وہ عذر کرتے تو اس پر بھی لحاظ کیا جاتا اور ملک کے حالات کے اعتبار سے طرز عمل و طریق انصاف کو نرم یا سخت کر دیا جاتا۔ جو اراضی اور جو حقوق صاف طور پر بادشاہ کے لئے مخصوص تھے ان کے واپس لینے میں بھی "نرم طریقہ" مدبرانہ چال اور ملائم ترغیبات کو سخت برتاؤ پر ترجیح دینے کا حکم تھا۔ یہی صلح آمیز طریقہ تھا جسے ہنری اور اس کے دو جانشینوں کی حکومت میں بالتخصیص اختیار کیا گیا۔ اس طریق سے سردار یکے بعد دیگرے دو اجازت نامہ کے قبول کرنے کے لئے آمادہ ہو گئے تھے جس کی رو سے ان کے قبضہ اراضی کی ذمہ داری کی جاتی تھی اور ان کے اہل قبائل کے متعلق ان کے اختیار میں کسی طرح کا دخل نہیں دیا جاتا تھا۔ شرط صرف یہ ہوتی تھی کہ وہ بادشاہ کی وفاداری کا عہد کریں آپس میں ناجائز جنگ اور رعایا پر جبر کرنے سے باز رہیں ایک معینہ رقم خرچ کی ادا کرنے اور بوقت جنگ بادشاہ کی خدمت کرنے کے پابند ہوں۔ وفاداری کے امتحان کے لئے بس اتنا دوکارہ تھا کہ وہ انگریزی خطاب قبول کریں اور اپنے کسی لڑکے کو انگریزی دربار میں تعلیم دلائیں، اگرچہ بعض صورتوں میں (جیسے خاندان اوٹیل کے معاملے میں ہوا) یہ وعدہ بھی لیا جاتا تھا کہ وہ انگریزی زبان اور انگریزی لباس استعمال کریں گے اور اصلاح اراضی و کاشتکاری کو ترقی

دیں گے۔ ان شرائط کے قبول کر لینے کے لئے محض بادشاہ تھیں۔ نام کا خوف ہی نہیں دلایا جاتا تھا بلکہ بڑی بڑی رشوتیں بھی دی جاتی تھیں۔ فی الحقیقت اس تغیر سے سرداران قبائل بہت نفع میں رہے۔ نہ صرف یہ کہ انگریزی خطابات کے قبول کر لینے پر معطل خانقاہوں کی زمین انہیں دے دی گئی بلکہ انگریزی عدالتوں نے انہیں سرداروں کو ان زمینوں کا تنہا مالک قرار دے دیا اور آئرلینڈ کے رواج کا کچھ خیال نہ کیا کہ زمین تمام اہل قبیلہ کی ملک ہوتی ہے۔

اصلاح

اس طریقے کی خوبی میں کوئی کلام نہیں ہو سکتا۔ اس کے نقائص اس قسم کے تھے کہ اس زمانے کے مُدبّرین کے لئے ان کا محسوس کرنا مشکل تھا، عہد بیوڈر کے مُدبّروں کی مستحکم رائے یہ تھی کہ آئرلینڈ کی نئی زندگی کی اگر کوئی امید ہو سکتی ہے تو یہی کہ وہ بہت تن انگلستان کے تمدن میں غرق ہو جائے۔ قومی لباس، رسم و رواج، قوانین اور زبان کے استعمال کی ممانعت ان کی نظر میں اس سے زیادہ نہیں تھی کہ ان آثار وحشت کو مٹا دیا جائے، جو ہر قسم کی ترقی کے راستے میں حائل ہیں۔ لیکن اس موقع پر ایک خطرناک غلطی نے آئرلینڈ کو مذہبی جنگ میں مبتلا کر دیا۔ آئرلینڈ کے سیاسی شیرازے کی طرح ان کا مذہبی شیرازہ بھی بکھرا ہوا تھا۔ اسٹرانگبو کے ورود کے وقت سے آئرلینڈ میں کوئی ایک کلیسا نہ رہا تھا کیونکہ تمام ملک میں ایک قوم باقی نہ تھی "دھلقے" کے اندر اور "دھلقے" کے باہر

کیسا میں عقائد و انضباط کی رو سے ذرا بھی فرق نہیں تھا مگر
 حلقے کے اندر کے تمام پادری انگریزی نسل کے اور انگریزی زبان
 کے بولنے والے تھے۔ حلقے کے باہر کے پادری سب کے سب
 آئرلینڈ والے تھے۔ انگریزی حدود کے اندر اہل آئرلینڈ اوروں کے
 قانون خانقاہوں اور کلیساؤں میں داخل نہیں ہونے پاتے
 تھے اور دیسیوں کی بدولت کے باعث یہ حلقے سے باہر
 کے گرجوں اور خانقاہوں میں انگریز داخل نہیں ہو سکتے تھے۔
 مذہبی حالت کے اعتبار سے ملک اپنی سیاسی ہی حالت کی
 سطح پر تھا۔ آپس کے جھگڑوں اور بد انتظامی کا ہلک اثر
 مذہبی انضباط پر پڑ گیا تھا۔ اساقفہ سیاسی عہدہ دار بن گئے
 تھے اور اپنے گرد و پیش کے سرداروں کی طرح سخت جنگ جو
 ہو گئے تھے۔ ان کے مستقر مذہبی کی کوئی خبر گیری نہیں ہوتی
 تھی۔ خانقاہی گرجے تباہ ہو رہے تھے۔ اساقفہ کے تمام
 حدود کے اندر گرجے ویران پڑے تھے اور ان میں کوئی
 پادری تک نہیں رہتا تھا۔ ملک میں اگر واعظ تھے تو وہ
 صرف گداگر فرائر (برادران مذہبی) مگر فرائروں کے واعظوں
 کا اثر بہت کم ہوتا تھا۔ ۱۵۲۵ء میں یہ کہا گیا تھا کہ اگر
 بادشاہ نے کچھ تدارک نہ کیا تو آئرلینڈ میں اس سے زیادہ عیسائی
 باقی نہیں رہیں گے جتنے وسط ترکی میں ہیں۔ ہنری نے جو
 علاج تجویز کیا بد قسمتی سے وہ علاج مرض سے بھی بدتر نکلا۔
 سیاسی طور پر آئرلینڈ و انگلستان ایک تھے اور یہ ایک

طبعی امر تھا کہ جو انقلاب عظیم ایک ملک کو پوپ سے جدا کر دیا ہو اس کا اثر دوسرے ملک پر بھی پڑے۔ اس کے نتائج اولاً بہت خفیف معلوم ہوئے۔ جس ”تفوق مذہبی“ کے مسئلہ نے انگلستان کو زیر و زبر کر دیا تھا اسے آئرلینڈ میں اگر کسی مخالفت سے سابقہ پڑا تو وہ عام بے التفاتی تھی۔ ہر شخص بے سوچے سمجھے اس کے قبول کر لینے کے لئے تیار ہو گیا۔ انگلستان ہی کی طرح وہ حلقے، کے اساقفہ و پادری بھی نہایت آسانی سے بادشاہ کی مرضی کے تابع ہو گئے۔ اور حلقے کے باہر کے بھی کم سے کم چار اسقفوں نے ان کی تقلید کی۔ ملکی سرداروں اور مجلس شاہی کے اُمرا نے اسقف روم یعنی پوپ کی اطاعت کے ترک کر دینے اور ہنری کو ”حضرت مسیح کے زیر سایہ کلیسا“ انگلستان و آئرلینڈ کا سرپرست اعلیٰ تسلیم کر لینے میں ذرا بھی تامل نہیں کیا۔ خانقاہوں کے بند کرنے کی بابت روبر آئرلینڈ کے اس پار جیسی مقاومت ہوئی تھی اس کا یہاں کوئی اثر بھی نظر نہیں آتا تھا بلکہ مرہیں سرداران قبائل کلیسا کی لوٹ میں شریک ہونے کے لئے خود کم باندھ کر آمادہ ہو گئے مگر گزشتہ صدیوں کے پر آشوب ہونے پر ہی علوم و مذہب کا جو کچھ تھوڑا بہت چرچا باقی رہ گیا تھا، اس زمانہ میں وہ بھی نہ رہا۔ آئرلینڈ میں مدرسے اچھے یا برے جو کچھ بھی تھے انہیں اکنہ مذہبی کے اندر تھے۔ انگلستان میں وکرون (منتظمان کلیسا) کا طریقہ بہت عام تھا مگر آئرلینڈ میں شاز و نادر کہیں کوئی وکرون ہوتا تھا۔

وہاں خانقاہوں کی سرپرستی میں جو گرجے تھے ان میں نماز وغیرہ کا انتظام زیادہ تر راہب خود ہی کر لیا کرتے تھے۔ ان خانقاہوں کے بند ہو جانے سے ملک کسبہت بڑے حصے سے عام عبادت متروک ہو گئی۔ واعظا اگر تھے تو صرف فرائر تھے اور انہوں نے باوجود حکومت کی مخالفت کے اپنے کام اور اپنی تعلیم کو جاری رکھا مگر اس کارروائی سے انہیں خواہ مخواہ انگریزی حکومت کا مخالف بنا پڑا۔

باہیں ہمہ اگر وہ تغیرات جو ملک میں بزور جاری کئے گئے تھے یہیں تک ختم ہو جاتے تو انجام کار میں ان سے نقصانات بہت کم ہوتے لیکن مشکل یہ ہوئی کہ روم سے قطع تعلق ہو جانے خانقاہوں کے مٹ جانے اور تفوق مذہبی کے قائم ہو جانے سے انگلستان میں خود قوم کے کچھ لوگوں میں مذہبی تغیر کی خواہش پیدا ہو گئی تھی۔ ہنری بھی اس میں شریک تھا اور وہ اندر ہی اندر اسے تقویت پہنچا رہا تھا۔ اس کے خلاف انگریزوں میں "اصلاح" کا جوش عام لوگوں میں کسی وقت بھی پیدا نہیں ہوا تھا۔ انگریزی پارلیمنٹ کے جاری کئے ہوئے قانون وہ قبول کر لیتے تھے مگر انہیں خواب میں بھی یہ خیال نہیں آتا تھا کہ اس کا اثر مذہب پر پڑے گا یا عقائد و مراسم کیسا میں اس کے باعث کوئی تغیر پیدا ہو جائے گا۔ انگریزوں میں ایک شخص کی زبان سے بھی یہ نہیں نکلا کہ زیارتوں کے لئے جانا موقوف کر دیا جائے، مجھے توڑ ڈالے جائیں یا عام طریق

انگریزوں

میں
پارلیمنٹ
مذہب

عبادت میں کسی قسم کی اصلاح کی جائے۔ سب سے پہلے ہتھیار
 براؤن نے اپنا مقدس فرض قرار دیا کہ ”بتوں کو اکھاڑ پھینکے
 اور بت پرستی مٹا دے“ اس کے بعد سے انگریزی حکومت کی
 اس طولانی کوشش کا سلسلہ شروع ہوا کہ ایک ایسی قوم کو نئے عقیدے
 کے قبول کرنے پر مجبور کرے جو اپنے قدیم مذہب پر نہایت استحکام
 کے ساتھ جمی رہنا چاہتی تھی۔ براؤن نے یہ کوشش کی کہ وہ
 واعظین کو اپنا ہمنوا بنالے مگر انہوں نے نہایت ترش روئی کے
 ساتھ علانیہ مخالفت کی۔ اس مقدمے اعظم نے کراہول کو
 لکھا تھا کہ ”میں جب سے آیا ہوں ان لوگوں کو نرمی کے ساتھ
 نہایت کرتا، کتاب مقدس کے موافق ہدایت کرتا، موقر طور پر
 ان سے قسم لیتا، سخت سرزنش کی دھمکی دیتا ہوں پھر بھی اس
 وقت تک کسی مذہبی یا دنیاوی شخص کو اس امر پر آمادہ وراضی
 نہ کر سکا کہ وہ ”کلام خدا“ کا وعظ کرے یا ہمارے ذی شان
 بادشاہ کے جائز خطاب کو تسلیم کرے“ ”وہ تفوق مذہبی“ پہلے
 نہایت خاموشی سے قبول کر لیا گیا تھا مگر جب اس کے نتائج
 ظاہر ہوئے تو اس پر بھی جرح قح ہونے لگی۔ اساتذہ اس امر
 پر رضامند نہ ہوئے کہ اپنی عبادت کی کتابوں سے پوپ کا نام
 مٹاویں۔ براؤن نے اپنے بڑے گرجے کے محبتے اور آئینوں
 کے ضائع کر دینے کا حکم دیا مگر اسے کراہول کو یہ اطلاع نہ
 پڑی کہ ”یہ چیزیں رئیس خانقاہ اور کیننوں و نقیبوں کو اپنے
 مفاد کے خیال سے اس درجہ عزیز ہیں کہ میرے حکم کے

کوئی پروا نہیں کرتا" لیکن کرامول اس ارادے پر مستحکم تھا کہ دونوں
جزیروں میں ایک ہی طریقہ مذہبی جاری ہونا چاہئے اور اس کے اس
عزم سے مقتدائے اعظم کی طبیعت میں بھی کچھ زور پیدا ہو گیا۔ عدول حکمی
کرنے والے پادری قید کر دئے گئے مجسمے ٹانچوں سے اٹار کر پھینک دئے گئے

اور آئرلینڈ کے آثار سلف میں سے سب سے زیادہ قابل

احترام شے یعنی سنٹ پیٹرک کا عصا عین بازار میں جلا ڈالا
گیا۔ مگر اس مستعدی میں اس کی تائید جو کچھ بھی ہوئی

دو بار آئرلینڈ کی دوسری جانب سے ہوئی۔ خود آئرلینڈ میں
کسی نے اس کا ساتھ نہ دیا۔ آئرلینڈ کی مجلس نے سرد مہری اختیار

کر لی۔ خود نائب السلطنت مقام ٹرم میں ایک مجسمے کے روبرو
سربسود ہوا، ملک کی پریشونت و پُر استقلال مخالفت کے سامنے

کرامول کی کوششیں بیکار ثابت ہوئیں اور اس مفتوحہ مملکت
میں جن مذہبی تغیرات کو وہ بہ زور جاری کرنا چاہتا تھا وہ اس

کے زوال کے بعد ایک مدت تک رُکے رہے۔ لیکن اڈورڈ
ششم کے تخت نشین ہونے پر تغیرات کا سلسلہ پروٹسٹنوں نے

یورپ جوش کے ساتھ پھر جاری کر دیا۔ اساقفہ نائب السلطنت
سرا نیٹونی سنٹ لیجر کے روبرو طلب کئے گئے اور انگریزی

زبان کی نئی "کتاب اوعیہ" ان کے سامنے پیش کی گئی۔ اہل ۱۵۵۱
آئرلینڈ کے لئے انگریزی زبان ویسی ہی نامانوس تھی جیسی لاطینی

مگر اب حکماً تمام حدود استغنی میں لاطینی کے بجائے اسی انگریزی
زبان کی کتاب کا پڑھنا قرار پایا۔ یہ حکم علانیہ مناقشے کے لئے

ایک اشارہ ہو گیا ڈوڈال اسقف اعظم آرماء یہ بنکارنا ہوا مگر اس سے اٹھ گیا کہ ”اب ہر جاہل ناز پڑھانے لگے گا“ اور اس کے ماتحت اساقفہ بھی ایک کے سوا سب کے سب اس کے پیچھے روانہ ہو گئے۔ البتہ ڈبلن کے اسقف اعظم براؤن نے اطاعت کی روش اختیار کی اور اس کے ماتحت اساقفہ میں سے بیٹھ بلرک اور کلڈیر کے اسقفوں نے بھی اس کا ساتھ دیا۔ لیکن اساقفہ کی اس مخالفت پر حکومت خاموش نہیں رہتا چاہتی تھی۔ ڈوڈال ملک سے نکال دیا گیا اور اسقفوں کی عالی جگہوں پر بیل کے سے نہایت بڑھے ہوئے خیال کے پروٹسٹنٹ مقرر کئے گئے۔ مگر ان باتوں سے خود رعایا کے خیال میں کوئی تغیر نہیں ہوا۔ نئے مذہبی مصلحین آئرلینڈ کی زبان نہیں بولتے تھے اور منبر کے گرد کے عام دہقان ان کے انگریزی وعظ کا ایک لفظ بھی نہیں سمجھتے تھے۔ ملکی پارٹی اپنی جگہ پر خاموش تھے۔ ایک پُر جوش پروٹسٹنٹ لکھتا ہے کہ ”و وعظ کہنے کے لئے ہمیں کوئی شخص نہیں ملتا اور بغیر وعظ کے جاہلوں کو کچھ واقفیت نہیں ہو سکتی۔“ جن مقدایان دین نے نئی کتاب اوعیہ کا استعمال شروع کر دیا تھا انہیں لوگ بالکل منحرف سمجھتے تھے۔ اسقف بیٹھ کے وعظ سننے والوں میں سے ایک شخص نے اس سے کہا کہ ”و اگر لوگوں سے ہو سکتا تو وہ تمہیں کچا کھا جاتے“ مذہب پروٹسٹنٹ ایک آئرش کو بھی قدیم عقائد سے نکال کر اپنے اثر میں لایا۔

البتہ اس کوشش کا نتیجہ ہوا کہ تمام آئرلینڈ تاج انگلستان کے خلاف یکدل ہو گیا۔ اسٹرانگبو کی فتح سے انگریزوں اور ملک کے اصلی باشندوں کے درمیان سیاسی امتیازات پیدا ہو گئے تھے مگر یہ مدت ہائے دراز کے سیاسی تفرقے مشترک مذہب کی اس نئی کشمکش کے مقابلے میں نا پدید ہو گئے "حلقے" کے اندر اور "حلقے" کے باہر کی کل آبادی ایک ہو گئی۔ یہ ضرور تھا کہ یہ اتحاد ایک آئرلینڈی قوم کی حیثیت سے نہیں بلکہ پیروان مذہب کی تھولک کی حیثیت سے ہوا تھا، اسی یک رنگی مذہب سے قومی یک رنگی کا احساس بھی پیدا ہونے لگا۔ برسوں قبل براؤن نے کرامول کو لکھا تھا کہ دو انگریز و آئرش دونوں حضور کے احکام کی مخالفت کرتے ہیں اور اس معاملے میں اپنے باہمی پرانے جھگڑوں کو برطرف کر دیتے ہیں۔"

آئرلینڈ میں مذہب پروٹسٹنٹ کا نفوذ پرچھائیں سے زیادہ آئرلینڈ و شخصیت نہیں رکھتا تھا اور میری کے تحت نشین ہوتے ہی پرچھائیا میری بھی غائب ہو گئی۔ تمام آئرلینڈ میں نئے اساتذہ کے سوا ایک شخص بھی طریق پروٹسٹنٹ پر قائم نہیں رہا تھا اور جب بیل سمندر پار بھاگ گیا اور دوسرے مقتدایان دین بھی اپنی اپنی جگہ سے ہٹا دئے گئے تو کلیسا پھر اپنی سابق ہیئت پر آگیا۔ خانقاہوں کے دوبارہ جاری کرنے کے لئے کسی قسم کی کوشش نہیں کی گئی۔ میری نے اپنے "تفوق" کے اختیار سے

کام لیکر جن استقفوں کو چاہا موقوف کر دیا اور جنہیں چاہا مقبرہ
 کر دیا اور اپنے مذہبی کاموں میں پوپ کی دخل دہی کو وہ
 اسی زور کے ساتھ مسترد کرتی رہی جس طرح اس کے باپ
 نے کہا تھا۔ ماس (قداس) جاری ہو گیا، قدیم طریقہ عبادت
 کی پھر عزت ہونے لگی۔ اور ایک عرصہ کے لئے حکومت
 اور آئیرلینڈ کی رعایا کے درمیان مذہبی اختلافات مٹ گئے۔
 لیکن ایک خطرے کے دفع ہونے پر دوسرا خطرہ پیش آگیا۔
 ہنری ہشتم اور اس کے جانشین نے ارتباط و اختلاط کا جو طریقہ
 اختیار کیا تھا انگلستان اس سے تنگ آگیا تھا، اس وقت
 تک اس معاملے میں دولزی و کرامول نے جو پیش بینی کی
 تھی اس میں پوری پوری کامیابی ہوئی تھی۔ سردارانِ قبائل
 خاموشی کے ساتھ اس تجویز سے متفق ہوتے جاتے تھے
 اور اہل قبیلہ بھی اس نئے نظم و نسق میں اپنے سرداروں کے
 نقش قدم پر چل رہے تھے۔ "ارل ڈسمنڈ کو اپنا طرف دار
 بنالینے سے گویا ایک قلیل خرچ سے تمام منسٹر پر قابو حاصل ہو گیا۔
 اوبرائن کو ارل کا درجہ دیدینے سے سارا ضلع مطیع ہو گیا۔"
 میکویلیم، لارڈ، کلین رکارڈ ہو گیا اور خاندان فٹز پیٹرک بالائی
 اوسوری کے بیرن بن گئے۔ شمال کے سب سے بڑے سردار
 نے ارل ٹائروں کا خطاب قبول کر لیا تھا۔ اس کا انگریزی
 وہ بار میں آنا ترقی تہذیب میں نمایاں طور پر ایک قدم آگے
 بڑھ جانا تھا۔ جزیرے کے جنوب میں انگریزی تمدن آہستہ آہستہ

پھیلتا جاتا تھا، اور وہاں کے سردار انگریزی حکام کے پہلو بہ پہلو عدالت میں بیٹھنے لگے تھے۔ بلرک اور ٹیریری کے درمیان جو وحشی قبائل آباد تھے، ان کے جھگڑوں اور بد نظمیوں کے روکنے کی بھی تھوڑی بہت تدبیر ہو گئی تھی۔ ”ان تمام حصص ملک میں لوگ رہزنی وغیرہ سے بے خوف و خطر اطمینان سے سفر کر سکتے تھے۔“ صوبہ کلین رکارڈ جو جنگ کی وجہ سے بالکل ویران ہو گیا تھا اب وہاں زراعت کی ترقی ہو رہی تھی۔ ”البتہ ماٹرون اور شمال میں اب تک قدیم بد نظمی کا روکنے والا کوئی نہ تھا۔ بیشک ترقی کی رفتار ہر جگہ سست تھی اور انگریزی نائبان سلطنت کو بہت کچھ اپنی طبیعت پر جبر کرنا پڑتا تھا۔ لیکن حقیقی ترقی کی اگر کوئی امید تھی تو اسی صبر و تحمل میں تھی اور آثار ایسے تھے کہ ڈبلن کی حکومت اس انتظار سے بیزار معلوم ہوتی تھی۔ پروٹیکٹر (محافظ سلطنت)، سمرٹ کے تحت میں ایک نائب سلطنت سر اڈورڈ بلنگھم سرداروں کے ساتھ سخت برتاؤ سے پیش آیا، اس سے جو جوش بغاوت پیدا ہوا وہ اسی وقت فرو ہو جانے کے خزانے کے خالی ہو جانے کے باعث بلنگھم کو اندرون ملک سے اپنی متعین کردہ فوجیں واپس بلانا پڑیں۔ میری کے عہد حکومت میں دوسرے نائب السلطنت ارل سسکس نے بیسکار شمال کے سرکش قبائل پر پیہم یورشیں شروع کر دیں۔ انہیں میں سے ایک یورش میں آرماء کا بڑا گرجا اور تین دوسرے گرجے جلا دئے گئے۔ اصول آشتی میں اس سے بھی زیادہ سخت نکل

اس وقت پڑا جب انگریزوں کو بسانے کا وہ طریقہ جاری کیا گیا جسے ہنری برابر نامنظور کرتا رہا تھا۔ قبائل اور کارنر کا جھگڑا ملک انگریز آباد کاروں کو ویدیا گیا اور فلپ اور میری کے اعزاز میں اسے کنگز کاؤنٹی (بادشاہ کا صوبہ) اور کوٹینز کاؤنٹی (ملکہ کا صوبہ) کے ناموں سے موسوم کیا گیا۔ ان آباد کاروں اور بیدخل شدہ قبائل میں فوراً ہی نہایت وحشیانہ جنگ شروع ہو گئی اور اس کا خاتمہ صرف اس طرح ہوا کہ دوسرے عہد میں اس طبقہ ملک سے اہل آئرلینڈ کا نام و نشان تک مٹا دیا گیا۔ دوسرے اضلاع میں نوآبادی کو وسعت دینے کی غرض سے غیر آباد اراضی کی پیمائش کے لئے خاص عہدہ دار مقرر ہو گئے تھے مگر جنگ فرانس کے دباؤ نے ان وسیع تجاویز کو روک دیا نیز انہوں نے تخت نشین ہوتے ہی اس ضبطی و آباد کاری کے خطرے کو سمجھ لیا اور سیسل نے اپنی دانشمندی سے ہنری کا زیادہ وقت طلب مگر نسبتاً محفوظ طریقہ اختیار کیا۔

آئرلینڈ و
ایئرلینڈ

مگر انگریزوں کی اس ستم کاری کی وحشت انگیز خبر باشہ گان ملک میں پہلے ہی شائع ہو چکی تھی، اسی وجہ سے شمال میں بغاوت ہو گئی اور ایک ایسا زبردست و قابل سرگروہ پیدا ہو گیا کہ حکومت کو اس زور و قابلیت کے شخص سے کبھی سابقہ نہیں پڑا تھا۔ قبیلہ اونیل کے سردار کے ارل ٹائیرون کا خطاب قبول کر لینے سے انگریزی اور آئرش طریق وراثت میں تضاد کا ہونا لازمی تھا اور وہ ۱۷۰۱ء کے انتقال پر پہنچا۔

اس کے سب سے بڑے بیٹے کو اس کی امارت کا وارث تسلیم کیا۔ دوسری طرف قبیلہ اپنے قدیم استحقاق پر اڑا رہا کہ وہ ارکان خانہ میں سے جسے چاہے سردار منتخب کرے اور اس نے ارل کے ایک چھوٹے بیٹے شین اونیل کو ترجیح دی، جس کے جائز اولاد ہونے میں اس بڑے بیٹے کی بہ نسبت اشتباہ کم تھا۔ اس معاملہ کو بزور شمشیر طے کرنے کے لئے سکس نے شمال کی طرف کوچ کیا مگر اس کے لشکر پہنچنے کے قبل ہی شین نے اپنی مستعدی سے اپنے حریفوں (یعنی ڈونگال کے خاندان اوڈائل) کی بددلی کو مٹا دیا اور اینٹرم کے اسکاٹ کو اپنا جانبدار بنا لیا سکس نے لکھا ہے کہ ”اس کے قبل کبھی کسی اسکاٹ یا آئرش کو یہ جرأت نہیں ہوئی تھی کہ وہ میدان یا جنگل میں کسی انگریز سے چار آنکھ کر سکے“، مگر شین نے اپنے آدمیوں میں ایک نئی بہت کی روح پھونک دی تھی۔ اس کے آدمیوں کی تعداد نائب السلطنت کی فوج کی تعداد سے نصف بھی نہیں تھی مگر اسی تعداد سے اس نے نائب السلطنت کی فوج کو ہزیمت دیکر اسے آرماء کی طرف پلٹنے پر مجبور کر دیا۔ معافی کے وعدے سے وہ لندن جانے پر رضامند ہو گیا، اور وہاں پنچکر فریب آمیز طور پر اطاعت کا اظہار کر دیا مگر وطن پنچکر محفوظ ہوتے ہی اس نے تمام شرائط کو پس پشت ڈال دیا۔ نائب السلطنت نے اسے کسی حیلے سے گرفتار کر لینے یا زہر دیدینے کی بہت کوششیں کیں مگر سب بیکار ثابت ہوئیں۔ آخر تھک کر اس جہد و جدہ کو چھوڑ دیا

اور عملاً شین ہی شمال کا مالک بنا رہا۔ اس نے کنات پر حملہ کیا، اور کلین رگرڈ پر سخت دباؤ ڈالا۔ اور ڈبلن کی مجلس کے تعرضات کا دلیرانہ بے باکی کے ساتھ جواب دیا۔ اس نے جواباً یہ کہا کہ ”میں نے ان علاقوں کو تلوار سے فتح کیا ہے اور تلوار ہی سے ان پر قابض رہوں گا“ مگر جب سسکس کے بجائے سرہنری سڈنی نائب السلطنت ہو کر آیا تو اس کی قوت عمل و حسن تدبیر کے سامنے یہ تمام زور و شور ہوا ہو گیا۔ انگریزی فوج جب ”حلقے“ کی طرف سے بڑھی تو اس کے ساتھ ہی شمال کے رقیب قبائل کو بھی اوٹیل کے خلاف شور پر آمادہ کر دیا گیا۔ شین نے خاندان اوڈائل سے شکست کھا کر اینٹرم میں پناہ لی۔ وہاں اس کے اور اس کے اسکاٹ میزبانوں کے درمیان حالت نشے میں کچھ فساد ہو گیا اور ان لوگوں نے اس کا قیمہ کر ڈالا۔ سڈنی کی اس فتح سے اس بد نصیب ملک کو دس برس امن کے مل گئے۔ مگر دوبار پوپ نے اس کے قبل ہی اٹرلینڈ کو اپنے مفید مطلب سمجھ کر الیزبتھ سے مقابلہ کی جو لائنگاہ قرار دیدیا تھا۔ درحقیقت عملی طور پر مذہبی معاملہ کا وہاں کوئی ذکر ہی نہ تھا۔ یہ ضرور ہوا کہ الیزبتھ کی جانشینی پر پروٹسٹنٹ کے مذہبی طرز عمل کی تجدید کی گئی۔ روم سے ترک تعلق کا پھر اعلان کیا گیا، نئے ”قانون اتفاق“ نے انگریزی ”کتاب اوعیہ“ کو جزیرے میں جبراً جاری کیا اور جن عبادتوں میں اس کا استعمال ہوتا تھا ان میں سے

لازمی قرار دے دی۔ مثل سابق قانون عام طور پر قبول کر لیا گیا،
 ”حلقے“ کے باہر کے اساتذہ نے بھی بالعموم اس سے اتفاق
 کر لیا، ہمیں جہاں تک علم ہے۔ اگر کوئی حصہ اس سے مستثنیٰ
 رہا تو وہ انتہائی جنوب و شمال کا ملک تھا، بوجہ دوری وہاں
 مخالفت میں خطرہ نہیں تھا مگر ”قانون اتحاد“ کی اس ظاہری
 اطاعت کا اصل سبب یہ تھا کہ وہ ایک روٹی کاغذ کی طرح
 پڑا رہا اور اس کے سوا کچھ اور ہونا بھی نہیں تھا۔ انگریز پارلیوں
 یا انگریزی داں اسٹرش پارلیوں کی کافی تعداد کا ملنا غیر ممکن تھا۔
 حلقہ ہائے استغنیٰ میں بیٹھ سب سے زیادہ مہذب حلقہ تھا، وہاں
 کا حال یہ تھا کہ دیہاتوں کے سونائب پارلیوں میں سے
 دس بھی ایسے نہ تھے جو اپنی زبان کے علاوہ کوئی اور زبان جانتے
 ہوتے۔ وعدہ کیا گیا تھا کہ کتاب ادعیہ کا ترجمہ آئرلینڈ کی
 زبان میں کر دیا جائے گا مگر یہ وعدہ کبھی پورا نہیں ہوا، اور
 خود قانون کی آخری دفعہ نے اس امر کا اختیار دیدیا تھا کہ
 آء حکم ثانی کتاب ادعیہ لاطینی میں پڑھی جاسکتی ہے۔ مگر دوسرے
 دفعات کی طرح یہ دفعہ بھی معطل رہی اور الیزبتھ کے تمام زمانہ
 حکومت میں ”حلقے“ کے امرا بے روک ٹوک ماس (قداس)
 میں شریک ہوتے رہے۔ درحقیقت آئرلینڈ میں کسی قسم کی
 مذہبی باز پرس نہیں ہوتی تھی اور شین اوئیل کی متعدد شکایات
 میں مذہبی تکالیف کی ایک شکایت بھی نہیں ہے مگر روما، اسپین
 کیتھولک مبلغین اور جلا وطن اہل آئرلینڈ کا خیال کچھ اور ہی

تھا۔ وہ یہ ظاہر کرتے تھے اور شاید یقین بھی کرتے ہوں کہ
 آئرلینڈ کے لوگ مذہبی جور و ستم سے پامال اور اپنی گلو خلاصی کے
 لئے بیتاب ہیں۔ ۱۵۶۹ء میں جب دربار پوپ نے الیزبتھ پر
 اپنے سب سے بڑے اور سب سے وسیع حملے کا ارادہ کیا تو تھیب
 کیتھولک کے ساتھ اہل آئرلینڈ کی وفاداری ہی کے بھروسہ پر
 ان لوگوں نے اس مرتد ملکہ کے تخت کے الٹ دینے کی امید
 باندھی تھی۔ مبلغین ابھی انگلستان کے کیتھولکوں کو بغاوت پر آمادہ
 ہی کر رہے تھے کہ پوپ نے عجلت کر کے اسکاٹ لینڈ اور آئرلینڈ
 میں انقلاب برپا کرا دیئے۔ ایک آئرش پناہ گزین، اسٹیو کلی،
 آئرلینڈ پر حملہ کرنے کے لئے پوپ اور اسپین پر مت سے زور
 ۱۵۶۹ دے رہا تھا۔ آخر سواحل گبری پر ایک مختصر سی فوج اتار کر اس
 کی تجاویز کو عمل کا جامہ پہنایا گیا۔ باوجودیکہ دوسرے سال
 پوپ کا وکیل دو ہزار سپاہی ساتھ لئے ہوئے پہنچا مگر نہایت ہی
 بُری طرح اس کوشش کا خاتمہ ہوا۔ حملہ آور حصن سمروک میں قلعہ
 بند ہو کر بیٹھ گئے تھے مگر نئے ڈپوٹی لارڈ گرے نے اس قلعہ کو
 سر کر کے تمام اہل قلعہ کو تیر تیغ بے دریغ کر دیا۔ اہل قلعہ
 ایک طولانی تذبذب کے بعد جب ان کی مدد کے لئے اٹھا تو اس
 نے بھی شکست کھائی اور خود اسی کے ملک میں اس کا تاقب
 کیا گیا۔ متعابین نے حالت اضطراب میں ایک ظالمانہ حرکت
 یہ کی کہ تمام ملک کو لوٹ کر ویران کر دیا۔ بے چارے کو
 ضرور ہوئی مگر منتشر میں جو کام ہوا، اس سے تمام ملک پر

خوف چھا گیا، اور اس کا نفع انگلستان کو اس وقت ہوا جب جنگ آرمیڈا کے موقع پر کیتھولک کی جدوجہد اپنی انتہائی حد کو پہنچ گئی تھی مگر اس یادگار سال میں آئرلینڈ کے اندر ایک سردار نے بھی اپنی جگہ سے جنبش نہیں کی اگرچہ کیا تو یہ کہ بینٹری اور سلیگو کے ساحل کے قریب جن آفت رسیدوں کے جہازات ٹوٹ گئے تھے ان کا قتل عام کر دیا۔

اس وقت سے تمام ملک میں ہر جگہ حکومت کی قوت مسلم فتح اور ہو گئی مگر اس قوت کی بنیاد محض خوف پر تھی۔ سپاہی جنوب کی غنیمت و خون ریزی سے بدست ہو گئے تھے ان کی زیادتیوں نے منشر کی فتح کے بعد ایک ایسی بغاوت کا بیج بو دیا کہ الیزبہ کو کبھی ایسی سخت بغاوت سے سابقہ نہیں پڑا تھا۔ الشٹر کے قبائل میں سدنی کی حکمت عملی سے تفرقہ پڑ گیا تھا، اب وہ اپنے ستانے والوں کی عام نفرت کی وجہ سے پھر ایک دل ہو گئے اور ہیراویل نہیں ایک ایسا سردار بن گیا جو قابلیت میں ہاشین سے بھی بڑھا ہوا تھا، ہیونے انگریزی دربار میں تربیت پائی تھی اور عادات و اطوار اور ظاہری حالت کے اعتبار سے وہ بالکل انگریز تھا۔ سابقہ جہگڑوں میں وہ برابر وفادار رہا اور اس کے صلے میں وہ ٹائٹوں کا ارل بنا دیا گیا۔ اپنے قبیلے کے ایک حریف سردار کے مقابلے میں اس نے حکومت سے اس شرط کے ساتھ مدد بھی لی کہ وہ اپنے نئے ملک میں انگریزی قوانین اور انگریزی تقسیم اضلاع کا طریقہ جاری کرے گا۔ مگر جب

وہ بلا شرکت غیرے شمال کا مالک ہو گیا تو معاً اس کے برتاؤ میں فرق آنے لگا۔ نہیں کہا جاسکتا کہ اس نے پہلے ہی ایسا خیال قائم کر رکھا تھا یا اسے خود اپنی نسبت انگریزوں کی طرف سے شک پیدا ہو گیا تھا بہر حال اس نے آخر میں علانیہ مخالفت کا پہلو اختیار کر لیا اور لارڈ گرے کے فتوحات کے وقت سے جو امن قائم ہو گیا تھا اس میں ہیو اوئیل کی بغاوت نے عین اس وقت کے اطمینان میں خلل ڈالا جب معاہدہ وروین اور دوسرے آرمیڈا کی تباہی کے باعث سے اسپین کی کشمکش سے الیزبتھ کو فراغت حاصل ہوئی تھی۔ آئرلینڈ کا معاملہ پھر ملکہ کے لئے خاص پریشانی کا باعث ہو گیا۔ ابتداءً یہ معلوم ہوتا تھا کہ اس کی سابقہ نظرمندیوں کا رنج پلٹ گیا ہے۔ ٹائٹروں میں انگریزی فوج کے شکست کھا جانے سے شمالی قبائل ایک عام شورش پر آمادہ ہو گئے۔ ۱۵۹۹ء میں اس بڑھتی ہوئی بغاوت کے دبانے کے لئے بہت بڑی کوششیں کی گئیں مگر ان میں کامیابی نہیں ہوئی۔ اس ناکامی کا باعث اگر ملکہ کے نائب نوجوان اسکس کی غدارانہ سازش کو نہ قرار دیا جائے تو بھی اس کی رعونت و نافرمانی ضرور اس ناکامی کا باعث ہوئی۔ اس کے جانشین لارڈ ماؤنٹ جوئے نے آئرلینڈ میں آکر دیکھا کہ وہ صرف ڈبلن کے گرد کے چند میل کا مالک ہے۔ مگر اس نے تین برس میں اس بغاوت کا خاتمہ کر دیا۔ اسپین کی ایک فوج اس بغاوت کو اور بھڑکانے لگی۔

کے لئے کینسل میں اٹری ہوئی تھی۔ ان لوگوں نے بھی مجبور ہو کر خود کو حوالہ کر دیا۔ انگریز جس قدر ملک کے مالک ہوتے گئے، اس پر وہ مسلسل قلعے بناتے ہوئے اپنے قبضہ کو مستحکم کرتے گئے۔ نئے نائب السلطنت کی مستعدی اور بے رحمی نے تمام علانیہ مخالفوں کو پامال کر دیا، اس کے ان مظالم کے بعد ہی قحط پڑ گیا اور تلوار کی تباہی میں جو کچھ کسر رہ گئی تھی وہ قحط سے پوری ہو گئی۔ ہیرو او نیل قیدی جنگ کے طور پر ڈبلن میں لایا گیا اور اربل ڈومینڈ جس نے منسٹر کو دوبارہ بغاوت پر آمادہ کیا تھا، اسے آئین کو بھاگ گیا۔ فتح کا کام آخر الامر انجام کو پہنچ گیا۔ ماونٹ جاکس کے جانشین سر آر تھر چیمپٹر کے تحت میں قابلیت اور مستعدی کے ساتھ یہ کوشش کی گئی کہ مضبوط حصہ ملک میں حکومت، عدالت و ملکیت کا خالص انگریزی طریقہ عام طور پر جاری کر کے اس کا انتظام مستقل کیا جائے اور قدیم کھلی آئین حکومت کو وحشیانہ طریق قرار دیکر اس کا نشان تک مٹا دیا جائے۔ سرداران قبائل کے اختیارات از روئے قانون سلب کر لئے گئے۔ ان کی حیثیت بڑے امرا اور زمینداروں کی سی کر دی گئی۔ اور ان قبائل کو ان کی رعایا ہونے کے بجائے ان کا مستاجر بنا دیا گیا اور وہ اپنے آقا کے لئے حسب رواج صرف معینہ رقوم و خدمت کے پابند کئے گئے۔ جائداد کے مشترک ہونے کا قبائلی طریقہ منسوخ کر دیا گیا اور قبیلے کی مشترکہ اراضیات انگریزی قانون کی نقل وادی کی صورت میں بدل دی گئی۔ سرداروں

۱۷۰۳-۱۹۰۱

۱۹۰۵

۱۹۰۸

سے ان کے موروثی اختیارات عدالتی نکال لئے گئے اور ان کے پرانے
 پارلیمانی قانون کے بجائے انگریزی ججوں اور جیوری کے ذریعے
 سے کارروائی کا طریقہ جاری کیا گیا۔ قوم کلٹ نے اپنی مخصوص
 ضد کے ساتھ ان تمام کارروائیوں کی مخالفت کی۔ آئرلینڈ کے
 جیوری جو اس وقت کرتے ہیں وہی انہوں نے اس وقت بھی
 کیا، یعنی کسی کو مجرم قرار دینے سے انکار کر دیا۔ قبیلے کے لوگ
 اگرچہ اس بات سے خوش تھے کہ وہ سرداروں کی خود مختارانہ
 جبر و زیادتی سے آزاد ہو گئے ہیں مگر وہ بدستور انہیں ریشیوں کو
 اپنا سردار سمجھتے رہے۔ انگلستان کے زور دینے پر چیپسٹر نے
 یہ کوشش کی کہ مذہب میں یکسانی پیدا کی جائے مگر اس میں
 اسے قطعاً ناکامی ہوئی کیونکہ اہل آئرلینڈ کی طرح "دو حلقے" کے
 اندر کے رہنے والے انگریز بھی مذہب کیتھولک پر قائم رہے۔
 اس کارروائی کا اگر کچھ نتیجہ ہوا تو یہی کہ اس مذہب مشترک
 کی بنا پر، دونوں قومیں ملکر ایک نئی آئرش قوم بن گئی۔
 تاہم نائب السلطنت کی مضبوط اور اعتدال پسند حکومت نے
 بہت کچھ کیا اور یہ آثار پیدا ہو چلے کہ اہل ملک بتدیج نئے طریقوں
 کو قبول کریں گے مگر الزبتھ کے جانشین کے عہد میں انگلستان
 کی مجلس شاہی نے یکایک ایک عظیم انقلابی طریقہ پر کاربند
 ہونے کا ارادہ کیا اور اس ارادہ پر عمل کرنا بھی شروع کر دیا
 یہ انقلاب "آباد کاری" کے نام سے مشہور ہے۔ چیپسٹر
 کے باسن و محتاط طرز عمل کو چھوڑ کر ایک وسیع بیانیہ

غصب و غارت کا طریقہ اختیار کیا گیا۔ اس جرم میں کہ کچھ زمانہ قبل اہل ملک نے بغاوت کی کوشش کی تھی شمالی آئرلینڈ کا وہ حصہ تاج کے لئے ضبط کر لیا گیا۔ اور یہ ساری زمینیں اسکاٹش اور انگریزی نسل کے نئے مسکنوں والوں کے درمیان تقسیم کر دی گئی۔ اس میں شک نہیں کہ مادی نتائج کے لحاظ سے الستر کی اس آبادکاری میں نہایت نمایاں کامیابی ہوئی۔ ٹائرون کے غیر آباد ویرانے نہایت عجلت کے ساتھ کھیت، مکانات اور چلتیوں سے بارونق بن گئے۔ لندن کی مجلس بلدی نے ڈری کی نوآبادی اپنے ذمہ لی اور اس چھوٹے سے شہر کو لندن ڈری کا نام عطا کیا جو اپنی بہادرانہ مدافعت کی وجہ سے اس قدر مشہور ہو گیا ہے۔ دولت و علمیت کے لحاظ سے الستر کو باقی حصے آئرلینڈ پر جس اقتصادی تمول کی وجہ سے فوقیت حاصل ہو گئی ہے، اس کی بنیاد بے شک و شبہ ہی ۱۶۹۱ء کی ضبطی سے قائم ہوئی اور اُس زمانے میں اس بات پر بجز خفیہ بد دلی کے اور کوئی مخالفت بھی نہیں ہوئی جو اہل ملک نکال دیئے گئے تھے رنج و غصہ کے ساتھ ان زمینوں پر بیٹھے گئے جو اس غارت و تاراج کے بعد ان کے لئے باقی رہ گئی تھیں لیکن اہل آئرلینڈ کے دلوں سے انگریزی انصاف کا اعتماد باطل اٹھ گیا اور اس ٹہلک بد دلی کی بنا قائم ہو گئی جس کا انجام بعد میں ظلم و ستم اور قتل عام پر ہوا۔

آباد کاری الستر کا بیان ہمیں اپنی داستان سے باہر نکال

لے گیا۔ ماؤنٹ جوئے کی ظفر مندی نے الزبتھ کے آخری ایام کو روشن کر دیا تھا مگر اس لب گور ملکہ پر جس مایوسی اور افسوس کا ہجوم ہو رہا تھا اُسے کسی طرح کی خوشی مٹا نہیں سکتی تھی۔ تنہائی ہمیشہ سے اس کی رفیق رہی تھی۔ مگر وہ قبر سے جستہ قریب ہوتی جاتی تھی، اسی قدر اس کی تنہائی پسندی میں زیادتی ہوتی جاتی تھی۔ اس کے اوائل عہد کے بدترین و جنگ آزما ایک ایک کر کے اُکی مجلس سے اٹھ گئے تھے اور ان کے جانشین اس کے آخری دم کا انتظار کر رہے تھے اور آئندہ عہد میں اپنے رسوخ کے جوڑ توڑ میں لگے ہوئے تھے۔ اس کے منظور نظر لارڈ اسکس نے دیوانہ وار بغاوت کر دی اور قتل کیا گیا۔ دربار کی قدیم شان و شوکت گھٹنے گھٹنے بالکل مٹ گئی۔ صرف عہدہ دار ملکہ کے گرد رہ گئے تھے، ورنہ ”مجلس کے دوسرے ارکان اور امرا ہر موقع پر کشیدگی کرنے لگے تھے“ اپنی جس رعایا کی ستائش کی وہ اس درجہ خواہاں رہتی تھی وہی اس کے جلوس کے وقت سرد مہری اور خاموشی سے کام لینے لگی۔ فی الحقیقت زمانے کا اندازہ بدل رہا تھا اور اس تغیر کے ساتھ لوگ اس سے رُو گرواں ہوتے جاتے تھے۔ اس کا وہ انگلستان جسے اسی کے نظروں کے سامنے یہ ترقی حاصل ہوئی تھی وہ اپنی متانت اپنے اخلاق اور اپنے ساوہ پن کے باعث اس ملکہ سے جو اس ”نشأۃ جدیدہ“ کی یادگار تھی، اس کے طمطراق، اسکی پختل پرستی اور اس کی بے باکی سے جھپکتا تھا۔ اپنے زمانے کے

اور لوگوں کی طرح الیزبتھ نے بھی زندگی کا لطف اٹھایا تھا اب وہ لوگ دنیا سے اٹھ گئے تھے مگر الیزبتھ اسی طریق زندگی پر اصرار کے ساتھ جمی ہوئی تھی۔ وہ سترھ برس کی عمر میں تمام وہی سب کام کرتی تھی جو تیس برس کی عمر میں کیا کرتی تھی۔ شکار کھیلتی، پناج میں شریک ہوتی اپنے نوجوان ندیموں سے مذاق کرتی اور اُن کے ساتھ ناز و ادا، خفگی و دل لگی سے پیش آتی تھی۔ اس کے ایک درباری نے اس کے انتقال کے چند ماہ قبل لکھا تھا کہ ”ملکہ میں اس وقت جو بائین ہے وہ ادھر کئی برس سے نظر نہیں آیا تھا نہ اس میں اس وقت کی سی خوش طبعی پہلے کبھی دیکھی گئی تھی“ باوجود مخالفت کے وہ شاندار جلوس کے ساتھ مفصلات کے محلات میں سے ایک محل سے دوسرے محل کی طرف سفر کرتی رہتی تھی۔ وہ مثل سابق کام پر بھی جمی رہتی تھی ”اور جو لوگ کسی کام کا حساب نہ دیتے تھے، انہیں حسب معمول جھڑکی بھی دیتی رہتی تھی“ مگر موت آہستہ آہستہ اپنا کام کر رہی تھی۔ اس کا چہرہ بے رونق ہو گیا تھا اور جسم بالکل بڈیوں کا ایک ڈھانچ رہ گیا تھا۔ آخر اس کا نفاست پسندی کا شوق جاتا رہا۔ ایک ہفتہ بھر اس نے کپڑے تک نہیں بدلے ایک عجیب طرح کا رنج و غم اس پر طاری ہو گیا تھا۔ اس کے آخری دنوں کے دیکھنے والوں میں سے ایک شخص نے لکھا ہے کہ وہ ایک سونے کا پیالہ اپنے ہاتھ میں لئے رہتی اور اکثر اسے اپنے ہونٹوں سے

لگا لیتی تھی۔ فی الحقیقت اس کا دل اس قدر بھرا ہوا تھا کہ اب اس میں مزید گنجائش نہیں رہی تھی۔ رفتہ رفتہ اس کا دل پیچھا گیا، قوت حافظہ جاتی رہی اور اس کی بد مزاجی ناقابل برداشت ہو گئی۔ اس کی ہمت تک نے اس کا ساتھ چھوڑ دیا۔ اس نے یہ حکم دیا کہ ایک تلوار ہر وقت اس کے پاس رکھی رہے۔ اور وقتاً فوقتاً وہ تلوار کو اٹھا کر پردوں میں کونچتی تھی، گویا پردے کے پیچھے سے وہ قاتلوں کی آواز سنا کرتی تھی۔ غذا اور آرام دونوں سے اسے نفرت ہو گئی تھی وہ ایک پٹائی پر تکیوں کے سہارے سے تمام رات دن بیٹھی رہتی، انگلی ہونٹھ پر رکھی ہوتی اور نظر فرش پر جمی رہتی تھی۔ زبان سے ایک لفظ بھی نہیں نکلتا تھا۔ اس خاموشی کو اگر کسی شے نے توڑا تو وہ اس کی قدیازہ زور شاہی کی ایک چمک تھی۔ رابرٹ سیسل نے زور دے کر یہ کہا کہ اسے بستر پر لیٹ جانا ”چاہئے“۔ اس لفظ سے وہ ایسی چونک پڑی کہ گویا وہ بگل کی آواز تھی اور جوش کے ساتھ کہا کہ ”چاہئے“، کیا بادشاہوں سے خطاب کرنے کے لئے یہی لفظ ”چاہئے“، رہ گیا ہے۔ اسے ذلیل شخص اگر تیرا باپ زندہ ہوتا تو اسے بھی اس لفظ کے زبان سے نکالنے کی مجرات نہ ہوتی، غصے کے فرو ہو جانے پر پھر وہی پہلی سی پڑ مردگی طاری ہو گئی۔ اس نے کہا کہ ”تمہاری یہ بے باکی صرف اس وجہ سے ہے کہ تم جانتے ہو کہ میں مر رہی ہوں“ اس کے بستر کے گرد جب وزیرا نے لارڈ پیٹم کی دجو سفک کے حق کا

وارث تھا، جانشینی کا خیال ظاہر کیا تو ایک بار پھر اس نے
 جھنجلا کر تھرائی ہوئی آواز میں کہا کہ ”و ایک بد معاش کے لڑکے
 کو میں اپنی جگہ پر بٹھانا نہیں چاہتی۔“ مگر جب شاہ اسکاٹ لینڈ
 کا نام لیا گیا تو اس نے سوا سر کے اشارے کے اور کوئی
 علامت نہیں ظاہر کی۔ درحقیقت اس کے حواس بہت جلد
 جلد معطل ہوتے جاتے تھے اور دوسرے روز صبح سویرے
 اس کی زندگی وہ عظیم الشان زندگی جو اپنی عظمت میں تنہا
 اور بیگانہ وار تھی خموشی میں ختم ہو گئی۔

نوٹ

اس تاریخ کا جو اڈیشن ۱۹۱۱ء میں الائنڈ اسٹاپنگ گریڈ نے
 نظر ثانی کر کے طبع کرایا ہے اس میں کچھ ترمیمیں اور اضافے
 بھی کئے ہیں، خاص کر آئرلینڈ کے بیانات میں بہت تغیر و تبدل کیا
 ہے۔ چونکہ اصل مصنف کی تحریر کا قائم رکھنا بسا ضروری تھا
 اس لئے یہ مناسب سمجھا گیا کہ ان ترمیموں اور اضافوں کو
 بطور ضمیمہ کے آخر میں شامل کر دیا جائے، تاکہ اس باب میں
 جدید تحقیقات و معلومات کی بنا پر جو زائیں تبدیل ہوتی ہیں،
 ان کا بھی علم ہو جائے اور مصنف کی اصل تحریر بھی بدستور
 باقی رہے۔

ضمیمہ ہفتم جزو ہفتم

صفحہ ۶۰۹ - سطر ۲ (کل پیراگراف از سر نو ترجمہ کیا گیا)
 آئرلینڈ کی آخری فتح کی کیفیت سمجھنے کے لئے ہمیں پیچھے مڑ کر
 ہنری دوم کے عہد پر نظر ڈالنا چاہئے ، آئرلینڈ کے مبلغین نے
 جب اول اول مذہب و علم کی روشنی نارقمبریا کے سواحل پر
 منور کی ہے ، اس کے بعد سے پھر آئرلینڈ و انگلستان میں تعلقات
 آمد و شد بہت کم ہو گئے تھے ، نارسیمن (اہل شمال) اور ڈونیز کے
 بت پرست گروہوں نے جس طرح انگلستان پر حملہ آور ہو کر وہاں
 خوفناک تباہی برپا کر دی تھی ، وہی حال انہوں نے آئرلینڈ کا بھی
 کیا تھا - ایک صدی کی تباہی کے بعد وکس کے بادشاہوں
 کی طرح آئرلینڈ کے بادشاہوں نے بھی اپنے ملک کی خلاصی
 کے لئے پیہم لڑائیوں کا سلسلہ جاری کیا اور برہم بوریما (شاہ منشر)
 نے مقام کلانٹارف میں فتح حاصل کر کے آئرلینڈ میں ڈونیز کی
 طاقت کو آخر الامر توڑ دیا - اب وہ وقت آیا کہ اس مسلسل و
 دائمی جنگ نے جس طرح ہر شے کا شیرازہ بکھیر دیا تھا اسے پھر
 بتدریج حالت سابقہ پر لایا جائے - سواحل کے ڈونیز آباد کاروں
 نے اندرونی ملک کو کبھی فتح نہیں کیا تھا ، اور وہاں اہل آئرلینڈ

مثل سابق قبیلوں کی حالت میں آباد تھے، ان گروہوں کا یہ باہمی کمزور سا ہوتا تھا اور اس کا انحصار صرف قرابت پر تھا۔ یہ لوگ بادشاہ کی حکومت کا اعتراف صرف ادائے خراج کے لئے کرتے تھے مگر اس کی اطاعت بہت ہی کم کرتے تھے قبیلوں میں لڑائیاں بکثرت ہوتی رہتی تھیں، مویشیوں کے لئے قسادات ہوتے تھے اور یہ غمال حاصل کرنے کے لئے پیشیں ہوتی تھیں۔ دو سو برس کے ڈینی حلوں نے ان خرابیوں کو اور سخت کر دیا تھا اور اس کے ساتھ ہی جنگ کے اور نئے اسباب بھی پیدا کر دئے تھے۔ حملہ آوروں نے ساحل پر ڈیہا، واٹر فرڈ اور مرک کے جو شہر بسائے تھے وہ آبادی و تمدن کے لحاظ سے بدستور ڈینی شہر رہے، اور آس پاس کی کٹی قوموں سے ان کی جنگ و جدل ہمیشہ جاری رہتی تھی، اگرچہ اکثر لڑائیوں میں شکست کھا کر انہیں خراج دینا پڑتا تھا، اہل آئرلینڈ سے محالے کرتے اور برائے نام آئرلینڈ کے بادشاہوں کی سیادت بھی تسلیم کر لیتے۔ ساحلی شہروں کے ڈینیز نے جن کے تبدیل مذہب کا سلسلہ انگلستان سے شروع ہوا تھا۔ اپنے اساتذہ کے تعین کے لئے بھی مستقر کینٹیری کی طرف نظر ڈالی اور لینڈ فرینک کی اس مذہبی نگرانی کا حق قبول کر لیا جسے کلیسا نے آئرلینڈ سے مسترد کر دیا تھا۔ ان غیر ملکیوں کی چھوٹی چھوٹی پادشاہیوں سے نہ صرف مرکزی حکومت کی ترقی میں رکاوٹ پیدا ہو گئی تھی بلکہ آپس کی جنگ و جدل کے اسباب و مواقع میں بہت اضافہ ہو گیا

تھا۔ دوسری طرف خوش حالی و اتحاد پیدا کرنے کے لئے بھی بہت زبردست قوتیں اپنا عمل کر رہی تھیں۔ آئرلینڈ کی زندگی محض دیشیانہ بد نظمی کا منظر نہیں تھی۔ آئرلینڈی قانون جس کا مطالعہ سنس مار (Senchus mor) اور دوسری کتابوں میں ہو سکتا ہے، اس کی تاویل و تشریح، موروثی و عدالتی حکام تمام جزیرے میں کرتے رہتے تھے، اور خانگی حقوق میں اس قانون کا اثر تہذیب افزا پڑ رہا تھا، اگرچہ مرکزی قوت کی کمزوری نے اس قانون کو چھوٹی چھوٹی بادشاہیوں کے تنازعات میں کام دینے کے قابل نہیں رکھا تھا۔ جو زمینیں قبیلہ کے مشترکہ قبضہ میں ہوتی تھیں ان میں خوش انتظامی کی وجہ سے عام طور پر رعایت و اطمینان کا یقین رہتا تھا۔ ڈینی حملوں کے بعد بھی ایسے مدارس بچ رہے تھے جو اپنے علوم و فنون اور علما کی قابلیت کی وجہ سے شہرہ آفاق رہ چکے تھے اور علمی گروہوں کی ترقی سے علمیت کے قومی اثر کا پتہ چلتا تھا۔ کیلسائے آئرلینڈ جس کا نظم و نسق قبائلی اصول کے موافق تھا، وہ اعلیٰ قابلیت کے علماء و کاتبان کتب، اور ہر فن کے بے نظیر ماہرین کی قدروانی کرتا تھا۔ دوسری طرف ڈنیز اپنی جگہ پر اپنی وسیع تجارت کا سلسلہ لیکر آئرلینڈ میں آئے تھے۔ اس تجارت میں اہل آئرلینڈ نے بھی حصہ لیا اور اغراض متحدہ کی وجہ سے دونوں قوموں میں ایک طرح کا امتزاج و اختلاط پیدا ہو گیا۔ آٹھویں صدی سے انگلستان کی بااثر آمد و رفت کا جو سلسلہ منقطع ہو گیا

تھا، اب آئرلینڈ کے تاجروں کے کپڑا لیکر آئی تک جا سکتے تھے۔ ایک حد تک پھر قائم ہو گیا۔ معہذا بڑا عظیم سے زیادہ ترسیل مطلق کی وجہ سے کلیسا و سلطنت دونوں میں یکساں ترقیاں نمودار ہوئیں۔ آرماء کے استغفار اعظم کے تمام ملک میں گشت کرنے اور پے در پے مجالس مذہبی کے انعقاد سے اکثر اعتبارات سے کلیسا کی حالت ابتدائی قبائلی حیثیت سے بدل گئی تھی تا آنکہ وہ عام یورپی دنیا کے انضباط کے مشابہ ہو گئی۔ مزید برآں جس زمانہ میں کلیسائے آئرلینڈ ڈینز کے مستقر ہائے مذہبی کو کینٹربری کی اطاعت سے نکال کر آرماء کے تحت حکومت میں لایا تھا، اسی زمانہ میں سلطنت بھی عزم و استقلال کے ساتھ یہ کوشش کر رہی تھی کہ ایک وسیع الاقتدار بادشاہ کے تحت میں ڈبلن کو پایہ تخت اور آرماء کو دارالعلوم قرار دیکر، ڈینز اور اہل آئرلینڈ کو ایک دولت عامہ کے تحت میں متحد کر لیں۔ جزیرے کی خاص کٹھی حیثیت میں کچھ نہ کچھ کمی ہوتی جا رہی تھی۔ پس اس قسم کے تقلیبی زمانہ میں باہمی جنگ و جدال اور پریشانیوں کا پیش آنا کوئی تعجب انگیز امر نہیں ہے اور اس لئے اس ملک سے جنگ کرنے کے لئے ہنری دوم کی اولوالعزمی کو اگر کسی حیلہ کی ضرورت تھی تو ملک کی یہ حالت اس کے اس حیلہ کے لئے کافی تھی۔ اس نے اپنی تاجپوشی کے چند ہی ماہ کے اندر جان (سالبری) کو اس جزیرے پر حملہ کرنے کے لئے پوپ کی منظوری حاصل کرنے کے لئے روانہ کر دیا۔

..... اس نے اپنی فوج کو
براعظم میں ملک گیری کی طرف متوجہ کر دیا۔

صفحہ ۶۱۶..... سطر ۹

اور..... کھلانے لگے۔

(طبع جدید)۔ لیکن یہ نو وارو انگریز اپنے سمندری ساحل کے
ڈروئیڈا، ڈبلن، ویسٹمنسٹر، وائٹ ہال اور کارک کے محصور قصبوں
میں محفوظ و مصئون تھے جہاں سے کوئی اندرونی طاقت ان کو
خارج نہیں کر سکتی تھی اور گرجوں اور خانقاہوں کے مواقع پر
(جو مقابلہ سے بالکل بے بس تھے) قبضہ کر کے انہوں نے
حصاروں کا ایک مضبوط سلسلہ قائم کر لیا تھا اور اس طرح
قبائل کے اختلافات سے کام لیکر اور انہیں اور بڑھا کر وہ اندرون
ملک میں اپنی قوت کو دست دے سکتے تھے۔

صفحہ ۶۱۶..... سطر ۱۹

اپنے انداز و اطوار..... شامل کر لیا تھا۔

(طبع جدید) نارمنوں کے آپس کے جھگڑے بھی ویسے ہی غیر مقطوع تھے
جیسے خود آئرلینڈ کے قبائل کے تھے اور سرحدی علاقوں میں
زیادہ بربادہ اشخاص کلٹی سرداروں کے ملکی قانون کے حدود
اختیار سے بڑھی ہوئی جبرستانوں کے ساتھ اپنی جاگیرانہ ظلم
و زیادتی کے مصائب کا بھی اضافہ کر دیتے تھے۔

صفحہ ۶۲۲..... سطر ۲۱

اس خاندان عظیم..... ایک لڑکا باقی رہ گیا۔

(طیج جدید) ایک خط جس کی نسبت کہا جاتا ہے کہ اس کے نتیجے میں
 ترین دشمن الن (اسقف اعظم ڈبلن) نے جعلی طور پر بنایا تھا،
 اس کے (کلڈیر کے) بیٹے سلکن ٹامس کے پاس پہنچا دیا گیا،
 جس میں اسے یہ اطلاع دی گئی تھی کہ اس کا باپ قتل کر دیا گیا
 ہے، ٹامس بیس برس کا ایک نو عمر شخص تھا اس نے
 مایوسی میں اپنے پیروؤں سے مسلح ہونے کے لئے کہا اور اسقف اعظم
الن کو بھاگتے ہوئے گرفتار کر کے مارڈالا۔ یہ باغی جب قلعہ کے
 سامنے سے پسپا کئے گئے تو وہ اندرون ملک کی طرف ہٹ گئے۔
 کلڈیر کو جب یہ خبر ہوئی کہ اس کا بیٹا غدار قرار دیدیا گیا ہے
 تو وہ دل شکستہ ہو کر ٹاور میں مر گیا۔ ہنری نے اب آئرلینڈ پر
 پوری طرح تسلط جانے کا عزم کر لیا اور کرامول اس کی غرض
 کو عمل میں لانے کے لئے موجود تھا۔ ایک نیا لارڈ ڈیوٹی
 (نائب السلطنت) ایک توپخانہ اپنے ساتھ لایا جس سے جزیرے
 کی سیاسی نوعیت میں حیرت انگیز تغیر واقع ہو گیا۔ خاندان
 جریلیڈائن کا قلعہ، سے نو تہہ چند دنوں میں سر ہو گیا اور چھ ماہ
 بعد اہل ٹامس نے جان بخشی کی شرط پر اطاعت قبول کر لی۔
 اسے لندن میں لایا گیا اور اپنے پانچ بچاؤں کے ساتھ اسے
 بھی ٹاٹرن میں پھانسی دیدی گئی۔ اب اس نارمن خاندان
 کی طاقت جو تمام آئرلینڈ پر حاوی تھا بالکل ٹوٹ گئی اور
 صرف ایک نوخیز لڑکا جو ایک گھانس سے بھری ہوئی ٹوکری
 میں چھپ کر بھاگ گیا تھا، اس خاندان کا نام لیوا رہ گیا۔

صفحہ ۶۲۸..... سطر ۹-

اس طریقے کی..... شکل تھا۔

(طبع جدید) اس طریقے کے نقائص یہ تھے کہ اس زمانہ کے مدبرین سے یہ شکل یہ توقع ہو سکتی تھی کہ وہ اسے محسوس کریں گے۔

صفحہ ۶۲..... سطر ۹-

ملکی سرداروں..... متروک ہو گئی۔

(طبع جدید) مجلس شاہی کے اُمر اور سرکاری عہدہ داروں نے اسقف روما یعنی پوپ کی اطاعت کے ترک کر دینے اور ہنری کو حضرت مسیح کے زیر سایہ کلیسائے انگلستان و آئرلینڈ کا سرپرست اعلیٰ تسلیم کر لینے میں مطلق تامل نہیں کیا۔ پارلیمنٹ کی سخت مخالفت کے باوجود خانقاہوں کے بند کرنیکا قانون بزور نافذ کر دیا گیا۔ چند برس کے اندر اندر ”حلقہ انگریزی“ میں تقریباً بیچاس خانقاہیں بند کر دی گئیں۔ البتہ آئرلینڈی اضلاع میں اس کارروائی کی رفتار ست و غیر تیس رہی اور وہاں پر یہ تباہی انگیز کام دوسری صدی تک مکمل نہیں ہوا۔ اس کارروائی کے نتائج تہذیب و تمدن اور مذہب کے لئے مہلک ثابت ہوئے۔ حلقہ کے اندر ان مذہبی مکانات کے علاوہ اور کہیں مدارس کا وجود نہیں تھا۔

صفحہ ۶۲..... سطر ۹-

واعظ اگر تھے تو صرف فراڑ تھے

(طبع جدید) حذف

صفحہ ۶۳۱..... سطر ۸..... با ایں ہمہ..... کم ہوئے لیکن۔

(طبع جدید) حذف

صفحہ ۶۳۶..... سطر ۱۷.....

فٹریٹرک

(طبع جدید) - میگیولا فیڈریوگ

صفحہ ۶۳۶..... سطر ۲۰.....

تہذیب میں نمایاں طور پر ایک قدم آگے بڑھ جاتا تھا۔

(طبع جدید) شمال کے زیر کرنے میں نمایاں طور پر ایک قدم آگے بڑھتا جاتا تھا۔

صفحہ ۶۳۶..... سطر ۲۱..... جزیرے کے جنوب میں... لگے تھے۔

(طبع جدید) حذف

صفحہ ۶۳۸..... سطر ۲.....

قبائل اوکانز کا حصہ ملک انگریز آباد کاروں کو دیدیا گیا۔

(طبع جدید) اوکانز نیلی اور قبائل لکس کا حصہ ملک انگریز آباد کاروں کو دیدیا گیا۔

صفحہ ۶۳۹..... سطر ۴.....

شین اونیل

(طبع جدید) شین (سیکمین) اونیل -

صفحہ ۶۴۰..... سطر ۱۰.....

شین نے خاندان اوڈائل سے شکست کھا کر..... دس برس اس کے لگے

(طبع جدید) شیمن نے خاندان اوڈائن سے شکست کھا کر مدو کے لئے اسکاٹ سے خط و کتابت شروع کی مگر ایک اسکاٹ کی تدبیر سے جس سے سدنی نے اس کے قتل کرنے کا لئے قرار داد کر لی تھی۔ ایک ہنگامی جھگڑے میں مار ڈالا گیا۔ نائب السلطنت نے اب اپنی سپاہ کو منسٹر کے زیر کرنے کی طرف متوجہ کیا جہاں خاندان ڈسمنڈ کے بہت بڑے سرگروہ جمینز فرانس نے انگریزوں کی اس دست درازمی کا مقابلہ اس طرح کیا کہ مشرک مذہب کے رشتہ ارتباط سے آئرلینڈی انگریزوں اور اصلی باشندوں کو نائب السلطنت کے خلاف متحد کر لیا۔

صفحہ ۱۸..... سطر ۱۸

درحقیقت آئرلینڈ میں..... ایک شکایت نہیں ہے۔ (طبع جدید) درحقیقت کسی قسم کی شدید مذہبی باز پرس نہیں ہوتی تھی اور جو جنگ و جدل جاری تھی ان کی بنا سیاسی و مذہبی تفوق کے حصول پر تھی۔

صفحہ ۱۵..... سطر ۱۵

ارل ڈسمنڈ..... ویران کر دیا۔

(طبع جدید۔ بعد جملہ مذکورہ بالا)۔ منسٹر میں انگریز صاحبان جاہداد کے آباد کرنے کے بعد خاندان ڈسمنڈ کا علاقہ بھی ضبط کر لیا گیا، اور اسے متعدد جاہدادوں میں تقسیم کر کے نئے آنے والوں کو دے دیا گیا۔

صفحہ ۶۳۱..... سطر - ۶

قبیلہ کے لوگ اگرچہ اس بات سے بہت خوش تھے..... سردار سمجھتے تھے۔
(طبع جدید) وہ بدستور اپنے سرداروں کو سردار سمجھتے رہے۔ انہوں
نے قبیلہ کی زمینوں اور ان کی سرحدوں کی ہدایت کو قائم رکھا۔

صفحہ ۶۳۲..... سطر -

چھٹے کے باا من..... اختیار کیا گیا۔

(طبع جدید) ایک وسیع پیمانہ پر غضب و غارت کا طریقہ اختیار کیا گیا۔

صفحہ ۶۳۳..... سطر - ۵

اس میں شک نہیں..... کامیابی ہوئی۔

(طبع جدید) - حذف

صفحہ ۶۳۴..... سطر ۱۰.....

دولت و علمیت کے لحاظ سے..... اور کوئی مخالفت بھی نہیں ہوئی۔

(طبع جدید) اسٹری کی اقتصادی تجدید کی بنا اس زمین پر اس قوم
کی آباد کاری سے قائم ہوئی جو حکومت کے شرائط کے مطابق وہاں آباد
ہوئی تھی۔ یہ ایسے کاشتکاروں کی نسل تھی جو اپنے ان حقوق
کاشتکاری کے حاصل کرنے کے لئے بڑی سختی سے سینہ سپر رہے
جن کے عطا کرنے سے اسٹری کے باہر کے تمام لوگوں سے انکار
کروا گیا۔

صحت ناما تاریخ اہل انگلستان دوم



صحیح	غلط	سطر	صفحہ
گانٹ	(کاسٹ)	۵	۷
فرانسیسی	فرانسیسی	۷	۱۱
بوٹے میں	بوٹے ہیں	۲	۱۴
گی این	گی رین	۱	۱۸
"	"	۱۷	"
"	"	۵	۱۹
"	"	۱۲	۲۳
پاس نہ بھجیں	پاس بھجیں	۱۴	۲۸
بائیس	مائیس	۴	۳۱
اولین	اولین	۹	۵۱
بھی	بھی	۱۹	۵۲
جس کی وضع درباریون کی سی تھی	جس کی درباریون کی سی وضع	۱۸	۵۶
پہٹے	پہنے	۱۰	۶۳
وکلف نے	وکلف اس	۱۷	"
پروٹسٹنٹ	پراٹسٹنٹ	حاشیہ	۶۴
ہی تو وہ	تھی وہ	۳	۶۶

صفحہ	سطر	غلط	صحیح
۶۸	۱۸	اسی مختصر اہل علم کے	اہل علم کے اسی مختصر
۶۹	۱	یاوری	پاوری
"	۶	شکایت کی وکلف	شکایت کی کہ وکلف
"	۹	و	و
۷۲	۲۱	اب	اس
۷۳	۳	یہ	یہ
۷۸	۴	ویطین	ویطین
"	۲۰	مائب قانون دان	مائب قانون دان
۷۹	۴	بجرل	بجرل
"	۱۳	قبول اور	قبول کرتا اور
۸۰	۱۳	ہو گئی تھیں	ہو گئے تھے
۸۷	۱۹	یہی تھی	یہی نہیں تھی
"	۲۰	اسی	اس
۹۰	۱۳	اس	اسی
"	۲۱	وہ عہدہ داروں کا	وہ عہدہ دارانہ
۹۳	۷	اشتراکیت کی	اشتراکیت کے
۹۷	۴	سج	سیج
"	۱۹	جنگ وہ	جنگ وہ لاسی ڈیڈ اور انکار گنہ گارے
"	۲۰	میں سے	میں سے

صفحہ	غلط	صفحہ	صوف
سیوائے	سیوائے	۱۱	۱۰۰
پینچلی	جلی	۴	۱۰۲
سرفند	سرفند	۸	۱۰۳
تلا ہوا تھا	تلا ہوا ہے	۱	۱۰۸
خوشی	خوش	۹	۱۰۹
قائم	قائم	۱	۱۱۵
آزاد مزدوروں	آزاد مردوں	۱۹	۱۱۸
بکبر	بکبر	۳	۱۲۲
سی	سی	۱۶	۱۳۲
آژن کور (Societe de) (Historie de France)	آژبن (Societe de) (Historie de France)	۲۰	۱۴۶
مشا	مشا	۲	۱۵۲
اعتبار سے	اعتبار ہے	۱۳	"
انتہا سے	انتہای	۱۸	"
ان کے	اس کے	۲۲	"
مین	مین	۱۰	۱۵۹
بادشاہ گر	بادشاہ گر	۱۵	۱۶۶
پلمین	پادشاہ گر	۱۷/۱۵	۱۹۲
لکھہ	پلمین	۱۰	۲۰۱
	کہ	۱۴	۲۰۲

صفحہ	سطر	غلط	صحیح
۲۰۷	۱۵	دارالعوام	ارکان دارالعوام
۲۱۲	۱۳	بہی کثرت سے	بہی کثرت
۲۱۸	۵	مختلف نہیں ہے	مختلف ہے۔
۲۲۰	۱۱	بعد ہی	بعد میں
"	۱۲	علم تجدید	علمی تجدید
۲۱۵	۲	اسی حکم	اس حکم
۲۲۸	۳	ہنری ہنقم	ہنری ہنقم کو
۲۲۹	۸	مارٹن	مورٹن
۲۳۰	۱۵	عدالت ستارہ منزل	(عدالت ستارہ منزل)
۲۳۱	۱۲	ہند کے	ہند کی
۲۳۲	۱۷	فتح رومی سلطنت	فتح اور رومی سلطنت
۲۳۳	۷	صف	صنف
۲۳۶	۱۰	آئی تھی	آتی تھی
۲۳۸	۹	اس کی	یہ اس کی
۲۴۴	۱۵	روسائے	روسا
۲۶۵	۲	قداس	(قداس)
۲۶۶	۶	ادل	اول بار
۲۸۵	۱۷	اعتصا	اعتصاب
۲۹۳	۸	سب	سب کے

صفحہ	غلط	سطر	صفحہ
اس میں مورقوں	اس میں ان مورقوں	۱۴	۴۱۳
فطرۃ	خطرۃ	۲	۴۱۸
اسی	اس	۱۵	۴۲۶
دو	وہ	۹	۴۲۸
ہائی لینڈز	ہائی لینڈز	۱۳	۴۳۵
سہی	بھی	۲	۴۵۱
جنہیں	جنہیں	۵	۴۵۴
بجور رکھا	بجور کیا	۲۰	۴۵۸
رعایائے	رعایا	۱	۴۶۰
.	اثر	۲۱	۴۶۲
اس	نارنگ	۲۱	۴۶۴
اس کی ضرورت	اس کے ضرورت	۳	۴۶۵
اون	ان	۱۳	۴۶۲
دولت کے	دولت کی	۱۴	۴۶۳
کی	کے	۱۶	"
بار برداری کا پڑھ	بار برداری بیڑہ	۴	۴۶۵
یوسٹن	یوسٹن	۱۲	"
وہیل	ڈہیل	۲۰	۴۶۶
حصے	حصہ	۵	۴۸۰

صفحہ	غلط	صفحہ	صحیح
۳۸۲	۱	۳۸۲	کر دیا تھا
"	۴	"	زندگی کی جدت
"	۸	"	ریچھوں کی لڑائی
۳۸۳	۱۲	۳۸۳	اری دوستو
۳۹۰	۶	۳۹۰	اہل بڑے ہیں
۳۹۲	۱۲	۳۹۲	پیش روؤں
۳۹۳	۱۱	۳۹۳	حیثیت
۵۰۱	۱۳	۵۰۱	نہیں
۵۰۶	۱۳	۵۰۶	کا
۵۲۳	۱۰	۵۲۳	جزائر
۵۵۲	۳	۵۵۲	دو برس
۵۵۳	۱۲	۵۵۳	انسانی علم
۵۶۹	۲۰	۵۶۹	مجھے
۵۸۳	۱۰	۵۸۳	انسانوں
۵۸۶	۲	۵۸۶	کلیسا
۵۸۹	حاشیہ	۵۸۹	زمانہ کے بعد
۵۹۱	۵	۵۹۱	کوشش
۶۰۳	۲	۶۰۳	لیکن
۶۰۴	۱	۶۰۴	سطحی فروغی

صفحہ	سطر	غلط	صحیح
"	۲	ہے	ہیں
"	۱۳	اقتدار	اقتدا
۶۱۳	حاشیہ	اسٹرائنگس	اسٹرائنگ بو
۶۲۶	۵	جھکتا	جھپکتا
۶۳۴	۷	رہتا جاتھی	رہنا جاتی
۶۴۴	۹	آرلینڈ	آرلینڈ
۶۶۲	۱۱	صفحہ ۶۴	صفحہ ۶۴

